

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله الذي هدانا لهذا

الذي كنا في ضلال مبين

والذي هدانا لهذا الذي كنا في ضلال مبين

الحمد لله الذي هدانا لهذا الذي كنا في ضلال مبين

والذي هدانا لهذا الذي كنا في ضلال مبين

**Collection of Prof. Muhammad Iqbal Mujaddidi
Preserved in Punjab University Library.**

پروفیسر محمد اقبال مجددی کا مجموعہ
پنجاب یونیورسٹی لائبریری میں محفوظ شدہ



◀

العلامة فضل حق الخیر آبادی

مع تحقیق کتابه الثورة الهندیه

وتلى هذه المقالة مخطوطة
فيها قصائد ورسائل للعلامة

الدكتورة قمر النساء

ماضرة في قسم الآداب العربیة بكلية اللغات انوار العلوم

عبید آباد . الهند

مكتبة القادریة بالجامعة النظامیة الرضویة

داخل باب لوهاری . لاهور ، پاکستان

•

العلامة فضل حق الخیر آبادی



(المتوفى سنة ۱۲۷۸ هـ = ۱۸۶۱ م)

حياته و ماآثره مع تحقيق كتابه

الثورة الهندية

اعتنت بجمعها وتحقيقتها

قمر النساء ايم - اے

محاضرة الآداب العربية بكلية الإناث أنوار العلوم حيدرآباد

لنيل شهادة الدكتوراة من الجامعة السنيانية

تحت مراقبة

الدكتور محمد عبد الستار خان

رئيس قسم اللغة العربية وآدابها بالجامعة السنيانية

حيدرآباد - الهند

۱۲۹۹ هـ = ۱۹۷۹ م

39543

الكتاب _____ العلامة فضل حق الخیر آبادی

مع تحقیق الثورة الهندیة

وفی آخرها نسخة خطیة

فیها قصائد ورسائل للعلامة

التالیف والتحقیق _____ للدكتور قمر النساء

تحت اشراف _____ الدكتور محمد عبد التارخان

المخطاط _____ الحافظ محمد یوسف السیدی

الصوفی خورشید عالم خورشید رقم السیدی

شاه محمد الیالوی القصور

المصحح _____ الحافظ محمد عبد التار السیدی

الحافظ بشیر احمد السیدی

تاریخ الطبع _____ شهر رمضان ۱۴۰۶ھ / ۱۹۸۶م

الطبع _____ گنج شکر پرنٹرز، لاہور

روبیات الثمن

یطلب من المكتبة القادریة بالجامعة النظامیة الرضویة

داخل باب لوهاری لاہور پاکستان

مکتبہ غوثیہ، ہدایت القرآن، ممتاز آباد، ملتان

المحتويات

رسم باب قصر العلامة الخيرا بادي رحمه الله تعالى

تعريف بالمؤلفة بقلم الاستاذ محمد عبد الحكيم شرف القادي ٩

العلامة فضل حق الخيرا بادي " " " " ١١

كلمة الافتتاح ٢١

الفصل الاول

حيات العلامة ٢٩

مولده ونسبه و نشأته ٣١

التعليم والتربية ٤٦

تلمذه في المنقولات ٥٠

تلمذه في المعقولات ٥١

تبحر العلامة في العلم ٥٣

معاصروا العلامة ٦٢

نبوغ العلامة في فن الشعر والبيان ٧٦

تدريس العلامة ٨٠

المزاح اللطيف في كلام العلامة ٨٢

الاخلاق والسيرة ٨٣

تلاميذه ٨٦

نبذة من الثورة ١٠٥

۱۰۶	اسباب الثورة
۱۱۰	جهاد العلامة بيدلہی
۱۱۹	جهادہ فی ولایت اودھ
۱۲۳	العلامة الخیر ابادی رحمہ اللہ تعا وفتوی الجہاد
۱۳۳	قضاء الحكومة الانجليزية علی لعلامة
۱۳۶	اشغال العلامة العلمیة فی جزيرة اندمان
۱۳۲	وفاتہ رحمہ اللہ تعالیٰ
	<u>الفصل الثاني</u>

۱۳۹	مصنفات العلامة
۱۴۱	براعة العلامة فی الادب
	تقریظ العلامة علی المعتقد المنتقد مولانا
۱۴۴	فضل رسول القادری المہدایونی
۱۴۶	انسوذجان من کتابہ الروض المجرود فی تحقیق وحدة الوجود
۱۵۰	انسوذجان من کتابہ الهدیة السعیدیة فی الحکمة الطبیعیة
۱۵۶	انسوذجان من کتابہ الثورة المہندیة
	<u>مصنفات</u>

۱۶۲	
۱۶۸	الهدیة السعیدیة
۱۷۳	الثورة المہندیة
۱۷۹	حاشیة شرح السلم للقاضی مبارک
۱۸۴	الروض المجرود فی تحقیق وحدة الوجود
۱۸۶	تحقیق الفتوی فی ابطال الطغوی
	<u>براعة العلامة فی الشعر</u>
۱۹۱	
۱۹۳	السدیج : تحلیل قصیدتہ الرائیة

١٩٣ _____ المدائح النبوية
نبذة من شعره :

٢٠٢ _____ القصيدة البائية

٢٠٤ _____ القصيدة المحائية

٢٠٥ _____ القصيدة الدالية

٢٠٥ _____ القصيدة السينية

٢٠٦ _____ القصيدة الميمية

٢٠٧ _____ الغزل

٢٠٩ _____ الخمريات

٢١٢ _____ الوصف

٢١٣ _____ الاغراض الاخرى

الخصائص الفنية والكمالات المعنوية في شعر العلامة

٢١٩ _____ التشبيه

٢٢١ _____ الاستعارات

٢٢٢ _____ المحسنات الاخرى

٢٢٣ _____ (أ) حسن المطلع

٢٢٤ _____ (ب) الخروج

٢٢٧ _____ (ج) التلميحات

٢٢٨ _____ (د) التكرار

قصائد الثورة الهندية

الفصل الثالث

٢٢٩ _____ تاريخ دلهي و اوده

٢٣٠ _____ الهند والانجليزيون

اساءة الانجليزيين الى اهل الهند و نتائجها ٢٦٥

تاريخ اوده الموجز ٢٨٠

تبصرة المؤرخين ٣٠٧

اسماء روساء اوده ٣١٢

اسماء ملوك الهند المغول ٣١٣

اسماء الحكام الانجليزيين في الهند الى سنة ١٨٥٨ م

٣١٧ الفصل الرابع

٣١٩ تعارف الثورة الهندية

٣٢٠ اسماء الانجليزيين في الثورة

٣٢١ خدام الانجليزيين

٣٢٣ اختصاص الثورة بالمسلمين

العلامة فضل حق والثورة

استقامت

٣٢٧ حول الثورة

٣٣٠ الاساءة بالمسلمين

٣٣١ اسباب الثورة

٣٣٢ وصف النسخ للثورة الهندية

٣٤٥ نهج التصحيح للثورة الهندية

٣٤٦ الثورة الهندية

تحقيق النص وتوثيقه بالوقائع التاريخية مع تراجم الاعلام



فهرس الخریطات

- (۱) جانب من خریطۃ الهند عرضت فیها بلدة خیرآباد
(۲) خریطۃ الهند کما كانت فی سنة ۱۸۵۷ م
-

فهرس المصادر والمراجع ۴۴۱

فهرس الاعلام - ۴۵۵ -

فهرس الاماکن - ۴۶۶



•

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

هذه المقالة الانثوية اعنت بجمعها وتفقيها المذمة الفاضلة قران النساء بكيم لقب شهادة
لكتورة من الجامعة العثمانية، هيدرآباد دكن، الهند، تحت اشراف الدكتور محمد عبد
خان، رئيس قسم اللغة العربية وآدابها بالجامعة العثمانية، ونالت بحمد الله شهادة
الكتورة في ١٤- مايو سنة ١٤٠١هـ / ١٩٨١م

تولدت الكتورة قران النساء في الثالث عشر من اغسطس سنة ١٣٦٨هـ / ١٩٤٩م
بميد آباد دكن وفازت في امتحان الدرجة الثانية سنة ١٩٦٥م ثم نالت شهادة
البكالوريا في العلم الطبيعي (B.S.C) سنة ١٩٦٩م ثم التحقت بالماجستير العربي
ونجحت في الدرجة الاولى مع الامتياز سنة ١٩٧٢م والتقت بدرجة شهادة الكتورة
سنة ١٩٧٣م ومن اجازتها في الماجستير الدكتور عبد العبد خان، الدكتور محمد
عبد التار خان، الكتورة السيدة مهر النساء والامتاز السيد عبدالرافع القاري.
وقرات القراءات السبع والعشر على الامتاز القرئ الليل الدكتور السيد
كليم الله الحسيني ونالت الجائزة الاولى في مباريات القراءات في الهند كلها سنة

١٩٧٣م — ولقد بلغت منزلة قلما تصل اليها النساء وهذا كله من حسن تربية
والذها العداة محمد رحيم الدين القديري بن محمد سيران وكان مجازا للعلامة
مورانا محمد عبدالقدير الصديقي حسرت، من افاضل هيدرآباد دكن وكان
موظفا في ولاية آنهرا برديس من حيث المهندسين البلدي بمكتمه العمارات و
كان له شرف عظيم باللغة العربية، وقف حياته لتدريس اولاده اللغة العربية و
القرآن والحديث، لقبته حين قدم باكستان لتفصيل الكتب المتعلقة بالقالة وجار بالجامعة
النظامية الرضوية، لاهور، باكستان فوجدت انوار الفضل والصداع في جبينه،
توفي ٣١ ديسمبر سنة ١٣٩٨هـ / ١٩٧٨م رحم الله تعالى

تعينت قران النساء امتازة بكلية اللغات انوار العلوم، هيدرآباد دكن سنة
١٩٧٣م والى الآن تدريس بها باحسن غلط واجوده. وقع نواجرها مع ابن امتازها
محمد انوار الله خان بن الدكتور محمد عبدالتار خان في ١٥ اغسطس سنة ١٩٧٤م
وقد نال شهادة الكتورة وهو موظف بالامارات المتحدة العربية حاكم في

قسم الشرطة في شركة دبال، بدبئی — ولها ثلاث بنين (۱) محمد قمر الد
 جمیل (۲) محمد هدايت اللہ خان عدیل (۳) محمد وصاحت اللہ خان سہیل و بنت
 زيبا انوار، ملزم اللہ تعالیٰ ولها اربعة اخوة وثلاث اخوات كلهم تعلموا اللغة
 والقرآن الكريم مع التمجيد من والدهم وفانوا بالشهادات العالية من الجامعة ومق
 في الدول المختلفة من أمريكا والسعودية والهند۔

قد الحقنا بصمد المقالة تذكرة مختصرة للعلامة فضل عن الخیر آبادی
 في خط التعلیق۔ از لہور رقم استاذ المطالین المافظ محمد يوسف الصديدي
 اللہ تعالیٰ بفضلہ قد اصابته صدمة بالدماع في مصارمة السيارة، بالسعودية
 الحقنا في آخر المقالة بياضا غظيا بقلم العلامة الخیر آبادی فيه قصائد له و
 منها ذلك البياض، رئيس الاطباء في عصره العلامة نصير الدين بن اخ
 الهند معين الدين الاجمیری جزاه اللہ تعالیٰ احسن الجزاء۔

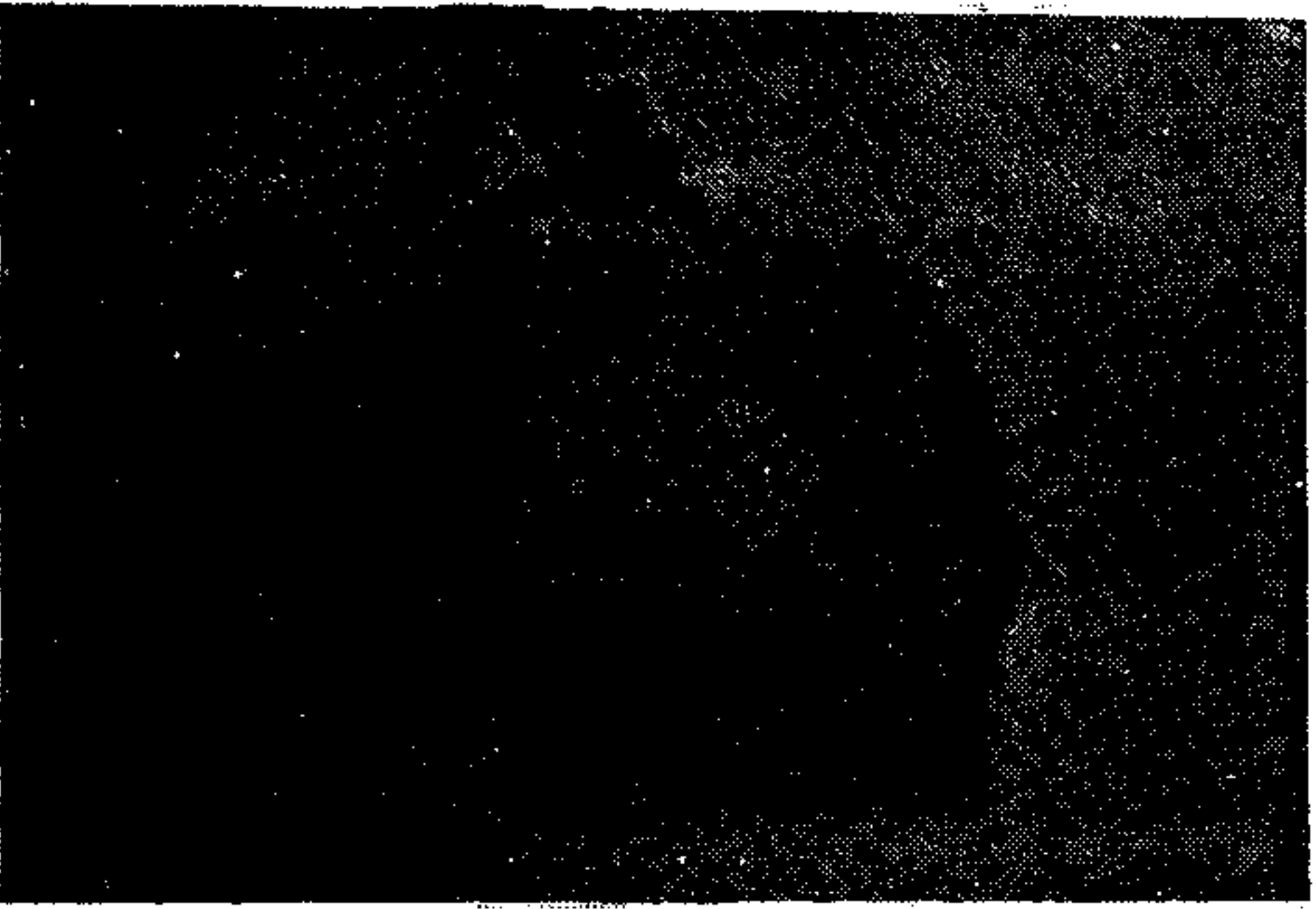
وانار الاديب المحقق عبدالقادر خان الشرواني مؤلف باعني هندوستان
 ۱۸ فبراير ۱۹۸۴م) والفاضل العلامة السيد محمود احمد البرکاتی (کراتشي) و
 الفهامة مولانا نجم الحسن الخیر آبادی (الخیر آباد۔ الهند) واخوانا الفاضل مؤلف
 افتخار احمد القادری (الرياض) وشيخنا العلامة المفتي محمد عبد القیوم القادر
 العلامة محمد غنشاتاش القصورى ان تهتم المكتبة القادریة بطبع هذه القا
 فوقنا اللہ تعالیٰ بتقدیمها لذوی العلم والمعرفة، فالحمد لوجه الكريم والص
 والسلام على عبیه سيدنا ومولانا محمد وعلى آله واصحابه اجمعين

محمد عبدالکريم شرف للقادر

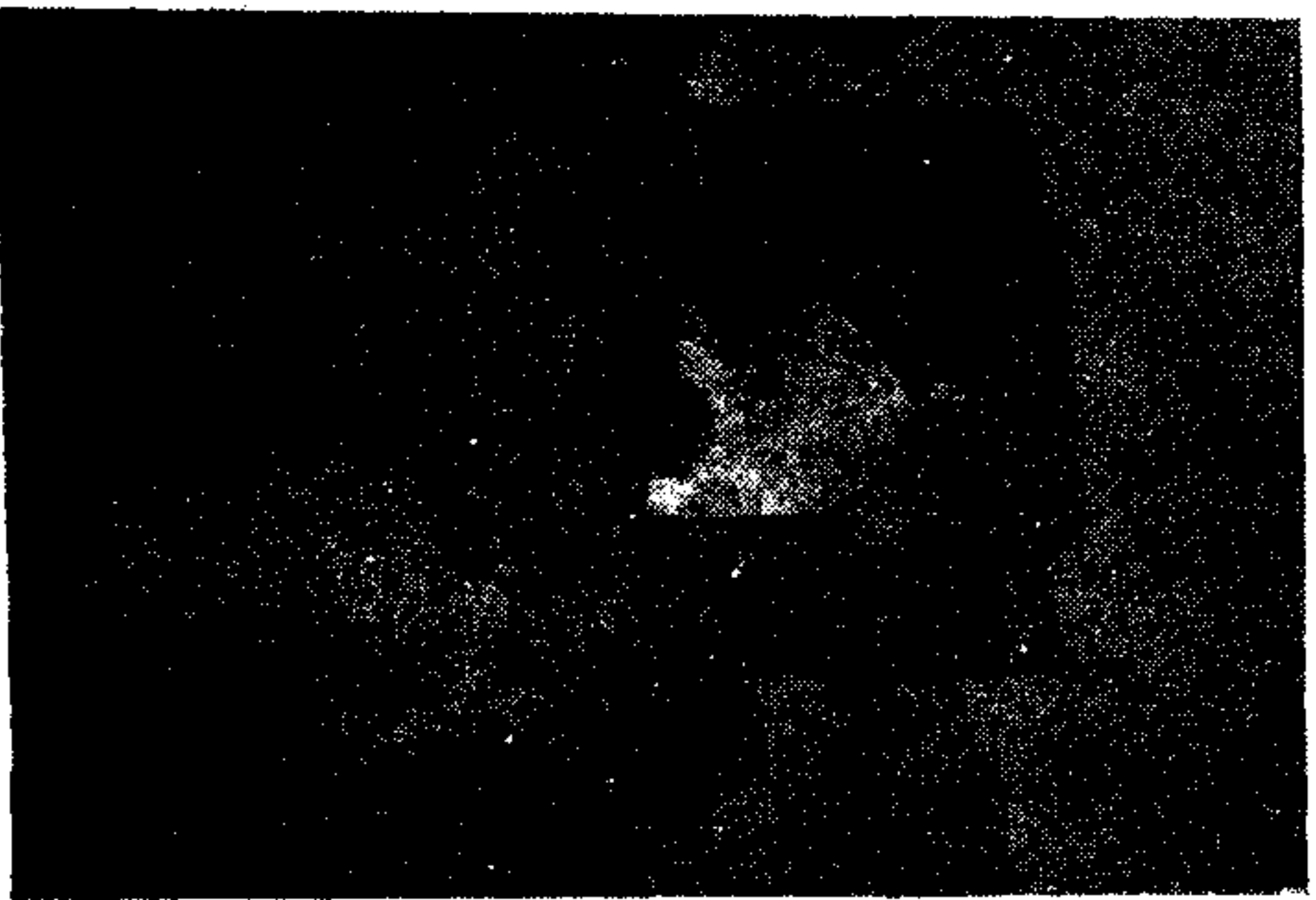
۱۶ رمضان المبارك ۱۴۰۵ھ

۶ يونيو ۱۹۸۵م

رسم باب قصر العلامة محمد فضل حق الخير آبادی رحمہ تعالیٰ



رسم الباب من الجانب الداخلی



رسم الباب من الجانب الخارجی

العلامة فضل حق خير آبادي قدس سره

مولده ونسبه

هو الامام الهمام، مرجع الفضلاء، الاعلام، فخر الحكام، رواة الحكماء، بطل الحجة
 لعلم الرابع للمنطق والحكمة، الاستاذ المطلق شيخنا العلامة محمد فضل حق الشهيد العمري
 آية الله الخميني خير آبادي تقده الله بالايادي ولد رحمه الله تعالى سنة اثنى عشرة
 بعد الالف و مائتين من هجرة نبي الثقلين صلى الله تعالى عليه وسلم يتصل نسب بيدينا
 امير المؤمنين غيظ المناقين سيد الفاروق رضی الله تعالى عنه باثنين وثلاثين سنة
 ولذا كان رحمه الله تعالى راسخا في الدين، شديدا على الكفرة والمبتدعين المنتقصين بحجة
 سيد المرسلين عليه صلوات رب العالمين -

تلقية لعلم وثبت مشائخه

تلمذ في العلوم العقلية والنقلية على ابيه الفاضل العلامة، البحر الظمطام مولانا
 محمد فضل امام (١٢٤٤ هـ / ١٨٢٩ م) واخذ الحديث عن شيخ المحدثين مولانا
 الشاه عبدالقادر المحدث الدهلوي (١٢٤٢ هـ / ١٨٢٧ م) ابن مولانا الشاه ولي الله
 المحدث الدهلوي (١١٧٦ هـ / ١٧٦٢ م) واستفاد من امام المحدثين مولانا
 الشاه عبدالعزيز المحدث الدهلوي (١٢٣٩ هـ / ١٨٢٤ م) على انه انشد قصيدة
 على قصيدة امر القيس وعرضها على شيخه الشاه عبدالعزيز المحدث الدهلوي فاشار
 الشيخ الى غرابة بعض الالفاظ فاستشهد العلامة بعشرين شعرا من كلام المتقدمين
 فقال ايخ قدس سره انك مصيب وقد وقع لي السهو، ولما صنعت سراج
 الهند الشاه عبدالعزيز المحدث الدهلوي تحفة اثناعشرية "في رد الشبهة جاب
 مجتهد ايراني من اولاد مير باقر داماد شيعي بدلي ليذا نظر شيخ المحدث فلقية العلامة
 محمد فضل حق خير آبادي وهو ابن اثنى عشرة سنة وجرى في اشار الكلام ذكر

الافتی امین تصنیف الباقرا شیعی فاعترض علیه العلامة بوجوه عديدة ورد كلامه بطرق سديدة فهبت المجتهد وهرب في آخر الليل مخفياً وعاد الى موطنه خائبا خاساً -

فرغ العلامة من جميع العلوم العالية والآلية واشتغل بتدريسها وهو ابن ثلث عشرة سنة في عام (۱۲۲۵ھ / ۱۸۰۹م) وبعد ذلك حفظ القرآن المجيد في اربعة اشهر وبضع ايام وبابح على يد شيخ العصر المعروف بدعوى من شاه المدطوي في السلسلة العالية كحشتية -

علومه ومعارفه وآراء المشاهير فيه

وكان رحمه الله تعالى فائقا على جميع الاقران في العلوم الاصلية والفرعية، متخصصا في اصول الفقه والعلوم الادبية والكلامية، اما المعقولات فقد بلغ فيها درجة الاجتهاد ولا يدانيه فيها احد في عصره

قال الطيب عبدالحى المدير السابق لندوة العلماء بلكنو في اجزائه

من "نزاهة الخواطر وبجة المسامع والمناظر" في ترجمة العلامة -

"احمد اذا سادته المشهورين، لم يكن له نظير في زمانه في الفنون

الحكومية والعلوم العربية."

وقال السيد احمد خان مورثس كلية على كره في آثار الصناديد

"خريد الدهر في جميع العلوم والفنون، كان فكره العالى مؤسس

اساس المنطق والحكمة، لم يكن لعلماء العصر وفضلهم الدهر مجال

لان يخفروا في حضرة للمناظرة، وكثيرا ما شوبه ان ارباب الكمال

لما سمعوا عرفا من كلامه افتخروا بتلذذه"

وقال انحر محمد جعفر التهانيسرى في السوانح الاحمدية في حقه -

”مجتمعة المنطق و مصحح اغلاط افلاطون و سقراط و بقراط“

وقال مولانا محمد الدين في روضة الآداب

”قصائده الغراء فائقة على قصائد امر القيس و لمبيد و له

يد طولي في النظم و النثر بحيث لا يكون له عدل في السلف

و الخلف الا قليل بلا مبالغة“

والحق انه حقيق بان يسمى المعلم الرابع -

اشتغاله بالقصائد والمدائح

وكان رحمه الله تعالى اشعر اهل العصر، نظم غنيت على اربعة آلاف شعر
و غالب كلامه مثل على مدح سيد الابرار محمد بن المختار صلى الله تعالى عليه وسلم
و ذكر المحن الشاقة التي تحملها زمن جلالة بجزيرة انديمان، و بعضه في هجو الكفار
و ذم الفرقة الطاغية الروابية، له قلم سيال و فكر سليم، كلما توجه الى ايضاح
مسئلة يظن ان غيايب الشكوك تزول ببيان و انوار الحق تبدو من فيه و لسانه،
و من شعره في مدح سيد الانبياء صلى الله تعالى عليه وسلم،

هو اول النوراني تبلجت

بضياؤه في العالم الاضواء

هو اول الانبار، آخرهم به

نجم النبوة و ابرست الابداء

بدمر ابدى المصين سوره

فلا جله الايداء و الا ابداء

قد خصه الباري باوصاف عمل

لم يعطها الاحداث و القدمات

اعطاه فضلا ليس يمكن ان يكون

في له شريك فيه او شركار

اسماه اذا سماه بالحسن فمن،

اسماه اذا سماه بالحسن فمن،

برحيم مفضل ذو قوته

ثبت مناصبه و تدريسه و تلامذته

وبعد ما فرغ من تحصيل العلوم صار محوذاً لاقران وفاز بمراتب عالية
 بدار الملك دہلی وجمہر و توہم والورد نال منصب الصدارة بکھنوزامپور
 ومع ذلك كان شغف بتدريس العلوم الدينية والفنون لغتية ، توجه الى
 جناب الطلبة والعلما للاستفادة والاستفادة من آفاق العالم حتى صاروا بركته
 صحبته وفضيان كرمه ممن تمنعده عليهم الانامل واغترف من بحر علومه مع كثير من العلماء
 وجم غفير من الفضلاء ، فلنكتف بذكر بعض المشاهير والافالاحصار عسير جداً۔

منهم ابن العلامة شمس العلماء محمد عبدالحق الخیر آبادی صاحب التصانيف
 الكثيرة (۱۳۱۶ھ / ۱۸۹۹م) وعلامة الدهر مولانا ہدایت اللہ الجوفوری
 (۱۳۲۶ھ / ۱۹۰۸م) انا صدر الشریعہ مولانا مجد علی الاعظمی مؤلف
 "بہار شریعت" والفاضل المتبحر تاج الفحول ، محب الرسول مولانا اشاہ
 عبدالقادر البدایونی (۱۳۱۹ھ / ۱۹۰۹م) ابن سیف اللہ المسلول مولانا
 اشاہ فضل رسول البدایونی (۱۲۸۹ھ / ۱۸۷۲م) والفاضل الادیب
 مولانا فیض الحسن السہارنپوری محشی الکتب الکثیرة (۱۳۰۴ھ / ۱۸۸۲م)
 وانا ذالاساتذہ مولانا ہدایت علی البریلوی (۱۳۲۲ھ / ۱۹۰۴م) والفاضل
 العلامة محمد عبداللہ البکرامی والفاضل العلامة مولانا عبدالعلی الرامفوری المتخصص
 فی الرياضیات (۱۳۰۳ھ / ۱۸۸۵-۶م) انا ذمجد والماتہ الحاضرة ،
 المحضرة الاعلی مولانا اشاہ احمد رضا البریلوی والنواب یوسف علی خان ،
 والنواب کلب علی خان الوالیتین ریاستہ رامفور وغیرہم من الفضلاء الکبار

مصنفاتہ

وله تصانيف عالية، شأه على جلاله فضلہ وغزارة علمه، دالة على قوة استدلاله
 وكمال فصاحتہ ، فقد ان فيها بتحققات محببة رائعة وتدقيقات مطربة فائقة

خلت عنها الزبر السالفة ولم يبلغ اليها احد من المهرة ، وفيما على ثبت مصنفاته

- ۱ — الجنبس العالي في شرح الجوهري العالي
- ۲ — حاشية الافق المبين للمير باقر داماد
- ۳ — حاشية تلخيص الشفا للشيخ ابي علي ابن سينا
- ۴ — الهدية السعيدية ، في الحكمة
- ۵ — رسالة في تحقيق العلم والمعلوم
- ۶ — الروض المجرى في تحقيق حقيقة الوجود : بين فيها بالفعال مسلة وحدة الوجود التي تتعلق بالحال -
- ۷ — رسالة في تحقيق الكلي الطبيعي
- ۸ — رسالة في تحقيق الشك في الماهيات
- ۹ — شرح تهذيب الكلام للعلامة اتقازاني
- ۱۰ — تحقيق الفتوى في ابطال الطغوى : رد فيها على امام الروابية في الهند اسمعيل الدهلوي الذي انكر ثبوت الشفاعة بالهبة والوجاهة للاخبار والآداب
- ۱۱ — امتناع النفي : كتاب وحيد في بابه ، اثبت فيه امتناع نفي سيد الانبياء -
- صلى الله عليه وسلم في الاوصاف الكاملة بدلائل قاهرة اعيت المنانين عن المعارضة والمقاومة ، رد فيها على اسمعيل الدهلوي وتلميذه حيدر علي التريكي
- ۱۲-۱۳ — الثورة الهندية وقصائد فستنة الهند : افصح فيها اجمالا عن اسباب جهاد الحرة سنة ۱۸۵۷ م لاستيصال مظالم البراطنة عن اهل الهند وحوادثها وما جرى عليه من المن والمصائب -
- ۱۴ — حاشية شرح السلم للعاصمي محمد مبارك الكوناموي زده وتصرفه

وكان رحمه الله تعالى مع الامارة الظاهرة والرياسة العلمية متبعاً للشرعية لسنة
والسنة النبوية على صاحبها الصلوة والسلام قال مولانا عبد الله البكرامي في مقدمته

الحقّة العلیّة حاشیة الهدیة السعدیة -

ولا یسغل ما رزقه الله تعالى من الافیال والجلاد ، والصافیات الجیاد ،
عن طاعة الله فیما امره ونهاه ، فكان من رجال لا تبسبهم تجارة ولا بیع عن ذكر الله
جسمه رهن صحبة سلطان ^{قلبه} فی تذکر الرحمن

وكان مواظبا على ختمه القرآن فی كل اسبوع من الایام ، ولصلوة الناقد فی جوف
اللیل والناس نيام ، فمن كان مواظبا على التطوعات فما ظنك به فی المكتوبات ،
وكان رحمه الله تعالى خاصنا خاشعا ، الى رحمة الله تعالى وعفوه راجعا ، يشهد

بذلك ما قال فی مکتوب ارسله الى مولانا حیدر علی اغیض آبادی حیث قال
واما ما اكتشف عنه المولى کلیل ، عن حال النزول النذیل ، فانما
هو خال خال خال ، بل شن بال منطی بسر بال ، معتلى بوبال
غیر ذی خطر وبال ، لا یسأل ان یخطر بخاطر وبال ، ولا بان یسار وبال
فانما صنع عمره فی مرث و مبال ، او تو غیر و خبال ، لا یتو کسم
فیه من العلم علامته ، وقصارى امره انه تکلامته ، یحفظ قصصا واساطیر
مختزعة ، مختزعة مختلفة فی باب الامامة ، وهی اکاذیب موضوعة ،
لا احادیث مرفوعة ، قد صاغها صواعون طاعنون ، وتناقلها
راوون غاؤون ، یروون کذبات ویرونها قربات ، وائمة
الهدی یشدون علیهم بانهم زنادقة ، وشهادات الائمة لاشک
صادقة

اکرام الاصدقاء وارشادهم

وكان رحمه الله تعالى کریم الخصال ، جمیل الفعال ، جید الاخلاق ، کثیر الاحباب
وكان الشاعر الشهیر اسد الله الغالب الدہلوی من خلتص احبابه و اعظم احبائه ، یشغف

غالب منہ دستگیر و ستم بر آید غایۃ الایہتام، حتی ان الدیوان للغالب الدہلوی
 رتبہ العلامۃ و اخرج منہ الاشارة المسندۃ علی التعمید و امرہ بالاحتراز عن مثل تلک
 الاشارة و ہذا احسان عظیم منہ علیہ، و قد انشد غالب مثنویاً تزیید اشارہ علی ماتہ
 فی تائید العلامۃ و رد الرواہیۃ واضح فیہ مسئلۃ امتناع النظر بالفارسیۃ، نذکر ہذا منہ
 اے کہ ختم المرسلینش خواندہ، دائم از روئے یقینش خواندہ
 این الفت لای کہ استفراق راست حکم ناطق معنی اطلاق راست
 منشأ ایجاد ہر عالم کیے است گرد و صد عالم بود خاتم کیے است
 منفرد اندر کمال ذاتی است، لاجرم شش "محال ذاتی" است

زیں عقیدت بر نگردم و السلام

نامہ را در می نوردم، و السلام

و کان العلامۃ یرشدہ ویصلح کلامہ، و یعیینہ فی اصلاح معاشہ و لذا

کان غالب یحترمہ ویوقرہ۔

ردہ علی مستدعی اہل زمانہ

ومن مناقب العلامۃ محمد فضل حق النجیر آبادی قدس سرہ ان امیل الدہلوی
 حنیف مولانا الشاہ ولی اللہ الدہلوی لما خلع ربعة تعلید الامة عن عنقہ و انحراف
 عن مسلک اہل السنۃ و الجماعۃ و مسلک آباءہ و اعمامہ و شرع فی تنقیص شان
 الابعیاء و الاولیاء و سارع فی تکفیر الامة المسلمۃ لتاثرہ عن محمد بن عبد الوہاب اللجند
 (کما یشہد بذالک کتابہ تقویۃ الایمان الذی ہو فی الحقیقۃ تقویۃ الایمان) فاول
 من انتصر لاہل الاسلام و حاول الرد علیہ ہو العلامۃ الممدوح فناظرہ تحریراً و تقریراً
 فاسکتہ و ابہتہ مراراً، و کتب را دا علیہ و علی تلمیذہ کتابہ الشہیر "امتناع النظر"
 کاز بستان الکلمات الممدیۃ و الفضائل النبویۃ علی صاحبہا جعل السلام و کلینتہ

لم یقدر احد ان یحیی عن براہین ہذا الکتاب وصنفت ایضاً اراد علیہ فی مسئلہ الشفاعة کتاباً باسمہ "تحقیق الفتویٰ فی ابطال الطغویٰ" قسمہ علی مقامات اربعہ اثبت فیہا مسئلہ الشفاعة علی وفق اہل السنۃ والجماعۃ بدلائل قاہرہ وصنفت کلام الدہلوی فی مسئلہ الشفاعة من تقویۃ الایمان بیانات باہرہ وقال فی آخر الکتاب قائل این کلام لا طائل از روی شرع مبین بلاشبہ کافر و بیدین است ، ہرگز مومن و مسلمان نیست و حکم او شرعاً قتل و کفر است ۔ (تحقیق الفتویٰ ، المخطوطہ)

اسباب جہاد الحریۃ و اشتغالہا

کان العلامة رحمہ اللہ تعالیٰ سلیم عقل ، صاحب الراۃ ، متیقظ القلب جامعاً لاوصاف القادۃ ، ماہراً برموز سیاست ، عالماً باصول المعیشۃ ، یشرع ما فی باطن الاحول المقبلۃ من الحوادث والمصائب ، یغضض النصارى البرابرة لکفرہم واستیلاہم علی ممالک الہند واقطار ہا ویاتلم من زوال شوکتہ المسلمین وقاتہا ، وكان یعتقد ان النصارى یسعون بان ینصروا سكان الہند و یحرفوہم عن دینہم و اختاروا لذلک حیلاً اشار الیہا العلامة فی "الثورة الہندیۃ"

۱۔ بنوا مدارس فی القرى والامصار لیلقنوا اطفال المسلمین دین النصرانیۃ وجدوا فی تخزيب المدارس الاسلامیۃ۔

۲۔ اخذوا جمیع الماکل والغلات بدل النقود لیسیر الناس محتاجین الیہم متقادین لہم ولا یبقی لاحد مجال عصیانہم ومخالفتہم۔

۳۔ ارتكبوا بمنع الحتان ورفع الحجاب عن النساء الافتتان باہل الایمان و ارادوا طمس سائر احکام الاسلام والایقان۔

۴۔ کلفوا عساکر المسلمین والہنادک بذوق شحوم الخنازیر والبقیر عند استعمال

السنادق -

فأثرت حركة بين العساكر لاستيصال النصاري حفظا لادبياتهم فقتلوا كثيرا منهم وبلغوا دار الملك دہلی وجعلوا آخر السلاطين المغلیة السلطان سراج الدین بہادر شاہ ظفر امیر الہم، فجاہد المجاہدون جنود النصاری و بذلوا مہجہم لاستخلاص وطنہم عن ایدی الکفرۃ الظلمۃ وحفاظۃ اعراضہم -

وكان العلامة اذ ذاك بالورثم جار دار الملك دہلی و اشتغل بانجاح جہاد الحریۃ، وكان له روابط سالفۃ بالسلطان فتقرب الیہ وكان یحضر مجالس المشاورۃ و یشير الی امور ضروریۃ منها اعانۃ المجاہدین بالاموال والاقوات و تعیین اہل الصلاح و الخیرۃ علی الاعمال و انتظام تحصیل المحاصل و دعوة الرؤسا الی مشارکۃ الجہاد و اعانۃ المجاہدین فكان رأیہ مقبولاً و معمولاً حتی عین ابنۃ العلامة عبدالحق الخیر آبادی علی تحصیل المال بکراچہ و جعل میرنواب من اقاربہ عاملاً علی دہلی و ارسل المکاتیب الی ولایۃ الریاستہ و كان یحث العوام و الخواص علی الجہاد و تحریراً و تقریراً و یرغبہم فی دفاع النصاری ستراً و جہاراً، و کتب باشارۃ السلطان دستوراً للمملکۃ، فدمت الحرب بین عساكر المسلمين و جنود النصاری اربعۃ اشہر ثم انہزم جیوش المجاہدین لعدم انخراطہم فی سلك الانتظام المتحکم، و فقدان الاقوات و خیانتۃ بعض المسلمين الذین باعوا الایمان بمغص من الاثمان بافشاء اسرار المسلمين الی النصاری الکافرین -

فلما تسلط النصاری علی دہلی کثرت العلامۃ فیہ خمسۃ ایام و لیا لی مع اہل و عیالہ جاتعا عطشاناً ثم خرج الی بلدہ خیر آباد محتفياً، و قتل فی ہذا الاثر کثیر من المسلمين و نساہم و صباہم یبلغ عدوہم الآفا، و اجتمع جیوش کثیرۃ الی ملکہ عالیۃ (حضرت محلہ عکۃ اودھ) فوصل ایسا العلامۃ و صار رکنا رکینا لمجلس الشوری و قائد العساكر مدبراً لأمورہم فوقعت المحاربات العنیفۃ بین الفریقین حتی غلبت النصاری فاستشهد

کثیر من الابطال واخذ سبیدہ من استطاع من النساء والرجال ، وكان ذلك
خاتمة المحروب والقتال -

جلالہ وشہادتہ

ولما تسلط النصارى على جميع البلاد وشهتت ملة النصارى بالصنم والامان
موتقة بالآيان ربح العلامة الى بلده ولم يكن استراح حتى دعاه عامل نصراني
وجسد وعلم عليه انه من قادة الثورة ومن اعظم اعداء الدولة البريطانية فلذا استحق الجلاء
والحبس الدائم ، فاركبوه الباخرة وارسلوه الى جزيرة اندمان التي كان فيها كثير من
الاحرار محبوسين من قبل ، فحمل المصائب وقاسى الشدائد ، رقم نبذ امهاني " الثورة
الهنديّة " و " قصائد مستنيرة الهند " وفي هذه الغزبة لحق بجوار رب لا شئ عشرين شهر
صفر المظفر موافقا لعشرين من أغسطس (۱۲۷۸ هـ / ۱۸۶۱ م) تقده الله تعالى بواج
كرم ومغفرة ، عاش سعيدا فريدا ومات حميدا شهيدا -

قال محمد سعيد حسرت مورخا لوصاله :-

قد توفي الاله فضل الحق ، عالما جيدا بلا ريب
ان نفاه الولاية من بكرة
قال تاركينه " لا دركہ فضل حق " هو اتف اغيب
ببخار فليس من عيب

۸ ۷ ۲ ۱ هجر

محمد عبد الحكيم شرف القادري
المدرس بالجامعة النظامية الرضوية - لاہور پاکستان



کلمۃ الافتتاح

الحمد لله الذي خلق الانسان وعلمه وبعث
الانبياء لهداية الخلق وختم النبوة على خير خلقه سيدنا
ونبينا و مولانا محمد ونشر دينه بالهم واصحابه ومن
تبعه و والاه صلوات الله تعالى عليه وعليهم وعلى من احياه
على الحق فجاهد في سبيله ومات عليه صلاة وسلاما دائمين
متلازمين مادام الليل والنهار -

و بعد فان الهند من بلاد الله السعيدة التي هبت
عليها نفحة من نفحات الاسلام منذ تاريخ الاسلام وركبة
العناية الالهية من القرن الاول فلم تنزل محطس حال
المسلمين من الغزاة والقاتحين والعلماء والصلحاء
وجذبت ارض الهند عددا من خيرة العالم الاسلامي
وانجبت رجالا هم محاسن الدنيا ونجوم الارض ومفاخر
المسلمين جميعا فضلا عن مسلمي الهند -

فمن هؤلاء الابطال الافذاذ العلامة الجليل الفهامة
الشهير الفقيه المحدث المفكر المجاهد ببحر المنطق
والحكمة فخر الفضلاء ختم العلماء امير الدولت خاتم
الحكماء والفلاسفة مولانا الخافض محمد فضل حق الخيرا بادي

ابن فضل امام الخیر ابادی صدر الصدور بدہلی ابن
مولانا محمد اس شد الخیر ابادی الحنفی العجشتی الفاروقی
قدس اللہ اسراس ہر و افاض علینا من برکاتہم الی یوم
القیامۃ فهو من اینع الثمرات التی انشق عنها فرد و سنا
المفقود (العہد الاسلامی فی الہند) من اعلام الدین و
الشعر و الادب و السیاسة و التاریخ و الفلسفۃ و مہم
ولی المناصب الجلیلۃ هو و ابوہ و مہم تعرض للنکبات
و الابعاد۔

و سترون فی الصورة التی نحن نقدمہا بعد کلمتنا
ہذہ مولانا فضل حق رحمہ اللہ تعالیٰ صبر و صابر و
جاہد و جالد و اسقرت سریرتہ علی الاذی فی جانب
اللہ فاستہان بالعدوان و وقف دمہ و مالہ و جاہہ
علی الجہر بہا یرای انہ الحق فیضرب بالامارۃ و الوجاہۃ
عن الحائظ و اقبل علی اللہ یعزز کلمتہ و ینصر دعوتہ
یتعرض للخطر فی ذات اللہ تعالیٰ تعرضنا و هو الذی درج
فی بیت الغنی و الجاہ العظیم و شب فی احضان الاماسیۃ
و تقلب فی اعطاف النعیم۔

و للہ دس الاستاذ الدكتور محمد عبد المعید خان
الراحل المغفور لہ تغمده اللہ بروح منہ و ریحان
و اسکندہ فسیح الجنان رئیس القسم العربی بالجامعۃ
العثمانیۃ و مدیر دائرۃ المعارف العثمانیۃ بحیدر اباد الدکن
سابقا، حیث اقترح علی ان ترتب مقالۃ علی حیاة مولانا
فضل حق الخیر ابادی رحمہ اللہ تعالیٰ و اثارہ العلمیۃ

39543

وتحقيق كتابه " تاريخ فتنة الهند " اى تاريخ الا انقلاب
العظيم فى سنة ۱۸۵۷ الميلادية لنيل شهادة الدكتوراة
واكد على ان اؤيد الثورة الهندية بالنصوص التاريخية
كى يثبت تاريخ فتنة الهند لفظا ومعنى وقرر عنوان
المقالة :

"
A GENERAL SURVEY OF MAULANA FAZL-HAQ
KHAIRABADI'S ARABIC WORKS, ALONG WITH
A CRITICAL EDITION OF TARIK-U-FITNATIL
HIND."

وانا ايضا وجدتنى سند فعالى ذلك بدافع من القلب
والعقل وكل من قرأ تراث مولانا فضل حق الخير ابادى
رحمة الله تعالى بامعان اكبر فيه العقل الواسع والفكر
الخصب والغور البعيد والعبقرية العجيبة -
وليس احد يدرس حياته الا غمره التدريس
لمجاهد رفع من شان الحرية الفكرية وذهب بها
كل مذهب فعاش من اجلها ومات فى سبيلها مجاهدا -
فبدات العمل تحت مراقبة الاستاذ الدكتور
محمد عبد الستار خان استاذ القسم العربى بالجامعة
العثمانية -

والله احمد على انه اسعدنى بمنه وكرمه حيث
وفق لى ان ادرس حياة مجاهد عظيم الذى ملا المشرقين
علما وادبا وجهادا وشغل التاريخ بامرته وامر حركته
وكان ملا سمع من مانه وبصره فدرست حياته الحافلة

بما وسع جهدي وبلغته طاقتي على، ضعفي وقلة بضاعتي
وقد بذلت جهدي عند العمل في هذا الكتاب بكل ما
تعمله طاقتي في ضبط نصوص الثورة الهندية واعلامه
وتوثيق نقوله وشواهد بالوقائع التاريخية مع الحرص
على سلامة النص وسهولة الرجوع اليه ولذلك انتويت
ان الحق بهذه المقالة فها رس كاشفة تدل على اعلامه
واما كنهه فالحمد لله اولاً واخيراً وظاهراً وباطناً
لكل قضاء قدس ولكل قدر اجل ولكل اجل كتاب
يمحو الله ما يشاء ويثبت وعنده ام الكتاب-

والحرب التي اشعل نارها اهل الهند في سنة
۱۸۵۷م للحصول على حريتها تسعى في التواهي بمخ الوردوية
بـ "غدر" وفي التواريخ الإنكليزية بـ (Mutiny) ولله
در الدكتور السيد معين الحق الباكستاني حيث سماها
وحقاسماها :

"THE GREAT REVOLUTION OF 1857."

اي (الانقلاب العظيم في سنة الف وثمان مائة و سبع و
خمسين)

فكان المؤرخون يخافون الحكومة الانكليزية حيث
اتخذوه وراءهم ظهر يارسالة الثورية الهندية التي فيها
العلامة الخيرا بادي في جزيرة اندمان اثناء حبسه وقد
وصلت الى الهند بعد ثلاث سنين من هذه الحادثة الكارثة
وكانت كل كلمة منها تشتمل على الحقيقة والصدق ولكن
لم يجترأ احد ان ينشرها خوفاً من الانكليزيين-

وجزی اللہ مولانا عبد الشاہد خان الشروانی
 امین مکتبہ جامعہ علی گڑھ الہند سابقاً مد اللہ حیاتیہ
 انہ نشرہامع حیاء العلامة بعد تسعین عاماً من الثورۃ باسم
 ”باغی ہندوستان“ اول مرۃ فی سنتہ ۱۹۲۷ المیلادیۃ من
 مطبعۃ بجنور یوپی الہند و لکن احداً اعدم نسخاً کثیرۃ
 منها فلا تکاد توجد متہا نسخۃ فی کثیر من مکاتب الہند ولا فی
 مطبعۃ بجنور الہند ایضاً و کنت فی اشد حاجۃ الیہا حیث ہذا
 الکتاب یشتمل علی مواد کثیرۃ من العلامة فجزاہ اللہ عنی
 وعن العدر خیر جزاء واحسنہ انہ ہو الذی حل عقدی و
 صعبی حیث اعاننی باهداء نسخۃ شخصیۃ من کتاب
 ”باغی ہندوستان“ کی اشرع فی العمل۔

ومن الحقیقۃ ان کثیراً من العلماء الباسم زین فی الہند
 تلمذوا لہمولا نا فضل حق الخیر ابادی علیہ الرحمہ و لکنہم
 لم یبالوا بنشر ہذہ الرسالۃ التاریخیۃ الا نیقۃ مرۃ ثانیۃ و لکن
 اللہ سبحانہ و تعالیٰ جعل لكل امر کتاباً موقوتاً حیث انہ وفق
 لہمولا نا محمد عبد الحکیم شرف القادری الباکستانی و مولانا
 مفتی محمد عبد القیوم القادری و مولانا محمد منشا تا بشر
 القصوری بنشر ذلک الکتاب ای ”باغی ہندوستان“ مرۃ
 ثانیۃ بعد مدۃ طویلۃ فی سنتہ ۱۹۷۲ المیلادیۃ باضافات
 مفیدۃ فحقق مولانا شرف القادری اموراً کثیرۃ الی کان
 فی الخفاء او نشرت خلاف الواقع و کان ہذا العمل یرجی
 من امد بعید فجزاہ اللہ تعالیٰ خیر الجزاء عنا وعن اہل
 الہند جمیعاً۔

واللہ درمولانا الحکیم محمود احمد البرکاتی الباکستانی
 حيث نشر بعد ذلك كتاباً باسم "فضل حق خیر آبادی اور سن ستاون"
 في سنة ۱۹۷۵م وصحح فيه بعض الامور التي اخطأ في
 ذكرها كثير من المؤرخين فجزاه الله خيراً في الدارين -
 فقصدنا ان نبحت في هذه المقالة عن حياة العلامة
 وحظه في جهاد الحرية وماثره العلمية وعمق بيته الشعرية
 مفصلة كي يقدر هذا البطل الهندي حق قدره -
 وقد قسمت مقالتی هذه في اربعة فصول :

الفصل الاول : حياة العلامة

الفصل الثاني : مصنقات العلامة

الفصل الثالث : الهند والانجليزيون

الفصل الرابع : الثورة الهندية

وتحقيق النص وتوثيقه بالوقائع التاريخية

مع تراجم الاعلام

وفي اخر هذه المقالة فها رس الاعلام والاماكن وخريطات
 ضرورية وما توفيقي الا بالله عليه توكلت واليه انيب -

ومن واجباتي الهنيئة ان اقدم هدية الشكر الجزيل
 لكل من ساعدني وامتدني في هذا العمل خصوصاً مولانا
 عبد الشاهد خان الشرواني والحكيم ظفر الحق الخیر آبادی
 (حفيد ابن العلامة شمس العلماء عبد الحق الخیر آبادی)
 ومولانا نجم الحسن الرضوي الخیر آبادی ومولانا الحکیم
 انيس احمد الخیر آبادی الحيدر آبادی والامام الفاضل المولوي
 محمد علي السجدي الرامفوري ومولانا محمد عبد الحکیم

شرف القادری الباکستانی ومولانا محمود احمد البرکاتی
 الباکستانی والد کتورالسید معین الحق الباکستانی مدیر الجمعية
 التاريخية في پاکستان ورئيس لقسم التاريخ بكلية كراتشي بها
 حيث ان هؤلاء الافاضل الكرام اسعفوني بمعارف و مكاتيب
 وكتب ورسائل عديدة التي كانت لا بد منها في تاليف هذه
 المقالة التاريخية فجزاهم الله خيرا لجزاء عنا وعن المسلمين
 وعن العلم و الادب -

وعفرا لله لوالدي الكريم ومربي الرجيم المولوي
 محمد رحيم الدين القديري المهندس البنائي لولاية اندهرا
 پرديش سابقا ورفعه درجاته في الجنة حيث بذل جهدا
 كثيرا لجمع المواد الهامة لمقالتي هذه لما سافر الى الباكستان
 في سنة ۱۹۷۵ م واتى بكتب ورسالات هي التي لم تكن تتنا
 في الهند -

واشكر الدكتوراة السيدة مهرانساء البروفيسر في
 قسم اللغة العربية بالجامعة العثمانية التي احرزت اجازة لمقالتي
 من ارباب الجامعة واسعفنتي كل حين وان عند كل رحلة
 اثناء هذا العمل الجليل واشكر ارباب الجامعة العثمانية و
 ارباب المكتبة الاصفية و ارباب مكتبة الجامعة العثمانية
 ايضاً -

ولا يسعني في هذا المكان الا ان اقدم واجباتي من
 الشكر الى العالم الجليل والاديب الهميب فضيلة الاستاذ
 الدكتور محمد عبدالستار خان رئيس قسم اللغة العربية بالجامعة
 العثمانية الذي استفدت من سعة علمه وتوجيهاته واستطعت

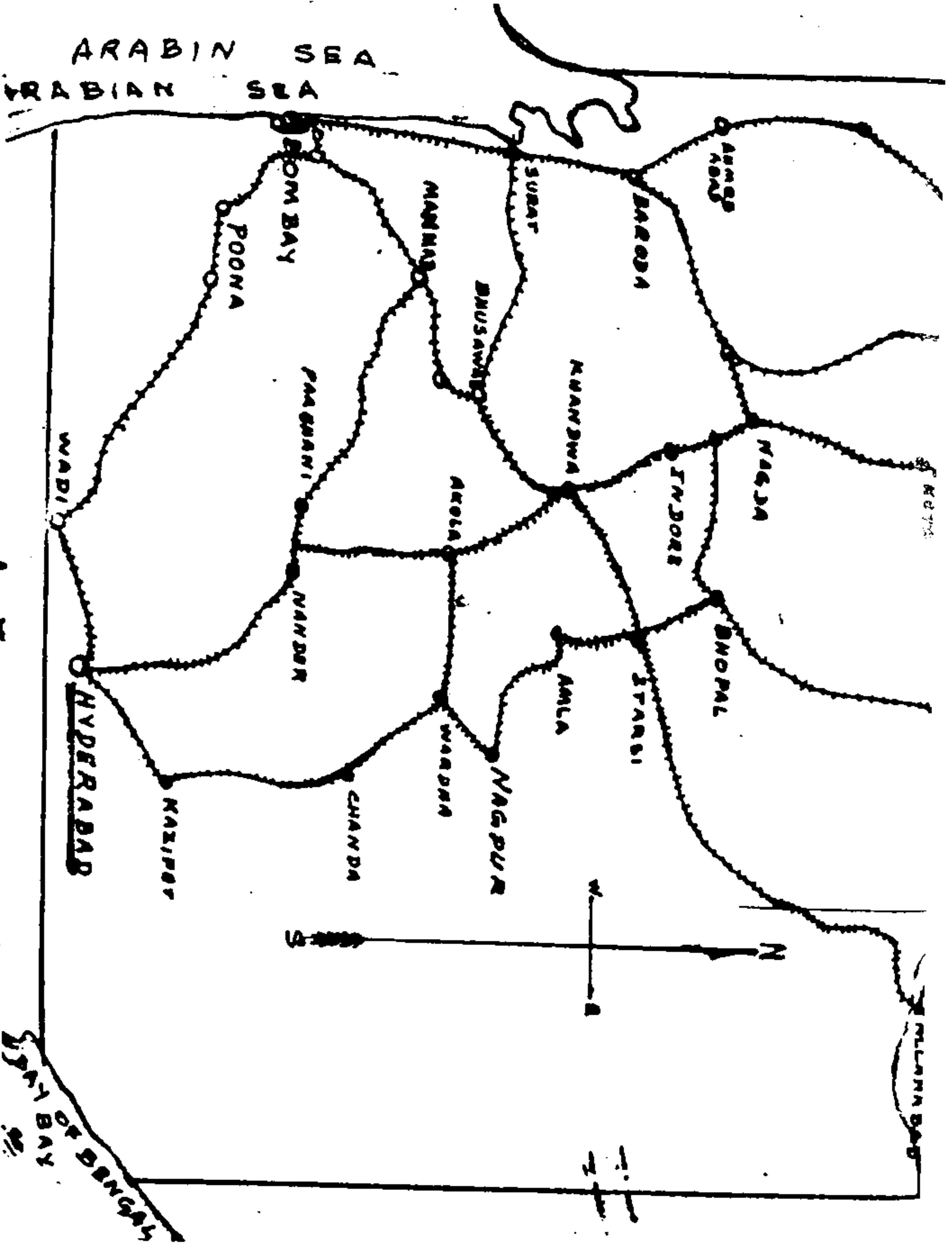
ان اقوم بتالیف هذه المقالة بقلبه هدايته حيث
راقب هذا العمل بعينه الناقده وبصره الناقد-
والحمد لله الذى من على بهذا العمل حيث
جمعت فى مقالتي هذه اول مرة حياة هذا العالم
الربانى السجاهد مفصلة وماثره العلية وعبقريته
الشعرية واعماله الجهادية موثقة من نصوص
التاريخ وقائعا-
وارجو من الله العظيم ان ينفع بسيرة هذا العالم
المجاهد الربانى ذوى الفهم الفاترة والعزائم الخائرة
ومن الله استمد المعونة والتوفيق والسداد-
واسال الله الكريم ان يسدد خطاى فى سبيل
هذا العمل العظيم وان يجعل عملا نافعا مقبولا ان
نصر المولى ونصر النصير-

قصر النساء (الماجستير)
محاضرة الأدب العربية
بكلية الآداب انوار العلوم
حيدرآباد

حيدرآباد - الهند

الفصل الاول

في حياة العلامة الفيرآبادي رحمه الله



مولده ونسبه ونشأته

ولد العلامة فضل حق العمري الخير آبادي رحمه الله تعالى في مدينة خير آباد في سنة اثنتي عشرة ومانتين والفا من الهجرة النبوية على صاحبها الصلوة والسلام كان والده الماجد مولانا فضل امام الخير آبادي رحمه

له مدينة في ولاية سيتا پور الهند تاريخ قديم جدا وكانت عملا عظيما من اعمال الملكة في عهد الامبراطور اكبر الملك العظيم في عهد المغول بالهند تقع خير آباد على طريق عام على مسافة اربعة اميال من شرق قصبة سيتا پور وعلى سبع واربعين ميلا من بلدة لكتنو ، فيها عدد من المعابد يرجع بعضها الى عهد اكبر كسدت التجارة فيها بسبب ازدياد اهمية بلدة سيتا پور (خير آباد) في عهدك لنجر الحسن الرضوي الخير آبادي من وانظروا المسجد في الادب والعلوم معجم لاعلاء الشرق والغرب فردينان نوتل اليسوعي ، ص ۱۸۳ ، بيروت ۱۹۵۶ء

له الشيخ الفاضل العلامة فضل امام بن محمد ارشد بن محمد صالح بن عبد الواحد بن عبد الماجد بن القاضي صدر الدين العمري الحنفى الهركامى ثم الخير آبادي احد مشاهير العلماء انفراديا لامامة في صناعة الميزان والحكمة في عصره ولم ينانر في ذلك احد من بصرات ولد ونشأ بخير آباد وقد اطلع على مولانا عبد الواحد الخير آبادي ثم درس وافاد واقبل على المنطق والحكمة اقبالا كليا وصنف الكتب وفاز على منصب صدر الصدور ببلدة دلهى ومن مصنفاته 'المراقبة'

اللہ باہر عامستانا فی العلم والفضل فی عصره وفاق فی
العلوم العقلیة درجۃ سامیة وکان فائزاً بمجذمة صدر
الصدور متمتعاً بنعم الہیة وافرة دینیة ودنیویة
وجده مولانا محمد ارشد الہرکامی توطن مدینتہ خیرآباد
سافر امن ہر کام لہ

یظہر من شجرة نسب المنسلکة ان نسب الشریف
یصل بثلاث وثلاثین واسطۃ الی الخلیفة الراشد الثانی
امیر المؤمنین سیدنا عمر الفاروق رضی اللہ عنہ وکان
مورثہ الاعلیٰ شیر الملک بن عطاء الملک والیاعلیٰ قطعۃ
من ارض فارس وبعد زوال الریاسة اکتسب ثروة العلم
وفان بہا وکان لشیر الملک ولدان الشیخ بہاء الدین و
الشیخ شمس الدین^{لہ} المفتی وکانا من ارباب العلم والفضیلة و

وامنہا 'تلخیص الشفاء' وحاشیة علی 'میر زاہد رسالۃ' وحاشیة علی
'میر زاہد ملا جلال' مات بخیرآباد لخمس خلون من ذی القعدة سنة
اربع واربعمین ومانتین والفاء (منزہة الخواطر ج ۷ للعلامة عبدالحی
الکنوی، ص ۳۷۴) خیرآباد کی ایک جھلک، ص ۴۹، تذکرۃ علماء اہلسنت، ص ۲۱
لہ ہر کام: قریۃ جامعۃ من اعمال خیرآباد، کانت تقع بالقہر ب من قصبہ سیتاپور
الہند کما یظہر من الخریطۃ المنسلکة بہذا الکتاب، ص ۳ (د)

لہ هو الشیخ العالم الصالح شمس الدین المفتی من ذریۃ شیر الملک بن
عطاء الملک رحمہما اللہ تعالیٰ وکان زاہدا متعففا قنوعا علیہا منواضعا،
توصف ببلدہ رھتک لما قدم الہند من بلاد فارس وکان من سلالة العرب
وہو اول من نور بلدہ رھتک بانفاسہ القدسیۃ وواجبت الشعائر الاسلامیۃ

كانت الهند حين ذاك نالت شهرة عظيمة في تبجيل العلم
والعلماء فكان العلماء ينحدرون اليها من كل جهات فورد
محمد بن الاخوان المذكوران الهند من فارس وجلس شمس الدين
على مسند الافتاء في مدينة رهنك وهو الذي كان من اولاده
العالم النحرير الشهير الشاه ولي الله المحدث الدهلوي ^{رحمه}
واصبح بهاء الدين مفتيا بقية الاسلام بدايون

في نواحي رهنك بفيوضه وبركاته وكان اماما في التفسير والحديث والفقه
وسائر العلوم الاسلامية وكان له درجة الاجتهاد فيها ومن اشهر اولاده الشيخ
كمال الدين المفتي رحوة ولي، للمولوي محمد رحيم بخش الدهلوي
افضل المطابع، دهلي، ۱۹۳۱ هـ ص ۱ الى ۱۸

طه باغي دارستان لمولانا عبد الشاهد خان الشرواني ص ۶۶ و ۸۸ صعدة زهو
له رهنك : مدينة قديمة بين حمانسي ودهلي . نفع عو مسافة ثلاثين
ميلا من مدينة دهلي في جانب الغرب . هي بلدة تاريخية من حيث الفتوح الاسلاميه
والوقائع التاريخية وتوطن كثير من نبله القريش ورو ساء العرب هذه
البلدة منذ دخل الاسلام في الهند وكان منهم العالم الكبير والعبقري لشهرير
الشيخ الصالح شمس الدين المفتي . (حيات ولي، ص ۲)

له الشيخ الامام ابي امام حجة الله بين الامام امام الائمة قدوة الامم
علامة العلماء في السنة شيخ الاسلام قطب الدين احمد ولي الله بن
عبد الرحيم بن وجيه الدين العمري الدهلوي كان ابوه الشيخ عبد الرحيم
من وجوه مشايخ دهلي و من اعيانهم اخذ العموم عن والده خصه بده بعونه
لو يشرك معه فيها غيره منها ما كرمه الله تعالى به من الصراحة في
اللغة العربية ومناه علم الحديث والاشتر مع حفظ الامتون وصبط الاسانيد
فاما اصول التفسير فكانه الفوز الكبير فيها شاهد صدق على براعته على

وكان من اولاده الشيخ الارزاني البدايوني من اهل الفضيلة
 ذاشهرة عظمى ومفتيا ساميا ووصل الشيخ عماد الدين بن
 الشيخ الارزاني في خدمة قاضي هر كام فانكح ابنته بعد
 تحقيق نجابت النسبية وبعد وفاة القاضي اصبح على مكانه
 قاضيا وهنا ولد الشيخ اسمعيل صار بعد وفاة ابيه قاضيا
 وكان هنا نصب جده وتزوج بنت الشيخ سعدى الكاكوروى
 وولد من بطنها القاضي صدر الدين الذى عد من
 مشاهير عصره -

وولد للقاضي صدر الدين ابنان وابنتان و

كثير من اهلها والحق انه متفرد بتحقيق هذا الفن وتدقيقه واما اصول
 الحديث فله فيها باع رحيب وقد اشار ابنه عبد العزيز ان له فيها تحقيقات مستظرفة
 لم يسبق اليها -

وقد حكى عن المفتى عنايت احمد الكاكوروى انه كان يقول
 "ان الشيخ ولى الله مثله كمثل شجرة طوبى اصلها فى بيته وفرعها فى
 كل بيت من بيوت المسلمين فما من بيت ولا مكان من بيوت
 المسلمين الا وفيه فرع من تلك الشجرة -"

ومن مصنفاته : 'فتح الرحمن فى ترجمة القرآن' و منها
 'الزهاوين' و 'فتح الخبير' و 'الفون الكبير' و 'تاويل الاحاديث'
 وله مصنفات كثيرة فى الحديث وما يتعلق به وله مصنفات كثيرة
 ايضا فى السير والاداب (نزهة الخواطر ج ٦، ص ٣٩٨ الى ٤١٠)

كان من ابناء ملا ابوالواعظ الذي اصبحت معلما للسلطان اورنگ زيب العالمغير ومن مؤلفي فتاوى العالمغيرية ومن سمو شخصيته ومكانته في العلوم والفنون ان ملا قطب الدين الشهيد السهالوي (والدا استاذ الكل ملا نظام الدين السهالوي اللكنوي) خرج من لکنؤ وورد هركام لزيارته وكان ملا محب الله البهاري صاحب كتاب السلم يود ان يحضر في درسه ولكن لضيق وقته لم يجئ عنده وصار تلميذا ملا قطب الدين الشهيد -

ومن حفيد القاضي صدر الدين من ابنه الاخر يسمى ملا عبد الواحد بن عبد الساجد وكان فاضلا جليلا حيث انه شرح الكافية شرحا مبسوطا وكتب حاشية على اقليدس ولما رأى ملا السيد عبد الواحد الكرمانى (استاذ مولانا فضل امام حاشية اقليدس في مكتبة ملا قطب الدين

الشيخ الفاضل العلامة ابوالواعظ بن صدر الدين بن محمد اسمعيل بن القاضي عماد الدين احمد العمري البدياوي في شهر ربيع الاول سنة ١٠١٠ هـ المشهورين ولد ونشأ بهركام ودرس وافاد مدة همرة اخذ عنه عالمغير بن شاهجهان الدهلوي وكان جده عماد الدين اول قادم من بلاد الاسرة الى هركام فتلمذ على قاضيها وتزوج بابنته وكان الشيخ محب الله الاله آبادي صاحب التسوية ابن عم القاضي ابوالواعظ وكان ابوالواعظ من مصنفى الفتاوى الهندية كما في امدنامة -

(نزهة الخواطر ج ٥ ص ٣٢٠ - ٣٥٠)

الشيخ الفاضل الكبير عبد الواحد العنفي الخيرا آبادي احد فحول العلماء كان ابن اخت الشيخ محمد اعلم بن محمد شاکر السنديلوي وصاحبه قرأ عليه اكثر الكتب الدراسية وقد ابعث الكتب على القاضي وهاج السدين

ابن القاضی شہاب الدین الکوچاوی (م ۱۱۶۰ھ) قال الخ
رأیت الحواشی التي كتبها ملا عبد الواحد علی اقلیدس
فوجدتها اجود ما يكون له

ولما ودع الشيخ محمد ارشد جد العلامة بيلدة
ههنا استوطن مدينة خيرا اباد وههنا في خيرا اباد ولد له
مولانا فضل امام من بطن زوجته الثانية وكان صاحب
فراصة نادرة وذكاة وغريبة وهو من ارشد تلامذة
مولانا السيد عبد الواحد الكرماني واكتسب منه العلوم
العقلية والنقلية وتولى بعده على منصب صدر الصدور بهلي
وذكر رحمن علي في كتاب "تذكرة علماء هند"

ان التلميذ الرشيد المولوي السيد عبد الواحد الكرماني
حاز الافتخار والامتياز من الحكومة الانكليزية بمنصب
صدر الصدور في شاهجهان اباد وحرر الحواشی علی رسالة
ميرزاهد والحواشی علی ميرزاهد ملاجلال واربي علی
الغاية في العلوم العقلية وصنف "امدنامه" في الفارسية
رسالة بين فيها القواعد الفارسية وله ايضا تراجم علماء كثر
وكفى لسولنا فضل امام الخيرا ابادي انه كان
نادرة الزمان في العقولات كما كان الشاه عبد العزيز
والشاه عبد القادر رحمهما الله تعالى مشهوران في المنقولات

ابن قطب الدين الكوچاوی وقرأ "شرح هداية الحكمة" للشيرازي علی
الشيخ احمد الله بن صفة الله الحسيني الخيرا ابادي ثم تصدق للتدريس
فدرس نرمانا طويلا ببلدته خيرا اباد ثم ولي الافتاء ببلدة كنفو وكان يدرس مع
اشتغاله بالافتاء اخذ عنه الشيخ فضل امام الخيرا ابادي وخلق كثير مات يوم
الجمعة لاربع ليال خلون من شوال سنة ست عشرة ومائتين والالف كافي امدنامه -
(نزهة الخواطر ج ۷ ص ۳۱۲ الى ۳۱۳)

والطلبة من اقصى البلاد وادناها يزورون هذا السبلد المبارك كي يشفقوا غلة علم العلمية من هذين النهريين الوامعين ومن هؤلاء الطلبة العلامة فضل حق والمفتي صدر الدين خان ازرده وغيرهما الذين يدرسون الحديث بسكان

له المفتي صدر الدين الدهلوى (۱۲۰۴، ۱۲۸۵ھ) الشيخ العالم الكبير العلامة المفتي صدر الدين بن لطف الله الكشميرى ثم الدهلوى احد العلماء المشهورين فى الهند ولد سنة اربع و مائتين والفسبدهلى ونشأ بها واخذ العلوم الحكيمية بانواعها عن الشيخ فضل امام الخير ابادى واخذ الفقه والاصول وغيرها من العلوم الشرعية عن الشيخ رفيع الدين بن ولى الله الدهلوى وكان يتردد فى اثناء التحصيل الى الشيخ الاجل عبد العزيز بن ولى الله ويستفيد منه وكان نادرة دهره فى كل علم لاسيما الفنون الادبية كان فى رفاهة وعيش رغيد الى سنة ثلاث وسبعين فلما ثارت الفتنة التنظيمية بالهند ثم غلبت الحكومة الانكليزية على الخارجين عليها اتهموه باقتناء البغى والخروج فاخذوه ونهبوا امواله ثم اطلقوه فلزم بيت وقصره متته على الدرس والافادة-

ومن مصنفاته منتهى المقال فى شرح حديث لا تشد الرحال ومنها الدر المنضود فى حكم امرأة العفقد والفتاوى الكثرية، توفى سنة خمس وثمانين ومائتين والفسبدهلى فدفن بها وله احدى وثمانون سنة - (نزهة الخواطر ج ۷، ص ۲۲۰، ۲۲۱) وانظروا ايضاً تذكره علمائى اهل سنت لمولانا محمود احمد القادري (۱۳۹۱ھ، ص ۱۰۵) وباعى هندوستان ۱۹۷۴م، لاهور، ص ۷۳ - (منها غفر لها)

والمنطق والفلسفة بمكان آخر وهذان العالمان المجيدان
يشهدان على فضيلة مولانا فضل امام الخيرا بادي حيث حصل
له التلاميذ الاذكياء-

ووصف سرسيّد احمد خان الهندي لمولانا فضل امام
وصفارا نعا قائلًا في الفارسية :

”أكمل افراد نوع انسى ، مهبط انوار فيوض
قدسي ، سراب سرچشمه عين اليقين ، مؤسس
اساس ملت ودين ، ماحي آثار جهل ، هادم بنايے
اعتساف ، هي مراسم علم باني مباني انصاف ، قدوة
علمائے فحول ، حاوي معقول ومنقول ، سند اكابر
وزگار ، مرجع اعالي واداني هي ديار ، مزاج دان شخص
كمال ، جامع صفات جلال وجمال ، مورد فيض ازل
ابدي ، مطرح انظار سعادت سرمد ، مصداق مفهوم
تسام اجزاء واسطة العقد ، سلسلة حكمت اشراق و
مشائے ، زبده كرام ، اسوه عظام ، مقتدائے انام مولانا
مخدومنا مولوي فضل امام ادخله الله المنعام في
الجنة النعيم بلطف العميم“ له

له آثار الصناديد سرسيّد احمد خان ، ص ۵۶۰ ، ۵۶۱
(ترجمة) أكمل افراد نوع الانسية مهبط انوار الفيوض القدسية
منهل عين اليقين مؤسس اساس الملة والدين ماحي آثار الجهل ، هادم
ابنية الاعتساف ، هي مراسم العلم الباني المباني للعدل قدوة العلماء والفحول
حاوي المعقول والمنقول سند اكابر الدهر مرجع الاعالي والاداف
من جميع العالم عارف مراد الشخص الكمال ، جامع صفات الجلال والجمال
مورد الفيض الامني والابدي ، مطرح السعد السرمدی

ويقول ايضاً :-

لا نقدر على ان نحدد الاوصاف الحميدة
لسولانا فضل امام وحماده كان للعلوم العقلية
والفتون الحكمية اعتباراً من طبعه الوقاد
كما كان للعلوم الادبية من بيانه افتخاراً له

نسبه وشجرة اسرته

قال مولانا الشرواني كما يأتي :

فضل^١ حق بن مولانا فضل^٢ امام ابن الشيخ
محمد^٣ اسد بن الحافظ محمد^٤ صالح بن ملا
عبد الواحد بن عبد الساجد بن القاضي صدر الدين
ابن القاضي اسعيل^٥ الهركامي ابن القاضي عماد
البدايوني ابن الشيخ اسراني البدايوني ابن الشيخ
منور بن الشيخ خطير^٦ الملك ابن الشيخ سائر^٧ شام
ابن الشيخ وجيه^٨ الملك ابن الشيخ بهار^٩ الدين
بن شير^{١٠} الملك ملك فارس بن شاه

مصدق مفهوم اجزاء واسطة العقد سلسلة الحكمة الاشواقين و
المشائين ناهدة الكرام اسوة العظام مقتدى الانام مولانا و
مخدومنا السولوى فضل امام ادخله الله المنعم في الجنة
النعيم بلطفه العليم -

له تذكره اهل دهلي، ص ۸۶ و آثار الصناديد، ص ۵۶۰، ۵۶۱
له باغي هندوستان، لاهور، ص ۶۶ و حيات ولى للسولوى محمد رحيم بخش

۱۷ عطاء الملك بن ملك بادشاہ بن حاکم بن عادل بن تارون بن
 ۲۳ ۲۴ ۲۵ جرجیس بن احمد نامدار بن محمد شہریار بن محمد عثمان
 ۲۶ ۲۷ ۲۸ بن دامن بن ہمایون بن قریش بن سلیمان بن
 ۳۱ ۳۲ ۳۳ عقان بن عبداللہ بن محمد بن عبید اللہ ابن
 امیر المؤمنین خلیفۃ المسلمین سیدنا عمر الفاروق
 رضی اللہ تعالیٰ عنہ۔

ہکذا یرجع نسبہ الی امیر المؤمنین بثلاث و ثلاثین واسطۃ۔

۱۷ الی ۲۷ ہکذا: شیر الملک بن عطار الملک ابن ابی الفتح ملک بن
 عمر حاکم ملک بن عادل ملک بن فاروق بن جرجیس بن احمد بن
 محمد شہریار بن عثمان بن ہامان بن ہمایون الخ

شجرۂ اسرۂ العلامۂ من جدہ الشیخ محمد رشید الہنگامی

الشیخ محمد رشید الہنگامی

(من اسرۂ مفتیین، لکنو)

• من زوجتہ الاولى

رحم النساء

احمد حسین المعروف بفقیرامیان
فضل احمد

منشی کرم احمد	منشی حسن احمد	منشی حسین احمد	بی بی وزیرین	بنت
			زوجتہ	زوجہ
عنایت احمد	نواب بشیر احمد	العلامہ فضل حق	مظہر علی خان	
روکیل دہلی				

ظہیر الدین (ظہیر احمد)

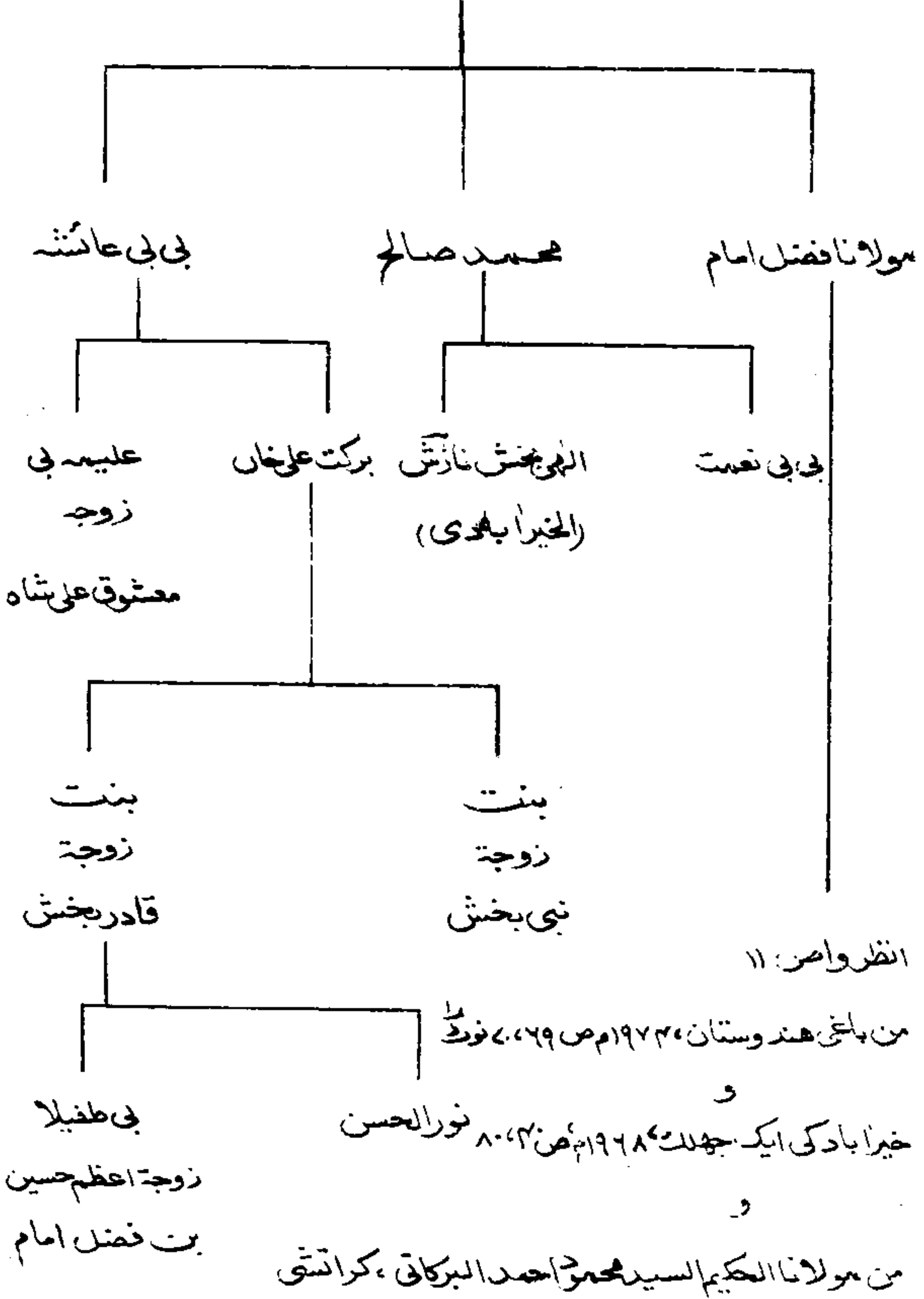
وکان

(رئیساً و متولی المدرستہ العربیۃ نیازیہ بخیاباد)

الشیخ محمد ارشد الہرکائی

• من زوجتہ الثانیۃ (بنت السید محمد شکر اللہ من اسرۃ اللہ دیا)

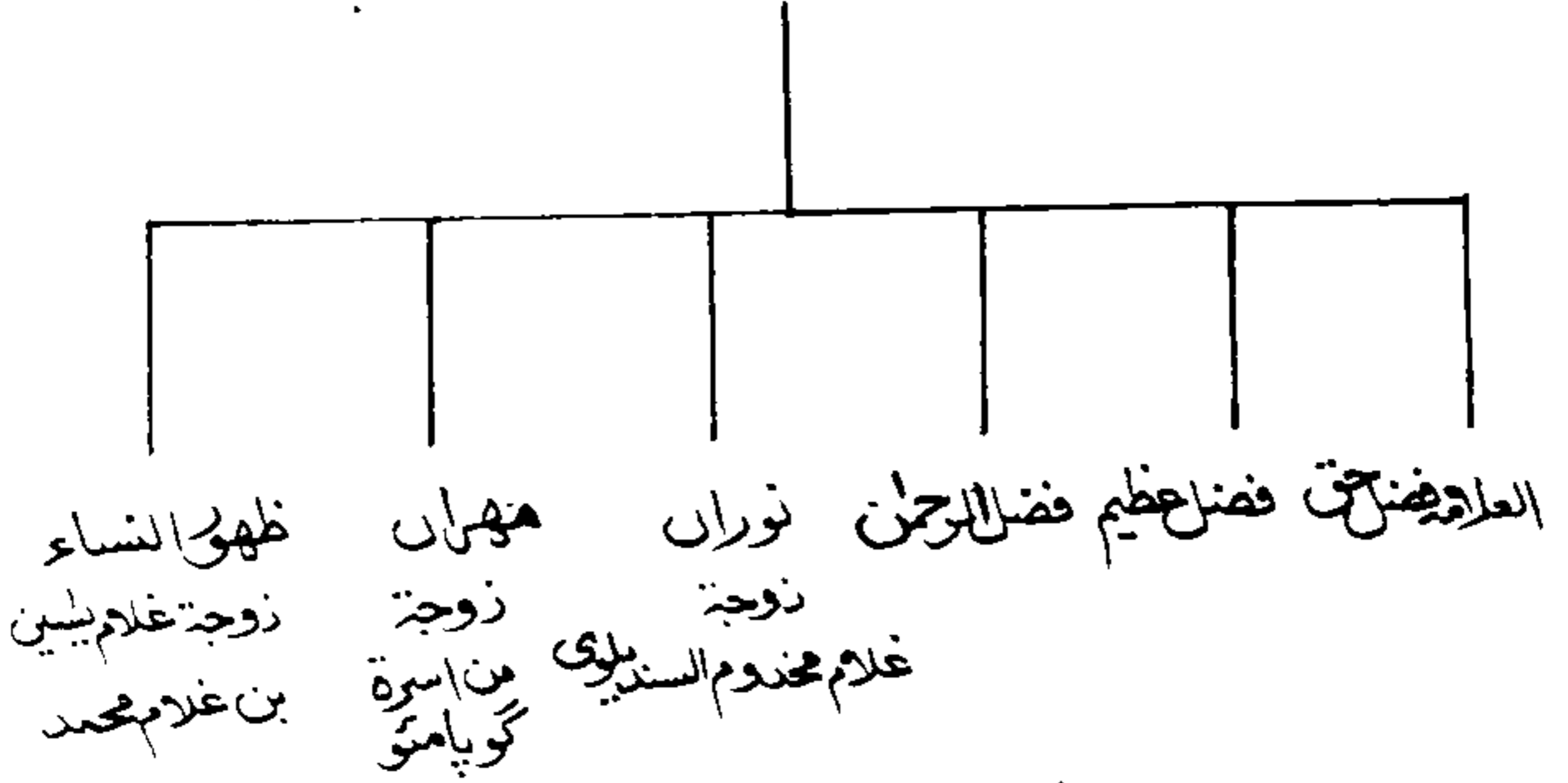
(الخیر آبادی)



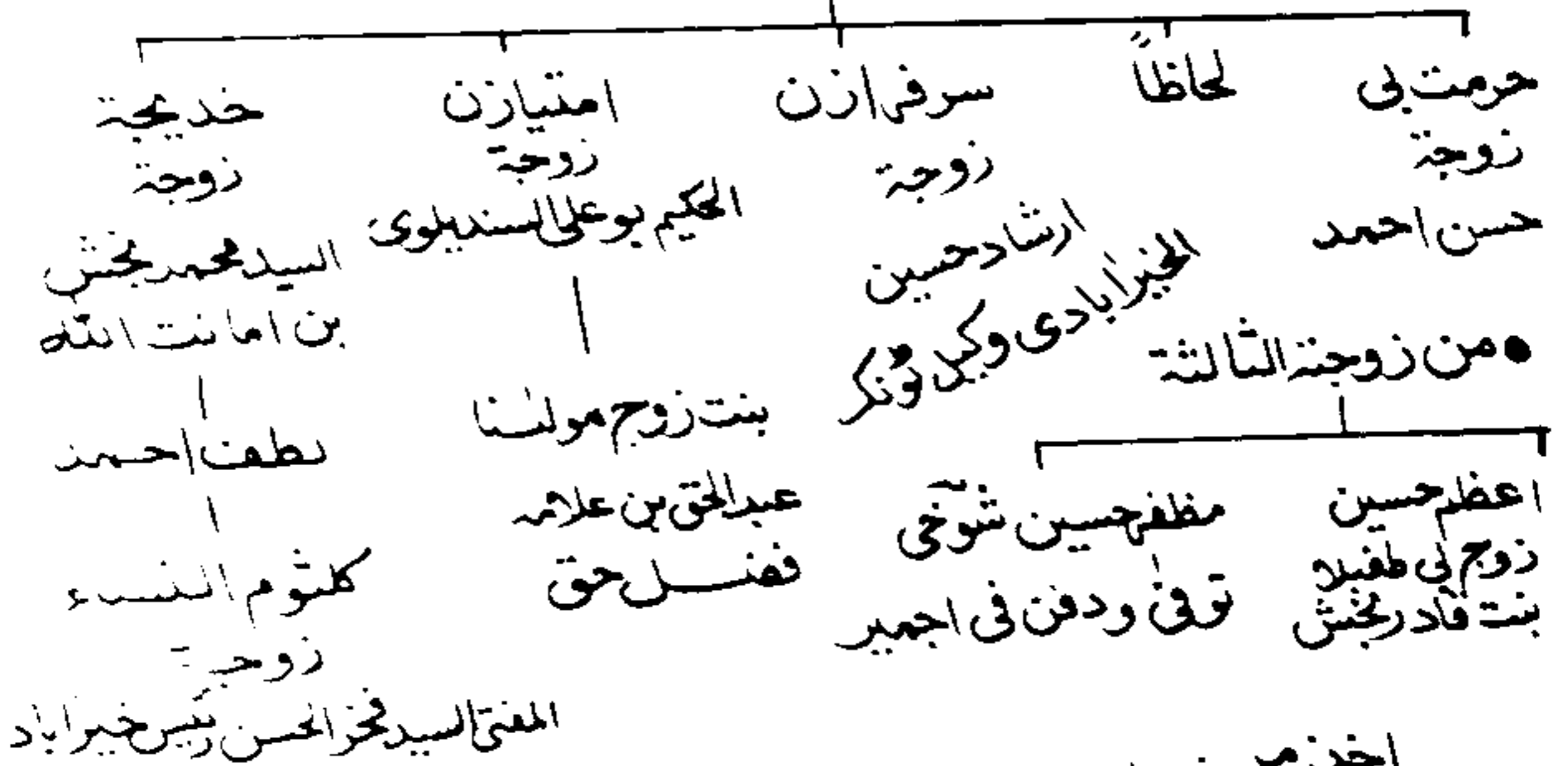
اولاد

مولانا افضل امام بن الشيخ محمد ارشد الہری

من زوجتہ الاولى (من بلد صدر پور)

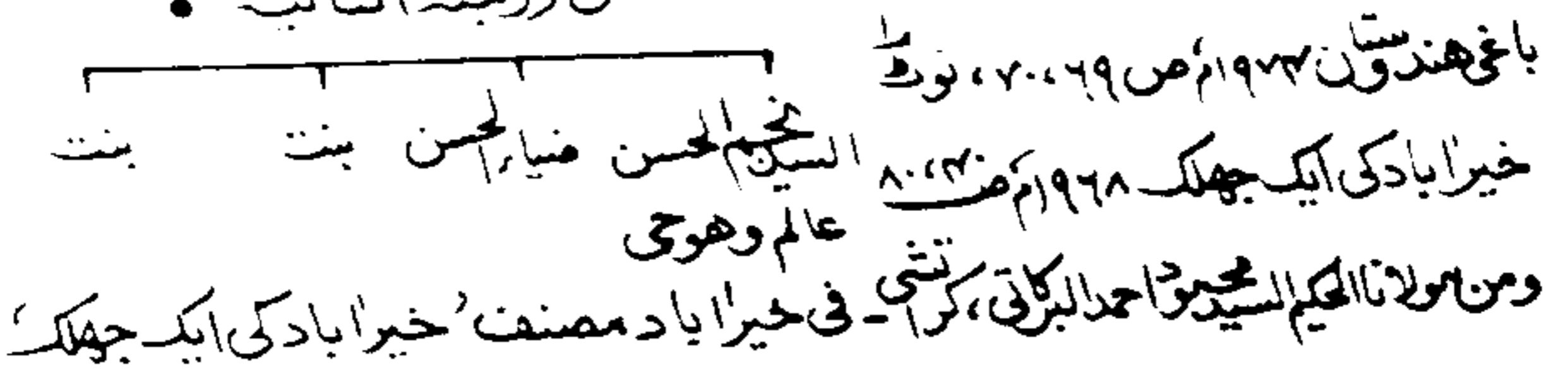


• من زوجتہ الثانية (من اسرة لاہر پوری نور محمد)



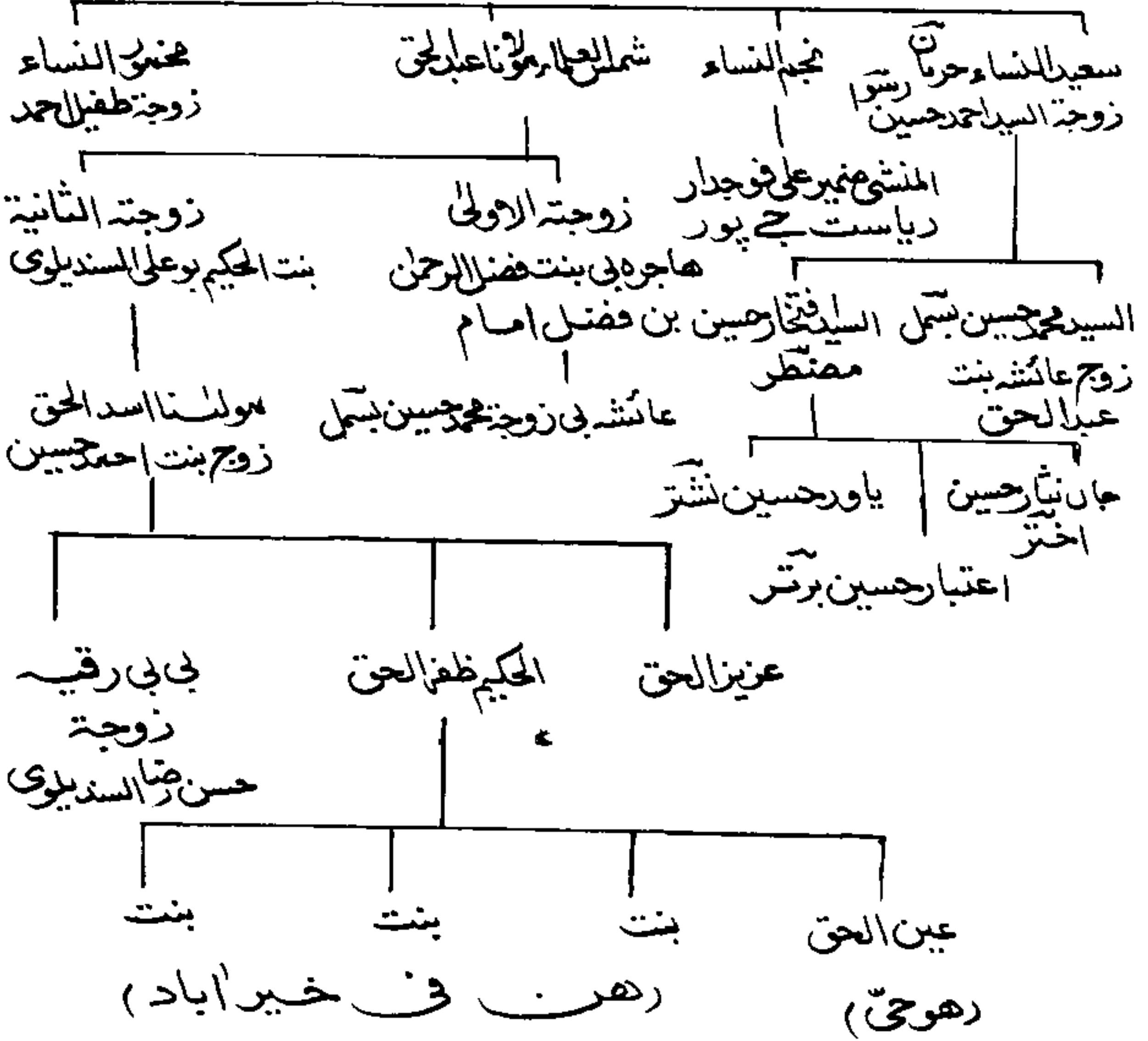
• من زوجتہ الثانية

اخذ من

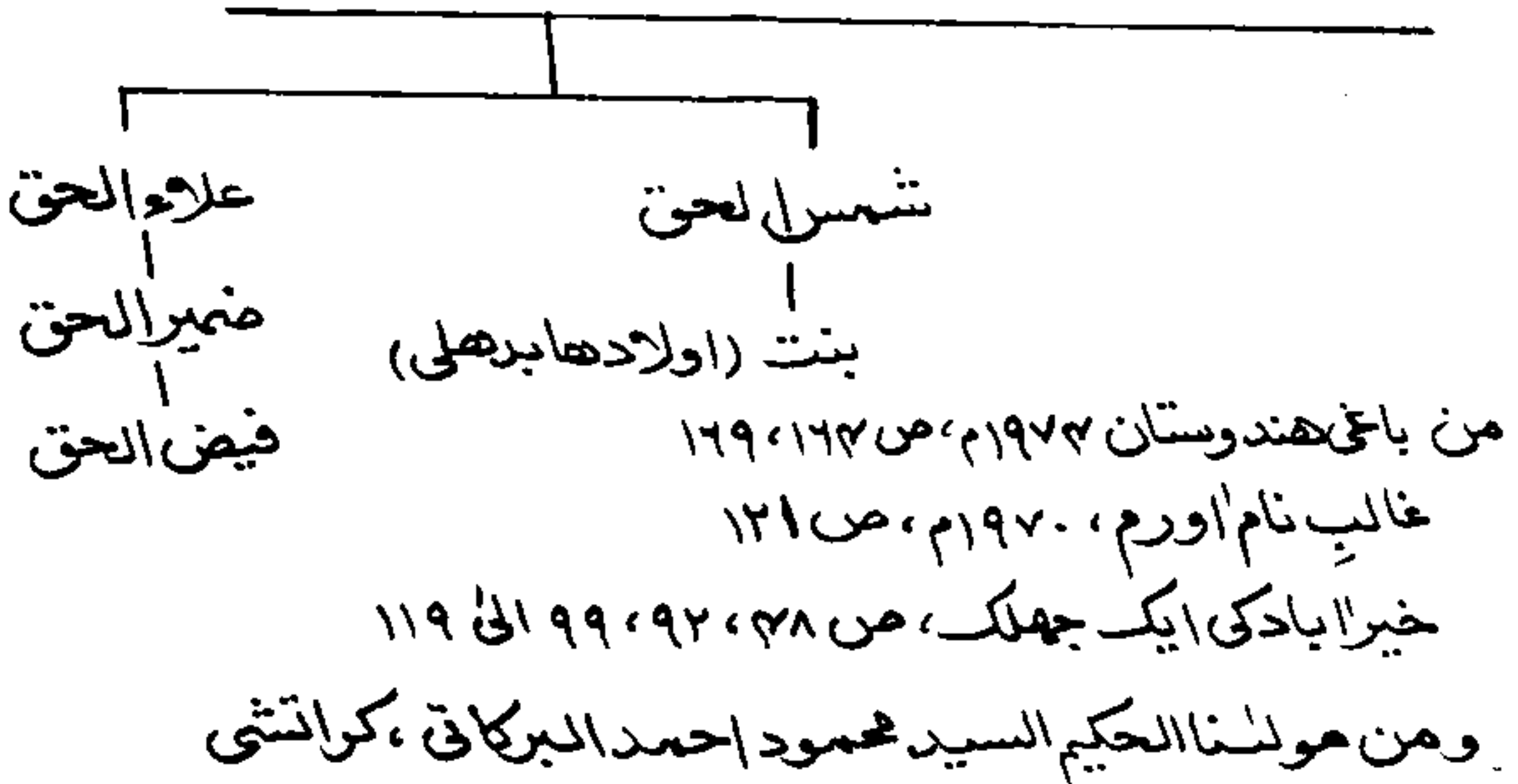


العلامة فضل حق الخیر آبادی بن فضل مام بن الشیخ محمد ارشد

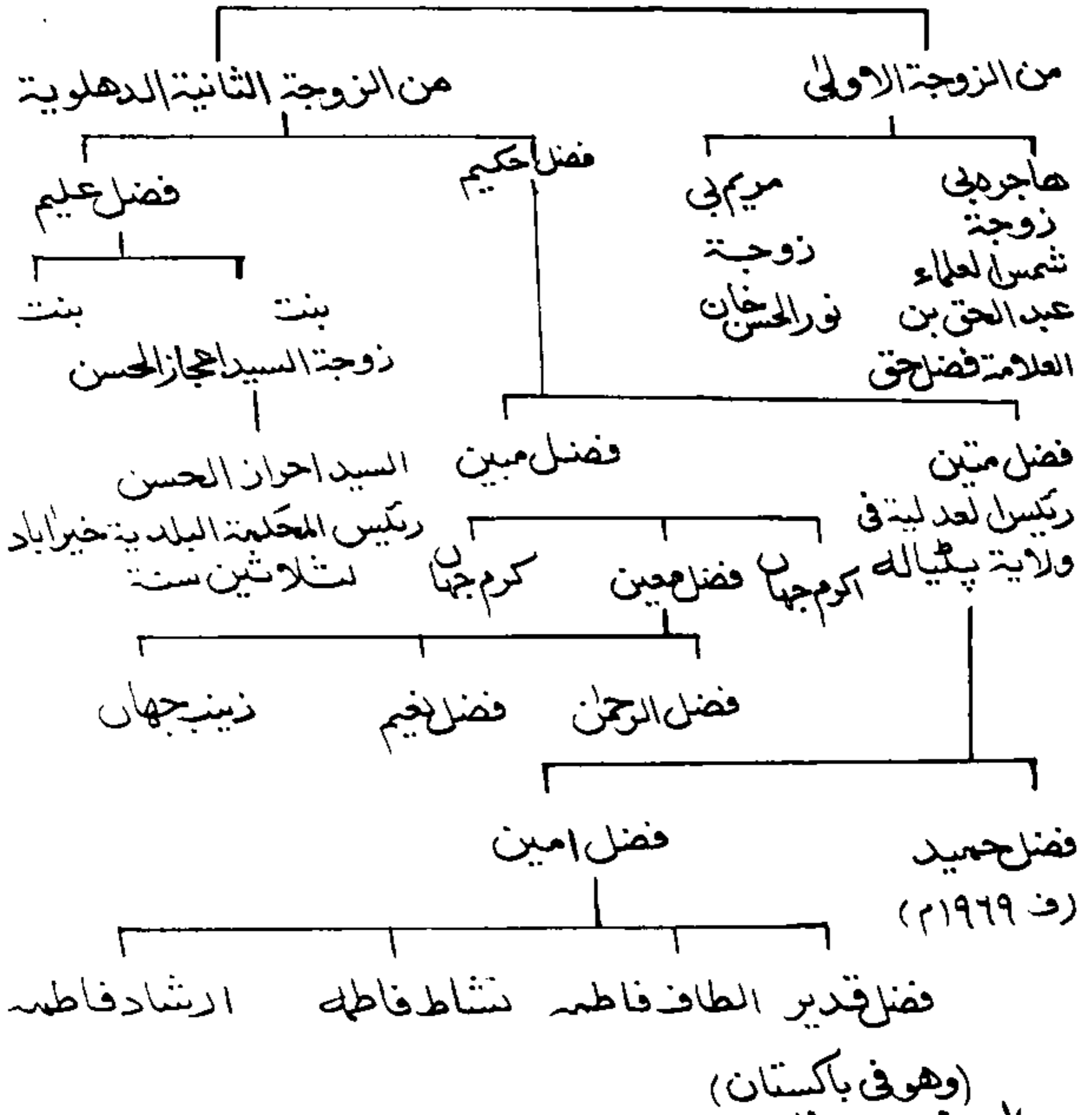
• من زوجة الاولى بی بی وزیر بنت فضل احمد بن احمد حسین بن الشیخ محمد ارشد



• من زوجة الثانية امراؤ بیگم دہلویہ



مولانا فضل الرحمن بن فضل امام بن الشيخ محمد ارشد



مولانا فضل عظيم بن فضل امام بن الشيخ محمد ارشد

امّة الفاطمة (بي بي امتل)

(زوجة من اسرة محمد وم الله ديا)

السيد نياز علي

زوج بنت نور الحسن خان بنت المولوي قادر بخش

من باغی هندوستان ۱۹۷۴م، ص ۶۹ نوٹ با

ومن مولانا الحكيم السيد محمود احمد البرکاتی، کراتشي

التعليم والتربية

ولما بلغ فضل حق الخير ابادى اشدده ابصر ما حوله
 ووجد العلم والفضل والامارة والرياسة تتجلى حوله كما كان
 ظاهرا من احوال اسرته ان فيها العلم والامارة متوازيان نسلا
 بعد نسل متوارثان اباعن جد وبقعة خيرا اباد (مديرية سيتا پور
 ولاية اوده) ايضا حازت شهرة لكونها منشأ العلماء ومولد
 الفضلاء وكان له الاولوية في هذا الامر وكانت عاصمة في امر
 السلوك الاقدمين له

ولما ولد مولانا فضل حق كان والده فضل امام
 صدر الصدور فنشأ في ترف ونعمة ومع ذلك كان مودعا
 للمواهب العالية الربانية وفضلا على ذلك رباه ابوه تربية
 ابناء الملوك والامراء ولم يضطر الى حضوره في مكتب اخر
 غير مكتب اسرته لكونه ذات علم وفضل له

وقال مولانا عبد الشاهد خان الشرواني "كان من
 عادة والده الماجد انه يدرسه راكبا على لفيل في هودجه
 ايضا ذهابا وايابا فضلا عن تعليمه في البيت فالنتيجة انه
 جعله فقيدا للنظير في المعقولات في حداثة سنه كنفسه ببرز
 على فحول العلماء بخيرا اباد في عصره حتى تفردونهم بمميزات

له باغي هندوستان طبعة ١٩٧٢ م ص ٧٢

له مجاهد بن ١٨٥٧ م كتاب منزل لاهور ص ١٢٩ الى ١٣٧

شده وجهه لتحصیل المنقولات الى الشاه عبدالقادر و الشاه
عبدالعزيز المحدث الدهلوی رحمهما الله تعالى.

وكان العلامة رحمه الله تعالى يذهب عندهما ايضا على
القبيل ويصحبه المفتي صدرالدين ازرده ويرافقه الخادم تارة

له الشيخ عبد القادر الدهلوی : الشيخ الامام الكبير العارف عبدالقادر
بن ولي الله بن عبد الرحيم العمري الدهلوی احد العلماء السبرزين في
المعارف الالهية توفي والده في صغرسنه فقرأ العلم على صنوه الكبير
عبد العزيز بن ولي الله واخذ الطريقة عن الشيخ عبد العدل الدهلوی
وجمع العلم والعمل والزهد والتواضع وحسن السلوك كان يدرس و
يفيد ويسكن بالمسجد اكبر ابادی في دهلي قرأ عليه الشيخ اسمعيل بن
عبد الغني الدهلوی والشيخ فضل حق بن فضل امام الخير ابادی و خلق
كثير من العلماء ومن اعظم ما من الله عليه انه وفق لترجمة القرآن الكريم
وتفسيره في الاسر دوية وكانت وفاته يوم الاسباء لتسع خلون من رجب
سنة ثلاثين ومائتين والف بدهلوی ودفن عند والده.

ومن عجائب الدهلي انه كان للشيخ ولي الله بن عبد الرحيم
الدهلوی اربعة ابناء من بطن ارادة بنت السيد ثار الله اكبر هم عبد العزيز
ثم رفيع الدين ثم عبد القادر واصغرهم عبد الغني وكانوا كلهم من اجلاء
العصر علماء و عملا وافادة وافاضة رحمهم الله - (زهرة الخواطر ج ٧ ص ٢٩٥ ،
٢٩٦) وانظروا اثار الصناديد للدكتور مسر سيد احمد خان ص ٥٢٦ ٧٠ ٥٢٧ (٥٢٧)
له الشيخ عبد العزيز الدهلوی : (١١٥٩ ، ١١٣٩ هـ) الشيخ الامام العالم
الكبير العلامة المحدث عبد العزيز بن ولي الله بن عبد الرحيم العمري الدهلوی
سيد علماء نافي زمانه وابن سيد هر لقبه بعضهم سراج الهند وبعضهم حجة الله

الامر

يحمل كتبه او يبلغ لديه كتبه لكونه ابن الرئيس واذا وقع هذا

ولد ليلة الخميس لخمس ليال بقين من رمضان سنة تسع وخمسين و
مائة ولف حفظ القرآن واخذ العلم عن والده وقد قرأ عليه اخوت
عبد القادر و رفيع الدين وعبد الغنى وقرأ عليه المفتي الهمي مجتنب الكاندهلوي
والسيد قمر الدين السوني پتي والشيخ غلام علي بن عبد اللطيف الدهلوي
والسيد قطب الهدى بن محمد وغيرهم.

كان رحمه الله احد افراد الدنيا بفضلله وادابه وعلمه وذكائه
وفهمه وسرعة حفظه اشتغل بالدرس والافادة وله خمس عشرة سنة
فدرس وافاد حتى صار في الهند العذر المفرد وتخرج عليه الفضلاء و
قصدته الطلبة من اغلب الأرجاء وتبا فتوا عليه قها فته الظمان على الماء.
له مؤلفات كلها مقبولة عند العلماء وفي عبارة قوة وفصاحة و
سلاسة تعشقها الاسماع وتلتذ بها القلوب - واما مصنفاته فاشهرها
تفسيرا لقران المسبي بفتح العزيز وهو في مجلدات كبار ضاع معظمها في
ثورة الهند وما بقي منها الا ثلث مجلدات من اول وآخر ومنها الفتاوى
في المسائل المشككة ومنها تحفة اثنا عشرية في الكلام على مذهب
الشيعة كتاب لرئيس سبق مثله ومنها بستان المحدثين ومنها العجالة النافعة
بالفارسية في اصول الحديث ومنها ميزان البلاغة ومنها ميزان الكلام و
منها اسرار الجليل في مسئلة التفضيل ومنها سر الشهادتين رسالة في شهادة
الحسين رضي الله عنهما وغيرها.

واما مصنفاته في المنطق والحكمة فمنها حاشية على ميرزا هدرسات
وحاشية على ميرزا هدملاجلال وحاشية على ميرزا هدم شرح السواقف
وحاشية على شرح هداية الحكمة - توفي بعد صلاة العصر يوم الاحد

لم یدرسه الشاہ عبدالقادر رحمہ اللہ تعالیٰ فی ذلک الیوم
مطلعا من کشفہ ویظہر من ذلک انه کان فی معهد السجدت
الدهلوی اعتناء عظیما للتربیة مع التعلیم ویؤدب فضیلة العلم
وادبہ ویرشد طرق آداب الاستاذ لہ

ذات یوم کان العلامة والسفتی صدرالدين تحدثا
فی الطریق وقال ان هذه الطبقة الشاہیة لہم فضل کبیر
فی العلوم الدینیة مثل الحدیث والتفسیر والفقه وغیرها ولكن
لیس لہم تبصر فی المعقولات فكشف هذا للشاہ الدهلوی فامر
رحمہ اللہ تعالیٰ خادمہ قبل ان یبلغا الی منزله ان یفیش حصیرا خارج
المسجد فی صحن الدار وحصیرا اخر فی المسجد وامرہ ایضا ان
یجلسہما فی الصحن اذا اتیا (رای فضل حق و صدرالدين) ولما اتیا
الدار قال الشاہ الدهلوی اننی لا ارجب الیوم الی التدریس و
ارید ان ابحت فی خرافات المعقولیین شیئا حیث انہما کانان
فرسان هذا الميدان فقالا سمعا وطاعة كما یرید سماحتکم
قال الشاہ الدهلوی خذ مسئلة واختار انتما جانبہا القوی
واعطیا فی اوھنہا فابتدأ البحت فی امر حصول الاشیاء بانفسہا
و یاشباحہا فصارا مغلوبین من براہین الشاہ الدهلوی واعترفا
اخراف فضلہ فی المعقولات قال الشاہ الدهلوی: لا یغرنکما اننا
لامہارة لنا فی المعقولات بل اننا ترکناھا اذا علمناھا ناقصا و

لسبع خلون من شوال سنة تسع وثلاثين ومائتين والف وثمانون سنة وقبره
بدهلی عند قبر والده خارج البلد -

(نزھة الخواطر ج ۷، ص ۲۲۸ الی ص ۲۷۶ وانظر وایضاً حیات ولی

ص ۳۲۰ الی ۳۲۸، و اشار الصنادید ص ۱۵۱۷ الی ۱۵۲۲

لہ باعنی ہندوستان ۱۹۷۴، ص ۷۵ -

واھنا ولکنہا ما ترکتنا حتی الآن وهی خافضة جناحها الى
الآن كما فی الاول -

ولم یقصدہ الشاہ الدہلوی بہذا البحت الا التنبیہ
بان سوء الظن بالاساتذۃ مانع عن تحصیل العلم لانه تكون
العقیدۃ رابطۃ بین الاستاذ والتلمیذ وهی تعین التلمیذ کثیرا
فی الافہام والتفہیم فلذلك فی ہذا الزمان کثر الناقصون محل
العلماء کاملین لہ

وہذہ السلسلۃ العلمیۃ النہیۃ للعلامۃ :-

اخذ العلامۃ الحدیث من الشاہ عبدالقادر بن الشاہ
ولی اللہ ابن الشاہ عبدالرحیم المحدث الدہلوی وتلمذ ایضا
فی الحدیث للشاہ عبدالعزیز ابن الشاہ ولی اللہ والشاہ
عبدالعزیز ایضا یصلح آیات العربیۃ -

واما سلسلۃ وتلمذہ فی المنقولات فهو ہکذا :-

- ۱- العلامۃ فضل حق الخیر آبادی
- ۲- حضرۃ الشاہ عبدالقادر وحضرۃ الشاہ عبدالعزیز المحدث -
- ۳- حضرۃ الشاہ ولی اللہ المحدث -
- ۴- حضرۃ ابوالطاهر المدنی -
- ۵- الشیخ ابراہیم الکردی -
- ۶- حضرۃ احمد القشاشی -
- ۷- الشمس محمد بن احمد الرملی -

لہ باغیہ دوستان طبعۃ ۱۹۷۲ م ص ۷۵ الى ۷۷

لہ ایضا : ص ۱۰۴ الى ۱۰۷ -

- ۸- الزین زکریا الانصاری۔
 - ۹- الحافظ ابن حجر العسقلانی۔
 - ۱۰- ابراہیم بن احمد التنوخی المعروف بالبرہان الشامی۔
 - ۱۱- الشیخ احمد بن طالب الحجاج۔
 - ۱۲- ابو عبد اللہ الحسین بن مبارک الزبیدی البغدادی۔
 - ۱۳- ابو الوقت عبد الاول بن عیسیٰ بن شعیب بن اسحاق السجزی الصوفی الهروی۔
 - ۱۴- جمال الاسلام ابو الحسن عبد الرحمن بن محمد الداؤدی۔
 - ۱۵- ابو محمد عبد اللہ بن احمد بن حمویہ السرخسی۔
 - ۱۶- ابو عبد اللہ محمد بن یوسف مطر الفریزی۔
 - ۱۷- ابو عبد اللہ محمد بن اسمعیل بن ابراہیم البخاری۔
- وہا سلسلہ وتلمذہ فی المعقولات فہو کذا لہ
- ۱- العلامة فضل حق الخیر آبادی (م ۱۲۷۸ھ)
 - ۲- مولانا فضل امام الخیر آبادی (م ۱۲۲۲ھ)
 - ۳- مولانا عبد الواحد الکرمانی الخیر آبادی (م ۱۲۱۸ھ)
 - ۴- ملا محمد اعلم السندی لوی۔
 - ۵- مولانا کمال الدین السہالوی۔
 - ۶- استاذ الکل ملا نظام الدین السہالوی فرنگی محلی (م ۱۱۶۱ھ)
 - ۷- ملا قطب الدین الشہید السہالوی (م ۱۱۰۳ھ)
 - ۸- ملا دانیال الجوراسی۔

لہ باغی ہندوستان ، ص ۱۰۴ الی ۱۰۷

۹- مولانا عبد السلام الديوهی۔

۱۰- مولانا عبد السلام اللاهوری۔ (م ۱۰۳۷ھ)

۱۱- الامیر فتح اللہ شیرازی (۱۹۹۷ھ)

وتصل سلسلة مولانا دانيال الجوراسي وغيره الى

العلامة جلال الدين محمد اسعد المحقق الدواني (م ۱۵۰۲ھ)
صاحب شرح الهيكل وحاشية شرح التجريد وعنه الى السيد
الشريف ابي الحسن علي العلامة الجرجاني المولود سنة ۷۲۰ھ
م ۱۳۳۹م المتوفى سنة ۱۱۶ھ م ۱۲۱۳م ومن العلامة الجرجاني
الى الشيخ الرئيس ابي علي ابن سينا المتوفى ۲۲۷ھ م ۱۰۳۷م و
منه الى المعلم الثاني ابي نصر الفارابي المتوفى سنة ۳۲۳ھ م ۹۵۲م
ومنه الى ارسطاطاليس اليوناني (معلم اسكندر ذي القرنين)
ومن ارسطو الى الحكيم الثاني فيثاغورس اليوناني وهو تلميذ
اصحاب سيدنا سليمان النبي عليه السلام ومنه الى ادريس عليه
السلام صاحب المعجزات المنطقية فكل واحد منهم كان امام وقت
وفريد دهره والحقيقة كما كان ارسطو خاترا الحكماء المجتهدين
في اليونان كذلك العلامة فضل حق كان خاترا الحكماء المجتهدين
في الهند وكما كان سائر الحكماء مقتطفين من رياض ارسطو
بعده كذلك بعد العلامة فضل حق خلق باب الاجتهاد وابتدأت
سلسلة المقلدين واما في هذا الزمان حيث ان الناس رغبوا
عن العلوم القديمة فنبوع مجتهد مطلق في العلوم العقلية امر
عسير ولله در العلماء المسلمين حيث انهم رفعوا مكانة الفلسفة
والمفوق الى اقصاها۔

تبخر العلامة في العلم

عن امير المؤمنين سيدنا علي رضي الله عنه قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم ان العالم بمنزلة الصائم المجاهد في سبيل الله فاذا مات العالم انثمت في الاسلام ثلثة لا تسد الى يوم القيمة له
وقال صلى الله عليه وسلم امتي كانبيا بني اسرائيل العلماء ورثة الانبياء.

و في امثال اولئك العلماء العلامة فضل حق وقد اظهر عجز قلمهم و بيانهم كثير من الاساتذة في وصف العلامة و نذكر في الذيل نبذة من اقوال العلماء الاعلام في شان العلامة :

قال البروفيسر يوسف سليم العجشتي : لولا فضل الحق يشمل الحال لكان ادراك مرتبة مولانا فضل حق من المحال له
وقال مولانا محمد عبيد الحكيم شرف القادري :

” الموافقون والمخالفون متفقون على ان مولانا فضل حق الخير ابادي هورئيس اقليم العلم وامام في المنطق والفلسفة بغير خلاف زين مسند التدريس في سن ثلاث عشر بعد فراغه من العلوم المروجة في ذلك الزمان وذاكراته

له الذين ، للعلامة محمد عبدالقدير الصديقي الحيدرابادي ، ص ۹

بحواله السرهبي وابن عبدالبر في العدر كتر ۳۲۲/۵

له باغي هندوستان ص ۱۰ بحواله مقدمة شرح ديوان غالب ص ۱۶۱ ، ۱۶۲

له ايضاً ، ص ۸۰۰ -

كانت باعلى درجة حيث انه قد حفظ القرآن المبرجيد في اربعة اشهر وبضعة ايام له ونال مقاما رفيعا في العلم والفضل حيث ما لم ينله احد من معاصريه“

اذا نظر احد في الخزان العلمية التي هي في تصانيف حضرة العلامة وجولان اشهب قلمه والضوء الذي يسطم من مشكوة علمه تجرى هذه المقولة لا محالة على لسانه " اى نسبة للتراب من عالم القدس " له ان غير وجوده القاني ووجوه الباقي لا يزال يمطر من سحاب فيوضه على المستقيضين منذ الابد وقال مولانا الحكيم محمود احمد البركاتي : " لو شك ان مولانا افضل حق رحمه الله تعالى كان امام العصر في الالهيات والكلام والمنطق والفلسفة ولم يكن مثيله بين العقوليين من الاول الى الان في البر العظيم (الهند) وبين فلاسفة العالم الاسلامي كان يماثل نصير الدين الطوسي له

له باغي هندوستان ص ۷ بحواله مقدمة مفيد المفتي ص ۱۳۹
(مولانا عبد الاول جونپوري)

له باغي هندوستان ص ۹

له نصير الدين محمد الطوسي (۱۲۰۱-۱۲۷۳ م) ولد في طوس وتوفي في بغداد فلکی اسس مرصدا فلکیا في مراغا نشر تعاليم الشيعة في ايران له مؤلفات بالفلسفة والطب و علم الهيئة منها تجريد الكلام و "حل مشكلات الاشارات والتنبهات" لابن سينا-

(المنجد في الادب والعلوم ، معجم لاعلام الشرق و

الغرب ، قرديان توتل اليسوعي ، ص ۳۲۵، بيروت

سنة ۱۹۵۶

صدرالدين الشيرازي^{له} وميرباقر داماد^{له} وتاليفاته في فلسفة
الالهيات والمنطق والشروح والحواشي تعين مكانته في
فلسفة العالم^{له}

وقال مولانا السيد نجم الحسن الرضوي المخيرا بادي
ان العلامة لا مثيل له في فهم الكلام ودراية المعاني كان له مقام رفيع
في الادب العربي في النظر والنثر ومثل ذلك كان فقيدهم النظير في الادب
الفارسي وذات مرة ارسل مرزا غالب^{له} قصيدته الفارسية التي كتبها

له مرزا صدرالدين الشيرازي: الشيخ العالم الكبير صدرالدين بن فخرالدين
الشيرازي المشهور بمسيح الزمان كان من ذرية الحارث بن كلدة طبيب العرب
ولد ونشأ بشيراز وقرأ اكثر العلوم المتعارفة على الشيخ بهارالدين الأملی
وقرأ بعض الكتب الطبية على محمد باقر بن عمادالدين محمود الشيرازي
وقدم الهند سنة احدى عشر و الف لقبه جهانگیر بن اکبر شاه مسیح الزمان
واضاف في منصب شاه جهان بن جهانگیر۔

كان عالماً كبيراً ماهراً في الطب وسائر الفنون الحكيمية توفي سنة

احدى وستين و الف بكشمير۔ (تذهة الخواطر ج ۵ ص ۱۷۹ و ۱۸۰)

له ميرباقر داماد: الملقب المعلم الثالث (بعد الفارابي) هو محمد باقر داماد ولد
في استرآباد وتوفي في النجف (۱۶۳۰) درس في مشهد اشتغل في الفلسفة
وعلم الطبيعة من مؤلفاته القيسات في الحكمة وحياة النحل (المنجد في الادب

العلوم، معجم لاعلام الشرق والغرب في ديان توتل اليسوعي، ص ۱۸۸)

له مرزا سدا الله خان الغالب (۱۲۱۲ھ - ۱۲۸۵ھ) كان احد الشعراء السمرزین

بالاردوية ولد ونشأ بآكره (الهند) لم يكن له نظير في زمانه في فن الشعر وكان

له بهارة تامة بالفارسية والاردوية وتوفي في شهر ذي القعدة سنة ۱۲۸۵ھ بدلهي ودفن^{هنا}

به فضل حق خيرا بادي اورسن ستاون للحكيم محمود احمد البرکاتی، کراتشي، ص ۱۹۔

علی طراز العرفی الشاعری الی العلامة لتقدیرہ لہ
وقال الدكتور سر السید احمد خان :-

” مستجمع الکمالات الصوریة والمعنویة جامع
الفضائل الظاہریة والباطنیة بناء بناء الفاضل ربیع
حدائق العلوم والأداب متکون اریکة اصابتہ الرأی رئیس
دیوان الافکار العالیة حامل الاخلاق المحمدیة مورد
السعادة الازلیة والابدیة حاکم محاکم المناظرات ملک
اقليم الکمالات مثیل البدیعی والحریری المعی الوقت
ولو ذعی الدهر فرزدق العصر لیبید الزمان مبطل الباطل
ومحق الحق مولانا محمد فضل حق وهو خلف الرشید
للجناب المستطاب مولانا فضل امام غفر له المستعصم
حصل العلوم العقلیة من والده لیساجد قلب فخر الاسرة
نظرا علی کمالاته ولما تبصر فیہ الفکر الدقیق عرف بانه
فخر العالم وفرید الدهر فی جمیع العلوم والفنون کانه
هو اساس المنطق والفلسفة من فکره العالی لم یکن
لعلماء عصره وفضلاء دهره ان یزینوا بساط المناظرة
تجاه هذه الکمل وجدنا مرارا ان الذین ادعوا انفسهم
فرید الوقت فی الفنون لیس سمعوا من لسانه کلمة فی
فن من الفنون نسوا ما ادعوا وایقنوا الفخر فی ان یدخلوا
فی حلقة درسه -

له خیرا بادکی ایک جھک ۱۹۶۸ م لنجم الحسن الرضوی الخیر آبادی، ص ۵۹۔

له آثار الصنادید ۱۹۶۵ م ص ۵۶۲ الی ص ۵۶۳۔

وقال مولانا محمد الدين :-

” ان القصائد الغراء تفوق بلاغة على قصائد

امرى القيس وليبيد وكان له مهارة في النظر والنثر

حيث لا يكاد يوازيه في السلف والخلف الا قليل منهم^{له}“

وقال مولانا محمد عبد الحكيم شرف، القادري :-

” ان العلامة فضل حق رحمه الله مع كونها عالما

ومتبحرا في المعقول والمنقول كان شاعرا مجيدا انشد

نحو اربعة الاف ابيات ومن خصائص كلامه ان فيه

مدح النبي صلى الله عليه وسلم ومذمة الكفار والمبتدئين

وكلامه العالى جدير ان يمدخل في نصاب الادب العربي“^{له}

وقال المشي محمد جعفر التهانيسرى :-

” ان فضل حق الخيرا بادي الذي كان فائزا على

منصب معين الرئيس الاعلى لمدينة دهلى والبارع في

علم المنطق ومصحح^{عه} اخطا افلاطون وسقراط^{عه} وبقراط^{عه}“^{له}

له باغى هندوستان من ۸ بحواله روضة الادباء من ۱۲۸

له ايضا من ۸

له هيات سيد احمد شهيد (سوانح احمدى)، محمد جعفر التهانيسرى، كراشى^۳

عه افلاطون (۲۳۰، ۳۲۷ ق م) من مشاهير فلاسفة اليونان تنمىذ سقراط ومعلم

ارسطاطاليس درس في بستان اكاڊيموس في اثينا اساس فلسفته الصور قالات

ان الحقيقة التى يطلبها العالم ليست فى الظواهر المنفردة والزائلة ولكن فى الفكر السابق

لوجود الكائن وقال ايضا ان غاية الفكر الخير وله مؤلفات عديدة - (المنجد من ۲۸)

عه سقراط (۴۶۸-۳۹۹ ق م) ولد فى اثينا فيلسوف يونانى علم فى اثينا كان

وقال مولانا السيد عبد الله البكرامى ^{للع} :

” تبخر في العلوم العقلية والنقلية على المهرة الكاملة

يلقى دروس في الأرزقة وبين الجماعات بأسلوب عامي ينتابه السؤال والجواب فكان لها أعمق تأثير قاوم تعاليم السفسطة فتخالف عنيا أعداؤه وجروه امام الحكام وضغطوا عليهم فحكر عليه بشرب السم في السجن امتاز بنبل اخلاقه وشهامته ^{٢٥٦} المنجد) سه بقراط - ولد في جزيرة كوس (اليونان) اشتهر الاطباء الاقدمين علل الامراض باضطراب الاخلاط وجعل لها مصدرين الهواء والغذاء ارسل اليه ارتعشتا الهدايا ودعاها لمعالجة الامراض المتفشية في بلاد فارس فرد عليه هدايا و ابى ان يخدم اعداء وطنه توفي في لاريسا (تاليا) نقلت بعض مصنفاته الى العربية منها مقدمة المعرفة وطبيعة الانسان (المنجد ص ٨٠ فرد بيان توتل اليسوعي، بيروت ١٩٥٦م)

للع مولانا عبد الله البكرامى (١٢٣٨ - ١٣٠٥ هـ) الشيخ الفاضل الكبير السيد عبد الله بن السيد ال احمد الحسيني البكرامى احد العلماء المشهورين في بلاد الهند ولد ببلدة بلكرام وقرأ العلم على مولانا سلامة الله البدايوني والعلامة فضل حق الخير البادي وعلی غیرهم من العلماء ثم سافر الى الحجاز فحج وزار واسند الحديث عن السيد احمد بن زيني دحلان الشافعي المكي بمكة المباركة - وكان له اليد الطولى في العلوم الادبية والمعارف الحكيمية اخذ عنه خلق كثير وله فيض الصرف وتشريع النحو وحاشية الهدية السعيدية وحاشية على هداية الفقه

(نزهة الخواطر، ج ٨ ص ٢٨٥)

بالنفس القدسية حتى امتلأت الأفاق بصيت كماله
 وشحنت الاقطار بفضله وجلاله وكان الغالب عليه
 من العلوم المعقول ومن المنقولات العلوم الادبية والكلام
 والاصول اما المعقولات فرزق فيها نقسا قدسية وملكة
 ملكوتية كان يرى الطالبين نظرياتهما ببيانات الصافي
 كالمحسوسات المرئية واما ارتجاله بالخطب والاشعار
 العربية مع التجنيس والاشتقاق وحسن البراعة
 والطباق وغيرها من الصنائع الادبية فلم يخلق مثله
 في البلاد وليريات عدليه فيها افاد واجاد له
 وكتب المنشي امير احمد المينائي في كتابه له:

” افضل الفضلاء اكمل الكملاء جامع الفضائل هجير
 الفواضل مولانا فضل حق الفاروقى برد الله مضجعه

له خطبة الهدية السعيدية ، ۱۲۹۲ م مطبع شعله الطور ، كانبور ، الهند -
 ۱۵۹ الى ۲۰
 له انتخاب يادگار ص ۲۹۱ ودرجة السيد محي الدين القادري زور في روح الغالب
 به المنشي امير احمد المينائي (۱۸۲۸ - ۱۹۰۰ م) الشيخ الفاضل المنشي
 امير احمد المينائي ابن المولى كرم محمد الشاعر المشهور بامير كان من
 الشعراء المعروفين باللغة الاردوية ولد ونشأ بكنوة الهند ، قرأ العلم
 على الشاعر الجليل المنشي مظفر على المتخلص باسير وكان له ولع بالشعر من حداثة سنه -
 له مصنفات عديدة منها ديوان الشعر ”مرآة الغيب“ ومنها ديوان الشعر ”محمد خانم
 النبیین“ في مدح سيد المرسلين صلى الله عليه وآله وسلم ومنها ”امير اللغات“ وهو شهر
 مؤلفاته واحسنها ومن الاسف انه لم يكمل مات بمحيد زاباد سنة ۱۹۰۰ م وله ثلاث
 وسبعين سنة (تاريخ نظم ونثر اردو ، اقا محمد باقر ۱۹۳۸ م لاهور ، ص ۱۲۸ و ۱۲۹)

كان له بالفنون الحكيمية درجة الاجتهاد، الاديب السامى
 اكبر المعقوليين فطانتته شامخة وذكاءه فوق العادة
 صاحب التدقيق والتحقيق. لما اقام بتهدينة دهلي استفاد
 من كثير من الناس هناك وان كان معيناً للقاضي في المحكمة
 العدلية في شاهجهان اباد، كان ذا اقتدار كامل وتوظف
 في بلدة جهجهي على راتب كبير وكان معزداً وموقراً في كل
 بلدة من بلاد الهند مثل الورد وسهاريپور وٲونك وكان
 صدر الصدور في لكتو وفي دار الرياسته رامپور في محكمة
 النظامة ثمر في عدالة المرافعة فلهذا تولى عدة مناصب
 مهمة في بلاد كثيرة۔“

وكتب العولوي رحمن علي في تذكرة علماء الهند فاق
 الاقران في علوم المنطق والحكمة والفلسفة والادب والكلام
 واصول الشعر واستحضار علماء وراء الادراك والفهرسة
 وقال المفتي انعام الله خان بهادر الشهابي الكومامپوي المتوفى
 سنة ۱۲۷۲ھ :

” ان اخي المولوي فضل حق الخير ابادي من فحول علماء
 الدهر وفريد العصر سابق في العلوم العقلية سباقاً وحاز
 شهرة عظيمة بوقور العلم والحكمة في اقصى الملك وادناه“
 وسأل المولوي اكرام الله الشهابي الكومامپوي مولانا عبد الحق

له باغي هندوستان ، ص ۱۲۲

له ايضاً ص ۱۲۳ بحواله خزينة الاولياء

له ايضاً بحواله ذكر العلماء

الخيرا بادي : يا اخي اعلى من يطلق كلمة الحكيم في العالم ؟ فلجاب
يا عزيز ان في العالم ثلاثة ونصف من الحكماء فيما مضى وفيما حضر
احدهم المعلم الاول وهو ارسطو والثاني هو ابونصر الفارابي والثالث
والدي الماجد سولانا فضل حق والنصف هذا العبد

وقال المولوي الحافظ فقير محمد الجهلي :
لله

« ان العلامة فضل حق الخيرا بادي كان عالما كبيرا
وقاضلا و فقيها ومحدثا جليلا كان اماما مثل الشيخ

له حدائق الحنفية ص ٢٨٠ -

سه ارسطو (٣٨٢ - ٣٢٢ ق م) مؤدب الاسكندر فيلسوف يوناني من كبار
مفكرى البشرية تأثرت بوا در التفكير العربي بتأليفه التي نقلها الى
العربية المنقلة السريان واهمهم اسحق بن حنين مؤسس مذهب
فلسفة المشائين ، مؤلفاته في المنطق والطبيعات والالهيات والافلاق
اهمها الكون والفساد كتاب ما بعد الطبيعة (المنجد ص ١٣ و ١٤٢)

عنه الفارابي ابونصر محمد (٨٧٣ - ٩٥٠) ولد في فاراب وتوفي في
دمشق من اعظم فلاسفة العرب درس الفلسفة من علماء النصارى
اقام في بغداد وفي بلاط سيف الدولة صاحب حلب لقب المعلم الثاني
بعد ارسطو وذهب الى التوفيق بين فلسفته وفلسفة افلاطون فنشأت
عنه الفلسفة الاسلامية الافلاطونية الجديدة كان متضلعا من الرياضيات
ومن فن الموسيقى - (المنجد ص ٣٧٩)

لله المولوي فقير محمد الجهلي (١٢٦٠ - ١٣٢٢ هـ) الشيخ العالم الكبير
الفقيه فقير محمد بن محمد سفارش الحنفى الجهلي احد العلماء المشهورين ولد بقرية
چين (قرية من اهل جهلم) واشتغل بالعلم على اساتذة بلاده مدة من الزمان

الرئيس في علم الادب واللغة والحكمة والفلسفة -

تبحر العلامة في علم الهيئة وبراغته في اللسان الفارسي

يظهر من هذه الواقعة ^{له} :

لما كان العلامة في انديمان اسير اسيا كان ناظر السجن

رجل كريما من الانجليز وكان عارفا في العلوم الشرقية وعلم الهيئة

وكان ماهرا فيها وكان في السجن عالما خرا ايضا وانه فوض اليه كتابه

المؤلف بالفارسي ليصحح عبارته ويهذبها فلم يقدر عليها وكانت

العلامة وارجو ان ياتيها ذلك ولم يرض عليه الا عام واحد ففوض الى

العلامة الكتاب وقال يا مولانا صحح تفضلا فصحة العلامة

واجاد عبارته بل زاد فيها اجاذا تتعلق به وشارف في الحاشية الى كثير

من الكتب بقيد الصفحات وارقامها -

فلما قدم الكتاب الى ناظر المجلس تحير ودهش لما رأى

المفيدة الزائدة وقال ايها المولى ! انت رجل قاضل واما الكتاب

التي اشترتها واقتنيت منها العبارات اين وجدتها ههنا ؟ وابتسم المولى

واسمع كل ماجرى ومن فعل هذا فسرع الى العلامة مع المولى في

شكته العسكر (BARRACKS) وبعد ان انتظر قليلا رأى انه يجيب متأبطا

سبدا ففاضت عينها الناظر دموعا ماراه في هذا الحال واعتذر اليه

واتخذته كاتبه وشفع له في الحكومة -

ثم سافر الى دهلي وقرأ اكثر الكتب الدراسية على المفتي صدر الدين الدهلوي و

من مصنفاته حدائق الحنفية وزبدة الاقاويل في ترجيح القران على الاناجيل -

(نزهة الخواطر ج ۸ ، ص ۳۶۵ ، ۳۶۶)

له باغی هندوستان ، ص ۳۸۰ - و بهادر شاه ظفر ص ۸۶۷ -

وكان بين مولانا الخير آبادي وبين مرزا اسد الله خان غالب صداقة ومودة وكان وجود هذا العلامة المدير الوحيد الذي قد اثر اثارا بالغا في اخلاق هذا الشاعر وعاداته فاصحح ايضا اصلاحا لطيفا في شعره وكلامه كما يكتب مولانا العالي ان المرزا غالب ترك الصعوبة في اسلوبه من اشارة العلامة الخير آبادي له لما كان العلامة معين القاضى في دهلي وحينذاك كانت مرزا خاني خان رئيس محكمة الشرطة المدنية وكان تلميذا المرزا قتيل و كان له فضل واسع في النظر والنثر ^{له} وكان بين هذين الكاملين وبين مرزا غالب وداد ابلغا فكانت لحفلات هؤلاء الكاملين صيت في عروس البلاد دهلي ^{له}

وقال محمد حسين آزاد في كتابه "تذكرة أب حیات" :
 "لما ابصر العلامة ومرزا خان المعروف بمرزا خاني خان شعر الغالب باكثرها في ديوانه قال له ان شعرك لا يفهم العامة فقال المرزا غالب اما الآن فكيف يكون تداركها فقال امضى مامضى فالان انتخب منها واخرج الكلام الصعب ففوض المرزا غالب ديوانه اليهما وانتخبامنه تبصرا فاخرج المرزا ثلث اشعاره من ديوانه وترك اسلوبه الصعب في الكلام فديوان غالب نراه اليوم وهو هذا الديوان الذي يطالع

له تذكرة شعراء اردو الموسوم به گل رها مولانا عبدالحى ص ۳۱۳

له حكام الاسلام لعبد السلام ج ۲ ص ۳۳۰ الى ۳۳۲

غالب نام اورد ص ۸۲ ، باغى هندوستان ص ۹۰۸

له ۱۸۵۲ ار کے معاهد لغلام رسول مهر ص ۱۲۹ الى ۱۳۷

الناس ویقرءون برغبة تامة له

تظهر من هذه الواقعة فضيلة العلامة ومكانة الادبية ان المرزا غالب الذي كان معجبا برأية ولا يجب دخل احد في كلامه اطاع وعمل بما اشار اليه ومثل هذا ما يحكى ان العلامة لما ودع دہلی بعد تركه خدمة معين القاضي ارسل المرزا غالب كتابا الى حرميدة "اثينة سكندر" للاشاعة وكان اخر هذا المكتوب هو هكذا :

" لو قسمت فضيلة العلامة فضل حق الى مائة جزء و

وزن هذا الجزء الادنى من خدمة العدالة التي تركها العلامة

فتكون هذا المنصب ادنى واسفل من مرتبته العلمية العليا

بكثير " له

وقال المرزا غالب في كتابه "نامہ غالب" حيث اقتبس من رسالت

العلامة الخيرا بآدي هكذا :

" فخر الفضلاء وخاترا العلماء واميرالدولة مولانا فضل حق

" فخر ايجاد وتكوين " مولانا فضل حق له

وكتب مولانا عبد الله بلگرامي وذكر العلامة على وفاته :

روح غالب ص ۵۹ الى ۶۱	له بهادر شاه ظفر ص ۳۹۸
باغی هندوستان ص ۸۸، ۹۰، ۸	غالب نام اورم ص ۸۲
غالب نام اورم ص ۹۰	له روح غالب ص ۵۹ الى ۶۱
	باغی هندوستان ص ۸۲، ۸۳
	له غالب لفلام رسول مہر ص ۲۷۶
	له باغی هندوستان ص ۹
	غالب نام اورم ص ۹۳

” فادرج الفضل في اثناء اقفانه ودفن العلم
باند فانه “ له

كان العلامة عالما متبحرا بالعربية وقد انتخب السر
سيد احمد خان في كتابه ” اثار الصناديد “ وكذلك الامير احمد
المينائي في كتابه ” انتخاب يادگار “ نبذة من قصائده العربية له
وفي عهد اكبر شاه الثاني كان نائب الحكومة الانجليزية في
دهلي وكان العلامة في هذه السلكة متعينا على منصب معين و
كان بين العلامة وبين ابي الظفر ولي العهد اخا ومودة وكان
العلامة يتردد الى القصر وحين ذاك يدرس في دهلي دروس الحديث
والفقه بجانب ودروس الفلسفة والمنطق بجانب اخر كمال شغف
وكان مدينة دهلي معمورة بالشعراء المشهورين والجميع يحتفلون
في المساء في بيت العلامة له

له باغ هندوستان ص ۱۵۶.

له داستان تاريخ اردو لمحمد حسن القادري ص ۳۵۸ و ۳۵۹

له قدر کے چند علماء للمفتي انتظام اللہ الشہابی ص ۳۳ الى ۴۵

به ابو ظفر بهادر شاه الدهلوي (۱۷۷۵ - ۱۸۶۲ م) الملك الفاضل ابو ظفر بن

اكبر شاه بن شاه عالم التيموري الدهلوي ابو ظفر سراج الدين بهادر شاه كان من الرجال

المعروفين في العائلة الملكية ولد ونشأ بدار السلط دهلي وجلس على سرير الملك في

سنة سبع وثلاثين وثمان مائة والى بعد ابيه اخذ الطريقة هن الشيخ فخر الدين الدهلوي

ولما ثارت العساكر الانكليزية على الحكومة سنة ۱۲۷۳ هـ عزلوا بهادر شاه ونفروا الى جزيرة

اندمان حيث توفي هناك في سنة ۱۸۶۲ م كان شاعرا مجيدا يقول الشعر ويحب وكان له مهارة

تامة في فن الموسيقى ايضا (نزهة الخواطر ج ۲ ص ۱۷) وانظروا ايضا تاريخ نظم ونثر اردو ص ۷۷ -

وقال مولانا ابوالکلام آزاد ان والده مولانا خير الدين اتسردروسه في العقوليات من العلامة فضل حق رحمه الله تعالى واذا ذكره اثناء الدرس يقول لمرار قط مثل هذا العالم في حلاوة كلامه وعضوبة منطقته وكانت معادثة محفلة ومحادثه درسه لا يوجد لها نظير ومحاضرتي في مسئلة وحدة الوجود نالت شهرة حيث كان اهل العلم ياتون اليه لاستماعه من كل درب بعيد له

وصفوة القول كان العلامة حامل ذلك الخير الكثير الذي اشار الله اليه في سورة البقرة وَمِنْ يُؤْتِي الْحِكْمَةَ فَقَدْ أُوتِيَ خَيْرًا كَثِيرًا

مولانا ابوالکلام احمد بن خير الدين الملكتوي : الشيخ الفاضل ابو الكلام احمد بن خير الدين الملكتوي المشهور بابي الكلام آزاد كان من اذكياء العصر ولد ونشأ بكلكتة واشتغل بالعلم من صباه وقرأ بعض الكتب على اساتذة كلكتة شر على اساتذة بمبئي وعلى ابيه وعلى المولوي نظير الحسن الانببتي تلميذ مولانا عبد الحق الخير آبادي وحصلت له السلطنة الراححة في معرفة اللغة العربية كان من نوابغ الرجال ونوادع العصر فطنة وذكاء وحادثة ذهن مليح الكلام فصيحاً في كتابته وخطبه وحديثه قوي الذاكرة حسن الاختيار للايات حسن الاقتباس من القرآن والاستشهاد بالآيات خطيباً مصعباً، كاتباً بليغاً وصحافياً بامراً وسياسياً ثاقب الفكرة سليم الذهن ذكياً جيد الفهم لكثير من الآيات القرآنية يفسرها بأسلوبه الادبي القوي ومن مصنفاته 'تذكرة' و'غبار خاطر' و'كاروان خيال' ومجلدان من ترجمة القرآن وتفسيره وغيره مات سنة سبع وسبعين وثلاث مائة و الف في دهلي - (نزهة الخواطر ج ۱ ص ۱۵ الى ۲۱ - ۲)

له تذكرة علماء اهل سنت لمولانا محمود احمد القادري ص ۱۸۵ الى ۱۷

له بهادر شاه ظفر اوران كاعهد ص ۸۶۹

معاصرو العلماء فضل حق الخیر ابادی

و معاصرو العلماء کثیرون و نبذة اسماء معاصریہ
تکتب ہہنا فالعلماء منهم :^۱
۱۔ المولوی عبداللہ خان العلوی^۲۔ المولوی عبد الخالق^۳

۱۔ باغی ہندوستان ، ص ۹۲

۲۔ المولوی عبداللہ خان العلوی : الشیخ الفاضل الکبیر عبد اللہ بن قاسم^۴
الافغانی الشمس ابادی ثم الدہلوی احد فحول العلماء کان اصلا من شمل اباد
دخل دہلی و قرأ العلام علی الشیخ اسمعیل بن عبد الفتی الدہلوی و علی غیرہ
من العلماء و برع فی الادب والشعر و الانشاء والطب و بعض الفنون ثم درس
بدهلی نرمانا و اخذ الطریقتہ عن السید احمد بن عرفان البریلوی۔ لہ ابیات
رائقتہ بالفارسیة و العربیة مات سنة اثنتین و ستین و مائتین و الف۔
(من کتاب نزہة الخواطر ج ۷ ص ۳۰۶)

۳۔ مولانا عبد الخالق الدہلوی : الشیخ العالم المحدث عبد الخالق المحسینی
الدہلوی احد العلماء المشہورین ، قرأ العلام علی الشیخ عبد القادر بن ولی اللہ
العمری الدہلوی و لانہم عدة من الزمان ثم اسند الحدیث عن الشیخ اسمعق بن
افضل العمری الدہلوی سبط الشیخ عبد العزیز و حرس بد علی مدة طويلة اخذ عنہ
خلق کثیر تو فی سنة احدى و ستین و مائتین و الف کما فی مقدمة غایة المقصود۔ (نزہة الخواطر
ج ۷ ص ۲۵۱)

- ۳۔ المولوی محبوب علی ۴۔ المولوی نصیر الدین الشافعی ۵۔
۵۔ المولوی کریم اللہ ۶۔ المولوی نور الحسن

۴۔ المولوی محبوب علی : الشيخ العالم المحدث محبوب علی بن مصاحب علی بن حسن علی ابن روشن علی بن رحیم الدین بن فہیم الدین الحسینی الجعفری الدهلوی احد العلماء المشہودین، ولد بدار الملک دہلی فی غرة محرم سنة مائتین و الف و قرأ العلم علی الشيخ عبد القادر بن ولی اللہ الدهلوی و حصلت له الاجازة عن الشيخ عبد العزیز بلا واسطة و بشارک العلامة اسمعیل بن عبد الغنی الدهلوی فی السماع و القہارة للترمذی علی الشيخ عبد القادر المذكور و بايع السيد احمد بن عرفان البریلوی بیعة الجہاد، مات فی عاشر ذی الحجۃ سنة ثمانین و مائتین و الف بیلدة دہلی فدفن بہا۔ (نزہة الخواطر ج ۷ ص ۲۰۶)

۵۔ المولوی نصیر الدین الشافعی : الشيخ العالم الکبیر المجاہد نصیر الدین بن نجم الدین الحسینی السوفی پتی الدهلوی کان من نسل الامام ناصر الدین الحسینی السوفی پتی من جهة الاب و اما من جهة الام فكان سبط الشيخ رفیع الدین بن ولی اللہ الدهلوی و ولد و نشأ بعمدینة دہلی و قرأ علی الشيخ اسحاق بن افضل العمری الدهلوی و علی غیرہ من العلماء و تزوج بابنته الشيخ اسحاق المذكور، ثم اخذ الطريقة عن الشيخ محمد افاق العمری النقشبندی و لاخره مدة، توفی فی نحو سنة ست و خمسين و مائتین و الف۔

(نزہة الخواطر ج ۷ ص ۵۰۳، آثار الصنادید ص ۵۵۹)

۶۔ المولوی کریم اللہ الدهلوی : الشيخ العالم الفقیہ کریم اللہ بن لطف اللہ الحنفی الدهلوی احد الفقہاء الحنفیة و علمائہم المشہورین فی کثرة الدرس و الافادة قرأ العلم علی مولانا کاظم و مولانا رشید الدین و الشيخ الکبیر عبد العزیز بن ولی اللہ الدهلوی و تصد ر للتدریس فی دہلی۔ اخذ منه خلق کثیر من العلماء و المشائخ مات لاہر بعم خلون من شوال سنة احدى و تسعين و مائتین و الف و لا تسعون سنة۔ (نزہة الخواطر، ج ۷، ص ۳۹۸، ۳۹۹)

۷- المولوی کرامت علی لہ ۸- المولوی مملوک علی لہ

۹- المولوی محمد جان ۱۰- المفتی السید رحمت علی خان لہ

لہ المولوی کرامت علی الدہلوی : الشیخ العالم المحدث کرامت علی بن حیات علی

الشافعی الدہلوی صاحب السیرة الاحمدیة کان من کبار العلماء ولد ونشأ بدہلی

وقرأ العلم علی الشیخ رفیع الدین بن ولی اللہ الدہلوی والشیخ فضل امام بن

محمد ارشد الغیا ابادی وقد أشیا من الحدیث علی الشیخ اسمعیل سبن

عبد الغنی الدہلوی ثم اسند عن الشیخ اسحق بن افضل سبط الشیخ عبدالغنی

و درس بدہلی مدة من الزمان ثم سافر الی حیدرآباد فولی العدل والقضار

بالفدریة شہریة ، فاستقل بہ عشرين سنة و من مصنفاة السیرة

الاحمدیة فی مجلد ضخیم بالعربیة مات سنة سبع و سبعین ومائتین

والف بحیدرآباد فدفن بہا۔ (نزہة الخواطر ج ۷ ص ۳۹۵ و ۳۹۶)

لہ المولوی مملوک علی النانوتوی : الشیخ العالم الکبیر مملوک علی بن

احمد علی بن غلام شرف بن عبداللہ الصدیقی النانوتوی احد الاساتذة

المشہورین ولد ونشأ بنانوتہ قریة من اعمال سہارنپور وقد آیاما فی

بلادة ثم دخل دہلی واخذ عن العلامة رشید الدین الدہلوی وعن غیرہ من

العلماء وتفنن فی الفقه والاصول والعربیة مع مہارة تامة فی المنطق والحکمة،

ولی التدریس بمدرسة دار البقاء فدرس و افاد مدة عمرہ اخذ عن خلق

کثیر لا یحصون بحد وعد وسافر الی العجاز سنة ثمان وخمسين فخرج و

ثم ارجع الی الہند بعد سنة كاملة مات لاحدی عشرة مظلون من ذی الحجۃ

سنة سبع وستین ومائتین والفاء۔ (نزہة الخواطر ج ۷ ص ۳۸۷)

لہ المفتی سید رحمت علی الدہلوی : الشیخ الفقیہ المفتی رحمت علی

العسینی الدہلوی احد الفقہاء العنفیة ، کان مفتیا بدار الملک دہلی ، لقبہ

بہادر شاہ بسراج العلماء ، ضیاء الفقہاء السید رحمت علی خان بہادر وکان

حلیما متواضعا حسن الاخلاق حسن المعاضرة كما فی آثار الصنادید ص ۵۷۸ و ۵۷۹

(نزہة الخواطر ج ۷ ص ۱۷۳)

۱۱- المولوی امان علیؒ ۱۲- المولوی محمد رستم علی خانؒ

وغیرہم

۱۱- المولوی امان علی دہلوی : الشیخ الفاضل امان علی العلوی دہلوی
 احد العلماء المشہورین بالحدائق ، ولد ونشأ بیلدہ دہلی وقرأ العلم علی
 الشیخ عبد القادر بن ولی اللہ العمری دہلوی واخذ الحدیث عنہ ثم اخذ
 الصناعة الطبیة واقبل الیہا اقبالا کلیا فبرع فیہا وفاق اقرانہ وكان قانعا
 عقیقا دینا لا یطمع فی الاعتیار ولا یتردد الیہم ولم یزل یشغل بالدرس
 والافادة والمداواة - (ترجمة الخواطر ج ۷ ص ۷۲ و ۷۸ وانظر وایضا
 اثار الصنادید ، ص ۵۸۰ و ۵۸۱)

۱۲- المولوی رستم علی دہلوی : الشیخ الفاضل رستم علی الحسنی
 دہلوی الحکیم ، كان من العلماء المبرزين فی الہیئة والهندسة والطب
 اخذ الفنون الدیاضیة عن خواجہ فرید الدین دہلوی واخذ الحدیث
 عن الشیخ اسحاق بن افضل العمری دہلوی سبط الشیخ عبد العزیز
 رحمہ اللہ ثم تقرب الی بہادر شاہ فلقبہ بمصلح الدولة الحکیم رستم علی خان
 بہادر - (ترجمة الخواطر ج ۷ ص ۱۷۵) وانظر وایضا اثار الصنادید
 ص ۵۸۲ و ۵۸۳)

وَأَمَّا الشُّعْرَاءُ فَعَنْهُمْ :

- ۱۔ المرزا اسد اللہ خان غالب ، ۲۔ مولانا امام بخش صہبائی
- ۳۔ مولانا المفق صدر الدین خان ازردہ ، ۴۔ النواب مولانا مصطفیٰ خان شیفتہ

لہ باغی ہندوستان ص ۸۵، ۸۶، ۹۲ و انبیار کرام اور مشاہیر اسلام ،

لعبد القیوم الندوی : ص ۴۱۴ الی ۴۱۷۔

عہ مولانا امام بخش دہلوی الشیخ الفاضل امام بخش العمری دہلوی الشاعر المشہور بالصہبائی۔ کان من الافاضل المعروفین بمعرفة اللغة والبیان والمبدیع والغزل قرأ العلم علی مولانا عبد اللہ العلوی وعلی غیرہ من العلماء وولی التدریس فی المدرسة الكلية بمدينة دہلی فدرس بہامدة عمرہ لہ شعر البلاغة (دیوان الشعر الفارسی) ورسائل فی الانتشار وشرح علی الكتب الدرسية ، توفي سنة ثلاث وسبعین ومانتین والف مقولا فی بیته (نزہة الخواطر ج ۷ ص ۷۳) و آثار الصنادید ص ۶۳۰ الی ۶۳۲

عہ نواب مصطفیٰ خان شیفتہ دہلوی (۱۲۳۱ھ - ۱۲۸۶ھ) الامیر الفاضل مصطفیٰ بن مرتضیٰ العنقی دہلوی کان من الامراء المعروفین بالکمال ، ولد بدہلی وحصل العلم علی اساتذة عصرہ ثم اقبل علی الشعر اقبالا کلبیا واخذ عن حکیم مومن خان ولازمه مدة حتى برز فيه ، واخذ الطريقة عن الشیخ عبد الغنی بن ابی سعید دہلوی وسافر للحج و الزیارة لعلہ سنة اربع وثمانین ورجع الی الہند۔

وکان من الشعراء المفلکین لہ ترغیب السالک الی احسن المسالک و

گلشن بے خار (تذکرہ شعراء الہند) ولہ دیوان الشعر الہندی و الخرب الفارسی توفي سنة ست وثمانین ومانتین والف۔

(نزہة الخواطر ج ۷ ص ۱۲۸۳) و نقش حالی لدکتور نور الحسن الهاشمی

واختتام حسین الرهنوی وشجاعت علی السندیوی ص ۱۲۲ و ۱۲۳

العلامة عبد الله خان العلوي الحكيم مومن خان مومن النواب
ضياء الدين خان نير الشاه نصير الدين نصير المحافظ عبدالرحمن

له الحكيم مومن خان مومن (۱۲۱۵-۱۲۶۸) الشاعر الشهير الحكيم مومن خان مومن بن الحكيم
غلام نبي خان ابن الحكيم نامدار خان اصله من شرقاڤ كشمير واطبائها نزل جره الى دهلي في
آخر عهد الدولة المغولية ودخل في اطباء الدولة اخذ العلم عن الشاه عبد القادر الدهلوي
وقدم الطب على والده وعمه وكان ذا فطنة وشهامة وكانت له مهارة تامة في الهيئة و
في العربية والفارسية وكان الشاه نصير الدين نصير يصلح ابياته -

له ديوان في اللغة الاردوية ومن اشهر تلامذته نواب مصطفى خان شيفته
مير حسن تسكين و مير غلام علي وحشت وغيرهم - (مختصر تاريخ ادب اردو

ص ۱۳۷، ۱۳۸) وانظروا ايضا اثار الصناديد ص ۲۴۲، ۲۴۷ وتاريخ ادب اردو ص ۳۰۹

له الشاه نصير الدين نصير الدهلوي (م ۱۸۳۰ م) الشاه نصير الدين الدهلوي ابن
الشاه غريب الشاعر المشهور بنصير احد الشعراء المبرزين باللغة الاردوية قرا العلم
على الشاه محمدي مائل اصله من دهلي وكان شاعرا مجيدا مغلقا اشتغل في فن الشعر الى
ستين من عمره وكان اماما به في عصره ومن الاسف ان اكثر كلامه اُتلت -

وكان فاضلا جيدا ذا سكينة ووقار ومع ذلك كثير الفكاهة طبع
القريحة اخذ عنه خلق كثير لا يعد ولا يمد ومن اشهر تلامذته الشاعر الشهير
الشيخ محمد ابراهيم ذوق و ابرو ظفر بهادر شاه ظفر الدهلوي و مير حسن
تسكين وغيرهم -

(تاريخ ادب اردو رام بابو سڪسڻي مترجمة مرزا محمد عسڪري

ص ۳۰۰ الى ۳۰۳) وانظروا ايضا تويرادب صغير احمد خان ۱۹۵۹، ص ۱۰۳، ۱۰۳ (۱۰۳

وايضا اثار الصناديد ص ۲۷۰ و ۲۷۱)

خان احسان الحاج المولوی تراب علی نایب الشیخ محمد ابراہیم ذوق
الحکیم اغاخان عیش میر حسن تسکین العنشی قدرت حسین قدرتی

لہ الشیخ محمد ابراہیم ذوق (۱۷۸۷ء، ۱۸۵۴ء) الشاعر الجلیل الشیخ محمد ابراہیم بن
الشیخ محمد رمضان ذوق احد الشعراء المشهورین فی عصره ولد بدہلی سنۃ
سبع وثمانین وسبع مائۃ والفا ولما بلغ اشدہ اشتغل بالعلم عالی لحافظ غلام رسول
واخذ عنہ وكان الحافظ غلام رسول فاضلاً كريماً محباً لاهل العلم شاهراً مجيداً الشعر
ومن هناك مال الى انشاد الشعر وكان الحافظ يصلح ابياتہ ثم لازم الشاعر الشهير الشاه
نصير الدين نصير حتى برز من فحول الشعراء واصبح اماماً في فن الشعر وكان ابو ظفر
بہادر شاہ يرسل ابياتہ اليہ للتصحيح۔

کتب قصيدة رائقة في مدح الملك أكبر شاه الثاني اذا كان عمره تسع عشر
سنوات فلقب الملك بغاقلی ہند شاعر أكثر مؤلفاتہ في ثورة الهند توفي سنة اربع
وخمسين وثمان مائة والفا ومن تلامذتہ اشتهر النواب مرزا خان داغ و ابو ظفر
بہادر شاہ ظفر والسيد ظهير الدين ظهير والسيد شجاع الدين انور وغيرہم۔

تاريخ ادب اردو (ص ۳۱۲ الى ۳۱۹) وانظر تنوير ادب صفيہ احمد جان ۱۹۵۹م

ص ۱۰۴، ۱۰۵) و آثار العناديد ص ۶۷۳، ۶۷۴

لہ مير حسين تسکين (۱۳۱۸، ۱۳۶۸ھ) الشیخ الفاضل مير حسين الشاعر المشهور
بتسکين بن ميرن صاحب احد الشعراء المبرزين ولد بدہلی وقرأ الكتب الدرسيۃ
على الشاعر الجليل المولوی امام بخش الصہبائي وكان الشاه نصير الدين نصير يصلح ابياتہ
ولما توفي تلمذ الحکيم مومن خان مومن في الشعر واشتهر فاکرمه النواب يوسف علی خان
حاکم ولاية رامپور اکراماً عظيماً توفي سنة ثمان وستين ومامتين والفا برامپور الهند فدفن برما
ومن اولادہ اشتهر مير عبد الرحمن اسی (تاريخ ادب اردو رام بابوسکمينہ ص ۳۱۱)
تاريخ نظم و نثر اردو اغا محمد ياقر ۱۹۳۸، لاهور ص ۱۱۲۷

المولوی مظفر حسین شوخی المنشی محمد جعفر زمہری المنشی
بہاری لال خاوری مہن لال گرامی المولوی الہی بخش نازش مولانا
فعل عظیم عظیم (اخ العلامة) سعید النساء حرمآن بنت العلامة
منیر شکوہ آبادی و نثار و ضمیر و ممنون وغیرہم

و ذکر مولانا البرکاتی ان هناك اعلام اخرون من رفاق العلامة وهم:

- ۱ - العلامة سعید رحلی بن محمد حسن بن محمد ذاکر بن عبدالقادر
الدهلوی ثم الفیض آبادی تلمیذ مولانا الشیخ رشید الدین و
الشاه رفیع الدین والشاه الشیخ عبد العزیز ابن الشاه ولی اللہ الہلوی
و من مصنفات منتهی الکلام (فی مجلد کبیر) و ازالة الغین
عن بصارة العین (فی ثلاث مجلدات) و نصارة العینین عن شهادة الحنین

۲ - وهو الحکیم السید محمود احمد البرکاتی ابن الحکیم السید محمد احمد بن بدر الفضل
مولانا الحکیم السید برکات احمد بہاری تلمیذ ابن العلامة شمس العلماء مولانا عبد الحق
الغیر آبادی یسکن فی کراچی پاکستان و الآن هو مشغول بالتصانیف علی احوال العلامة رحمۃ اللہ
زاره و الدی الماجد المولوی محمد رحیم الدین رحمہ اللہ صحیح سافر الی
الباکستان سنۃ ۱۹۷۶م و اخذ عن العواد الکثیرة لمقالی هذه و نظر مذکرۃ العلامة رحمہ
اللہ (غیر تامۃ وھی نحو ما ترقی صفحات مشتتة علی القصائد و الرسائل) ایضاً عنہ
كما اشار الیہا مولانا عبد الشاہد خان الشروانی فی کتابہ باغی ہند وستان طبعۃ ۱۹۷۳م لاہور
من ۹۴ الهامش ۲ انہا کانت محفوظہ عند الحکیم مولانا نصیر الدین الاجمیری من قبل۔
۳ - هو السید اسماعیل حسین بن منیر شکوہ آبادی کان شاعر اجلیلا
و التفصیل فی تاریخ ادب اردو من ۲۴۰ الی ۲۴۲ و انظروا ایضاً
من هذا الكتاب۔

وكاشف اللثام عن تدليس المجتهد القسقام والداهية الحاطة على من
اخرج من اهل البيت فاطمة وروية الثعاليب والغرابيب في اشارة المكاتب
وغيرها ذكر كتابيه العلامة في مکتوبه المذكورة غير تامة من ١٣٢٠ ، ١٣٩٠ المورخه
٥٠٥٠ قعد ١٢٣١ هـ ١٨١٢ م الى العولوى حيدر على.

٢- المصنف العلامة خليل الدين بن نجم الدين بن حميد الدين
الكاكوري احد العلماء المبرزين في العلوم الرياضية (من ١٢٠٣ هـ الى
١٢٨١ هـ)

كتب العلامة اليه الرسالة وهي موجودة في المذكرة غير تامة
المورخه ١٢٣٦ هـ -

٣- العلامة رشيد الدين بن امين الدين بن وحيد الدين بن عبد السلام
الكشميري ثم الدهلوي (ومات في سنة ١٢٢٣ هـ) تلميذ الشاه رفيع الدين
ابن الشاه ولي الله والشيخ عبد القادر والشاه عبد العزيز وكتب الرسائل
عديدة في رد الشيعة وفي رد على رسالة وام موهن رائے الكلكتوي

٢- الشيخ احمد بن محمد بن علي بن ابراهيم الشرواني ولد بارض
اليمين في سنة ١٢٠٠ هـ صاحب نفحة اليمين وغيرها وكتب المناقب المجدبة
التي كتب عليها الشاه عبد العزيز تقریظاً نقل في اثار الصناديد لسر سيد
وتقریظاً العلامة رحمه الله كالمکتوب ايضاً موجود في مذكرة المذكورة
المورخه ٣٠ ربيع الآخر سنة ١٢٣٦ هـ وهو غير تام

له نزهة الخواطر ج ٧ ص ١٥٢ مولانا حيدر على المتوفى ١٢٩٩ هـ

له ايضاً ج ٧ ص ١٥٩

له ايضاً ج ٧ ص ١٧٧

له ايضاً ج ٧ ص ٣٢

نبوغ العلامة ^{رحمته} الله في فن الشعر والبيان

المكانة الممتازة التي كان العلامة فائزاً عليها من حيث الفضل والكمال والعلم يكاد يفقد نظيره في الهند أما في المعقولات فكان اماماً بلا نزاع وأما في الادب الذي هو جوهر اللغة العربية نال كمالاً حيث سبق الشعراء المعاصرين في العرب سبقاً جليلاً وكانت له قدرة تامة في نظم العربية وانتدأ بآياتها فوق اربعة الاف وكان نظمها رائقاً ونثره فائقاً في كلا اللسانين العربية والفارسية وأكثر قصائده في مدح النبي صلى الله عليه وسلم واهجوا الكفار له

كان مولانا الشاه عبد العزيز المحدث الدهلوي رحمه الله تعالى يصلح آياته ويحكي انه انتدق قصيدة في حداثة سنه على اسلوب الشاعر الشهير اشعر الشعراء امرئ القيس ^{له} وعرضها على الشاه الدهلوي

له عند ركة چند علماء العفتى انتظام الله الشهابى ص ٣٣ - ٣٥ -

له امرؤ القيس : هو الملك الضليل ذو القروح حنح بن حجر الكندي ولد ايشل المنبت كريم الابوة والاموية قابوه سليل الملوك من كندة وملك بنى اسد واما اخت كليب ومهلل ابني ربيعة فشب في حجر النعيم ودرج في مهد السراوة الا انه نشأ نشأ الفؤاة يعاقب الراح ويعازل النساء ويعشق الله ويقول الشعر تطلعت نفسه الى مساجلة الشعراء فقال الشعر على حداثة سنه وكان جزل الالفاظ كثير الغريب جيد السبك سريع الخاطر بديع الخيال رقيق التشبيه وقد فتقت الاشعار والاططار والمخالطة قريحته فاستنبط المعاني الجديدة ونهج المذاهب الحديثة وارتسمت في شعره محدثات عصره فنسبت اليه لنبوغه وتفوقه وجاهه - وكان اول من وقف على الاطلاق وبكى على الديار وشبب بالنساء واجاد في وصف الليل والخيال فلذا هو باجم الرواة زعيم الجاهليين - نزلت به عدة جلدية في آخر ايامه فتخرج جميع

رحمہ اللہ تعالیٰ و ذکر مولانا الشاہ غوث علی قلندر ان الشاہ الدہلوی

وتبرأ لحمہ فلذا یسوی ذاللقروح والمؤرخون یزعمون انه بعث الیہ قیصر بجلۃ وشئی مسمرۃ
وقد بلغ انقرۃ من بلد الروم فأصابہ ما أصابہ ثم مات ودفن بجبل حبیب سنۃ ۲۵۶۰م۔

من خیر ما اثر عنہ مغلقتہ القی سارت فی الناس مسیر المثل نظمها فی حادثۃ وقعت لہ مع

ابنتہ عمہ عسیرۃ قال فی مطلعها ۷

قفانیک من ذکر حبیب و منزل بسقط اللوی بین الدخول فحول

تاریخ ادب العربی لاحمد حسن الزیات الطبعة الثانیة مطبعة الاحتماد بشارم حسن

الاکبر بمصر سنۃ ۱۹۱۲م ص ۳۲ الی ۳۴

لہ مولانا غوث علی شاہ قلندر پانی پتی (۱۲۱۹ - ۱۲۹۲ھ) الشیخ العالم القاضی الصالح مولانا

غوث علی شاہ قلندر پانی پتی ابن السید احمد علی احد الفقہار الصالحین فی عصرہ وكان اصلہ

من خراسان۔ سافرا باوقہ من خراسان و نزلوا ببلاد سندھ واقاموا بہا مدة من الزمان ثم توطنوا

مدیریتہ مورنگیر من اعمال بہار الہند۔ بعد سفر طویل شاق فی نواحی الہند واکتافہا وكان من

جدہ الاعلیٰ الشیخ کامل السید ظہور الحسن۔

كان القلندر رحمہ اللہ من تلامیذ مولانا فضل امام الخیرا بادی رحمہ اللہ وكان صوفیا کبیرا

وربما یكون فی استغراق وكان صاحب خلوة وكان رحمہ اللہ سفاراسیارا کبیرا قضی عمرہ فی السیحة

وسافر جمیع اقطار الہند مرۃ بعد مرۃ وکرۃ بعد کرۃ ثم عاد الی موطنہ اخذ العلوم عن الشاہ

عبد القادر الدہلوی والشاہ عبد العزیز الدہلوی رحمہما اللہ۔ كان مولانا فضل امام رحیما

وشفوقا طیب ولما توفی مولانا فضل امام وكان اذ ذاك ابن شاقی عشرة سنۃ کرہ ان یلمذ لاحد سواہ

قائلا انی لا اجد استادا رحیما مثل مولانا فضل امام رحمہ اللہ فلا اقرأ علی احد بعده۔

مات سنۃ تسعم وتسعمین وما ستین والذ فی پانی پت (الہند) وقبرہ یزار واستفاد منہ خلق کثیر من

العلماء والفضلاء والمشائخ والصوفیاء والشعراء والادباء۔ (بہادر شاہ ظفر اور ان کا عہد ص ۱۳۲)

ہا فی ہندوستان ص ۷۱ و تذکرہ غوثیہ ص ۱۲ و الجریدة الشہیرة ہدیٰ مایو ۱۹۷۲ الجزرہ شمارہ ۹۹۔

اعترض عليّ في مقام فانشد العلامة عشرين بيتاً من كلام المتقدمين و
 ايدها بها وكان والد العلامة الماجد مولانا فضل امام حاضر هناك فقال له
 ما ! جاوزت الادب حده فقال العلامة ليس هذا علم التفسير بل هذا
 فن الشعر وليس هذا من باب سور الادب فقال الشاه الدهلوي رحمه
 الله تعالى صدقت ايها البطل حق ما قلت لا بأس عليك يا ابني له
 وقال مولانا نجم الحسن الرضوي الخيرا بادي : انا عرض جزءاً
 من مکتوب مولانا علي حسين المهاجر المديني (الذي وصل الي من المدينة
 المنورة) ومن هذا المکتوب يظهر قدرته على الشعر العربي :
 حضر ذات مرة صديق للعلامة الذي عزم للحج والزيارة فتشايعه
 العلامة مترجلاً وقال قدم من هذا العبد الحقير المهجور ابياتاً عند
 حضور الروضة المطهرة وانشد الايات اثناء مشايعة بداهة وما
 كانت اقل من خمسين بيتاً في القصيدتين و لما شرح الزائر في انشادها
 بالجهي عند مواجهة الروضة الشريفة امسك العلماء الذين كانوا يدرسون
 في حلقاتهم عن تدريسيهم ذلك الحين في المسجد النبوي واجتمع الناس حوله
 من كل صوب وغلب عليهم الشوق والوجد والعلماء الذين سمعوا الكلام
 قالوا لا يقدر احد ولو كان من اهل العرب ان ينطق مثل هذا الكلام العذب
 الا بصعوبة ومن العجب العجاب ان رجلاً من الهند ينشده وكثير منهم
 اخذوا نقول الكلام له وسأل العلماء الزائر : في اي قرن مضى هذا الشاعر؟
 فاجاب انه حتى فتعجبوا به ودهشوا وقد اشار مولانا الشرواني الى قصيدة

له تذكره غوثية لمولانا شاه گل حسن شاه پانی پتی ص ۱۳۰، ۱۳۱

له خیر اباد کی ایک جھلک ص ۵۸ -

له ایضاً ص ۵۸

نعتیہ لہی حضرتہ الرسالۃ فی سنۃ ۱۲۳۲ھ واقتبس منها ابیاتاً لہ
نذکرہا فی الصفحات التالیۃ۔

کان العلامۃ ینشد الابیات بالفارسی فضلا عن العربی وکان
تخلصہ فرقتی و اردو ایضا وباللسان العربی التخلص غیر معمول
بہ لکن یکتب حرف الفاء بدل التخلص لہ والبيت الذی استعمل
فی التخلص فرقتی هو هذا ۱

فرقتی در کعبہ رفتی بارہا نامسلمان نامسلمانا فی ہنوز لہ

وقال نادم السیتا پوری : لیس العلامۃ عالما باللسان العربی فقط
بل کان شاعرا مجید ایضا بالفارسیۃ و بالعربیۃ و کان تخلصہ فرقتی
وقصائدہ العربیۃ تحسب ذات اہمیۃ کبریٰ فی الادب والشعر ومع
تبوغہ فی العربیۃ کان لہ مہارۃ تامۃ فی الارجویۃ ایضا ولکن اکثر تصانیفہ
بالعربیۃ حل فیہا مہیبات الفلسفۃ والحکمتہ وکان یتکلم باللسان الارجوی
بینہم حادی فی اللہجۃ الکی یتکلمون بہا اهل الدہلی و لکن لہ

و ذکر المستولی عظیم الدین : المرحوم الخیرا بادی کان العلامۃ یتکلم
بلسان طیب کانہ ظہر بہا تسنیم او کوثر وکان لہجۃ سریعۃ الفہم
ومسلوۃ من الفصاحتہ حیث لا یتکلم بہا الا فی قلعة دہلی الحمراء و اذا
ورد خیرا باد نطق من اصحابہ وغلانہ فی لہجۃ بلدہ دون تکلف بلسان
رائع فی قصبتہ عموما و اذا لقی لہ دیک احد من ذوی الفضل نطق بکلام

لہ باغی ہندوستان ص ۹۵

لہ انتخاب یادگار لہنشی امیر احمد المینانی ص ۲۹۱

لہ باغی ہندوستان ص ۹۲ بجوالہ گلزار بہار ص ۱۱۲

لہ غالب نام اودم ص ۱۲۲ الی ۱۳۱

عہ ہر من رفتار ہفیدہ اولد بنتہ اکبر رفاقتہ خاصۃ

فصيح وكان يقلد محاورة دهلي في التذكير والتانيث وكان يقول لا اجد
حلاوة في محاورة لكنو مثل محاورة دهلي وكان له نظري بالغ في اللسان
الاردوي وادنى شهادة ذلك انتخاب ديوان غالب حيث قال لغالب
لولا ترك صعوبة كلامه ودقة لهجته لما يقبله الناس في الزمان
القابل له

وقد ذكر العلامة في اخر الثورة الهندية كنت كتبت قصيدة
في قافية النون ايضا قبل القصيدة الدالية والمهنية وهي فريدة
مثل الدرّة النادرة وكل بيت منه كلبنة مشيدة من قصر ر فيع
وكان فيها ثلاثمائة بيت واكثر ولم يقدر اتمامها من اجل هجوم
الاولم والمصائب مطلعها قادم ولوم من الله على باطلا في من القيد اختها
واورد فيها حمد الله سبحانه وتعالى وهذا مطلعها :

مانا ح اورق في رواق اشجان الارهيج اشجاني واشجاني
وياتي في اوراق تالية فصل منفرد مفصلا تحت عنوان "سراعة
العلامة في الشعر" ؎

تدريس العلامة

قد ذكرنا في ما سبق ان العلامة قد استكمل دراسته في
سنة ۱۲۲۵ھ م ۱۸۰۹م اذ كان عمره ثلاث عشرة سنة في ظل
تربيته والده الماجد مولانا فضل امام رحمه الله وقد حفظ
القران المجيد في اربعة اشهر ؎ فضل يدرس التلاميذ الذين كانوا

له غالب نام اودم ، ص ۱۲۲ الى ۱۳۱

له انظروا ص الى ص من هذا الكتاب

له ديباجه هديه سعيديه

ياتون إلى والده إلى أجد من أقصى البلاد وأدناها وكان في الرابعة عشر من عمره ولم يزل يدرس خمسين سنة كاملة أي من سنة ۱۸۰۹ م إلى ۱۸۵۸ م خلال اشتغاله المعاشية والحكومية أو التصنيف والتأليف ولم يقطع أمر من هذه الأمور بتدريسه الطلبة فمن أجل ذلك كثرتلاميذه من حيث لا يقدر أحد أن يحصيهم ويحيط عددهم والحق أن كثير من العلماء الكبار في العصر الأتقي كانوا من تلامذته أو تلاميذ تلامذته

وكان العلامة راجحاً على الطلبة وحريصاً على تدريس التلاميذ الأذكياء ويفهمهم بالفاظ سهلة ولا يفرق بين ولده وبين غيره في التدريس

ومن مناهج التعليم في ذلك العصر أن التلميذ الفاسخ يدرس بعد فراغه من التعلم لأنه وسيلة الكمال في مهارة العلوم والفنون فلذلك بدأ العلامة الدرس والتدريس بالحاصل أن العلامة لم يترك قط شغل الدرس والتدريس بعد فراغه من تحصيل العلوم وكل من جاء إليه طالباً للعلوم درسه من دون تأمل حتى يراعيه في أوراق النزعة مراعاة خاصة كما يتضح من بيان مولانا رحمن علي في كتاب 'تذكرة علماء هند' مشاهدته بنفسه (قد مر تحت عنوان تبحر العلامة في العلم)

لمع علماء اسلام ۲ ج ص ۳۳۰ إلى ۳۳۲

تہ ۱۸۵۷ کے مجاہد ص ۱۲۹ إلى ۱۳۲

تہ بہادر شاہ ظفر ص ۸۶۰

المزاح اللطيف في كلام العلامة

لم يكن الخشونة واليبوسة في طبعه مع كمال علمه و
فضله ولم تجعل كثرة اشغاله في الوظيفة الحكومية عبوساً قهظياً
ولما ابيضت لحية جعل يستعمل الخضاب كل جمعة فاعترض
عليه تلميذه المولوي نور الحسن الكاندهلوي اعتراضاً شديداً
فسكت العلامة على كلامه ولما كره اجاب ايها المولوي ! للناس
اصناف ، منهم من يقعد في المساجد ليكتسب الاموال و منهم من
يشتغل في الشيخية يتظاهري الهداية والارشاد و منهم من يبيع
التعاويد والرقيات وانا ايضا من اهل الدنيا فلاقطع جيوب المرادين
ولا اسلب اموال الغرباء الا مني اسود وجهي فقط ، فخرج المولوي
نور الحسن وكان من ارباب التعاويد والرقيات له

رقي ان العلامة اجاب المولوي نور الحسن ان للرجال
انواع منهم من يكسب الدنيا بالوعظ و منهم من يكسبها بالتدريس
فكلهم يريدون العاجلة ويذرون الاجلة ولا خلاص من هذه
الشبكة الا لمن يصحب شيخاً ينظر فيه ويوصله زورقاً
الى ساحل الاخلاص وانشد بالفارسية :

لنگے زیر و لنگے بالا نے غم دزو نے غم کالا
گز کے پوریا و پوستگی دل کے فارغ زدوستگی
ایں قدر بس بود جالے را عاشق رند لالا بالے را

لہ غدر کے چند علماء للمفتی انتظام اللہ الشہابی ص ۳۳-۲۵

لہ تذکرہ غوثیہ ص ۳۹۵، ۳۹۶ ، اشار الصنادید ص ۲۶۲

ومطلبه (لا يخاف اللص والخسارة من لا يجمل المتاع الكثير من الدنيا
 وطلب المال القليل وعاش كعابر السبيل وكفى هذا من يدعى الغرام)
 وبعد هذا بين الامثال والحكم ما يقال في اللغة الهندية -

وكان الطلبة ياتون الى ابيه مولانا فضل امام الخير ابادى
 من الهند وخارجها للدراسة فيعلمهم العلامة ايضا بايماء ابيه
 وذات يوم جاء عصفور يطير حين الدرس فوثب عليه العلامة و
 ياخذه فضحك الطلبة جميعا على هذه الحركة وكان عمره
 اذ ذاك ثلاث عشرة سنة فجلس في هذا العمر على مسند
 التدريس له

الإخلاق والسيرة

كان العلامة طبع بالجود والرافة يرق طبعه لمن اصاب
 بالاذى فيعينه كل الاعانة وكان من شيمه الاحسان الى الاصدقاء
 والرفقة وكان الشاه غوث على قلندر الپانى پتى من رفقاءه لانه
 كان من تلامذة مولانا فضل امام الخير ابادى رآه العلامة مقيما
 بالخان رامفور فالتزم عليه العلامة ان يقيم عنده ولكن الشاه غوث على
 لم يرض به لانه سبما يكون في الاستغراق وتعود الخلوة
 فارسل العلامة الى صاحب الخان ان جميع مصارف الشاه على ذمتي
 ولا يطلب منه شيئا له

كان العلامة معاون المدير الاعلى (سرشته دار) في دهلى

له باغى هندوستان ص ۷۹

له ايضا ص ۱۲۹

فكان محبوباً عند الناس مرضياً عند الحكام وموقراً في مجلس الملك ولما تولد ابنه عبد الحق الخیر ابادی احتشدت عنده الهدايا والتحف التهيئة الوافرة وقدمت اليه مئات الوف ربية نذراً له

وبعد وفاة والده الماجد مولانا فضل امام الخیر ابادی رحمہ اللہ اقام في دہلی فيجتمع عنده كثير من اهل الفضل والادب ويكون اجتماعهم كل يوم وكان اجتماع العلماء بموضوعين في دہلی احدهما عند العلامة والاخر في بيت المفتي صدر الدين اشرافه وكان اجتماع الشعراء في دہلی عند العلامة مرة كل اسبوع له وكان العلامة يفيد اصدقائه بطرق وكان في احبابه المخلصين الشاعر الشهير اسد اللہ خان غالب وكان العلامة يعتنى بمرزا غالب اعتناءً كثيراً حيث ثبتت العلائق الودية معه بامراراً مفور سنين متوالية كما ذكر السهولوى امتياز على العرشى في ديباچه مكاتيب غالب ان النواب فردوس مكان قرر المرزا غالب مشيره الخاص في فن الشعر في عام ۱۸۵۷ م بوساطة العلامة فضل حق الخیر ابادی فجعل النواب يكرم المرزا غالب بعطايام تفرقة ولما امتنع راتبه اجرى النواب مائة روبية شهرياً من يوليو سنة ۱۸۵۹م ولا يزال يجرى الراتب الى متبناه حسين على خان شادان بعد وفاة المرزا فكان هذا الراتب من فضل العلامة فضل حق رحمہ اللہ تعالى له

له باغی ہندوستان ص ۱۶۷
 له ايضاً ص ۹۲
 له ايضاً ص ۱۲۹ الى ۱۳۲

واتفق ذات يوم ان الحكيم مومن خان مومن مخرج من عند
العلامة عيسا عنه فذهب العلامة اليه واجتهد في ارضائه حتى سرت
وذهبت كدورة قلبه له

وكان العلامة رحمه الله يقوم بجميع واجباته بالديانة
والفطانة اثناء خدمته وكان الحكام والرعية كلاهما مطمئنين به
جدا وتثبت ديانته رحمه الله من هذه الواقعة انه وقع نزاع
بين المسلمين والهنداك وكان المسلمون على الحق فعضوا الهنداك
عنده مائة الف روبية من دون استحقاق فرد العلامة هذا
النقد الكثير وقضى للمسلمين حيث كانوا اصحاب حق له

ومثال فطانتة العاليتة انه قد امتنع العبور والمرور على
جسر من جسور دهلي بسبب ما فجاء بعض الناس عند العلامة
واستاذنوا بالعام للمرور على ذلك الجسر فكتب العلامة رقعة
بتوقيعه وكتب فيها 'روكومت جانے دو' فاذن لهم المحافظون حيث
فهموا 'روكومت' جانے دو' اي لا تمنعوهم وترخصوا ولما سئل عن
هذا اجاب اني كتبت 'روكومت جانے دو' اي امنعوهم ولا ترخصوا له
فاستفاد الناس من هذا الكلام البليغ الذي يحتمل مفهومين
ولم يحصل رحمه الله على عاتق شيئا بفطانتة -

تلاميذه

وقال مولانا الشرواني^{رحمته} لا يهيب في ان الولد الحقيقي الولد
الروحى فلذا قالت العلماء الكرام ان كل من حسن عمله واتبع اسوة
النبي صلى الله عليه وسلم انه ال النبي صلى الله عليه وسلم-

والحق ان العلم النافع نوع من الصدقة الجارية فالتلاميذ
والتصانيف وسيلتان جليلتان لبقاء العلم واجراؤه في الدنيا و
للذخيرة الاخروية في العقبى والآن لا يمكن احصار تلاميذ العلامة
بعد مضي الزمن الطويل لانه ما امسكت المشاغل الرسمية و
الحكومية وانتقاله من بلدة الى اخرى من دراسات العلوم والفنون
قط فدرس من سنة ١٨٠٩م الى ١٨٥٨م ففي اثناء هذه المدة
الطويلة ورد الطلبة واهل العلم هذا المنهل الشريف العذب
البارد من بلاد بعيدة مثل العرب وايران وبخارا و افغانستان
ومن بلاد اخرى من اقصى الجوانب وادناها-

وكانت دهلي عاصمة الهند والمدرستان في هذا الربوع
حازتا الشهرة والقبولية التامة الاولى منهما المدرسة الولي الالهية
في المنقولات والمكتب البخير ابادى في المعقولات فلاجل ذلك كان
المشتاقون الى العلوم والفنون يهرون اليها برغبة تامة وقد قال
العلامة بنفسه :

الله اقناني علوما يقتنى منها علوما جمة علماء الله

له باغى هندوستان ص ١٦٣ الى ١٦٦

له القصيدة الهمزية للعلامة

یالیت احدثرتب فہرس تلامذتہ فی عہدہ القریب والحق
 ان الاکابر من مشاہیر الہند مثل شمس العلماء مولانا عبد الحق
 الخیر آبادی و علامتہ الدھر مولانا ہدایت اللہ خان الرامفوری
 و محب الرسول مولانا عبد القادر البدایونی والادیب الجلیل مولانا
 فیض الحسن السہارنپوری (استاذ العلامتہ شبلی النعمانی) و مولانا
 ہدایت علی البریلوی (استاذ مولانا فضل حق الرامفوی) و مولانا قنڈر علی
 الزبیری (استاذ مولانا الطاف حسین حالی) و مولانا حکیم السید
 برکات احمد البہاری (استاذ مولانا معین الدین الجمیری) و مولانا
 نظیر الحسن الانبیٹھوی (استاذ مولانا ابی الکلام انزاد) و الامام
 احمد رضا خان البریلوی و رئیس المتکلمین مولانا السید محمد سلیمان اشرف
 البہاری و صدر الشریعہ مولانا محمد امجد علی الاعظمی و مولانا
 نادر الدین رئیس المدرسین بدار العلوم حیدرآباد الدکن
 (استاذ العلامتہ محمد عبدالقدیر الصدیقی رئیس قسم الدینیات
 بالجامعۃ العثمانیہ) و مولانا شیر علی رئیس قسم الدینیات بالجامعۃ
 العثمانیہ و مولانا مناظر احسن الگیلانی و مولانا ابی الکلام انزاد و
 السید سلیمان الندوی و حجة الاسلام مولانا حامد رضا البریلوی
 و المفتی الاعظم بالہند مولانا محمد مصطفیٰ رضا البریلوی و حافظ
 الملتہ مولانا عبد العزیز العیار کفوری و امام النحو مولانا السید
 غلام جیلانی السیرتھی و مجاہد الملتہ مولانا حبیب الرحمن المبارکفوری
 و المفتی السید رفاقت حسین کانفوری و الشیخ الجامع مولانا
 غلام محمد و مولانا مہر محمد الاجہروی و المفتی الاعظم بانیہ کشتا
 ابی البرکات سید احمد القادری و المحدث الاعظم مولانا سردار احمد
 فیصل آبادی و استاذ العلماء مولانا یار محمد البندیا لوی و ملا المدین

مولانا عطاء محمد البند یا لوی و مولانا غلام رسول الرضوی
 شامخ البخاری و شیخ الاسلام خواجه محمد قمر الدین السیالوی و
 شیخ القرآن مولانا محمد عبد الغفور الہزاروی و الفقیہ الاعظم
 مولانا ابی الخیر محمد نور اللہ النعیمی البصیر فوری و مولانا غلام نازک
 الہا و لفوری و غیرہم استسقا من ہذا البحر لداخر و سالرا
 صیتا کبیرا و یحسبون ائمتہ الفن فی عصرہم فن ذکر نبذہ من
 الاف تلامیذہ (من سنۃ ۱۲۱۲ھ الی سنۃ ۱۲۷۸ھ)

- ۱- شمس العلماء مولانا عبد الحق بن فضل حق الخیر آبادی
 (من ۱۲۲۲ھ الی ۱۳۱۶ھ)
- ۲- سعید النساء حرمان بنت فضل حق الخیر آبادی وھی ام مظہر
 الخیر آبادی۔
- ۳- علامۃ الدہی مولانا ہدایۃ اللہ خان ابن فیع اللہ خان
 الرامفوری الجونفوری (استاذ مولانا السید سلیمان اشرف
 و مولانا مجد علی الاعظمی) المتوفی سنۃ ۱۳۲۶ھ۔
- ۴- الادیب الجلیل مولانا فیض الحسن بن علی بخش السہارنفوی
 (استاذ مولانا شبلی نعمانی) المتوفی سنۃ ۱۳۰۲ھ۔
- ۵- مولانا جمیل احمد بن اسلم بن غلام حسن الصدیقی البلگرامی
 (۱۲۳۴ھ الی ۱۲۹۲ھ)
- ۶- مولانا سلطان حسن بن احمد حسن العثمانی البریلوی المتوفی
 سنۃ ۱۲۶۸ھ۔
- ۷- مولانا السید عبد اللہ البلگرامی بن السید الشاہ ال احمد

لہ انظر واشجرة تلامیذ العلامة فی هذا الكتاب

البيگرامی (۱۲۲۸ھ الى ۱۳۰۵ھ)

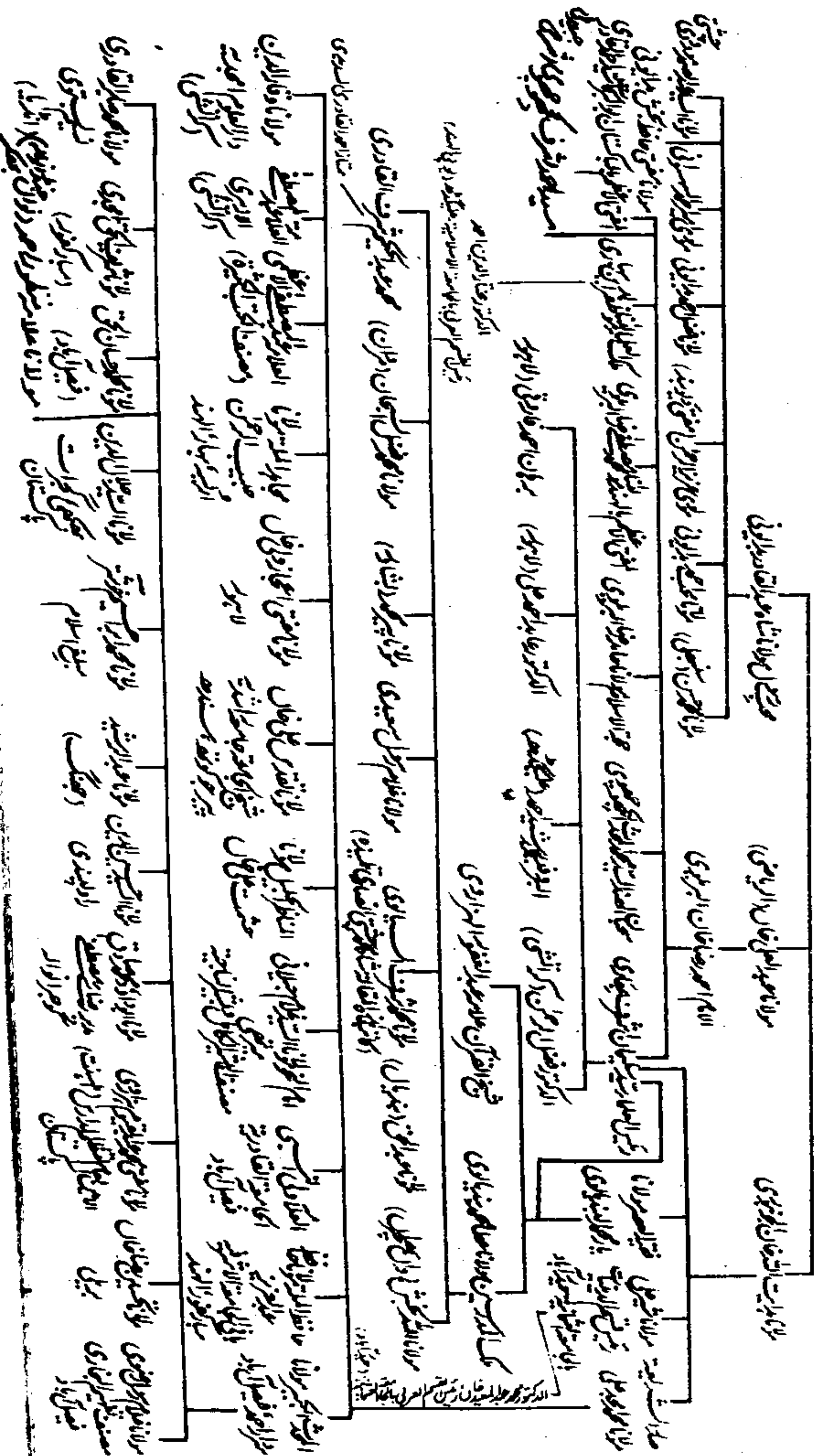
- ۸- مولانا الشاه عبد القادر ابن الشاه فضل رسول البدايوني (۱۲۵۳ھ الى ۱۳۱۹ھ)
- ۹- شمس العلماء مولانا عبد الحق ابن الشاه غلام رسول الكانپوري المتوفى ۱۳۱۲ھ-
- ۱۰- مولانا هدايت على البريلوي (استاذ مولانا فضل حق الرامفوري والمخدوم الشاه ابوالحسين احمد النوري و مولانا يونس على البدايوني) المتوفى ۱۳۲۲ھ
- ۱۱- مولانا غلام قادر الكومپوري (سبط مولانا فضل امام والد العلامة فضل حق-
- ۱۲- مولانا الشاه خير الدين بن محمد هادي (والد ابى الكلام اشراذ، سنة ۱۸۳۱ م الى ۱۹۰۸ م)
- ۱۳- مولانا عبد العزيز السنهلي-
- ۱۴- مولانا عبد العلي خان (الرياضي) الرامفوري المتوفى ۱۳۰۳ھ (استاذ الامام احمد رضا خان البريلوي)
- ۱۵- مولانا الحكيم فياض خان المتوفى ۲۵ رجب ۱۲۷۲ھ-
- ۱۶- مولانا موسى خان المتوفى ۱۳۳۳ھ-
- ۱۷- مولانا ملا نواب المتوفى ۱۳۰۹ھ ۱۸۹۱ م
- ۱۸- مولانا قلندر على الزبيرى الپاني پتي (استاذ مولانا الطاحسين حالي)
- ۱۹- مولانا قلندر بخش الحنفى الپاني پتي-
- ۲۰- مولانا الحكيم السيد محمد حسن الامروشى المتوفى ۱۳۲۳ھ
- ۲۱- مولانا دادار بخش الفنجاى-
- ۲۲- مولانا السيد يار على السهسوانى-

- ۲۳۔ النواب یوسف علی خان الرامفوری۔
- ۲۴۔ النواب کلب علی خان الرامفوری۔
- ۲۵۔ مولانا محمد احسن الکیلائی ابن السید شجاعت علی الواسطی (من ۱۲۱۲ھ
الی ۱۳۰۱ھ) (جد مولانا مناظر احسن الکیلائی)
- ۲۶۔ مولانا الشاہ نور احمد ابن مولانا محمد شفیع ابن مولانا الشاہ
عبدالحمید (۱۲۳۰ھ الی ۱۳۰۱ھ)
- ۲۷۔ مولانا نور الحسن ابن ابی الحسن ابن المفتی الہمی بختراکاندھلی
المقوفی (مرحوم ۱۲۸۵ھ۔)
- ۲۸۔ مولانا ابوالحمد مراد علی (استاذ القاضی ظفر الدین الہوری۔

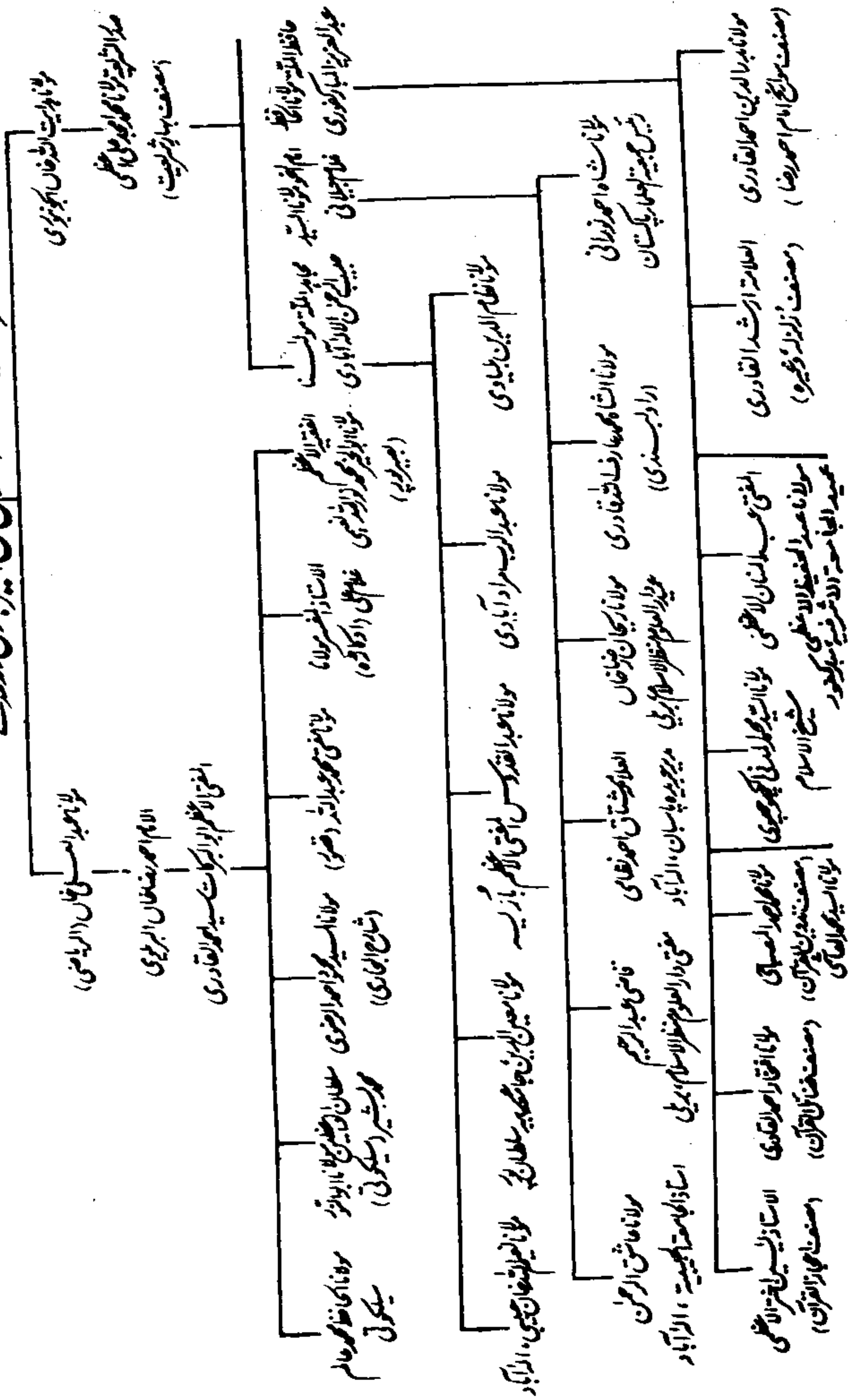
من کتب :

- باغی ہندوستان ص ۱۱۲ ۱۶۵ ۱۳۳ ، ۱۲ ، ۱۳۰
- خیر آباد کی ایک جھلک ص ۶۲ ۱۱۹
- نزہۃ الخواطر ج ۷ ص ۱۲۳ ، ۱۲۴ ، ۳۷۲ ، ۳۷۳ ، ۳۹۰ ، ۵۱۱
- ج ۸ ص ۳۶۲ ، ۵۲ ، ۲۸۵ ، ۴۰۷ ، ۴۲۰ ، ۲۰۴
- تذکرہ علامہ اہلسنت ص ۱۸۵ ، ۱۱۳ ، ۱۱۵ ، ۱۲۵ ، ۱۷۹ ، ۲۱۳ ، ۲۵۱ ، ۲۶۲
- بہادر شاہ ظفر ص ۸۶۹۔

شجره تلامذہ العلامہ رحمة اللہ علیہ



شجرہ تلامذہ علامہ علامہ محمد فضل حق اخیر آبادی رحمت اللہ علیہ



العلامة عبد الحق الخیر ابادی

(۱۲۲۲ھ - ۱۳۱۲ھ)

الشیخ الفاضل العلامة عبد الحق بن فضل حق بن فضل امام
العسری الخیر ابادی، احد العلماء المبرزين فی المنطق والحکمة
لم یکن مثله فی زمانه تخرج علی والده ولازمه مدة طويلة واصبح
فارغاً من تحصيل العلوم النقلیة والعقلیة وهو ابن ست عشرة
واقام سنة ۱۸۵۲م فی دهلی وشهرة درسه وتدریسه وسعت
کل جانب من داخل الهند الی خارجها وحصلت الحكومة خدماته
للمدرسة العالیة بملکة فود عملان الموسم لم یوافقه وكان
رئیساً بالمدرسة العالیة برامفور من سنة ۱۲۸۱ھ الی ۱۳۰۰ھ
وقرب النواب کلب علی خان الرامفوری الی نفسه ولم یترک
یذهب الی بلاد اخری۔

ولما توفي الامیر المذكور قام مقامه ولده مشتاق علی
خان وكان محتوها فصار الحل والعقد بید وزیره اعظم الدین
خان فخرج عبد الحق من رامفور واقام ببلدته نهانا ثم سافر
الی حیدرآباد وتقرب الی بعض الامراء فنال المنصب وصار راتبه
الشهری مائتین من النقود المروجة بحیدرآباد بدون شرط
الخدمة فمکث غیر بعيد ورجع الی بلدته واقام بها الی ان توفي
مشتاق علی خان المذكور وقتل اعظم الدین خان واستقل
بالمکة حامد علی خان ابن مشتاق علی خان فاستقدمه حامد علی
خان المذكور الی رامفور وخصه بالعناية فاقام برامفور الی ان
توفي الی الله سبحانه۔

وكان اماماً جوالاً فی المنطق والحکمة عالم فابالنحو واللغة

ذاتیہ : ووقار و فہم ذکاؤ و حسن تعبیر و خبرہ
بمسالك الاستدلال ولطف الطبع وحسن المعاضرة والملاحة
النادية الى حد لا يمكن الاحاطة بوصفه ومجالسته هي منزلة
الاذهان والعقول بما لديه من الاخبار التي تشنف الاسماع و
الاشعاس المهذبة للطباع والحكايات عن الاقطار البعيدة و
اهلها وعجائبها حتى كان من سحر بيانه يولف بين المار والنار
ويجمع بين الضب والنون وكان مداعبا مزاحا ذات نفوذ عجيب
على جلسائه فلا يباحثه احد في موضوع الاشعر بالانقياد الى
برهانه وان كان البرهان في حد ذاته غير مقنع -

وله مؤلفات جليلة مقبولة عند العلماء وفي عباراته فتوة
ونصاحة وسلاسة تعشقها الاسماع وتلتذ بها القلوب ولكلامه
وقم في الاذهان واكثر تصانيفه شاملة في نصاب المدارس كمثل
تسهيل الكافية وشرح هداية الحكمة واكثرها مطبوعة فمن
مصنفاته المشهورة تسهيل الكافية معرب من شرح الكافية
للسيد الشريف وشرح هداية الحكمة للابهري وحاشية على
حاشية غلام يحيى على ميرزا هدرسالة وحاشية على حاشية
ميرزا هدر على شرح المواقف وحاشية على شرح السلم لمولانا
حمد الله وحاشية على شرح السلم للقاضي وشرح لمسلم الثبوت
وله غير ذلك من المصنفات كشرح سلاسل الكلام والجواهر الغانية
ورسالة تحقيق التلائم وشرح المرقاة لمولانا فضل امام ونبذة
الحكمة والتحفة الوزيرية -

منحته الحكومة البريطانية خطاب 'شمس العلماء' في

۱۶ فربر ۱۸۸۷ء -

اخذت عند خلق لا یحصون بحد و نذکر هنا نبذة من
اسماء التلامذة لـ۔

تلامذة العلامة عبد الحق الخیر آبادی

- ۱۔ مولانا عبدالعزیز السہارنپوری ۲۔ مولانا در علی
- ۳۔ مولانا ماجد علی الجونفوری ۴۔ مولانا حکیم السید بركات احمد البہاری
- ۵۔ ظہور الحسن الرامفوری ۶۔ السید علی البلگرامی
- ۷۔ محمد طیب المکی ۸۔ اسد الحق الخیر آبادی
- ۹۔ السید احمد البخاری (والد حکیم المولوی محمد احمد الخیری)
- ۱۰۔ نظیر الحسن الانبیہی (۱۱۔ امیر محمد علی خان الرامفوری
- (استاذ مولانا ابوالکلام اناماد ۱۲۔ عبد الغنی خان (والد حکیم
- ۱۳۔ عبد الملک خان (نجم الغنی المورخ)
- ۱۴۔ فضل حق الرامفوری ۱۵۔ مولانا حکیم احمد رضا خان الکنہوی
- ۱۶۔ مولانا افضال احمد خان الرامفوری ۱۷۔ مولانا حسین رضا خان
- ۱۸۔ مولانا السید شہاب الدین ۱۹۔ مولانا فضل حسین
- ۲۰۔ مولانا عبد الہادی خان (۲۱۔ مولانا العاج منور علی المحدث
- ۲۲۔ مولانا مرتضیٰ ۲۳۔ محمد علی خان المعروف بہ چھٹن صاحب
- ۲۴۔ المولوی محمد نبی خان ۲۵۔ نصیر الدین
- ۲۶۔ مولانا مقیم الدین (الثونکی) ۲۷۔ مولانا الشاہ اعظم حسین المدنی

لہ نرہتہ الغواطر ج ۸ ص ۲۲۲ الی ۲۲۳ و باغی ہندوستان ص ۱۶۷ الی ۱۸۰

لہ باغی ہندوستان ص ۱۸۱ ۱۸۲ ۱۹۹ ۳۶۰

- ۲۸۔ مولانا شائستہ گل (مردان) ۲۹۔ مولانا عبدالعزیز الفنجانی
 ۳۰۔ مولانا حمید اللہ الرامفوری (استاذ مولانا الصوفی عبد السلام نیازی)
 مولانا محمد ایوب الدہلوی ثم الکرانتھوی۔

العلامة هداية الله خان الرامفوري ثم الجونفوري

الشيخ الفاضل الكبير هداية الله خان ابن رفيع الله خان
 الحنفي الرامفوري، احد العلماء المشهورين ولد ونشأ برامفوري
 وكان وطنه الأباتي سوات وكان ينسب الى حمى افغان: قرأ بعض الكتب
 على والده وقرأ الصرف والنحو على مولانا الحافظ غلام علي واخذ
 المعقولات الى مير زاهد عن مولانا جلال الدين (ف سنة ۱۳۱۳ هـ)
 ولما شرف خاتم الحكماء العلامة فضل حق الخير ابادي بودود رامفور
 فاكسب الكمال من دخوله في حلقة درسه واستفاض منه فيوضا
 كثيرة رقرأ الصحاح الستة على السيد عالم علي الحسيني النكينوي
 (ف سنة ۱۲۹۵ هـ) وكان يحب العلامة الخير ابادي حبا شديدا و
 رجب معه الى مقامات شتى ومكث معه مدة من الزمان له
 ولما بعث العلامة فضل حق اسيرا الى جزيرة اندمان رجع
 الى بلاده واقام بوطنه رامفور محذونا كنيا وولى التدريس
 بالمدرسة العالية برامفور واقاد وانتفع به خلق كثير وفي سنة
 ۱۸۷۰م سافر الى جونفور وصار رئيسا بالمدرسة الحنفية ببلدة
 جونفور فسكن فيها ودرس واقاد بها مدة عشرين سنة اخذ عنه جمع

له باغي هندستان ص ۳۳۳

نزهة الغواطر ج ۱ ص ۵۲۰

کثیرین العلماء وانتهت الیہ ریاستہ المنطق والحکمت لہ
 یقول مولانا الشاہ محمود احمد القادری انہ کان من
 العلماء الذین شرف بہم العلم والفضل لہ
 ویقول السید اقبال احمد انہ کان فرید العصر فی
 المدقولات ولایوں عالم ریساویہ فی کل انحاء الہند فی ذلک العہد
 مات فی غرة رمضان سنۃ ۱۳۲۶ھ بیلدہ جو نفور لہ
 کان مولانا ہدایت اللہ خان احسن خلقا وشفیقا علی
 التلامیذ اخذ عنہ خلق لا یحصون بحد واعد و سندن کرہنا بندہ
 من شاہیر تلامذتہ : ۵

- ۱- صدر الشریعہ مولانا الحکیم محمد امجد علی (مصنف بہار شریعت)
- ۲- نقیب العصر مولانا یار محمد البندیا لوی۔
- ۳- رئیس العلماء مولانا العلامۃ السید سلیمان اشرف (رئیس قسم الاسلامیۃ بالجامعۃ الاسلامیۃ علی کثرہ)
- ۴- مولانا عبد السلام نیازی الدہلوی۔
- ۵- مولانا الحکیم السید برکات احمد بہاری۔
- ۶- مولانا شیرو علی رئیس قسم الدینیات بالجامعۃ الثانیۃ خیر آباد دکن، ف سنۃ ۱۳۵۴ھ)

لہ باغی ہندوستان ص ۳۳۲-۳۳۳ وتذکرہ علماء اہل سنت ص ۲۱۱ ونزہۃ خواطر ج ۸ ص ۵۲۰

لہ تذکرہ علماء اہل سنت ص ۲۱۱

لہ تاریخ شہ از ہند جو پور ص ۷۱۹ و باغی ہندوستان ص ۳۳۲

لہ نزہۃ خواطر ج ۸ ص ۵۲۰ و باغی ہندوستان ص ۳۳۲

لہ باغی ہندوستان ص ۳۳۲

- ۷- مولانا محمد ابراہیم البیاضی (رئیس المدرستہ بدین العلوم دیوبند)
- ۸- مولانا عبد الاول الجونفوری (مصنف مفید المذاقی وخیرہ)
- ۹- مولانا عنایت حسین خان الجونفوری۔
- ۱۰- مولانا محمد اسماعیل الجونفوری۔
- ۱۱- مولانا منصب علی الجونفوری۔
- ۱۲- مولانا جبروت الجونفوری۔

مولانا فیض الحسن السہارنپوری

الشیخ العالم الکبیر العلامة فیض الحسن بن علی بخش ابن خدا بخش القہشتی الحنفی السہارنپوری، کان من افاضییب الزمان ذکاء و فطنتہ و علما المرین فی عصرہ اعلیٰ منہ بالنحو واللغة و الاشعار و ایام العرب و ما یتعلق بہا متر فراعلیٰ اعوام الحکمیة قرأ المختصرات علی والدہ ثم سافر الی رامفور و اخذ عن العلامة فضل حق بن فضل امام الخیر آبادی و علی غیرہ من العلماء ثم دخل دہلی و اخذ الحدیث عن الشیخ احمد سعید ابن ابی سعید العمری الدہلوی و تطیب علی الحکیم امام الدین ثم صرف عمرہ فی الدرس و الاذاعة و ولی التدیس فی آخر عمرہ فی الكلية الشریفة اورینٹل کالج بلاہور و انتہت الیہ ریاسة الفنون الادبیة۔

لہ مصنفات جلیدہ متعہ منها حاشیة علی تفسیر انبیساری و حاشیة علی تفسیر الجلالین و حاشیة علی مشکوٰۃ المصابیح و شرح بسیط علی دیوان الحماسة و شرح بسیط علی المعلقات السبع

و مصنف جليل في الانتساب و ايام العرب و التحفة الصديقية رسالة
في شرح حديث ام زرع سماها باسم السيد صديق حسن بن
اولاد حسن القنوجي و اهداها اليه وله ديوان شعر يشتمل على
قصائد غرابة.

ومن قصائده فيما جرى بين السلطان المرحوم عبد الحميد
ملك الدولة العثمانية و بين روسيا من الحرب سنة ۱۲۹۲ هـ (۱۵۵۵ م)
فأولها :

مالي بذى الارض من وال و لا واق
ولا طبيب و لا اس و لا اساق
والخرها :

هذا و نرجو لكر خيرا و نحمدكم

بذكر ما شاء منكم مثل اشداق له

و من اجل تلامذته الشيخ الفاضل العلامة شبلي (۱۲۸۲ هـ)
۱۳۳۲ هـ بن حبيب الله البندولى، فريد هذا الزمان المتفوق على
جلالته في العلم و الشان و كان واسع الاطلاع في تاريخ الاسلام و
التمدن الاسلامي فمن مصنفاته سيرة الهامون العباسي و سيرة
ابى حنيفة رحمه الله تعالى و كتاب بسيط في سيرة سيدنا عمر الفاروق
رضي الله عنه و غيرها و حصلت شهرة عظيمة في بلاد الهند و من
مصنفاته المجلد الاول من السيرة النبوية و كان يريد ان يصنفه
في خمس مجلدات فلم يتم الامر له و قام بتدوينه بعض تلامذته
دار العلوم فاسسواله مؤسسة عظيمة باعظم كده و سموها دار المصنفين^ل

له تذهة الخواطر ج ۱ ص ۳۶۶ الى ۳۶۹

ص ۱۷۲ الى ۱۷۷

له ايضا ۱

توفي لاشتی عشره خلون من جمادى الاولى سنة اربع
وثلاث مائة والف هـ

مولانا عبد الله البلگرامیؒ

الشیخ الفاضل الکبیر عبد الله بن ال احمد الحسینی لواسطی
البلگرامی احد العلماء المشهورین فی بلاد الهند،
ولد لتسع بقین من جمادى الاولى سنة ثمان و اربعین و
مائتین والف بیلدة بلگرام وقرأ العلم علی مولانا سلامة الله المداونی
ثم کانفوری والعلامة فضل حق الخیر ابادی والمفتی نور الحسن
الکان. هلوی وعلی خیرهر من العلماء و سافر الی الحجاز فحج و زار
واسند الحدیث عن السید احمد بن زینی دحلان الشافعی السکی
بمکة المبارکة -

وکان له اليد الطولی فی العلوم الأدبیه والمعارف الحکمیة
اخذ عنه خلق کثیر وله فیض الصرف و نشریع النحو وعین الافاده
فی کشف الاضافه والتحفه العلیة حاشیة الهدیه السعیدیة وله
حاشیة علی هدایة الفقه من کتاب البیوع الی کتاب الشفاعة -
مات سنة خمس وثلاث مائة والف -

له نزهة الخواطر ج ۸ ص ۲۸۵

له ایضا ج ۸ ص ۲۰۷

مولانا محمد احسن الگیلانی

الشیخ الفاضل محمد احسن بن السید شجاعت علی
الواسطی الحنفی الگیلانی البہاری۔

كان من ذرية الشيخ ابي الفرخ الواسطی الحسینی البہاری
ولد بگیلانی قریة فی ولاية بہار سنة اثنتی عشرة و مائتین و
الفن و اقبل علی العلم فی کبر سنہ و رحل فی طلبہ بعد ما تزوج وله ولد
فقرأ المتوسطات علی مولانا نعمت اللہ النبی نگری فی مظفر پور
والمعقولات علی المفتی واجد علی بن ابراهیم البنارسی والہیئة و
الہندسة علی المفتی نعمت اللہ بن نور اللہ الکنہوی و اتقنہما
و اشتغل بتصحیح المقالة الاولى للطوسی فی الاوقلیدس و
تحشیئہا و طبع ذلك الكتاب للمرة الاولى بعنايته و تحت اشرافہ
واخذ عن الشیخ فضل حق بن فضل امام الخیر آبادی كما صرح
به فی حاشیئہ علی حاشیة بحر العلوم یقول: هذا مما استفدت
عن الشیخ فضل حق۔

واخذ عنه خلق كثير من العلماء وقصدہ الطلبة من
البلاد البعيدة وكان جل اشتغاله بالعلوم الحکمیة و تدریسہا
له رسالة فی ستة عشر جزءاً فی مبحث الوجود الربطی وحاشیة علی
حاشیة بحر العلوم وحل العقود فی بعض مسائل التصوف۔ توفی
سنة ۱۳۰۱ھ بگیلانی و دفن فیہا۔

له تزیمة الخواطر ج ۸ ص ۲۰۷ و من احفاد صاحب الترجمة المؤلف الکبیر والعالم
الشیخ مناظر احسن الگیلانی۔

الشيخ محمد حسن الامروهورى له

الشيخ الفاضل محمد حسن بن كرامة على بن رستم على
الحسينى النقوى الامروهورى -

احد العلماء المبرزين فى معرفة الكتب السماوية ولد سنة
تسع واربعمين ومانتين و الف واشتغل بالعلم اياما فى بلده ثم سافر
الى بلاد اخرى وقرأ الفنون الحكيمية على العلامة فضل حق بن فضل امام
الخير ابادى والعلوم الدينية على المفتى صدر الدين الدهلوى ثم تطيب
على الحكيم امام الدين واخذ الطريق عن السيد حضرة شاه الشطارى
الرامفورى ثم ولى التدريس بكلية اجمير فدرس بها زمانا ثم اعتزل
عن الخدمة وسكن باجمير مجاورا لقبر الشيخ الكبير معين الدين
حسن السجذى رحمة الله تعالى -

ومن مصنفاته معاملات الاسرار بالفارسي فى مجلد ضخيم
فى التفسير سماه تفسير حضرة شاهى وله تفسير فى الوردية سماه
غاية البرهان ومقدمته فى كتاب مستقل والدر الفريد فى مسألة
التوحيد وكشف الاسرار وتلخيص التواريخ وناموس الاديان
والمعراج المسيحى وغيرها -

مات يوم الجمعة لاجدى عشرة بقين من رمضان سنة
ثلاث وعشرين وثلاث مائة و الف ببلدة اجمير -

مولانا شير علي الحيدرا بادي له

الشيخ الفاضل الكبير شير علي بن رحم علي بن انوار علي الحسيني الحيدرا بادي احد العلماء المشهورين ولد بقرية من ارض پنجاب وتوفي والده في صفر سنة فتربى في مهد خاله نجف علي ببلدة بلند شهر.

ثم جاء الى دهلي وقرأ على المفتي عبد الله التونكي شيئاً من المنطق ثم جاء الى لكهنؤ ثم ذهب الى جونפור ولازم العلامة هداية الله بن رفيع الله الرامفوري وقرأ عليه سائر الكتب الدراسية معقولا ومنقولا وجد في البحث والاشتغال ودرس بحضرة شيخه مدة طويلة ثم ولى التدريس بقرية كلاو ولى وبمدرسة دار العلوم بكانپور وبمدرسة وانمباري من بلاد مداس ثم ذهب الى حيدرآباد دكن وجعله نواب وقار الامراء ونزير الدولة الاصفية معلما لولده فسكن بحيدرآباد وتزوج بها وبعد خمس عشرة سنة من قدومه بحيدرآباد استقدمه العلامة شبلي بن حبيب الله النعماني الى لكهنؤ وولى نظارة دار العلوم ورياسة التدريس فدرس بها عامين ثم جمع بحيدرآباد وولى لتدريس بدار العلوم ثم لما تاسست الجامعة العثمانية انتقل اليها وولى رياسة القسم الديني فيها ومكث بها مدة - وهو من كبار الفضلاء له مشاركة جيدة في الفنون الرياضية ويد طولى في التدريس - مات لسبع بقين من ذي القعدة سنة اربع وخمسين وثلاث مائة والفا.

نبذة من الثورة

الثورة الهندية في سنة ۱۸۵۷م كانت اول حركة للحركة خلاف الانجليزيين المتسلطين على الهند وكان المسلمون يؤدون ان يسترجعوا عظمتهم السابقة المفقودة وللعلماء الكرام والصوفية العظام حظ عظيم في هذه الثورة فتفكر العلماء في استحكام الحكومة المغولية في هذه الاحوال واستعدوا للجهاد ولامرية في هذا ان النواب سراج الدولة رئيس بنغال والسلطان ثيبو من ميسور (MYSORE) وغيرهم بذلوا اقصى جهودهم لانقاذ الوطن من براثن الانجليزيين ولكنهم ذاقوا شهد الشهادة بغدر اخوانهم فسعدوا ووصعدوا معارج السعادة فالنتيجة ان الدولة المغولية سقطت و تسلط على الهند الانجليزيون.

ومن المعروف ان لكل حادثه عللها واسبابا ومحركات تجر الحوادث و تخرجها من العدم وكذلك هذه الكارثة العظمى اى الثورة الهندية في عام ۱۸۵۷م لم تحدث بغتة او فجاءة بل كانت لها عوامل ومحركات.

الانجليزيون دخلوا الهند من حيث التجار و نالوا الحقوق الخاصة من السلاطين المغولية واصبحوا قوة قاهرة في الهند بمكرهم حتى تولوا الملك سائره و فعلوا ما فعلوا بروساء الهند وولاتها كانوا هنادك او مسلمين و كان اخر ملوك المغولية بهادر شاه ظفر مقيما في عزلة في القلعة الحمراء ببعض حيواته

في ذكر الله فافتزوا عليه بالطغيان والبهى ثم نفوه وبعثوه
 ماسورا الى برما (BURMA) حتى توفي بها في غربة و مسكنة -
 وان اسباب الثورة و محركاتها كثيرة و نذكر بعضها
 في الذيل والذين يسبوننا الشر و الفساد هراهل البعض و
 العناد لان للثورة عوامل اشد اذ تيوم ما فيوما حتى ان جاءت
 الطامة الكبرى و انفجرت مثل انفجار البركان فالحق ان
 الثورة كانت حادثة فاجعة لا مفر منها بل العجب على
 تاخير وقوعها لا على حدوثها -

اسباب الثورة^{له}

الاساءة الى الجنود الوطنيين :

اساء الانجليزيون الى الجنود الوطنيين حيث كانوا
 يستخفونهم من اول امرهم و يعاقبونهم بالشددة و ان كان
 الخطأ صغيرا و ينقمونهم على ادنى معصية -
 تبليغ المسيحية : و من اكبر اسبابها و محركاتها تعصب
 الانجليز الديني و الميل الى تبليغ المسيحية و اشاعتها في
 اقصى الهند و ادناها فاستخدموا وسائل تنافى اصول
 الحكومة و العدل -

خط الحاق الولايات : الذي اوحش اهل الهند و ادهش في
 قلوبهم الاضطراب و النفور عن الانجليزيين و احرص الناس
 على الثورة كان خط الحاق الولايات فكر من ولاية ابتلعوها

له انظروا التفصيل في الفصل الثالث من هذا الكتاب ص

وانضسوها الى سلطنتهم ولا تزال مطامعهم في الانديا -
 ومن الحقيقة التاريخية ان انضمام ولاية اوده
 اصاف كثيرا في النفور والاستكراه والحرب على خانات اذ
 الثورة ابتدأت دون تاخير واثر هذا الانضمام على الهنود
 والمسلمين اثرا سويا اذ كان الاهالي من الهنود في اوده اكثر
 من المسلمين عددا -

الاساءة الى الملك : اساءة الانجليز الى الملك بهادر شاه
 سبب عظيم في احداث الثورة حيث الهنود والمسلمون
 طفقوا يكرهونهم وكان في البداية الحاكم الاعلى للانجليزيين
 (VICEROY) وامير العساكر للانجليزيين (COMMANDER IN CHIEF)
 يقدمان النذور الى الملك (في الاحياء) --- فاعتنم عنها
 اللارڊ ايلن برا (LORD ALLENBOROUGH) من سنة ۱۸۲۳م فثبت
 من هذا الامتناع ان الحكومة البريطانية لا تسلم سيادة
 الاسرة التيمورية -

وكان اسم الملك ينقش على السكك الهندية
 فصد من سنة ۱۸۳۵م والغيت الكلمة فدوى خاير بادشاه
 من خاتم الحاكم الاعلى (GOVERNOR GENERAL) وامر وارؤساء
 الهند ان يلغوا ايضا المثل هذه الكلمات المهمة -

الشحم في الرصاص : وانما دات جرأة الانجليزيين انهم اخذوا
 يستعملون الشحم من البقر والتخنير في الرصاصات ليبدل دين
 المسلمين والهنود ويجرهما الى المسيحية -

التعزيزات المولمة في ميرٹھ : الجنديون الذين كرهوا و
 جعدوا باستعمال هذه الرصاصات المشحمة عوقبوا عقابا

شديدا حيث اشتعلت ناس الثورة طول العلك -

فكان ناس الثورة اضطرمت رويدا خلافا الانجليزيين

منذ من طويل في قلوب جميع اهل الهند فقررت لذلك

ذكرى يوم حرب البلاسى الواقعة في ١٨٥٧م ولكن الجنديين

اشتعلوا على ما حدث في ميرٲه ودارت رحى الثورة مثل الحرب

المنظمة بين الهنديين والبريطانيين في ١٠ مايو سنة ١٨٥٧م -

وكانت هذه العوامل التي اضرمت ناس الثورة فخرج

السجاهدون للقتال يواجهون الموت بجراة وابتسام وقد

اشاس اليها العلامة بالايجانى والجامعية في رسالتها اثناء حبسه

في اسدمان هكذا :

١: فبنوا لتعليم الاطفال والاغفال وتلقينهم كتب لسانهم

ودينهم في القرى والمدارس وصيروا معالرا العلم

والمعارف والمدارس والعهد التي بنيت في العهد

السوالفاد وارس -

٢: وقدروا اذ قدروا ان يقدروا على هؤلاء الاثنيات في

الساكن والاقوات بان ياخذوا كل ما يخرج من الارض من

السنابل والغلات ويعطوا نقودا بدل حقوق الحراث والزراع

للا يبقوا لهؤلاء المساكين والدهاقين والاراكين خيرة

تصرف في الغلات بالبيع والابتياح وان يستأثروا انفسهم

ببيعها وشرائها وان يكون لهم الخيرة في ترخيص الاسعاس و

ريغاتها فيضطر عبادا لله احتكارهم ويشد حاجتهم اليهم و

افتقارهم ويلجئهم اضطرارهم الى تلقى ما يروم الانصاس و

انصاسهم -

٣- الى غير ذلك مما في قلوبهم من السفى والاهواء وما تكن
صدورهم من الفتن والاسواء كالاقتنان بيمين الختان و
رفع الحجاب من العقائل والخواتين-

٤- فكلفوا الالهاندمتهم وهم جرح غفير وجمع كثير باذاقة
شحوم البقير والمسلمين وهم قليل نذير باذاقة شحوم
الخنزير له

له الثورة الهندية انظروا من الى من هذا الكتاب-

جہاد العلامۃ فی حرباً لحریتہ دہلی

ولما بلغه انباء الجہاد التي وقع في شهر مايو سنة ۱۸۵۷م / شهر رمضان سنة ۱۲۷۳ھ سرعان ما التحق بـ العلامۃ واشتغل فيه الى سنة ونصف في اماكن مختلفة من المملكة خلافاً للانجليزيين حتى حبس في شهر يناير سنة ۱۸۵۹م ۛ

كان العلامۃ رحمه الله مستخدماً في ریاسة الورد (ALWAR) قبل هذا بسنة واحدة تقريباً التي كانت على مسافة ثمانين ميلاً من دہلی وكانت دہلی موطنه من سنة ۱۸۰۳م لان اهلہ و عیالہ ومکتبته في دہلی ولما دارت رحى الحرب ترك ولاية الورد وجعل دہلی مرکزاً ومستقره كما كتب جورج كيمبل (G. CAMBEL) مدير العدل الاعلى و ميچر باسنت

له فضل حق خيراً بادی اور سن ستاون ، طبعۃ کراچی ص ۳۱

ۛ غالب نام اورد ، طبعۃ لاہور ۱۹۷۰م ص ۱۱۳ و ۱۱۶

HE (ALLAMA) WAS A DISTINGUISHED SCHOLAR AND SOON AFTER THE

OUTBREAK OF THE REVOLUTION, HE HAD BECOME AN ADVISER TO BANADUR SHAN. ON THE FAAL OF DELHI, HE CAME TO AWADH AND

WORKED AS A COUNSELLOR OF THE BEGUM HADRAT WAHAL.

SUBSEQUENTLY HE WAS TRIED AND TRANSPORTED FOR LIFE.

(THE GREAT REVOLUTION OF 1857, PP. 81-82)

(M. BARON) نائب مدير العدل بخير آباد في ۲-مارس سنة ۱۸۵۹م
في تحرير القضاء :

....." وكان موظفا في ولاية الورد عند بدء الثورة ومنها ورد

دلهي على قصد ثردخل في الثورة مع الثائرين....." (۱)

ومن السعروف ان مدينة دلهي والملك بهادر شاه كانا كلاهما

متعارفين لديه ولكن الاحوال قد تغيرت حينئذ ولما ورد العلامة

دلهي نظر نظريا بحث في الاحوال والظروف فاستنتج منها :

۱- ان العسكريين من الهنود والمسلمين كانوا موظفين في عساكر

الانجليزيين وهم الذين كانوا رفعوا علم الثورة في ميرته (MEERUT)

وجاءوا الى دلهي والمجاهدون الذين اجتمعوا في دلهي جعلوا بهادر شاه

ملكاً مرة ثانية نظرا الى المصالح له ودفعوا الانجليزيين خارج دلهي و

له غالب نام اورد ص ۱۱۶ الى ۱۲۰ بحالة الجريفة تحريك دلهي ليونيو ۱۹۶۰م

(۲) IN SHORT THE MOGHAL EMPEROR FCAME AUTOMATICALLY

THE LEADER OF THE GREAT REVOLUTION.....ON

11 [MAY 1857 BAHADUR SHAH RESUMED ADMINIST-

RATIVE POWERS..... THE CONTRIBUTION OF BAH-

ADUR SHAH AND HIS PREDECESSOR TO HIS PEOPLES,

STRUGGLE FOR FREEDOM WAS TO PROVIDE A CONS-

TITUTIONAL BACKGROUND FOR THE REVOLUTION OF

1857.

(THE GREAT REVOLUTION OF 1857 PP. 16,17)

صار القلعة الحمراء معمورا وصار مركز الحكومة ثانياً وصار
دلهي واهلها في سلطتهم وكان الانجليزيون خارجين عنها و
يسعون ليغلبوا على دلهي ويجمعون قواتهم الحربية و
يزيدون الجنود عدداً-

۲- وان الملك (بهادر شاه) ضعيف الرأي كبير السن عار
من تمييز الطيب من الخبيث عاجز غير مختار في الامور
بل كان هو تحت حكم امرأت (نارينت محل) و وزيره
(الحكيم احسن الله خان)

۳- وان الوزير كان الامر كله بيده في الحقيقة لا بيد الملك
وكان يحب النصاري ويغض جميع من يبغضونهم-

۴- وان ابناء الملك و افراد العائلة الملكية مستكبرون
يفعلون ما يشاءون مع دعاء اطاعة الملك يستكبرون
السيف والسنان وينفرون عن القتال وكان ندماء وهم
السوقه متغمسون في العيش و الترف يعتادون التبذير
والاسراف يعكفون على الاثام والملاهي وكانوا في عسرة
وضيق ولكنهم اخذوا يحصلون مبالغ باهظة باسم مصارف
الجنود و ينفقونها على انفسهم وان الملك قد اختار
منهم المرزا مغل قائد الجيش مع ان خاوند الفکر
مختلف الرأي خائن وجبان-

۵- وان الجيش الذي نزل من ميرته منقسم في احزاب
متفرقة كما يلي:

ا: حزب لاقائد لهم و لا امير-

ب: و حزب خمد نشاطهم لمان تحملوا المشاق في ميدان

القتال-

ج : و حزب ضعفوا و بطلت قواهم بما لم يتيسر لهم سهولة

القيام والطعام-

د : و حزب قعدوا على ما نال لهم من اموال الغنيمة في البداية-

هـ : و حزب منهم ثابتة اقدامهم تجاه النصارى كانوا بنين

مرصوص-

۶- و ان هنود الفنجاب يعاونون الانجليزيين باموالهم و

انفسهم-

۷- و ان المسلمين انقسموا فريقين فريق يخالف الانجليزيين

و فريق يحبونهم حبا شديدا حتى بذلوا جهودهم ليخذلوا

المجاهدين في شتوا شملهم له

ولما رأى العلامة هذه الاحوال اجتهد اجتهادا عظيما

لاستحكام حكومة اهل الهند و دفع الانجليزيين فقضى :

۱- ان الملك لضعف رأيه و شيبه و عدم تجربته لم يكن

اهلا لتنفيذ نظام الحكومة و ان حصل له الظفر لا يقدر قيادة

الجيش للجهاد فلذلك يجب ان يفوض الاختيارات الى

مجلس ادارى مع بقاء اقتداره و هكذا يحفظ من غدى زوجته

و وزيره-

ب : و ان قللة المال هي مانعة كبيرة في اجراء حركة الجهاد و النصره

فيه فيلزم اجراء مساعى حصول الاموال منظمة و متسقة-

ج- و كان لابناء الملك دخل قاهر و رأى مسموع في امور المملكة

له الفصل الرابع (الثورة الهندية) ص ۳۱۲-۳۲۱ من هذا الكتاب

حيث انهم ولدوا في القلعة الحمراء فينبغي ان ينتزع عنهم
السياسة بل ينبغي ان يدعوا الى الجهاد ليسهموا في
مخلصين لان اكرامهم مما تكن في قلوب اهل دلهي وكانوا
يخاطبون بكلمة "السلطين".

د : وينبغي ان يحدد عاطفة الجهاد في الجيش وان ينظم
الجيش ويعتني بما يلزمهم من الاسلحة والاخذية و
الامكنة الطيبة باسرع ما يمكن.

هـ : و لتوسيع حركة الجهاد يجب ان تدعى القارة كلها لمساهمتهم
ومساعدتهم ويلزم انشاء الروابط مع الدوائر التي تقصد
الجهاد وينبغي ان يدعى امراء الولايات المختلفة للهند
وحكامها الى المساعدة والتعاون وحصول الاموال وخاصة
شركة رؤساء حوالى العاصمة دلهي في حركة الجهاد مما
لا يد منه.

و : وكانت الهند في الاقليم السواد الاعظم وكانت لهم ولايات
عديدة وهم اكثر في الجيوش الشائرة وهم ايضا اكثر
عددا ويظن اكثرهم ان لو حصلت الغلبة لاهل الهند
في هذه الثورة لحصل المسلمون الحكومة ولم يحصل
لهم منفعة ومع هذا الموظفون للانجليزيين والمأمورون
عندهم يتجسسون احوال الثائرين ويسعون ان يحدثوا
الفساد بين الهنود والمسلمين كي تتأثر حركة الحرية
فلذلك يجب ان يتحد الفريقان وتبحث اصول مستقيمة
يبني عليها الوداد الدائم والوفاق المستحكر.

ز : وعامة المسلمين ايضا غير ما نكثرون الى هذه الحركة ولهم

شکوی باختلال النظام البلدی ولورود المجاہدین عن
الخارج ومن الموازاة مع الانجلیزیین فیلزم ان یجرضوا
الی الجهاد ویدرك تعاونهم۔

ح۔ ومن أكبر المهمات مهمة الماکولات والمصارف و سراتب
الملك مسدود فهو و بناؤه کلهم فی بؤس واضطراب
ویحسبون ان هذه الحركة سببت لهم هذه المصائب
ولا یقدرون مقابلة الانجلیزیین بفقدان الوسائل۔

ط۔ ومن المسائل الهامة الكبرى مسألة انتخاب الحکام
المخلصین والعملية المعتمدين لاقامة الامن وتحسين
الشئون الادارية حيث لم یبتسر للملك فرصة لنفاذ
الحکام فی المملكة قط فلیس له تجربة فی سياسة الملك
بل كانت جميع الامور بيد السفير البريطاني فكان
یدیرها فمنذ نقل الاقتدار الی الملك اختل النظام
لفقدان تجرته وسوء تدبيره۔ هذا۔

وقد بدأ مولانا (العلامة) اعماله الجهادية
مع هذه المقاصد والاهداف فلقى اولاً بهادر شاه وكانت
بينها مودة قديمة وكان معترفاً بحاسنه وفضله وكمال
والدليل على ذلك انه لما قصد (رياسة) جهجر (JHAWAR)
من دلهي مستعقياً عن خدمة صدر الصدور اعطاه الملك
بهادر شاه رداًه الخاص وقال يستودعـ وكانت عيناه
تفيضان من الدمع حزناً :

شامے گو تید کہ من رخصت مے شوم مرا جزا اینکہ
پذیرم گر زینست اما ایزد دانا داند کہ لفظ و اداع از دل بزبان

نئی رسد الایہ ہزار جبر ثقیل کے

وكان العلامة يزور الملك بهادر شاه متواصلا
ويبلغته الى المسائل المهمة اثناء زيارته وكان الملك
يعمل على رأي حيث يعتمد عليه لاختلاصه واصابة رأيه
واذكر الحكيم احسن الله خان في تذكاراته في ما دار بينهما
على مسائل اثناء زيارته ونصه هكذا :
و: اعانة المجاهدين بالاموال والماكولات.
ب: استخدام الحكام العاملين.
ج: طريقة وصول الخراج.
د: دعوة الولاة المجاورة للمساعدة في الحرب والمساهمة
فيها.

امر الملك ان ترسل المراسلات حسب اقتراح
العلامة الى الرقساء بأسرع ما يمكن في
ا- عين مولانا عبد الحق الخيرا بادي مدير عمل گود گاؤں

بہادر شاہ ظفر اور ان کا عہد ، ص ۸۶۷ ، ۸۶۸

وترجمته : حيث انك عزمتم على الذهاب فعلى الا ان اسلم ما اردت و
الله يعلم ان تود يعك منى صعب وعسير الى مالا نهاية له.

۲: MEMOIRS OF HAKIM ANSANULLAH KHAN EDITED BY DR.
SYED MOINUL-HAQ KARACHI 1958, PP. 23,24.
MEMOIRS OF HAKIM ANSANULLAH KHAN.

بہ غدر کی صبیح و شام لمنشی جیون لال ۱۹۲۶ م ص ۲۲۲

وكان مستخدماً على خدمة جلييلة في ولاية الور قبل الثورة -

۲. وعين ميرنواب (وكان اخافتن العلامة) عاملاً على دلهي له

ومع ذلك عين العلامة عدة عاملين وكان العلامة ينفذ المكاتيب من دارالانشاء بالقلعة الحمراء كما ذكر مكنذلال له

ان العلامة فضل حق امر لاصدار المكاتيب الى هؤلاء الاشخاص :

۱. حسن بخش عرض بيگي ، على تحصيل مديريةية عليگره -

۲. مولانا فيض محمد ، لجمع محاصيل مدينة بلند شهر -

۳. ولي داد خان ، لاعانتها -

۴. مولانا عبدالحق ، على تحصيل مديريةية گورگاؤن -

وقرر العلامة دستور العمل ايضاً للحكومة^{ته} وبذل جهده

في الاتحاد بين الهنادك والمسلمين وحث الجنود والمسلمين على الجهاد -

له قدر كي صبح وشام ، ص ۱۰۲

له فضل حق خير ابادي اور سن ستاون ، ص ۴۱ بحواله قدر دھلي

كه گرفتار شده خطوط ص ۱۲۹ وما بعد -

له فضل حق خير ابادي اور سن ستاون ص ۴۲ الى ۵۲ بحواله

تاريخ عروج سلطنة انگليشيه ص ۲۸۷ -

سه هو السكريميترا نفاص للمك ذكر في تحريرہ المؤرخ ۱۸ -

اغسطس سنة ۱۸۵۷ م

فاشغاله لم تكن محدودة في الشورى والقيادة الفكرية بل اشترك
في حركة الحرية بنفسه حيث قاد العسكر الملكى ايضا كما قال
جيون لاول له

وذكر السيد مبارک شاہ امين الشرطة (COMMISSINER)
بايام الثورة بدلهى -

ان الملك تشكل هو تمرد امليا (KING, SCOUNCIL) يشتمل
على الجنرال بخت خان والمولوى سرفراز على والمولوى فضل حق له

له فضل حق خيرا بادي اور سن ستاون ص ۵۱ بحواله بهاد شاہ دوم
ص ۳۹۱ للدكتور مهدى حسين -

له THE GREAT REVOLUTION OF 1857, P. 128, 182

و فضل حق خيرا بادي اور سن ستاون ص ۵۲ -

جہاد العلّامة فی ولایت اودھ^۱

تولی الانجلیزیوں علی دہلی فی ۱۹ ستمبر سنہ ۱۸۵۷م
وقد فشلت اعمال المجاہدین و السحیین للوطن و كانت
العلامة ایضا منهم و صار اقامتهم فی دہلی علی الخطر ولو قليلا
فاجتمع رأيهم ان یخرجوا من دہلی مع الملك بہادر شاہ و ان
یجعلوا بلدة لکنؤ مرکز الجہاد بدل دہلی و ان یحاربوا
الانجلیزیین من هناك و لكن الملك اعتذر من سرفاقتهم حیث
كان متأثر من مشورة من یود الانجلیزیین فمن ضعف همتہ
و من سوء حظہ سار الی مقبرة ہمایوں بعد ان تترك
القلعة الحمراء و لكن العلامة فضل حق لم یحسب الهزيمة
فی دہلی هزيمة بكل محاذ فكانت عزائمہ راسخة و كذلك
كانت حال المجاہدین الاخرین فتوجه کلهم الی ولایت اودھ
تارکین دہلی حیث كانت سرحی القتال فیہا دائرة و كان المجاہدون
الوطنیون فی بربیلی و مراد آباد و لکنؤ و غیرہا یواجهون
الانجلیزیین علی محاذات عديدة و لم یرتکوا المحاربات معهم۔
و خرج العلامة فی ۲۲ ستمبر سنہ ۱۸۵۷م من بلیتہ
العمور من الامتعة الثمينة تارکا ذخيرة الكتب النادرة
التي كانت اغلی و اشمن من الالوی و المرجان ساعیا انقاذ
نفس و اهلہ و عیالہ^۲ و كانت الطرق و عسرة جدا و المواصلات

۱ فضل حق خیر آبادی اور سن ستاون ، ص ۶۰ الی ۶۶
۲ باہمی ہندوستان ، ص ۱۴۲ (حاشیہ) و ترجمتہ ہذہ : وقال مولانا

مختلفة فبعد تعب كبير وموانع عظيمة قدس على ان يبلغ الى
 وطنه المالوف خيرا اباد وبعد وصوله نظر في المعاذات المختلفة
 لجهاد الحرية واخيرا قضى التعاون مع ملكة حضرت محل
 رنوجة النواب واجد على شاه رئيس اوده)

وكانت الملكة تواجه الانجليزيين من قرية چن هت
 (CHINHUT) (موضع من لکنو على ثمانية اميال) في ۳۰ يوليوسنة
 ۱۸۵۷م وحاربت مع عساكر الانجليزيين وكان عدد هر مائة
 وستين الفا وجرت المعارك بالشدة الى سبعة اشهر ثم
 التحق الجنرال بخت خان وفير شاه را بن الملك بهادر شاه
 ومولانا احمد الله شاه المدراسي مع الملكة حضرت محل ولكن
 المجاهدين اضطروا الى مغادرة لکنو في مارس سنة ۱۸۵۸م ووصلوا
 سيتاپور الى بوندى (BONDI) (ولاية بهراچم) وفي اثناء ذلك فرغ
 الانجليزيون من معركة روهيل كهنڈ ولما اطمانوا من خان بهادر خان
 وغيره ربلغوا الى بوندى مع جيش عظيم يشتل على مائة الف مقاتل
 وقعت ههنا معركة شديدة بين المجاهدين الوطنيين
 وبين الانجليزيين.

عبد الشاهد خان الشر وافي انه (العلامة) خرج من دلهي ليلا مع الامتعة
 الضرورية والاهل والعيال يوم الخامس ۲۲ سبتمبر سنة ۱۸۵۷م خفية
 وعبر النهر وقطع الغياض و ذكر النواب صدر يار جنگ ان العلامة مكث
 في بهيكن پور (مديرية على گڈھ) مع المتعلقين الى ثمانية عشر يوما وكان
 ابنه مولانا عبد الحق معه والذي هون عليه السفر كان عمه المعكرم النواب
 عبد الشكور خان رئيس بهيكن پور.

واستفاد المجاهدون من براءة العلامة و تدبره و ملكته في الحرب و كان مولانا عضوا ممتازا و خاصا في مجلس الشورى للمجاهدين و يقال له پارليمينٹ ايضا و كان له ربط محكم مع مموخان و وزير المملكة العالية المسماة بمحضرت محل .

والكن الهزيمية قد قدرت من التقديرات الالهية للوطنيين في هذه الثورة من حيث ان الوسائل و العوامل التي هي لا بدية للفوز كانت معدومة فحدث الانتشار و الافتراق في صفوف المجاهدين و كان الاعتماد مفقودا بين القائدين و وقع الاختلاف بين جنود الملكة و مولانا احمد الله شاه فالنتيجة ان الحزبين اقتتلوا فقتل كثير من المجاهدين في هذه المنازعة الداخلية و كذلك نشأ الاختلاف بين فيروز شاه و المولوي احمد الله شاه فتفرقا كلاهما يقودان عساكرهما و تولى احمد الله شاه على موضع يسمى محمدي (MUNAMDI) (مديرية لكهيم پور كهيري) و اعلن حكومت و كان فيروز شاه يقاتل الانجليزين في اماكن اخرى و اما العلامة فضل حق كان مع فيروز شاه كما يظهر من مراسلة الحكومة الانجليزية و يشهد بذلك قضاء العدالة الانجليزية حيث الزمت بعد ان قبض عليه انه كان يقود عسكر الثائرين له

له فضل حق خير ابادي اود سن ستاون ، ص ۶۳

وصفوة القول ان النصر لو يكن مقدراً فانشرت
صفوف المجاهدين ووجدت الملكة وابنها مرزا بروجين قدر
ملجأهما في مملكة تنيپال وتوجه وزير خان الى الحجاز
واهتمل الحجاز بخت خان الى الثغور واستشهد المولى
احمد الله شاه والبقية من المجاهدين كانوا متحيرين
في مستقبلهم -

ولما غلب الانجليزيون على كل معاذ اعلن العفو
العام من الملكة الوكتوريا من انكلترا وامهل فيه
الى ديسمبر سنة ١٨٥٨م -

العلامة فضل حق رحمه الله وفتوى الجهاد

قد ذكرنا أنفا عن جهاد العلامة في انقاذ الهند من أيدي الانجليزيين وهناك بعض من المؤرخين الذين يرون ان العلامة رحمه الله تعالى لاعلاقة له في امر الجهاد فمنهم مولانا امتيانش على العرشى والمحقق الشهير بغالب و مالك سرام فذكر ان العلامة لم يفت اى فتوى في امر الجهاد خلاف الانجليزيين حيث ان بلغ دليلى في شهر اغسطس سنة ۱۸۵۷م والفتوى صدرت من العلماء قبل ورود العلامة اى في شهر يوليو سنة ۱۸۵۷م. والحق ان العلامة رحمه الله كان مجاهدا عظيما حق الثورة في سنة ۱۸۵۷م وهذه هي الحقيقة التاريخية الراهنة التي لا يقدر احد ان يورها وينكرها وكل من العلامة ذكر هذا الفتوى لانهما في فقد ذكر هذا الامر مولانا عبد الشاهد خان الشروانى في كتابه تت ومولانا حسين احمد المدنى في كتابه تت والمفتى انتظام الله الشهبلى في

له هو امين مكتبة رامپور يو. بي الهند.

له كما ذكر مولانا محمد عبد الحكيم شرف القادري في ابتداء كتاب تت باغى

هندوستان ، ص ۲۳-

تت باغى هندوستان ، ص ۱۴۱-

له نقش حيات ج ۲ ص ۲۷

کتاب لہ و فی کتاب الاخریۃ والاستاذ غلام رسول مہر فی کتابہ
 والبروفیسر محمد ایوب قادری فی کتابہ والدکتور
 السید عبداللہ فی رسالتہ ومولانا عبد السلام الندوی
 فی کتابہ ومولانا ریاست علی فی الجریۃ الشهریۃ وغیرہم
 واللہ دس الاستاذ نادم السیتا پوری حیث اظہر
 الحقیقتہ فی ہذا الامر فقال : من اعجیب الزمان ان اعداء
 العلامۃ ما خالفوہ فقط بل رفاؤہ ایضا خالفوہ وعاملوہ
 معاملۃ لا ترجی منہم والسرفی ذلک ان المسلمین
 فی الہند ابتلوا بمصائب اجتماعیۃ و دینیۃ فی سنۃ ۱۸۵۷ م
 وبعدها فتفرق مسلمو الہند فی حزبین حزب یوید الانجلیزین

۱ ایسٹ انڈیا کمپنی اور باغی علماء ، ص ۵۲ ، ۵۳

۲ مولوی فضل حق خیر آبادی اور پہلی جنگ آزادی ، ۱۸۵۷ م ، ص ۳۷

۳ ۱۸۵۷ م کے مجاہد ، ص ۲۰۶

۴ مولانا فیض احمد البیدیونی ، ص ۲۱ ، ۲۲

۵ مولانا فضل حق خیر آبادی سراپا فضل سراپا حق سراپا خیر ہفت روزہ

زندگی ، اذان حق م ۱۳ نومبر سنۃ ۱۹۲۲ م

۶ حکماء اسلام ج ۲ ص ۳۳۶

۷ معارف اعظم گڑھ اکتوبر سنۃ ۱۹۳۷ م ص ۳۱۲

۸ غالب نام اورم ، ص ۱۱۳ ، ۱۱۵ کماکتب المصنف لروسیا شومسکی

۹ ایضا ، ص ۱۰۱

فخالف هذا الحزب العلامة لان جاهد خلاف الانجليزيين
والحزب الثاني خالف لان العلامة خالف افكار الشاه اسماعيل
الدهلوي فكثير ممن مدحوا العلامة مدحوا من طريقة
عجيبة حيث يصعب للقارئ ان يفرق بين مدحه وبين
ذمه فالنتيجة ان المؤرخ اذا اراد ان يحقق الامور يرى
ان الاحوال انقلبت ظهر البطن له

وجزى الله مولانا الحكيم السيد محمود احمد البركاني
من مسلمي الهند خيرا حيث حقق الامور كلها في كتابه فاجاد
واصاب حيث قال :

كثير ممن افتروا على العلامة متعلقون بالفرقة
الوهابية فكل من مدح الشاه اسماعيل الدهلوي الزم على
نفسه قدح العلامة فضل حق رحمة الله وليرى ان ذنب العلامة
الا انه في كتاب الشاه اسماعيل المسمى "بتقوية الايمان"
حيث انكر الشاه في كتاب الشفاعة خلافا لاجماع الامتو
انكر ايضا امتناع نظير النبي صلى الله عليه واله وسلم و
سكت كثير من العلماء عن رد الشاه اسماعيل لانه حفيد الشاه
ولي الله المحدث وابن اخ الشاه عبد العزيز قدس الله سرهما
ففي هذه الساعة قام اولاء العلامة فضل حق في رد الشاه اسماعيل
قال في كتابا مبسوطا يسمي "بتحقيق الفتوى في ابطال الطغوى"

له فضل حق خيرا ابا دى اورسن ستاون ، ص ۶

له غالب نام اودم ، ص ۱۰۱

له فضل حق خيرا ابا دى اورسن ستاون ، ص ۱۰۳ ، ۱۰۴

وكان عليه توقيعات علماء العصر منهم من الاسرة الولي اللهي
 فاشجع هذا الاقدام العظيم همة علماء الآخرين فهجر
 ايضا قاموا الرد الشاه اسماعيل الدهلوي ولما توفي الشاه
 عبد العزيز رحمه الله تعالى في سنة ۱۸۲۳م / سنة ۱۲۳۹هـ
 انعقدت مناظرة عظيمة في الجامع الشاهجهاني بدلهي وفي
 اثناء هذه المناظرة خرج الشاه اسماعيل مغضبا ولم يقدر
 على الجواب له والتفصيل المذكور في الفصل الثاني في بيان
 تصانيف العلامة -

وهذه هي الجريمة الكبرى التي ارتكبتها العلامة
 فضل حق التي لم تعف عنه الى الآن فلا يترك كثير من الناقدين
 اهانتة وتذليله وتفسيقه وتضليله وليس هذا محدودا
 الى العلامة فقط بل كل من ينحو نحوه ويقتدي بهديه و
 سيرته صار هدفا للناقدين وقد حمرته

وبعد سرد الاخبار الصحيحة في حظ العلامة فضل حق
 رحمه الله تعالى في حرب الثورة سنة ۱۸۵۷م تريد ان ننظر
 فيما ذكره مولانا امتياني على العرشى والمحقق الشهير بمرزا
 غالب ومالك رام في هذا الصدد -

واما مولانا العرشى فقد اسس تحقيقه على كتاب
 المولوي ذكاء الله "تاريخ عروج سلطنة انكليزية" حيث
 ذكر ان الفتوى التي حصل الجنرال بجنت خان بعد وروده الى

له فضل حق خير ابادى اور سن ستون ، ص ۱۰۳ ، ۱۰۴ -

له ايضا .

دہلی فی ۲ یولیو سنۃ ۱۸۵۷م والتي نشرت فی جريدة "الظفي"
 (دہلی) ثم بحوالته فی جريدة "صادق الاخبار" (دہلی) المورخۃ
 ۲۶ یولیو سنۃ ۱۸۵۷م خالية من توقيع العلامة فضل حق، وعلى
 هذا اسس المحقق مالک رام تحقیقہ فايد ما ذكره مولانا
 العرشي ولو نظر هذا الناقدان نظرا بالغافی هذه المسئلة
 لوجد ان هذا الفتوى ليست فتوى وحيدة شاعت فی اثناء
 الثورة بل هناك فتاوى عديدة نشرت فی ذلك الزمان
 فاما الفتوى الاولى فهی الفتوى التي سماها السيد
 احمد خان "الفتوى الاولى" التي ذكر فيها ان الجهاد ليس بواجب.
 واما الفتوى الثانية فهی الفتوى التي ذكرها المولوي
 ذكاء الله ان رجلا سى نفسه باسم محمد صادق مفر وضا
 والصق اعلا ناعلى الجدار الداخلى للجامع المسجد بدلهى
 وسم عليه صورة سيف ودهم صورة مشوهة وكان نصه
 ان العساكر الفارسية ستصل الى الهند ليستنقص الملك من
 ايدي الانجليزيين فعلى المسلمين جميعهم ان يستعدوا
 للجهاد بالقوة

وقدم انعامفلا ان العلامة فضل حق رحمه الله تعالى
 اصدر الفتوى وخطب خطبات عديدة فى اثناء الثورة وله حظ

في الجريدة "تحريك" دلهى اغسطس ۱۹۵۷م و باغى هندوستان ، ص ۲۳ و
 فضل حق خيرابادى اورسن ستاون ، ص ۶۸
 فضل حق خيرابادى اورسن ستاون ، ص ۸
 في ايضا ، ص ۶۹ ، ۷۰ -

عظیم فی جہاد الحریتہ فالذین انکروا ذلك انکروا من دولت
تآن وفکر فی الامور واجمعوا راایہم علی اساس ضعیف۔

فندکر فی الذیل شہادات خمس من المعاصرین

الذین سردوا الحقیقتہ علی اساس سنین وہی ہڈم :-

الشہادۃ الاولی : ذکر المنشی جیون لال فی یومیات^۱ :

۱۶ : اگستبر سنۃ ۱۸۵۷ م : حضر المولوی فضل حق فی مجلس

الملك و تذر دینار و تکریم مع الملك

فی الامور الحاضرۃ۔

۲ : سیتمبر سنۃ ۱۸۵۷ م : جلس الملك فی الایوان العامر وسلم

علیہ المرزا الہی بخش و المولوی فضل حق

والمیر سعید علی خان و الحکیم عبدالحق

۷ : سیتمبر سنۃ ۱۸۵۷ م : و اخبر المولوی فضل حق ان عساكر

متہم اقصدت الی اکرہ و ہڈم

الانجلیزیین والآن تغیر علی البلدۃ۔

۷ : سیتمبر سنۃ ۱۸۵۷ م : مکث الملك فی الایوان الخاص

و الحکیم عبدالحق و المیر سعید علی خان

و المولوی فضل حق و بدر الدین خان

و جمیع الامراء و الرؤساء الاخرین

حضرو الایوان۔

الشہادۃ الثانیۃ : ذکر الشیخ عبد اللطیف فی یومیات^۲ المؤرخۃ

^۱ باغی ہندوستان ص ۱۲۰، ۱۲۱ بجوالہ خدر کی صبح و شام

روز نامچہ منشی جیون لال ص ۲۱۲، ۲۲۰، ۲۲۶، ۲۲۷

۱۹ اگست سنہ ۱۸۵۷ء

ولما ظهر الفساد حضر المولوی فضل حق عند الملك وقدم
ندسہ وتصدق صدقة والتبس من ان يتعهد الامور الادارية۔

الشهادة الثالثة: وذكر السيد مبارك شاه رئيس الشرطة ان

لجنة ملكية (KING'S COUNCIL) تشكلت

وكانت تشمل على الجنرال بخت خان والمولوی

سرفراز علی ومولانا فضل حق

الشهادة الرابعة: واخبر تراب علی (وكان جاسوس الانجليزيين)

الحكام البريطانيين في خبرة خفية في اول سبتمبر

سنه ۱۸۵۷م ان البغاة انشأوا مجلسا وسموه

كوت (KOTE) وفي اعضاءه الجنرال غوث محمد

خان وامير الصكرهيرا سنگه والجنرال

بخت خان ومحمد شفيع رسالدار و

حيات محمد رسالدار وقادر بيخش

صوبيدار ونهتو صوبيدار وهدت صوبيدار

له فضل حق خيرا بادي اور سن ستاون ، ص ۸۲ بحواله سن ۱۸۵۷م

کاتاريخی روزنامہ بخلق احمد النظامی ، ص ۹۶۔

له ايضا ص ۸۲ ، ۸۳ بحواله :

INDIA OFFICE MANUSCRIPTS OF R.M. EDWARDS TRAN-

SLATION OF SYED MUBARAK SHAH'S NARRATIVE OF SEIZE

OF THE DELHI AND

THE GREAT REVOLUTION OF 1857, P. 182

وغیرہر مع خمسۃ جنڈیین من کل فرقتہ
عسکریۃ والمولوی فضل حق ایضامن اعضاءہ

MOULVI FAZL HAQ IS ALSO A MEMBER

الشہادۃ الخامسۃ: وذكر الحكيم احسن الله خان في مذاكراته

”وجاء المولوی فضل حق فی الیوم التالی وقدم

نذرا واثنی علی الجنود الثائرة ثناء کثیرا

وقال للملك: ينبغي لنا ان نبعث النقود و

الاغذية الى الثائرين اعانة لهم.....

والا لو غلب الانجليزيون لا يخاف ان تدرس

الاثار الملكية التيمورية فقط بل يهلك

المسلمون جميعهم-

له فضل حق خير ابادی اور سن ستاون ، ص ۸۳ بحوالہ :

MUTINY RECORDS CORRESPONDANCE LAHORE , P. 9

LETTER NO. 279 DATED 3 SEPTEMBER 1857 FROM G. G.

BAREES COMMISSIONER COLLECTOR CESS, SUTLAJ TO

THE CHIEF COMMISSIONER, PANJAB.

AND

THE GREAT REVOLUTION OF 1857, PP 127 - 128

UNDER REFERENCE TO SECRET LETTERS, No. 191

DATED 7 SEPTEMBER 1857.

له فضل حق خير ابادی اور سن ستاون ، ص ۸۳ الى ۸۵ و

MEMOIRS OF HAKIM AHSANULLA KHAN, P.P. 23,24

وقد ذكر المؤرخ الانجليزي هنر في كتابه في اثناء
تذكرة المدرسة العالية بكلكتة ورئيس المدرسين في ذلك
الوقت مولانا عبد الحق خيرا بادي ابن العلامة فضل حق
بعد تسع سنوات من وفاة العلامة وهو كما يأتي :

” رئيس المدرسين الحاضر هو ابن العالم الجليل

الذي اشتهر بثورة سنة ۱۸۵۷م حيث عوقب بها

ونفى الى جزيرة من جزائر البحر الهندي طول حياته

وقبض على مكتبته التي هي مخزونة في كلية كلكتة^{٢٤}

والمؤرخ المولوي ذكر الله الذي كان في الخامس و

العشرة من عمره في سنة ۱۸۵۷م وشهد الحرب الحربية في

دهلي وصنف تارخ تاجايسي^{٢٥} تاريخ عروج سلطنة انكليزية،

ذكر :

” عوقب العلامة بنفي وجلاء للثورة “^{٢٤}

والعلامة رحمه الله تعالى اشار الى ذلك الامر في

رسالة الثورة الهندية باختصار وايضا نظر الى الاحوال

والظروف هكذا :

” اشرت الى الناس بما اقتضى رأيي وقضى به عقلي فلم ياتروا

له همارے ہندوستانی مسلمان ، المترجمہ

۲۴ فضل حق خیرا بادی اور سن ستاون ص ۸۸ و ۸۹ بحوالہ ” ہمارے

ہندوستانی مسلمان ، ص ۲۹۲ مترجمہ الدكتور صادق حسین۔

الطبعة الثانية ۱۹۵۵م ، لاہور

۲۵ فضل حق خیرا بادی اور سن ستاون ، ص ۸۹ بحوالہ تارخ عروج سلطنة انكليزية ص ۲۸۷

بما اشترت ولم ياتمروا بما امرت“

و اشار الى ذلك الامر في قصيدة انشدها في جزيرة

اندمان هكذا :

قد قمت انزعجى القاعدين الى الوغى

وقعدت لما قامت الهيجاء

وبعد سرد هذه الحقائق يعرض ما انفصل عنها المحقق

مالك رام :

” فثبت بعد مطالعة الاحوال كاملة ان مولانا فضل حق

رحم الله لم يشترك في الحركة الثورية اشتراكا تاما

وانه وان كان اوطنى ما اوصى به الى الناس ولكنه قد

انعزل عنها بعد ان داهت همجى الحرب ولم يشترك فيها

علميا ولا عمليا وما كتب فتوى وما سل سيفاه

ولله دس الاستاذ نادم السيتا پورى حيث ذكر :

” هذه هي الاقاويل المفضحة التي اضرت شخصية

العلامة من حيث لا يحتسب ولا يقاس ولا ينبغي

لنا ان نقدم فضيلة العلامة وجلالته نظرا الى

اقاويل المؤرخين“ له

له باغى هندوستان ، المقدمة محمد عبد الحكيم شرف القادري ، ص ۳۳

له غالب نام اورم ، ص ۱۱۲

قضاء الحكومة الإنجليزية على العلامة

اعلنت ملكة وكتورية العفو العام لاهل الهند قاطبة في اول نوفمبر سنة ۱۸۵۸م واهل لاهل الى ۳۰ ديسمبر ۱۸۵۸م لغرضهم الى اوطانهم له ولكن العلامة اسر في هذه الايام و مثبتت عليه جريمة البغي في سنة ۱۸۵۹م و سنذكر تفصيلها هنا و صدر له حكم عبور البحر الاجاج بحبس الدوام - ولما وصل العلامة ووطنه خيرا ياد نظرا على ذلك الاعلان ولقى الكرنال كلارك (COL. CLARKE) في ۲۶ ديسمبر سنة ۱۸۵۸م امر الشرطة ان يراقبه مراقبة له وبعده اسر العلامة في ۳۰ يناير سنة ۱۸۵۹م واحضر في ايوان نائب مدير العدل لسيتاپور وبعث الى لكهنؤ و عرضت القضية اولا امام القبطان تهربرن (CAPTAIN THURBERN) في ۲۲ فبراير سنة ۱۸۵۹م وبعد الشهادة الزم تهربرن عليه الجريمة في ۲۸ فبراير ۱۸۵۹م ثم وقد ذكر العلامة هذا الامر في كتابه هكذا :
 " فبعد ايام دعاني من معاني عامل نصراني فحسني

له بهادر شاه ظفر ، ص ۶-۱۳ الى ۹-۱۳ و

فضل حق خيرا يادي اورسن ستاون ، ص ۶۲

له فضل حق خيرا يادي اورسن ستاون ، ص ۶۲

له غالب نام اوردم ، ص ۱۱۶

وعناني وحزنتني عناني ثم ارسلني ماسورا الى
قاعدة الملك التي صارت دار الهلاك وفوض
امري الى حاكم متعكم ظالم لا يبرئني لمتظلم ووشى
على عنده مرتد ان اشدان الدان جاد لاني في آية
من اى القرآن محكمة حكمت بان من يتولى
بصاري نصران وهما على توليم بصران فاصرتا
واستبدلا الكفر بالايمان " له

ثم انتقل القضية الى العدالة العليا وهذه العدالة
كانت مشتملة على القاضيين :

- ۱: جورج كيمبل (G. CAMPBELL) مدير العدل الاعلى لاوده.
- ۲: ميجر بارو (MAJOR BARROW) نائب مدير العدل بخيرا باد
فقضت هذه العدالة المشتركة في ۲ مارس سنة ۱۸۵۹م
كمايلي :

" ان لقضية الملزم هيتين هيئة في اوده و
هيئة في دلهي فالهيئة الاولى انه كان مشير القواد
الثورة الاودية في سنة ۱۸۵۸م واما في دلهي انه
اشتعل فيها في سنة ۱۸۵۷م مع الثائرين " له

له الثورة الهندية انظروا ص من هذا الكتاب.

له غالب نام اورم ص ۱۱۶ و باغي هندوستان ص ۲۲

له ايضا ص ۱۱۶ و ۱۱۷

له وهما عبد الحكيم ومرتضى حسين كما ذكر مولانا محمد عبد الحكيم شرف

القادري في باغي هندوستان ص ۲۱

فألزمت عليه الجريمة هكذا :

الاولى : تحريض العوام للثورة اثناء الفتنة .

الثانية : التحريض للثورة في سنة ۱۸۵۸م في ولاية اوده ^{له} خلاصته
قضاء العدالة ^{له}

” اما المجرم لم يكن صاحب سيف في وقت ما بل هو معروف من حيث اهل الرأي والمشورة وكان عضوا مهما في مجلس لشوري من الثائرين في بوندي (BONDY) وكان ذلك معروفا في تلك الايام ان عدة رجاء كانوا المستشارين الخاصة عند حضرت محل بيگم ويسمون في جنود الثورة باسم ’ اربعة شوري ’ بل يدعون احيانا باسم ’ كچهري پارليمنت ’ وكان المجرم في هذه الشوري ممتازا جدا .“

وكتب ايضا في القضاء :

” هو من اهل اوده ومن الاسرة التي نشأت بتربية الانجليزيين وكان يتولى وظيفة في الحكومة وتولى خدمات جليلة في عدة رياسات مثل الورد و اوده و رامپور وقد تال صيتا د ا ترا وكان موظفا في ولاية الورد عند بدء الثورة ومنها ورد دلهي بالقصد وايد الثائرين تايدا عظيما .“

له غالب نلم اودم ، ص ۱۱۷

له ايضا ، ص ۱۱۸ الى ۱۲۰

ومن الظاهر ان المجرم صاحب فضل كبير
وكان له رابط قوى مع الثائرين وكان مشيرهم
ويخاف عليه فينبغي ان ينفي من الملك للامن
والعدل -“

فصدر القضاء في ۲ مارس سنة ۱۸۵۹م بحبس علي
الدوام وبضبط كل مملكات فنقل العلامة من سجن لكهنؤ
الى سجن على پور بكلكتة فمن هناك ارسل الى جزيرة اندمان
بسفينة فتركون (FAIR QUEEN) وبلغت هذه السفينة الى
مرفأ بلير (PORT BLAIR) اندمان في ۸- اكتوبر سنة ۱۸۵۹م له
والشدايد التي ابتلى بها العلامة ورفقاه رحمهم
الله في جزيرة اندمان واضحة من رسالة الثورة الهندية و
من قصائده الغدرية فاقام العلامة رحمه الله في تلك
الجزيرة الوبية اسير الحكومة الانجليزية سنة وتسعة
اشهر وتسعة عشر يوما من ۸- اكتوبر سنة ۱۸۵۹م الى ان
توفي في ۲۰- اغسطس سنة ۱۸۶۱م له

اشغال العلامة العلمية في جزيرة اندمان

وفي اثناء تلك المدة كتب العلامة رسالة الثورة الهندية
والقصائد الغدرية وكلاهما انموذجان عاليان لبراعة العلامة

له غالب نام اودم ، ص ۱۲۰

له ايضا ، ص ۱۲۱ و

باشي هندوستان ، ص ۳۵

سه ومدة الاقامة تكون من الحساب سنة وعشرة اشهر واثنا عشر يوما-

في الادب و التاريخ و اللغة و صدر هذا الادب العالی من
رحمة الله في حبس حيث لم يكن له هناك كتاب و لا قلم و
لا ورقة و ساحة و فراغة بل كان رحمه الله محاطا
بالمصائب في ضيق من العيش في الاسر بعيدا من الاهل
والاحبة و الوطن.

و لله در هذا المجاهد الجليل و الفاضل الكبير
الذي كتب و قاتع ثورة ۱۸۵۷م بقلد الرصاص و بالفحم على
اوراق ممزقة جالسا في زاوية الاسر نظما و نثرا و من حيث
ان لهذه الرسالة و القصائد اهمية تاريخية فهي طريقة
للادب العربي و ارسل العلامة تلك الرسالة مع القصائد
من حيث هدية الاسير الى ابنه شمس العلماء مولانا
عبدالحق الخيرا بادي مع المفتي عنایت احمد الكاكوروی
الذي اطلق من الاسر في سنة ۱۲۷۷هـ فرتبها ابنه الجليل
بعد مشقة طويلة له

و صحح العلامة كتابا ايضا في الهيئة بالفارسية في
تلك الجزيرة على تحريك ناظر السجن تصحيحا جيدا
و زاد فيه ابحاثا مفيدة ايضا و ذكر في الحاشية كتبا كثيرة
تتعلق بذلك الفن فيظهر بهذا عبقرية العلامة في فن
الهيئة و قد ذكرنا هذا في الصفحات الماضية مفصلا له
وفاته رحمه الله و لما بحث العلامة الى جزيرة اندمان اسيرا

له باخي هندوستان ، ص ۵۰ و ۵۲

له ايضا ، ص ۱۵۵

قدم ابناہ مولانا عبد الحق الخیر ابادی والمولوی شمس الحق
 الخیر ابادی المرافعة فی الحكومة وامعفت فی هذا الامر
 الخواجه غلام غوث خان بہادر اسعافا کبیرا -
 فصدر حکم البراءة من الاسر والکنہ قضی نحبہ و
 خرج ابنہ المولوی شمس الحق الی جزیرة اندمان مع حکم
 الاستخلاص فلما دخل الجزیرة رأی جزیرة وكان معها
 جمیع کثیر وقال الناس ان هذه جنازة العلامة فضل حق
 رحمہ اللہ الذی توفی بالامس ای لاشتی عشرة خلون
 من صفر سنة ثمان وسبعین ومائتین والفاء والان هم
 یذهبون بہ لدفنہ فاشترک فی الدفن کئیبا کریبا حزینا
 رحمہ اللہ وارضاه -

وللہ در الشاعر الحماسی حیث قال ۛ
 وما كان قیساً هلکة هلک واحد
 ولکنہ بنیان قوم تہدما
 ویا لاسف غاب هذا العالم الکبیر والسجاهد
 الجلیل فی الغریبة ۛ

تلك اثناسی تتدل علینا
 فانظروا بعدنا الی الاثناسی

الفصل الثاني

في مصنفات العلامة الحبر آباري رحمته الله

براعة العلامة في الأدب

اولى من هذا المكان ببيان براعة العلامة في الأدب كتاب برأسه يختص لعرض ادب الواسع العميق تستجلي فيه صفاء نفس الكريمة وخطرات فكره العجيب ففي هذا الفصل نزيد ان نرسم للعلامة صورة قريبة من الكمال بقدر الامكان.

والحق ان الادباء الموهوبين قليلون وهم الذين يتكون لنا مرآة واضحة عن نفوسهم ومجتمعهم وينقلوننا بسحر بيانهم وقوة ما وجهوا الى اعصارهم فتعايشهم ونخالطهم ونشعر بما شعروا.

فالعلامة رحمه الله عالم متمكن في الدين امام مجتهد في فن صنف الكتب والرسائل في نصرة مسلكه ومهاجمة خصومه وكان من الفصحاء الذين يمتاز بجم كلامهم باجزاء النفس سهولة ورفقة وتستعذب الأذان تقطيعا ورينينا غروف في علوم عصره ما استطاع فكان رجل دين وادب واجتماع وفلسفة ومنطق وتاريخ واخبار ونوادير ولقي من حسد خصومه وكيد اعدائه ما عرضه للمحن واذى الحكام ترك من تواليه ما اثر عظمة دليلا على سعة افاقه وعظمة ثقافته.

والعلامة لم يترك انوار العلماء بل عوضه الله عن رابع عزلتهم نظرة فاحصة عميقة وذكاء سريعا وقارا

فنزل الى ساحات الجهاد ومحافل الادب وغشى المجالس
والمجتمعات وخالط العلماء والحكام فترك لنا معارف
ذاخرة عن مجتمع هندي قل ما تعرفها في كتب التاريخ -
ولقد خاض العلامة رحمه الله الحياة وتقلب
في تعيها وتمرغ في بأسانها وخبرها علوا وسفلا خبرة العالم
في ملاحظاته وتقييدها لقد انعكست في فكره الهند كلها
بانواعها وعاداتها وسورها وعلوها وترفيها وفتنها فجلاه
لنا في مرآة صافية لا تغلوها غيرة ولا صدا -

وصل الينامن آثار العلامة في الشعر طائفة صالحين
منه يقدر احد على ان يجمع له ديوانا نيقا ولم يتكسب يشعر
قط فاكثر قصائده في مدح النبي صلى الله عليه وآله وسلم
ومع اشتغاله بالعلوم الإسلامية وتدريسها ومع تولي
الخدمات المهمة في الحكومة وغيرها لم يكن شعره يشبه
في وجه من الوجوه ما يسمى (شعر الفقهاء) وهو شاعر فحل
مطبوع قبل ان يكون فقيها وقبل ان يكون عالما والادب
هبة الاصلية والعلوم والفنون طارئة عليه ولم تؤثر
من الناحية الشعرية بل لا تغلو اذا قلنا ان العلامة رحمه
الله تعالى طبع العلوم والدين والجهاد والتأليف بالطام
الادبي الجميل وانما على كل حال في الطبيعة من بلغه
الفردوس الاسلامي المفقود في قارة آسيا وهي الهند
شعرا ونثرا -

له كما سعى الاستاذ على الطنطاوي الهند في مقالته -

فالآن نقدم في الذيل انموذجا للعلامة من نثره
 العالی وهو تقریظ علی الكتاب المعتقد المنتقد " لیسنا
 فضل رسول القادری البدایونی و صنف هذا الكتاب
 فی علم الکلام من جهد بلیغ حیث یغنی عن کثیر من الكتب
 فی هذا العلم فلما طالع العلامة رحمه الله تعالی هذا الكتاب

به هو الشيخ العالم الفقيه فضل رسول بن عبد الحميد العتاني الامري
 البدایونی احد الفقهاء الحنفية ولد فی صفر سنة ثلاث عشرة و مائتين و الف
 و قرأ بعض الكتب الدراسية علی جده عبد الحميد ثم سافر الی لکنو و تخرج علی
 مولانا نور بن انوار انصاری الکنوی ثم تطیب علی الحکیم بدر علی السوهانی
 ببلدة دهولپور و اخذ الطريقة عن ابيه و سافر الی الحجاز فحج و زار
 و اسند الحديث عن الشيخ عبد الله سراج المکی و الشيخ عابد
 السندی المدني و رجع الی الهند و اقام بهائم مانا ثم سافر الی الحجاز
 فحج و زار و رجع الی بغداد و اخذ الطريقة عن السيد علی نقیب
 الأشرف بها ثم عاد الی الهند و حصل له القبول بحیدر اباد کان یتردد
 الیها و یجالس الامراء -

و من مصنفاته ،

المعتقد المنتقد و البوارق السحمدية و تصحيح المسائل
 و سيف الجبار و تلخیص الحق و قيل ان له شرحا علی فصوص الحکم
 و له کتاب الصلوة و له حاشية علی ميرزا اهدر مآلة و له غیر ذلک
 من المصنفات توفي لثلاث خلون من جمادى الاخرى سنة تسع و ثمانين
 و مائتين و الف و له سبع و سبعون سنة -

نزهة الخواطر ج ۲ ص ۳۷۷ و ۳۷۸

الجامع قرظ تقر يظا حسنا وهو هكذا :

صورة ما حوره الامام الفاضل النحرير الكامل علم
الهدى سند الورى مستند الوقت حجة العصر الاستاذ
المطلق المولوى فضل حق الخير ابا دى صانه الله عن
شر الاعادى مقرظا على هذا الكتاب المستطاب :

بسم الله الرحمن الرحيم

اشنى على ربي الحميد واحمد واصلى
على من سائر جهاديه احمد و خلقه كخلق من
خلال بق الخلق احمد واسمه كالمسمى محمد
عليه وعلى اله ومحبه الصلوة الدائمة والسلام
السرمد وبعد فقد طالعت الرسالة التى
صنفها و رصفها مولانا السيد عم الروع الروع
الباسم المتبرع الضارع المتضرع الشارح المتضرع
ذو السناقب الثواقب الجليته والانتظار الثواقب
الدقيقة الجامع بين العلوم العقلية والنقلية و
ومعارف الشريعة والحقيقة طلاع الثنايا والنجاد
ذائع الصيب فى انجاد الحق وقل قرن طلع من
التجد فى الاغوار والانجاد العريف العريف الشريف
العظيم الصفى الخفى الحصى الحفى المولوى
فضل الرسول القادري الحنفى متع الله المؤمنين
بطول بقات وصانه فى حرزه ووقاته وجعل
خير ايامه يوم لقات فاذا هى مع وجانها جامع

لحقائق العقائد دافع لمكانة اهل الحقائق كلها
 بتبيان واصراح للحق الصراح وتبيين لاوضاع
 الهدى وايضاح طلاع مطالع عباراتها الفصاح لصبح
 الحق الصابح اصباح وافصاح وظلام ظلم المبطل
 كشف وفضاح وتلاطم الكلم التي سردت فيها
 بالاقتراح الام للقراحم بالهام الحق القراح وكلم
 وقرح وجرح لمن اجرح الافساد والاستجراح
 يهتدى بها الضليل الى سنن اهل السنة السنية
 ويرتوى بها الغليل من شريعة الشريعة البيضاء
 الهنية وقد فضع بها فرق الفرق بين العقائد
 الحققة الدينية وبين اباطيل الفرق الدنية
 واقتضع بها عوار الاهاور الروية من المعتزلة
 والنجدية فاذا قد نجد بها الحق نجودا ترك
 كل نجدى منكودا منجودا بل هالكامنجودا يجد
 عليها كل من بغى وطغى وجد او يجد بها كل من
 بغى وجد الرشيد فيجده بها وجودا فجزى الله
 مولانا خير الجزاء وخصه من فضل العليم
 باو في الجزاء وتقبل جهده وشكر سعيه واحسن
 في الدارين رعيه امين بمحمد الامين وال
 الميامين وصحبه المحامين عليه وعليهم اذكى
 صلوة المصلين واسنى تسليمات المسلمين و
 جزاه وجزاهم احسن جزاء عن المصلين من
 المؤمنين والمسلمين -

محمد فضل حق الفاروقی الخیر آبادیؒ

والیک الآن نقدم انموذجین من براعتی فی فن التصوف فی تحقیق وحدة الوجودؒ
 " واما الایات القرآنیة فمنها قوله عز من قائل الا انه بكل شیئ محیط وقوله وهو معكم اینما کنتم وجه الاستدلال ان الضمیر راجع الیه سبحانه فله بذاتہ احاطة بجميع الاشیاء وتلك الاحاطة وان لم یدرک کنها فهي لا یعقل الاعلی ما اعتقده الصوفیة الصافیة الکرام وكذا معیة تعالی مع الاشیاء بذاتہ وان لم یدرک تلك المعیة بالکنه ولا یسمع المتکلمین ان یاولوها الی احاطة الصفات ومعیةها اما اولاً فلو کونه خلاف المتبادر واما ثانیاً فلانه لا یعقل معیة الصفات من دون معیة الذات ولا سبیل لهم الی القول بالمعیة الدهریة لانکارهم ایها ولا الی التزام المعیة السکانیة او النمانیة لغلوهم فی التنزیه ومنها قوله عز مجده ونحن اقرب

له اکمل التاریخ الجزء الثاني ۱۳۳۳ هـ یعنی سوانح فضل رسول
 المرتب بمولوی محمد یعقوب ضیاء قادری بدایونی ص ۱۲۲ الی ۱۲۴
 فی الروض السجود فی تحقیق وحدة الوجود للعلامة فضل حق الخیر آبادی
 (المکتبة القادریة، لاهور) ص ۳۵ و ۳۶

اليه مسلم ولكن لا تبصرون ففيه دلالة على ان
قربه تعالى من عبده قرب حقيقي كما يليق
بذاتة ولو كان قرب تعالى عبارة عن قرب
بالعلم والقدرة مثلا يقال ولكن لا تعلمون
ونحوه واذ قال ولكن لا تبصرون دل على ان قرب
قرب حقيقي صالح لان يدك بالبصر لو كشف
الله عنه الغطاء ومنها قوله تعالى شان- ونحن
اقرب اليه من جبل الوريد لان افعال من يدل
على الاشتراك في القرب وان اختلفت الكيف
والاشياء في ان قرب جبل الوريد حقيقي بخلاف
قرب الصفات فاذا قرب- جل شان- حقيقي
وان اكمل انحاء القرب الحقيقي- ومنها قوله
سيخت- فلما جاءها نودي ان بورك من في
الناس ومن حولها وسيختن الله رب العلمين
يا موسى انه انا الله العزيز الحكيم ومنها قوله
تعالى كل شئ هالك الا وجهه- ومنها قوله تعالى
اجعل الالهة الها واحدا ان هذا الشئ عجاب
واجه الدلالة انه صلى الله عليه وسلم دعى قرينا
الى كلمة التوحيد وهم اهل اللسان ففهموا
منها نفي الاله مطلقا سوى الله وتحذوا منها
التوحيد الوجودي الذي ماله القول بوحدة المتعددة
فقالوا مستعجبين اجعل الالهة الها واحدا
لكون هذا المعنى اجل من تناله عفو لهما التي

هي اوهام ماؤفة وتدرک افهامهم التي هي
بالوساوس ماالوفة وليرينكر النبي عليه الصلوة و
السلام مع ان السقام مقام الارشاد والافهام دون
الابهام والابهام-

واما الاحاديث النبوية فمنها قوله عليه
السلام اصدق كلمة قالها العرب قول لبيد الاكل
شيئ ما خلا الله باطل" وقوله الله سبحانه
يقول مرضت فلم تعدني وقوله صلى الله عليه و
سلم في حديث طويل والذي نفس محمد بيده
لو انكرو ليتم بحبل الى الارض السابعة السفلى
لهبط على الله فقد لاح بنور الوحي والحكمة ان
من نزه فقط او شيب فقط فقد وقع في غي
من الاعتقاد ومن حافظ على الجهتين و لاحظ
المرتبتين تجافي طرق الاقصاد والله السوفوق
للارشاد والهادي الى السداد ومنه المبدأ واليه
المعاد ولنجعل الكلام بايت الملك العلام
واحاديث نبيه عليه السلام مسكى الختام سائل
الله حسن الاختتام مصلين على سيدنا سيد الانام
واله وصحب الغر الكرام واخر دعوانا ان الحمد
سب العلمين

والثاني:

الوصية التي اوصاها العلامة في اخر هذه الرسالة تشهد
خشيت الربانية وكيفية القلبية يقول رحمه الله تعالى:

” ان خير ما يتواصى به ان يتقى الله في العلانية
والسر وان كنت في هذه التوصية ممن نسي نفسه
وامر غيره بالبر في الهنئ على عمر اتلفتة وزمن
في الهوى اسلفتة وسوء عمل اخلفتة و قدس
بالخلاعة وضعتة و قدس من من البصاعة اصنعتة
وريعان شباب في الزهو قضيتة وعيش لباب في
اللهو امضيتة عفى الله عنى وعنك و اذهب عنا
بواسم رحمتة الضيق والظنك و وفقنا الصالح الاعمال
وجميل الفعال توفيقا وجعلنا مع الذين انعم الله
عليهم من النبيين والصدقيين والشهداء والصلحين
وحسن اولئك رفيقا-

وبعد ذلك فاني اوصيك بان تتلطف فيما
القيت اليك فتستعد لنيل السعادة و تنضو عن
عقلك جلايبب الوهم و وساوس العادة وان
تضمن بها افضت عليك كل الضن على من يكون
اعتقاده من بعض الظن وان تتجنب في سلوكك
ذالك الطريق عن حمل الاثقال والمغامر فالممشى
والمسير على احد من ظبا الاسياف الصوارم وان
لا تركزن الى مرء ذى مرارة و ذى غمر مرارة او غمر
ذى امتراء فالوساوس نانهع ولو ان الحق بيانم
و الوهم خادع ولو ان العقل بالحق صادع لاسيما
والخصم اشد الددا و اكثر عددا و اوفر مددا
وان كانوا طرائق قددا اجسام كانوا خشب مسندة

واسراوح هي في اللجاج جنود مجندة والسنة خدادا
 هي في المضاء قصب مهندة وقلوب كالحجارة او
 اشد قسوة وعقول مخسورة وان لمريد وقوامن
 الكأس حسوة غذي صغيره ريدر الجهالة يوم
 ميلاده ورلي في حور الاحتداء ومهاده فلم يزالوا
 منذ جيلوا معتدين وملك كبيره شيطان الوهم
 من قياده واشترى الضلالة بطريقه وتلاده
 فمارجحت تجارتهم وما كانوا مهتدين فلا تبث
 عليهم يسرك ولا تقابل اساءتهم بربك ولا تشرك
 عدوا في نجوى ولي ولا ترفع شكوى شجى الى فارغ
 خلق فاين الفظ القاسى من الصب وما يقاسى
 وماذا يداوى العليل ويواسى غير العائد المعلن
 او الطبيب الاسى والافسا اشبهك بكلف مدنف
 هاتم مبتلى بتكلف معنف لائم كلابل بيمن
 يخاطب بالعقول البهائم العجرو ليعم الحكم الخوالد
 الصم فهمى لن تنصدع بقى عك انصداعا بيل لن
 يزيدك ذاك هما وصداعا فاستنى موثقا من الله
 لتعرضن عنهم وتتخذن سوام السبيل فالله بينى و
 بينك والله على ما نقول وكيل له
 واليك الآن نقدم انموذجين من براعة العلامة

له الروض المجود في تحقيق وحدة الوجود للعلامة فضل حق الخيرا بادي
 رحمه الله (المكتبة القادرية، لاهور) ص ٣٦، ٣٧

في فن الطبيعيات ، وأوله ^{له} :

” المبحث الثاني : ان هذه المشاعر الخمسة مختلفة قوة وضعفاً بحسب اختلاف الانتهاء في القوة والضعف فآلة البصر والنور وآلة السمع والهوار وآلة الشم البخار وآلة الذوق الماء وآلة اللمس الاعضاء الصلبة الالهضمية ولاشك ان النور اللف من الهواء و الهواء من البخار والبخار من الماء والماء من الاعضاء الالهضمية فيكون اللمس اقوى ثم الذوق ثم الشم ثم السمع ثم البصر ولذا كانت ملائمت اللمس الذوق ومنافيات اشداً ايلاً ما اثر وثمر حتى انتهى الامر الى ان انكر الشيخ ^{به} التذاذ السمع و البصر وتالهما بمحسوساتهما -

المبحث الثالث : ان لها محسوسات مشتركة كالمقادير والاعداد والاضاع والحركات والاشكال والقرب والبعد والمماساة فاللمس يدركها بتوسط صلابة اولين او حر او برودة والبصر يدركها بتوسط اللون والضوء وربما نستعين في ادراك الحركة والسكون بالعقل فان جلاس سفينة سريعة لا تضطرب ولا تحس بحركتها يشعرون بتحركها باذراك اختلاف اوضاعها الى بعض الامور والذوق يدرك العظم

له الهدية السعيدية للعلامة فضل حق الخير ابادي ص ٢٣٨ الى ٢٢٠
سه الشيخ ذكر في الشفار عن الحواس -

والعدد بسعاونة امور ذهنية بان يذوق طعما
كيرا وطعوما مختلفة والحركة والسكون بواسطة
اللامسة والشمل لا يدرك شيئا من ذلك
الا بضرب من القياس بان يتواءم عليه روائع
مختلفة والسمع يدرك مقادير الاصوات
بسعاونة امور ذهنية وتطويل الكلام في امثال
هذا الا يرجع الى كثير طائل.

اما المشاعر الباطنة فهي ايضا خمسة
بالاستقراء وما يقال في وجه الضبط من انها
اما مدركة فاما للصور المحسوسة بالحواس
الظاهرة فهو الحسن المشترك واما للمعاني
التي لا تدرك بالحواس الظاهرة فهو الوهم
واما معينة على الادراك فاما بالتصرف فهي المتخيلة
او بالحفظ فاما بحفظ الصور فهو الخيال او
بحفظ المعاني فهي الحافظة فلا يفيد الحصر
فاول المشاعر الباطنة الحسن المشترك وهي
قوة مودعة في مقدم البطن الاول من الدماغ
يتادى اليها صور الجزئيات المحسوسة بالحواس
الخمس الظاهرة فيطالع النفس صورها فيها
ولذا تسمى في اليونانية نبطاسيا اي لوح النفس
واستدلوا على وجودها بوجه:

الاول: انه لو لم يكن فينا قوة تدرك بها
محسوسات الحواس الخمس الظاهرة لهما مكن

منا الحكم بان هذا الملون هو هذا المذوق او
 هذا الملموس لان الحاكم يجب ان يحضره
 المحكوم عليه والسحكوم به فان البصر يدرك
 هذا الملون لاهذا المذوق ولا هذا الملموس
 والمذوق يدرك هذا المذوق لاهذا الملون و
 لاهذا الملموس واللمس يدرك هذا الملموس
 لاهذا الملون ولا هذا المذوق واللازم باطل
 بالضرورة ولا يمكن ان يقال ان الحاكم على احد
 المحسوسات بالآخر هو العقل لان العقل لا يدرك
 المحسوسات فلا يحكم اليها وبها وايضا اليها
 ثم التي لا عقل لها يصدر منها هذا الحكم
 ----- الخ

والثاني: وهو فصل في كائنات الجو له

اعلم ان المركبات التي لامزاج لها ولا لها
 صورة تركيبية حافظة للتركيب انما تتكون من
 البخار والدخان وهما يحدثان من الحرارة سواء
 كانت حرارة النار او حرارة الشمس فان الحرارة
 اذا اثرت في البلة صعدت منها اجزاء هوائية ومائية
 وهي البخار و اجزاء نارية وارضية وهي الدخان
 والبخار لطيف صعوده ثقيل والدخان كثيف صعوده

له الهدية السعيدية في الحكمة الطبيعية للعلامة فضل حق
 الخير ابادى رحمه الله - من ١٦١ الى ١٦٥

خفيف و يتصعدان في الأكثر مختلفين و قلما
يتصعدا أحدهما ساذجا لكن البخار لا يرتقى إلا إلى
الطبقة الزمهريرية من طبقات الهواء والدخان
إذا كان قويا يفارق متصعدا إلى حيز النار فإذا
تصعد البخار فان كان في الجو حرارة حللت الأجزاء
المائية منه فينقلب هوار صرفا و إلا فإما ان
يبلغ البخار إلى الطبقة الزمهريرية من الهواء فيضربه
البرد فتكاثفت فينعد سحابا فان لم يكن البرد
شديدا تقاطرت الأجزاء المائية بلا جمود وهو
المطر و ان كان البرد شديدا نزلت الأجزاء البخارية
مع جمود فان انجمدت قبل اجتماعها و تقاطرها
نزلت ثلجا كالقطن السحروج و ان انجمدت بعد
الاجتماع و التقاطر نزلت بردا فان نزلت من
سحب بعيدة يكون صغيرا مستديرا لذويان
شواياها بالحركة في الجو و ان نزل من سحب قريبة
يكون في الغالب كبيرا غير مستدير و لا ينزل البرد
في صميم الشتاء لان البرد الشتوي ان كان شديدا
ينجمد البخار قبل الاجتماع و انعقاد و حبا فينزل
ثلجا و ان كان ضعيفا لم ينجمد فينزل مطرا و لا
في حر الصيف لقلّة الأبخرة الرطبة الثقيلة
و انقلاب اجزائها المائية لغلبة الحرارة هوار صرفا
بل ينزل في الربيع والخريف لان الهواء يختلف
فيهما كثيرا فهما يتكاثفت البخار فيهما تكاثفا

ويكتف الهواء الحار فيهرب البرودة دفعة الى
باطنه فينقذ بردا بردا وينزل وارجما يكون
البخار يتخلخل بالحوارة فيشتد استعداده
للجمود كما ان الماء الحار اسرع جمودا من
الماء البارد ولذا ترى سكان البلاد الحارة اذا
جمدوا الماء وسخنوه فاذا ضرب البخار المتخلخل
بالحرارة برد انجمد بعد ان صار حبا كبيرا
فينزل بردا واما ان لا يبلغ الى الطبقة المهمة
فان كان كثيرا ولم ينجمد سحبا فهو الضباب
وربما ينجمد سحبا مطرا لشدة برد الهواء القريب
من الارض وحكى عن الشيخ فوق العام في الشمس
واهل القرية يمتطرون وقد سمعنا مثل هذا من
كثير من الذين يقيمون على لجبل الشمال
من ارضنا وان كان قليلا فاذا ضرب برد الليل
كثف فينزل لتقله بسبب البرودة في اجزاء صغار
لا يحس بها الا عند اجتماع قدر معتدبه فان
انجمد فهو الصقيع وهو ما يسقط بالليل كالثلج
وان لم ينجمد فهو الطل ونسبت الى الصقيع
كنسبة المطر الى الثلج فهذه تتكون من البخار
في الاكثر وسمايتكاثف الهواء نفسه لشدة
البرد فيستحيل الى هذه الاشياء قال الامام تكون
هذه الاشياء في الاكثر من تكاثف البخار وفي
الاقل من تكاثف الهواء واذا تصعد الدخان

مخلوطا بالبخار ووصل الى الطبقة الزمهريرية يتكاثف
 البخار وينعقد سحابا ويحتبس الدخان في جوفه
 فذلك الدخان ان لقي حارا قصد العلو لا جبل
 الاجزاء النارية الصاعدة بالطبع ومزق السحاب
 تمزيقا عنيفا وان صار باردا تكاثف وتثاقل
 وقصد السفلى ومزق السحاب تمزيقا عنيفا
 فيحدث من تمزيقه السحاب ومصاكنه اياه
 صوتا هو ان ذلك الدخان قد يشتعل بتسخين
 الحركة والمصاكنه لانه شئ لطيف فيه نارية
 وارضية قد عمل فيه الحركة والحرارة عملا
 قريب مزاجه من الدهنية فتشعل باذن سبب
 مشتعل فكيف لا يشتعل بالتسخين القوي
 الحادث من الحركة الشديدة والمصاكنه العنيفة
 فان كان لطيفا ينطفئ سريعا وهو البرق وان كان
 كثيفا لا ينطفئ حتى يصل الى الارض وهو الصاعقة
 وهي قد تكون كثيفة شديدة تضعضع اركان
 الابنية المشيدة الراسية له

و اليك الآن نموذجان من كتابه العالى المسى
 بالثورة الهندية الذى صنفه العلامة رحمه الله تعالى
 فى من الحبس حيث تحمل مشقات كثيرة ضعفت قوار
 الجسمية كان له حزن دائم لضياح كتب الشمينة النادرة

مع السرفراق اهله واصحابه واعزته لم يتيسر له هناك كتاب وقلم ومداد ليكتب شيئاً وكان هناك هو ومع ذلك قوة الذاكرة فهذا الكتاب يدل على قوة حفظه وحدة ذهنه -

والكتاب بتفاهمه مملو بالفصاحة والبلاغة والعبارة المسجعة من الاول الى الآخر والكلمات فريدة لامثال له حيث اللغة عجزت عنها واليك نبذة من العبارات -

الاول : وقال العلامة في بداية كتاب الثورة الهندية :
" الحمد لله عظيم الرجاء للانجاء من دون

الارجاء من البلوى والبلى والبلاء وايلاء حسن
البلاء بايتاء الألاء لمن دعاه باسمى الاسماء
لاسيما لمن ظلم واضطر عند الابتلاء بالاسوار
والادواء والصلوة على بشير بشير نذير بشير به
انباء الانبياء المرثى شفاعته لدفع البلايا و
الادباء وكشف ظلم ظلم الاعداء والشفاء من
عضال الداء ووبال الشقاء والنجباء النقباء
الكرماء وصعب العظماء الاشداء الرحماء سيما
الحنفاء الخلفاء سلم الله وبارك عليه وعليهم
ما سبح الملك في الفلك والسماء وسبح الفلك
في الفلك والداماء -

وبعد فان كتابي هذا كتاب اسير كسير خبير

علی ما فات منه حسیر مبتلی بكل عسیر لا یطاق
 ولو فی ان یسیر منتظر لفرج علی رب یسیر مکیول
 مخبول واقم فی احبول علی الدعة والسعة من بدء
 فطرتہ مجبول یرجو النفس من کربہ من نفس
 سربہ بدعاء مقبول و محبوس فی بأس بتیس و
 بوس وکل الی ظلوم عبوس عراه مما کان له من
 رعنی وزنی و ملبوس وابتلاه بشجون شجون فی
 مضائق شجون هی مجامع فتن جون و محتبس
 مبتس من الخلاص متأس نظرا الی تحکم محتبس
 فظ غلیظ القلب محتبس لکنه من رحمة سرب
 لیس بیوس وغریز سلس ضریر یلس فی اسر
 شریر یلس و حائر جائر بانر تعس من ظلم جابر
 جائر شکس شرس و یأس الس منی لبتدان لا ینتهی
 الیها قیاس قانس و معتر معتر مضطر فتن باشد
 احتیاس واحمر بأس فی اسر ابیض اسود الکبد
 انرق عباس اصهب الشعر متلون لباس جروه
 عما کان له من لباس وکساء اخشن کساء و کرباس
 و عاجز جائع فانزع الی سرب نزیع من اسرته
 بالاسر بالاسر نانزع الیهم نانزع قضی علی
 بلا مدع و منانزع و سادم نادم عادم لكل منادم و
 خادم فت فی اعضاءه باشد مصادم و نجید فرید
 طرید عنی فجلی من ارضه و بلده و کئیب کریب
 غریب عنی فانسئی عن اهله و ولده ضامه ظلوم

وجاره وانثى عن اهل وجاهه وخلقى عنه وعنهم
 وجاره اسره ففسره وكسره بكل ضرب من
 الايلام لتصلبه وتعصبه في الايمان و الاسلام
 واشتهاره انه من العلام الاعلام روما لدرس
 رسم المدرس وطمس علم العلم حتى من
 القرطاس والطرس“

الثاني : ونبذة بين فيها العلامة عن جزيرة اندمان و ايام
 حيات في تلك الجزيرة فقال رحمه الله له
 ” ولما ابتلاني النصارى بالحبس بما اختلفوا من
 الخدم واللبس نقلوني من سجن الى سجن ومن
 ومن حزن الى حزن وننادوني شجنا على شجن و
 حزننا على حزن وسلبوني النعال واللباس ولبسوا على
 كسى الكساء والكرياس واخذوا منى فراشا ليينا
 حسنا ومهدوا الى وطأ مولما خشنا كانت شوك
 قتاد وجمروقاد ولم يتركوا عندي ابريقا ولا قعبا
 وانية واطعموني ضنا ننا وسقوني مياها انية
 فعرضت من حميم دان بحميم ان وبلبيت مع مالي
 من كبروتوان بصغاس وهوان في كل ان ثم قد فنى
 شط الخصم الكالغ الى شط الخصم المالح الى جبل
 مستوبيل راس اسم راس لا يزال الشمس فيه
 على سمط الراس فيه شعاب صعباب وعقاب فيها
 عقاب وفجاج تغشاه امواج من بحر لى ماءه اجالغ

نسيمه احر من السموم ونعيمه اضر من السموم
 غذاؤه امر من طعوم العلاقم وماءه اضر من
 سموم الامراقم سماؤه غمام يمسطر الغيوم و
 سحاب الهوم يفيض الهوم وارضه كالجدري و
 الحصبة حصباء وريحه من النكبة نكباء كل
 بيت فيه من الحشائش والقصب معلوم من
 الوصب والنصب لا يزال سقفه يكف قطره
 كدمع عيني لا يقف لا يزال تتعفن فيه الهوا
 فجمت فيه الادواء وهان الدوى واعزها الداء و
 شاعت فيه الارباء وعم فيه الجرب والقوباء
 ما فيه التيام لكليم ولاسلامة لسليم ولا علاج لسقيم
 من يداوى فيه يدهوى ومن يداوى يؤدى ومن
 اسى اساء وزاد في الاساء ومن اسى لا يوسى عليه
 ولا يواسى وما من كرب في الدنيا يقاس على كرب
 ههنا يقاسى ما فيه سقام الا وهو اء عقام فالحمى
 فيه مقدمة الحمام وعموم علقته السرسام والبرسام
 علة اتامة عامة للسام وكرفيه من مرض وسقم
 لا يوجد منه اسم ورسم من كتب الطب في رقم
 والساعور يسع حشا المرضى كالساعور والنطيس
 لا يحيى المريض ولكن يحيى عليه قبة الوطيس
 فهو لا يعرف مرضا ويسقى المريض ما يصير به
 حرضا واذا مات فيه احد من الناس جر برجله
 احد من الانجاس الادناس هوكتاس كانه شيطان

خناس اونسناس فيواريه بعد نزع ماله من اللباس
 في كتيب من سمل بلا تكفين وغسل فلا يحفر له
 لحد ولا يصلى عليه احد هذا ولولا للميت فيه
 هذه الحالة الدنية لكانت فيه المنية هي الامنية
 وكان فجاءة الاجل هي الامل الاجل وكان اقصى
 المعنى ولولا ريكن قتل المرء نفسه في الدين
 محظورا وعذاب يوم الدين فيه محذورا المر
 يوم من من جيئ به ههنا مأسورا معسورا وكان النجاء
 مما ابتلى به ميسورا -

هذا وقد ابتليت به باعراض عديدة
 وامراض شديدة وقد عبل بها صبري وضاق بها
 صدري وامتحق بدري وهان قدرى وكيف الخلاص
 والمناص عما شجاني فاعتاص لا ادري وبليت مع
 ما قاسى من الكرب بشدة القوباء والجرب اغدو و
 ارواح وجثماني كله مصلب من قروح تربو على كلوم و
 جروح مع مالى من اوجاع تحلل الروح يكاد يفضى الى
 البثور الى الثور والبور بعد عشت عمرا في عافية و
 جبور ورفاهية وحبور له

مصنفاته

مولانا فضل حق الخیر ابادی رحمہ اللہ تعالیٰ کما
 ذکرنا فی الفصل الاول انصرف الی الطلب واقبل علی دہر اسے
 العلوم الشائعة لعصره من المنقول والمعقول حتی اربی فیہا
 علی الغایة فحفظ القرآن والسنة والآثار وطالع التاریخ و
 الآثار وکتب الفلسفة وقد تمتع بحافظة نادرة المثال وكان
 الیہ المنتهى فی الذكاء والحفظ وسعة العلم بالکتاب والسنة
 والمذاهب والفلسفة والعربیة والأدب والمنطق والشعر و
 برز علی فحول العلماء بالہند حتی تفرد دونہم بسمیزات وخیر
 ما یعرفنا بعربیة ومكانة ان نطالع بامعان اثر من آثاره الباقیة
 فی الدین والأدب أو الکلام سنجدہ ثم بحر اذا خرا من العلم
 وطرقا متشعبة من السعائف یضل سالکها الا اننا نجد مولانا
 الخیر ابادی علی هذا کله متمکنا من موضوعه قابضا علی ناصیته
 متصرفا فیہ تصرف الفارس فی الحلبة وتلك صفة نادرة فی العلماء
 فاکثرهم ینتشر علی اطراف موضوعه فتوجه یدل ان یوجهها
 فهو صاحب طريقة متقنة ومنهج مستحکم منطقی مترن فنجد
 مصداق هذا بوضوح اذا راجعنا کتاب الهدیة السعیدیة
 فی الحکمة الطبیعیة وجدنا فیہ صورة رائفة لأدب الکامل
 " تخریج الكلمات علی نسق واحد تلیم الالفاظ
 کالجمان یظهر جمال المبنى وکمال المعنى من کل
 کلمة مع ان کتاب الهدیة السعیدیة کتاب حکمة
 وفلسفة ولكن لرشاقة اسلوبه نری اذا طالعناه

اننا في روضة ادبية لا في صحراء من صحارى السعدان" له
 خصه الله بالتعمق والغوص على الاسرار في كل
 ما يكتب فيبينما نراه في كتاب الروض المجود في تحقيق
 وحدة الوجود صوفيا كبيرا من حاملي لوار التوحيد الوجودي
 واصحاب الاذواق والعلوم الوجدانية الخبيرين بدخانها
 الغائصين على اسرارها نراه في بحوثه في كتاب "حاشية شرح
 سلم لقاضي مبارك" واحدا من علماء الكلام البارعين
 ذوى الحجة الدامغة والذهن الوقاد جدا محنكا لو
 حاول ان يريك الليل في رابعة النهار لفعل -

ولما فرغ مولانا فضل حق الخيرا بادي من تصنيف
 الرسالة "الروض المجود في تحقيق وحدة الوجود" كان
 علماء عصره يسافرون اليه ويحضرون عنده ليسمعوه
 من لسان المصنف وعند سماع حقائق هذا الكتاب يودقائه
 اخذتهم الجذبة والحال له

هكذا حال في جميع تصنيفات يشرح الاصول والفروع
 ببيان قوى سهل محبوب يذكرنا ببلغة الجاحظ ولا شك

له بهادر شاه ظفر الرئيس احمد الجعفرى من ۱۷۰

له باغي هندوستان من ۱۲۵

سه الجاحظ (م ۲۵۵) ابو عثمان عمرو بن بحر الجاحظ ولد بالبصرة ونشأ
 بها فآل على المدرس وجد في التحصيل واخذ عن جهايدة اللغة والرواية كالاخميمي
 وابي عبيدة وتخرج في علم الكلام على ابي اسحق النظام فغنى اكثر عمره في مسقط ثم
 انتجع الى بغداد في عهد العامون والمعتصم والواثق والمتوكل ثم استقر بالبصرة

ان مولانا الخيرا بادي في سعة معارفه و بلاغته اسلوبه
كانه هو جاحظ الهند بلا منازع -

عرف مولانا الخيرا بادي رحمه الله من جميع
العلوم التي كانت في متناوله و ترك كتباً في كثير من الفنون
الا انه قد استكثر جداً من علوم الفلسفة و المنطق و
اوغل فيها ولذا كانت اكثر مؤلفاته فلسفية نراه قد عني
العناية كلها بامر واحد هو تأييد المذهب الذي اعتمد
عليه الى اخر حياته -

وتصانيف العلامة كلها ذات رفعة و علو و اكثرها
باللغة العربية و بعضها بالفارسية كان العلامة ادبياً جليلاً
في العربية و قد اعطاه الكريه قدرة كاملة على اللسان العربي
كالادباء الناطقين بالضاد و العلامة ليرى برح عن مشائخه

واصيب بالفالج النصفى في عاقبة عمره و طال عليه المرض و تبلغت به العلة
حتى قبضه الله اليه سنة خمس و خمسين و مائتين و قد شافه المائة -

ليس في القلم العاجز الموجز ان يصف للقارئ ما لنا بغة العرب
و تلتيز الشرق من الاثر في الادب و بحسبنا ان نقول انه تميز من
انداده بغزارة العلم و قوة الحجج و استقصاء البحث و شدة العارضة
و بلاغة القول و انه تبخر في علم الكلام و خلطه بفلسفة يونان -

ومن مصنفاته كتاب البيان و التبيين في الادب و الاشارة و
الخطابة و كتاب الحيوان و هو اقدم كتاب عربي موضوعه و كتاب المحاسن
و الاضداد و كتاب البغلاء و غيرها -

(تاريخ الادب العربي لاحمد حسن الزيات الطبعة الثانية بمصر، ص ١٣٧ الى ١٣٩)

التدريسية والتصنيفية وقتاما وليريتركها الا عن مواع
شديدة او عوائق عائدة-

واليك الان نذكر اسماء كتب التي وصلت الينا:

- ١- الجنس الغالى شرح جواهر العالى
- ٢- حاشية افق المبين
- ٣- حاشية تلخيص الشفاء
- ٤- حاشية شرح سلم لقاضى مبارك
- ٥- الهدية السعيدية فى الحكمة الطبيعية
- ٦- رسالة تشكيك الماهيات
- ٧- رسالة الكلى الطبيعى
- ٨- رسالة العلم والمعلوم
- ٩- الروض الموجود فى تحقيق وحدة الوجود
- ١٠- رسالة قاطيفورىاس
- ١١- رسالة الثورة الهندية
- ١٢- قصائد فتنه الهند
- ١٣- رسالة تحقيق حقيقة الاجسام
- ١٤- مجموعة القصائد
- ١٥- امتناع النظر
- ١٦- تحقيق الفتوى فى ابطال الطغوى
- وله كتب اخرى توجد الاشارات منها فى كتب مختلفة
- ١٧- رسالة الالهيات

من باغى هندوستان ص ١٠٧ عه هذه الحاشية فى الصفحة الأتية -

۱۸- شرح تہذیب الکلام^{سہ}.

• التوضیحات المتعلقة بهذه الكتب :-

۱- هذا الكتاب في علم الفلسفة.

۲- هذه الحاشية مكتوبة من العلامة بيده مخطوطة محفوظة

بالمكتبة الشرقية تسمى مكتبة سبحة الله على رقم

۱۶/۸۵ في مكتبة لئن بالجامعة الإسلامية على كده (الهند)

۳- قد الفاضل مولانا فضل امام تلخيص الشفاء والعلامة كتب

عليه الهامش.

۴- وهذه الحاشية من فعالة الجلية وقال فيها العلامة انها

من تذكاريين لي في الهند وهذه الحاشية بمرتلة

الفتاوى في العلوم العقلية وكتب مولانا الخواجا

بصلح الدين عليها التقريظ بثناء وافد.

۵- في دلائل كافية خلاف مزعمات العلماء الجديدي على

حركة الارض وطبعت سنة ۱۲۹۲ هـ في مطبعة شعلة الطور

بكانفور الهند وطبعت في مصر ايضا وهذا الكتاب

داخل في نصاب جميع المدارس العربية بالهند و

بالممالك الاخرى واسلوبه انموذج عال من الفصاحة

والبلاغة.

۶- هي في المنطق بالفارسية.

۷ و ۸ هما في مباحث المنطق

۱۱- وهي كاشفة عن حوادث زوال دلهي وفيه بيان خدعات

الانجليزيين كتبها العلامة حين اسر في جزيرة اندمان

وفيه نماذج اداب العربي في النثر العربي العالي.

۱۲- ہاتن القصیدتان عربیتان احذیہما ہمزیة تحکی ہمزات الشیاطین بالعلامة الزمین والاخری دالیتہ دالۃ علی ما یعانى العلامة الحزین فی الأسر وختیمہما بیدم سید المرسلین ۱۵ و ۱۶ کلاہما فی رد العقائد الوہابیة، بالفارسیة۔

ولہ سوی ہذہ المصنفات خطب و تقاریظ والقصائد العربیة یتبلغ عددہا اکثر علی اربعۃ الاف واكثر مؤلفات مخزونة فی مکتبۃ جامعۃ علیگڈھ، الہند ولم یطبع الی الان الا القلیل عہ

اعتقدنا فی حصر مؤلفات علی لمصادر الأتیة :

- ۱- دیباچہ الہدیۃ السعیدیہ لمولانا فضل حق الخیرا بادی رحمہ اللہ
- ۲- حکمتی اسلام الجزر الثانی لمولانا عبد السلام الندوی
- ۳- غدر کے چند علماء للمفتی انتظام اللہ الشہابی
- ۴- ۱۸۵۷ء کے مجاہد لغلام رسول مہر
- ۵- سن ستاون میری نظریں لناصر الکاظمی
- ۶- حدائق الحنفیۃ لفقییر محمد الجہلمی
- ۷- غالب نام اودم لنادم السیتا پوری

(واشیہ صفحہ سابقہ) سے کتب الینا مولانا السید نجم الحسن الرضوی الخیرا بادی مصنف خیرا بادی کی ایک جملک المطبوعۃ بلکنو ۱۹۶۸م فی مکتوبہ المورخہ ۲ صفر ۱۳۹۲ھ انہ متأسف جدا ان کتاب شرح تہذیب الکلام اتلف فی ایدی الجہال بعد وفاة العلامة عبد الحق رحمہ اللہ حیث اضاعوہ فی التلیف للاشیار التجاریۃ۔

عہ مکتوب مولانا عبد الشہد خان الشروانی مؤلف باغی ہندوستان الی مؤلفۃ ہذہ المقالة المودخ ۱۲ مارس سنۃ ۱۹۷۲م و مکتوب مولانا نجم الحسن الرضوی الخیرا بادی المورخ ۲ صفر سنۃ ۱۳۹۲ھ

والآن نذكر نبذة من كتاب العلامة رحمه الله المستفي به:

الهدية السعيدية

كانت للعلامة فضل حق الخيرا بادي رحمه الله درجة اجتهادية في الفنون الحكمية وكان ذكيا جدا من اولى البحث والتدقيق وليس بامام في المنطق والفلسفة فقط بل هو اديب باهرع وشاعر مفلح ايضا وحصلت له القدرة على اللسان العربي وادابها كالناطقين بالضاد.

وكتاب الهدية السعيدية في الحكمة الطبيعية مشتمل على ۳۳۸ صفحات وطبع في سنة ۱۲۹۲ هـ في المطبعة شعله الطور ببلدة كانفور الهند وهذا الكتاب فني محض ولكن اذا نظرنا في ادب واسلوب رأينا ان كل سطر منه يمثل ذوقه الادبي الاعلى عبارته مرصعة وكلماته تتلمع كاللؤلؤ والياقوت ما للقارئ يتفكر اثناء قراءته هل هو يسير في قفان الفلسفة ام يتتزه في بستان الادب الجميل ويتلف انهاره من حديقة المعاني له

وشهد السيد رئيس احمد الجعفرى بان كتاب الهدية السعيدية يدل على توسعه في علم اللسان وعلى عظيم حفظه وسيلان ذهنه وكان اجمع اهل الهند قاطبة لعلوم الاسلام واوسعهم معرفة بالسنتن والآثار متفندا في علوم جملة عاملا بعلمه ماروى مثله فيما اجتمع له من الذكاء

له بهادر شاه ظفر اوران كاعهد للسيد رئيس احمد الجعفرى من ۸۷۰

وسرعة الحفظ وكرم النفس والتدين كان حامل فنون
من حديث وفقه وجدل ونسب وما يتعلق باذیال الادیب
مع المشاركة في كثير من انواع التعليم القديس من المنطق
والفلسفة۔

فقد رد مولانا الخیر ابادی افاض الله بركاته
في كتاب الهدية السعيدية ، تحقيقات الحكمة الحديثية
في مسألة دور الارض ولما استحكمت دولة الانجليزيين
في الهند صارت مسألة دور الارض دائرة حسب تحقيقات
الاوروبيين والذي يقول خلاف ذلك يعد من السفهاء
واساتذة المدارس والجامعات في الهند واهل العلم
من اوروبا وامريكا تأثروا من هذه النظرية فاخذوا الناس
يقولون ان قول اهل المغرب في مسألة دور الارض صحيحة
واما اهل الهند فهم يقلدون القدماء تقليدا اعشى وبلغ
هذا الخبر الى العلامة الخیر ابادی اذ كان سلطة الانجليزيين
استحكمت على الهند واسس الانجليزيون علومهم
وفلسفتهم ولكن العلامة خالف الاوروبيين اشد
المخالفة وردد همداد اشنيعا واقام ادلة قوية على
ابطال حركة الارض المسلمة بالعلوم الطبيعية الجديدة۔

وكان فريق من قدماء الفلاسفة اليونانيين
على ان الارض غير متحركة وكان العلامة ايضا على هذه الفكرة
خلاف الاوروبيين الجدد فابطل العلامة هذه النظرية

الجديدة يبحث مبسوط وشرح ذلك دون خوف وحجاب
 ونقل ههنا كلمات في هذا البحث من كتابه فقال رحمة الله:
 " الثالث فهو ما ذهب اليه قوم قدماء اليونانيين
 واختاره من في زماننا من اهل الفرنج فهم يزعمون
 ان الارض تتحرك بالاستدارة حول المركز من
 المغرب الى المشرق وهي الحركة اليومية التي
 بسببها ترى الكواكب طالعة وغاربة فيظهر
 من جانب المشرق من الكواكب ما كان محجوبا
 عنا مجدبتها واحتجب في جانب الغرب في حدبتها
 ما كان ظاهرا فيتحيل ان الكواكب متحركة من
 المشرق الى المغرب كما ان جالس السفينة
 يتخيل الشط متحركا الى جانب المضاد للجانب
 الذي يتحرك اليه السفينة وهذا الرأي ايضا
 باطل بوجوه :

الاول : ان الارض ذات طبيعة هي مبدأ أميل
 مستقيم وقد تحقق فيما سبق ان ما فيه مبدأ
 ميل مستقيم لن يكون فيه مبدأ أميل مستدير .

الثاني : ان الحجر المرعى الى فوق كثيرا ما يقع
 هابطا على الموضع الذي رمى منه على خط مستقيم
 بلا انحراف وانحراف اصلا وذلك معلوم بيقين
 بشهادة المفاهدة ولو كانت الارض متحركة

بالاستدارة لم يكن ذلك لانه على هذا التقدير
تتحرك الارض التي رعى منها الحجر المفروض
عن محاذاة ما انتهى اليه الحجر المفروض بحركته
الصاعدة من الهوار في زمان صعوده وسكونه و
رجوعه هايطا فكيف يصادف الحجر المذكور
عند انتهائها هايطا على الخط المستقيم الموضع
الذي رعى منه ذلك الحجر -

الثالث : انه لو كانت الارض متحركة على
الاستدارة من المغرب الى المشرق لنم ان ترى
المدرسة المرمية الى المغرب اسرع من المدرسة
المرمية الى المشرق ليعد الاولى عن الموضع الذي
قذفت بقدر ما قطعت من المسافة من بحركتها
ويقدر مجاوزة ذلك الموضع عن محاذاة ما كان
يحاذيه عند ما رميت تلك المدرسة بخلاف الثانية
فانها لا تبعد عن الموضع الذي قذفت منه الا
بحركتها التي هي ابطا من حركة ذلك الموضع عن
محاذاة ما كان يحاذيه عند ما رميت هذه المدرسة
بل يجب الخ

ويدرس هذا الكتاب منذ تاليفه في المدارس
والجامعات في الهند الى يومنا هذا ونشر وطبع مرارا كثيرا
وطبع في مصر ايضا له

ولما طبع هذا الكتاب في مصر ذكر مدير المطبع في
المقدمة يا للأسف علينا اننا لانعرف هذا الفاضل الجليل
كي نكتب شيئاً عنه له

كان العلامة رحمه الله تعالى مع عبقرية في المنطق
والفلسفة صاحب صلاح وطريقة حسن "عاملة وصدق
اللهجة والاقتدار بآثار السلف الصالح وعمارة الاوقات
بالعبارة والافادة والذي حدره العلامة عبد الله البيلكراي
في خطبته في ابتداء هذا الكتاب يظهر منها ان العلامة كيف
كان متبعاً للشريعة والطريقة مع درجته العليا في العلم و
الفضل والرياسة والامارة وختم خطبته هكذا :

" ولا يشغله ما رزقه الله من الاقبال والجلاد
والصافيات من الجواد عن طاعة الله فيما امره
ونهاه فكان من رجال لا تلهيهم تجارة ولا بيع
عن ذكر الله جسمهم من صحبة السلطان قلبه
في تذكر الرحمن وكان مواظباً على ختم القرآن في
كل اسبوع من الايام والصلوة النافلة في جوف
الليل والناس نيام فمن كان مواظباً على المتطوعات
فما ظنك بـ في المكتوبات.

وكان رحمه الله رُوفاً بالطلاب حريصاً على
تدريس اولى الافهام والالبياب وكانت ديدنه
الافهام بالفاظ مهله الانفهام ولا يسأم مهايستفهم

عن التفهيم ويسوى بين ولده وفلذة كبده وبين
 احد من الطلبة في الارشاد والتعليم ولا يزال يعتنى
 بطلبة العلوم اعتناء الامام بالامة ويقتنى من
 علوم العلماء علوما جمة الى ان خوت وعائمه
 اعلام وطوت الدنيا صحائف ايامه كعادتها
 في الذين خلوا من قبل ولن تجد لسنة الله تبديلا
 فادرج الفضل في اثناء اكفانه ودفن العلم باندفانه^{له}

ونذكر الان نبذة من كتاب العلامة رحمه الله المستفيح:

الثورة الهندية

وقد ذكرنا في الفصل الاول ان العلامة فضل حق
 الخير ابادى رحمه الله تعالى نفى ظلما من الوطن الى جزيرة
 اندمان بعيدا من جميع اقارب واعزات وحبس هناك
 حتى قضى نحب وابتلى في انواع العقوبات والشدائد واوذى
 باتلاف مكتبة النادرة الثمينة ففسدت صحته و
 كانت هي الحمية الايمانية التي جعلته مستقيما حاضر
 الذهن ذاك القلب مع المشاق والبليات وهذه هي
 الصفات للعالية التي لا تيسر الا للخواص المحبوبين
 الى الله واولياء الطاهرين-

ففي خلال ايام هذه الالام في محبس - بحزيرة

له مقدمة الكتاب الهدية السعيدية

اندمان حکى العلامة فى سنة ۱۲۷۶ھ احوال دلهى فى کتاب مسعى
بعده باسم 'الثورة الهندية' و رسم فيه صورة الحوادث وعزائم
الحكومة المسلطة فى اسلوبه الخاص فاصبح تاريخاً مستنداً
لا يوجد نظيره ، اسلوبه واضح و عبارته ادبية فى اعلى مرتبة
الفصاحة والبلاغة وفيه عذوبة البيان ورشاقة وحمية
بالغة والنساق وروار وحلاوة فائقة والحق ان فى هذا الكتاب
الانساق كل ما هو لانهم لا ادب كامل و فن بالغ -

مع وجه تسمية هذا الكتاب بالثورة الهندية مانع العلامة فضل حق الخيرا بآى
رحمة الله كتابه هذا اسما و بعد كان يقال لهذا الكتاب "تاريخ فتنة الهند" او رسالة
غدرية ولما ترجمه مولانا عبدالشاهد خان الشروانى هذه الرسالة بالاردوية
وارسله الى مولانا ابى الكلام محى الدين احمد ازاد^(۱) لرأيه على صناعته الى ملكة ، كتب له
مولانا فى مكتوبه المؤرخ ۱۷ نوفمبر سنة ۱۹۴۵م من بدھيا چل (مزرابور)
الهند ، بعد ما طالعه حق قدره ان لا تسمى هذه الرسالة باسم
رسالة غدرية بل ومن المناسب ان يقال لها 'الثورة الهندية' -

(باغى هندوستان ، ص ۵۲)

وبعد ها ترجمه مولانا الدكتور السيد معين الحق الباكستانى هذه

الرسالة بالانجليزية و سماها :

THE STORY OF THE WAR OF INDEPENDENCE.

ووجه توجيهها لذلك ان العلامة رحمه الله ابتدا بيان من قصتها (۱)

والدمولانا انهاد كان تسمية المولانا فضل حق الخيرا بآى (بهدر شاه ظفر، ص ۱۶۹)

THE STORY OF THE WAR OF INDEPENDENCE (۲)

By Dr. Syed Moinul Haq P. 23 . T I

الثورة الهندية لمولانا فضل حق الخيرا بادي رحمه الله
 اول كتاب كتب في اللغة العربية عن الثورة سنة ۱۸۵۷م ذكر فيه
 العلامة جميع وقائعها وحوادثها في اقرب من من بعد وقوعها
 والذي يتركنا في حيرة عظيمة ان العلامة كتب هذه
 الوقائع في زمان لم يتيسر له اية سهولة واطمينان قلب ولا
 القلم ولا القرطاس كتب في زاوية الاسر بقلم الفحم على
 القراطيس والثياب البالية^(۱)

الثورة الهندية هي حكاية بغى الهنديين خلاف
 مظالم الانجليز بين المتسلطين على الهند، من رجل كان له
 حظ عظيم فيها ورجل عمل فيها من حيث رجل الحرية
 ذكرها مع ايجاز وجميع ما قاله صدق وعدل مع جرأة
 وشهامة فلهذا السبب في هذه الحكاية حقيقة وعدوية
 ولطافة مع بلاغة اللسان وفصاحتها وهذا الكتاب هو
 الذي اثبت اسم الكاتب ورسمه خالد في صفحة التاريخ.

بين احوال الثورة الاصلية ومساعدية الجهادية التي
 جرت في اثنائها وكتب ذلك ليكون درسا وعبرة و تاريخا حقيقيا
 للامة القادمة فمن اجل هذه الاسباب والعلل جعلها
 المؤرخون القادمون في ما بعد مأخذا لسرد الوقائع لهذه
 الواقعة الفاجعة الهندية العظيمة.

وقال الدكتور السيد معين الحق في هذه الرسالة :

THE IMPORTANCE OF THE STORY IS OBVIOUS. IT IS

(۱) راجع كتاب بهادر شاه ظفر اوردان كاعهد ص ۸۷.

NOT ONLY AN EYE WITNESS ACCOUNT OF WAR
BUT IS ONE OF THE FEW CONTEMPORARY
DOCUMENTS WHICH PRESENT THE MOVEMENT
IN ITS TRUE PERSPECTIVE. (۱)

ملا فيها التأثير البليغ حيث كل من يقرأه مرة واحدة
لا يزال قلبه يضطرب و يآلم تدمع العين من غير انقطاع.
ارسل العلامة هذه الرسالة من جزيرة اندمان الى
خلفه الرشيد مولانا عبد الحق الخيرا بادي بيد مولانا عنايت احمد الكاكوروى

THE STORY OF THE WAR OF INDEPENDENCE (۱)

PREFACE BY DR. SYED MOINUL HAQ KARACHI. P. 24

سه المفتى عنايت احمد الكاكوروى (۱۲۲۸- ۱۲۷۹ھ) هو الشيخ العالم الكبير
المفتى عنايت احمد بن محمد بخش بن غلام محمد بن لطف الله الدلوى ثم
الكاكوروى احد العلماء العظام المشهورين من الاحناف ولد بديوه لتسع خلون
من شوال سنة ثمان وعشرين ومائتين والفت سافر الى رامفور وقرأ النحو
الصرف على السيد محمد البريلوى ثم سافر الى دلهي ثم انتقل الى بلدة سبريلي
وجعل صدرا الامين ثم صدر الصدور ولما ثارت الفتنة بالهند اتهم المفتى
ايضا باثارة الفتنة وامر بجلوته الى جزائر اندمان.

ومن حسن المصادفات ان حاكم الجزيرة كان يحب ان ينقل الكتاب
تقويم البلدان من العربية الى الهندية ليسهل عليه نقله الى اللغة الانجليزية فترجم
ذلك الكتاب بالهندية فاستحسنها حاكم الجزيرة وشفع له فاطلق من الاسر في سنة
۱۲۷۷ھ ودخل الهند واقام بكانفور (نزهة الخواطر ج ۷، ص ۱۳۲۱ الى ۱۳۲۲) وارسل معه
العلامة فضل حق رحمه الله كتاب الثورة الهندية الى ابنه مولانا عبد الحق الخيرا بادي
(باغی هندوستان ص ۵۰)

الذی اطلق حیث تذاک من الحبس وقصد الی الہند وکانت
 ہذہ الرسالۃ مکتوبۃ علی اجزاء القرطاس والثیاب وکان
 الفحما یضامداد الہ وکانت فی ہذہ الرسالۃ قصائد
 فتنة الہند ایضا فرتبہا ابنہ مولانا عبد الحق الخیر آبادی
 رحمہ اللہ بجد بلیغ ونقل ذلک بعض من المخلصین والمعتقدین
 والتلامیذ لہ وحفظوہا کحفظ انفسہم (۱)

(۱) باغی ہندوستان ، ص ۵۰

سہ و ذکر مولانا ابوالکلام آزاد ان والدہ مولانا خیر الدین قرأ المعقولات علی
 العلامة فضل حق رحمہ اللہ فلذلک کان لوالدی ولع بمصنفات العلامة و
 نظرا الی ذلک الولع ارسل خلفہ مولانا عبد الحق المرحوم نسخۃ الی والدی فی
 مکة المکرمة وکان نقلہ بیدہ لہذہ الرسالۃ موجودۃ عندی فی مکتبتی (باغی
 ہندوستان ، ص ۵۸)

وقال مولانا آزاد ان مولانا معین الدین الاجمیری رحمہ اللہ اراہ ہذہ
 الرسالۃ فی سنۃ ۱۹۲۱م القی نقل مولانا الاجمیری رحمہ اللہ من مولانا الحکیم برکات احمد
 البہاری رحمہ اللہ (تلمیذ مولانا عبد الحق) وقال مولانا الشروانی ان مولانا الاجمیری
 رحمہ اللہ اتانی ہذہ الرسالۃ فی سنۃ ۱۹۳۹م وھی محفوظۃ عندی (باغی ہندوستان ص ۵۲)
 وقد راجع مولانا الشروانی واستفاد من النسخ الم محفوظۃ بمکتبۃ لہ
 بالجامعۃ الاسلامیۃ علیگڈھ ، الہند وکانت نسخۃ اخری عند تلمیذ العلامة
 مولانا ہدایۃ اللہ الجونفوری وکانت مکتوبۃ بیدہ وبلغت ہذہ النسخۃ مع
 کتب اخری لمولانا السید سلیمان اشرف رحمہ اللہ رئیس لقسم الدینیۃ
 سابقا فی جامعۃ علیگڈھ ، الہند الی مکتبۃ حیب گنج علیگڈھ وثبت ان
 ہذہ النسخۃ اصح النسخ واقدمہا - (باغی ہندوستان ، ص ۵۳)

وفي هذه الرسالة اظهر العلامة عبودية في
 الحضرة الالهية والتوسل بالنبي صلى الله عليه وآله وسلم
 بكمال ادب والرجاء من الله ان يرزقه في الجنة اعلى
 درجات واكل غرفات مع النبيين والصديقين والشهداء
 والصلحين امين.

ولم يكن العلامة ادبيا ممتازا بالعربية في النثر
 فقط بل كان شاعرا مفلحا مجيدا نظم وقائع الثورة
 الهندية في القصيدتين.

وفي هاتين القصيدتين حكى العلامة الاحزان و
 الالام حيث انها تثير الروح والدهشة كانها حقيقة ساهنت
 كصارم مسلول لا تقل في الاثر من اشعار الجاهلية التي
 تعرض على انقلاب عظيم من قوة بيانها.

قد نال العلامة الكمال في الادب العربي حيث
 حاز قصب السبق في الشعراء المعاصرين له بالعربية و
 كان نثره ايضا كنظمه ويشهد على ذلك رسالته الثودة
 الهندية وبعض الخطبات شهادة ماهرة (۱)

والذي يشهد على عبقرية في الادب العربي و
 قوة قلبه واستقامته وعزمه امر انه برز من قلمه هذا
 الادب العالي في الحبس والسجن في جزيرة اندمان حيث
 كانت حيوته هناك محاطة من المصائب والالام اليس هذا
 من العجب العجاب ومن كراماته الباهرة وولاية الريانية

(۱) باغی هندوستان ، ص ۹۲

التي لا يوفق لها الا بعض من الابطال الاحرار الذين يبقون
ذكرهم في الامة حتى الساعة وذلك فضل الله يؤتيه من
يشاء والله ذو الفضل العظيم -

والذين ترجموا له اطبقوا على ورعه و تدينه
وزهده و تحريم للصدق و تواضعه و لين جانبه مع عمل
صالح و جرأة نادرة و صبر طويل و احتمال في ذات الله
تعالى الى فضائل جملة و انعم بها من مزايا لا تكمل الا
لعدد قليل يبعثهم الله في احقاب متطاولة ليرجع عبادة
الى دينهم الحق و يمتحنهم الله بما امتحن به عباده الخاصة
من اذى الناس و عذابهم فيعملون ذلك كله بصبر كبير
و صفح جميل و يهدى بسيرتهم هذه اكثر مما يهدى
بعلومهم -

حاشية شرح سلم لقاضي مبارك

هذه الحاشية من فعال جليلة للعلامة فضل حق
الخير اباى رحمة الله و قال فيها العلامة انها من تذكاريين
لى فى الهند و هذه الحاشية بمنزلة الفتاوى فى العلوم
العقلية -

و لما بعث العلامة رحمة الله الى جزيرة اندمان
سأله بعض العلماء الاسارى الذين كانوا معه فى الحبس
"هل لك من تذكارتك فى الهند" فاجاب العلامة
و دعت تذكاريين لى فى الهند احدهما حاشية شرح سلم

وثانیهما ابنی السعید عبد الحق فیظہر من ہذا القول المنزلۃ العلمیۃ لحاشیۃ قاضی مبارک شرح سلیم من بین سائر تصانیفہ والتبصر العلمی لولده مولانا عبد الحق الخیر آبادی من بین سائر اولادہ (۱) ہذہ الحاشیۃ مشتملۃ علی ۲۸۷ صفحات وکتب مولانا الخواجه مصلح الدین علیہا التقویظ بثناء وافر و بحسب اہمیۃ ہذہ الحاشیۃ من فہم من مباحثہ المجلیۃ الی تذکر فی الذیل نبذۃ منها (۲):

- ۱- تحقیق کلمۃ 'سبحان'
- ۲- الانتقاد علی جمیع الادیان فی علم الباری واحقاق مسلك الصوفیاء۔
- ۳- احقاق جعل بسیط۔
- ۴- تحقیق معانی القدر والمصادفۃ۔
- ۵- بحث مقدمۃ العلم ومقدمۃ الكتاب
- ۶- تحقیق مقسم التصور والتصدیق۔
- ۷- بیان حصول الاشیاء بانفسہا و باشباحتہا۔
- ۸- بیان العلم ومذاهب الثلاثۃ عشر۔
- ۹- تحقیق متعلق التصدیق۔
- ۱۰- بحث اجتماع المثلین۔
- ۱۱- بیان اثنی عشر مذهب المعلوم۔

(۱) باغی ہندوستان ، ص ۱۱۰ ، ۱۱۱

(۲) ایضاً ، ص ۱۰۹ ، ۱۱۰

- ۱۲- تحقیق کون صفة العلم والمعلوم للبداهة والنظرية۔
 ۱۳- تحقیق موضوع العلم۔
 ۱۴- البحث النادر في المعقول الثاني۔
 ۱۵- تحقیق ظرف الاتصاف۔
 ۱۶- تحقیق حیثیة الموضوع۔
 ۱۷- بیان امہات المطالب۔
 ۱۸- تحقیق کلمة هل۔
 ۱۹- تحقیق قضیة نريد معدوم۔
 ۲۰- بیان النسبة الثانية في القضية ما عدا النسبة التامة۔
 ۲۱- تعداد اجزاء القضية۔
 ۲۲- بیان مورد القسمة۔
 ۲۳- بحث مفصل في متعلق التصديق۔
 ۲۴- بحث الوجود الذهني وجوابات الشبهات۔
 ۲۵- علة الاحتياج الى الجاعل امکان او حدوث۔
 ۲۶- بحث الكل الطبيعي۔

ومن محاسن هذه الحاشية ان فيها تبصرة وتنقيدا
 على مسائل الفلسفة اليونانية من يوم ادخل المسلمون فلسفة
 اليونان في علومهم فبحث فيها العلامة بحثا بالغيا على المناظرة
 والمكالمة والمباحثة وحكم عليها كنفذ مجتهد ويذكر كما من
 كان له نظر بليغ فيها ويرى انها بحر ثم اخرت لها امورا اجنبيا
 وقال بعض العلماء ان هذه الحاشية هي الفتاوى في العدم العقلية (۱)

(۱) باغي هندوستان ، ص ۱۱۱

قد تلمذ العلامة للشيخ الشاه عبدالقادر الدهلوی
والشيخ الشاه عبدالعزیز الدهلوی رحمهما الله في
المنقولات ولوالده الماجد مولانا فضل امام رحمہ اللہ في
المعقولات (۱)

روی انه ذات يوم كان العلامة والمفتي صدر الدين
تحدثا في الطريق و قالوا : "ان هذه الطبقة الشاهية (اي
الشاه عبدالقادر والشاه عبدالعزیز وغيرهما) لهم
فضل كبير في العلوم الدينية مثل الحديث والتفسير و
الفقه وغيرها واما ليس لهم تبخر في المعقولات" فكشف
هذا على الشاه عبدالعزیز الدهلوی رحمہ اللہ فامر خادمه
قبل ان يبلغا الى منزله ان يفرش حصيرا خارج المسجد في صحنه
وامره ايضا ان يجلسهما في الصحن اذا اتيا (اي فضل حق
وصدر الدين)

ولما اتيا قال الشاه الدهلوی رحمہ اللہ انني
لا ارجب اليوم الى التدریس و اريد ان ابحت في خرافات
المعقوليين شيئا حيث انكما فارسان في هذا الميدان فقالا:
سما وطاعة كما يريد سماحتك فقال الشاه الدهلوی
خذا مسلة و اختارا انما جانبا القوي و اعطيانا او هنها
فابتدا البحت في امر حصول الاشياء بانفسها و باشباحها
فصارا مغلوبين من براهين الشاه الدهلوی و بهتا و اعترفا بفضله
في المعقولات و قد اورد العلامة هذا البحت مفصلا في حاشية

(۱) خير ابادكي ايك جهلك لنجم الحسن الرضوي الخير ابادي ۹۷۸۰ م ، ص ۵۷

شرح سلسلہ لقاضی مبارک ۱۱

وقال مولانا الحكيم احمد^ع على الخير ابادى كلما نقرأ
درس قاضى مبارک في ايام التعليم نلزم انفسنا مطالعة هذه
الحاشية من دون ان يحسب الوقت حتى نضطر لبعض الاوقات
الى مطالعة ثمانى صفحات او اكثر (۲)
وكان لمولانا معين الدين الاجميرى رحمه الله ولعم

۱۱ باغی ہندوستان ، ص ۷۶ ، ۷۷

۱۲ ايضاً ، ص ۱۱۱

عہ الشیخ الفاضل مولانا الحافظ الحكيم احمد على الخير ابادى ابن المرلوى
الحکیم محمد عابد على الخير ابادى احد العلماء المبرزين في المعقولات تلمذ
لمولانا عبد الحق الخير ابادى ولمولانا اسد الحق الخير ابادى ولمولانا الحكيم
برکات احمد التونكى وغيرهم واخذ الحديث على مولانا ماجد على مستلميذ
مولانا عبد الحق الخير ابادى رحمه الله وكان احد العلماء الماهرين في الصناعة
الطبية توفي لاحد عشر من شهر صفر سنة ۱۳۱۳ هـ (خير ابادى ايك جھلک، ص ۵۵)
عہ الشیخ الفاضل مولانا معين الدين الاجميرى ابن عبد الرحمن الهندى
الاجميرى احد كبار العلماء ولد لاربع بقين من صفر سنة تسع وتسعين و
مائتين والى واشتغل بالعلم على الحكيم برکات احمد بن داسر على التونكى
فلانها مدة طويلة وتخرج عليه وقرأ العلوم الرياضية على مولانا لطف الله
الكوتلى وولى التدريس بالمدرسة العثمانية بلاهور ثم تدرى باجمير سنة
ست وعشرين وثلاث مائة والى وافتتحت مدرسة سماها معين الحق
وتصدر للتدريس فيها خمس عشرة سنة وكان مع اشتغاله بالتدريس
مقبلاً على العبادة وانواع الطاعات۔ (والبقية في الصفحة الآتية)

ولما اصر بعض العلماء على تشريح بعض المسائل
من حاشية قاضى مبارك على ولده مولانا عبد الحق الخيرا بادي
رحمه الله كتب مولانا حاشية ضخمة مستأنفا وظن من سور
الادب ان يكتب شيئا على حاشية والده الماجد (۱)

الروض المجد في تحقيق وحدة الوجود

هذه الرسالة الانيقة الوجيزة في تحقيق وحدة الوجود
المسمى بالروض المجد من تصنيف افضل العلماء خاتم
الحكام مولانا المولوى فضل حق العمري الخيرا بادي رحمه الله
مهلا يشك في احد ان العلامة رحمه الله لم يكن
له نظير في الادب والسياسة والعلوم الاسلامية فقط بل كان
صوفيا كبيرا وعالما بانيا وكان له درك في العلوم الالهية وقل
سيال في الحقائق والدقائق والمعارف والدليل على ذلك انه
لما كتب رسالة الروض المجد في تحقيق وحدة الوجود كانت
اهل العلم واصحاب العرفان يشدون الرحال اليه ويحضرون
لاستماعه من لسانه واثارة القرارة يطرأ عليهم حالة الوجد والكيف
اذا سمعوا الحقائق والدقائق في هذه المسئلة المهمة (۲)

كان قليل الاشتغال بالتصنيف، له حاشية على جامع الترمذى لم تكمل وله رسائل
على بعض المباحث الفلسفية وكتاب في سيرة الشيخ الكبير معين الدين السجزي
الاجميري لم يطبع (قد طبع باسم التامرنجى "ناشروا حجة" (۱۳۶۲هـ) مات يوم عاشوراء سنة
تسع وخمسين وثلاث مائة والى الف باجمير (نزهة الخواطر ج ۱، ص ۲۸۰، ۲۸۱)

(۱) باغى هندوستان ، ص ۱۱۰

(۲) ايضاً ، ص ۱۲۵

والتوصية التي اوصاها العلامة في آخر هذه الرسالة
تشهد خشية الربانية وكيفية القلبية يقول رحمه الله:
” ان غير ما يتواصى به ان يتقى الله في العلانية
والسر وان كنت في التوصية ممن نسي نفسه و
امر غيره بالبر في الهففى على امر اتلفتة و زمن
في الهوى اسلفتة و سور عمل اخلفتة و قدر
بالخلاعة وضعتة و قدر من البضاعة اضعتة
وريعان في الزهو قبضتة و عيش لباب في اللهو
امضيتة عفا الله عنى و عنك و اذهب عنا
بواسعة رحمت الضيق و الضنك و وفقنا الصالح
الاعمال و جميل الفعال توفيقا و جعلنا مع الذين
انعم عليهم من النبيين و الصديقين و الشهداء
و الصالحين و حسن اولئك رفيقا“ (۱)

هذا فكانت مواهب اقضى ما يتماه العبر
فكر ثاقب و بصر نافذ و ملاحظة دقيقة يزين
ذلك كله اقامة الى جانب الصدق طول حياتة -
قد طبعت هذه الرسالة في سنة ۱۳۱۳ هـ في
مطبع مفيد الاسلام حيدرآباد، دکن و تشتمل على سبع
و ثلاثين صفحات -

من هذا الكتاب

(۱) انظروا للتفصيل من

وقد ترجم مولانا الحكيم السيد محمود احمد
البركاتي هذه الرسالة الى الازهدوية.

تحقيق لفتوى في ابطال الطغوى

العلامة فضل حق الخيرا بادي رحمه الله والمولوى
اسماعيل الدهلوى ابن الشاه عبد الغنى بن الشاه ولي الله

سبحه مولانا الحكيم السيد محمود احمد البركاتي ابن الحكيم السيد محمد احمد
ابن مولانا الحكيم السيد بركات احمد البهاري تلميذ شمس العلماء مولانا عبد الحق
الخيرابادي، احد العلماء الماهرين في الصناعة الطبية بباكستان (كراتشي) صنف كتابا
" فضل حق خيرا بادي ورسن ستاون " وترجمه رسالة اليروض الموجود في تحقيق
وحدة الوجود في الازهدوية وقد طبعها المكتبة القادرية بلاهور (الباكستان).
للعه هو اسماعيل بن عبد الغنى بن ولي الله بن عبد الرحيم العمري الدهلوى
ولد بدلهى لاشنتى عشرة من ربيع الثانى سنة ثلاث وتسعين ومائة و
الف توفى والده في صباه فتربى في مهد عمه الشيخ عبد القادر بن ولي الله
الدهلوى وقرأ عليه الكتب الدراسية واستفاض عن عميه الشيخ رفيع الدين
والشيخ عبدالعزيز الدهلوى ولانهم مدة طويلة واخذ المعقول والمنقول
ثم لائهم السيد احمد بن عرفان البريلوى وسافر معه الى الحرمين الشريفين
سنة سبع وثلاثين ومائتين والف فحج وزار ورجع معه الى الهند ثم
سافر معه الى الحدود سنة احدى واربعين ومائتين والف فقتل في بالاكور
وصنف تقوية الايمان والصراط المستقيم ورد الاشراك والبدع وايضا
الحق وتنوير العينين وغيرها.

(نزهة الخواطر ج ۷ ص ۵۶ الى ۵۹)

المحدث الدهلوی نشأ فی تربية الشاه عبد العزيز رحمة الله
وكلاهما ينتميان الى اسرة علمية .

وعبر الشاه اسماعيل الدهلوی اعوجاج المسلمين بالشرك
واخذ يعظ ويبلغ وصنف كتابا يسمى "تقوية الايمان" اولا بالعربية

سه هذا الكتاب هو ترجمة كتاب التوحيد لمحمد بن عبد الوهاب النجدى
و شرحه (سيف الجبار لمولانا الشاه فضل رسول البدايوني، ۱۹۷۳ م، ص ۱۷)
كتب مولانا حسين احمد الديوبندى ان محمد بن عبد الوهاب
النجدى ظهر في بداية القرن الثالث عشر من النجد (العرب) وكانت معتقداته
باطلة وظنون فاسدة فلذلك قاتل وحارب مع اهل السنة والجماعة وكلفهم
معتقداته وظن اموالهم مال الغنيمه واستحلها ومن قتل ثوابا واجرا
عند الله ورحمة واذى اهل الحرمين خاصة واهل الحجاز عامة واخرج
من لسانه كلمات خبيثة بشأن السلف الصالحين واتباعهم و
اجترى فيه واضطر كثير من الناس بسببه على لهجرة من المدينة المنورة
ومكة المعظمة وقتل الوافينهم عساكره (سيف الجبار مجالة الشهابي لثاقب ص ۵۰)
قد ادرك مولانا الشاه فضل رسول البدايوني من محمد بن عبد الوهاب
النجدى وبعض موره رآها بعينه فلذلك بذل جهوده لتحفظ مسلك اهل
السنة والجماعة بالتقرير والتحريروصنف كتابا يسمى سيف الجبار على
الاعداء للابراس (۱۲۶۵ هـ) وذكر فيه بدو فتنه النجدية وانتشارها وبين
مفصلا المظالم المفزعة من النجديين على المسلمين في الحرمين الشريفين
ومقامات اخرى (سيف الجبار ص ۲۱۷ ، ۲۱۵ ، ۲۱۶)

شاع كتاب تقوية الايمان اولا من راسل يثنيانك سوسانتي - ۱۹۷۶

وقد اعترف البروفيسر محمد شجاع الدين (المتوفى ۱۹۷۰ م)

ASIATIC
SOCIETY.

شہر بالامرہ ویتہ وجاوز فیہ حد الاعتدال کما اعترف المؤلف
بنفسہ بہذا ان الامور التي هي شرك مخفی ابرزتہا شرکاً جلیباً
واقربہ بقیام الفتن وفي بعض مواضع اختار لهجته و بیانہ
حيث یسبئ الادب بہ فی شان الرسالة ولا یلیق بہ فی هذا الموقع
ادرك العلامة فضل حق الخیر ابادی رحمہ اللہ من حدة نظره
نتیجۃ وخیمۃ مثل هذه الضلالة لولا یقع شجرہا من اول
نموہ للتجنب والسکوت حیث ذنب عظیم (۱)

کتب المولوی اسمعیل الدهلوی فی کتابہ (۲)

” اس شہنشاہ کی تو یہ شان ہے کہ ایک آن میں ایک
حکم کن سے چاہے تو کروڑوں نبی اور ولی اور جن اور فرشتہ
جبریل اور محمد صلی اللہ علیہ وسلم کے برابر پیدا کر ڈالے۔“

وكان في اهانة الانبياء وخاصة اهانة نبينا صلي الله عليه وآله
وسلم فاجاب مولانا فضل حق قدس الله سره في كتابه تحقيق الفتوى

في ابطال الطغوى - (۳)

قسم التاريخ بكلية ديال سنگھ بلاهور في مكتوبه الى البروفيسر خالد البرني بلاهور
ان الانجليزيين قد وزعوا كتاب تقوية الايمان بغير ثمن (سيف الجبابرة ص ۱۸)

۱۹ بحوالۃ الجريدة تبصره، لاهور يوليو ۱۹۱۵ (۲ ص ۶)

(۱) باغی ہندوستان ص ۱۱۸۔

(۲) تقوية الايمان للمولوی اسمعیل الدهلوی ص ۳۶ بحوالۃ باغی ہندوستان ص ۳۸۔

ترجمتہ : راماشان الملک العلام فہوان یخلق فی لمحۃ بامر کلمتہ کن امثال الاف من

نبی و ولی و ملک و سیریل و محمد صلی اللہ علیہ وسلم۔

(۳) تحقیق الفتوی فی ابطال الطغوی للعلامة فضل حق الخیر ابادی ص ۵۹۔

” باید دانست که این کلام نا تمام کاذب و دروغ و گزاف
بے فروغ است“^۱

وانکر الشاہ اسمعیل الدہلوی فی کتابہ تقویۃ الایمان
الشفاعة خلا فالاجماع الامة وانکر ایضا امتناع نظیر المنجی
صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم وسکت کثیر من العلماء عن رد الشاہ
اسمعیل لانہ حفید الشاہ ولی اللہ المحدث وابت اخ
الشاہ عبد العزیز قدس اللہ سرہما ، ففی ہذہ الساعة
اول من قام بصدہ و تصدی لردہ فی رسالہ ہوا العلامة الفہامة
فضل حق الخیر آبادی رحمہ اللہ فالکتاب مبسوطا
یسعی تحقیق الفتوی فی ابطال الطغوی وکانت علیہ توقيعات
علماء العصر منهم من الاسرة الولی اللہی فاشجعہ ہذا الارقلام
ہم العلماء الاخرین فہم ایضا قاموا لرد الشاہ اسمعیل لدہلوی
ولما توفی الشاہ عبد العزیز الدہلوی رحمہ اللہ فی
سنة ۱۲۳۹ھ ۱۸۲۳م انعقدت مناظرة عظيمة فی الجامع الشاہجہانی
بدلہی و فی اثناء ہذہ المناظرة خرج الشاہ اسمعیل الدہلوی
مغضبا ولم یقدر علی الجواب^۲

وكان العلامة فضل حق الخیر آبادی رحمہ اللہ خالف
المولوی اسمعیل الدہلوی فی مسائل رفع الیدین و امین بالجہر
وامکان النظر و امتناع النظر و کتب العلامة ایضا کتابا محققا
یسعی بامتناع النظر^۳ و اورد فیہ حجج ادا مغة و براہین قاطعة

۱ فضل حق خیر آبادی اود سن ستاون ص ۱۰۳

۲ قد طبع ہذا الکتاب فی سنة ۱۹۰۸م تحت مراقبة مولانا السید سلیمان اشرف
عہ ترجمتہ : ولیعلم ان ہذا الکلام ناقص و باطل و مہمل و سخیف لایہتم بہ۔

على ان نظيره صلى الله عليه وآله وسلم من حيث صفاته الكاملة
 ممتنع ومحال ولا يقدر احد على ان يرده الى الآن له
 فصفاة القول ان الله سبحانه وتعالى اتاه فصل
 الخطاب وادب احسن تاديبه فحركه هذا الادب الكامل
 تحريكا عظيما في قلبه ان يرد سرا كاملا كل من ساء الادب
 في شان الانبياء والاولياء -
 وقد ترجم الاستاذ محمد عبد الحكيم شرف القادري تحقيق الفتوى بالامرودية
 وطبعت المكتبة القادرية بلاهور المتن الفارسي مع ترجمته -

البهاري تلميذ مولانا هدايت الله الجونفوري تلميذ العلامة
 فضل حق البخير ابادي رحمه الله -
 وهذا الكتاب المكتوب بيد العلامة مخطوطة محفوظة في
 مكتبة حبيب گنج بالجامعة الاسلامية على گدھ، الهند -
 (باغی ہندوستان ص ۱۱۹)

له باغی ہندوستان ص ۱۱۹ -

براءة العلامة في الشعر

قد قدمنا قبل ان للعلامة فضل حق رحمة في
الشعر نفسا واسعا و باعاطويلا وقل ما رأينا من يقول الشعر
على البديهة والاسم تعبال اسرع منه ولغة السهل الرقيق الممتنع
لا يكاد يستعمل لفظه غير ما نوسه وهو ابعد ما يكون عن
الحوشى والتعقيد نقرأ له في الادب كتابا كاملا مثل شرح السلم
والهدية السعيدية والروض السجود في تحقيق وحدة الوجود
فلا تكاد نشعر بحاجة الى الرجوع الى المعاجم بعيد عن
الصنعة المتكلفة اغنته عنها تلك البحور الداخلة على ذهنه
الوقاد من المعاني الخصبة والعواطف الصادقة المشبوبة
فليس الا ان يقول ، وكثيرا ما كان يقول ، الشعر الجيد
على البديهة بسرعة لا تجارى .

واذا لجأ الى السجائر في بيان امتعك باصدقه و
اقرب ثم حشد في صور طافحة بالالوان الزاهية السارة
انظر الى تصويره في الهجران حيث يقول

بكيانا معا حتى كان عيوننا	عيون يفود الما منها وينبع
مقنا من التبا حتى رثالنا	المعادى المبادى والعدول المشنع
فشط علينا الدهم او شط وصلنا	على شط نهم مدمجراه ادمع

عنه قدمت على شعر العلامة نظرة طافئة ايضا في الفصل الاول من هذا
الكتاب تحت عنوان نبوغ العلامة في الشعر من

دموع غزار كالديوم يفيضها غمام غسوم لا تكاد تقشع

تفورتنا نيرا الصدور جوى به طفت ادمع طوفانها ليس يقطع

فماء بنا القلب يزداد فوره ونار بما والمقلتين تشيع

نجدات تصوير اوضع من المحسوس ومجاز اصدق

من الحقيقة مع تلخيص بليغ للذعة الفراق من اكثر نواحيه

والحق ان قوله في هذا عميق في بيان المر الفارقة -

وابان عن حال عاشق متيم متكم لا يفضع عن حبيب

على رغم ضناه فيطلب له مجازا يقهر حاله بلطف ماترى

العين وتسمع الاذن انظر كيف يحاكي الشباب حيث يقول

ن هو الشباب غضيضة وافي اللحاظ غضيضة

فتاك بهريضه قتان قتان

حاكى النقاب شان فقوان من باب

والردف من كشيانه والطرف من عزله

القسم من اوصافه واللين في اعطافه

والظلم في اسيافه والظلم في اسنانه

من شاقه تنظاره فاساره اشعاره

وضراره اضراره واسداه في هجرانه

اسيافه انظاره وشفاسه اشفاسه

فلحاظه وغداسه فوق القنا وسنانه

يبدو كبد رسافر يرنو كظبي نافد

يمشى كفصن ناصر يهت في كشيانه

المايكلم كلما يرنو ويشفى ما للمحى

كمداء يكله مكلما بالرشق من نظرانه

باللحظ رام مرشق بالجيد يسير مرشق
 بأثيث فرع منشق للقلب في اشطانه
 وفي هذا الاثر جاز معان خصبة في قطعات صغيرة
 مقطعة تقطيعا موسيقيا لذيد الجرس حلو المنبرات
 فيها دلالة صريحة على ان اللفظ طوع بيد العلامة يدع
 منها وياخذ ما اشار كيف شاء تتوارد عليه مفرداتها وتراكيبها
 ومترادفاتهما من كل جانب فيقعدها منها الفقه المزدوجة
 التي تسحر اللب وتطرب السمع -

قد منا انفا ان شعر مولانا الخيرا ابادى رحمه الله
 يحتوى على كثير من موضوعات الشعر العربي من المديح
 والغزل والخمريات والوصف وغيرها وفي السطور التالية
 نقدم تحليل كل موضوع الشعر على حدة من حيث الفن
 كي يقدر حق التقدير -

يحتاج شعر مولانا الخيرا ابادى رحمه الله الى
 دراسة واسعة تبين مزاياه المختلفة والنواحي الهامة
 من موضوعاته في الشعر فابتدئ بمدحيه -

المديح

ينقسم المديح الى قسمين الاول المديح النبوى
 والثاني مديح السلاطين والامراء والوزراء وليس لمولانا
 الخيرا ابادى رحمه الله مديح السلاطين والامراء واما
 المديح النبوى فله مدائح كثيرة بل جميع قصائده مملوءة
 بالمديح النبوى ولكنه لم يتكسب بشعره قط -
 المديح النبوى فن شعري يعتبر وسيلة للتعبير

عن عاطفة دينية تصدر عن القلوب العامة بالآيات
الطافحة بالأخلاق للدين والمحبة للرسول الكريم صلى
الله عليه وسلم.

ظهر فن المديح النبوي في أول القرن الهجري
بعد أن استقر المقام بالنبي صلى الله عليه وآله وسلم
في يثرب دار الهجرة وكان أول من نظم القريض في
مدح النبي صلى الله عليه وسلم هو شاعره شاعر الإسلام سيدنا
حسان بن ثابت رضي الله عنه اتفق أصحاب الطبقات و
التراجمة أن سيدنا حسان عاش ستين سنة في الجاهلية
وستين أخرى في الإسلام ومعنى هذا أن إسلام سيدنا حسان
كان بعد أن تم له نضوج الفكر و تكامل لديه التكيف
العاطفي اللذان يؤلفان في امتزاجهما حقيقة الشعر و
كونه الفن في كل عمل تعبيري سواء كان ذلك صورة
أخرجتها ريشة رصاص أو مجموعة من الأنغام صدح
بها أو تارة العود أو قصيدة فاض بها الجنان ثم نطق بها
اللسان.

والقصد من هذا أن نثبت أن شعرية سيدنا
حسان كانت قبل الإسلام مطبوعة بطابع الشعر الجاهلي
ونقدم ههنا بعض أبيات الهمزية وهي من غدر شعر
سيدنا حسان في مدح النبي صلى الله عليه وآله وسلم
يقول :

عفت ذات الأصابع فالجواء إلى عناء منزلها الخلاء
ديار من بني الحسحاس قفر تعفيها الروامس والسما

فسيدينا حسان بن ثابت قد نسج على منوال شعراء
المديح في العصر الجاهلي اذ نجده يستهل مديحه للنبي
صلى الله عليه وآله وسلم بالغزل والنسيب وذكر الديار
ثم يتحدث عن الخمر وبعد ذلك ينتقل الى الفقر ثم
يتطرق الى اهجاء قریش ثم الى مدح الرسول صلى الله عليه
وآله وسلم.

فعلى هذا السنوال الجاهلي نسج مولانا الخيرا بادي
رحمة الله تعالى مدائح النبي صلى الله عليه وآله وسلم
حيث نجده يستهل مديحه للنبي صلى الله عليه وآله
واسلم بالغزل والنسيب ثم يتحدث عن الخمر ثم
ينتقل الى مقصوده ، مدح النبي صلى الله عليه وآله
وسلم فيستهل القصيدة الرائية هكذا:

اتي من تباشير الصباح بشير	ببشر يشير بالصبح يشير
شفي نسما اشفت عليل نسيم	فليريق الا في الجفون فتور
ونورت الخضراء نورا وزهرة	وزهر الجوارى تختفي وتنور
قد انعمت الانعام واعتم انجم	لانها هارها فوق النجوم زهور
كان النجوم الزهر غارت على الريا	فغارت وغابت او طفقن تغور
فها اطفأ المصباح وات قبيلة	بمصباح جريال سناه منير
فيا صاح صاح الديك والطير صاف	وللورق في الايك الوريق هدير
فها استطار الديك خمر كعينة	فتلك لصوم المسرفين سحور

فوصف مولانا الخيرا بادي في هذه الابيات عاطفة
وحبه وشعوره واحساسه وهذا الاثر يب شعر غزير و
رقيق عذب يمتاز بحلاوة الالفاظ وسهولة المعاني

و وضوحها۔

ثم يتحدث عن الخمر هكذا :
 انزل ما كريم العصر خمر اقد انقضت
 على عصره قبل العصورا عصور
 مدا ما مدا ما ان حسا منه شائب
 اذا كان صرفا شب وهو غريب
 عتيقا رقيقا ان رقيق ادا راه
 يرق له مولا ه وهو امير
 كميتا شمو سارائق الجرى عاتقا
 يجذب للراكبين حبور
 هو الذهب المسبوك في كاس فضة
 عليه حباب كالجمان نشير
 هو الماء الا ان النار سورة
 على ان السلسال وهو نمير
 هو النار الا ان سلسيلنا
 ولكن للمتقين سعير
 له سورة يدوى بها الحي بغتة
 ونشرب مييتين نشود
 يصرع فورا كل صرع بفوره
 ومن فوره عين الحيوة تفود
 بنات كروم ببل كراثم مالها
 سوى العقل من اخطابهن مهود
 عذارى لذنم القصر من عصر قيصر

ولما تشبها ان من و دهور
 اذا ما صغير مقها فهو كابد
 واما كبير مسها فصغير
 ثم اتى بالنسيب هكذا :
 كواعب اتراب خراعب خرد
 صقال الصقول والترائب حور
 صحاح مراض الطرف تحكى من اشتكى
 هواهن منها اعين و حضور
 تهادين بانافوق كتب من النقا
 عليها دياج بينهن يدور
 واحور ساجى الطرف اما قوام
 فعدل و اما الحظ فيجود
 له طرة مصفوه طرت الحبلجى
 ولحظ ققول كالسنان طرير
 و ثغر شنيب كالا قاح منورا
 وخذ كقصن الورد وهو تضير
 وظلم و ظلم في لمام و ثغره
 وفرع و وجه مظلم و منير
 و طرف مريض اللحظ يترك كل من
 راه ضريرا ليس فيه ضرير
 وكشع هضم فيه كل هضمية
 فمنه بمن يهوى ضنى و ضمور
 وجاه يروع الروع فوق و جاهة

تروع و لبشر مبيشر و لبشير
 اغريغز القلب يادى غدييره
 يوهمه ان لا غر غريير
 على ان قبل التصابي مجامل
 باجمل وجه ثم بعد نفور
 ولكن له حال التنفر نظيرة
 من اللطف تاني ان يفك اسير
 وهل لاسير الحب فك وهل لمن
 يكسره الجفن الكسير جبور
 سباني بفرع مرسل و هو كافرا
 له دان كل مؤمن و كفور
 طيرمطر طرعلى بطيرة
 و انى لمعقول الشعور شعور
 يرى اليوم ليلا اذ يرجل فرعه
 و يطلم ليلا فالصباح ينور
 ويفتر اذ يفتد برق و برقة
 بروق لطرف السجتلى وحسور
 ويلفت فالظبي المنقى مرشوق
 وينفخ فالمسك الذكى يفور
 رشيق قتول اللحظ يصحى برشقة
 بارشاقه من يجتلى فيبور
 بنفسى ايتالان لى بعد قسوة
 قتاسا عليها تستلان ضحور

صور مولانا الخيرا ابا دى رحمه الله تعالى في
 هذه الابيات حبيب و لقاءه في ايام الصبا يوم ضحك له
 الزمان و يتحدث عما يتمنى و تتمنى معه نفس لقاء
 الحبيب و يصف ذلك في اليقظة و الحلة و يجسم
 جمال السحب فيصف القامة و الخصر و الردف
 و الصدر و يصف الشعر و الاسنان و الخد و الوجه و
 العينين فنراه رحمه الله تعالى انه اذا رأى جمالا اندمج
 معه و عاش فيه و يتصل الجمال بوجوده و يقين على
 شعوره فاذا مات انفعاله عبر عن ذلك بشعر جميل
 رتب فيه المعاني و نطق الاساليب و نسق الصور و تخير
 الالفاظ -

ثم يتخرج من التسيب الى المقصود وهو مديح
 النبي صلى الله عليه و آله و سلم هكذا :

اما نفس ان جمعت ذنوب ركبتها

فلا تقنطى ان الاله غفور

وخيرا لوزى للناس في الحشر شافع

يشفعه الرحمن وهو قدير

به الناس لا ذوا يوم لاذ و شفاعته

بمعن ولا ذوا خلة و عشير

اذا ما استعاروا ناني عين لهوله

ولم يقدروا ان ينطقوا و يحيروا

وقد جئى بالميزان و الله حاسب

سوار لدية ظاهرا و ضمير

وقد ازلفت جنات عدن لذى التقى
 وبرز للغاى الفجور سحير
 اعد سجور للجحيم وجانب
 الحميم حميم والسحير سحير
 فذلك يوم قهطرين مهول
 على الكافرين الظالمين عسير
 تفاقمت الأحوال فيه افزعنت
 فرتاع منها منذر وندير
 اتى الناس عيسى وبعده موسى وادم
 وتوح رجا ان يشفوا ويحيرا
 فانيسهم عن نجحهم كل شافع
 فكل مرتجى خانق وذعود
 هنالك ياتون الحبيب محمدا
 فيفرعهم عن فزعهم ويحير
 فنلفيه حنانا شفيعا مشفعا
 وليا نصيرا اذ اليه نصير
 روف رحيم فاتح خاتر هدى
 سراج منير للعوالم نور
 ابرالورى براليمين نديها
 لى من جداها تستقل بحور
 وامثلهم خلقا وخلقاً فماله
 مثيل مسام فى العلى ونظير
 اخير يفوق الاولين بابرهم

وكم اول يربو عليـ اخير
 هكذا نراه مدح النبي صلى الله عليه وآله وسلم
 ونصدق من غير مربية ان الامر العظيم الذي
 املا هذه الابيات الرائعة هي القوة التي غلبت طبع شاعرنا
 الجليل وهي قوة الايمان والعاطفة لحب النبي الكريم صلى
 الله عليه وآله وسلم ثم نراه رحمه الله يذكر المعراج
 اجمالا والبشائر التي ذكرت في الكتب السالفة وذكر
 نبذة من معجزات صلى الله عليه وآله وسلم هكذا :

فمعراج اذ كمر الله عرشه
 العظيم ومعراج الكليم زبير
 بشارة شعيا وعيسى ودعوة
 الخليل ومن اتقى عليه نـ بور
 تواتر في نص الاناجيل نعت
 وصدق سفر روتـ حبور
 فخر بـ النصاري ان تعاموا فرية
 نصيره بالجلحدين بصير
 بـ اديته كالشمس في الضحى مشرقا
 ولاغروان يرا تاب فيه كفود
 وهل ضرعين الشمس ان لا ينالها
 وقد اشرقت وسط السماء ضربير
 اتانا بذكر تطمئن بذكره
 قلوب ويشفي ما اشتكتـ صدور
 واشبع اشيا عاجيا عاشكوى طوى
 يحيس قلما يقن وهو نذير
 اصابع اندت لهم شكوى مدى
 يعذب من السلسال وهو غير
 غيات الوري يشكى كما كان منه اذ
 تشفع ظبي واستغاث بعير
 ثم يمدح اهل البيت والصحابة رضى الله عنهم
 وارضاهم عنا فيقول :

لعترة غر كرام محيهم
 يفوز ومن يقلى ويبغض لبور
 لمبغضهم حور و حور وللذى
 يحب نعيم في الجنان و حور
 لهم شرف عال و محبـ مؤثـل
 ومحتد هم عما يشين طهير

و صحب کرام ظاہر وہ و ہاجروا
 رفاقا و انصار له و ظہیر
 قد استفرغوا المجهود فی نصر دینہ
 فحقت مثویات لہم و اجور
 لہم سورسارت نصوص بذكرها

و ای من الذکر الحکیم و سور

و بعد ذکر الصعابة و اهل البيت اجمالا فی
 هذه الابیات الرائعة اخذ يتوسل بالنبي الکریم یرجو
 شفاعتہ يوم الجزاء الی ان ختم القصيدة بالسلام علی
 النبي صلی اللہ علیہ و آلہ و سلم۔

هذا و رأینا ان مولانا الخیر آبادی رحمہ اللہ تعالیٰ
 شاعر فحل مطبوع موهوب و الادب ہبتہ الاصلیة و ان
 علی کل حال فی الطلیعة من بلغاء الہند شعر او ادبا۔

و بعد تحلیل القصيدة الرائیة للعلامة رحمہ اللہ
 تأتي فی الذیل بالمدايح النبویة التي اوردها فی قصائده
 المختلفة لتظهر عبقریة الفائقة فی هذا النوع من الشعر
 العریب۔

فمنہا فی القصيدة البائیة :

شفیع الوری یمحو الکبائر میحہ

مذمیحہ یقضى کبار المارب

نذیر بشیر الخلق للخلق رحمة

بشیر عظیم الخلق جم المواهب

جواد متین ظاہر خیر من علا

ظهور جيا د ا و متون نحائب

حسيب حسيب جل عن و واصف

وحسيبان حساب وحسيبان حاسب

واول رسل الله اخرهم فما

له من مساو في العلى او مقارب

مكن مثيل مثله ليس ممكننا

وويل لمنكوب عن الحق ناكب

يفوق النبيين الكرام نقيب

فمنه استفاد و اما لهم من مناقب

سما فوقهم كالشمس فوق كواكب

السموات او كالملاك فوق الكواكب

دعا رسل ان يحسبوا امة له

على ما احبهم ربهم من مناصب

له خلق الله الاراضى والسما

وما بينها او فوقها من عجائب

فلولاه لمد يوجد خمير وطيب

لا دم فضلا عن وليد و عاقب

ولو لم يكن في نوح لما استوت

سفينة بعد النظام الغوارب

ولو لاه في صلب الخليل لما نجا

ببره لهيب لافح الحر شاقب

سرى سما فوق السمار ليلة سرى

على خير مركوب علا خير ساكب

ومن شعر العلامة الخبير أباي رحمة الله في
مديح النبي صلى الله عليه وسلم قوله في القصيدة
الحاشية :

وَأَلُّوْا لَوْرِي مِمَّنْ عَمَّ الْإِتْمَامُ مِمَّنْ عَمَّهُمْ
فِي يَوْمِ هَوْلٍ وَأَفْزَاعٍ وَأَسْرَاحٍ

لَا ذَوَابَ بَعْدَ مَا حَامُوا فَلَمْ يَجِدُوا
سِوَاهُ مِنْ مَوْثِلٍ وَ مَمْتَحِ

وَأَلُّوْا الْغُرَّ وَأَلُّوْا الْوَأْتِلِينَ إِلَى
أُمِّي وَإِلَى لَأِ فَلَاحِي وَأَفْلَاحِي

حَتَّى حَسَى دِينَهُ مِنْ وَجْهِهِ الرُّشْدِي
مِنْ كُلِّ عَيْنٍ حَسَى الْإِلْفِ جَحْجَاحِ

سَوَادٍ بَيْضٍ حَمَوَا بَيْضَاءَ مَلْتِ
بَيْضِ أَسْيَافِهِمْ أَوْ سَمَرِ أَرْمَاحِ

يَا مَنْ عَمَّا كُلِّ غَنِيٍّ بِالْهَدْيِ وَمَحَا
بَطْلًا بِحَقِّهِ وَأَفْسَادًا بِأَصْلَاحِ

يَا رَحْمَةَ الْعَالَمِينَ أَرْحَمَ مِنْ عَلِيٍّ
جَانِ مَنِينٍ غَوْشَرَهَانَ طَمَّاحِ

يَا أَرْفَعَ الْخَلْقِ قَدْرًا رَاعٍ مَتَضَعًا
قَدَّاطِرِحَتِ الْمَعَاصِي أَيْ أَطْرَاحِ

أَرْحَ طَلِيحًا وَأَصْلَحَ مَالِحًا وَاجِبِ
لَهْفَانٍ يَدْعُو مَالِحًا فَانْوَاحِ

أَشْكُو جَوَادًا فَيَا بَرَّ الْجَوَادِ أَفْضَلُ
مِنْ جُودِ جُودِ كَفْرِ الْبَحْرِ فَيَا حِ

محنی ومحنی وسامحنی وزل معنی

جامل وعامل ماسبحام واسم

افدیک یاسیدا ارجو شفاعت

قابل رجائی بانجاء وانحاح

علیک انی صلوة اللہ ماسقیت

ارض یغیث ملت الورق سبحام

و کقولہ فی القصیدۃ الدالیۃ :

لرحمة وارشاد و تشدید

اختاره الله محبوا با و ارسل

منها علی ماروی اهل المسانید

لامۃ قد تمنی الہی لوجیبوا

الجمال والعزم والاجمال والسود

فاق النبیین طرا فی الکمال و فی

فی الیمن علیی و فی الملک ابن داؤد

فلا یدانیہ موسیٰ فی التوفی و لا

ونوح عزما لدی نصم و تہدید

ولا ابن یعقوب حسنا والخلیل قری

سفینۃ مستواھا الجود لا الجودی

برالمعاسن بیل بحر و عترتہ

اذ جاہدوا فی المغازی کل مجہود

اصحابہ بذلوا فی نصر ملتہ

قد طردتہ المعاصی ای تطرید

افدیک یاخیر مودا و فختبطا

تظلمت تحت ظل منک ممدود

حر الشمس تدنوا فی القیامۃ ان

یاذا الوار بعز النصر معقود

وان تبوعہ تحت اللوار غدا

حتی افوز بانشادی بمشود

انشدتک فاقبل مدحتی کرما

ونیل نولک بالتقصید مقصودی

اھدی الیک مدیحا کلہ غور

ولا اکثرات بارجاس مناکید

لاشک انک غوث الحق اجمعہم

ورقاء وارقتہ تشد بتغرید

علیک ازکی صلوة اللہ مامدحتہ

و کقولہ فی القصیدۃ السینیۃ :

خلقا و خلقا رسول الجن والانس

خیر الخلائق ارضاهم واحمدہم

حاشي الحقائق مبديها ومبدوها
 ماذر من ذرة الآ و مخرجها
 محمد خير من ساد الانام ومن
 الرب رياه اقميا و علمه
 اتى بذكر حكيم النظم افهمهم
 تلا كتابا منيرا موقنا طهرا
 قد انطوى كل فصل في فواصله
 وكقوله في القصيدة السيمية :

ابرا الخلق انداهم يمينا
 شاع الفضل منقسم العطايا
 فليس له عدل في اعتدال
 محا وحشي ابا طيلا و حقا
 حيا وسما فما حام و سام
 محا الا ديان طرا اذ اتانا
 كشمس اشرفت فحوا فظل
 ومجر لجة العواج طام
 به تم المكارم والمعالي
 مثيل ما له ابد امثيل
 تقدم ادم خلقا وموسى
 كما فاق الخليل قرى وعيسى
 وداودا و وارثه بملك
 واقدام على الجلى وجد
 به تم المكارم والمعالي

واحسنهم شمالا في الذمام
 وما للفضل فيه من انقسام
 وعدل او قسيم في القسام
 فما اعلاه من ما ح و حام
 كاحمد في بنى حام و سام
 بدين كامل قيم مدام
 الكواكب في انطاس وانغام
 يطر على الكواكب بالنظام
 به كمل الرسالة باختتام
 وعدل ما له عدل مسامى
 مناجاة و نوحا باعترام
 بيمينته و يوسف بالوسام
 وحكم بين بين الخصام
 وجهد في المغازى باقتحام
 به كمل الرسالة باختتام

(٢) الغزل

واما ما يتعلق بالغزل ففي شعر العلامة رحمه الله
غزل بالمرأة فمن الغزل شعر الشبيب في قصائده
يصف الشاعر فيها عاطفته وحب وشعوره واحساسه
ويصور الحبيب وبعض ليااليه في ايام الصبا يوم ضحك له
الزمان ويعبر عن لوعة الفراق والحر البعد و نار الجوى
ويتحدث عما يسمي وتسمي معه نفس لقاء الحبيب
ويصف ذلك في اليقظة والحلم ويحسم جمال المحبوب
فيصف القامة والخصر والردف والصدر ويصف الرضاب
والشعر والخد والوجه والصدغ والعينين وهذا الاسريب
شعر غزير و رقيق عذب يمتاز بملاوة الالفاظ وسهولة
المعاني ووضوحها -

والنماذج من الغزل كما يلي :

انظر الى غزله بالمرعة في قصيدة بائية :

توارت فاشكتني لعين وحاحب	واومت فاشكتني بعين وحاجب
توارى نوارا ثم تطلم متلعا	كشمس تبدي عن سحوف السحاب
ومنت فمنت ثم منت حبالها	وعنت فعنتني حبال الذواب
قرون واصداغ كان اسيرها	يسع الافاعي اولديغ العقارب
باسود فرع فوق صدغ معقرب	صدقتم سليمانميتلى بعقارب
بذت بين اتراب ولم تردونها	ذكاه بدت بين الدراغى الثواقب

وانظر الى غزله ايضا بالمرأة في قصيدة حامية :

بدر بدا وظلام الليل معتكر	فعاذ ضحوا يذاك المنظر الضاحي
---------------------------	------------------------------

اغرى بنا طرفه العريدين رها
 يزهو مراحا ويسقي من مراشفه
 لتشوى صرعت برياها وتشوتها
 باتت تشعشم لي راحا بر يقتها
 واتحفتني وقد قبلت ميسمها
 وعبرت عبراتي عن هواي لها
 مريجة امرحت بالبسم مكتسبا
 ملنا مثلنا فلاندرى اذ لك من
 وانظر الى غزله ايضا بالمرعة في داليتة :

حسنا وضعت شباب الحسن اجمعه
 قسية القلب والاعطاف لينة
 اذا تجلت يخر المجتلى صمغقا
 عنت قوادى يفوذ بها فليس له
 هندية تهنتني ثم هنتت الأ
 مالت على يقدر عادل وجفت
 لمرانسها اذ الملت بي بحبيج وحي
 عنت فعنت قوادى واختفت وشفقت
 عادت قلى ثم عادت وهي عابدة
 ماست حجر تشوى ذيلها مرحا
 شفت سقابي من حمر الشقاوة من
 وشفقت وار شفت خمر الرضاب كما

وانظر الى غزله ايضا بالمرأة في قصيدة رائية :

كواعب اتراب خراعب خرد ملاح صقيل رمت التراب حرد

عيال مراض الطرف تكل من اشكي
 تهادين بانا فوق كتب من النقا
 واحور ساجي لطرف اما قوامه
 له طرة مصفوفة طرت الحجى
 وتفر شنيب كالا قاح منورا
 وظلم و ظلم في لمامه وتقره
 وطرف مريض للحظ يترا كل من
 وكشع هضم في كل هضيمة
 وانظر الى غزله ايضا بالمرأة في سنينيتها ..

هي الغزاة الا انها سكنت
 كلاواني لعين الشمس من برج
 احرجسنا وانكى من ذكاء وفي
 عنت فمنت فتى عنت منتهها
 لا انس انسا اتانى حين انس من
 قد كان في سنة من قبل عن سهرى
 خشبان من وجل خشبان من عجل
 صافي نوافى فغافى واحتفى وفى

هواهن منها اعين وخصود
 عليها قروح بيلينهن بيدود
 فعدل واما الحظ فيجود
 ولحظ قنول كالسنان طرير
 وخذ كفض الورد وهو نضير
 وفرع ووجه مظهر وسنير
 راه ضيرا ليس في ضير
 فمنه بمن يهوى ضنى وضهور
 بيتامن القلب الا ابراج والخمس
 واين في الوحش ما في الانس من انس
 شفاتها تلج حران صد تعس
 واين شمس الضحى من لمس ملتمس
 حشاي نار جوى تذكوذ كار قيس
 ثم استوى نائم الخلخال في دلس
 يجد محترسا من اعين المحرس
 بالعهد وهو غدور للعهد نس

(٣) الخمريات

كان ابونواس استاذ الشعراء في هذا الفن ولو كان
 الكثير ممن سبق من الشعراء قالوا في الخمر كالا عشى و
 المنخل وحسان بن ثابت والاخطل وغيرهم لكنهم لم يبلغوا

ما بلغ ابونواس في خمريات من الجودة والكثرة فجمع في شعره من اوصافها ما يخطر على البال وما لا يخطر من الصور والمعاني والاختيلت قصار الشعراء الذين جاءوا بعده يقلدون جميعا في فنونه.

فنجد عند مولانا الخيرا بادي رحمة الله شعرا غير قليل من الخمريات في وصفها ووصفها في مجالسها تناول فيها الخمر وانواعها وشربها ومنجها بالماروانيتها واباريقها فمثلا :

يرويه في اوقات خمر كدين سقات

كالنار في سوراته و المار في فيضات

خمر رقيق عاتق يسقى رقيق عاتق

يشقى مشوق عاشق غيان حان بحانه

سوق عتيق رائق يسقى رقيق رائق

شمل عتيق شائق مولاه من اقنانه

ومثلا في ميمية :

فلحة ناظر شمل شمال و خمر الرقيق تريق السمام

شفتاني حين هم الهرجسى لى يفتد عن حيرد همام

تخاماني لحالاتي حمايتي كما ندم الندام على ندائي

وفي تلك القصيدة ايضا :

فكيف الصعو عن شمل سكور كان رضاب صفو المدام

رقيق عاتق عذب هني

زكى النشر مسكى الختام

ومثلا في نونية :

فالسحر منه بطرفه والخمر منه بكفه
فتدخلت في عطفه وسرت الى اجفانه
حاكي لشمول بريقه وبلطفه وبريقه
تمل القوام رشيقه مياسه نشوانه
ومتلا في القصيدة الحائية :

يا صاح افديك صاح الديك مستحرا
فهاه خمر الكعين الديك يا صاح
قد حان ان يطفأ المصباح فأت بـ
واغن عن كل مصباح بمصباح
ادم صراحية تحوى صراحية
كانها الروح في جثمان مرتاح
افز قداحي وخيب قدح مقتدح
التوريع بالقدح في خسرو اقداح
ياشمس هات شموسا غير مكترث
بشمس لاح شموس طائح طاحي
ومتها في القصيدة الرائية :

الا قادر كاسا دهاقا دهاقتها
اذا سلسل صرف تسلسل دوره
قراح العصر الصرف من راح معصر
جلا صدار الخمر خمر فكل من
شفاء خمار الهم خمر تديرها
نضا الخمر عنهن الخار فلاقت
ودا اذا ما ط الخمر والخمر خمرها
بلامهلة فالداثرات تدور
فدور صرف الدهر ليس بظنور
هي الراح اذ صرف العصور يغير
حسا صفوها المرتيق فيه كدور
خوامر في الحاظهن خمود
الشفاه شفاه والنحور نحور
فخامرنا اما اذا فغن فنور

(۴) الوصف

الشاعر اذا رأى جمالا اندمج معه وعاش فيه
ويتصل الجمال بوجوداته ويفيض على شعوره فاذا ماتم
انفعاله عبر عن ذلك بشعر جميل رتب فيه المعاني و
نمق الاساليب ونسق الصور وتخير الالفاظ فتجد في
شعر مولانا الخيرا بادي رحمة الله وصف بعض اشياء فمثلا
في وصف الشاب يقول العلامة رحمه الله :

احسن بـ من شابيل لدن كرمع ذابيل

يحوى لطيفي بايل اشياء من جسمانه

فالسحر منه بطرفه والخير منه بكفه

فتدخلت في عطفه وسرت الى اجفانه

حاكى الشمول بريقة و بلطفه و بريقه

مثل لقوام رشيقه مياسته نشوانه

حسن الغذاء اسيله ماضى الحسام قتوله

ساجى للحاظ كحيله مراضه و سنانه

ويقول في وصف الشعر :

فهم اثيث مظلم بيل كافر متظلم

فلكم سليم مسلم الهاء عن ايمان

ويجالقهم مرسل للمؤمنين مضلل

حاك لليل اليل في كفره و جنانه

ويقول في وصف احوال الفتى هكذا :

عجبا احسن اخشن صعب العريكة لين

متلون متلين يفتن في افتان

زهوا حوى مع زهوة وحفيظه مع سهوه

وعدالة مع جفوه وقساوة بليان

وظلادة بيهاءه وطراوة بفتانه

وحفادة بحفاهه وسرادة بضنانه

ونفاسته بجماله ونفاسته بوصاله

وشرامة بدلاله واسلاله بلسانه

ياويل صبب شاقه حب الوسيم فراقه

فناى وسيم فراقه بعد التذاد قرانه

قد كان في اقراحه في راحه ورياحه

ثملا براح مراحه وشراب وونانه

حتى وهاه وناب ماهمه واذا به

واهمه واشاب فاهتم في ريعانه

ويقول في وصف الليل :

وليل سرمد دا جي الظلام

وطرفه اسرمد يؤذيه غمض

فساعته كشهري بل كعام

طويل لا يقاس به زمان

يا جفان ودام بالمدوام

كان كواكب الجوزار نيطت

(٥) الاغراض الاخرى

نجد في شعر مولانا الخيرا بادي رحمه الله اغراضا

اخرى ايضا حيث لا يريد ان يخلو شعره من فن من فنون

اخرى فبالاضافة الى الاغراض التي تحدثنا عنها انفا هناك

اغراض اخرى .

فہناک الشکوی والعتاب

و فی ہذا الفن یعاتب الشاعر بـ الامراء والحکام
 اذا الحق ضرر ویعاتب جيرانه واصدقاتہ اذا جفوه
 ویشکو عدم وفائهم وجفائهم
 فمثلا شکوی الزمان ہکذا :

حال الزمان فہادہ بصروفہ فابادہ

فطحا علی ما اعتادہ ذا الدھر من حولانہ

کرم من عزیزغال فاذلہ و اذالہ

وابان عن اہالہ ونحاه عن جيرانہ

کراہل ادارہ اداوشمل بیدہ

بدا وحرز ہدہ فخوی علی ارکانہ

کرمم عنذ باسانقا و اہر قلبا فارغا

وامر عیشاں افقا و احان فی احیان

ثم یشکو المصابب التي ابتلی بها فی الحبس فیقول :

اذا کنت فی عیش رغید سرا یغم

هجم الکروب و فلجبت اسرار

شحن العقود صدورهم حتی بدت

بالضعف من افواہهم بغضاء

قد ضیقوا عیشی علی فحفت

ونسیت عیشا کان فیہ رخاء

یومی و لیلی فی اشتداد حرارۃ

ودجی ہما الباحور والداداء

فاللیل ساج مالہ صبح ولا

لليوم عوض عشية و مساء
 حجروا على واسكنوا حجرة
 لم يأتها غير السموم هوار
 يا ويلها من حجرة جد رانها
 تشوى الشوى وترا بها رمضان
 يا ويل سجن لأميال بساحة
 وكنيفه ما فيه قط خلاء
 منعوا اشد المنعان يلقاني الا
 حباب والاخوان والايناء
 وسلبت اثوابي وبعد تجردى
 لليس اعطى مبرز وكساء
 سلبوا الكسبى ليسوا على كساءهم
 مالى سوى ذاك الردى سدا
 سلبوا الاواني والنعال بظلمهم
 لم يبق عندى قصعة و انا
 مالى حفى فى حفاى وكان لى
 من قبل لبى للكساء كساء
 ولما ايضا شعر فى داليت فى شكوى الزمان هكذا :
 وللى السواد فلا سلمى تسالمنى
 ولا اسعاد تدارسنى باسعاد
 خلقتى تنكر حتى كاد ينكر لى
 من كان يعرفنى من يوم ميلادى
 فقوتى ضعفت والضعف ضوعف من

تنقص في القوى والجسم مزدا

لم يبق لي جلد مما أصيب به

قلبي وروحي وجفاني واجلادي

اودي لداهية دهياء قد حجمت

هتم وهتم ياسوا واح واجساد

فاجي بلاء فابكي اسرتي واولي القربى

واشيت اعدائي وحسادى

لقدهاني فاوهاني فزايلقى

الدهار ان كادني اشراى انكاد

ثم ليشكو المصائب التي ابتلى بها في الحبس فيقول :

حبست في السجن منجودا ولم يذروا

عندي سرفيقا كخباز و نجاد

وقد كسوني كساء بعد ما سلبوا !!

الكساء وانتزعوا لبيى وازواري

اعطوا وطاء غليظا شائكا خشنا !!

لنوم لين بلين الفرش معتاد

سقوا اجاجا حيا ان شكوت صدعى

واعتدوا الحى غذار غير معتاد

لم يقنعوا باحتباسى بل اضعيف الحى

حبسى جلاى وتقريبى و ابغادى

وهناك شعر الحكمة :

ينصح الشاعرفيه بالتجلى بالاداب الرفيعة والمخلق

الكرير فمثلاً :

فان مال العيش موت فانها العظام عظام والقصور قبور
وقية ايضاً :

ماضر عين الشمس ان جحدت بـ

عين الضرير و مقلة عمياء

وقية ايضاً :

ما طيب العيش لولا ان مرجحـ

عما قريب الى قبر وملحود

وله ايضاً في عينية من شعر الحكمة :

فكل امرئ يؤدى ولو طال عمره

فيرفع مجنوزاً وفي اللحد يوضع

فساذ اصنعي حين انست وحشة

ومثل لي ما كنت من قبل اصنع

بكل ذرى اس لكل اسي و اسا

لكل بلاء يعترى المرء يدفع

فكرات منى والمناها نزم المنى

وليس المنى مما يرد و يرفع

وله ايضاً في ميمية :

ظبا الالحاظ غير ظبا الحسام

جروح السيف قد تلتام لكن

وما لشيء اللحاظ من انتلام

فكر سيف به ثلرو بنو

يجذب به قلوب قبل هلم

جراحات الجوارح غير جرح

الخصال الفنية والكلام المعنوية في شعر العلامة

كان مولانا فضل حق الخيرا بادي رحمه الله تعالى مولعا بالصناعة مفتنا بالبديع حتى سيطرت الصناعة البديعية والمحسنات اللفظية والمعنوية في اشعاره فمن اجل ذلك تكاد الصفات والخصائص التي يمتاز بها شعر العلامة رحمه الله تكون واحدة في مراحل المختلفة فاسلوبه لم يتبدل والابيات في مستوى واحد وهذا اكبر دليل على ان العلامة بلغ في استعمال المحسنات حدا كبيرا من الاتقان والجودة وليس هذا الا برهات قوي على ذوقه الشعري ونضوج موهبته وانه كانت له شخصية فريدة تظهر فيها العبقرية الشعرية حتى اغرق شعره من المحسنات البديعية كالجناس وانطباق والاستعارات الرائعة والتشبيهات الجميلة والكنايات اللطيفة وغير ذلك من فنون البديع واللوانه وهذه امثلة توضح ما ذكرناه.

(١) التشبيه

لمولانا فضل حق الخيرا بادي رحمه الله ايات رائعة في التشبيه والغالب فيها التشبيه بمحسوس ليكون اقرب الى الفهم وارسخ في الذهن ففي الغزل ينتفي ما تميل اليه القلوب ولا تكاد نجد له تشبيها يما تكره

النفوس او تمج الاذواق ففي ابيات من الغزل تشبيبه
الخمير بالنار وههنا تقدم الابيات :
يرويه في اوقات خمير كدين سقاته
كالنار في سوراته والماء في فيضات

خمير رقيق عاتق يسقى رفيق عاتق
ليشقى مشوق عاشق غيان جان بجان

روح عتيق رائق يسقى رقيق رائق
مثل عتيق شائق هولاه من اقتان

وتشبه ايضا الخمر بالروح في هذا البيت :

اذ صراحية تحوى صراحية كأنها الروح في جثمان مرتاح

وتشبه ايضا الخمر بالذهب المسبوك حيث قال :

هو الذهب المسبوك في كاس فضة

عليه حيايب كالجبان نشير

هو السماء الا ان النار سورة

على ان السلسال وهو نمير

هو النار الا ان سلسيلنا

ولكنه للمتقين سعير

له سورة يروي بها الحي بفتة

و نشير به مبيتين نشور

وفي ابيات تشبيه المرأة بالشمس كما في هذا البيت :

ولو طلعت من الاخدار ليلا طلوع الشمس من تحت الغمام

وتشبيه النظر بالسهم حيث يقول :

سنت فرمت سهامها وايتلتهمر بلدغ كالسهم وبالسهم

وتقول في تشبيه الأسنان والحدود :

وتقر شنيب كالإقحمنون
وخذ كغضن لورد وهو نضير
وتشبيه رضاب المحبوبة بالخمر كما في هذا البيت :

فكيف الصرع عن ثمل سكر كأن رضاب صفو المدام
رقيق عاتق عذب هنيئ زكي النثر مسكى الختام

وتشبيها الشعر بدجى ليل والوجه بالبدر التمام و
الورد الغض كما يقول :

أرا في فرعه فوق المحيا دجى ليل على بدر تمام
جمال ازهر كالورد غص ينور كالإقحمنون لذي ابتسام

وتشبيه الشباب بالبدر السافر والظبي النافر و
العصن الناضر كما يقول :

يبدو كبدر سافر غير نوكظبي نافر
يمشي كغصن ناضر يهتر في كشيبة

وتشبيه الشعر بالليل الليل كما يقول :

ويجالفهم من سل للمؤمنين مضلل

حالك لليل اليل في كفره و جنانه

وأنظر براهته العبقريّة في هذه الآيات من الغزل :

وجوه صباح في ظلام فروعها

شموس صباح اشرفت في غياهب

شموس اولات الشمس شبت جمالها

حميا شمس في حميا الشيايب

ينات كروم قد سل بن العقول من

ينات كرام للعقول سوا لب

ومنها :

ظباء يصدن الاسد دون كناسها
 اسود تحامى بالقتا و الثعالب
 فاحسن يسرب كل سرب كناسها
 ومسربها ما فيه سرب لساربه
 وهذا سبيل في اكثر ابيات من الغزل يجمع
 فيه بين احكام التشبيه و ايضاح المقصود منه و بين
 جمال المشبه به و روعة الخيال و اناقة التاليف
 فيملك المشاعر و يخيل الالباب حتى يخيل الى قارئ الغزل
 ان الشاعر اشعر الشعراء في الغزل .

(٣) الاستعارات

و شعر مولانا الخيرا بادي رحمه الله تعالى في باب
 الاستعارة ايضا قائم رائق فعلى سبيل المثال قوله في
 القصيدة السينية :

كالشمس ان اشرفت و المسك ان نفحت

والريح ان ارشقت و البان ان تمس

فاستعار اشراق الشمس لصباحة وجه المحبوبة و اسرج
 المسك لطيبها و جمال عيون الريح لجمال عيونها و استقامة
 البان لقامتها و هكذا استعارات لطيفة في الابيات الاربعة :

هي الغزاة الا انها سكنت بيتا من القبل الا ابراج و الخنس
 كلا و اني لعين الشمس من برج واين في الوحش ما في الانس من انس
 اخر حسنا و اذكي من ذكاء و في شفاتها ثلج حران صدي تحس

ومثلا في الاشعار التالية :

هي اللعب اللاوي يقتلن من سرنا
 بلحظ لدية السيف مخراق لاعب
 فاشقارها امضى الشفار نكايه
 واجفانها اجفان بيض قواضب
 رشاق ان ارشقن تلقاء مسهم
 رشقن سهاما عن قسى المحاجب
 فالحاظها طرا سهام مصيبة
 فيرمقن من يرمقن ادهى لمصابب

ومثلا في القطعة التالية :

ان كان شبي حاكيا شياله ومعاليا
 مع كونه متعاليا عما يقاس بشانه
 فالليث في فتكات والغيث في بركاته
 والبحر في حفات والبدر في لمعانه
 والسيف في هبات والجود عندهيات
 والطرده عند ثباته والدرهم في غرمانه
 فالليث لولا ناره والبحر لولا جزره
 والغيث لولا ضره بالكس من سيلانه
 والبدر لولم ينكسف والجو لولم ينتكف
 النار عون ولم يكف بيت على سكانه
 والسيف لولا بنوه والطود لولا قسموه
 والدرهم لولا سطوه بالخلق من عدواه
 ابن المجدا في نوله مهاجدا من نوله

والمشترى من صولة والسيف من ضربانه
والبدر من قسامة والبحر من كرماته
والدهر من غرimate والطود من رنجحانه

(۳) المحسنات الاخرى

وانظر الآن الى ما انتهى اليه من اشعار العلامة
الخير ابادى رحمه الله في باب المحسنات الاخرى حيث يستحق
من مراتب الادب والكمال -
ل: حسن المطلع

فعند مولانا الخير ابادى رحمه الله في ابتداءات القصائد
امثال كثيرة حسنة منها:

لا تنصبغ بهوى بيض اماليد

فاحمر الموت في اجفانها السود

في غمز الحاظها فتك الاسود و ان

حاكين سيم الفلا بالطرف والجيد

ومنها

كلامى في حشا العادى كلام

نوافذ مال منها التيام

جوارح قطعت منها قلوب

الاعادى لاجوارحهم وهام

ومنها

فؤادى هائى والدمع هابى

وسهدى دائر والجبين دابى

فقلت لدریزل بجوی ولوع
ولوع فی اضطراب واضطراب

ومنها :

حاشی الرقیب و خان کل امین
حتی بکی فاذا عم کل مصون

ماذا افری من اوارى اذ وشت
لبشون لوعاتی علی شونى

ومنها :

ماناخ اورق فی اوراق اشجان
الا وهیج اشجانی واشجانی

وماهتی عارض الاوعارضه
طرء فی فقابل هتانا بهتان

ومنها ابتداء رقطعة :

یا سائل عن شأنه یغنیك عن تبیان

ومع هنی من شأنه حسلا وفرط انانه

ماذا اتسامل نازعا نحو الاحبة نازعا

یشكون ما نانا نازعا للمرء من اوطان

(ب) الخروج

ولیسى تخلصا وهوان یخرج الشاعر من نسیب
الی مدح او غیره بحیلة لطیفة وامثال هذا کثیرة فی شعر
مولانا الخیر ابادی رحمه الله فمنها قصیدة دالیه له یمدح
بها سید الرسل صلی الله علیه وآله وسلم حیث تخلص من

النسيب واجاد التلطف في الانتقال كقوله :
 صرفت سريعا ن عمري في هوى ودد
 وما لذلک من عذر وتسهيد
 فلا ملاذ سوى خير الوري جمعا
 في الخلق والخلق والاحسان والوجود
 لذي انجيد بهفناه الرجيب تفه
 فكل بهفناه من جود لمنجود
 جداه نقد لمن ياتي معتفيا
 فكل هنالك من قود لمنقود
 ومنها قصيدة رائية مدح بها سيد الانبياء صلى الله عليه
 وسلم حيث تخلص فيها من ذكر احوال القيامة الى مدح من
 له المدح الحقيقي هكذا :
 واذا ضمنى قبر واذا ينشر الوري
 وينفخ في صور و ينفخ صور
 وقد رجت الارضون والناس وقف
 سكارى حيارى و الجبال تسير
 وضعضعت الاطواد والارض زلزلة
 وزال الرواسي والسماء تمور
 اما نفس ان جمت ذنوب ركبته
 فلا تقنطى ان الاله غفور
 واخير الوري للناس في المحشر شافع
 يشفع الرحمن وهو قدير
 به الناس لا ذوا يوم لا ذوشفاعة

بمغن ولاذوا خلة وعشير
 ومنها قصيدة سينية مدح بها نبي الله صلى
 الله عليه وآله وسلم حيث تخرج فيها من ذكر امراض
 الى مدح صلى الله عليه وآله وسلم هكذا :

عودى فعودى مريضاً مدناً حرضنا

قد عاد كلاً على العواد والنفس

ياويله من ثقل خف عوده

وخرق حاسده حتى بكى واسى

فلا شفاء له الا نشا نسيم

من ارض طيبة يجرى طيب النفس

فكر شفى من ثواها المدينتين وكرم

اراح راحت روح الضنى اليوس

خير الخلائق ارضاهم واحمدهم

خلقوا خلقاً رسول الجن والانس

حامى الحقائق مديها ومبدأها

حق بيدا وتجلى غير ملتبس

ومنها قصيدة نونية مدح بها رحمة للعالمين صلى الله

عليه وآله وسلم حيث تخلص من شكوى الزمان الى المديح

حتم يشكروا صفا عيشاً تقضى سالفا

وتلوم دهر عاسفا يفتن في حدثانه

دم ذكر عهد قد مضى ولى حميداً وانقضى

وتجمل ان القضا لا يبد من جريانه

وتسل من كريب شجا بمديح من الدجى

وانال كل من ارتجى ما جل عن حسانه
وافرغ الى خيرا لاسى واستجده لاسا لاسى
فجداره اشفى اسى من غم من احزانه

(ج) التليجات

وفي شعر مولانا الخيرا بادي رحمة الله كثير من
الاشارات والتليجات الى الحوادث التاريخية اوردتها العلامة
باسلوب عذب دقيق يدل على براعة رائعة وقرينة مطاوعة
منها قوله في الدالية وهو:

اذا تجلت يخر المجلتلى صعقا

خورد موسى فريق الطوراذ نودى

فقد اقتبس المصراع الثاني من قصة سيدنا موسى

عليه السلام التي وردت في سورة الاعراف، آية ۱۲۳ :
فَلَمَّا تَجَلَّىٰ لَهٗ رَبُّهُ لِلْجَبَلِ جَعَلَهُ دَكًّا وَخَسَرَ
مُوسَىٰ صَعِقًا .

ومنها قوله رحمه الله :

بذ المحاسن بل بحر وعترت

سفينة مستواها الجود لا الجودى

فقد لسع الى قصة سيدنا نوح على نبينا وعليه

الصلوة والسلام التي وردت في القرآن الكريم في سورة
هود، آية ۲۲ :

وَقِيلَ يَا اَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكِ وَيَسْمَأْهِ اَقْلِعِي وَغِيضَ
الْمَاءِ وَفُضِيَ الْاَمْرُ وَاَسْتَوَتْ عَلَى الْجُودِيِّ وَقِيلَ

وَدَّ اللَّقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۝

ومنہا قولہ رحمہ اللہ :

وقدرجت الأرضون والناس وقف

سکاری حیارى والجبال تسیر

وقد اقتبس المصراع الاول من القرآن الکریم

من سورة الواقعة ، آية ۲ :

إِذَا رُجَّتِ الْأَرْضُ رَجًا

وقد اقتبس المصراع الثاني من القرآن الکریم

في سورة الحج ، آية ۲ :

وَتَرَى النَّاسَ سُكَارَىٰ وَمَا هُمْ بِسُكَارَىٰ

ومنہا قولہ رحمہ اللہ :

وضعضعت الأطواد والأرض زلزلت

وزال الرواسى والسماوات تمور

وقد اقتبس المصراع الاول من القرآن الکریم

من سورة الزلزال ، آية ۱ :

إِذَا هُمُ لُزِلَتِ الْأَرْضُ لُزَالَهَا

وقد اقتبس المصراع الثاني من القرآن الکریم من

سورة الطور ، آية ۹ :

يَوْمَ تَمُورُ السَّمَاءُ مُمْرَدًا

ومنہا قولہ رحمہ اللہ :

اومى الى القمر البادى باصبع

فانشق من انشاق الاثواب الدرر

قد اومى العلامة رحمہ اللہ الى معجزة انشاق القمر

التي وردت في القرآن الكريم في سورة القمر، آية (١) :
 اقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ
 ومنها قوله رحمه الله :

وحنّ جذع قد يرحين فارق

حنين صبت لوشك البين مبتس

قد لبع العلامة رحمه الله في هذا البيت الى
 واقعة الجذع التي صاح من المر الفراق ولذعة الجرى
 كان رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم يخطب عندها
 قبل صنع المنبر له ورواه البخاري هذا الحديث هكذا:
 " عن جابر رضي الله عنه قال كان النبي صلى
 الله عليه وآله وسلم اذا خطب استند الى جذع
 نخلة من سواري المسجد فلما صنع له المنبر
 فاستوى عليه صاححت النخلة التي كان يخطب
 عندها حتى كادت ان تنشق فتزل النبي صلى
 الله عليه وآله وسلم حتى اخذها فضعها اليه
 فجعلت تنئن انين الصبي الذي يسكت حتى
 استقرت قال بكت على ما كانت تسمع من الذكر
 (رواه البخاري) له

ومنها قوله رحمه الله :

وكراغات فغات الارض دعوت بقطر غيث يقطر همحل يبس

له زجاجة المصابيح لابي الحسنات السعيد عبد الله الحيدرا بادي

رحمه الله ، الجزء الخامس ، ص ١٢٥ - ١٢٢ -

فقد لمع العلامة رحمه الله في هذا البيت الى
 نزول المطر بعد عام رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم
 فقد رواه البخاري ومسلم عن انس رضي الله عنه قال :
 " اصابنا الناس سنة على عهد رسول الله صلى
 الله عليه وسلم فبينما النبي صلى الله عليه وسلم
 يخطب في يوم الجمعة قام اعرابي فقال يا رسول
 الله هلك الهال وجام العيال فادع الله لنا
 فرفع يديه وما نرى في السماء قرعة فالذى
 نفسى بيده ما وضعها حتى تار السحاب امثال
 الجبال ثم لينزل عن منبره حتى رايت المطر
 يتحادر على لحيته فمطرتنا يومنا ذلك ومن الغدو
 من بعد الغد حتى الجمعة الاخرى وقام ذلك
 الاعرابي او غيره فقال يا رسول الله تهدم البناء
 وغرق الهال فادع الله لنا فرفع يديه فقال
 اللهم حوالينا ولا علينا فهايشير الى ناحية
 من السحاب الا انفرجت وصارت المدينة مثل
 الجوبة وسال الوادي قناة شهرا ولم يرجئ احد
 من ناحية الاحدث بالجوود وفي رواية قال اللهم
 حوالينا ولا علينا اللهم على الاكام والظراب و
 يطون الاودية ومنابت الشجر فقال فاقلعت وخرجنا
 نمشي في الشمس، متفق عليه له

له في حجة المصائب الجزء الخامس ص ۱۶۸ الى ۱۷۰

هذا وقد رأينا ان العلامة الخيرا بادي رحمة الله اجاد
في ذكر التلميحات ووضعا وترتيا و برع غاية البراعة فيما
اورده من الاشارات والحوادث والوقائع.

د) التكرار

وكثيرا ما نرى في اشعار العلامة الخيرا بادي رحمة الله
هذا النوع مما تطلب الخطابة في الاسلوب كاختيار الالفاظ
والعبارات القوية الرنانة التي تؤثر في النفوس والله دره
حيث استعمل في كثير من اشعاره التكرار بمختلف صوره
تكرار كلمة او كلمتين كقوله في تكرار كلمة :

اذا عاتبتي اعتبتي واعتبت
عن العتب سقيا للحييب المعاتب

اذا الطفتني الطفتني بجذبها

اللطيفة سرحيا للطيف المجانب

وكقوله ايضا في نونية في تكرار كلمة واحدة :

كم تيهان غدا تيهان مضطربا

كما غدا هياتا كل هيات

كم هين لين يبكو ويعثر في

الصمان والصلب من عني وصمان

كم مسكن مستكين نار عن سكن

قد نار من مسكن من فقد اسكان

كم فاعل صار نغلا بالهوان وكم

من محنت ساله من محنت حان

وكقوله ايضا في تكبير كلمات ثلاث :

لهفى على بلد وحش توحش ما

فيمن نواه سوى وحش وحشان

واما هذا الاقليل الى جانب الكثير من الكنوز

الادبية والسواهب الشعرية التي امتان بها شعر مولانا

الخير ابادى رحمه الله من حيث الخصائص السعوية

في حسن السبك وجمال الاسلوب ورساقة اللفظ و

عذوبة اللفاظ والبعد عن التكلف.



قصائد الثورة الهندية

من المعلوم ان مولانا فضل حق الخيرا يادى
رحمه الله عالم ربانى مجاهد جاهد فى الله حق جهاده
فى انقاذ الوطن من ايدى الاجانب ومن الظاهر ان المرء
يكثّر ذكرها يعانى ويكد خاطره ونجد هذا الامر واضحا
عند كثير من الادباء بل فى ادبنا العربى طوائف من هذا اللفظ
فهناك بعض الشعراء دارت فى اشعارهم كلمات ومصطلحات
تتعلق بالدين او المنطق او النحو او الفلسفة او غيرها والمتنبى
استعمل الفاظ الفلاسفة والحكماء حق اغرب فى ذلك و
سمعت ابيات الحاملة لهذه الالفاظ وكذلك حال المعرى
وقدامة بن جعفر ومن اجل ذلك سمو بعض الاشعار اسماء
خاصة فقالوا شعر الفقهاء وشعر الكتاب وشعر النحاة
يريدون بذلك ابعاد هذه الالوان عن ساحة الشعى الا
العلامة الخيرا يادى رحمه الله فانه على رغم ما حمل شعره
من ثقافة الدينية والنحوية والتاريخية بقى خالصا من
الشوائب للموهوبة الشعرية التى وفق من الله سبحانه
وتعالى -

ولله در مولانا عبد الشاهد خان الشروانى من حيث
انه نشر القصيدتين اللتين فى خاتمة كتابه باغى هندوستان
ذكر فيها العلامة وقائم الثورة واما القصيدة الثالثة هى
القصيدة النونية اشار اليها العلامة فى نهج الثورة الهندية مانص:

وكنت قد نظمت قبل قصيدة في قوافي النون
فريدة كالدر المكنون كل بيت منها بيت القصيدة بل بيت
مشيد عدد ابياتها ثلث مائة او يزيد لم ييسر لي اتمامها
وعاقني هجوم البلايا وارتكاهما مطلعها (شعر) :

مانح اوردق في اوراق اشجان

الاهيج اشجاني واشجاني

فان من علي ربي الخلاق بالتخليص والاطلاق ذيلته باحسن
التخلص بمدح من خص من مكارم الاخلاق باو في خلاق
علي وعلى اله اخلق الصلوات الى يوم التلاق والله سبحانه
ولي التوفيق والاحقاق "له

عاني مولانا الخير ابادي رحمه الله من عصره ما
يعاني كل عبقرى ومن حسن الحظ ان الزمان سمع لشعره
بالسلامة فلمسنا فيه شكواه والامه وقائع جلاءه عن
الوطن والاحوال التي سببت دخول الانكليزيين الهند
ففي هذه القصيدة التوسية له نجد عبقرية الشعرية في
بيان وقائع الثورة وكان وقتئذ ك محبوسا في جزيرة اندمان
فقد لقي اذى كثيرا وحمل صدره الاما كبارا ولكن قرحت
الشعرية شارقة لامعة تبدو في ابهى مظاهرها ولا نجد
عليها اثرا من الحبس والاسر واذى الجلاء فاستهل القصيدة
هكذا :

مانح اوردق في اوراق اشجان

الاهيج اشجاني واشجاني

وما هي عارض الا عارض

له الثورة الهندية للعلامة الخير ابادي (المخطوطة) ص ۶۲
من مجموعة القصائد للعلامة الخير ابادي (المخطوطة بمكتبة مولانا آزاد سبحان الله كلش علي كنده

طرد في فقايل هتات بهستان
 ما فتر برق بدا الا ومثل لي
 بريقت ضحكك مبسام فا يكان
 ان صلصل الرعد في الافاق جاوب
 حنين صب الى الاحباب حنان
 ثم يذكر مصائب وسهره في الليالي في ابيات عديدة منها:
 ان بت ليلا جفاني طوله وسنا
 كانت انجمه تينطت باجفاني
 يغمني الليل كالיום المنغم بها
 يحكي جهنم في حر و قدان
 قد اسخن العين في الظلم انجمها
 كانهن شرار بين دخان
 قد طال ليلى فلا يدرجي تسامت
 كانت من لباناتي واشجاني
 وصد عني تباشير الصباح كما
 صدت تباشير صباح بلقياني
 وكان كل زمان للزمين دجى
 ليل وما صبحه في عدا زمان
 يوحى كليل دجى ذوكواكب او
 ليلى كيوم مغم غم سخفان
 يوم الجوى لهبان ضوئه لهب
 و ليله ظل يحموم واعثان

شراقى بالنسيب فى ابيات تعد من احسن ما قال فيه

منها :

برقاقة لتسرق العين برقها

براقة ببرقها برق الاعيان

بهات نشرها نشر لمن قتلت

وهنات هونها هوني وايباني

خضراء رافت حمراء رافت

يجفون تلونها الضمى بالوان

حملت ظلمت ثنيها فاهلكنى

وذقت ظلمت ثناياها فاحيانى

ان شافيت شافها يظما الى الشفة

الظميا شفت وزادت ظما ظمان

كمر الطفتنى بيجنيها ملاطفة

سقيا لساق لطيف الساق لطفان

جمالها جنة عذراء قاصرة

عن نيل مانه تنها يد الجاني

كمر فاكهتنى وقد باتت تشاعرنى

وفكهتنى بتفاح ورمان

شمر يتخرج من النسيب الى ان يذكر كيف تسلطت

النصارى على الهند هكذا :

كناضنجيى هوى دهر ابعافية

فحال ما بيننا بين لحدثان

اذ شطنا الدهر شط الوصل وانقطعت

لاجل حدثان اسباب حدثان
 عمت علينا حديث الحب حادث
 عمت وطمت علينا طمر طوفان
 و تلك ان النصارى كان نيتهم

تنصير من في الورى من اهل الديان
 ثم ذكر كيف اغتصب النصارى بلاد الهند و كيف
 غدروا ما عاهدوا و كيف انشأوا المدارس لنشر حضارتهم
 و لسحو ثقافت اهل الهند في ابيات عديدة منها :
 رأوا سلاطين ارض الهند قد وهنوا

بالهوا بالملاهي كل لهيان
 فحاولوا حول الاديان من حول
 حالت قالت الى خسرو بطلان
 كمل جم في الدين رهبان فيكتهم
 قوم اقاموا عليهم كل برهان
 دعوا جبارا الى التثليث عسكرهم
 وجل عسكرهم عباد او تان
 و كلفوا باكل الشجر من بقر

ومن رتوت ليرتد الفريقان
 فقتلوا امراء الجيش اكثرهم
 كقومس و كبطريق و ترخان
 دثار قطع و الصاص بغوا و طغوا
 ليسعون للنهب او تخريب عمران
 كم يهلكون نفوسا للنفيس و كم

يستصوبون لتبر تبر انسان
 جلت وعمت وغمت جلنا فتن
 بل كلنا بين مفتون وفتان
 ثم ذكر اجتماع المجاهدين خلاف الانكليزيين و ذكر
 انهم لم يقبلوا رأيه في هذه الايات :
 حلوا بد هلى و خضوا امر امرتهم
 بداهل ذاهل تيهان و لهان
 هر دعاني لهم بالمهتر فلم
 يعمل برأىي ولم ينفعه انرا كانى
 كانت عشيرت تهوى معاشره

مع العدى فكلهم كانت باذعان
 ثم ذكر ان الامر فسد لاجل الوزير الحكيم
 احسن الله خان الذى غدر الملك بهادري شاه ظفرى
 هذه الايات :

وكان عامله من قبل فبايعهم

دينا بدين و ايماننا بايمان

راى النصارى اذا ما عاهدوا و اغدروا

واعذروا الاول الاحين رهبان

يمين كل كفور فى اليمين ولا

يهم عوض ببراو بكفران

لكن اغتر اذا عنى بصيرته

اصم اعور من صم و عميان

ثم اشار العلامة الى رجب على و الهى بنخش و هما

افسد الامر على الملك حيث انهما كانا من جواسيس
الانكليزيين، فيقول :

كلهما جدا في كسر الجيوش وفي

التناون ابتدعا افتان افتان

تناولا كل ما جاء الجيوش

كدرهم وكدينار و عقيات

كمعدة و حراب للعداء اخذت

منهم فبيعت بايديهما باثمان

فظهرها كل ذي غل واغلبهم

في الخون ذان الأبلون الاصلون

الخون ذان كثير من يفارق

و ذان اسبقهم في ذلك الذان

وقد ثوى من بغاة الجيش طائفة

مع البغايا بقصر او بدكان

تم ذكر انتشار معسكر الملك في هذه الابيات :

صار البغايا بغايا الجيش حين بغوا

ويلى بغاة لسخط الله بغيان

عادوا يعادون ما قد عودوا ونسوا

قواعد الحرب عمدا كل نسيان

وبعضهم اشر للمال مدخسر

مناقل مثقل من ثقل هميان

وبعضهم مستفيق لا يقوم من ال

مهاد ويلاه من رفهان كسلان

والبعض غرثان خمصل لبطن اقعدہ
 عن النهوض الى حرب وميدان
 كمرطاب لم يطق حمل السلاح وكم
 من تاب انف من حمل سلجان
 ثم ذكر محاصرة الانكليزيين حول بلدة دلهى
 في ابیات تاتى :

عاج النصارى تجاه المصر فى جبل
 فحصنوه بابراج و حيران
 واذ بنوا قلعة فى رأسه قلعوا
 ما حول من عمارات و حيران
 غشى السواد سواد من عدى بكفر
 سود الكبود و زرق الطرف بيضان
 ضم النصارى لتكثير السواد الى
 البيضان من سود ثم ط جمع حيران
 و ثلثة من رعاى مسلمين قد اسر
 تدوا و عادوا كفارا بعد ايمان
 و من اراد ذل دون سفلة همج
 و من احابيش سودان كحبشان
 فمروهم على مشق باسلحة
 من بندق و مجانيق و مترات
 و الفواجل اهل المصر فانتلف
 الالوف منهم فصاروا شرخصان
 مانوا و مانوا و منوهم منى و قنى

و بعد ذاقوا المناختی بارسان
 فاوقدوا نار حرب اشهرا ورموا
 اعداءهم من مجانیق بشهبان
 شاد الجیوش بروج الثور فالتمت
 ملا حربین ابطال و اقدان
 فاجتمع السجاهدون والغزاة من بلاد عديدة
 فحاربوا العدو وكانوا كثيرین فنذكر العلامة احوال
 السجاهدين هكذا :

وجاء دهلی غزاة مخلصون غزوا
 رجاء فضل من المولى ورضوان
 ولا طعام لهم غیر الحبوب ولا
 لبس لهم غیر اطمار وخلقان
 سلحانهم افرس اولسيف صدت
 لطول ما لزمتم بطنان اجفان
 لكنهم يجدوهم نجدة رمست
 من حزیهم كل جان بجبان
 كرمرة حملوا فيهم كان حملت
 اسد جیاع علی اجد وحملاان
 انجاز جند النصارى كلما حملوا
 ولم يكن للنصارى طوق حملاان
 قد جاهدوا فی سبیل الحق واتبعوا
 رضوان واستحقوا ارض رضوان
 فكفر البعض ما الاجرا ح ما اجترحوا

وراح بعض الى روح وريحان
 اما الجيوش فجاشت اولاً وحذت
 رميا برمي و طعنا ما يطعنات
 قد اقدموا قبل في الهيجاء هم قد قدم
 ثم انشئ كل جيل بعد جيلان
 ثم ذكر بسقوط البلدة على ايدي الانكليزيين هكذا :
 والخصم اذا اخذوا مرصدهم نصبوا
 مجانقا و دون ذلك المرصد الداني
 فنضع البسور من اوب مجانقهم
 واوهنت اس ابراج و اركان
 وامطروا مطرا من بندق قذفوا
 ففتر حراس ابراج و سيران
 لم يبق في السور من حراس احد
 ولا لدى الباب من حام و دربان
 فرار فسل فثل حين صول عدى
 ازل اقدام اقتدام و شجعان
 صال النصارى فقالوا كل من وجدوا
 من عين دهلى و سفار و قطان
 قد كان اكثر اهل المصر قد خرجوا
 من دورهم لا تقار او لخشيان
 ثم ذكر العلامة كيف تفرق سكان دهلى الى مواضع
 بعيدة من البلدة في تشتت و افتراق هكذا :
 سكانها ذهبوا ايدي سبا و سبي

العدو من شذ من ركب ورجلان
 لم ينج منهم سوى من فر مختفيا
 كبعض ولد ونسوان و ذكرات
 لهفي على بلد قطانها ذهبوا
 ايدي سبا فاقدى اهل و قطان
 لهفي على بلد وحش تو حش ما
 فيمن ثواه سوى وحش و وحشان
 يتيا اهلوه او حاشا بمتيهة
 مستانسا كل وحشان بو حشان
 كانوا يتيهون مختالين في مرح
 صاروا يتيهون في تيه و قيسان
 كرم من نامي من اناث او اب و اخ
 عن اولياء و ابناء و اخوان
 لم يدر بعل ولا ابن اين بعلية
 و والداه و جار حال حيران
 كرم باد في البيد ولدان و من ولدوا
 فمن يتيم و من شكلي و شكلا ن
 و في حجور نساء الدة حرموا
 لبكاء اماتهم افواق البان
 بكائهم لبكاء الامهات كما
 بكائهن لجوع او لاحزان
 كرفائق كان يعطى الفائق كل طو
 فافائق حتى تسمى اكل اسعان

طعامهم كل شئت اذا رزقوا
 والشرب ملح اجاج اسن ان
 قد زنتوا بعد ما كانت ماكلهم
 اشهى المطاع من دق ولحمان
 ثم ذكر المصائب التي ابتلى بها اهل دهلي بعد
 ما تسلط عليها العدو هكذا :

قاسوا عقابا برقي في عقاب ذرى
 قواسيا ما بها مرق لعقبان
 قد يسر الهول للزمني التسرع و

العروج في مرتقى صعب لعرجان
 يعلو شواسخ طلاعا تون من

يطوى فراسخ في ان طوان
 ساروا حفاة تشوك الشوك ارجلهم

وقد تسوخ في وحل واسهات
 من كان ذا حفة قد صار ذا حفف

وسار تارك حفات و حفان
 كمر تبيهان غدا تيهان مضطربا

كمر غدا هييانا كل هييان
 كمرهين لين يكبوا ويعث في

الصمان والصلب من عى و حمان
 كمر مسكن مستكين ناء عن سكن

قد ناء من سكن من فقد اسكان
 كمر ناعل صار نعلا بالهوان و كمر

من محتف ماله من محتف حان

حاروا وحاروا فمن هاروا مهتور

وهيرتاه في الحيران حيران

وهاجرها جركن هجر او

مدا في دجي الديجور وجران

وقانع بات بالصنعان مصطبرا

وقانع جارع امسى بقنعان

وجانم كان مطعاما لكل طو

وناهل كان منها لا لنهلان

وهائل قد تناسى الهم اهم في

الهيام والهوم والهياء هيان

ومعتر ذي كساء لا كساء له

وكان يكسو قبيلة كل عريان

ثم ذكر قسوة جنرال هيڈسن الذي قتل اربعة

اولاد الملك بهادر شاه واهدى رؤسهم المقطوعة اليه

هكذا : له

والملك عنوه اذ عنوه محتسبا

في حرس ازرق كالشيطان شيطان

وقتلوا من بنية الفتر اربعة

وخلقوا جثث القتلى بصيدان

اهدوا الى الملك العاني مفارقهم
مقطوعة وضعوها فوق اخوان
ثم ذكر حظه الاعلى في الثورة واحواله بعد الثورة
في هذه الابيات هكذا :

لما خلا اهل دهلي خاذلين مع
الجيش الاولي خذلوهم كل خذ لان
خرجت ستوقف الجيش المهريم وما
تثبت من فرا في وسعي وامكاني
وقلت ان العدي لن يصفحوا ابدا
فيما من الحرب من يد وختان
لما ال في نصحه جهدا فما استمعوا
الى النصح ولم يصفحوا بارغان
فقادني الفجرا ذصا دفتهم صدقوا
عن القتال الى اهلي واوطاني
ودعت دهلي وداع الروح قاليها
كرها وودعت خلاي وخلصاني
تغور في كيدي الحر لظي كسد

تنور في خلدني اشجان واشجان
واختم القصيدة على ذكر وصوله الى اهله سالما صحيا
هكذا :

والله يصعبنا منها و يصحبنا
فانه خير واق خير معوان
(انتهت القصيدة النونية ههنا)

هذا ما قصه علينا العلامة من وقائع الثورة
الهندية وهو حين يتكلم فيما يعرض لنا الاحوال والحوادث
اصيدق قائل واحسن ايراد لان شاهد عين للشوهره
فكان ذكرنا عهد اقدميها ودهرا ما ضيا و اخبارا
بوالى ودهورا فوانى وايا ما قد ذهبت واثار اقد دثرت
فاتار فينا وجداد فينا وجددا حزانا وهيج بلايلنا ولقد
اتى بها فى ابيات سرائعة تدل على سعة محفوظه وحضور
ذهن واحاطة بلفته -

وهذا هو مولانا العلامة فرد ممتاز فى فضله
ونيله وسمو عواطفه وهزة نفسه ورفقة حسه —
عظيم نادر المثل فى الشعراء المفلقين كما كان عظيما نادر
المثل فى المفكرين المجاهدين اولى الازهان الحداد
والقراء الصافية والعبقرية العجيبة له

له ومن الاسف ان العلامة الخيرا بادمى رحمه الله لم تسنح له
فرصة ان يكمل هذه القصيدة التاريخية كما ذكر ان عدد ابيات هذه
القصيدة النونية الفريدة تكون ثلث مائة او يزيد ويختم هذه
القصيدة بمدح سيد المرسلين صلى الله عليه واله وسلك كما هي
عادت الكريمة وعدد الابيات وجدنا فى هذه القصيدة ثلاث وثلثين
وماستين بيتا -

(الثورة الهندية ، المخطوطة ، ص ٦٢)

الفصل الثالث

في دخول الانجليز بين الهند واهوالهم حتى الثورة

الهند والانجليزيون

دخل المسلمون الهند فاتحين وحكموا عليها نحو
الف سنة وفي خلال هذا الامد البعيد ارتقت المملكة
على ذروة السعادة والهناء والرفاهية والدرقى وغالط الحاكمون
مع المحكومين وعاشروهم ولم تخرج ثروتها خارج الملك
فالنتيجة من ذلك ان نشأت في الملك حضارة جديدة
ولسان جديد وهو الهمدو واما الانجليزيون فافسدوا
المجتمع مع الحضارة ايضا فبرثي لها الهنود كما سيرثي
لها المسلمون له فتحن تشرح بعض وقائعها موجزا
في الذيل.

بدأت حكومة المغول في الهند سنة ۱۵۲۶م
وكان اول ملوكها بابر حفيد تيمورلنك الذي جاء في
عهد السلطان ابراهيم اللودهي سنة ۱۵۲۶م من كابل و
كسر جيوش اللودهي وكانت مائة الف باثني عشر الفا
من فرسان المغول المسلمين واسس دولة المغول التي

له بهادر شاه ظفر للسيد رئيس احمد الجعفرى ص ۵۲، ۶۱

كانت أكبر الدول الإسلامية في الهند له

ولما توفي بابر في سنة ۱۵۳۰ م تولى الملك ابنه همايون
ولكن هزمه شيرشاه السورى والتجأ همايون في الفارس ثم
قبض همايون على كابل وصار ملكا باعانة ملك الفارس وعاد
الى الهند فاتحا في سنة ۱۵۵۵ م وبعد موته تولى الملك ابنه
جلال الدين محمد أكبر وحكم الهند من سنة ۱۵۵۶ م الى
سنة ۱۶۰۵ م ثم جاء نور الدين جهانگیر على سرير الملك
بعد ان توفي ابوه أكبر في سنة ۱۶۰۵ م وعهده من سنة
۱۶۰۵ م الى سنة ۱۶۲۷ م ثم جلس على سرير الملك ابنه
شهاب الدين محمود شاه جهان من سنة ۱۶۲۸ م الى سنة
۱۶۵۸ م ثم تربع على عرش الملك ابنه اورنگزيب عالمغير
من سنة ۱۶۵۸ م الى سنة ۱۷۰۷ م ثم واما بعد اورنگزيب عالمغير

له... INDIA SINCE 1526 BY Y. D. MAHAJAN. P.B. مختارات من الادب العربى

لابى الحسن على الحسنى الندوى الجزء الاول (الفردوس الاسلامى فى قارة آسيا
للاستاذ على بن مصطفى الطنطاوى) ص ۱۲۳-

له سلطانوں کا خروج و زوال مولانا سعيد احمد ۱۹۶۰ م ص ۲۹۹ الى ۳۰۲

له هندوستان پر مغلیہ حکومت لشوکت علی فہمی ص ۳۱۶ الى ۳۲۸

عه شيرشاه السورى اسم فرید خان بن حسن خان وكان من سلالة الافغانيين
برده حيث عمرت بها قبائل متفرقة من الافغانيين فيهم قبيلة السور وفي عهد

الملك همايون فتح شيرشاه السورى البنغال بعد ان جمع الجيوش في بهار وقبض على دهلي

في سنة ۱۵۳۰ م بعد هزم الملك همايون فتح السورى على الهند من

سنة ۱۵۳۰ م الى سنة ۱۵۵۵ م وهم: شيرشاه السورى من سنة ۱۵۳۰ م

جلس على سرير الدولة ملوك كثيرة ولكنهم لم يأمروا الأمددة
وجيزة -

وحكروا ورنك نزيب عالمغير الهند كلها الى خمسين
سنة كوامل وتوفى اذ كان عمره احدى وتسعين سنة وكان آية
في الحزم والعزم والبراعة في فنون الحرب وفي التنظيم الادارى
نهض بنفسه يقضى على الخارجين ويقمع المتمردين و يفتح
البلاد ويقهر العدالة والامن في الارض وما زال ينتقل من
معركة يخوضها الى معركة ومن بلد يصلحه الى بلد حتى
امتد سلطانه من سفوح همالية الى سيف البحر من جنوب
الهند ومع ذلك لم يكن متعصباً للملل اخرى له ونحن نذكر
بعض اقتباسات في الذيل من تذكارات يومية لهملتن
(السياح الانجليز المعروف) الذى ساح في ارض الهند في
عهد اورنگ نزيب عالمغير يقول :

” ان دمين حكومة الاسلام وعدد الهنود بانهار
المسلمين عشرة اضعاف ولكن لهم الحرية الكاملة
في جميع احوالهم في الاعياد وفي الاحوال اليومية “
ولما بلغ هملتن الى مدينة سورت كتب :

” ان سكان هذه البلدة من ملل واديان شتى
ولكن لا تنازع بينهم في انصرام امورهم الدينية

الى سنة ۱۵۴۵ م و سليم شاه السورى من سنة ۱۵۴۵ م الى سنة ۱۵۵۳ م
وعادل شاه السورى من سنة ۱۵۵۳ م الى سنة ۱۵۵۵ م .

له مسلمانوں کا عروج و زوال ص ۳۱۸ لے هندوستان پر مغلیہ حکومت ص ۳۲۱

والاعتقادات والعبادات ولكل منهم حرية كاملة
 فلا يؤذى بعضهم بعضا لأجل الدين والاعتقاد“
 وقد زاد مداخل الدولة في عهد اورنگ زيب عالمغير
 وعت الرفاهية وكتب هملتن ايضا عن الرقي في الصنائع و
 التجارة حيث يرسل منهم كثير من التجار عشرين سفينة
 من الامتعة والبضائع الى الممالك الخارجية وكانت ترسل
 في كل سفينة بضائع ثمن عشرة آلاف دينار الى خمسة و
 عشرين الفاً من دينار وتبعث الاسماك بالاف دينار
 من ملابار (كيرالا) الى اوربا وترسل ملابس ملائین دينار
 الى الولايات الاوربية له

والحق ان الهند في هذا العصر كانت مملكة
 ذاخرة عامرة في اسباب العيش حيث تجلب اليها الانتظار و
 تطمح اليها الابصار خصوصا من اهل الافرنج وشم كان
 واسكودي كما البرتغالي (السائح) دار حول افريقيا باعانة
 ملاح عربي في سنة ۱۴۹۸م حتى بلغ به الى الهند فاحذ
 يدخل البرتغاليون الهند وبنوا عدة قلاع في كاليكت
 وگوا في سواحل الهند في سنة ۱۵۷۰م وكان اذ ذلك اكبر الاعظم
 الامبراطور الهندي يحكم الهند له

له هندوستان پر مغلیہ حکومت لشوکت علی فہمی ص ۳۱۷ ۳۱۸

ص ۲۰۰

AN ADVANCED HISTORY OF INDIA, THIRD EDITION

By R.C. MAJUMDAR, VOL II, PP, 623-624.

وجاء الانجليزيون في سنة ۱۶۰۰م والهولنديون من هولنده (HOLLAND) في سنة ۱۶۰۲م والفرنساويون في سنة ۱۶۶۲م وجميع هؤلاء الفرنسيون وردوا الهند وكان قصدهم التجارة ولكنهم انشأوا المراكز السياسية ثم اخذوا ينازعون بينهم وكان الانجليزيون داهية دهايا فهزموا البرتغاليين والهولنديين ولكن جرت المنازعة بين الفرنسيين والانجليزيين الى قرون متطاولة وخسر حكام هذه البلاد لسوء تدبيرهم خسرا عظيما فانتهز الانجليزيون الفرصة وتمكنت اقدامهم في هذه البلاد وكان عهد السلطان اورنگ زيب عالمغير عهد عروج وارتقاء الدولة المغولية وكان لا بد لمثل هذه الحكومة الوسيعة خلف صدق وذكاء ليقوموا بمقامة ولكن خلف من بعده خلف اضعوا الدين والدنيا واتبعوا الشهوات فلقوا بالقوام من ذل وهوان وخسران الى الابد فضنعت الدولة والنتيجة ان الانجليزيين حطوا بانيانها اثناء مائة وخمسين سنة له

وفي سنة ۱۶۱۵م استأذن الانجليزيون من الامبراطور جهانگیر بواسطة سفيرهم سرطامس رو (SIR THOMAS ROE) التجارة وبنوا المصانع في مدن

له هندوستان پر مغلیہ حکومت ص ۲۰۰

INDIA SINCE 1526 BY V.D. MAHAJAN, P. 182, 200.

بہادر شاہ ظفر للسید رئیس احمد الجعفری ، ص ۶۲

سورت و احمد آباد و بومبائی و بنوا حصتا لیسے سینت
جورج (FORT ST. GORGE) باذن الملک فی مدینة مدراس
وکان ابن الملک المسی بعظیم الشان (والدفترخ سیر)
یجتاج الی النقود وکان عامل ولایة بنغال فاشتری من
الانجلیزیوں کلکت والاراضی بنوا حیہا لہ

وقد عالج فی سنة ۱۶۲۳ م طبیب انجلیزی
جہاں ارار ابنۃ الملک شاہجہان فرأت عن مرضہا
بالطب الانجلیزی وکان الملک یحبہا کثیرا فحصل
الانجلیزیوں مراعات خاصۃ مع التجارۃ لہ

وانشأ البرتغالیوں فی کالی کت و کوچین مراکز
تجاریہم وکانت لہم حصونا عسکریۃ ایضا و اسسوا ایضا
حصونا تجاریۃ فی چتکام و ہکلی (بولایۃ بنغال) اثناء دولۃ
الامبراطور جہانگیر وکان عدد البرتغالیین فی ہذہ
البلاد نحو خمسین الفا واخذوا ینصرون الہنود والمسلمین
کرہا واخذوا یقبضون علی املاک الہندیین وعقارہم
ایضا ولذلک عاقبہم شاہجہان الامبراطور اشد العاقبۃ لہ
فہدمت مراکزہم فی دولۃ السلطان اورنگزیب الامبراطور

لہ INDIA SINCE 1526, BY Y.D. MAHAJAN P. 136

ON ADVANCED HISTORY OF INDIA VOL II P.P. 629, 630

لہ ہندوستان پر مغلیہ حکومت ص ۲۲۶ الی ۲۲۷

لہ ایضا ، ص ۲۰۱ الی ۲۰۶

THE GREAT REVOLUTION OF 1857, P. 23.

لما استأنفوا هذه الأعمال وذلك في سنة ۱۶۹۲م ولما قدموا عريضة الى الامبراطور للانقياد والاطاعة وذكروا في العريضة ان ملكهم أكد عليهم اخلاصا تاما ووفاء كاملا للدولة المغولية عفا الملك عنهم.

ولا تزال تزداد قوة الانجليزيين في بمبئي وسورت لما استأذنوا التجارة من السلطان اورنگ زيب في سنة ۱۶۹۰م وعمر وا حصنا باسم فورت ولیم (FORT WILLIAM) في كلكتة في سنة ۱۶۹۶م وابتاعوا قري كويند بور وكاليكت في سنة ۱۷۰۰م فهكذا رسخوا اقدامهم وكان الملوك المغولية لا يظنواهم الا تاجرين له

فهكذا قبض الانجليزيون على اخصب بقاع الهند وقبضوا ايضا على حبل الوريد الاقتصادي للمملكة بالشركة الشرقية الهندية (EAST INDIA COMPANY) منذ سنة ۱۷۰۸م له

وتوفي السلطان محي الدين محمد اورنگ زيب عالمغير له

له هندوستان پر مغلیہ حکومت ص ۳۱۳

AN ADVANCED HISTORY OF INDIA, BY R.C. MAJUMDAR,
VOL II, P. 632.

له بهادر شاہ ظفر اودان کا عہد للسید رئیس احمد الجعفری ص ۷۳
AN ADVANCED HISTORY OF INDIA, BY R.C. MAJUMDAR,
VOL II P. 633.

له مسلمانوں کا عروج و زوال مولانا سعید احمد ص ۳۱۶

في سنة ۱۷۰۷م والذين حكموا الهند بعده هم هؤلاء:

- ۱- بهادرشاه الاول (محمد معظم) من سنة ۱۷۰۷م الى سنة ۱۷۱۲م وبدأت الاثغال السياسية من الشركة الشرقية الهندية (EAST INDIA COMPANY) منذ عهد هذا الملك له
- ۲- جهاندارشاه، من سنة ۱۷۱۲م الى سنة ۱۷۱۳م (لاحد عشر شهرا فقط) له
- ۳- فرخ سير، من سنة ۱۷۱۳م الى سنة ۱۷۱۹م وفي عهد هذا الملك حصلت الشركة الشرقية الهندية في ۱۷۱۲م التجارة من دون الضرائب له
- ۴- شمس الدين رفيع الدرجات من فبراير سنة ۱۷۱۹م الى يونيو سنة ۱۷۱۹م له
- ۵- رفيع الدولة شاه جهان الثاني من يونيو سنة ۱۷۱۹م الى سبتمبر سنة ۱۷۱۹م له
- ۶- محمد شاه روشن اختر من سنة ۱۷۱۹م الى سنة ۱۷۲۸م

له مسلمانوں کا عروج و زوال ص ۳۲۵

له ايضا : ص ۳۲۷، ۳۲۸

له ايضا : ص ۳۲۸

INDIA SINCE 1526, BY V.D. MAHAJAN, PP. 292, 3.

بهادرشاه ظفر، ص ۷۳

له مسلمانوں کا عروج و زوال ص ۳۲۹

INDIA SINCE 1526, BY V.D. MAHAJAN, P. 293.

" " " " " ۵

وفي عهده نشبت الحرب بين فرنسا وانكلترا في اوربا
 في سنة ۱۷۲۲م و نزع الحاكم الفرنسي دوپلے (DUPLEIX)
 بلدة مداس (MADRAS) من يد الانجليزيين وهجم
 على اركات (ARCOT) وانتزعها من يد النواب كوناتك
 (CARNATIC) وهذا اول نجاح للاوروبيين على ارض الهند
 حيث غلبوا على حاكم هندي ولما اتصل بها على اوربا في سنة
 ۱۸۲۸م حصل الانجليزيون بلدة مدراس ثانيا له
 وهجم نادر شاه على دلهي في سنة ۱۷۳۹م وهجم
 احمد شاه الابدالي اول مرة سنة ۱۷۲۳م له

۷- احمد شاه : من سنة ۱۷۲۸م الى سنة ۱۷۵۲م وهجم احمد شاه
 الابدالي ثانيا بعد وصول الخبر بوفاة محمد شاه ورجع
 اذا اعلن الطاعة له

۸: عالمغير الثاني عزيز الدين : من سنة ۱۷۵۲م الى
 سنة ۱۷۵۹م وهجم احمد شاه الابدالي ثالثي سنة
 ۱۷۵۶م ورابعي سنة ۱۷۵۹م ومن هذه الهجمات المتواصلة
 ضعفت الدولة المغولية ولما قتل عالمغير الثاني
 في سنة ۱۷۵۹م جلس على عرش الحكومة ابنت

INDIA SINCE 1526, P. 293

AN ADVANCED HISTORY OF INDIA

BY R.C. MAJUMDAR, VOL II PP. 638, 642.

INDIA SINCE 1526, P. 304, 308.

" " " P. 308, 310.

شاہ عالم الثانی لہ :

۹۔ شاہ عالم الثانی : من سنت ۱۷۵۹م الی سنت ۱۸۰۲م وحصل
 الانجلیزیوں فی عہدہ اقتدارا کاملاً علی بنغال لہ
 ولہا نشأت فتنۃ جدیدۃ من قوم مرہت فی
 عہد الملک فرخ سیر ولی چن قلیج خان (CHINQULACH
 KHAN) میر قمر الدین ولایت الدکن فی سنت ۱۷۱۳م
 ثرصار ملکا باسم نظام الملک اصف جاہ فی سنت ۱۷۲۲م لہ
 ولہا توفی نظام الملک وقعت الاختلافات بین ورثائہ
 المدعیین للحکومتہ فصار الانجلیزیوں حلیفاً لفریق
 والفرانسیسیوں لفریق آخر ودارت محی الحرب بیلینم و
 وھجر اللورد کلایو (LORD CLIVE) الانجلیزی فی سنت
 ۱۷۵۱م علی ارکات فجأة واستولى علیہا وقبض علی
 ترچناپلی (TRICHINOPOLY) فی سنت ۱۷۵۲م
 فاخذت تزداد قوة الانجلیزیین فايد نظام حیدرآباد
 الدکن الانجلیزیین وھکذا حصل الغلبة الكاملة
 للانجلیزیین فی الدکن لہ

۳۳۱ ص	لہ مسلمانوں کا عروج و زوال
INDIA SINCE 1526,	P. 308.
" " "	P. 311.
ANY ADVANCED HISTORY OF INDIA VOL II,	P. 681, 1021.
۳۲۹ ص	مسلمانوں کا عروج و زوال
ص ۲۰۱ الی ۲۰۲	کہ ہندوستان پر مغلیہ حکومت

شردس الانجلیزیوں دسیستہ مع امیر العساکر
لبنغال میرجعفر واستولوا علی کلکتہ فی ۱۷۵۶م وھزمو
رئیس بنغال سراج الدولہ بعد محاربتہ فی ارض پلاشی
فی ۲۳ یونیوسنتہ ۱۷۵۷م۔

وحارب شجاع الدولہ (رئیس الدولہ اودھ) و
شاہ عالم الثانی (ملک دہلی) ومیر قاسم (من بنغال) الانجلیزین
فی ۲۲ اکتوبر سنتہ ۱۷۶۲م فی بکسر (BUXER) ولکن
الانجلیزین ھزمو اھولاء الثلاثہ بدسائس مع الغدارین
للوطن فکذلک غلب الانجلیزیوں علی اودھ ودلھی و
تمکنوا بہما فانقضت السلطنتہ المغولیہ وانتقلت الی
الانجلیزین فی سنتہ ۱۸۰۳م ۴

ولما توفی شاہ عالم الثانی سنتہ ۱۸۰۶م اقام
الانجلیزیوں ابنہ اکبر شاہ الثانی مقامہ رسمیا وقرروا
لہ مرتبہ مائتہ الفارویۃ سنویا ۴

- ۱- اکبر شاہ الثانی : من سنتہ ۱۸۰۶م الی سنتہ ۱۸۳۷م ۴
- ۱۱- بہادر شاہ الثانی : من سنتہ ۱۸۳۷م الی سنتہ ۱۸۵۷م۔

HISTORY

AN ADVANCED HISTORY OF INDIA VOL II, PP. 650, 64. ۴

INDIA SINCE 1526, P. 29, 37.

" " " P. 312. ۴

AN ADVANCED HISTORY OF INDIA, VOL II, P. 721.

THE GREAT REVOLUTION OF 1857, P.P. 6, 7. ۴

INDIA SINCE 1526, P. 312. ۴

ولما توفي معين الدين أكبر شاه الثاني في سنة ۱۸۳۷م جعل الانجليزيون محمد سراج الدين بهادر شاه ظفر الثاني ملكاً رسمياً وكان هذا آخر ملوك المغول في الهند له

وهزم حيدر علي السلطان وابنه تيبو (TIPU) الانجليزيين في الدكن بكل مكان ولما توفي حيدر علي في سنة ۱۷۸۲م صالحوا مع تيبو السلطان ^{لكن} وهزم اللورد كارناوالس (LORD CORNWALLIS) تيبو السلطان في سنة ۱۷۹۰م بدسيسة مع رئيس المرهت نانا فرنويس (NANA FADNAVIS) ونظام الدكن مع ما كان بين الانجليزيين وبين السلطان تيبو من معاهدة الصلح والحاكم العام الانجليزي (GOVERNOR GENERAL) السير جان شور (SIR JOHN SHORE) حرض المرهت خلاف نظام حيدر اباد للقتال في سنة ۱۷۹۲م فالنتيجة ضعفت قوة كليهما له

ولما ضعفت قوة النظام هجم اللورد ونولي (LORD WELLESLEY) على النظام قهراً في ارسيتمبر سنة ۱۷۹۸م الى ان قبل النظام الاقتدار الاعلى للانجليزيين (SUBSIDIARY SYSTEM) ثم هجم الانجليزيون في سنة ۱۷۹۹م على تيبو سلطان ميسور بمساعدة نظام حيدر اباد واستشهد تيبو سلطان

INDIA SINCE 1526, P. 312.

له

ص ۳۹۵

هندوستان پر مغلیہ حکومت

ص ۲۰۷ الى ۲۰۸

الضاً

له

فی الحرب لہ

ثم عاهد الانجليزيون في سنة ۱۸۰۱ م مع رئيس اوده معاهدة التعاون الجديد (SUBSIDIARY SYSTEM) ونزعوا ولاية اوده من يده لنفقات المعسكر الانجليزي المتعين في سنة ۱۷۶۲ م ثم اخذوا ولاية سندهيا و بهونسلا في سنة ۱۸۰۳ م ثم واغاروا قهرا على بند يلكهند (BUNDE LKHAND) في سنة ۱۸۰۹ م ودحضوا قوتها لہ

وكان الانجليزيون يخافون قوم كوركها الابطال لنيبال (NEPAL) فشنوا الغارة عليهم في مراقبة ماركوثراف هيستنكر (MARQUESS OF HASTINGS) بدون سبب سنة ۱۸۱۲ م ولكنهم مانجحوا فرشوا بعض رؤسائهم ودحضوا هذا القوم في سنة ۱۸۱۶ م لہ

ولما ازدادت قوة الانجليزيين وشوكتهم يوما فيوما اقام الهنديون عسكريا باسم البنداريون (PINDARIS) فدخل فيه الابطال من كل دين وملة ولكن الانجليبيين اغاروا

لہ AN ADVANCED HISTORY OF INDIA, VOL II P. 705

هندوستان پر مغلیہ حکومت

ص ۲۰۹ و ۲۱۰

لہ ایضا

ص ۲۱۱ :

سن ستاون لپنڈت سنڊر لال ۱۹۵۷ م ص ۲۱ و ۲۲

AN ADVANCED HISTORY OF INDIA VOL II P. 714.

ص ۲۱۲

لہ و لہ هندوستان پر مغلیہ حکومت

ص ۲۱۳ :

لہ ایضا

عليهم بمائة الف وعشرين جندياً واهلكوا كل واحد منهم
في سنة ۱۸۱۷ م لہ

وقبض الانجليزيون على برما (BURMA) في سنة ۱۸۲۶ م
واخذوا عمل برار (BERAR) من نظام حيدرآباد بحيلة
نققات الجنود في سنة ۱۸۵۳ م وهزلوا رنيل وده واجد على
شاه قهرا في سنة ۱۸۵۶ م وبعثوه الى كلكتة (CALCUTTA)
وخصبوا ولاية اوده لہ

AN ADVANCED HISTORY OF INDIA VOL, II P.P. 718-19 لہ
700-701

هندوستان پر مغلیہ حکومت ص ۲۱۳

لہ ایضاً : ص ۲۱۲

تاریخ ہندوستان پر برطانیہ جے سی۔ مارشمن مترجمہ عبدالسلام ۱۹۲۳ م ص ۷۱

THE GREAT REVOLUTION OF 1857, P. 35. لہ

سن ستاون لپنڈت سنڈر لال ۱۹۵۷ م ص ۲۰، ۱۹

AN ADVANCED HISTORY OF INDIA VOL II P. 762.

هندوستان پر مغلیہ حکومت ص ۲۱۵

لہ ایضاً : ص ۲۱۵

سن ستاون لپنڈت سنڈر لال ۱۹۵۷ م ص ۲۶

INDIA SINCE 1526, P.P. 170-171.

اساءة الانجليز الى اهل الهند و نتائجها

هذا وقد ابتلى اهل الهند بشدائد ومصائب من قتل نفس وغصب مال و افاة في دين وعز وجاه من الانجليز منذ سنين متطاولة حتى نشأ النفور في قلوب جميع الناس عامة وفي الجنديين خاصة فكانوا ينتظرون فتنة هائلة كي يصلوا على الانجليزيين فقروا لذلك تاريخ ثلاث وعشرين من شهر يونيو ۱۸۵۷م (وكتب بعض المؤرخين تاريخ ۳۱ مايو ۱۸۵۷م عوضا عن ۲۳ يونيو ۱۸۵۷م وكان هذا اليوم ۲۳ يونيو تذكرا لسمائة عام من حرب البلاسي (BATTLE OF PLASSEY) وعم النبا في العوام ان حكومة الانجليزيين تنتهي بعد مائة عام من حرب البلاسي له وفي السادس من مايو سنة ۱۸۵۷م اجبر حزب من الجنود من ميرته (MEERUT) بكسر الرصاصات المطلية بالشحم من البقر والخنزير من افواههم فجحد خمس وثمانون جنديا لكسر هذه الرصاصات فعاقبهم الانجليزيون عقابا شديدا وخذلوه وبعثوهم الى السجن فاشتعل الجنديون في العاشر من مايو سنة ۱۸۵۷م قبل تاريخهم

THE GREAT REVOLUTION OF 1857,

BY DR. SYED MOINUL HAQ KARACHI 1968

PR 73,74

المتعین وهو ۲۳ یونیو و اثار و اثورة فاهلكوا بعض قواد
الجنود الانجليزيين و احترقت ابنيتم الحكومية و اتسعت
نار الثورة من ميرتها الى دلهي و كانپور -

و اشترك مع هؤلاء الجنديين العوام من
بلدة ميرتها الذين كانوا يحبون الثورة فجاؤوا الى
دلهي في ۱۱ مايو سنة ۱۸۵۷م و اشترك معهم الجنود
الوطنيون في دلهي و اعلنوا في هذا اليوم حكومة بهادر شاه
باختيار كامل و اخذوا في قتل العام من الانجليزيين في
دلهي و سيأتي تفصيلها مؤخرًا -

وقادت ملكة جهانسي (JHANSI) لكشسي بائي
(LAKSHMI BAI) محبي الثورة وضحت نفسها في محاربة
الانجليزيين

ولما توفي ناصر الدولة نظام حيدرآباد في
سنة ۱۸۵۷م قام مقامه ابنه افضل الدولة و كان وزيره
سالار جنك (SALAR JANG) و كان يود الانجليزيين و
يوانسهم و اصر على الملك ان يعلن تأييد الانجليزيين
و اما العوام فكانوا غير راضين عنهم و نار الثورة التي
اضطربت في دلهي تكاد تبلغ في حدود هذه المملكة

ص ۲۱۶، ۲۱۷

لهندوستان پر مغليه حكومت

ص ۶۷۹، ۶۷۸، ۶۷۰

بهادر شاه ظفر

ص ۶۸ الى ۷۰

سن ستاون

ص ۲۱۸ الى ۲۲۱

له سن ستاون

عه ۱۸ مايو سنة ۱۸۵۷م

ایضا واعد الناس للجهاد لاغتصام الدين و تحصين
 ریاست الدکن وهددوا الملك و وزیرہ سالار جنک
 و انذر العلماء ایضا انہم یستوجبون اللعنة لولم
 یفتوا للجهاد فی ہذا الحین^۱ فاسر سالار جنک امثال
 هؤلاء الرجال وبعثہم الی سفارة الانجلیز فی حیدرآباد
 (HYDERABAD RESIDENCY) فبعث علاء الدین المولوی الی
 جزيرة اندمان (ANDAMANS) و من الثائرين طرہ بانہ خان
 (TURRAH BAZ KHAN) نجح بالفراہ من القبض و لکن
 قتل بهدف الرصاص علی امر السفير البريطاني بید
 قربان علی (QURBAN ALI) و علق جسده الميت علی
 شجر فی الطريق الی ثلاثہ ايام لعبرة الثائرين کی لا یشتروا
 البغاوة و البغی و الفساد^۲ فہکذا سالار جنک حظ عظیم
 لا تصار الانجلیزین۔

و ذکر الدكتور السید معین الحق وینت سندریل
 امثال ہذہ الوقائع تظهر منها اخلاص سالار جنک للانجلیزین^۳

۱ سن ستاون

ص ۲۲۴

THE GREAT REVOLUTION OF 1857, PP. 370-71.

" " " " " P. 371. ۲

الجريدة سياست، حیدرآباد دکن المورخہ ۳۱ مارس سنۃ ۱۹۷۲م
 تحت عنوان "پہلی جنگ آزادی کا ہیرو"

وانظرو ایضا: THE GREAT REVOLUTION OF 1857. PP. 372-74. ۳

ص ۲۲۴ - ۲۲۵

سن ستاون

وظن الثائرون ان هذه الحركة من ميرته
 (MEERUT) وكانپور (CANNPORE) ودلهي (DELHI) ولكنو
 (LOCKNOW) وجهانسي (JHANSI) بل امد الهند كلها
 للانجليزيين ومع ذلك بقيت الثورة الى ثمانية عشر شهرا
 ومن مايو سنة ۱۸۵۷م الى سبتمبر سنة ۱۸۵۸م جرت
 المعارك في دلهي ولكنو وكانپور وجرت نحو ثلاث و
 سبعين معاربه بين الانجليزيين والثائرين في مناطق
 محدودة لـ

وكتب وليم فوربس :

” كان عدد الهجمات ست وثلاثين و
 كان الثائرون في ضبط مع جرأة وشهامة تحت
 قيادة بخت خان^ع (BAKHT KHAN) الذي كان
 موظفا في العساكر الانجليزية وكانت له مهارة
 حربية وكان بطلا شجاعا وحاذا قام مع الحكمة
 العملية “ لـ

وكان الانجليزيون يخافون الثورة بحيث يقول
 اللورد كيننك (LORD CANNING) انه لو ساهمت سندهيا
 (SINDHIA) رئيس مرهت (MARATHAS) في الثورة لوجب
 علينا الخروج والنفي من الهند حاملين امتعتنا لـ

لـ هندوستان پر مغليه حكومت ص ۳۹۵ و ۳۹۶

لـ بهادر شاه ظفر ص ۸۳۷ و ۸۴۶

لـ سن ستاون ميرى نظرمين لناصر كاظمى ص ۱۳۹

عہ انظروا ص من هذا الكتاب

وجاء بجنت خان مع جنوده العظيمة الى مراد آباد (MURADABAD) في ۲ يونيو سنة ۱۸۵۷م وخرج منها قاصدا الى دلهي في ۱۸ يونيو سنة ۱۸۵۷م ودخل دلهي في ۲ يوليو سنة ۱۸۵۷م مع اربعة عشر الاف من الجنديين وعدة مدافع وثلاث فرق الخيالية ومات الاف روبيات وعينه الملك بهادر شاه قائد الجميع جيوش دلهي عوضا عن ابنه القاعد مرزا مغل فجنود دلهي واجهوا العدو الى سبتمبر سنة ۱۸۵۷م وكان كل هذا من حذاقة الجنرال بجنت خان وحكمته وفراسته وشجاعته والا كانت الجنود الثائرة في اسوء حالة حيث لا يقدر ان يواجهوا الانجليزيين ليومين

وان من شئوم الملك او حسن حظ الانجليزيين ان الغدارين اساءوا ظنه عند الملك ومن سوء الحظ ايضا ان ذخيرة عظيمة من البارود ضاعت في تلك الايام

له جنگ ازادی ۱۸۵۷م للدكتور تارا چند والدكتور ك. ايم اشرف، ۱۹۵۹م، ص ۳۸

له سن ستاون

ص ۱۳۲، ۱۳۳

بهادر شاه ظفي

ص ۸۳۹

بهادر شاه ظفي

ص ۸۵۳

ايضا

ص ۸۳۸ الى ۸۵۰

ايضا

ص ۸۵۱

سن ستاون

ص ۷۱ و ۷۲

ولما نصر السكھ (SIKHS) الانجليزيين وظهرت
 آثار الهزيمة في دلهي القصر بجنت خان من الملك بهادر شاه
 في ۱۹ سبتمبر سنة ۱۸۵۷ م ان يذهب مع الى روهيلكهنڈ
 (ROHILKHAND) كي يقاتل الانجليزيين هناك منظما مع
 المخاربيين الآخرين ولكن الوزير الحكيم احسن الله خان
 (HAKIM AH SANULLA KHAN) وزوجة الملك زينتا محل (ZEENAT)

له بهادر شاه ظفر ص ۷۷۲ و ۷۷۷

عنه الحكيم احسن الله خان : هو ابن الحكيم عزيز الله خان كان من
 عائلة صديقية نسا ومن اجداده الخواجا زين العابدين جاء من هرات
 واقام يكشمير ثم انتقلت هذه الاسرة الى دلهي ولما جلس بهادر شاه على
 سرير المملكة لقب احترام الهدولة طبيب جنك وكان طبيب الملك و
 معتاده صار جاسوس الانجليزيين فاراد الثائرون مرارا قتله على هذه
 المغامرة ولكن الملك انقذه بنفسه وعاهد الانجليزيين ثلثة عهود :

الاول : انه يمنع الملك عن ذهابه مع الثائرين -

الثاني : ويهتم بحبس ابناء الملك -

الثالث : يفوض محكمة سكرتير الملك تحت مراقبة الانجليزيين -

ولما رتب العلامة فضل حق رحمة الله دستور الملكى وقد في ۹ يوليو

۱۸۵۷ م لم يعترض عليه احد الا الحكيم احسن الله خان واختلفت من اختلافات شديدا

وقال ساستفتى العلماء ان هذا الامر جائز شرعا ام لا فنهض الملك كتيبا ودخل

الحرم وانتشر البلاط وهذا هو الذى الزم الملك بهادر شاه بقتل الانجليزيين فى العاقبة

(MEMOIRS OF HAKIM AH SANULLAH KHAN P.V-VII)

(بهادر شاه ظفر ۵-۷-۵۲-۱۲۵۵)

(فضل حق خير ابادى اور سن ستاون ، ص ۱۲۵)

(MAHAL) وخاصة المرزا الہی بخش^{عہ} (ILAHİ BAKHSH) خدعوا
الملك وحرصوه خلاف بخت خان فخرج بخت خان مع الجنود
من دہلی وانتقل الملك ليلة ۱۹ سبتمبر سنة ۱۸۵۷م من دہلی
الى مقبرة همايون على مشورة الغدارين فدخل الانجليزيون
دہلی في ۱۹ سبتمبر سنة ۱۸۵۷م وتسلطوا عليها فهكذا تولى
الانجليزيون عاصمة دہلی.

وكتب الدكتور السيد معين الحق :

IF BAHADUR SHAH HAD ACCEPTED BAKT
KHAN'S ADVICE AND ACCOMPANIED HIM TO
ROHILKHAND, THE COURSE OF THE THE

عہ المرزا الہی بخش : كان وزير الملك بهادر شاه والملك يعتقد علي
للمصاهرة حيث بنت كانت صاحبة نجله الاكبر فخر الملك وكان جاسوس الانجليزين
وهو الذي حرص الملك على الخروج من القلعة الحمراء الى مقبرة همايون ومنع
الملك بذهاب مع الجنرال بخت خان فوقع ما وقع للاسرة التيمورية و اجرى
الانجليزيون بعد ان تسلطوا الملك الف و مائتين روبية راتباً للمرزا الہی بخش
جزاء لخدماته الثمينة هذه اثناء الثورة وجرت هذه بعد موته الى اولاده له

رجب علي : كان رفيقاً نجياً للمرزا الہی بخش وكان رئيس لديوان في معسكر الانجليزيين
وكان رئيس الوكلاء الذين عينهم الانجليزيون للمخابرة وهو الذي جتمع بمرزا الہی بخش
في المكائد قال من الانجليزين خطاب ارسطو جاه وخان بهادر وعقارا وعشرة
الاف روبية نقداً في صلة الوفاء وورقة مائة الف روبية بصل الميعاد، مات في سنة ۱۸۶۹م له

ص ۱۲۳۹ و ۱۲۴۰

(۱) بهادر شاه ظفر

(۲) ايضاً

ص ۱۲۵ و ۱۲۴۸ و ۱۲۴۹

MEMOIRS OF HAKIM ANSANULLAH KHAN, P. 34.

WOULD HAVE BEEN CHANGED. BAHADUR SHAH'S SURRENDER TO HODSON, MANOEUVRED BY HAKIM AHSANULLA KHAN AND HIS CO-WORKERS, WAS A GREAT DISASTER. IT LAID THE FOUNDATION OF THE COLLAPSE OF THE ENTIRE MOVEMENT.

وکتب ایضاً:

IT IS DIFFICULT NOT TO AGREE WITH HIM (ALLAMA FAZUL HUQ) THAT THE HASTY, ALMOST SUDDEN, COLLAPSE OF RESISTANCE SUDDEN, COLLAPSE OF RESISTANCE IN THE CAPITAL WAS THE RESULT OF THE EMPEROR'S FLIGHT TO THE TOMB OF HUMAYUN.

وکتب مولانا عبد الشاہ خان الشروانی:

”المصائب التي صبت على اهل الهند بعد ۱۹ سبتمبر ۱۸۵۷م يعسر نظيره في التاريخ... العيون تفيض من ذكرها دموعاً بالدم ويشق الصدر من كآبتها والكبد تقطع باستماعها جاوز النقمة حدودها دون نهاية صدرت هذه المظالم على الهنديين

MEMOIRS OF HAKIM AHSANULLA KHAN,

BY DR. SYED MOIN-U-HAQ, INTRODUCTION, P. 7.

WAR OF INDEPENDANCE 1857-58,

BY DR. SYED MOIN-UL-HAQ, P. 24.

فی سنة ۱۸۵۷م من فتوم تدعی المدنیة الواقیة
 والحضارة العلیا و كانت قبائح تخجل من سمعها
 الانسانیة و كانوا فی حالة عقل و ادراك لا فی
 حالة السهو و الخطأ فعلوا هذه الافعال بعد
 الحصول علی التصرف و القدرة بعد الظفر لا من
 الجهالة و السفاهة بل كما زعموا لانفسهم
 بالدرایة و الفطانة لا بالفغلة و الخطأ بل
 بالعمد و القصد و خاصة اذ لوا المسلمین
 اذ لا و هو انما یقصر البیان عن وصفه .

القوا المسلمین احياء فی الدهن المحمی
 بعد خیطتهم فی جلود الخنازیر و حرضوا الكتاب
 السکر علی اغلامهم علی رؤس الاشرار و علقوا
 جثثهم المقتولة علی الاشجار من مسجد فتحپوری
 الی باب القلعة و اهانوا المساجد بمرابطة
 الخیول فی المسجد الجامع الشاهجهانی بدلهی
 و قرروا الدواوین فی المعابد و القواسم و وث
 الخیول فی حیاض الوضوء و هذه جرائم لا تغفر
 ولا تمکن تلا فیها حتی اقر ذلك بعض الانجلیزین
 الذین یقولون الحق و لم یلبثوا الا ان یذموا مثل هذه
 الحركات الدنیة له

ص ۱۲۳ الی ۱۲۵

له باغی هندوستان

INDIA SINCE 1526 , BY V.D MAHAJAN, P. 185

ص ۱۰۹۸ الی ۱۱۱۲

بہادر شاہ

وكتب ايضا :

” ان حكايات الاضطهادات للعلماء والامراء
والخواص وتبديدا حوالهم كثيرة جدا وهناك
كثير منهم الذين هاجروا ببلدتهم دلهي وعاشوا
بعيدا عن ديارهم في حالة بؤس وشقاء وما عداهم
الذين بعثهم حيدر خان واشرف خان المخبرات
بعد قبضتهم من الور (ALWAR) الى دلهي وكانوا
شباناً وسبعيناً عدد اقل نصف منهم في
كوٹكاؤن (GURGAON) ومن بقي منهم اهلكوا
في دلهي -

وكذلك اسر المفتي صدر الدين انارده
صدر الصدور والامير اسد الله خان غالب و
النواب مصطفى حسين خان شيفته وغيرهم
والذين امروا بالحبس بعد عبور الماء الاسود في
جرم البغي هم السيد اسماعيل حسين شيرشكوه
ابادي ومولانا المفتي عنايت احمد الكاكوروي
والمفتي مظهر كريم الدرايادي وغيرهم” له
وقال الدكتور السيد معين الحق :
” قد اخطأ الملك بهادر شاه حيث خالف

له باغي هندوستان
عه انظروا ص
عه ” ص
ص ۱۳۷ الى ۱۵۰
من هذا الكتاب
من هذا الكتاب

مشورة بخت خان و خسترخسر انامينا و الماسا
 بهادر شاه الى مقبرة همايون و اقام هناك
 اخبر به المرزا الهى بخش الى رفيقه النجى
 راجب على و اخبر رجب على هدىسن (HODSON)
 فاستاذن من الجنرال ولسن (WILSON) ان يقبض
 على بهادر شاه و يوثق به حيا له

و فى ۲۲ سبتمبر سنة ۱۸۵۷م جار هدىسن
 مع خمسين فارسا الى المقبرة و بعث المرزا
 الهى بخش الى بهادر شاه قاتلا له ان يعرض
 نفسه للقبض عليه فلم يرض الا قليلا حتى
 حضر بهادر شاه و زوجته و ابنه بين يدي
 هدىسن فاوثق بهم بعد القبض عليهم الى دلهى
 و احبسوا فى مكان خرينت مجل و اراد بهادر شاه
 ان يلقي الجنرال ولسن مشافهة و لكن
 لم يرض به

و فى اليوم التالى جاء هدىسن الى المقبرة مع مائة
 فارس و المرزا الهى بخش و رجب على المخبر ان كلاهما
 يصحبان لمساعدت على القبض على ثلاثة ابناء الملك
 وهم المرزا مغل و خضر سلطان و حفيد الملك المرزا ابوبكر
 كان هناك ثلاثة الاف من الجنود مسلحين معد للقتال و ماعداهم كانوا فى الخارج ايضا

له THE GREAT REVOLUTION OF 1857, P. 217 ايضا ص ۲۱۸

بهادر شاه ظفر
 ص ۱۲۷ سن ستاون
 ص ۱۵۹ و ۱۶۰
 من هذا الكتاب
 عه انظروا ص

فخدع رجب علی والمرزا الفوج بخش ابناء الملك یارت
یاخذوا بشری السلام مثل ابيهم وقتال مع ذلك ان الملك
وزوجت كلاهما فی حفظ وصیانة كاملة فما لبث الا ساعتان
ان ابناء الملك اركبوا فی العربیة فلما ذهبوا بهم سار معهم
نظام كثير من الناس ماشین علی الطریق حول العربیة و
كانت دلہی علی مسافة میل فقال هدرسن اولاً لثلاثة ابناء
الملك لينزلوا عن العربیة وهم كانوا مضطربین للخصنوع
فنزلوا فاطلق اليهم هد هسن الرصاصات يتندق اخذ من
فوارسه فقتل الثلاثة احدا بعد احد شرق قطع رؤسهم
عن جثثهم ووضعها فی مائدة ثم غطاها وارسلها الى ابيهم
بهادر شاه نذرا منه فلما نظر بهادر شاه الى الرؤس قال:
" الحمد لله ان الابناء من سلسلة تیموریة
ماتوا عزیزا وموقرا احمریت وجوهرهم الى
الابد امام ابيهم "

ثم بعد ذلك علقت رؤسهم علی "خونی دروازه"
بدلہی ووضععت هكذا الى ثلاثة ايام ووضععت ثلاث
جثثهم فی صحن دیوان الشرطیة مكشوفة حتی
۲۲ سبتمبر سنة ۱۸۵۷م وبعد ذلك نبذت فی
نهر جمنا له
وذكر الدكتور السيد معين الحق:

له THE GREAT REVOLUTION OF 1857 , P.P. 218.20.

سن ستاون ص ۱۶۰ و ۱۶۱

THE HEADS OF THE PRINCES WERE REMOVED FROM THEIR BODIES AND WERE SENT TO THE EMPEROR IN A TRAY WITH A MESSAGE FROM HODSON THAT "IT WAS THE 'NADHR' WHICH HAD BEEN STOPPED AND FOR WHOSE RESTORATION HE HAD JOINED THE MUTINCEERS." ۱

THE HORRIBLE CONDUCT OF HODSON IN SENDING THE SEVERED HEADS OF THE PRINCES TO THE KING HAS BEEN SUPPRESSED BY THE WESTERN HISTORIANS. BUT THE ALLAMAH'S STATEMENT CANNOT BE IGNORED BECAUSE HE WAS IN DELHI WHEN THIS TOOK PLACE. ۲

وبعد هذا قبض على تسعة وعشرين ابناً الملك الذين كانوا في جواردهم فبعضهم قتلوا وبعضهم صلبوا وكثير منهم جعلوا مسجونين ۳

THE GREAT REVOLUTION OF 1857, P. 219. ۴

WAR OF INDEPENDENCE, 1857, 58. ۵

BY DR. SYED MOINUL HAQ P. 36 ۱.

THE GREAT REVOLUTION OF 1857, PP. 220-21. ۲

وكتب المرزا غالب في كتابه 'دستنبو' ان هؤلاء كانوا
اربعه وعشرين من ابناء الملك وصلبوا في ۱۸ نوفمبر
سنة ۱۸۵۷م بدلهم له

شرع عرض بهادر شاه على اعداءه العسكرية في
۲۷ يناير سنة ۱۸۵۸م وادعوا عليه جريمة الفساد واقلعوا
الحجته وجعلوه اسيرا وبعثوه مع زوجته نرمنت محل
وتاج محل وولده الشاب جوان بجنت وبعض اصحاب
جميعهم ست وعشرون نفرا الى كلكتة ومنها بعثوا الى رنكون
(RANGOON) وتوفي هناك بهادر شاه في ۷ نوفمبر سنة

۱۸۶۲م في تسع وثمانين سنة من عمره ودفن هناك له
وتوفي ابن الملك جوان بجنت (JAWAN BAKHT)

في سنة ۱۸۸۲م وتوفيت نرمنت محل في ۱۷ يوليو سنة ۱۸۸۶م
واما زوجة الملك تاج محل (QUEEN TAJ MAHAL) فرجعت من
كلكتة له

وانتهت حكومة الشركة الهندية الشرقية (EAST
INDIA COMPANY) في الهند في الواحد من نوفمبر سنة ۱۸۵۸م
بعد ان حكمت مائة عام على الهند من سنة ۱۷۵۷م الى سنة
۱۸۵۷م وحين ذاك فوضت الهند تحت تصرف ملكة لانكلترا

THE GREAT REVOLUTION OF 1857, P. 221. له

ص ۱۳۸ ، ۱۳۹- بهادر شاه ظفي

THE GREAT REVOLUTION OF 1857, P.P. 224, 26.

ص ۱۳۲- بهادر شاه ظفي

مستقیماً و اذ ذاك يتولى ریاستہ الہند الحاکم الاعلی اللورد
 کیننگ (LORD CANNING) منذ سنة ۱۸۵۶م فتعین نائب الملک
 الاول (VICEROY) من الحادی نوفمبر سنة ۱۸۵۸م واجریبت
 الاوامر الملکیة میکننا چارتا (MAGNA CHARTA) من ملکہ وکتوریا
 (QUEEN VICTORIA) لہ

لہ سن ستون لپندت سندرالل ص ۲۲۹ و ۲۳۰-
 INDIA SINCE 1526, P. 269, 70.

تاریخ ہند عہد برطانیہ جے سی مارشین مترجمہ عبدالسلام
 ص ۲۲۲ و ۲۲۳-

تاریخ اودھ^۱ (الموجز)

ومن المعلوم ان منطقة اودھ ليرتزل مشهورة للعلم والفضل واصبحت هذه المنطقة في عهد حكومة المغول مركزا للمدنية والحضارة وبرز منها العلماء والفضلاء والمشاخر والصوفية الذين لهم بصيرة دائري في الهند وخارجا امثال الشيخ نصير الدين چراغ الدهلوی والمخدوم الشيخ السيد اشرف جهانگیر السناني ومولانا الشيخ عبد الحق الرذولوی والملا محمد الجونفوری والملاجيون الاميڤهوی والملا مبارك الكوباموی والملا محب الله الاله ابادی والملا نظام الدين السهالوی والملا عبد العلی مجرد العلوم عرفوا بالزهد والتقوى وكانوا شموسا واهتماراً علی فلك العلم والفضل حيث استفاد من انوارهم العالم العلی الی الابد^۲

واما ریاسة اودھ فكانت مستقلة من عهد انخراط السلطنة المغولية وملوكها وان كانوا احراراً يعدون من حيث

^۱ اودھ (AWADH): قديماً مملكة في الهند الشمالية مهد الشعوب الآرية هي الآن جزر

من اقاليم اكره و اودھ المتحدة عاصمتها لكهنؤ (المنجد ص ۲۵)

^۲ تذكره علماء هند لهجن علی (كراچی) مقدمتها للدكتور السيد معين الحق

ایم-۱-۷، پی-ایچ-ڈی-

وزراء الملوك المغولية ولكنهم خرجوا من نفوذ الملوك المغولية
تدريجاً واعانتهم في ذلك الشركة الهندية الشرقية
(EAST INDIA COMPANY) لاجراهم من حوزة دلهي له
وهزم الانجليزيون حاكم البنغال سراج الدولة
من مساعدة ميرجعفر الخادم في حرب البلاسي في سنة ۱۷۵۷م
واجلسوا ميرجعفر على سرير الحكومة ثم عزلوه في سنة ۱۷۶۰م
ولوا مقامه ختنه ميرقاسم ولها حصل الانجليزيون اموالاً
كثيرة منه هجسوا عليه ونالوا الظفر في سنة ۱۸۶۲م بالرشوة
فهرب ميرقاسم الى اله آياد ولكن ملك المغول محمد شاه
الثاني وحاكم اوده شجاع الدولة قاما على مساعدته فدايت
سهي الحرب العنيف بين هؤلاء الثلاثة وبين الانجليزين
في بكسر في سنة ۱۷۶۲م ولما رأى الانجليزيون اثار الهزيمة
استعانوا بمرزا نجف خان الغدار ففرق ذلك الغدار بين
العساكر الهنديين بفتة فالنتيجة ان العساكر الهنديين
قتلوا وذهب الانجليزيون المرزا نجف خان عنان الفدانة
روبية سنويا جزاء لهذا الامر وفر ميرقاسم وفقد واضطر
حاكم اوده الى اداء غرامة خمسة مليون روبية سنويا و
اجبر ايضا على ان يعين العساكر الانجليزية في اوده وهكذا
استحكما اقتدار الانجليزين في مملكة اوده له
ولما توفي شجاع الدولة في سنة ۱۷۷۵م شرط

ص ۲۵۷-

له بهادر شاه ظفر

له هندوستان پر مغليه حكومت ص ۳۹۱ الى ۴۰۵-

الانجليزيون بأصف الدولة (ابنہ) قبل ان يجلس عرش المملكة
شرايط منها ان يوڊى دينهم الباقي مع ربا في ربا ويقبل اضافة
خمسين الف رويية مزيد النفقات العساكر الانجليزية
المتعينة في اوده وان يولوا ولاية بنارس تحت سلطتهم و
كانت مدخلها مليونين ومائتي الف سنويا وكان اصف الدولة
مجبورا ويعلم ان الذين موذتهم هكذا كيف تكون عداوتهم
فقبل الشرايط وثبت التوقيعات فهكذا انما داد سلطنة
الانجليزيين في مملكة اوده وافتتح باب انحطاط المملكة
وسقوطها -

ولما جاء السرجان شور (SIR JOHN SHORE) في
سنة ۱۷۹۲م من حيث الحاكم الاعلى للهند طلب من
رئيس اوده ان يوڊى اكثر مما عوهد من قبل من النقود
ولما ابي الوزير 'لال بهار' حسب قهرا فاضطر اصف الدولة
وقبل شرطه

ولما توفي اصف الدولة في سنة ۱۷۹۷م قام مقامه
ابن النواب وزير على وكان شجاعا ومدبرا وعدوا مبينا
لانجليزيين فخالف الانجليزيون وحبسوه وبعثوه الى كلكتة و
جعلوا عمه النواب سعادت على خان الذي كان يوافق الانجليز
حاكر الدولة واخذوا من حصن الابد

AN ADVANCED HISTORY OF INDIA , P. 688.

۱۰ واجد على شاه لرئيس احمد الجعفرى ص ۲۸۸ -

۱۱ جنگ ازادى ۱۸۵۷م ص ۲۶۲ -

۱۲ هندوستان پر مغليه حكومت ص ۲۰۸ د ۲۰۹ -

وجاء بعده اللورد ولنزلی (LORD WELLESLEY) من حیث الحاکم الاعلیٰ فی سنة ۱۷۹۱م فوجد رئیس اوده ضعیفا فطلب من ان یعدم عساكره کلیة وان یؤتی خمسة ملیون رو بیة من اسلحة للعساكر الانجلیزیة المساعدة فابی رئیس هذا الشرط فانهم الانجلیزیون واحتل عساكرهم فی مملکت اوده قهرا سنة ۱۸۰۰م له

ثم عاهد الالهند ولنزلی معاهدة باسم النظام التعاونی (SUBSIDIARY SYSTEM) وعین عساكر الانجلیزی فی اوده فاضطر رئیس اوده ان یؤتیهم نصف عقار المملكة لنفقات العساكر الانجلیزیة له وصارت هذه المعاهدة مصدر اللافات التي ابتليت بها مملکت اوده له

والحق ان مملکت اوده كانت معدن الذهب للانجلیزیین فلا یریدون ان یدعوها فی حال فقد كتب میك نائك (سكربت الحاکم الاعلیٰ) انما كانت اوده عضوا للحكومة الهندیة حیث نحفظ بها من افات كثيرة له ولا ینكر احد ان الانجلیزیین اصبحوا امنین و مطمئنین من اكثر الفتن بولاية اوده ونالوا ما نالوا من البواقیت والجواهر فكثرت حکامهم يوما فیوما الى ان جلس النواب واجد علی شاه علی سریرها

له جنگ ازادی ۱۸۵۷م ص ۲۶۷

له هندوستان پر مغلیہ حکومت ص ۴۱۱

ص ۶۵۷

له بہادر شاہ ظفر

وكتب مؤرخ انجليزي :

” لا شيء ان رؤسار اوده والوزراء بنس ما كانوا يعملون ولكن كانوا مخلصين للحكومة البريطانية وكانوا لا يكثرثون سفاد الرعية فكانوا يعينون الانجليزيين عند الحرب في ايصال الاغذية وتيسير الحمل والتنقل بالحيوانات لجنودهم و من عظيم اعمالهم انهم منحوا النقود اكثر مما كان عليهم من الدين للحكومة وكانت خزينة لکنو مسلووة بالدينانير وخزينة كلكتة كانت خالية ولما حارب اللورد ماركويس اف هيسلنكز ولاية نيپال وكانت له حاجة شديدة الى عشرين مليوناً من الروبيات لانجاش هذا المهر اعطاه نواب اوده هذا القدر اذ كانوا في اشد حاجة اليه فمنحت الحكومة الانكليزية القابا كبيرة جزاء لاعانتهم قظم الانجليزيون على نيپال في سنة ۱۸۱۶م ووضعوا الحرب اوزارها فهكذا دخلت منطقة تراني في ذيل الجبال تحت تصرفهم له

عه وكان النواب غازي الدين حيدر سنة ۱۸۱۴م الى سنة ۱۸۲۷م
انظروا من من هذا الكتاب -

عه فنالوا اهم مدائن كشملة ومسوري والعمورا وراي كهييت ولندور
ونيني تال - (AN ADVANCED HISTORY OF INDIA , P. 723.)

ص ۲۹۱ -

له واما جد علي شاه

واما ما عامل الانجليزيون بمملكة اوده في عهد
النواب واجد علي شاه يأتي في الذيل :
ولما اراد النواب واجد علي شاه ان ينفذ بعض
الاصلاحات منعها نائب الشركة واجمعت الحكومة البريطانية
رأيها في اللاحق في سنة ۱۸۵۲م وكانت الحيلة ان واجد علي شاه
لا يصلح للامور الحكومية له

له جنگ ازادی ۱۸۵۲م ص ۲۶۸ و سن ستاون ص ۲۴ الی ۲۶ -
و کتب السيد الدكتور محين الحق :

WAJID ALI SHAH WHO ASCENDED THE THRONE IN
1847 WAS ANXIOUS TO IMPROVE THE STATE OF
AFFAIRS IN HIS KINGDOM..... HE ALSO WANTED
TO INCREASE THE EFFICIENCY OF THE ARMY. HE
ROSE EARLY IN THE MORNING AND SUPERVISED
THE PARADE FOR THREE OR FOUR HOURS EVERY
DAY. THE BRITISH RESIDENT DID NOT APPROVE
OF THESE ACTIVITIES OF THE YOUNG KING. HIS
DISPLEASURE WAS CONVEYED TO WAJID ALI SHAH
BY THE WAZIR ALI NAQI KHAN THUS BAULKED IN
HIS EFFORTS TO REFORM THE ADMINISTRATION OF
THE STATE, WAJIDALI SHAS CHANGED HIS WAY OF
LIFE. FINDING HIMSELF UNABLE TO IMPROVE THE
STATE OF AFFAIRS IN THE FACE OF BRITISH OPPOSITION

ففي ۲۷ فبراير سنة ۱۸۵۶م اخرجت المدافع عن القصر
الملكی و امر واجد علی شاه ان یثبت توقيعہ علی معاہدہ مع
الحاکم الاعلیٰ للہند التي کتب فیہا " افوض امری و مملکتی
طوعاً الی الانجلیزیین " فمارضی۔

ولما انکر النواب توقيعہ استولى الانجلیز علی الولاية
طبقاً للمعاہدہ سنة ۱۸۰۱م و كانت متنها انه لو انحرف و ال
من الولاية عن الميثاق استولت علیہا الحكومة الانجلیزیه
فالصق الانجلیز الاعلان بانتزاع الرياسته من ایدیہ و صلی

HE DECIDED TO GIVE HIMSELF UP A LIFE OF EASE
AND HAREM PLEASURE FOR SOME TIME THE
COMPANY'S GOVERNMENT HAD BEEN TRYING TO
FIND PRETEXTS FOR TIGHTENING ITS HOLD OVER
AWADN. IN OCT, 1847, LORD HARDING HAD WARNED
THE KING TO IMPROVE HIS ADMINISTRATION ON
4 FEB. 1856 WAJID ALI SHAH WAS ASKED TO SIGN A
TREATY ACCORDING TO WHICH HE WAS ASKED TO
WITCH HE WAS TO SURRENDER HIS POWERS AND
TEARITORIES.

(THE GREAT REVOLUTION OF 1857, P.P. 436 TO 438)

۱ باغی ہندوستان ص ۱۳۶ و سن ستاون ص ۲۶ و
THE GREAT REVOLUTION OF 1857, 438.

۲ واجد علی شاه ص ۲۹۹ و سن ستاون ص ۲۶

سبعمائة او ثمانمائة الف رجل معطلين من المعاش في
 اوده ثم حفر الانجليزيون القصر الملكي ونالوا ما نالوا من الاموال
 واليواقيت والمجوهر وقدم واجد على شاه دعواه في محكمة
 عدل من دون فائدة فعزل وارسل الى كلكتة ٤

وقال المؤرخون ان الذي ساء غيب الهنديين عن
 الانجليزيين وحرصهم على الثورة هو الحاق الولايات ولاندر
 كرم من ولاية ابتلعوها كلها سنحت لهم الفرصة ضموا
 اليهم رياسته جديدة ومن الحقيقة ان الذي زاد النفور عنهم
 الحاق ولاية اوده وتأثر من هذا الحاق الهنود والمسلمون
 كلاهما حيث ان الهنود كانوا من اكثر اهلها وكانوا
 ايضا اكثر في الجند واعترف بهذا كاتب انجليزي ان الحاق

٤ واجد على شاه ص ٣٢٨ بحالة اخبار كوة نور، لاهور ١٨٠١، ابريل ١٨٥٦ م-
 ٤ سن ستاون ص ٢٦ و باغي هندوستان ص ١٣٦
 ٤ ايضاً ص ٢٨ و ايضاً ص ١٣٨ و
 بهادر شاه ظفي ص ٦٠٣ و

THE GREAT REVOLUTION OF 1857, P. 439. AND

" DURING THE FIVE YEARS BEFORE THE OUTBREAK
 OF THE MUTINY, THE INAM COMMISSION AT BOMBAY,
 APPOINTED BY LORD DALHOUSIE TO INVESTIGATE THE
 TITLES OF LANDOWNERS, CONFISCATED SOME 20,000
 ESTATES IN THE DECCAN, WITHOUT CONSIDERING FOR
 A MOMENT THAT SUCH A DRASTIC MEASURE WAS SURE

ولایۃ اودھ اشتد احساس النفور عن الانجلیزین فی الہندیین^{لہ}
ولہا اشتعلت ناری الثورۃ بدلیہی فی مایو سنۃ ۱۸۵۷م
اتسعت مثلہا فی سائر اودھ کاشتعال النار فی البادیۃ واخذ
تنظیم الجنود خفیۃ فی دار الحکومتہ لکنو^{عہ} بمجر دہذا
الالحاق فدخلت اثنا عشر الف رجل فی الجنود فنشأت
الثورۃ فی معسکر سیتابور من اعمال خیر آباد فی ۳ یونیو
سنۃ ۱۸۵۷م حیث ہلک کثیر من الانجلیزیین^{لہ}
وفی خلال ذلک نہض رجل مجاہد الشیخ السید
احمد اللہ شاہ[ؒ] وکان قصده عصمتہ الدین والوطن وکان
من القلندریۃ فاقلقتہ الانجلیزیون فانتقل الی بہرائچ وکان
یلقی الخطاب ویوزع الاعلانات وھکذا انتشأ فی سائر المملکۃ
مؤتمرات سریۃ وفی فبرائر سنۃ ۱۸۵۷م سار الی فیض آباد
من لکنو فامر الانجلیزیون للقبض علیہ والکن الشرطۃ تجددوا
عن قبضہ ثم العسکر المسلم قاتل معہ وقبضوا علیہ^{لہ}

TO CREATE COMPLICATIONS IN THE ECONOMIC CONDITION OF
THE COUNTRY. IN OUDH ESPECIALLY, THERE PREVAILED
TERRIBLE BITTERNESS OF FEELING....."

(AN ADVANCED HISTORY OF INDIA, P. 773)

لہ بہادر شاہ ظفر ص ۶۰۴ بحوالہ خدنگ خدر ص ۲۲
لہ جنگ آزادی ۱۸۵۷م للدکتور تارا چند و دکتور کے ایم اشرف
طبعۃ ۱۹۵۹م ص ۲۷۰ و ۲۷۵
لہ انظروا ص من ہذا الکتاب۔

ولما قبض عليه جرت عليه القضية في عدالة اجودها
 رفيض ابادم واحكم بالقتل ولكن قامت الثورة ههنا في ۸ يونيو
 سنة ۱۸۵۷م واعانها الوالي دليپ سنك واسر الحكام
 الانجليزية واخلص الشاه من السجن وجعله قائدا له و
 اذن الانجليزيين بالخروج من المراكب البحرية واجتمعت
 خمسة الاف من الفتیان وهجموا على محكمة الشرطة
 وانتهى تصرون الانجليزيين عن مسلكة اوده في واسط
 يونيو سنة ۱۸۵۷م واقى الجنرال بخت خان في ۲ يونيو سنة
 ۱۸۵۷م مع جنوده المحتشمة وذهب الى دلهي للثامن عشر
 من يونيو سنة ۱۸۵۷م لله

واجتمعت هؤلاء الانقلابيون في نواب كنج و تقدموا
 الى لکنؤ فخرج هنري لارنس (HENRY LAWRENCE) في فئة من
 الجنود و وقعت المعركة و لكن انهزم ولجأ الجنود الانجليزية
 الى السفارة الانجليزية في لکنؤ فازادت عزائم الانقلابيين
 وكان الشاه صاحب فيهم لله

له جنگ انا دی ۱۸۵۷م ص ۲۷۵-

له ايضاً : ص ۳۰۸-

له ايضاً : ص ۲۷۷

وكتب الدكتور السيد معين الحق :

SYED AHMAD ALI SHAH WAS AT THIS TIME
 ENCAMPIG AT NAWABGANJ ABOUT 18 MILES FROM
 LACKNOW, ----- A BAND OF REVOLUTIONARY HORSEMEN

وجعل الانقلابيون برجيس قدر حاك اعلى لكهنؤ
وكفلت امور المملكة ام حضرت محل وحاصر الانقلابيون
السفارة البريطانية وبيذلووا جهدهم في هدمها من
البارود ولكن رفقار الانجليزيين من السكه ابطلوا مساعيرهم
وفي ۱۰ اغسطس سنة ۱۸۵۷م خرق الانقلابيون سربا في
الجدار وجعلوا يقتحمون داخل السفارة واما الانجليزيون
منعوا زحفهم باعانة السكه وهجم الانقلابيون هجمة
قادرة في ۵ سبتمبر سنة ۱۸۵۷م وكان فيه مولا تالسيد
احمد الله شاه ايضا

LED BY SYED A. SHAH HIMSELF, FEEL UPON THE BRITISH
ARTILLERY AND RENDERED THEIR GUNS INEFFECTIVE.
HE WAS WOUNDED IN THE THIGH, BUT HIS DID NOT
AFFECT HIS ZEAL AS A FIGHTER THE LOSS IN
EUROPEAN SOLDIERS WAS VERY SEVERE.....

(THE GREAT REVOLUTION OF 1857)

P.P. 460 - 463.)

له كان اسمه رمضان على وهو ابن واجد على شاه وكان ابن احدى عشرة

سنة ذلك الان اي ۵ يوليو سنة ۱۸۵۷م

له وهي كانت رقاصت في قصر ملك اوده وكان اسمها امراؤ بيگم -

له جنگ انادي ۱۸۵۰م ص ۲۷۸ و

THE GREAT REVOLUTION OF 1857 ;

.P. 469 - 473.

فاضطرب الإنجليز يون اضطراباً شديداً وصاروا
يسعون لربطهم مع الجنود بالخارج فوجدوا غدارين وهما
رنكد يتواري وقتنوجي لال فظفرا بالربط بالكتاب مع
الإنجليزي خارج السفارة له

وجاء هيو لوك الإنجليزي مع العساكر المهمة من
كانيور ولكن واجه الانقلابيين قبل وصوله إلى لكهنؤ
فخسر خسراً ميبينا وأدبر على أعقابها ولها خرج هيو لوك
من كانفور استحكم نانا صاحب فيها وفي ۳ اغسطس سنة
۱۸۵۷م نال هيو لوك بعض اعانة حيث دخل فيها الجزال
اوت رام (GL: OUT RAM) الذي قد رجع من فارس فتقدما
كلاهما إلى لكهنؤ وكان معهما الجزال نيل (NEILL) ايضاً
وقعت معركة عظيمة مع الانقلابيين في ۲۳ سبتمبر
وقتل سبعينات واثنتان وعشرون جندياً من جنود
هيو لوك وهدف الجزال نيل بالرصاص ودخلت الجنود
البقية في السفارة له

له جنگ آزادی ۱۸۵۷م من ۲۷۸

له سن ستاون من ۱۷۵

له جنگ آزادی ۱۸۵۷م من ۲۷۹ و ۲۸۰

THE GREAT REVOLUTION OF 1857, P.P. 474-75.

عه وقال المؤرخ الإنجليزي انيس في بطالتراً يا اوده

"AT LEAST THE STRUGGLE OF THE OUDHIANS MUST BE CHARAC-
TERISED AS A WAR OF INDEPENDENCE" Annex sepoy revolt.

(والبقية على الصفحة الأتية)

(سن ستاون من ۱۷۲)

وفي ۹ نوفمبر سنة ۱۸۵۷م خرج القائد كيمبل (CHAMPBELL) مع العساكر الجديدة الى لكهنؤ وبلغ الى عالم باغ فلقب انجليزى مبدلاً هيئتة في الليل مع غدار قديم قنوجى لال فقاده الى لكهنؤ فوقت المحاربات الهائلة بينهم حتى كانت النساء ايضا اشتركن مع الرجال في القتال له

عنه سن ستاون ص ۱۷۷ وكتب الدكتور السيد محين الحق :

HAVELOCK SUCCEEDED IN BRINGING RELIEF TO THE RESIDENCY, BUT ONLY AFTER PAYING A HEAVY A HEAVY PRICE : " THE KILLED, WOUNDED, AND MISSING, " HE WROTE ".....AMOUNTED, UP TO THE EVENING OF THE 26 , TO 535 OFFICERS AND MEN." TO THESE MAY BE ADDED 207 KILLED DURING THE SIX DAYS OF CONTINUOUS FIGHTING AFTER THE CROSSING OF THE GANGES. (THE GREAT REVOLUTION OF 1857, P. 475)

له جنگ آزادی ۱۸۵۷م ص ۲۸۱

وكتب فيه ايضاً :

"واعطوا ذلك الانجليزى عشرين الفا من المقود والبرسام الصليبي الوكتورية ومنصب معاون مدير الشرطة واعطوا قنوجى لال منصب العامل وخمسة الاف روبية جزاء حقيراً-

تھراستنفجدا الانجلیزیوں من رئیس نیپال تہجدہ و
 عساکرا الجنرال کیبل الی اودھ فالذین کانوا یحرسون
 قلعة فرخ آباد (فتم گڈھ) هربوا فاختلها الانجلیزیوں
 فی ۳ رینا ئر سنة ۱۸۵۸ م بغیر قتال له
 وكان مولانا السید احمد اللہ شاہ المجاہد مشغولاً
 فی اعمال الجهادیة وقد اخط خطہ حربیة جیدة جدا
 وجعل یشن الغارة علی العساکرا الانجلیزیة من قدامهم
 ودرائهم فاغار علیهم اغارة ناجحة من الوداء ولكن الذی
 كان یغیر من القدام لم یستطع ان ینظم جنوده فجرح
 الشاہ المجاہد فی ۱۵ رینا ئر سنة ۱۸۵۸ م بالرصاص وارسله
 الانقلابیوں الی مستشفی لکنو وكان هناك من البراہمة
 رجل شجاع یسہی ہتومان (HUNNOMAN) فاغار علی الانجلیزیین
 فی ۱۷ رینا ئر سنة ۱۸۵۸ م ولكن جرح واسر و كانت
 حضرت محل ثابتة علی ہمتها واخذت تقاتل ہما کبہ
 علی الفیل فی الحرب وكان جمیع سکان لکنو قاموا

له جنگ ازادی ۱۸۵۷ م ص ۲۸۵۔

عہ وکتب الپنڈت سندر لال

فارسل رئیس نیپال الجندیین (گورکھا) کما یأتی :

(۱) اولاً فی اغسطس سنة ۱۸۵۷ م ثلاثة الاف الی اعظم گڈھ و جونپور۔

(۲) وثانیا فی ۲۳ ديسمبر سنة ۱۸۵۷ م تسعة الاف الی لکنو۔

(۳) وثالثا الجندیین الاخریین وصلا امیر پور فی ۲۵ فبرائر سنة ۱۸۵۸ م۔

(سن ستاون : ص ۱۸۷ و ۱۸۸)

لصيانة ملكهم وقومهم حتى الصبيان ^{عنه} وقتل العجوزال هدرسن
في ١٢ مارس سنة ١٨٥٨م وكان الذي اسر ملك المغول الآخر
بهادر شاه وقتل ابناؤه الثلاثة.

له جنگ ازادی ١٨٥٧م من ٢٨٧ الى ٢٩١.

EARLY IN THE MORNING ON FEB:21 1858 ^{عنه}
THE FORCES OF THE REVOLUTIONARIES EMERGED
FROM THE CITY AND COMMENCED "A SIMALTANOUS
MOVEMENT.....THREATENING THE WHOLE LENGTH....
AND ATTACKING THE NORTH-EAST CORNER OF THE ALAM
BAG, AND ALSO THE PICKET AND FORT OF JELLALABAD
..... FOUR DAYS LATER A LARGER FORCE LEFT THE
CITY AT ABOUT 9 A.M. HARAT MAHAL AND HER SON
ACCOMPANCIED THE SOLDIERS WITH A VIEW TO
ENCOURAGE THEM AND MAINTAIN THEIR MORALE.....
OUTRAM HIMSELF ADVANCED TO MEET THEM.....

(THE GREAT REVOLUTION OF 1857, PP. 483.484)

HODSON WHO HAD EARNED NOTORIETY FOR ^{عنه}
CORRUPTION AS MUCH AS FOR HIS CRUEL TREATMENT OF
THE EMPEROR AND THE PRINCES OF DELHI WAS MORTALLY
MOUNDED HODSON WAS KILLED, IT IS STATED, WHEN HE
WAS ENGAGED IN LOOTING.

(THE GREAT REVOLUTION OF 1857 P 486.)

وانعج الانقلابيون الانجليزيون في لکنؤ في كثير من
 المواضع ونجحوا في نواب كنج و كانت لکنؤ في تصرف
 احمد الله شاه المجاهد ولكن مخالفة ميمو خان الغدار نائب
 المدير المقهر من حضرت محل وسفاهته ابطال مساعيه
 الجهادية فحوصر القصر فخرجت حضرت محل مع صاحبها

THIS WAS THE LAST OF THE SEVERAL ATTACKS
 WITCH OUTRAM HAD TO RESIST; HIS SUCCESSES AGAINST
 THE REVOLUTIONARIES WERE MAINLY DUE TO LACK OF
 GOOD LEADERSHIP IN THEIR CAMP.

(THE GREAT REVOLUTION OF 1857, P. 484)

عنه وكتب الدكتور السيد معين الحق في كتابه المذكور في ابطال مساعيه
 كمايلي :

HADRAT MAHAL, A REMARKABLE WOMAN, BUT A
 WOMAN AFTER ALL. UNFORTUNATELY FOR THE REVOL-
 UTIONARIES, SHE WAS COMPLETELY IN THE HANDS OF
 HER PRIVATE SECRETARY MAMMU KHAN, WHO POSSESSED
 NEITHER THE CAPACITY NOR PATRIOTISM OF A GOOD
 POPULAR LEADER..... AHMAD ALLAH SHAH'S REACTION
 WAS EVIDENT..... HE CONCLUDED HIS REMARKS: "IF
 YOU WILL NOT TAKE THE ILL-WISHING ENEMY." P. 465.

IT WAS RATHER UNFORTUNATE THAT MOST OF THE
 OFFICERS OF THE NEW GOVERNMENT AND THE ADVISERS

وولدھا برجیس قدر من الوراہ و ذہبت ماشیا فی حارۃ اخری

OF HADRAT MAHAL WERE INCOMPETENT AND UNPATRIOTIC.
 INDEED IS GOES TO THE CREDIT IF HADRAT MAHAL
 THAT SHE FOUGHT THE WAR UNDER SUCH HANDICAPS; IF
 HER ADVISERS AND OFFICIALS HAD BEEN OF THE SAME
 CALIBRE AS SHE WAS, THE HISTORY OF THE STRUGGLE
 IN AWADH WOULD HAVE TAKEN A DIFFERENT COURSE.

(P. 466-467)

THE REVOLUTIONARY GOVERNMENT HAD AN OPPORTUNITY
 OF STABILISING ITS ADMINISTRATION AND STRENGTHENING
 ITS FORCES, BUT MAMMU KHAN'S INCOMPETENCE HAD
 MADE THEIR ADMINISTRATIVE MACHINERY INEFFECTIVE
 HADRAT MAHAL WAS HELPLESS THE ARMY HAD MADE
 AHMAD ALLAH SHAH THEIR CHIEF ON 8 DECEMBER..
 MAMMU KHAN CALLED HIS ADVISERS AND TOLD
 THEM THAT AHMAD ALLAH SHAH WAS INTERFERING
 IN THE WORK OF THE GOVERNMENT AND, THEREFORE,
 HE SHOULD BE EITHER EXPELLED OR KILLED.....
 MAMMU KHAN'S HOSTILITY TOWARDS AHMAD ALLAH SHAH
 CREATED SERIOUS PROBLEMS FOR THE REVOLUTIONARIES,
 WHICH ULTIMATELY BECAME THE MAIN CAUSE OF THEIR
 DEFEAT IN AWADH, PARTICULARLY LUCKNOW. THE LACK

بعدان جہدت جہدہ بلیغتہ فی حشد ما تفرقت من الحنود

OF UNITY AMONG THEIR FORCES DEMORALIZED THEM, AND INDIRECTLY PROVIDED HAVELOCK WITH AN OPPORTUNITY TO STRENGTHEN HIS DEFENCES. "NOTHING IS TALKED OF IN THE CITY," WROTE OUTRAMS SPY FROM THE TOWN ON 28 JANUARY 1858, "BUT THE PERIL TO WHICH ALL ARE EXPOSED BY THE DIVISION AMONGST THE LEADERS OF THE REBELS." (P.P. 479-481)

BAKT KHAN, THE MOST CAPABLE OF THE REVOLUTIONARY COMMANDERS HAD ARRIVED AT LUCKNOW BUT LIKE AHMAD ALLAH SHAH HE WAS ALSO OPPOSED BY HADRAT MAHAL AND MAMMU KHAN AND THEIR WORTHLESS ADVISERS. (P. 484.)

WHEN THE SEPOY ARMY LEFT LUCKNOW," SAYS TAIB, "THE SHAH REMAINED FIRM THERE"..... HE OFFERED A STIFF RESISTANCE IN THE CHOWK. ON 17 MARCH, JUNG BAHADUR (OF NEPAL)..... WANTED TO ENTER THE CITY..... THE SHAH MOVED OUT..... MET THE GURKHAS....., GAVE THEM A VERY STIFF BATTLE AND ULTIMATELY PUSHED THEM BACK. A CONTINGENT OF BRITISH FORCES CAME TO THEIR RELIEF, BUT SHAH CHECKED THEIR ADVANCE AND DID NOT ALLOW THEM TO CROSS THE CANAL. (P 487)

ولكنها لم يئست وخرجت من لکنو ولكن الشاه صاحب دخل
 لکنو مرة ثانية ومكث الى ۲۱ مارس سنة ۱۸۵۸م في حصن
 سعادت کنج ولما تعذر القيام فيه خرج واخذ في اعداد القتال
 على مسافة ستة اميال من هناك ثم نصب معسكره في
 باری (BARI) على مسافة تسعة وعشرين ميلا من لکنو و

NEVERTHELESS, COLIN CAMPBELL WAS NOT
 YET IN UNQUESTIONED POSSESSION OF LUCKNOW;
 HE WAS STILL TO RECKON WITH THE GREATEST
 LEADER OF THE REVOLUTIONARIES. AHMAD ALLAH
 SHAH, "ONE OF THE MOST DARING AND RESOLUTE
 OF REBEL LEADERS, RETURNED TO LUCKNOW,
 AND WITH TWO GUNS AND A LARGE BODY OF
 FANATICS OCCUPIED A FORTIFIED BUILDING
 IN THE HEART OF THE CITY."

HE WAS ATTACKED ON THE 21ST; "THE
 RESISTANCE WAS WONDERFULLY FIERCE AND
 VIELONT; SEVERAL OF OUR MEN WER KILLED,
 AND THE COMMANDANT AND SECOND-IN-COMMAND
 OF THE 4TH, PUNJAB RIFLES WERE
 DEBPERATELY WOUNDED." (THE GREAT REVOLUTION OF 1857, P. 489.)

EVIDENTLY, THE SHAH COULD NOT CONTINUE
 FOR LONG HIS RESISSTANCE AGAINST SUCH HEAVY

تخيمت حضرت محل في بولي (BITHAULI) ولكن الخطة الحربية

ODDS; BUT IT WAS NO SMALL CREDIT TO HIM THAT HE WAS ABLE TO MANAGE HIS ESCAPE FROM THE FALLEN CITY; HE TOOK THE ROAD TO BARI, ABOUT 30 MILES TO THE NORTH-WEST. HOPE GRANT WAS DIRECTED BY THE COMMANDER-IN-CHIEF TO MARCH TO BARI AND AFTER DISPERSING AHMAD ALLAH SHAH'S FORCES, MOVE TOWARDS BITHAULI, ON THE GOGRA, WHERE HADRAT MAHAL WAS ENCAMPING. (THE G. REVOLUTION OF 1857, P. 489.)

عنه انظر والتفصيلها (THE G. REVOLUTION OF 1857, P. 490) واعترف المؤرخ ميليسن (MALLESSON) بان هذه الخطة كانت في الحقيقة على براعة بالغة من الشاه صاحب المجاهد وكتب الدكتور السيد معين الحق :

MAWLANA AHMAD ALLAH SHAH WHO, IN FACT, WAS THE SUPREME ORGANIZER OF THE MOVEMENT. EVEN HIS ENEMIES HAVE TESTIFIED TO HIS GREATNESS AS A FIGHTER IN THE CAUSE OF FREEDOM. "OF THE CONSPIRACY," WRITE KEY AND MALLESON, "THE MAULVI WAS UNDOUBTEDLY A LEADER. IT HAD ITS RAMIFICATIONS ALL OVER INDIA."

HISTORY OF THE INDIAN MUTINY, VOL. V, P. 292.

(WAR OF INDEPENDENCE, 1857-58. P. 48.)

التي اختطها الشاه صاحب المجاهد ما نفذت لأجل الجهلة المحق
 فاضطر الشاه صاحب ان يغادر هذه القرية ايضا.
 ثم اختط الشاه صاحب خطة الزحف على شاهجهانپور
 و اقام على مسافة اربعة اميال ولكن الجواسيس الهندية

MALLESON ALSO HAD A HIGH OPINION OF HIS
 CHARACTER AND CAPACITY. "IF A PATRIOT," HE WRITES, "IS A
 MAN WHO PLOTS AND FIGHTS FOR THE INDEPENDENCE,
 WRONGFULLY DESTROYED, OF HIS NATIVE COUNTRY, THEN
 MOST CERTAINLY THE MAULAWI WAS A TRUE PATRIOT."
 QUOTED IN KEY AND MALLESON, IV, P. 381. (THE GREAT
 REVOLUTION OF 1857, P. 63.)

ص ۲۹۲ و ۲۹۵ -

له جنگ آزادی ۱۸۵۷ م

THE ORIGINAL PLAN OF THE SHAH WAS THUS
 THWARTED. TO MORE EFFORTS WERE MADE TO ATTACK
 THE ... , BUT THEY WERE REPULSED. THE WRONG
 AND PRECIPITATE ACTION OF HIS CAVALRY HAD UPSET
 THE ENTIRE STRATEGY OF THE SHAH; NOW HE HAD
 NO ALTERNATIVE BUT TO VACATE THE VILLAGE.

(THE GREAT REVOLUTION OF 1857, P. 490)

THE LAST OF THE IMPORTANT ACTIONS OF THE
 WAR WERE FOUGHT AT SHAHJAHANPUR WHERE THE REOL-
 UTIONARIES WERE UNDER THE DIRECT COMMAND OF SYED
 AHMED ALLAH SHAH. (THE G. REVOLUTION OF 1857, P. 544.)

افسدوها ولكن الانقلابيين الاثنجعين حاربوا الانجليريين
معاربة الابطال الى ثلاثة ايام من مايو سنة ۱۸۵۸ م و

IF THE REVELUTIONARIES HAD PUSHED ON AND REACHED THE TOWN IN THE DEAD OF THE NIGHT AS THE SHAH HAD PLANNED, " HE MIGHT HAVE REAPED ALL THE ADVANTAGES OF A COMPLETE SURPRISE." UNFORTUNATELY, HOWEVER, HIS MEN HALTED FOR REST..... THIS PROVED TO BE A FATAL STEP,.....

(THE G. REVOLUTION OF 1857, P.545.)

وكتب الدكتور السيد محين الحق في كتابه (THE GREAT.....)

COLIN CAMPBELL SENT REINFORCEMENT UNDER BRIGADIER JONES WHO REACHED THE VICINITY OF SHAH JAHAN PUR ON THE MORNING OF 11, MAY 1858. SOON AFTER HIS ARRIVAL HE WAS MET BY A SMALL BAND OF THE REVOLUTIONARIES, WHO WITHDREW TO THE CITY AFTER A SHARP ENGAGEMENT. JONES.... SOON REALIZED THAT WITHOUT FORTHER REINFORCEMENTS THEY COULD NOT FACE THE REVOLUTIONARIES IN AN OPEN BATTLE..... ON THE SIDE OF THE REVOLUTIONARIES TOO SOME OF THEIR TOP-MOST LEADERS HADRAT MANAL KHAN BAHADUR KHAN, FIRUZ SHAS AND ISMAIL KHAN YAD REACHED SHAH JAHAN PUR AND JOINED ANIAD ALLA

كانت النتيجة ان سركالن كيمبل محاصر المدینة وخرجت
حضرات محل مع ابن الملك فیروز شاه و برجیس قدر من
مصیدة الانجلیزین سالمین^{یہ} و مکت الشاہ صاحب فی
بلدة محمدی (MUHAMDI) (لکیم فور کیری)۔

و لما بلغ احمد الله شاه الى بلدة محمدی اقام الحكومة
فیها فسرعان ما وصل سركالن كيمبل هناك و هجم على هذه
البلدة و لكنه لم يقدر القبض على الشاہ صاحب^{یہ}
و ارسل الشاہ صاحب رسالت مختومة الى راجا جكنات
رئیس بوائن (POWAIN) و استنجد منه و لكن راجا مكر مكر

له جنگ ازادی ۱۸۵۷ م حصص ۳۱۹ الى ۳۲۱۔

له و كانت هذه الواقعة فی ۲۲ و ۲۵ ما یوسنة ۱۸۵۸ م كما كتب فی كتاب

(THE GREAT REVOLUTION OF 1857, P.P. 547-548)

SHAH ON THE 15 MAY THE REVOLUTIONARIES STRUCK

THE EXPECTED BLOW. JONES OFFERED COURAGEOUS

RESISTANCE, BUT HE HAD TO REMAIN ON THE

DEFENSIVE THE MAULVI, WHILST STILL PRE-

SSING SHAH JAHANPUR, HAD WITH DRAWN THE BULK

OF HIS TROOPS IN THE DIRECTION OF MUHAMDI.

(PAGES 545 AND 546)

THE CHRISTIANS BECAME HAPPY IN THEIR

HEARTS FOR THEY GOT WHAT THEY WANTED." SAYS

Mail. (P. 546)

وكتب اليه ان يود زيارته بنفسه له
 وكان الراجا خضع للانجليزيين وخدم الشاه صاحب
 في طمع خمسين الف روبية وقرر هذا النقد لمن ينصر
 في القبض عليه والمكتوب الذي وعد فيه الانجليزيون محفوظ
 الى الآن في محكمة الآثار القديمة في دلهي الجديدة و دخل
 بلديوسنك اخوجكنات في جنود الشاه صاحب وحثه على
 الذهاب الى بوانن.

لده جنگ آزادی ۱۸۵۷ء ص ۳۲۲ و ۳۲۳۔
 ۳۲۳ ص وقال صاحب الكتاب ان
 قدرأي ذلك المكتوب ونقل ترجمته منسلك بذلك الكتاب في ص ۱۵۵۸ الى ۵۶۰۔
 ۳۲۳ وكتب الدكتور السيد معين الحق :

THE COLLECTOR OF THE DISTRICT HAD BEEN PRESS-
 ING UPON THE ZAMINDAR, JAGANNATH, TO DO 'SOME
 SIGNAL ACT' OF LOYALTY. A REWARD OF RS. 50,000 HAD
 ALSO BEEN NOTIFIED FOR THE ARREST OF THE SHAH.
 IKAYE AND MALLESON, IV, P. 380; ALSO SEE FREEDOM STRUGGLE
 IN UTTAR PRADESH, LUCKNOW, 1957, P. 539. SAVARKAR
 SUGGESTS THAT THE BRITISH ENCOURAGED THE RAJA TO
 COMMIT THIS ACT OF TREACHERY; "IF THE ENGLISH SWORD
 IS TOO BLUNT TO CUT TO PIECES THIS INDIAN PATRIOT,"
 HE WRITES, "LET THE DAGGER OF TREACHERY ACCOMPLISH
 THE TASK." (SEE . P. 454) ACCORDING TO TAIB, JAGANNATH.

ولما وصل الشاه صاحب عند الراجا و اراد المحادثة
 للنجدة كان الراجا جالساً فوق باب الحصن مع اخيه بلديوسنك
 فبادر اخوه باطلاق الرصاص الى الشاه صاحب من فوق فاستشهد
 هذا المجاهد الاعظم يوم الثلاثاء في ۲ ذيقعد سنة ۱۲۷۲ م
 ۱۵ يونيو سنة ۱۸۵۸ م ولما بلغ هذا النبا الى انجلترا فرحوا
 فرحاً عظيماً له

فقطع راس الشهيد عن جثته وجكّنت الغدار ذهب به
 الى حاكر العدالة بشاهجهان بور فاحرق الجثة ودفن رأسه على مقربة
 من شاهجهان بور

BROTHER, BALDED SINGH HAD SMUGGLED HIMSELF INTO
 THE SHAH'S FORCES AND PERSUADED HIM TO COME TO
 POWAIN. (THE G. REVOLUTION OF 1857, P. 549)

له جنگ ازادی ۱۸۵۷ م ص ۳۲۳ و ۳۲۴.

THE G. REVOLUTION OF 1857, P. 550. AND NOTE I,

FOR DETAILS OF JAGANNATH'S TREACHERY SEE Tail,

P.P. 115-19; KAYE AND MALLESON, IV, P.P. 378-81. ALSO

SEE LETTER OF G.P. MONEY, MAGISTRATE OF SHAHJAHANPUR

TO THE COMMISSIONER OF ROHILKHAND, DATED 17 JUNE,

1858, QUOTED IN FREEDOM STRUGGLE IN UTTAR PRADESH,

LUCKNOW, 1957, V. 537-39."

HIS HEAD WAS SEVERED FROM THE BODY AND

TAKEN BY JAGANNATH TO THE MAGISTRATE OF SHAHJAHANPUR,

WHO RECOMMENDED THE TRAITOR FOR THE PROMISED REWARD.

(THE G. R. P. 549)

و تقدم العساكر الانجليزية محاصرين من كل صوب
في اكتوبر سنة ۱۸۵۸م ولكن الانقلابيين قاتلوه حتى اخر
حياتهم وفي نوفمبر سنة ۱۸۵۸م شاع اعلان العفو العام
من ملكة وكتورية.

وفي ۲۲ نوفمبر سنة ۱۸۵۷م وقعت المصادمة بين
الانجليزيين وبين بينى ماد هو سنكهم فتعاقبه فهجر وطنه
بيسواره للدوام واشتهر في لكتنو في ۲ ديسمبر سنة ۱۸۵۸م
بان جنود الانقلابيين تشتتوا ولكنهم كانوا خمسة الاف من
الرجال وكانوا انفسهم في فرق صغيرة فلم يقدر القائد
الانجليزى على اخذهم و قبضهم و منعهم عن ذهابهم
الى الشمال له

وقالت حضرت محل ان اعلان العفو من ملكة وكتورية
خديعة فلا ينبغي ان يفترا اهل الهند من هذا الاعلان
فلم تبرح تقاتل الى ان اضطرت ان تأمن في نيپال بعد ان
عبرت النهر مع رفقاءها له

ولما اخبر سر كالن كيمل ان حضرت محل و نانا صاحب
موجودان في بهراتچ وصل في ۱۷ ديسمبر سنة ۱۸۵۸م ومكثت
العساكر الانجليزية هناك خمسة ايام ودارت محادثة الصلح
ولكن حضرت محل لم تشق بمواعيد الانجليزيين له

له جنگ ازادى ۱۸۵۷م
ص ۳۲۸
له ايضا
ص ۳۲۹
له ايضا
ص ۴۱۸

وقبض على الوزير سمو خان في نيبال في سنة ۱۸۵۹ م
وارسل الى السجن في ۱۷ ديسمبر سنة ۱۸۵۹ م ثم بعث الى
انديمان ومات هناك في سنة ۱۸۶۶ م له
واما حضرت محل وابنها برجيس قدر مکتاً في نيبال و
حصل لها الامن من ملكها وتوفيت في سنة ۱۸۷۹ م ومزارها
في مسجد ارس في كمنندو (KNATMANDU) وقيل ان الانجليزيين
قدروا لها ارباب من الحكومة بعد الامن ولكنها كانت امرأة غيورة
حيث انكرت بقبول الراتب له
واما برجيس قدر جمع ونزل في كلكتة في سنة ۱۸۹۳ م واقام بها
وابنه مهر قدر والمحفيديان انجر قدر ونير قدر موجودان في كلكتة و
قدراهما الحكومة الهندية الرواتب له
واما الوزير الاعظم لنيپال جنك بهادر فلما اصبح حاكماً عرض على
الحكومة البريطانية في شهر مايو سنة ۱۸۵۸ م انه يريد ان يفوض عساكره
جميعاً الى الحكومة فشكره اللورد كيننگ وقبل عريضته في شهر يونيو
فبعث جنك بهادر ثلاثة الاف جندي من كمنندو في شهر يوليو سنة ۱۸۵۸ م
الى دلهي فدخلت هذه العساكر في شمالي كور كپور له
فهكذا تولى الانجليزيون سائر شمال الهند

له جنگ ازادی ۱۸۵۷ م	ص ۴۲۲	له ايضاً	ص ۴۲۹
له ايضاً	ص ۳۲۹	له ايضاً	ص ۳۶۳
عه وهو رمضان علي بن واجد علي شاه		عه وهو زاهد علي بن رمضان علي	
سه وهو روشن علي بن زاهد علي		لعه وهو واصف علي بن زاهد علي	

تبصرة المورخين على هزيمة الهنديين في الثورة الهندية في سنة ۱۸۵۷م

- ان كثير من الآراء التي رآها المورخون في اسباب هزيمة الهنديين مشتركة وهي كما تلى له
- الاول : عدم الاتحاد في اهل الهند في سائر المملكات.
- الثاني : ان السك والنيباليين والبنجابيين اعانوا الانجليزيين اعانت كاملة.
- الثالث : ان كثير من الغدارين الهنديين كانوا جواسيس للانجليزيين.
- الرابع : انه لو نهضت الولايات الهندية جميعها ودخلت في هذه الثورة مع عساكرها ولو كانت اقل عددا لا ينجح الانجليزيون ابدا ولن تثبت اقدامهم وكانت لولاية حيدرآباد والولاية كواليار اهمية كبيرة ولكن الوزير الاعلى سالام جنك من حيدرآباد والوزير الاعلى دنكراو من كواليار اخلصا للانجليزيين من كل جهة ولو دخلتا في الثورة لقلدتهما الولايات

الصغيرة الأخرى والبرهته ساهموا هم فيها في الميدان
ولما خمدت نار الثورة وهدأت الأحوال انعم
الإنجليزيون على هذين الوزيرين بخطاب سر
الخامس: إن الثورة نشأت والحرب دارت ولكن لم يكن
هناك قائد بارع في فن الحرب فيقود العساكر
في ميدان الحرب على لطريقة الحديثة وخلاف
ذلك كان لدى الإنجليزيين قواد بارعون في فنون
الحرب أمثال الجنرال اوت رام و هيولاك و نكلسن
ونيل وايدوردس والانس واخوته.

وكانت في العساكر الهندية رجال ذوو أهمة
وشجاعة وعرضوا أنفسهم فداء للوطن واقتحموا
في المدافع ولكن شتان بين المقاتلة بغير نظم
قيادة مدبرة وبين المحاربة تحت أوامر القادة
البارعين.

السادس: إن لم يكن نظام الحرب جيدا حيث لم يكن
هناك مركز للقتال وكان كل قائد يقاتل على موضع
منفردا بغير ربط لأحد.

السابع: قاتل الهنديون بالبنادق المقامية وكان عند الإنجليزيين
بنادق جديدة (ROYAL ENFIELD) وإذا اطلق الهنديون
الرصاص مرة اطلق الإنجليزيون اصغاف مرات حيث
ترى جثث الموتى والجرحى لا تعد ولا تحصى بكل صوب
وناحية كانتهم اعجاز نخل خاوية.

وكتب السيد

اکمل علیہ :-

- ۱- و كان عام ۱۸۵۷م للانجليزيين موافقا وملاهما من عدة جوانب.
- ۲- وكان الثائرون الهنديون منقطعين من الخارج من ملل اخرى من العالم.
- ۳- وبعثت الحكومة البريطانية نصف قوتها العسكرية وهي مائة واثناعشر الفا من المجنديين لسد الثورة وكانت هناك ثلاثة مليون وعشرة الاف من الهنديين الذين اعانوا الانجليزيين في قطع حلقوم اخوانهم.
- ۴- وكانت الجنود البريطانية مجهزة بأسلحة حديثة وان كانت في الهند المعامل تصنع الأسلحة ولكنها كانت صغيرة وقال نانا فرنوليس (رئيس مرهته) عن ROYAL ENFIELD مرة في سرعة اطلاق - وصدق: "يطلق الرصاص من اسلحتهم بعدا وتسقط الجثة على الارض قبلا".
- ۵- وكان عدد المجنديين الهنديين اكثر من عدد الانجليزيين وان تيسر لهم الأسلحة ايضا حسب عدد هب كانت النتيجة للهنديين.
- ۶- كان لدى الانجليزيين سهولة التلغراف ولولا التلغراف انقطع القائد الاعظم منهم عن نصف عساكره وسرعان ما يقاومون هجمات الهنديين على الفور.
- ۷- واظهر الثائرون فقدان نظمهم وضيقتهم في ميرت وكان يوم ۲۲ يونيو سنة ۱۸۵۷م قدر للثورة العامة ولكن اهل ميرت

له سن سناون ميرى نظر مين ص ۱۳۹

٢٢ وقرر ٣١ ابر سنة ١٨٥٧م للثورة العامة كما كتب في: THE G. REVOLUTION... P. 73

- بدء وهامن ۱۰ مايو سنة ۱۸۵۷م وما اتسعت الثورة في سائر المملكة وقال لورد كيننگ لود دخلت سندھيا المرهته في الثورة للزم علينا المغادرة كلية من الهند ولكن سندھيا غدرت ولم تترك في حرب الحرية۔
- ۸۔ كانت قيادة الثائرين ضعيفة جدا وكان النفوذ الاهلي منقسما وكانت ايرادات الشركة الانجليزية سبع واربعين مليوناً وثمانى مائة الف دينار وتوزع الإيرادات لأحدات الغدارين باطماعهم۔
- ۹۔ ولما تدخل في الثورة الجنود الهنديون في بمبئي و مدراس۔

۱۰۔ ازدادت المنافع الاهلية بين الثائرين فكان عاقبتها خيبة۔

وقال جے۔ سی مارشمن :

- ۱۔ السك رؤساء الهند حول نهر ستلج على الاخص انجزوا والخدمات الثمينة للانجليزيين في ايام الثورة وكانت رؤساء راجپوتانہ جميعهم مخلصين لهم وسندھيا وهلكر ومملكة يهويال وديكيس رامفور وافقوا البريطانيين واما النيبال (المجلس الحكومى في نيبال) ارسل تسعة الاف جندي من كوركلها لاجانة الانجليزيين والولايات الملحقة من ستارا و ناكفور والنواب افضل الدولة نظام الملك (مجيد راباد دكن) والوزير سالار جنك والكباس من اهل

العقارات من مرهت والميسور ورو سائرها كلهم اظهروا
الاطاعة الكاملة والمودة الشاملة للانجليزيين
وكان موقف الولاية الشمالية المغربية فقط على الحياد -
٢- اشتعلت نار الثورة في الامكنة التي كانت هناك
الجنود نحو ميرت ودلهي واكره ولكنو وكانفور
وغيرها ومن كان شغلهم التوظيف او التجارة و
الحرفة والعوام فلم يساهموا الثورة -

اسماء رؤساء اودھ

- ۱۔ میر محمد امین (بن میر محمد ناصر) سعاد خان برهان الملک ۱۷۲۲م الی ۱۷۳۹م
- ۲۔ میرزا محمد مقیم۔ ابو المنصور خان صفدر جنک ۱۷۳۹م الی ۱۷۵۲م
- ۳۔ جلال الدین حیدر شجاع الدولہ ۱۷۵۲م الی ۱۷۷۵م
- ۴۔ اصف الدولہ ۱۷۷۵م الی ۱۷۹۷م
- ۵۔ وزیر علی ۱۷۹۷م الی ۱۷۹۸م
- ۶۔ سعادت علی ۱۷۹۸م الی ۱۸۱۲م
- ۷۔ غازی الدین حیدر ۱۸۱۲م الی ۱۸۲۷م
- ۸۔ ناصر الدین حیدر ۱۸۲۷م الی ۱۸۳۷م
- ۹۔ علی شاہ ۱۸۳۷م الی ۱۸۴۲م
- ۱۰۔ محمد علی شاہ ۱۸۴۲م الی ۱۸۴۷م
- ۱۱۔ واجد علی شاہ ۱۸۴۷م الی ۱۸۵۷م
- ۱۲۔ برجیس قدر ۱۸۵۷م۔



اسماء ملوک الہند المغولیۃ

- ۱۔ بابر (ظہیر الدین) ۱۵۲۶ م الی ۱۵۳۰ م
- ۲۔ ہمایون (محمد) ۱۵۳۰ م الی ۱۵۴۰ م
- ۳۔ ترمشیر شاہ السوری ۱۵۴۰ م الی ۱۵۴۵ م
- ۴۔ سلیم شاہ السوری ۱۵۴۵ م الی ۱۵۵۳ م
- ۵۔ عادل شاہ السوری ۱۵۵۳ م الی ۱۵۵۵ م
- ۶۔ جہاںگیر (میرزا) ۱۵۵۵ م الی ۱۶۰۵ م
- ۷۔ جلال الدین محمد اکبر ۱۶۰۵ م الی ۱۶۲۷ م
- ۸۔ نور الدین محمد جہانگیر ۱۶۲۷ م الی ۱۶۵۸ م
- ۹۔ شہاب الدین محمود شاہ جہان ۱۶۵۸ م الی ۱۶۵۸ م
- ۱۰۔ اورنگ زیب عالمگیر (محمد) ۱۶۵۸ م الی ۱۷۰۷ م
- ۱۱۔ بہادر شاہ الاول، محمد معظم ۱۷۰۷ م الی ۱۷۱۲ م
- ۱۲۔ جہاندار شاہ (معز الدین) ۱۷۱۲ م الی ۱۷۱۳ م
- ۱۳۔ فرخ شیر (محمد) ۱۷۱۳ م الی ۱۷۱۹ م
- ۱۴۔ شمس الدین ۱۷۱۹ م
- ۱۵۔ رفیع الدولہ، شاہ جہان الثانی ۱۷۱۹ م
- ۱۶۔ روشن اختر - محمد شاہ ۱۷۱۹ م الی ۱۷۲۸ م
- ۱۷۔ احمد شاہ ۱۷۲۸ م الی ۱۷۵۲ م

- ۱۳۔ عالمگیرالثانی (عزیزالدین) ۱۷۵۷ء الی ۱۷۵۹ء
 ۱۵۔ شاہ عالم الثانی (مرزا عبداللہ علی کوہا) ۱۷۵۹ء الی ۱۸۰۲ء
 ۱۶۔ اکبر شاہ الثانی ۱۸۰۲ء الی ۱۸۳۷ء
 ۱۷۔ بہادر شاہ ظفر ۱۸۳۷ء الی ۱۸۵۷ء

LIST OF ENGLISH OFFICERS IN INDIA UP TO 1858 A.D.

1- ROBERT CLIVE.		1757 - 1760
" "		1765 - 1767
2- WARREN HASTINGS.	(GOVERNOR G. IN BENGAL)	1772 - 1785
3- SIR JOHN MACPHERSON.	"	1785 TEMPORARY.
4- EARL (MARQUESS) CORNWALLIS.	"	1786 - 1793
5- SIR JOHN SHORE.	"	1793 - 1798
6- SIR A. CLARKE.	"	1798 TEMPO.
7- MARQUESS WELLESLEY.	"	1798 - 1805
8- " CORNWALLIS.	"	1805. 2ND. TIME.
9- SIR GEORGE BARLOW.	"	1805 } 1807 } TEMP.
10- BARON (EARL OF) MINTO.	"	1807 - 1813
11- MARQUESS OF HASTINGS.	"	1813 - 1823
12- JOHN ADAM.	"	1823 TEMP.
13 BARON (EARL) AMHERST.	"	1823 - 1828

(AN ADVANCED HISTORY OF INDIA , P. 1042)

- 14 - WILLIAM BUTTER WORTH BAULEY. " 1828 TEMP.
15. LORD WILLIAM CAVENDISH - BENTINCK, " 1828 - 1833.
- " " " " " 1833 - 1835
- 16 - SIR CHALES (LORD) MATCALFE " 1835 - 1836
TEMP.
17. BARON (EARL OF) AUCKLAND. 1836 - 1842.
- 18 - " " " ELLENBOROUGH " 1842 - 1844
- 19 - WILLIAM WILBER FORCE BIRD. 1844 TEMP
- 20 - SIR HENRY (VISCOUNT) HARDINGS. 1844 - 1848
- 21 - EARL (MARQUESS) OF DALHOUSIE. 1848 - 1856
- 22 - VISCOUNT (EARL) CANNING. 1856 - 1858
- " " " VICEROY. } 1ST NOV: 1858
- " " " " } 1858 - 1862
-



الفصل الرابع

في الثورة الهندية

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

تعارف الثورة الهنديّة سنة ۱۸۵۷م

الثورة الهنديّة تاريخ موجز جامع عن الحرب التي وقعت للحرية لأهل الهند بليّنهم وبين الإنجليزيين كتب عالم رباني مجاهد الحضرة العلامة فضل حق الخیر آبادی رحمہ اللہ خلال اسرہ بجزیرة اندمان في ۱۲۷۶ من الهجرة النبوية و ۱۸۶۰ من الميلادية له وهذه حکایة تفجع القلوب من حيث انها مملووعة بمظالم قاسية ومدهشتة التي ابتلى بها اهل الهند على يد الإنجليزيين عامة والمسلمون خاصة كما ذكرها العلامة فضل حق الخیر آبادی في كتابه "الثورة الهنديّة" "وذاك لواقعة فانهرة تركت الديار بلا قم وجعلتها بالصواب المصائب مواقع و امطرت على اهلها من غمام الغموم صواعق و صواعق و فاقرة جعلت الامرار فقرا صعا ليك والملوك اسرار مماليك" له ولا سيب ان الوقائع تمر وتمضي ولكن لا يدركها

له الثورة الهنديّة ص ۱۲۰ وانظروا ايضا . P.82. THE GREAT REVOLUTION.

له ايضا

: ص ۲۲

كل واحد حتى يراها برأى العين او يسمع عن رآها واذا حصل
السلطة للظالم لا يجترئ احد ان يمشى اسرارها باللسان
او القلم فكذلك كان حال الانجليز بين المتسلطين على الهند -
قد مضى على هذه الواقعة الفاجعة اكثر من قرن
وربما وكتب كثير من المؤرخين عنها ولكن كثير منهم اخفوا
الحقائق وغمضوا اعينهم عن الوقائع الهائلة في رضى الانجليز
وكان في تلك الحرب فريقان احدهما الانجليزيون
ومن والاهم عن اهل الهند واثانيها الذين خالفوهم
بانفسهم واموالهم ومضوا لسبيلهم في هذه الثورة كالحرار

اراء الانجليز في الثورة

ومن الاسباب المهمة لهذه الثورة ان الهنديين
اساءوا الظن بالانجليز وسلطتهم لاجل مكاندهم كما قال
المستردنرالى (MR. DISSROLL) الوزير الاعلى لانكليز في ذلك
العصر اثناء خطبته في ۱۷- يوليو ۱۸۵۷ م :

” اقول من دون حذر ان الثائرين الهنديين
من حزب البنغاليين ما اتاروا الفتنة والبغى بشدة
عسكرية فقط بل انهم نهضوا حياة للاضطراب
السياسى العام وكانت من واجبات حكومتنا
الاحترام لحواطف الملل الاخرى وقد تركت الحكومة

ل الجريدة ” آج كل ” جنك ازادى نمبر شهر اگسطس ۱۹۵۷ م

تحت عنوان ” ۱۸۵۷ ” كى ادبى اهميت ”

الانجليزية في الهند منذ جمع سنين فكانت النتيجة ان جميع الاحزاب المقتدرة يحسبون انفسهم في الخطر له الانجليزيون الذين كانت لهم بصيرة نافذة في الامور اعترفوا انهم ليسوا اقل حظا في حث الثورة من الآخرين لو كانت الثورة العسكرية اشتعلت في البداية من حزب البنغاليين بالرصاصات الشحمية ولكنها ما صارت محدودة في العسكر فقط بل اضطربت العوام والرعية في اقصى الملك وادناه والشهادة على هذا ان الشعوب الهنديين اثاروا الثورة قبل العسكريين في كثير من المواضع له

ولما حمل الجنود الهنديون مهمل
خداع الانجليزيين الثورة على عواتقهم خلاف الانجليزيين قام كل هندي يخالفهم من المسلمين والهنداك والسكروارادوا اخراج الانجليزيين من الهند والنتيجة ان الانجليزيين اخذوا يتفرون فاستخدم الانجليزيون الغدارين وكان هذا سلاح حربهم الاصلى ودهانهم وجمعوا الغدارين حولهم بتحريرهم على الاموال والجوائز فكان كثير من الذين وافقوهم هم المسلمون

THE LIFE OF BENYOMIN DISSROLLI,

له

By G. R. BUEKEL VOL. IV, P. 88.

ص ۶۰۶-

راجع الى "بهادر شاه ظفر"

LOST DOMINION, BY ALOCORTHIL, P. 722.

له

ص ۶۰۵-

راجع الى "بهادر شاه ظفر"

الى

ص

انظروا الفصل الثالث من هذا الكتاب

السفهاء فحرضوا الملك بهادر شاه ظفر (آخر ملوك المغول في الهند) خلافت الامراء والحكام الذين كان في قلوبهم حمية المملكة وافسدوا قلوب الهنود عن هؤلاء الحكام فانهمزموا وتفرقوا اربا اربا فوَقعت الهزيمة للمسلمين بدل الفوز والظفر.

كانت هذه الحرب انقلابا وثورة او جهادا

حيث اشيرت لطمس سائر احكام الدين المحكم الملتين وحيث هلك فيها المسلمون كثيرا في بعض اقطاع الهند فكانت جهادا ولكن لما ايد الغدارون من المسلمين الانجليزيين صارت الحرب فتنة او ثورة ولها فاز الانجليزيون المحتالون استعبدوا جميع الهند وتسلطوا عليها -
وكتب محمد حسن^{له}:

” ماذا نقول في محاربة ۱۸۵۷م كانت ثورة عسكرية ام حركة الحرية ام اخر مقاومة من الملوك المعزولين والروسا الهنديين فهناك فريق من المؤرخين الذين جعلوها حربا دينية وهناك من يحسبونها حادثة اتفاقية ولكل منهم برهان على دعواهم -

فالذين سموها غدرا يقرون على انها لم تكن معاربية منظمة فالذين ساءموا فيها لم يقصدوا الا السلب والنهب وكانوا اكثر عددا والذين كانوا المجاهدين والمجاهرين كانوا قليلا وما كانت هناك

له الجريدة ايجل ، دهلي : جنگ ازادی نمبر شہر اگست ۱۹۵۷م -

نظریة واضحة للقومية ولا للحرية السیاسیة۔

ولو غلب الهندیون فی حرب ۱۸۵۷م لم تحصل
الحرية القومية ببدل السلطۃ الاجنبیة بل قامت
الولايات الصغیرة من رؤساء الهند فی مدة قصیرة

ولا حرج ان اهل الهند انهزموا فی هذه الثورة وحصل
الظفر للانجلیزیین ولكن اهل الهند عزموا ان يخرجوا الانجلیزیین
من الهند وقاوموهم فی هذا الامر سنین متطاولة بجهود شاقه
الی ان فازوا فی خایتهم ونالوا الحرية سنة ۱۹۴۷م والآن هم احرار
بفضل الله یعیشون فی قضاء الحرية متمتعین بنعمها وكان
الله علی كل شیء مقدرًا۔

تولی الانجلیزیون حکومت الهند
اختصاصا لثورة بالمسلمین بعد اخذها من ید المغول
وقد احتشد فی ظل علمها جمع من الهنادك والمسلمین وكان
دین الحكومة الاسلام فلاجل ذلك بحسب الانجلیزیون
المسلمین اعداء وافسد واظنهم من المسلمین وجعلوا یقتلونهم
بادنی خطائهم

العلماء فضل حق والثورة

ولما استولى النصارى علی سریر دلهی سرعان
ما حبسوا العلماء خاصة غیر مبالین بخطأهم كالصفتی

له ما عنده اجکل دهلی جگہ ازادی نمبر ، اگست ۱۹۵۷م۔

له ایضاً

عنايت احمد الكاكوروى والمفتى مظهد كريم الدريابادى

له المفتى عنايت احمد الكاكوروى (۱۲۲۸- ۱۲۷۹ھ) هو الشيخ العالم الكبير المفتى عنايت احمد بن محمد بنخش بن غلام محمد بن لطف الله الديوى ثم الكاكوروى احد العلماء المشهورين ولد بديوه لتسع خاون من شوال سنة ثمان وعشرين و مائتين والفا وسافر الى رامبور في صباه وقرأ النحو والصرف على السيد محمد البريلوى ثم سافر الى دلهى واخذ الحديث من الشيخ المستداسحق بن افضل العمري الدهلوى ثم سار الى عليكده وولى التدريس هناك ثم ولى الافتاء ثم انتقل منها الى بلدة بريلى وجعل صدر الامين ثم صدر الصدور وانتقل الى اكبراباد وثامت الفتنة بالهند قبل ان يصل الى اكبراباد واتهم المفتى ايضا باثارة الفتنة و امر بجلاته الى جزائر اندمان - ومن حسن المصادفات ان حاكم الجزيرة كان يجب ان ينقل الكتاب

تقوم البلدان من العربية الى الهندية ليسهل عليه نقله الى اللغة الانجليزية فترجم ذلك الكتاب بالهندية فاستحسنها حاكم الجزيرة وشفع له فاطلق من الاسر في سنة ۱۲۷۲ھ ودخل الهند و اقام بكانبور و انشأ بها مدرسة سماها 'فيض عام' و درس نحو ثلاث سنوات ثم شد الرحل للحج فلما قرب ان يصل الى جدة غرقت سفينة في البحر ولم ينج احد -

له مصنفات كثيرة منها علم الفرائض والكلام المبين في آيات رحمة للعالمين ومحاسن العمل الافضل في الصلوة والدر الفريد وعلم الصيغفة و تاريخ حبيب الـ وغيرها وتفصيل مصنفاته مذكور في مرآة التنصيف للحافظ عبد الستار السعيدى - (راجع نزهة الخواطر ج ۷ ص ۳۲۱ الى ۳۲۳)

والمفتى عنايت احمد هو الذى ارسل مع العلامة فضل حق رحمه الله كتابه الثورة الهندية الى ابنة شمس العلماء عبد الحق الخبير ابادى (رباخي هندوستان ص ۵۰)

والسيد اسماعيل حسين منير الشكوه ابادي وكذلك لم يسلم
العلامة فضل حق رحمہ اللہ من براثنهم فنفي الى جزيرة اندمان
وصبت عليه المصائب في الستين من عمره وكان عاش عيشا
طيبا غدا من قبل كما ذكر العلامة رحمہ اللہ في قصيدته
كانت لفضل الحق فضل مثالة منها على الامثال الى استغلام
وجاهته بين الوجوه وجالته تقنولها الاعيان والروساء
وبراعة ورفاعة ورفاهة ونزاهة ونباهة وعلامة
وكما ذكر في قصيدة اخرى
كانت كايامنا بيضاء يا جردنا وكان ايامنا ايام اعياد
ولما كان العلامة بعيدا عن دلهي ادرك اعلانا عن

له روح غالب للسيد محي الدين القادري تورد ۱۹۳۹ م ص ۵۹ الى ۶۱ و
داستان تاريخ اردو لعامد حسن القادري ۱۹۳۱ م ص ۳۵۸ الى ۳۵۹ -
في الثورة الهندية ص ۷۹ القصيدة الهمزية
في ايضا ص ۱۱۲ القصيدة الدالية

عہ السيد اسماعيل حسين منير الشكوه ابادي الشاعر الحليل السيد
اسماعيل حسين المتخلص بسنير . تولد في شكوه اباد مديرية مين پور وكان
ابن السيد احمد حسين شاه نلسد في فن الشعر للشعراء الكبار في عمره كالشيخ
امام بخش المتخلص بناسخ ومير علي اوسط المتخلص برشك قضى عليه بعد
الثورة الهندية سنة ۱۸۵۷ م بموامرة فاسر ونفي الى جزيرة اندمان وتذكر محمد
بالاسر سنة ۱۷۶۰ م واقام عند رئيس راسبور النواب كلب علي خان الى ان توفي سنة ۱۸۸۱ م
وله ثلاثة دواوين الشعر بالاسر وهي منتخبات عالم و تنوير الاشعار ونظم منير و
من تصانيفه مثنوي معراج المضامين - (راجع تاريخ ادب اردو بابو سكينه
الترجمة مرزا محمد عسكري ص ۲۲۰ الى ۲۲۲)

العفو العام من ملکہ انکلتر و کتوریہ فی اول نومبر ۱۸۵۸ء
و کان متنہ کما یلی :

..... " یعلن انه من لا شرکتہ

لہم فی قتل الانجلیزین فلم عفو عام
فالذین اعتمدوا علی هذا الاعلان و رجعوا الی
مواطنہم کان العلامة رحمہ اللہ ایضا منہم فعاد الی وطنہ
خیرا باد موثق بالایمان غافلا عن انه لا ایمان لمن لیس
لہ ایمان -

فزار العلامة الکرنال کلارک (LIEUTENANT CLARKE)

فی ۲۶ دسمبر ۱۸۵۸ء و تراہ ایضا نائب المذیر العام فی
۳۰ دسمبر ۱۸۵۸ء ثم مکث فی بیتہ فأسرتہ الحکام فی
۳۰ یانہ ۱۸۵۹ء و بعثوہ الی لکھنؤ و رفعوا القضیۃ علیہ و
حکم لحبس الدوام بعبور البحر الاجاج فی ۲۲ مارس ۱۸۵۹ء
و آلیہ اشاری العلامة فی قصیدتہ :

انی بلائی خدعة امرءة بلی کید عظیم ما تکید نساء
یخلین خلقا بالمواثق ثم لا لعہودہن و عہدہن و فاء
فدعت بان قد شہرت ان امنت قومانت بہم الدیار و فاءوا

لہ بہادر شاہ ظفر ص ۱۳۰۶

لہ انظروا ص من هذا الكتاب

لہ غالب نام اورم نادم السیتا پوری ص ۱۱۶ الی ۱۲۰

لہ الثورة المہندیۃ ص ۶۴، ۶۵

لہ الملکہ و کتوریہ لانکلتر -

اذ غرهم ميثاقهم ارجعوا الى اوطانهم مستبشرين وقتاء
 فانيت داري اسبا او خرتي ايمان كافرة لها استيلاء
 ثراعتدي عمالها اذ مارعوا ميثاقها فاتانف استدعاء
 منهم فعنوني فعنوني كان لم يبق فيما عاهدت ايفاء
 و انفوه عن الوطن الى جزيرة اندمان واوذي في
 الله في الجزيرة اشد الايذاء حيث لا يسع البيان
 و تقشع من الجلود و مع ذلك كان بعد الاحبة و الاعزاء
 تعاسة دائمة له

واليه اشار العلامة في كتاب هكذا :
 ” وغريز سلس، خريير بلس، في امر شيرير
 بلس، و حائر جائر بائر تعس، من ظلم جابر
 جائر شكس شرس، و بائس انس، مني بشدائد
 لا ينتمى اليها قياس قاسس“

استقامته رحمه الله

ومن المعلوم ان العلامة رحمه الله من سلالة
 امير المؤمنين سيدنا عمر الفاروق رضي الله عنه وكان
 في عروقه دم فاروق الذي سبب استقامته في هذه
 المصائب العظيمة فكان كالجبل معتصما بالله ومبتلا الى
 الله لم تنزله ريح الشدائد والالام والحوادث الفاجعة
 والله در الشاعر الشهير السيد اسمعيل حسين منير

الشکوہ ابادیٰ لہٰ حیث قال فی ابیات التي تأتي ذیلاً وكان قصو
 مدة منفیاً فی جزیرة اندمان مع العلامة فقال اسفاه
 مولوی بے نظیر فضل حق اسم شریف
 قید میں ہیں اور وہ رہتے تھے ایسی جگہ
 نصف قصیدہ کیا سننے کے قم
 دہلی سے تالکھنؤ مشہور مؤتمن
 عین سمنڈ میں تھے غرقہ بحر محن
 ختم ہوا جب تھے وہ بہیم گور و کفن لہٰ

ترجمتها :

” المولوی فقید النظر اسم الشریف فضل حق“

من دلہی الی لکھنؤ ہو مشہور و مؤتمن فی السجن
 کلانا محبوسان ما کتان بیکان واحد علی شط البحر
 غارقان فی بحر المحن حررت هذه القصيدة
 امامه بنصفها وختمتها اذ كان هو علی شفا حفة
 القبر“

كان العلامة رجم الله في السجن ولحميتي سر له
 كتاب من ادب او تاريخ اولفة ومع ذلك ان حرر
 وقائع الثورة كاملة مع الايجاز بالعربي الفصيح البليغ بالثر
 مع القصيدتين في ۱۸۲۰ الميلادية لہٰ

لہٰ مذكوره انفا فی ص

لہٰ کلیات منیرا بحوالہ باغی ہندوستان ص ۹۰، ۹۱-

و بہادر شاہ ظفر ص ۱۶۹

هذه القصيدة تشتمل علی خمسين ومائة بيت اولها :

اشک زلیخا ہوتے بحر صفت جوش زن غرق ہوا نیل میں یوسف گل پیرین

و الشعر الاخير :

غیب سے تاریخ نو ہاتھ لگی اے منیر جزو دل و جان ہوئی شرح حدیث حسن

واستخدم كلمات
مطبوعة سرائقة والمحاورات حتى لا يكاد يبلغ مكانته
الادبية احد من اهل العرب الا قليلا و لكلامه شوكه تجذب
القلوب وتحير الالباب مثل كلام الشعراء الجاهلين وسرد
الوقائع الصحيحة من دون مبالغة او اظهار كانه ضرب
من سيف قاطع او ضوع من برهان ساطع والحق انه تاريخ
فريد احرى ان يجعل اساسا لمن يريد ان يرتب
تاريخ هذه الفتنة الفاجعة كما يقول الدكتور السيد
معين الحق :

THE IMPORTANCE OF THE STORY IS OBVIOUS. IT IS NOT
ONLY AN EYE WITNESS ACCOUNT OF WAR, BUT IS ONE
OF THE CONTEMPORARY DOCUMENTS, WHICH PRESENT THE
MOVEMENT IN ITS TRUE PERSPECTIVE. ل

ولا محل ايضا للشبهة في صدق الوقائع التي ذكرها العلامة
لأنه عالم مرموم حقا صادق في اقواله واحواله جامع بين
العلم والعمل قادر على النشر والنظم اديب جليل و
فاضل كبير ومجاهد عظيم وليس له نظير في كماله
العلمية والادبية فاشار الى الوقائع والحوادث بالاضمار
والكنايات لان الكناية ابلغ من التصريح فنحن نوثق

THE STORY OF THE WAR OF INDEPEDENCE ل

1857-58.

By DR SYED MOINUL HAQ, P. 24.

ونؤید الوقائع فيما يليه من كتب التواريخ الاخرى لئلا
ينكرها الجاحدون وتجتمع براهين قاطعة على ما كتبه
العلامة رحمه الله.

حول الثورة

ومن المناسب ان نلقى الضوء على الفتنة ۱۸۵۷م
قبل ان نبدأ بتحقيق الكتاب وقد وضح المؤرخون الثورة
في اربعة اجزاء السياسى والاقتصادى والدينى والعسكرى
وبعضهم ونزعوها بالمواقيت والسدة التى وقعت
هذه الثورة كما تلى:

- ۱: من ۱۰ مايو ۱۸۵۷م الى ۳۱ سبتمبر ۱۸۵۷م سفك الدماء.
- ۲- ومن اكتوبر ۱۸۵۷م الى مارس ۱۸۵۸م انهزام الثائرين.
- ۳- ومن ابريل ۱۸۵۸م الى ۴ ديسمبر ۱۸۵۸م غلبة الانجليزيين
على الثورة كاملة.

وهناك بعض من وزعوها في اربعة ابواب

۱. الفتنة ۲. المواجهة ۳. الانهزام ۴. الانتقام

AN ADVANCED HISTORY OF INDIA, ل
BY R.C. MAJUMDAR, IN EDITION P. 765 VOL. II

THE TALE OF THE GREAT MUTINY ل
BY W. H. FITCHETT, LONDON,

P. 21.

بہادر شاہ ظفر ص ۶۷۴

الإساءة بالمسلمين | دخل الإنجليزيون الهند من حيث التجار
ولكنهم غرسوا شجر الحقد والبغضاء
في قلوب أهل الهند بمكائدهم ولم يزل عملهم ذلك
حتى تسلطوا الهند كلها وختموا سلطة المسلمين في
سائر البلاد له

واضطرب الرؤساء والأمراء من مكائد الإنجليزين
لأنهم بدّلوا أقصى جهدهم في أن ينصروهم واخذوا يتدخلون
في عقائدهم واحكامهم الدينية وضيّقوا عليهم وسائل
المعاش من كل ناحية له

وكذلك جرى العسف والقهر منهم في الجنود أيضا
فاجتهد العلماء الكرام أقصى جهودهم في تمكين المسلمين
على دينهم بالاستقامة التامة وقد ابتدأت آثار الثورة
والفتنة من قبل هذا أيضا فان الإنجليزين اعتدوا على
المسلمين بضبط اوقافهم التي كانت تنحصر عليها نظام
تعليمهم وقد اعترف هذه الحقيقة الإنجليزيون الذين
كانت لهم بصيرة نافذة في الامور ان المسلمين لا يخالفون
الإنجليزين بالشدة لو عاملوهم برفق وعدل بل
الإنجليزيون عزموا ان يستاصلوا المسلمين
استئصالا تاما له

من هذا الكتاب -

له انظروا الفصل الثالث من

ص ۷۰۶ -

الثورة الهندية

ص ۲۷۲ ، ۲۷۳

بهادر شاه ظفر

وقد كتب الاسقف هبر (BISHOP HEBER) ان اهل الهند يكرهون الانجليزيين وان سنحت لهم فرصة واكثرهم المسلمون خالفوا الانجليزيين واثاروا فتنه عظيمة خلافاً لهم
 اسباب الثورة | الاول: هجم الجنود من اهل الهند على الانجليزيين اول مرة في معسكر ويلور^٤ وقتلوا اكثر من مائة من الجنود البيض مع قوادهم وكان باعث ان الانجليزيين اخترعوا نرياً جديداً الى الخوذة في الثياب العسكرية وامروا اهل اللخي ان تكون لحاهم على نسق واحد وكانت هنود المدراس ينقشون على جباههم خطوطاً فزعموا عنها فاشتعل الهنود من الجنود وظنوا ان الانجليزيين طلبوا العساكر من اسر كات. وجعلوا ميئات من الجنود الهنديين هدفاً لاصابتهم^٥

الثاني: وفي السنة التالية قامت فتنه في رياست سراونكور لما فوض الانجليزيون تبليغ الدين المسيحي الى ائمتهم الذين اختلفوا بهذه الخدمة^٦

HISTORY OF FREEDOM MOVEMENT IN INDIA

By R.C. MAJUMDAR, P. 231

THE GREAT REVOLUTION OF 1857,

By DR. SYED MOIN UL HAQ, P. 49, 24.

ص ٥٩٨ ، ٥٩٩ -

ص ٥٩٩ -

الثالث : ذكر المنشئ ذكاء الله حال قائد عسكري من
الانجليزيين :
 " ان يضع في احدى يديه كتاب الاحكام للجند
 وفي يده الاخرى الانجيل ولا شبهة في ان
 بعض القواد يجهدون في تنصر الجنديين وكانوا
 يفخرون على عملهم هذا -"

وكان الكرنال ويلير (LT. COLONEL WHEELER) قائد
 لحزب جندي يقول بفخر ومباهاة :

" انما تعود منذ بضع وعشرين سنة لالقاء
 خطب الدين المسيحي امام الناس جميعا دون
 تفریق وتمييز وكان ذلك في ۱۸۵۷م وكان يامر
 بعض من الحكام الانجليزيين موظفيهم ان يحضروا
 عندهم كل يوم الاحد لاستماع الوعظ في
 الدين المسيحي -"

الرابع . قال القائد الاعلى وارن هيستنكر (WARREN
 HASTINGS) في ۱۷۸۴م يذم اهل الهند : ان هؤلاء الناس
 افظاظ ، وكتب چارلس کرانت (CHARLES GRANT) موظف شركة

له بهادرشاه ظفر	ص ۵۹۹
له تاريخ عهد انكليشيه	ص ۳۰۱
بجالة بهادرشاه ظفر ص ۵۹۷-۵۹۸	
وانظروا ايضا	THE GREAT REVOLUTION OF 1857, P. 77
وانظروا ايضا	AN ADVANCED HISTORY OF INDIA
	By R.C. MAJUMDAR. P. 229.

الهندية الشرقية (EAST INDIA COMPANY) في ۱۷۹۲م ان
ليس في البنغالين ديانتة وانسانية الا في قليل منهم وذكر
سور خلقهم له

الخامس : وارسل الشيخ هدايت على العامل وسرار بهاد
رئيس لشرطة في بنغال (BENGAL) وكانا تحت امرأة قبطان
(CAPTAIN T. R. ATTARY) ذاكرة الى الحكومة في ۱۷ اغسطس
۱۸۵۸م وذكر فيها اسباب نفور الجنود كسابيلي له
۱- الحق الانجليزيون ولاية اوده الى حكومتهم سنة فبراير
۱۸۵۷م وكبر ذلك على لعسكريين لان اكثر من الجنود
كانوا من اهلها وقد قرر المورخون هذه الواقعة من كبر
اسباب الثورة له

HISTORY OF FREEDOM MOVEMENT IN INDIA, له
BY R.C. MAJUMDAR, P. 93.

HISTORY OF FREEDOM MOVEMENT IN INDIA, له
BY R.C. MAJUMDAR, P. 226.

THE GREAT REVOLUTION OF 1857, له
BY DR. SYED MOINUL HAQ, P. 59.

له بهادر شاه قس ص ۲۵۷-

و طبع ايضا في الاشاعة
ع واشاعها الحكومة البنغالية في

الثالثة من (GUBBINS MUTINIES IN OUDH) سماجج الى (GREAT
REVOLUTION OF 1857, BY DR. SYED MOINUL HAQ,

P. 32. no. 2.

وكان من تدبير اللورد دلهوزي (LORD DALHOUSIE) ان ضبط عشرين الف عقارا وبنها اضاقت معيشتهم واخذوا يكرهون الانجليزيين له

۲- وعد الانجليزيون الجنديين المسلمين والسكك بعد ان ضموا البنجاب (PUNJAB) الى حكومتهم انهم يكرهونهم على حلق الرأس واللحية ولكنهم اخلفوا الوعد وطردهم عن الخدمة بعد الحاق البنجاب.

۳- واجبر الانجليزيون النساء المخدرات ان يرفعن الحجاب واجبروهن في ذلك بعد ما بنوا المستشفى في سهارنبور للذهاب اليه بدون حجاب ومنعوا المسلمين عن الختان.

واشار الى هذه الامور العلامة رحمه الله في كتابه كما يأتي :

” الى غير ذلك مما في قلوبهم من المنى والاهوار وما تكن صدورهم من الفتن والاسوار كالاقتنان بمنع الختان ورفع الحجاب من العقائل والنحواتين وطمس سائر احكام الدين المحكم المتين “

۲- وفي سبتمبر ۱۸۵۶م اعلنت الحكومة انها ترسل الجنديين

له تصوير كادوسرايخ ص ۲۲

الترجمة للشيخ حسام الدين

وانظروا ايضا THE GREAT REVOLUTION OF 1857,

By DR. SYED MOINUL HAQ, P. 22.

له الثورة الهندية ص ۷

الخارج عند الضرورة الى حيث تشاء وكان الجنديون من الهنود
يعتقدون ان عبورهم البحر حتى نهر السند يفسد دينهم
فمن اجل ذلك جعلوا يكرهونهم ٤

٥. واذ انظر الجنديون الرصاصات المطلية بالشحم
استيقنوا انهم لامحالة ينصرونهم لان فيها شحم البقرة
والهنود يكرهونها وكان فيها شحم الخنزير والمسلمون
يكرهون -

السادس : ومن ترويج الهاتف والتلغراف والسكة
الحديدية ظن العامة من الهنديين ان الانجليزيين
يقصدون بذلك تصرفهم على سائر الهند من ادناها
الى اقصاها ٤

السابع : وكان اسم الملك المغول ينقش على سكة
الهند فمنعوها من ١٨٣٥ م ٤

الثامن : ترويج التعليم الانجليزي واقامة المدارس الجديدة
الانجليزية وقررت اللغة الانجليزية لغة حكومية من ١٨٣٥ م
والنتيجة ان اهمية اللغتين السنسكريتية والفارسية

ص ٥٩٥

٤ بهادر شاه ظفر

HISTORY OF FREEDOM MOVEMENT IN INDIA, ٤

By R.C. MAJUMDAR, PP. 228, 29.

ص ١٨٥

٤ بهادر شاه ظفر

نقصت ولربما يمكن قصد هدم من ذلك الاطمس العلوم الثمينة
وبعد ذلك.

١٠ اقيم (BAPTIST MISSION) في دلهي سنة ١٨١٣م وقد
اهتم فيه ارسقف ج. ميكي (J. MACKAY) اهدا قاما عظيم
في دريا لنج وسكن الثائرين قتلوه.

١١ و اسست ندوة اشاعة الانجيل المقدس
في ١٨٥٧م وقتل ارسقف هبرو (BISHOP HEBER) في
الثورة ونكتم اسسوا اسبشير (MISSION) بعد الثورة في
و فام ارباء مسيحيون مدرسة في مدينة كاتق
(ناكپور) ودخل فيها قتل من اهنود سنة ١٨٥٧م دون
رضاء بويه في

التاسع: وانهزم سراج الدوله رئيس بنغال في
حرب بلاسي سنة ١٧٥٧م بسبب عذر مير جعفر وتوسعت
بعد ذلك حكومة الانجليزيين فسبب ذلك للنفور العام
في الهند في

له نظروا: THE GREAT REVOLUTION OF 1857,

By DR: SYED MOINUL HAQ, P. 30

في به درسا دهفر ص ١٣١٠

في ايضا ص ٧٦ بحواله سرطاس مكاوي داسري ص ١١٢

* جريدة اجكن دهلي جنگ ازادي شمير ستره عيسر ١٩٥٧م.

١٢ HISTORY OF FREEDOM MOVEMENT IN INDIA

By R C MAJUMDAR, VOL L P. 90.

وزاد النفور القوانین الجديدة والسیاسية الحديثة
من الشركة الشرقية الهندية فهكذا انتقل المركز الاقصادی
الهندي (ای الینگال) في تصرف الینگلیزیین الذي يتكفل
بمحاصلة نفقات حكومة المغول من قنن ثمانية عشر
الی عهد الملك اورنگ زیب له

العاشر : وكان الینگلیزیون يعاملون الینگندیین الوطنیین
بمعاملة ظلم وجور فكانوا يعاقبونهم بالشددة بادنی
خطیئاتهم له

ولما اشتعلت الثورة العسكرية في بارک پور
(کلکتہ) في ۱۸۲۲م اشفق الینگلیزیون قادة البراهمة
الینگندیین من الفرقة العسكرية ۲۷ له
وكانت رواتب الینگندیین البیض أكثر من رواتب
الوطنیین وینفق علیهم الاموال والنقود بغير حساب
ولكن الحكومة الینگلیزية لا تتكفل حقوق الوطنیین
ولو كانت حقاً ولما ارسلت الجنود الوطنیون الی حرب
برما في ۱۸۴۲م الی ۱۸۵۲م ما زادوا في مشاهرتهم فترك كثير

HISTORY OF FREEDOM MOVEMENT IN INDIA, له
By R.C. MAJAMDAR, VOL 1, P. 89.

ص ۷۳

له بهادرشاه ظفر

له تاریخ عهد انگلیشیة ص ۲۱۱ بحواله بهادرشاه ظفر ص ۵۹۲

HISTORY OF FREEDOM MOVEMENT IN INDIA, له

VOL. 1 P. 101.

بن احنود الوطنيين خدمتهم له

الحادى عشر : وقد اسس النواب غانمى الدين فيروز ^{بنك}
الثانى خلف نظام الملك اصف جاه مدرسة اردوية للثقافة
المشتركة فى دلهى فى ۱۸۹۲م ويدرس فيها العربى والفقه و
الحديث والتى اصبحت كلية فى ۱۸۳۵م ثم اضيفت فيها
الدراسة الانكليزية بشفاة السفير البريطانى سرجارلس
مشكاف من ۱۸۲۸م ويتدرس الطلبة من كل فرقة فى هذه
الكلية اللغات الانكليزية والعربى والفارسى والسندى
وكان المخرجون من هذه الكلية فضلاء كملاء وكانت هذه
الكلية غصت فى حلق الانجليزىين وقذرا فى عيونهم
فاغلقوها بعد الثورة له

الثانى عشر : اساءة التصرف الى الملك :

اساءة الانجليزىين الى الملك بهادر شاه ظفر ايضا
ايد فى تحريض الثورة خلاقم لان الهنود والمسلمين كلاهما
يكرهون هذا العمل ولما جلس الملك بهادر شاه ظفر على
سدير الملك سنة ۱۸۳۷م اجتهد الانجليزىون ان يخلع الملك
نفسه من جميع اختياراته فى حق الشركة الهندية الشرقية
(EAST INDIA COMPANY) ولكن الملك لم يقبل له

الثالث عشر : مزنة الرصاصات المشحمة :

ص ۵۹۲ الى ۵۹۷

له بهادر شاه ظفر

ص ۵۰۳ الى ۵۰۶

له ايضا

له غدركى صبح وشام مشكاف صاحبة معدنة ص ۳۲ بحواله بهادر شاه ظفر ص ۲۰۵

۵۰۰ عند الجنديين البنادق (ROYAL ENFIELD) والخاصات
التي اعدت لاستعمالها فيها وتوزعت فيهم من ۶ مايو ۱۸۵۷ م
كانت مظلوية بالشجر وكان للجندي ضروريا ان يكسرها
من اسنانه فبن استعمالها وكان هذا الشجر من البقرة
او الخنزير والبقع مما يعيده عبدة الاصنام والخنزير اخبت
رجس و حرام عند اهل الاسلام له فلذلك كرهها
الهنود و المسلمون اشد الكراهة .

وفي ميرت لهما امر قائد من القواد الانجليزيين
للجنديين بوطنيين باستعمال هذه الرصاصات الي
خمسة وثلاثون منهم باستعمالها فعوقبوا عقابا شديدا
وكان القواد الانجليزيون يصرون على استعمالها
وكان التشدد على استعمال هذه الرصاصات المشحمة
والعقاب الاليم على الالباء والاكراه اثر على قلوب الجنديين
اثر احيث تحرك فيهم الطغيان والانتقام وعلى عقاب في
في ۹ مايو ۱۸۵۷ م اشتعلت نار الثورة والثبوت على ذلك
كتابة المستر اينسن (MR. ANSON) الذي كتبها من
حيث قائد الجيش في ايام الثورة الى اللورد كيننك (LORD
CANNING) الحاكم الاعلى البريطاني للهند ونصه كما ياتي:

له وال الله تعالى في القران المجيد. حرمة عليكم الميتة والدم ولحم الخنزير المسئومة ۳

انما حرم عليكم الميتة والدم ولحم الخنزير البقرة آية ۱۷۳

النحل آية ۱۱۵

له تارخ جرم وسزا ۱۰۰ ادصابرى ج ۱ ص ۲۰۷ و بهاد: شاه ظفر ص ۲۰۷

له بهادر شاه ظفر ص ۲۷۸

” بعد ان عاينت هذه الرصاصات لم اتحير على
اعتراضات المجنديين وما شعرت قط باسئ حال
شيء للرصاصات يكون من الشحح الاصلى“ له
وكتب السرجان لمرنس :
”كان سبب الثورة توزيع الرصاصات المشحمة
بين الجنود ولا غير ويؤيد ذلك اللورد ليكي
(LECKY) له

وصف النسخ

وسمى الايخنى ان لكتاب الثورة الهندية نسخا عديدة
في مكتبتان اى بمكتبة رضا برامبور (يو. بي) الهند وبمكتبة انزاد
بجامعة علي كده الهند ولكن نذكر هنا ثلاث نسخ التي ظفرنا بها
لتاريخ فتنه الهند الحادثة سنة ۱۸۵۷م بمكتبة مولانا ازاد
بجامعة علي كده الهند ونحن استفدنا منها في تصحيح الكتاب
وتحقيقه وهي كما يلي :

الاولى نسخة مكتبة مولانا ازاد، حبيب كنج كلكشن - علي كده :
هذه نسخة جيدة حسن الخط وجدناها في مكتبة انزاد
حبيب كنج كلكشن علي كده تحت رقم ۳۲/۲ وهي تشتمل على
۱۳۰ ورقا وفي كل صفحة عشرة سطور على تقطيع بمقياس ۹/۷ x ۳/۳

ص ۲۰۶

له بهادر شاه ظفر

THE TALE OF THE GREAT MUTINY,

له

By W.H. FITCHETT, LONDON. P. 14.

وهذه النسخة كاملة تحتوى على كلتا القصيدتين
الفهيدتين المتعلقتين بتاريخ فتنة الهند الاولى منها
قصيدة همزية عدد ابياتها ستة وثمانون ومائة
ايات والثانية قصيدة دالية عدد ابياتها عشرون و
مائة ايات.

فنظر الى ما ذكرنا من الخصوصيات جعلناها اساسا
للتحقيق واسسنا التصحيح على هذه النسخة لصحتها
وكونها كاملة وشاملة للقصيدتين المتعلقتين بتاريخ فتنة
الهند وجعلنا رمزها في تصحيحنا :
= ر : فاول هذه النسخة كما يأتى :

الحمد لله عظيم الرجاء للانجاء من دون الارجاء.....
واخرها شعر كما يأتى :

عليك اذكى صلواة الله ما صدحت

ورقاءيك وريق او شدا شادى

وبعد هذا الشعر عبارة ما صورتها :

« كتب مولانا ومقتدانا وعلامتنا واسوتنا

غفر له ورحمه الله وجعل في عيا غرف الفجر وس

مثواه وفي اخرها تين القصيدتين المحسودتين

للضريدين هذه العبارة مكتوبة :

تمت القصيدتان في شهر رجب سنة ١٣٧٦ هـ يعنى

الفاو مائتين وستا وسبعين من الهجرة المقدسة النبوية

على صاحبها اذكى منها برحمت الوسيعة وقدرته البديعة

بجاه حبيب واله وعترته عليه وعليهم ائزكى الصلوات و

اسنى التسليجات -

عكس الورقة الاولى والاخيرة لهذه النسخة مرفق بهذا الطبع؛
والثاني نسخة مكتبة مولانا آزاد سبحان الله كلكتن. عليك
هذه نسخة ثانية ظفر نابها في مكتبة آزاد سبحان الله
كلكتن تحت رقم ۹۲۰ تحتوى على خمس وخمسين
ورقة على تقطيع كبير بمقياس ۷/۱۱ وكتب على الورقة
الاولى الثورة الهندية نثر عربي مولانا فضل حق خيرابادى
درواقعات قيد فرنگ خود.

وكتاب هذه النسخة دقيقة حيث لا تقرب في
كثير من مقاماتها وبعض الاماكن غير واضحة وليست فيها
تاتك القصيدتان المذكورتان وجعلنا رمزا في تصحيحنا
"ب" وعلى الصفحة الاولى لهذه النسخة هذه الابيات
مكتوبة :

هذا الكتاب لو يباع بوزن

ذهب الكان البائع المغبوننا

او ما من الخسران انك اخذ

ذهبا ومعطى جوهرا مكنونا

وكاتبها عبد القادر الملتاني، كتبها في سنة ۱۲۸۲ هـ

فاولها كما في النسخة الاولى واخره كما ياتي :

" فان من على ربي الخلاق بالتخليص والاطلاق

ذيلتها بحسن التخليص بمدح من خص من

مكارم الاخلاق باوفى خلاق عليه وعلى اله

اخلق الصلوة الى يوم التلاق والله سبحانه ولي

التوفيق والاحقاق۔

تمت بعون تعالیٰ علیٰ ید احقر العباد المدعو
بعبد القادر الملتانی فی سنت ۱۲۸۲ من الهجرة
النبی الامی الحجائی الکی التہامی صلی اللہ علیہ
وعلیٰ آلہ واصحابہ وازواجہ وذریئہ وسلم
تسلیما کثیرا۔

والثالثة نسخة مكتبة مولانا ازاد عبد السلام كلكتن عليكده
هذه نسخة ثالثه ظفرنا بها فی مكتبة ازاد عبد السلام
كلكتن۔ وهي تشتمل علی ۷۳ صفحات وفي كل صفحة تسعة
سطور وفيها سقطات كثيرة فاولها كما فی النسختين
المذكورتين واخرها شعر كما ياتي :

قطعت عما سوى الله الرجافما
ممن سواه سراجا فرد وارفاد

وفي هذه النسخة ثمانية وستون بيتا فقط من
قصيدة دالية وهذه القصيدة مشتملة على عشرين ومائة
بيت۔

وهذه النسخ الثلاثة كما ذكرنا قبل مخزونة
بمكتبة مولانا ازاد بجامعة عليكده الهند والنسختان
الاوليان قابلتان للقراءة والمقابلة واما النسخة الثالثة
فهی مطبوسة لا تقرأ فتركناها۔

نهج التصحيح للثورة الهندية

قد ذكرنا انفا اننا وجدنا نسخة مكتبة ازاد حبيب كنج
 كلكتن كاملة واضحة الكتابة فجعلناها اصلا فانتسخنا المتن
 كله من هذه النسخة ثم قابلناها من النسخة الثانية
 وخطبنا الاختلافات في الحواشي ومن المعروف ان الثورة
 الهندية كتاب تاريخي لواقعة هامة لبلاد الهند وفتاوم
 الوطنيون الانكليزيين اشد المقاومة وان لريفورا في
 مقاومتهم حين ذلك ولكنهم نجحوا في انقاذ الوطن من
 ايدي الانكليزيين بعد تسعين سنة فقط فلهذا الكتاب
 الجليل اهمية عظيمة لانه اقدم تاريخ صنف في باب
 من يدهجها دخل في معركة الحرية بنفسه واذى
 في الله في سبيل الحرية وتوفي الى رحمة الله في جلاء
 فسعينان نوثق هذا المراد التاريخية من الكتب التاريخية
 فمن هذه الوجهة صارت الثورة الهندية مدالة
 و موثقة من حيث علم التاريخ.

عنه راجع من من هذا الكتاب لفهرس الكتب
 فهرس المصادر والمراجع من الى

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله عظيم الرجاء للاعتراف من دون الاعتراف
من البلوى والبلى والبلاء وايلاء حسن البلاء باتياء الألاء
لمن دعاه بأسنى الاسماء لاسيما من ظلم واضطر عند
الابتلاء بالاسواء والأدواء والصلوة على بشير بشير نذير
بشرب انباء الأنبياء المرعى شفاعته لدفع البلاء والأوباء
وكشف ظلم ظلم الأعداء والشفاء من أمراض الداء و
وبال الشقاء والنجباء النقباء الكرماء سيما آل العباء
وصحبه العظماء الأشداء الرحماء سيما الحنفاء الخلفاء
سلم الله وبارك عليه وعليهم ما سبغ الملك في الفلك والسماء
وسبغ الفلك في الفلك والهدأماء.

و بعد فان كتابي هذا كتاب اسير كسير خسير على
مافات منه حسير مبتلى بكل عسير لا يطاق ولو في أن يسير
منتظر لفهرج على رب يسير ومكبول مخبول واقم في احبول
على الدعة والسعة من بدء فطرت مجبول يرجو النفس
من كرب من نفس رب بدعاء مقبول.

ومحبوس في بأس^٢ بئيس وبوس وكل الى ظلوم عبوس
عداء عما كان له من رعى وزى وملبوس وابتلاه بشحون شجون
في مضائق سجون هي مجامع فتن جون ومحتبس مبتئس من

(١) جمع النبي الأنبياء جمع النبي وفي كلتا النسختين الأنبياء.

(٢-٣) تاخر ما بين الحاجزين في ب من 'وبال الشقاء'.

(٣-٣) يزيد من ب وموضع في الاصل بياض ولا بد منه.

(٣-٣) وموضع في ب ما بين

الخلاص متأس نظرا الى تحکم محتبس فظ غليظ القلب محتبس
 لكنه من رحمة رب ليس بيوس وغريز سلس ضرير بلس
 في اسر شريير بلس وحائر حائر باثر تعس من ظلم حابر
 حائر شكس شرس وبائس انس مني بيشدائد لا يندهي
 اليها قياس قانس ومعتوم معتوم مضطرب فتن باشد احتباس
 واحمر باس في اسر ابيض اسود الكبد انراق عباس
 اصهب الشعر متلون لباس جروه عما كان له من لباس
 وكساء اخشن كساء وكرباس.

وعاجز جائع فائز الى رب فائز نزيح من اسرته
 بالاسر نازع اليهم نازع، قضى عليه يار مدع ومنازع وسادم
 نادم عادم لكل منادم وخادم فت في اعضاءه باشد مصادم
 ونجيد فريد طريد عني فجلى من ارضه وبلاده وكتيب
 كريب غريب عني فانسني عن اهل وولد، ضامه
 ظلوم وجاره وانسي عن اهل وجاره وخو عنه وعنهم
 وجاره افسار في له احد ولا اجاره^٣
^٤ اسره ففسره وكسره بكل ضرب من الابلام
 لتصلبه وتعصب في الايمان والاسلام واشتهر ان

(١١) وفي ب اختباس.

(١٢) ساقط في ب.

(١٣-١٤) نزيد ما بين العاجزين من ب.

(١٥-١٦) وفي ب اسروه ففسروه وكسروه.

من العلام والأعلام وما لدرس رسم الدرس وطمس
علم العلم حتى من القرطاس والطرس وذلك لواقعة
قاهرة تركت الديار بلاقع وجعلتها الصوائب المصائب
مواقع وامطرت على اهلها من غمام الغموم صواعق و
صواقم و فاقرة جعلت الامراء فقراء اصعاليك والملوك
اسراء مهاليك و داهية عقلت عقل كل داهية والهت
عن الملاهى اولى قلوب لاهية وقاهرة قرعت فقرعت

(١) نريد من ب - (٢) وفي ب لواقع -

(٣) ليس ما بين الرقمين في ل -

عه وكتب السيد عبدالحى اللكنوى في ترجمة العلامة فضل حق الخيرا بادي
الشيخ الامام العالم الكبير العلامة فضل حق بن فضل امام بن
محمد ارشد العمري الحنفي الماتريدي الخيرا بادي احد الاساتذة المشهورين
ليكن له نظير في زمانه في الفنون المحكمية والعلوم العربية اخذ الحديث
عن الشيخ عبد القادر بن الشاه والى الله العمري الدهلوى وحفظ القرآن
في اربعة اشهر وقرأ فاتحة الفراع وله ثلاث عشرة سنة وفاق اهل
زمانه في الخلاف والمجدل والميزان والحكمة واللغة وقرض الشعر
وغيرها ونظم يزيد على اربعة الاف شعر وغالب قصائده في
مدح النبي صلى الله عليه وسلم وبعضها في هجو الكفار
انته الطلبة للاشتغال عليه من بلاد بعيدة فدرس
وافاد والف واجاد -

(نزهة الخواطر ج ٧ ص ٣٨٢ و ٣٨٥)

وانظروا ص ١ الى ص ١٠٩ من هذا الكتاب

كل قريع كل تقريع و رفعت رفعة كل رفيع و وضعت قدر كل
 نبيل و وضع و اصاب كل شريف و رضيع و اصاب
 كل شب و رضيع و هتكت حرما و اعراضا و سلبت نفوسا
 و نفاسا و اعراضا

من قصتها ان النصارى البراطنة الاولى استحوذوا
 بالشحناء الباطنة بعد ما تسلطوا على ممالك الهند
 و اقطارها قراها و امصارها و استولوا على حدودها و
 نفوسها و احاطوا باعجازها و صدورها و ذلوا اعزة رؤسائها
 بالاستقصاء و لم يذروا فيها من يبدى لهرقته بالاستقصاء
 و نقضوا ما عاهدوا بالسير و الزور و نقصوا ما كان لهم من
 الايد و الزور هتوا بان ينصروا كل من قطنها و سكانها
 و رؤسائها و وجوهها و اعبادها و نالها و مذابرها و اجلها و اذلتها
 تصيرا ظنا بان هؤلاء الصعد لا يجدون وليا و لا نصيرا

(۱) كان موضع ف ب اذ - (۲) و في ب ب

(۳-۴) نريد من ب -

UNDER WELLESLEY, WHO HAS BEEN DESCRIBED
 AS, "THE FIRST RULER OF INDIA TO STAND FORTH DECIS-
 VELY AS A CHRISTIAN," THE MISSIONARIES BEGAN TO
 RECEIVE OFFICIAL PATRONAGE THE RESULT OF
 THE PATRONAGE EXTENDED BY THE GOVERNOR GENERAL TO
 THE MISSIONARIES COULD NOT LONG REMAIN IN DOUBT,
 THEY SOON BEGAN TO ABUSE THIS PRIVILEGE AND STARTED

ولا يستطيعون سوى الانتقاد محيضا ومصيرا، ليصير
الناس كلهم كمثلهما من ملاحدة متوافقين على ملة
واحدة ولا يفترق فرقة من فرقة بان يتدين
كل بدين على حدة لتخيلهما ان^٢ اختلاف التل في
الاديان والملل من اقوى العلل لتطرق الخلل في
بقاء التسلط والعمل وحدوث الحول في الولايات
والدول.

فجدوا اكل جدد وبيدوا اكل جهد لرفع هذا
الاختلاف بابتداع الحيل فبنوا لتعليم الاطفال و
الاهفال و^٣ تلقينهم كتب لسانهم ودينهم في القرى

INTERFERING WITH THE RELIGIOUS ACTIVITIES OF THE PEOPLE.

ONE OF THE CAUSES OF THE "MUTINY" AT VELLUR IN 1806 WAS STATED

TO BE THE GENERAL UNEASINESS WHICH^٤ HAD TAKEN POSSESSION

OF THE NATIVE MIND IN CONSEQUENCE OF THE SUPPOSED ACTIVITY OF

OF CHRISTIAN MISSIONARIES AND OF CERTAIN^٥ MISSIONARY CHAPLAINS...

IN 1806 THERE WERE ONLY 21 CHAPLAINS IN STATE SERVICE, WHILE

IN 1854 THEIR NUMBER WAS 142, AND 3 BISHOPS AND 3 ARCHDEACONS

HEADED THE LIST.

(THE GREAT REVOLUTION OF 1857,

PP. 24-26)

(١) سافضة في ب-

(٢) و في ب بان-

(٣) سقط من ل-

(٤) و في ب لتعلم-

والبلا دمدارس وصيروا سعالالعلوم والمعارف والمدارس و

(۱) وفي ب تركوا۔ (۲) ساقطة في ب۔

THE OPENING OF MISSION SCHOOLS, FOR INSTANCE, WAS UNEXCEPTIONABLE, BUT, AS HAS BEEN MENTIONED BY SYED AHMED KHAN, HIGHLY PLACED OFFICERS USED TO PERSUADE THE PEOPLE TO SEND THEIR CHILDREN TO THEM. HERE, THEY WERE GIVEN LESSONS IN CHRISTIANITY AND..... SYED AHMED KHAN TRULY OBSERVES THAT THE POVERTY OF THE PEOPLE AND THE PATRONAGE OF THE GOVERNMENT FORCED THEM TO SEND THEIR CHILDREN TO THESE SCHOOLS.

IN 1823 THE GENERAL COMMITTEE OF PUBLIC INSTRUCTION WAS FORMED..... IN 1834 T.B. MACAULAY, BECAME THE PRESIDENT OF THE COMMITTEE; HE WAS A ZEALOUS SUPPORTER OF ENGLISH, AND IT WAS DUE TO THE FORCE OF HIS ARGUMENTS, INCORPORATED IN A MINUTE, THE BENTINCK'S GOVERNMENT TOOK A DECISION IN ITS FAVOUR IN 1835..... IT DID NOT ONLY CUT OFF THE PEOPLE OF THE SUBCONTINENT FROM THEIR OWN CULTURAL TRADITIONS BUT ALSO MINIMIZED THE CHANCES OF THE DEVELOPMENT OF LOCAL LANGUAGES.

(THE GREAT REVOLUTION OF 1857, PP. 28-30.)

العهود التي بنيت لتعليمها في العهود السوالف اصلاً^٢
دو ارس^٣ وولوها للتعليم والتلقين^٤ والتضليل^٥ التفتين انفار من
الرهبانين والقسيسين بل ارسلا في كل قرية بلد
طائفة منهم ليلقوا الناس في ريب امرية^٣ -
وقدروا اذ قدروا ان يقدروا على هؤلاء الاشتات
في الماكل والاقوات بان ياخذوا كل ما يخرج من الارض
من السنابل والغلات ويعطوا نقودا ببدل حقوق الحراث
والزراع لئلا يبقى لهؤلاء المساكين والدهاقين والاراكين
خيرة تصرف في الغلات بالبيع والابتياح وان
يستأثروا انفسهم ببيعها وشراؤها وان يكون لهم الخيرة
في ترخيص الاسعار وغلاتها فيضطر عباد الله احتكارهم
ويشتد حاجتهم اليهم وافتقارهم و يلجئهم اضطرارهم
الى تلقي ما يروم الانصار وانصارهم بالقبول ولا يبقى
اختيارهم ويعتاد بعباد التنصر صغارهم ولا يستطيع
سبيلا الى التنصر عند كبارهم^٦ الى غير ذلك مما في قلوبهم
من المنى والاهواء وما تكن صدورهم من الفتنة والاسواء
كالافتتان بمنع الختان^٧ ورفع الحجاب من العقائل والنخواتين
وطمس سائر احكام الدين المحكم^٧ المتين فصدوا ببادئ

(٢) نريد من ب -

(١) ليس في ل -

(٣) وفي ب من -

(٣-٣) نريد من ب -

(٦-٦) وفي ب زيادة -

(٥) وفي ب اغلامها -

من هذا الكتاب

عه انظروا من

(٧) ليس في ب -

بدء بمكاندھم الى ان نيزلوا جنودھم من مسلميھم
 واهاندھم عن رسومھم وقواعدھم ويضلوھم عن اديانھم
 وعقائدھم لزعيمھم ان الجنود من الابطال اذا ارتضوا
 لاديانھم بالابدال والابطال وتلقوا احكامھم بالقبول
 والامتثال لا يكون لغيرھم مساخ ورجال للنكول مخافة النكال
 الانكال۔

فكلفوا الاهداند منھم وهم جرم غفير وجمع كثير
 باذاقت اشحوم البقيرا والمسلمين منھم وهم قليل بنزير
 باذاقت اشحوم الخنازير والبقر ما يعبدہ عبدة الاعداء
 والخنزير اخبث رجس وحرام عند اهل الاسلام۔

فانحرف كل من الفريقين عن الطاعة والانقياد حفظا
 لمالھم من الدين والاعتقاد فاختلق النصارى بقواتھم
 الواهمة ان المسلمين انما انحرفوا ابتغاء العلماء
 والهنادك بتشريب البراهمة ^{عنه} سبخنك هذا بهتان عظيم
 افهل كان في كل معسكر عالم يامر ببعروف او ينهى عن منكر
 ام مسلسو جنودھم جاهلين من نجاسة الخنازير وحرمتها
 وهنادك جنودھم كانوا غافلين عن عبادة البقرات وتعظيم

(۱) وفي ب بتليظ۔ (۲) وفي ب البقر۔

(۳) ليس في ل۔ (۴-۵) وفي ب لحوم الخنزير۔

(۶-۷) ساقطة من ل وزيد من ب۔ (۷-۷) نزيد من ب

(۸-۸) نزيد من ب۔

عہ بہادر شاہ ظفر اور ان کا عہد ص ۵۹۸ عہ سورۃ النور، ۱۶ سے سورۃ التوبہ ۳۲۔

حرمته حتى يغرى اغرار المسلمين الى العلماء الاعلام واعلامهم
واغرار الهنادك الى براهمة لكن لما كان كون العلماء
في الملك الدين اثبت ومن يريب فيه اكتب ابدا
حيلة بلبسهم لاسر العلماء وحبسهم فشمسوا لهم
شمسا ليطسوا نجوم الهدى والدين طمسوا عيون
ان يطفئوا نور الله بافواههم وياي الله الا ان يتم
نوره ولو كره الكفرون ولما انخرق الفريقان فارقا النصارى
وفريقهم وكل من كان رفيقهم فاخذوا يقتلون فريقهم و
يقطعون طريقهم ويقتلون طرخانهم وبطريقهم. عه

(۱۱-۱) وفي ب: من كان طرخانهم وبطريقهم-

(۲-۲) ساقطة من ب- ع

ع سورة التوبة ۳۲-

عنه وتفصيل ذلك ان الرصاصات الجديدة جهزت للجنود وقسمت
فيهم في شهر يناير سنة ۱۸۵۷م لجنود البنغال ومنذ ذلك الحين
ظن الهندو والمسلمون ان الانجليزيين سيبدلون دينهم ويريدون
ان يتصدوه بوسيلة تلك الرصاصات فجدت الكتيبة التاسعة عشر
من الجنود التي كانت في برهان پور (BARHAN PUR) باستعمال هذه الرصاصات
في ۲۲ فبراير سنة ۱۸۵۷م-

وفي ۱۹ مارس سنة ۱۸۵۷م بغى الجندي المسمى منگل پانڈے
(MANGAL PANDE) من الفرقة الرابعة والثلاثين من الجنود المشاة
المتعين في بارك پو (BARRACK PUR) (قريبة من كلكتة) واعار رفيقائه
الجنديين لما لم يدوه في امر الدين فاطلق الرصاص منگل پانڈے

رُفِنَ النَّصَارَى مِنْ فَرَفَرَارٍ وَلِحَرِيْبَالٍ عَارًا وَشَنَاءًا
 وَجَمِيعٍ مِنْهُمْ قُتِلُوا غَيْلَةً فَأَدْخَلُوا نَارًا مِنْ الْجِيوشِ
 الْمُنْحَرَفَةِ فَرَسَانٍ وَرِجَالٍ قَصُرُوا عَزْمَهُمْ عَلَى قَتْلِ الرِّجَالِ
 وَمِنْهُمْ مَنْ اِعْتَدَى وَاسَاءَ وَارْتَكَبَ الْفِظَاطَةَ وَالْقِسَاءَ
 فَقَتَلَ الْوَلْدَانَ وَالنِّسَاءَ (فَاسْتَحَقَّ الْخِذْلَانَ وَالْهُوَاتَ
 مِنْ اِغْتِيَالِ النِّسْوَانِ) وَاسْتَوْجِبَ الْخِزْيَ وَالصِّغَارَ مِنْ

(۱-۱) نرید ما بین الحاجزین من ب - (۲) و فی ب اهلك -

(۳-۳) تاخر ما بین الحاجزین فی ب -

→ الى احد الفرنجيين ببند وقيته فعوقب بالتصليب في ۱ ابريل سنة ۱۸۵۷م
 فتأثر جنود البنغالة على هذه العارثة تأثرا جديدا -

وفي ۲۲ ابريل سنة ۱۸۵۷م جحد خمس وثمانون جنديا من التسعين
 وهم من الجنود الخيالية رقم ۳ (CAVALRY No. 3) ان يمسوا تلك الرصاصات
 في ميدان التدريب فاخلعت انيابهم العسكرية في ۹ مايو سنة ۱۸۵۷م
 امام جمع كثير في ذلك الميدان وذلوا ذلًا شديدًا ثم سجنوا فاحترفت
 الجنود كلها عن الانجليزيين لاجل ذلك ثم قدم الحدادون يحملون السلاسل
 والاقفال وقيدوا خمسة وثمانين جنديا بالسلاسل والاطواق
 فتأثر الجنود الآخرون من هذه الواقعة وكان منهم طائفة الذين
 وافقوا الحكومة البريطانية فوجهوا الى رفقاتهم ولا موهم على صيغتهم
 بهذه الواقعة المخجلة القاضعة فتلظى النفور في قلب كل واحد
 منهم عن الانجليزيين -

(بهادر شاه ظفر اوران كاعهد ص ۲۰۷-۲۰۸ و

THE GREAT REVOLUTION OF 1857, PP. 85-96)

قتل الصبية الصغار (و منهم من مال على اخذ المال فذهب
واخذ الفضة والذهب و اب الى داره بما نهب^{عه})
ثمان كلام من الجنود المنحرفة قد انتهضوا من
معسكرهم ومقامهم بعد القتل بامرهم وحكامهم وقد
تطرق^۲ الوهن والاختلال في اعمال العمال وتمشى^۳ في امن
الطرائق^۴ الفساد والفتور^۵ واختلت الاوامر والامور و
هاجت فتن بوجوه^۶ من العناد بين العباد و (شاعر البوار^۷)

(۱-۱) سقطت من لوزيد من ب- (۲) وفي ب تمشى-

(۳) وفي ب تطرق- (۴-۴) وفي ب فتور و فساد من الطوارق-

(۵) اخذ من ب وهذا احسن ففي ل وجوه- (۶) اخذ من ب وفي ل العناديين-

(۷) لعله الصواب وفي الاصل البوار وهو خطأ (۸-۸) وفي ب شاعر بواد و بلاد-

عه وكتب المنشئ ذكاء الله : فلما جرت هذه الواقعات غضبت الكتيبتان من الجنود
الهندية وجمعوا على ميدان التدريب واطلقوا الرصاصات-

فظهر الفساد في الارض من كل جانب و ساهموا فيه العوام من
القرى معهم طوعا و الوفا من الناس اشتركوا فيه صائلين و احرقوا كثيرا
من قصور الحكام و الانجليزيين في ساعات قليلة و قتلوا سبعة رجال
من الحكام و قتلوا نرجات و اطفال ثلاثة منهم و قتلوا الانجليزيين و اولادهم
و ازواجهم حيث وجد و هم له

و وقع هذا الفساد في معسكر ميرتھ (MERTH) في ۱۰ ايار سنة ۱۸۵۷

واخرجوا خمسة وثمانين جنديا من السجن بعد حطمة له

له بهادر شاه ظفر اوران كاعهد ص ۲۸۲، ۲۸۳ بحالة تاريخ عروج عهد انكليزية من ۱۸۵۷

له ايضا ص ۲۸۶ بحالة نصرت نامه گورنمنٹ ص ۹-

فی البوادی و البلاد اُسنہر من اختبس و اغاس و سنہر من
 صال لدرك التار و تفاقمت الفتن تشور و اُتمور۔
 فادی کثیر من الجیوش^۲ الی دار الملک دہلی التی ہی
 مصر مشہور و بلد معمر و مشوی لجمع کثیر من ال تیمور۔
 فاسرو ابہا من کان من قبل من سینہم رئیساً لہ عملتہ و تاسور
 و هوہم غم قدرۃ الی اسر ذل العمر و هو فی الحقیقۃ^۳ لزوجہ^۴ و تاسور مامور^۵۔

(۱-۱) نرید من ب - (۲) و موضع فی ل: فہی۔

(۳-۳) و فی ب: من الجیوش المتحرقة جمہواً (۴) ساقطۃ من ب۔

لہ الملکۃ نرینت محل لہ الحکیم احسن اللہ خان۔

عہ و کتب المرزا غالب: جاء بعض الثائرين من ميرت الى دلهي في ۱۶ رمضان
 سنة ۱۲۷۳ھ ۱۱ مايو سنة ۱۸۵۷م وكانوا كلهم مستعدين على البغاء و عطاشا
 لدمار الانجليزيين فقتلوا الانجليزيين اينما ثقفوا (من كتاب دستنبو
 لغالب، من بهادر شاه ظفر ص ۲۹۳)

و کتب المنشی ذکاء اللہ: ولما دخل الثائرون دلهي من ميرت
 قتلوا كل من وجدوه من الانجليزيين فصر الخمود على سائر البلدة
 و يراى ان الثائرين قادرون على دلهي (من كتاب بهادر شاه ظفر ص ۲۸۶
 بحوالۃ تاريخ عروج عهد انكشيب، ص ۴۱۲)

عہ و کتب المنشی شوکت علی فہی: ولما وصل الانقلابيون الى دلهي
 في ۱۱ مايو سنة ۱۸۵۷م ساء بهم الجنود الوطنيون من دلهي و اعلن الثائرون
 ان بهادر شاه هو الملك على رغبه جهده و يدعوا القتل العام للانجليزيين
 في دلهي مثل ميرت و قتل السفير البريطاني و اهلكوا القواد العسكرية
 الانجليزية الرجال و النساء و الولدان من الانجليزيين اينما ثقفوا اخذوا

وكان عاملاً الذي صار في المعنى والياء عالياً للنصارى
ولياء موالياً في جبهه خالياً وللمن عداهم لاسيما العداهم
مبغضاً قالياً وكذا أمر عشيرته وشرذمته من عشيرته
الاقربين من سوييره وسريته يفعلون ما يشاؤون
ويعملون بأرائهم وفي طاعته يراءون وهو امر لا يعلم
امر ولا يعمل الا امر او لا يامر برأيه امر ولا يفقه

وقتلوا تقتيلاً واحرقوا البنية الحكومة والنتيجة ان الثائرين غلبوا على
دلهي - (من كتاب هندوستان پر مغليه حكومت ص ۲۱۲)

شرائع الفساد الى ميرته ودلهي وكانپور وكنوق ووسط الهند -
ولما توفي بهادر شاه عرش المملكة كان عمره ستين سنة وقد عاش
عشرين عاماً في ترف ونعمة وكان متواضعاً من طبعه ولكنه كان كسلان
ولم يكن فيه الخداع والمكر من طبعه الكريم -

(من كتاب تاريخ نجوم و سزا ج ۱ ص ۲۰۲ الى ۲۰۹)

وكان عمره وقت الثورة ثمانين سنة وقد شاخ ولا يقدر على
تنفيذ امور السلطنة الا بمشورة زوجته شرينت محل ووزيره الحكيم
احسن الله خان وكان رفيقاً لمرزا الهى بخش ورجب على فكانوا يراون
طاعة الملك ويظهرون الاخلاص معه ولكنهم في الحقيقة كانوا جواسيس
النصارى ومن مشورة هؤلاء الجواسيس ارسلت زوجة الملك
شرينت محل عريضة الى الانجليزيين ليجعلوا ولدها جواً بنجت ولى العهد خلفاً
لرأى الملك بهادر شاه - (من كتاب تصوير كادوسراخ اردو ترجمه ص ۲۶)

(۲) وفي ب سيماء عداهم -

(۵۹۱) نزيد من ب -

(۴) نزيد من ب وفي ل: عشيرة وبعض -

(۳) ساقطة من ب -

خيرا ولا شرًا ولا يحكم بشيئٍ جهرا ولا سترا ولا يملك نفعا ولا ضرا.
 هذا وقد انتهض من بعض القرى والبلاد جميع من
 المسلمين الجهاد للجدال والجدال والغزو والجهاد طمعا
 في نيل الثواب والاستشهاد وبعده الاستفتاء والاستشهاد
 من العلماء الزهاد وافتانهم بوجوب الجهاد وافتاوى ائمة
 الاجتهاد عه

(۳، ۲، ۱) نريد من ب۔

عہ وکتب مولانا عبد الستار خان الشروانی ان هناك شذمة من
 من المجاهدين الذين كانوا مستعدين للقتال تحت قيادة نجت خان
 الذي حضر عند العلامة فضل حق وشاوره وبعد المشورة خطب
 العلامة بين ايدي العلماء في الجامع الشاهجهاني بعد صلوة الجمعة
 وقدم الاستفتاء فوضع عليه الامضاء علماء كبار كالمفتي صدر الدين
 خان ازرده صدر الصدور بدلهي والمولوي عبد القادر والقاضي
 فيض الله الدهلوي ومولانا فيض احمد البدايوني والدكتور
 المولوي وزير خان الاكبر ابادي والسيد مبارك شاه الرامپوري
 وغيرهم۔

ولما شاعت هذه الفتوى انزاد الشغب والغوغاء
 في المملكة عامة واجتمعت الجنود في دلهي نحو تسعين الفا

(باعتى هندوستان طبعة لاهور من ۱۳۱ و

THE GREAT REVOLUTION OF 1857,

pp 194-195; 242.)

(۳، ۲، ۱) نريد من ب۔

فدخلوا البلاد لنصر دين الله جل مجده واعلاءه وحمايته
اوليائه وقتل اعدائهم مبتغين لرضائهم وما عليهم
امير يتجهزهم ويمير ويهيئ لهم زاداً وعناداً ويعد
لهم اعداداً وهم يبذلون في الجهاد جهدهم ويوفون
عهدهم

وقد امر ذلك الامر على الجيوش بعض من له
من الاحفاد والابناء وكانوا من السفهاء الخوان الجبناء
المتنفذين من العقلاء الامناء لريثته واقطاً ملحمة
والأحربا ولم يمارسوا طعنا ولا ضرباً مريبين للوصائف
والاماء مريبين للسفلة الاعماء وجلتهم بل كلهم جاهلون
وعن العواقب ذاهلون وفي المهمات متساهلون وفي
الملاعب لاهون عما يعينهم بما لا يعينهم لاهون في اللد
متناهون وعن منكر فعلوه لا يتناهون وان نهاهم النهون
ولا يباليون بالخنى والهون اختاروا للمعاشرة والمشاورة
والمجاورة والمحاورة سوق من اهل السوق فغلمرا والملك
الاعمار في غمور الاستراف والاسراف وخمرات

(۱-۴) نريد ما بين الحاجزين من ب.

(۲، ۳، ۴، ۵) نريد من ب.

(۶-۷) نريد ما بين الحاجزين من ب. (۷) نريد من ب.

MIRZA MUGHUL WAS THE COMMANDER-IN-
CHIEF OF THE REVOLUTIONARY FORCES. (THE STORY OF THE
WAR OF INDEPENDENCE, P.31 n2.)

كانوا في عسر ثم فجروا واذ صاروا في يسر ففجروا
 كانوا يأخذون من الناس بحيلة تزويد الجيوش وتجهيزهم
 ما لا يجتأ ولا يناولون شيئاً من أحد من الجيش^٢ فيتناولون و
 يأكلون^٣ كل ما يأخذون^٤ اكلوا لما شغلهم^٥ قواد البغايا عن
 قيادة البغايا واقعدهم^٦ القعود مع السراي عن السرى
 مع السرايا والهلهة ملاهيهم^٧ في رضاء العيش فأخرتهم^٨
 عن الاقدام مع^٩ مقدمة الجيش وقلبهم ما في قلوبهم من
 الفشل والهم الخسيس عن الثبات فقلب الخسيس وثبطهم
 المشامة عن الميمنة وعاقهم^{١٠} الميسر والميسرة عن الميسرة

(١-١) اخذ من ب وفي الاصل فجروا. (٢-٢) وفي ب: يناولونه.

(٣-٣) اخذ من ب وفي ا: فيأكلون. (٤) وفي ب ياخذونه.

(٥) وفي ب يشغلهم. (٦) وفي ب ويقعدهم.

(٧) وفي ب وتلهيهم الملاهي في ملهنة العيش. (٨) وفي ب: فتوخرهم.

(٩) زيد من ب (١٠) وفي ب وتوخرهم

عه و تفصيل ذلك ان المرزا اظهر الدين المعروف بمرزا مغل (ابن الملا) عين قائد الجيش وفوض قيادة الجنود الخيالية للثامرين الى المرزا ابو بكر و المرزا فخر (من اولاد الملك) وفوض قيادة كتيبة المعسكر في ياني پت الى المرزا خضر سلطان (ابن الملك) وعين محمد مجتاور شاه لكتيبة الكزيندر (ALEYANDAR) ونال المرزا عبد الله قيادة الجنود لبيبي والمرزا قوياش (من ابناء الملا) قيادة كتيبة الجنود والمرزا شاه رخ قيادة كتيبة جاليه (من كتاب بهادر شاه مظفر ص ١١٨) وهو في كلهم لا يعرفون امور المملكة والحرب بل يعيشون عيش الترف والسرف وكانوا خائفين في غمرات السق والفجور.

وكفرهم من معهم من السوق السموقية عن الاندسياق^٢ مع
الساقية وكذلك من يتولى خطبا جليلا^٣ مع عدم الخلافة
وحمل^٤ لا ثقيل مع عود الطاقة^٥ ويقحم في عواقيل
الامور مع الجبن والحمافة اولئك يبببتون شياما
ويظنون سكارى واذا انتبهوا وصحوا فهم اغفال حيازي^٥

(١-١) وفي ب ويكفرهم - (٢) وفي ب السياقة -

(٣-٣) وفي ب يولى بجلى - (٤-٤) وفي ب وتحمل -

(٥-٥) نزايد من ب -

ع و يؤيد ذلك من مكتوب ارسله الملك بهادر شاه الى المرزامل
مانصه : ما عندى الخزان والاموال والامتعة حيث اعاونكم فلو
يفيد كرمهجتى لقد يتكم من دون اسف قد امرتكم غير مرة ان
لا تفسدوا فى الارض ولا تعتدوا على احد من الناس ونهيتكم عن
الزهب والسلف ولكن الاحوال كانت على حالها وخرجت كتيبات
الجنود من الديوان العام والخاص وقد نهيت ان يقيموا خارج المدينة
ولا امرت احدا من الرجال او الخيالة ان يجولوا فى المدينة مقلدين
سيفا ولا يتعدى على اهالى المدينة والحال ان كتيبة مكثت باب
الدهلى والثانية عند الباب الاجميرى والثالثة عند الباب اللاهورى
داخل سور المدينة وقد نهىوا بعض الاسواق نهيا كاملا غير مبالين
ليلا ونهارا ويحتملون لذلك ان فى البيت فونجى فينهبون امتعة البيت
ويكسرون اقفال الدكاكين ويسلبون ما فيها من المتاع وهم ياخذون
الافراس وغير ذلك -

ومع ذلك هم يطلبوننا الاغذية والرواتب ويتعدون على التجار

وقد هجمت على البلد النصارى بالجنود والضيال^۲ وقد عرجوا وعزجوا اتجاه المصر على جبل شاهق^ع وحصنوه وحفظوا حوله خنادق ونصبوا عليه المجانق يرمون بها نحو البلد والسمود والمساكن والدور بنادق كانها شهب وصواعق^ع عسه

(۱۰۱) اخذ من ب وفي^ل عليهم بالجنود (۲-۲) اخذ من ب وسقط من^ل ويظلمونهم وياخذون منهم الاجناس ولا يؤدون الثمن هيئات^ل لما يفعلون-

واذا كان حال الجنود كذلك فلا مجال يفسد سلطانى وتخرب امارتى واذا كان الامر هكذا اعهد ان اقضى بقية حياتى فى ذكر مولائى وعبادته وادع الملك والحكومة واسافر الى مكة المكرمة (من كتاب بهادر شاه ظفر ص ۱۲۱ الى ۱۲۳) وانظروا ايضا تاريخ عروج انگلشيه ص ۱۶۹۴ عه وهو جبل دهيرج (من كتاب باغى هندوستان ص ۲۶۰ و من كتاب بهادر شاه ظفر ص ۱۲۷)

عسه وفى ۸ يونيو سنة ۱۰۵۷م وقعت معركة طفيفة ولكن الانجليزيين زحفوا زحفا شديدا ووصل جنودهم الى الخيالة من العقب وهكذا اشتتوا الثائرين وقبضوا على الجبل المذكور من ايدي الجنود الهنديين وهو جبل دهيرج على الجنوب الغربى من دلهى يتسع الى ميلين ومرتفع من سطح دلهى بعشرين مترا على مسافة الف ومائتين ذراع من سور المدينة وهو خير محاذ للمحارب-

ر بهادر شاه ظفر ص ۷۱۴ الى ۷۱۶

والجنود المنحرفة اشتات مختلفة صاروا اطرافاً قددا
بعضهم لا يطيع احداً والبعض لا يجدون ملتحداً منهم من وبت
لفقره طاقتة واقعدتة عن القيام للحرب فاقتة ومنهم من
عوقه عن المبارزة ما نهب ومنهم من هرب وقلب هرب
ومنهم من طغى وبغى وابتغى له من البغايا ما ابتغى ومنهم من
يستتكف بلبس الشفوف عن الدخول في الصفوف ومنهم
من كان يجالد ويجارب ويجاوب النصارى ويضارب (والمجاهدين
يجالدون يصولون ويجولون ويعوقون الخصم عن السطى و
يجولون يقاتلون في سبيل الله صفاً ويكفون العدى عن
الاقدام كفاً عه

والنصارى بعد ما آوهنوا واستكانوا واستمدوا في الحرب
هنالك الغرب واستعانوا فامدوهم بكثير من العدد والعدد
واعانوهم بمدد بعد مدد في اقصر المدد فجمع النصارى على
ذلك الجبل للحرب العوان

(۱-۱) وفي لا يجد ما بين الحاجزين نريد من ب-

(۳-۳) وفي ب اذ-

عہ و ذکر السيد رئيس احمد الجعفرى ان التجليزيين هجموا على
التأثرين بالمدافع فاخذ السور ينكسر من امكنة شتى ولريكن وفاق
في التأثرين الذين اجتمعوا من بلاد مختلفة في دلهى وكانوا يختلفون فيما بينهم
اذا احان وقت الحرب ويحسبون الاقدام اولاد ذلة لانفسهم لانهم كانوا من
غير قائد (بهادر شاه ظفرى ص ۷۲۰ وانظر وايضا تاريخ عروج
عهد انگلشيب ص ۲۶۹)

وقد استلقت بالنصارى من سكان البلد الاف استلافاً
فالهنادك كلهم معهم واما المسلمون فقد اختلفوا اختلافاً
فبعضهم للنصارى قالون (مبغضون مخلصون لله الدين
ممحضون واقعون لحيلهم مدحضون) وبعضهم لهم هو الوقت
في حبرهم قالون (مما ذقون منافقون بالنصارى موافقون
يسرون اليهم بالموودة يبذلون الايمان بالردة) يجدون

الانجليزيون من راجه نابھ (RAJA NABHA) و نواب مالير كوتله ان ياتينا بالجنود
الى لدهياته والتمسوا من رئيس فريد كوت ان يعمل تحت او امر حاكم فيروز پور
وامر راجه جنيد ان يرسل الاغذية والجنود الى ميدان القتال ويجمع
العربات ايضا وارسل سورجان لارنس البرقية من انباله (AMBALA) الى
رئيس بتياله في ۱۳ مايو سنة ۱۸۵۷م ان يبعث كتيبة من الجنود الى تها نيسر
وكتيبة اخرى الى لدهياته هكذا ان هولاء الروسا الانجليزيين وفضلوا
ما فعلوا في استقامة امرهم في دلهي ونواحيها -

ولما الحق بنجاب الى مملكة الانجليزيين اصبح السكه منقادين
للانجليزيين بانفسهم واموالهم حتى انهم رافقوهم خلافاً لمملكة مهاراجه
ونجيت سنك وكذلك السكه والروسا على شواطئ نهر ستلج (SUTLAJ
RIVER) امدوا الانجليزيين بكل اعانة في زمان الثورة والنتيجة ان وسائل
التأربن لا تزال تنقص يوماً فيوماً ولكن وسائل الانجليزيين تزداد اضعافاً
مضاعفة و من اجل ذلك جعل الانجليزيون يقبلون التأثيرين -

(بهادر شاه ظفر ص ۷۵ الى)

(۱) تقدم في ب -

(۲-۲) و (۳-۳) و (۶) و (۸-۸) ثم ما بين العاجزين من ب -

لكسر الجنود المنحرفة في ابتداء وجوه من الخداع واعتقال
 ضروري الاحتيا ل جداً ويجهدون في فل شوكة المجاهدين
 وقلعهم وقمعهم وتبديد شملهم وتفريق جمعهم ولا يالون
 في هذا كل جهد ا فظنق النصاري يحملون البلد و ابواب
 ويسطون على درابنته وحجاب و فديق من الجنود و
 المجاهدون الشهود (يبذلون السجود) يعوقونهم عن
 البلد و يصاولون و يحولون بينهم وبين ما يحاولون يتجالد
 الفريقان ليلا و نهارا و أصلا و ابكارا و يتعالجان ركبانا و رجلا
 فكانت الحرب بينهما اربعة اشهر سجلا و لم يجد العدى
 في تلك المدة مع غاية الشدة وكثرة العدة والعدد الى
 دخول البلد سبيلا و مجالا عه

(۴-۴) اخذ من ب و في ا بالحيل والمكائد جدا-

(۵-۵) تقدم في ا- (۷-۲) و في ب يعوقونهم-

(۹) و في ا كانت-

ع ه فهذا هو حزب الابطال الذين مد ذكرهم في صفحات تحت

جهد العلامة بدلهى وتفصيل ذلك ان بجنت خان كان القائد الاعلى للجنود

الثائرين وكان سرفراز على رئيس العسكر-

فلا بد الآن ان نذكر نبذة من احوال بجنت خان تعارفه :-

كان بجنت خان من اسرية جنديّة من سلطان بور ولاية اوده وكان

جريا شجاعا و باس عا في فنون الحرب جدا نال اولا خدمة عسكرية عند

الانجليزيين وقد حاز شرفا واعزازا حيث اصبغ القائد الاعلى تحت

مستسيل (G. L. SALE) للمدفعية البطرية بعد ما اراه شجاعته

بل كلما هجموا صدوا ومهما اقدموا كان المجاهدون

وبطالته في الحرب مع الافغانين - ۵

ولما عاد من حرب افغانستان فوض اليه المنصب الاعلى في القيادة العسكرية ثرترك الخدمة على امر شيخه الطريقة ووجه الى وطنه بريلى ومكث هناك - (بهادر شاه ظفر ص ۱۳۷، ۱۳۸)

وقال السيد رئيس احمد الجعفرى انه لا يبرن الرجال من اولى الالباب والابطال نحو بخت خان الابد مرور قدون متطاولة ولوعاش في قوم متحرك ييلفه الى السمار وكان من سوء الحظ انه نشأ في قوم مانكين الى الزوال يريد بقلبه ان يجعل العائلة المغولية يملك السلطة المطلقة في الهند مستانفا ولكن ابناء الملك بانفسهم يحسدونه ويلقون في سبيله العقبات ويكيدون به كيداً حتى انهم اتهموا ان من جواسيس الانجليز بين ومن عبدهم فسماه المنشى ذكاء الله "كمر بخت خان" بدل "بخت خان" (بهادر شاه ظفر ص ۱۳۵)

ولما طال القتال بين الانجليز بين والانقلابيين الى مدة شهر في بريلى لم يستحسن القعود هناك فورد الى دلهى في ۲ يوليو سنة ۱۸۵۷ م من بريلى وكان معه اخو تانار او وقد جاء الى فرخ اباد بطريق بدايون ودخل دلهى مع اربعة عشر الف من الجنديين وعدة مدافع وثلاث فرق من الخيالة ومات الاف روبيات عد العسكر العظيم وكان في رفاقة مائة نفر من العلماء الذين قيل لهم المجاهدون حينئذ ذلك ودخل مراد اباد مع عسكره العظيم في ۲ يونيو ودخل في ۱۸ يونيو سنة ۱۸۵۷ م قاصداً الى دلهى (جنگ ازادى ۱۸۵۷ م للدكتور تارا چند والدكتور كيم اشرف ، ص ۳۰۸) ولما حضر عند الملك ستر به

بدر بهادر شاه ظفر ص ۱۸۳۹ (۱) THE GREAT REVOLUTION OF 1857, P. 178

الغزاة الحماة الكماله يدا فعونهم اشدد دفاع وبقار عونهم اشدد قراع۔

الملك جدا ومنحه منصباً جليلاً أي منصب الجنرال واعطاه الخلعة۔

(بهادر شاه ظفر ص ۱۳۹)

وقد اعترف الانجليزيون بانفسهم مهارة بخت خان في الحرب و من

الاسف ان المرزا الهمي بخش حطم جسر نهر جينا فانقطع وصول

المؤنة من المدينة الى التامرين۔ (بهادر شاه ظفر ص ۱۲۲۵)

وشكى المرزا مغل بن الملك في ۱۷۔ يوليو سنة ۱۸۵۷م الى ابيه خلاف

بخت خان واتهمه ايضا العامل قادر بخش في ۲۹۔ يوليو سنة ۱۸۵۷م انه

يتساهل عن زحف على الانجليزيين ويتقاصر واحض الجنود ايضا خلافا۔

(بهادر شاه ظفر ص ۱۲۸، ۱۲۹)

ومن اعاجيب الافات السماوية في يوم ۷۔ اغسطس سنة ۱۸۵۷م

(من كتاب *THE GREAT REVOLUTION OF 1857*، ص ۱۹۷) ان مخزناً كبيراً للبارود

في سرائي شمروبيگم خربت فجأة مجدوث الانفجار فيه فلم يبق مؤنة

للبنادق والمدافع وكان فيها سبع مائة من من البارود (بهادر شاه ظفر، ص ۸۵۱)

بناء على هذه الوجوه رغب بخت خان عن الحرب حيث يئس من

الظفر فلقى الملك اخراصة في ۱۹۔ سبتمبر سنة ۱۸۵۷م واستدعى ان يرحل

معه ولكن الملك لم يخرج بمشورة المرزا الهمي بخش (بهادر شاه ظفر، ص ۱۲۲)

ولما لم يقبل الملك مشورة بخت خان غادر بخت خان مدينة دلهي ليلاً

مع الذين يعتمدون عليه ثم اختبأ حيث لم يبق له عين ولا اثر

وسلم من الانجليزيين هو ومن صحبوه من الجنود۔

(بهادر شاه ظفر ص ۸۵۲، ۸۵۳)

يثبتون عند الالتحام^٢ ويثبتون^٣ الاقدام ويتقدمون^٤ على كل
 مقدام^٥ لدى الاقدام فذاق كثير منهم شهيد الشهادة وسعدوا
 وصعدوا^٥ معارج السعادة وللذين احسنوا الحسنى وزيادة له
 وما بقى من المجاهدين الا قليل يبيتون جياعا و يصبحون الى
 الغزو^٦ سراعا فيصارعونهم صراعا^٧ فيقارعون العدو^٩ قراعا^٩
 وكانوا مع جيش من الجبهود^٩ يحفظون^٩ الابواب والسور ويسدون
 الثغور^٩ عنه

الواو في ب يثبتونهم -

(٢-٢) و (٢-٢) و (١٠-١٠) ثم يد من ب -

(٣-٣) وفي ب : الى قدام كل قدام - (٢) وفي ب : عند -

(٥-٥) وفي ب : فصعدوا (٦) وفي ب : العدو -

(٨-٨) وفي ب : ويقارعونهم - (٩-٩) اخذ من ب وفي ل : فكانوا مع جميع من الجيش

له سورة يونس ، ٢٦ -

عنه فجميع هذه الانتصارات ما انفكت حتى آخر يوليو او اوائل اغسطس

سنة ١٨٥٧م تحت قيادة بيخت خان وكان ذلك من اجل حذاقته

بالفنون الحربية ولكن المدون مغل وقادر بغش الغداسان

شكياه الى الملك فغادر دلهي من اجل هذين الغدارين الماكرين

وكان من بقايا مجهوده ان الحروب استمرت الى شهر سبتمبر

والخسران الهين الذي ابتليت به الجيوش الانجليزية لم يكن

الا بزخافات العجز^{١١} بيخت خان فقط -

(بهادر شاه ظفر) من ١٨٢٩ ، ١٨٥٣

ر ويستحقون الأجور من العزيز الغفور الشكور واذ قد
 كان تسلط النصارى في البقاع الغربية والشمالية الواسعة
 التاسعة من لدن والى الى اقصى حدود الهند وفي جميع
 ملك السند و اقطار الجنوب و السرق الى سواحل
 البحر الزاخر و ما هنالك من الجزائر و الهناد و بحاله
 و عاد استيلاءهم على الاقطاع و الاقطار و الاماكن و
 الديار و القرى و الامصار اللاتي ارتحل منها الجنود المنحرفة
 و تركوها و الطرائق و المسافات اللاتي خلوها بعدما سلكوها
 بعد اضمحلاله و زواله و تقوى عملهم في تلك الاراضي و
 البقاع بعد الارتفاع و الاندفاع بتأييد التكاكرة الكفرة
 الطغام و بعض ضعفاء الاسلام الذين كانوا انصارا للنصارى
 موافقين لهم موافقين بهم بالطاعة و الاتباع فامدوهم
 في تلك الاقطاع بما لهم من العساكر و العشائر و الاشياء
 انما ارتفع ما كان من النصارى في عملهم من الشطط مسا
 في اقليم الهند في قطر الوسط انما استقام ما كان في
 تحكيمهم من الودهم من دهلي الى حدود ملك اوده
 مسافته مسيرة عشرين يوما تقريبا لسن سار فيها راقنا
 تشريقا و تغريبا و كان تسلط النصارى في جهة الغرب و ما يليها
 في جهة الشمال من البقاع و القلاع و الجبال على ما كان عليه
 من قبل من الاستحكام و الاستقلال و كان ياتيهم على التوالي
 الى دلهي مدد على مدد على التالي فالهندي الذي هو وال كبير
 في الجبال الشمالية المتعلقة بحدود لاهور و اعمالها من
 النجد و الفوز و هو والى تبت و قشدير شمر لامدادهم و

اعدادهم لعدته وعدت اى قشمير و والى كابل و
 قندا و الذى حدود اعماله ملتصقة ملتصقة ^{معدته} اعمال النصارى
 وهو مسلم ملقب بالامير يعينهم برجال من فرسان و
 رجال من اشياعه و اتباعه هم فى الشره كالكلاب و
 فى السفه كالحمير و انما اوقعت فى هذا الخسرات
 و الخناسير ما ادت عليه من الدراهم و الدنانير و
 هكذا يجهد فى نصر النصارى كل من كان ذا استطاعة
 تلك النواحي من صغير و كبير و مع ذلك كله كان النصارى
 يستدينون الاهدان الممالين و هم بطوع و رغب يدينون
 و يدينون لهم كأنهم مدينون فاستاجر النصارى للحرب
 جموعا كثيرة من سكان الشمال و الغرب و مرنوهم بمشوق
 الرعى و الضرب و هرجماعات من الهنادك و الزط و
 من المسلمين الذين اقتحموا فى النكال و السخط ياتون
 لامداد النصارى متتابعين مع كتاب الوفا الذين
 لم يزالوا لهم تابعين فسولت نفوس رجال الجنود المنفرة
 مع تبابين اراهم المختلفة ان يقعدوا لهم مراصد فى
 السبيل ليصدوا من يقبل و يقاتلهم من ذلك القبيل
 قصارا و اصد و صد المدد بسد الجدد فانتفض من الجنود
 جثمان من المعان احدثها جمر غفير كل منهم لاسيما
 راسهم جبان و الاخر شرذمة قليلون شجعان فلما اخذوا
 يسيرون تقدم اليسيون و تأخر الكثيرون و قد كانت
 الجمعان تعاهدا على التعصده و التعاون فبعد الانتهاض
 اخذ الكثيرون فى التافى و التهاون و لما كانت خبر

انتهاضهما في الناس من قبل فاشيا وكان كل من الهنادك في
المصر من قبل النصارى جاسوسا واشيا يبلغ الجواسيس
ذاك الخبر من قبل اليهم متواترا فاقعدوا في اثار الطريق
في الكمين جيشا من البيضان متجاسرا فلما انتهى الشرذمة
القليلون المتقدمون الى مقام القيام اخذوا يصنعون الاسلحة
و يشتغلون بتعميد الاخبية وضرب الخيام وما لوا مت
الاعياء الى الاستراحة والهدوء غافلين عن كمين البيضان
وكيد العدو فسأل البيضان عليهم ميلا واحدة واثخنوهم
بضروب من الصرب وامصروا عليهم مطرا من البنادق
وبلهم مع ذلك الوبال الوبيل مطر من وابل وادق فلم
يتمكنوا من اخذ الاسلحة واحتملها فضلا من الضرب و
اعتالها فقتل منهم الجمر الاكثر ولحريق الاقل الا ندر
ومع كون ذلك الاقل كسيرا قتلوا من البيضان كثيرا وكان
ياتي البيضان مدد بعد مدد واما القليل القليل فلم يمددهم
من الاخرين الاخرين الداخريين من احد بل لما توهموا
وتوسموا محاربتهم وقرعهم بان قرعهم عد البجانب
والبنادق اسماعهم وتوالاديار واغتسموا الفرار فانقلبوا
على اعقابهم خائبين الى مصر اسبين ولحربا لوال اعاجل العار
واجل النار جهنم يصلونها وبيس القدار فحدثت من تلك
الهزيمة فترة عظيمة فيما كان للجيش من العزيمة ومع
ذلك اتفق ان اقعدت ليلة ثلثة من الجيش (اولوالخنة

(١) ما بين الحاجزين نريد من ب حيث ذكرت وقائع تاريخية - (٢) وفي ل: حتى

والطيش) اقتدقودا وبالذعة والكسل وجبلوا على العجين
والفشل في مرصد معاذ للجبل فوضعوا اسلحتهم وباتوا نياما
فبيتهم العدو واخذوا اسلحتهم^١ وحذروها غتناما^٢ واخذتهم
٣ غيلة^٣ اختراما^٤ واخذوا ما كل ما كان عندهم في كيس او
هميان اعتياما^٥ وانا مواءا واللك النيام فما استطاعوا قياما.
فلما استولى النصارى على ذلك المرصد ودخلوا فيه
نصبرا مجانق كثيرة^٥ لهد سوريليه وهدم برج^٦ كان في
حواليه وفتح باب يعاذيه وامطروا ببنادق ثقلا كبارا
في كل ان ليلا ونهارا فحدث الفطور والكسور في حائط السور
وبدا الفرج^٧ في الجدر والبروج^٨ وتضعضع الباب
وتقطع الاسباب وارتفع الحجاب^٩ وتخرق الستر وانجاب^٩
ولر يستطع احد من الجيوش هناك قياما وعودا ولا طلوعا
على ذلك السور ولا صعودا^٩ فكل من طلع رمى ببندق وتردى
في خندق عه

(١) و (٢) ما بين الحاجزين زيد من ب - (٢-٢) و (٣-٣) و (٩-٩) زيد من بليس في ل -

(٥-٥) و (٦-٦) ساقط من ب - (٧-٧) وفي ب : مدت الفرج -

(٨-٨) وفي ب : فمالي من البروج - (١٠-١٠) زيد من ب ليس في ل -

عہ وكتب السيد رئيس احمد الجعفرى : قد تسلط الجنود الانكليزية
في ١٧، ١٨ سبتمبر سنة ١٨٥٧م على قصر ميغرايبك وعلى قصر حامد على خان
شراخندوا يطلقون المدافع على البلد والحصن متواصلة فلم يستطع الثائرون
مواجهتهم ويسوا من الغلبة فلم يقدروا على القتال وتسلط الانجليزيون
على الباب اللاهوى والباب الاجيبرى واخذوا ما كان بينهما اي كركنج

وبعد ذلك خادع النصارى واحتالوا^١ ووجهوا فريقا من جنودهم تلقاء^٢ باب اخريخيل^٣ انهم على ذلك الباب الآخر صالوا^٤ وكروا^٥ فاشتغل الغزاة وفريق من الجيش بقراعتهم ودفاعتهم^٦ وغفلوا عن كيد النصارى^٧ وخذاعهم^٨ فادبر جنود النصارى وفروا^٩ فدخل البلد فريق من النصارى و جنودهم من باب اوهنوه^٩ وسور هدموه و يربح هدموه ولم يجدوا هناك مزاحما^{١٠} وملاحما^{١١} ولا مقاوما^{١٢} ومصاوما^{١٣} ولا مدافعا^{١٤} ومقارعا^{١٥} ولا^{١٦} ممانعا^{١٧} ولا معاوقا^{١٨} ومنازعا^{١٩} فجاسوا خلال الديار ديار الذين كانوا من قبل انصار الانصار و ضربوا^{٢٠} عليهم لوقايتهم من الدور بسور و عجلوا الهرب ما اعتدوا الهرب من القرى والسور واشبعوهم باللحوم^{٢١} والالبان و قضوا

في ٢٠ - سبتمبر سنة ١٨٥٧ م -

ثم امر القائد العسكري العام ان يوزع جنوده ويرسل طبقة منهم الى 'چاندني چوك' ليسيظروا على المسجد الجامع فلما تسلطوا على المسجد الجامع رأوا ان معسكرا الثائرين خال عنهم فبادر نائب القلعة هديست (HODSON) وقتل الجنديين المجرحين والمرضى.

(بهادر شاه ظفر ص ٧٥٧ و ٧٥٨)

(١) وفي ب : مع (٢) وفي ب : و دروا و كتبوا اهمهم و اسروا -

(٣) وفي ب : الى (٤) وفي ب : و ادوا -

(٥) ساقط من ب - (٦-٢) و (٨-١) و (١٠-٢) و (١١) و (١٢-١٢) و (١٣-١٣) ثم يد من ب -

(٧-٧) وفي ب : قافلين عن - (٩) وفي ب : ضعضعوه و قعقعوه -

(١٣-١٣) ساقط من ب - (١٥) وفي ب : ف ضربوا - (١٦) وفي ب : من اللحوم -

ما كان لهم من الاوطار واللبان وفتحوا روازن في الجدران و
الحيطان وغلقتوا (ابواب الصكك والدور اهي تغليق لتلا يبقى
مجال وطريق لمن يغزوهم ببندق ومنجنيق وليمكن البيضان
وغيرهم من اضرابهم من رمي البنادق من الروزات لدفع
من ينحو نحوهم لضرابهم وليحترس اولئك الضيوف عن
يعمد اليهم بالبنادق والسيوف / فكلما برز لهم احد من
الجيش او اهل البلد رموه ببندق يصرعه قتيلاً ولا يعيد
المبارز الى ضربهم سبيلاً وكانوا ينتهزون الفرصة^۳ للخروج
الى دور اخر ليتخذوها كدورا ولياتهم مييتا ومقيلا لكنهم
كلما برزوا ملعونين اينما ثقفوا اخذوا وقتلوا تفتيلا^۴
فكانوا لا يبرزون حيث يستشعرون مقاتلا ومقابلا^۵
الا قايلا^۶ ومع ذلك فقد انتهت صكك في جيفهم المنبوذة
و تعفنت من جثثهم الموقوذة فجروا بارجلهم الى ماوراء السور
وعرضت على الكلاب والغربان والنسور^۷ وبقي منهم ثبات
في مقاييس محصنة لهنادك مهاجين مهجنة لكنهم^۸ كان ياتيهم

(۱-۱) ما بين الحاجزين من يد من با وفي ۱، الابواب ليتمكنوا من رمي البندق وتقتروا من ينحو

نحوهم للحراب. (۲) وفي با: حربهم - (۳) اخذ من با: وفي ۱: فرصة -

(۴) تقدم في با - (۵-۵) ثم يد من با -

له سورة الاحزاب ۶۱ -

ع كتب السيد ريكس احمد الجعفري: ان عدة الانجليز بين راحوا في البلد سفها

قتلوا - (بهلدر شاه ظفر من ۷۶۰)

عنه انظروا من ۱۶۳ و ۱۶۴ من كتاب سن ستور لسند رال -

من الجبل مدداً ما ب من قبل جنود ظهير متظافر معها من
العدد غناء كثير وافر وكلمها اتي مدداً متوال يودي به كل
هندكي للنصارى موال له

شران لم يبق في البلد من آل و آل وال اذ خرج منه
الملك مع من له من ال وعيال الى مقبرة^{عه} هي من البلد على
ثلاثة اميال^و كان مطيعاً^ا لزوجته وعامله الخوان^{عه} مغترباً
كان يختلف من الكذب^ه والبهتان ويستول له ان النصارى
بعد تسلطهم يتبعونه باحسان ويمكنونه في الملك^ا بآيته
وسلطان^ه فكان مخروراً مسروراً بما كان يمني به ويعدده الشيطان

(۱-۱) و (۳) و (۷) : نريد من ب - (۲) ساقط من ب -

(۲-۲) و في ب : وهو مطيع - (۵) و في ب : الزور -

(۶-۶) ساقطة من ب -

له انظروا سن ستاون لسندر لال ص ۱۲۲ و ۱۲۵ و من ۱۵۲ الى ۱۶۶ .

THE GREAT REVOLUTION OF 1857, P. 159 AND P. 454.

عاهى مقبرة همايون (بلخي هندوستان ، ص ۲۶۵)

MEMOIRS OF HAKIM AHSANULLAH KHAN , P. VII n. 3. عه

سه والمارأي المرزا الهمي بعخش في ۱۳-۱۴ سبتمبر ۱۸۵۷م هزيمة الثائرين
استيقن ان الانجليزيين سيغلبون على دلهي في بضعة ايام واخذ يدبر وقاية
نفسه واهله فاصر على الملك ان يذهب الى مقبرة همايون في تلك الليلة
وقال له لو انه يهجر مع الجنود يحصل اذى كثيرا ويبتلى بمصائب وشداد
لا ينتهي اليها قياس قانس وان يريد القتال معهم لا يبد ان يهزم واما لوفاري
الباغيين ليس الانجليزيون في مرية من الملك عن^ه . . . ومن

وخرج مع الملك من له من الامراء والاجراء مستصحبين اهلهم و

اليهم ويعلمون انه كان مقهورا ومجبورا بايدي الثائرين فلما منح له
الفرصة تفرق عن هؤلاء الخائفين الضالين فلا يبعدوا عنك عشرتك الهنيئة
(بهادرشاه ظفر ، ص ۱۲۲)

وقد عهد الانجليزيون بمرزا الهمي بخش ان يمنح الملك
بذهاب مع الثائرين على اى حال وكان المنشى رجب على برأس
ديوان الجواسيس في معسكر الانجليزيين وكان مطاوعا له دست
(HODSON) فبلغ الى المرزا الهمي بخش متواصلا بانك لو امسكت
الملك عن ذهاب مع الثائرين تنال الجوائز السنوية وتعيش عيشة
راضية مرضية مادمت انت وعيالك حيا فيكون لك عيش رغد وسرور
(بهادرشاه ظفر ص ۱۲۳۹ و ۱۲۴۰ و سن ستاون لسندر لال ص ۱۵۸
و THE GREAT REVOLUTION OF 1857 P. 217) ثم استدعى المنشى
رجب على الى المرزا الهمي بخش ان يجلس الملك في مقبرة همايون ليوم و
ليل وان يترك الامور الباقية عليه فينجزها (بهادرشاه ظفر ص ۱۲۵)
فانتقل الملك مع جميع ابناؤه وازواجه الى مقبرة همايون ليلا يوم
السبت في ۱۹- سبتمبر سنة ۱۸۵۷م بعد عجزه من الذهاب فخرج جميع
من اهل المدينة والقلعة خارجا عمارة الرؤس حفاة ووجه كل واحد منهم
حيث وجد طريقا ولها علم الانجليزيون ان المدينة والقلعة خالية احتلوا
القلعة مع عساكر البيض والكوركها والجنود الهنديين وحاصروا المدينة.
(بهادرشاه ظفر ص ۱۷۶)

وكان لمرزا الهمي بخش نفوذ كثير في قصر الملك لان زوجة الملك
المحبوبة نرمنت محل دامت تراعيه جدا وان الابن الاكبر للملك تزوج بنت

عيا لهم تاركين في دودهم وبيوتهم الملائق خلوها امتعتهم واموالهم
 وبخرو جهم من البلد استولى الرعب على كثير من سكانه
 فخرج كل من اولاه من مكانه فلما خلت الديار من اهليها
 دخلت النصارى وجنودهم فيها فضا لواعلى ما وجدوا فيها من
 الوجد والمال واغتالوا من لبقى في دار من النسوان والاطفال
 والضعفاء من الرجال فلم يبق من اهل البلد لمجاد لهم
 ومجادتهم احد من اهل الجلد واما الجيوش المنخرقة
 فلما لم يكن عليهم من وال وامير يتولى امورهم ومجيد
 وما كان لهم من ولي نصير يكون لهم اليه مصير في البلد و
 الصير ولم يكن في دخلهم خزائن تفي بالخرج ويقضى بها
 الحاج ولا ارض يحيى اليهم منها خراج ولم يك امرهم منتظما
 ولا شملهم ملتما ولم يكونوا يأترون بالاستشارة من
 احد من اولى النهى ولا يأترون لامر امر ولا يذنبون
 بنهى من نهى وقد افرقوا ففرقوا فرهبوا ففرهبوا
 وذهبوا وذهبوا بمانهبا وقرى استنصروا فمنهم
 جبناء اذا حال النصارى فثلوا ففروا ومنهم حمس

المسز اللى ببخش -

(من كتاب بهادر شاه ظفر ، ص ۱۲۲۵ و

كتاب سن ستاون ، سند لال ، ص ۱۵۲)

(۱) تقدم في ب -

(۲-۲) وفي ب : في البلد -

(۳) وفي ب : الجنود -

(۳-۳) ساقط في ب -

قاتلوا امرار ثم مروا اذا اضطروا فديبراً البدلون
وهنادك اخرون هم للنصارى ناصرون موالون^ع وعمل
الملك الاولي هم للمقاتلين فالون تدبيراً و يتبرهم
تتبيراً فقدوا عليهم الاقوات تقتيرا فواروا ما كانت
في البلد من الحبوب والغلات وسدوا ما كانت يجي
وايحب اليهم من القرى والقصبات حتى ظلوا وباتوا
جياعا والتاحوا التياحا والتاعوا التياعا (ومع ذلك لم يكن
مع اكثر شيء يبتاعون به ما كلابتياعا فافضى
بهم هذا الفرار الى الاضطراب والاضطراب الى الفرار^ع عنه.

(۱) ما بين الحاجزين نزيد من ب وفي ۱ : فمنهم من فر قبل اتيان
النصارى فرارا ومنهم من لم يستطع بعده ثباتا وقرارا ومنهم من
قاتلهم في البلد مدارا -

(۳) نزيد من ب -

(۲) وفي ب : اذ دبر -

(۲) وفي ب : لمقاتلينهم -

(۵-۵) ما بين الحاجزين نزيد من ب وفي ۱ : فاضطروا اشد اضطرابا
وفوا واشنع فرارا -

عنه كالمرزا الهمي بخش وغيرهم (بهادر شاه ظفر ، ص ۸۸۰)

عنه ذكر السيد رئيس احمد الجعفي هذه الوقائع كما يأتي :

” واخرج الانجليزيون جميع الرعية والشرفاء والوقسار من البلد
ومن واجههم قتل وسلبت اموالهم وامتعتهم وامروا بهدم بيوتهم
بغير تفريق بين الهندو والمسلمين فواجهت النساء الى القصبات و
القرى والمقابر التي كانت على مقربة من البلد باكيات وناحيات في

فاستولى النصارى على البلد وابوابه وسوره وقلعتو
 اسواقه و ابيات و دوره و اذ كان في دهلي كثير من عيال و
 اهلي ومع ذلك^۱ كنت مدعوا و كان الافلاج والافلاج مرجوا
 والفرج والفرج مظنوننا و ما قدر في الغيب مكتوبا^۲ و مكنونا
 توجهت تلقا دهلي بما كان محلي فالقيت بهار حلي و لاقيت
 بها^۳ اهلي و اشرت الى الناس بما اقتضى رأي و قصف به
 عقلي فلم ياتمروا بما اشرت و لم ياتمروا بما امرت.
 فلما استولى النصارى على البلد ولم يبق فيه من
 الجيوش و من سكان احد و عانت فيه الاقوات ولم يتيسر
 لنا في^۴ الهار الفرات اذ قد استبدب العداة (مكثت فيه
 خمس ايام و ليالي^۵ ثم خرجت مع اهلي و عيال بعد ترك

بؤس و شقاء و احتياج الناس الى اكله و احدة و هلك مئات من الناس
 من الجوع و الاسقام و ابتلى اقرباء الملك باسور الحال و اردتها.

(بهادر شاه ظفر ، ص ۷۶۱)

فلما استولى النصارى على البلد كاملا اطلق المدافع السلطانية
 لنداء الفتح في صباح ۲۱ - سبتمبر ۱۸۵۷ م - (بهادر شاه ظفر ، ص ۷۶۰)
 (۱) وفي ب : بيوت -
 (۲) وفي ب : هذا -
 (۳) وفي ب : مكتوما -
 (۴) في ب : من ب -
 (۵) ساقط من ب -
 (۶) في ب : من ب

THUS HE (ALLAMAH) MUST HAVE LEFT DELHI ON 24
 OR 25 SEPTEMBER , AS THE CITY WAS CAPTURED ON 20
 (WAR OF INDEPENDENCE 1857-58 , P. 37 v.1)

مالی من کتبی و نشیبی و مالی لعونہ ما یکنی لنقل
احمالی، و اتخذت للنجاه سبیلاً متوکلاً علی اللہ و کفی
باللہ وکیلاً^۱۔

و النصارى بعد استیلاہم علی البلد و سوادہ
بسواد بیضانہم عمدوا الی اخذ الملك و اولادہ و بنیہ^۲
و احفادہ و ہم لم یرجو امستقرہم^۳ و القضاہ مکنہم^۴
فی ذلک المكان و اقرہم و ہم (متخذعون ما کانت من
غرہم متخلبون لا یدرون ای منقلب ینقلبون و الملك مستوثقا

(۱) و فی ب ما بین الحاجزین خرجت مع اہلی و عیالی بعد ما ترک مالی
من کتبی و نشیبی و مالی لعونہ ما یکنی لنقل احمالی بعد ان مکثت
فی البلد بعد خلوه و تسلط العدو و علوه و عداوتہ و عتوہ خمسۃ
ایام بلیالی۔

(۳-۳) نہید من ب۔

(۲) تقدم فی ب۔

(۴) و فی ب یکنم۔

لہ کما قال اللہ تعالیٰ: و توکل علی اللہ و کفی باللہ وکیلاً (سورۃ النصار۔ ۱۸)
عہ و ذکر مولانا عبد الشاہد خان الشروانی: خرج العلامة مختبئاً لیلۃ بعد ان کان محصوراً
فی البیت خمسۃ ایام جوعاً و عطشاً مع اہل بیئہ و عبر النہر و قطع المیدان و قال النواب
صدر یار جنک بہادران العلامة مکث فی بہیکن پور (ONIKAMPUR ALIGARH DISTRICT) الی
ثمانیۃ عشر یوماً و کان مولانا عبد الحق ابنہ معہ (باغی ہندوستان ص ۱۴۲ ما)
ثم راح العلامة بعد ذلک الی صوب اُخر من بہیکن پور (من کتاب ۱۸۵۷ کا تاریخی
روزنامہ) مرتبہ خلیق احمد النظمی، ص ۲۰۰)

عہ ای مقبرۃ ہمایون (WBR OF INDEPENDENCE 1857-58, P.37)

بمن غره وسره بكذب اسره مشتغل عن المشاورة بالمشاعرة
ولاہ بالمعاشرۃ و المشاعرۃ بیل بمشاعرۃ عشیرتہ والمباشرة
وكان في تلك العقيرة مفرورا مسرودا محشودا محفودا
فاضحى ماسورا محسورا مكمودا مصفودا اعه

(۱) ما بين الحاجزين نريد من ب وفي ل: مستوثقون بمن غوهم با كاذيب و
سره۔

(۲-۳) وفي ب: فيينا اذ كان مفرورا مسرودا عندما مكوراً محسورا و اذ
محسوداً محشوداً محضوداً اضحى محدوداً مصدوداً مصفوداً۔
عه و لما امسك المرزا الہی بخش الملك في المقبرة اخبر المنشى
رجب على هذين (HOASOV) بذلك على الفور فورد هذين مع خمسين من
الخيالة الى المقبرة۔ (بہادر شاہ ظفر، ص ۱۲۵ و ۱۲۴)

وتفصيل ذلك ان هذين سلف بهذا الى الجزال ولسن (GL: WILSSON)
وارسل امره عاجلاً الى المنشى رجب على انه ليكتب الى المرزا الہی بخش
ليمنع الملك عن الذهاب مع بخت خان و اذا خرج بخت خان يمسك
الملك في المقبرة الى اربع وعشرين ساعة و كان بخت خان مع جيشه
قريب النهي فاذا جاء للقاء الملك فامراد الملك ان يذهب معه وبخت خان
ايضا يريد ان يذهب به ولكن المرزا الہی بخش منعه عن الذهاب
وجرى ما جرى بينهما من المناشعة و المشاجرة۔ (بہادر شاہ ظفر ص ۱۲۲)
فخرج بخت خان ياتساً مع جنوده و صار مفقوداً للدوام۔ (سن ستاون
لپنڈت سنڌر لال ص ۱۶)

و بلغ هذين مع الخمسين الركبين طبقاً على برنامج المرزا الہی بخش
واخبر الملك بالقبض فحملق الملك الى المرزا الہی بخش و قال انت منعتني عن

واخذوا معه^۱ من كان^۲ معه من الابناء والاحفاد^۳ المحمولين
 في حجلة^۴ مقرنين في الاصفاد وذهبوا به الى البلد مع من معه
 من الاهل والولد فاغتال احد من عظمائهم هو طرخان او
 بطريق^۵ من كان في الحجلة من^۶ ابناءه و احفاده بالبندق
 في اثناء الطريق واهدوا رؤسهم مقطوعة الى سريسيهم في
 خوان موضوعة^۷ وتركوا اجثتهم منبوذة ثم نبذوا تلك الرؤوس
 مجدودة^۸ عه

الذهاب مع بخت خان وقلت لي ان الانجليز يبين لا يريدونني فلما اذا
 جاءوا للقبض علي^۹ فخفض رأسه ساكتا ثم اراد الملك ان يدعوا بخت خان
 (سن ستاون، ص ۱۵۹ و ۱۶۰ و بهادر شاه ظفر، ص ۱۲۴) ولكن سراح بعيدا
 فقبضوا على الملك بايسر ما يمكن

(۱) و (۲) و (۳-۳) و (۴-۴) ثم يد من ب-

له وهو مدسن (HODSON) الذي اطلق الرصاص ببندقية على ابني
 الملك المرزا مغل و خضر سلطان وغيرهما (باغی هندوستان، ص ۲۶۸)
 له WAR OF INDEPENDENCE 1857-58, P.37 n4,
 QUOTED BY BALL VOL, 1, P.516.

عه ذكر السيد سريسي احمد الجعفري : وبعد قبض الملك مدت ايديهم
 الى ابناءه و فعلوا بهم ما فعلوا او طلبوا الاسلحة من الرعية وبلغ ساندرس
 (CAPTAIN SAUNDERS) باليوم التالي مع جنود الخيالة الى روضة
 نظام الدين رحمة الله و قبض على ثلثين من ابناء الملك و احفاده و ختنه
 و بعد ان قتلهم خارج باب دلهي بعث رؤسهم مقطوعة الى الملك (بهادر شاه ظفر من)
 ۹۷۹
 والذي كتبه المؤرخ الشهير المشتي ذكاء الله عن هذه الحادثة الفاجعة

وحبسوه في بيت من سبم الخياط اضيق في حرس ابيض

تقشعر منها الجلود وتفصيله : ان هدرسن لما اخبر ان ابني الملك
واحد من احفاده الذين كان لهم سهم أكبر في قتال شهر مايو لم يذهبوا
مع التاسدين وهم الآن مختبئون عند المقبرة او حولها بمكان خرج مسرعاً
لقتلهم وكان معه مائة خيالة و جاسوسان المنشي رجب علي و المرزا الهي بخش
وهؤلاء الثلاثة الذين مختبئون في المقبرة هم المرزا مغل و المرزا خضر سلطان
و المرزا ابوبكر (بهادر شاه ظفر ص ۹۸۰ بحواله تاريخ عروج عهد انگلشيه ص ۹۵۰)
و قصدوا المقاتلة مع الانجليزيين ولكن المرزا الهي بخش اغرهم
فرحلوا راكبين بالعربة و حضروا بين يدي هدرسن دون شرط و اضيف
عن مقدرهم كما اشار هو المرزا الهي بخش فامر هو الانجليز للرحلة الى دهلي
و كانت على ثلاثة اميال ولما قطعوا اميلين اوقف العربية و امر هو ان يخلعوا
لباسهم فكانوا مجبورين ماسورين فامتثلوا الامر فاطلق اليهم ثلاثه صاصات
من البندق فخر المظلومون صائحين "المكر المكر" على التراب و ماتوا-

(بهادر شاه ظفر ص ۱۲۴۳ و سن ستاون ، ص ۱۶۰ و ۱۶۱)

وجاء هدرسن بجثث المقتولين في المدينة وعلقها بسيلة و نهاراً اعلاناً
في السوق و بعث رءوسهم المقطوعة الى الملك هدية موضوعة في مائدة
مغطاة (سن ستاون ، ص ۱۶۱ و ما هنامہ 'اجکل' جنگ ازادی نوبر شهر اغسطس
سنة ۱۹۵۷ م-) و ايدها الدكتور السيد معين الحق :

THE HORRIDLE CONDUCT OF HODSON IN SENDING THE
SEVERED HEAD OF THE PRINCES TO THE KING HAS BEEN
SUPPRESSED BY THE WESTERN HISTORIANS. BUT THE ALLAMA'S
STATEMENT CANNOT BE IGNORED BECAUSE HE WAS IN

اسود الكبد اصهب الشعر اذرق شعر نفوه من سبالك الواسعة
الى بعض جزائر شاسعة مع زوجته التي كانت لهم وكانت
لهم موالية اذ كانت في الحقيقة ملكة واليتيمه

DEHLI ON 21 SEPTEMBER WHEN THIS TOOK PLACE. (WAR
OF INDEPEDENCE 1857-58, P. 36 NI.) AND (THE
GREAT REVOLUTION OF 1857, PP. 218, 220)

واعترض بعض من شرفاء الانجليزيين على هذا الظلم من هدر سن
وقدره اللورد رابرتس (LORD ROBERTS) خطأ وحسب القاضي سيكارتهى
(JUSTICE MEKARTHI) هذا القتل لانه قتل مستلزم لقصاص وقال دسريلى
ان عمله هذا مثل اعمال نانا صاحب من الاعمال الهمجية واما هدر سن
فقتل من ايدي الثائرين بعد ايام يسيرة من قرب عالم باغ لكنو -
(بهادر شاه ظفر ، ص ۱۲۴۷)

(۱-۱) ساقط من ب-

عه وحبس الانجليزيون الملك في بيت ناظر حسين مرزا وحبست
نماينت محل (نماوجة الملك) والمرزا جوان بخت (ابنه) في بيت اخر وسد
الحكيم احسن الله خان (الوزير الغدار) ايضا في بيت اخر ليعتصم المجرمين
والمفسدين وليعلم احوال اهل القلعة (بهادر شاه ظفر ، ص ۱۲۷)
وعرض بهادر شاه ظفر امام المجلس العدلى (COMMISSION) في ۲۷ يناير
سنة ۱۸۵۸م وادعى الى احد وثلثين يوما كالمذنب العامى وكان هناك
الشهيد الكاذب ون كان الحكيم احسن الله خان الوزير يخالف الملك بنفسه
(بهادر شاه ظفر ، ص ۱۲۸)

شهد هؤلاء اراذل خلاف الملك-

وحبست زوجته و بطل ما حسبت جزا ر بما كسبت فيما طمعت
وسلبت اموال اجمعت وشيننت واهيننت و نيت بعد ما صيننت ونهيننت^{عه}

وعوقب الملك بالنفي من البلد وفق الشهادة امام العدالة بسبب
اثبات الجرائم عليه وبعث مع ابنه جوان بخت وعباس شاه وزوجتين
له نهيننت محل و تاج محل الى مملكة برما واما تاج محل فرجعت من كلكتة
ثم ارسل الانجليز يون الملك الى كلكتة ليوم الجمعة في ۱۷- اكتوبر سنة
۱۸۵۸م بعد سنة واحدة من الثورة ثربعثوه الى رنكون (RANGOON) وتوفي
بها الملك في ۷- نوفمبر سنة ۱۸۶۲م اذ كان عمره ۸۹ و توفي جوان بخت
في سنة ۱۸۸۴م و توفيت نهيننت محل في ۱۷- يوليو سنة ۱۸۸۶م -

(بهادر شاه ظفر ، ص ۱۲۹ الى ۱۳۴)

(۱-۱) تقدم في ب و في ل : وقد خابت بعد ما طمعت و سلبت اموال اقد
جمعت وقد شيننت بعد ما كانت نهيننت و ابتذلت بعد ما صيننت -

عه و لما جلس بهادر شاه عرش المملكة كان سنة ستين سنة و انتخب
دارا بخت (خلفه الاكبر) ولي عهده و لكنه قضى نحبه في سنة ۱۸۴۹م

فجوز اللورد دلهوزي (LORD DILHOZI) ان المرزا افخر الدين (ابن الملك)

الذي كان يجب الانجليز ان يقوم مقامه و لكن ساء الخبر ان الملك زيكاد

يتفق من ولاية عهده حسب رأي زوجته نهيننت محل فتوقف اللورد دلهوزي

منه يسيرا و لما توفي المرزا افخر الدين في ۱۰- يونيو سنة ۱۸۵۶م مر بهمة

(CHOLERA) - (كتاب بهادر شاه ظفر ، ص ۲۱۲ الى ۲۱۶)

التمست نهيننت محل الى الحاكم الاعلى ان يستحق اولادها المملكة

حيث انها من عائلة ملك كابل و استدعت ان يجعل ابنها جوان بخت

ولي العهد و لم يقبل الحاكم الاعلى التماسها - (بهادر شاه ظفر ، ص ۲۲۰)

و قتلوا من وجدوا من قومه بالضرب و الخنق كما خنقوا و
 قتلوا و ان لم يكن من عداهم^۲ كثيرا من الخلق^۳ و لم يذروا
 منهم عينا الا فذا كان لهم عينا و فتر فقر يقتل اقاربه عينا^۴
 و ما تركوا^۵ من هؤلاء الضعفاء اثرا و لا عينا اللهم الا من فر
 منهم^۶ مستخفيا بالليل ساريا^۷ من الظلمة بالظلمة^۸ متواريا^۹
 او من جد^{۱۰} متنكر اها ساريا متنكبا عن الطريق^{۱۱} بالنهار ساريا
 و قليل ما هم^{۱۲} و اخذوا طائفة من ابا عد عشيرته الذين
 لم يكونوا من اهل عشيرته و لا مستأنسين بحضرت بل

فهنكذا بطل ما ظننت نرينت محل جزاء بها كسبت فيما طمعت -

و اما سلبها فوقع هكذا : ان مدينة دلهي نهبت نهباً بعد اسر
 الملك حتى اقيمت وكالة العائزات (PRIZE AGENCY) و كان امرها ان
 يباع ما سلبت الاموال بعد نهب ثلاثة ايام فقط و رجل الى المرزاجوان^{۱۳}
 ابن نرينت محل على هودج الفيل الى قصر نرينت محل في حارة (البر الاحمر)
 و نهب سائر اموالها بعد ان يهدوه - (بهادر شاه ظفر ، ص ۹۳۰-۹۳۱)
 و اما قبح شكلها فهو ظاهر : ان المرأة التي كانت زوجة الملك تفعل
 في القصر ما تشاء و لا تبالي الملك فبعد اسر الملك لم يبق لها اثر بل
 صبت عليها المصائب صبا فسارت صورتها اقبح مما يكون -

له سن ستاون سند لال ، ص ۱۶۶

(۱) تقدم في ب - (۲-۲) و (۵-۵) و (۶-۶) و (۷-۷) نريد من ب -

(۲-۲) نريد من ب و في ل : و لم ينجم -

(۸-۸) تقدم في ل - (۹-۹) و في ب : وجد -

(۱۰-۱۰) و في ل : مسرعاً هاها -

لامستالنسين خردورت- فاو ثقوهرم بالاغلاال والاشطان
وجلوههم من الاوطان و ما كان جر مهم غير انهم من قوم
السلطان ومع بر انهم عن المحادة و المشاقة و ابتلوهم
بالمحن الشاقة فمنهم من مضى بسبيل غريباً نازحاً
من اهد و قبيله و لم يجد كفناً ولا مساً و منهم من
اصبح و اسلى ضعيفاً لهيفاً نحيلاً لا يستطيع نطقاً الا همساً
و من فقد القوة و القوت اوشك ان يموت و هو مع
هذا النكال و الانكال يكلف بنحت الجبال و حمل الاثقال
و بالجملة لم يذروا من ال تيمور نسمة و لم يبقوا
منهم عينا سبل و لا سما و سمة^{عه}»

ثم ان النصارى قتلوا من كان في نواحي^٢ المصدر^٢ و تلك الارجاء
من الراكين الرؤساء و غصبوا ارضهم و عقارهم و اماكنهم و
مساكنهم و ديارهم و امتعتهم و اموالهم و اسلحتهم و اثقالهم
و افراسهم و افيالهم و جمالهم و اهلهم و اهلهم و

عه ما تمسك دماء اسرة الملك بثلاثة ايتان فقط بل استمر
فحص كل من يتعلق باسوة الملك لتطمئن قلوب^٣ الانجليزيين
بقنن او بخنق و كان عندهم جو اسيس كثيرة للقبض عليهم^{فقبض}
على اسرة الملك باجمعها بنواحي دلهي و كانوا ٢٩ نفر و كان فيهم
الضعفاء و الفرجان و المرضى فكلهم صلبوا و قضا غير ريد.

ديبادر شاه ظفر ص ٩٨٢ و ٩٨٣ بحواله تاريخ عهد انگلستان ص ١٧٧

(١-١) نريد من ب- (٢-٢) و في ب البلدة.

(٣-٣) و في ب و ارجائهم من اراكينها و رؤسائها.

عيا لهم جميعاً مع انهم كانوا رعايا لهم و تبعاً يطيعونهم خوفاً وطبعاً
و يبذلون في توليهما جهداً عظيماً

(۴-۴) ساقط من ب (۵-۵) نريد من ب -

عه و تفصيل ذلك ان القراطيس التي ارسلها الحاكم الاعلى الى بارليمان
(PARLIAMENT) ذكر فيها ان الشيوخ والولدان قتلوا كما قتل الشبان من
البغاة وان ليريشنقوا اسبل لما احرق القراي او اطلقت اليهم الرصاصات
لحريق الانجليزيون النساء والولدان ويبين ذكر هذا بالفخر و
المباهات ان ثمان عربات كانت تبعت كل يوم من جيش السموت صباحو
مساءً ممن شنقوا على الشوارع والاسواق الى ثلثة اشهر -

(بهادر شاه ظفر ص ۷۸۲ بحواله تاريخ خروج عهد انگليشيه ص ۵۰۰)

فهاكذا هلك ستة الاف من الناس اثناء هذه الفتنة -

وكتب شاهد انجليزي ان العدالة العسكرية تنعقد كل يوم فتحتفل
اجلاسها وتقضى شتى الرجال من دون حذر ومن عجيب الوقائع ان بعض
الاولاد كانوا يلعبون باعلام الثائرين وكانوا يدقون الدفوف فاخذوا جميع
وامروا بالشنق وكان في تلك العدالة العسكرية قاضيا شابا فذهب باكيا
الى القائد الاعلى ان ينسخ هذا الحكم ولكن الحاكم الاعلى لم يقبل

التماس - (بهادر شاه ظفر ص ۷۸۳-۷۸۵ بحواله تاريخ خروج عهد انگليشيه ص ۴۹۲)

وامر الجرنال نيل (GENERAL NIELL) الحاكم ريناد (RENAUD) وكان

يروح الى محاصرة كانبور ان بعض القرى انتخبت لقتل جميع سكانها من اجل
طفيان اهلها وكذلك قتل جميع اهالي فتح بود وكل من قاد البغاة وعلقت

رءوسهم في مواضع عالية هناك - (بهادر شاه ظفر ص ۷۹۰-۷۹۱ بحواله لا ۵۰۴ ص ۸۶)

وقد طفت بلدة فتح بود فدرس وليهدم حادة الافغانين هناك و

ثم انهم حشروا جنودهم بكل سبيل لياخذوا من
 في الاخذ الوبيل فاخذوا كثيرا من الهاربين^٢ وما نجلهم
 الا قليل فنهبوا اولاما كان مع الماخوذيين من النقديين
 الذهب واللاجين بيل^٣ الخمدو^٣ الجلايب والسراويل والامهية^٤
 والمانر والسراويل ثم بلغوا عظامهم فقتلوا عليهم
 بالخنق والتقتيل^٥ ولحم يذر الفتك^٥ شبانا و^٦ لا ضعافا
 و^٧ اشرافا و^٨ اجلافا فبلغ القتلى والخنقى الافا وجل من
 يظلم^٩ الظلام اهل الايمان والاسلام عه

لينة كل من يسكنها - (بهادر شاه ظفر من ٧٨٥ مجواله تاريخ عهد انكليشيه من ٥٠١)
 واخذ ثلثمائة رجل من بلدة نكينة فاهلكوا منهم اربع وخمسون على الفور
 واحترقت نجيب اباد بعد غارتها - (بهادر شاه ظفر من ٧٨٢)
 واحترق في ٣٠ ابريل سنة ١٨٥٨م ان في قلعة پتر كدره قصور محمود خان
 رئيس نجيب اباد واخيه جلال الدين خان وكان ذلك اثار سيادتهما واما رتھما
 فانهدمت كما جردوا اخذ جلال الدين وسعد الله (المنصف السابق) فاطلق
 الرصاص اليهما بمقام نور بود -

(بهادر شاه ظفر من ٧٨٧ و ٧٨٨)

له و^{١٠} بعوالة سر كشي بجنور لسر سيد احمد خان -

(١-١) و (٦-٦) و (٧-٧) و (٨-٨) ساقط من ب - (٢-٢) وفي ب : السارة و الفارة -

(٣-٣) و (٣-٣) نزيد من ب (٥-٥) وموضع ما بين الحاجزين في ب. وعم القتل -

عه وكتب المنشئ ذكرا الله : ان هناك من اهل القرى من اذوا الانجليزيين اذا

جاء اليهم فلما اخذوا عوقبوا شديدا حيث نزع قمرهم وجرحوا بصوارهم واطعم

الهنالك منهم البقرة قمرها او يتسمروا بالانجليزيين على حركات الجنود البيض

واما الہانہ فقد سلموا الامن ظن بہ انه ممن يعانندو

(بہادر شاہ ظفر ص ۷۷۵ بحوالہ تاریخ عروج عہد انگلیشیہ ص ۲۷۲)
 وحيثما ذهب المسلمون وحيث ما قاموا انحو قدم شريف وغيرها
 فيحاصروهم سرتهيو فلس متكاف (SIR THEOPHILUS NETCALÉ) بالشرطيين
 فاخذوا كثيرا من الشبان والاقويار واذوهم بحقوقيات مختلفة (بہادر شاہ ظفر ص ۹۳۱)
 ونشر الانجليزيون مئات من الجواسيس لياخذوا الرجال الهاميين
 من دلهي وكانت هناك ثلاثة مقاتل فيشنقون مئات منهم كل يوم وكانت ملتكا
 ولع بالصيد فكان يطلق من بندقه الي من اسراد وليرى كن هناك من يسأله على
 ذلك۔ (بہادر شاہ ظفر ص ۹۳۲ بحوالہ داستان غدر لظهير احمد الدهلوي ص ۱۳۰)
 وقدارسل حيدر خان واشرف خان المخبران الجاسوسان سبعة ومائة
 فتى من ولاية الورا الي دلهي فاهلكوا نصفا منهم في كور كاؤن وخنقوا البقية
 في دلهي۔ (باغی ہندوستان ص ۱۱۵)

وقدر عدد المقتولين في الثورة قدر اسطحيا انهم قتلوا الف نفس
 بسكافة نفس واحد من الانجليزيين وكان عدد قتل الانجليزيين لا يزيد
 نحو خمسة الي سبعة الاف نفس وتنفذ قضاة الافرنج باكثرها على
 شط نهر جہنا وكانت جثث المقتولين تطفئ في النهر (بہادر شاہ ظفر ص ۱۰۹۷، ۱۰۹۲)
 وذكر في قيصر التواريخ ان عدد هذه الاموات كان سبعا وعشرين الفا
 وكتب الدكتور السيد معين الحق:

ACCORDING TO THE AUTHOR OF THE QAYSAR-AL-TAWARIKH
 THE NUMBER OF PERSONS EXECUTED IN DELHI WAS
 TWENTY-SEVEN THOUSAND VOL II, P. 454.

... THE FIGURE IS BY NO MEANS AN EXAGGERATED ONE.

لم یسلم من المسلمین الامن خرج من بیت مهاجرا او من كان

LORD ELPHINSTONE REFERS TO THE MASSACRE AT DELHI.
HE WRITES TO SIR JOHN LAWRENCE, " AFTER THE
SIEGE WAS OURE, THE OUTRAGES COMMITTED BY
OUR ARMY ARE SIMPLY HEART-RENDING, A
WHOLESALE VENGEANCE IS TAKEN WITHOUT
DISTINCTION OF FRIEND OR FDE. THE
LOOTING, WE HAVE INDEED SURPASSED
LIFE OF LAWRENCE VOL. II, P. 262. (FROM
INDEPENDENCE, 1857-58. P. 38 n1.)

وكتب المشفی ذکار اللہ : ومن الصعب ان یقدر اموال المسلمین
قبل الثورة و ما بقیت بعدها و لكن المسلمین باعوا صکوک مدات
الاف روبية و وسائل البنکية لهنود بحساب خمس و اربعین
روبية فی المائتة و اشتراها الهنود باكثرها فی الحراج بارخص ثمن
وافتحوا المتاجر لهذه الامتعة و الاموال و نالوا بها كثيرا و بیوت
المسلمین الثائرين بیعت بالحراج بعد ضیطها من الحكومة و
اشتروها الهنود بارخص ثمن و كانت الامتعة فی ذاکین
الهنود مصفوفة و كان ذلك من اسباب النهب الثر تنهیرها الجنود
او سرقتها اللصوص فاشتروها بارخص اثمان.

(بہادر شاہ ظفر ص ۹۳۰ و ۹۳۹ بحوانت

تاریخ عروج عہد انگلیشیہ ص ۷۱۹)

لنصارى ناصرا وفي دينه قاصدا او من كان لهم جاسوسا
ومن رحمة الرحمن الرحيم يتوسا^٢ كعامل^٣ الملك الذي
لم يزل يتولاهم بيل هو يقاتل شوكة عداهم^٥ سلطهم
ولا هم^٦ لكن تعنى^٧ اذ^٨ حرم ما^٩ كان^{١٠} تمنى^٩ فتحسر
وتعنى بما كذب وتمنى^٩ وبقي خسرا^٩ في^{١١} خسار^٩ و
خسرا^٩ وقد حال حال وبطل محاله وليث كان رهين
مهين في^{١٢} ذل^{١٢} مهين خسرا الدنيا والاخرة ذلك هو
الخسرا^٩ المهين^{١٢} -

ثم النصارى ارسلوا الى روس الهندك الذين هم^{١٣}
يملكون من الاراضي اقطاعا وكانوا لهم اتباعا لياخذوا من
دخل ديارهم فارتا ووجد في ارضهم ما را فاخذ هؤلاء^{١٣} جميعا^{١٣}
كثيرا من الغنم والاسودهم واسروهم اسارى الى عظام النصارى

ع

(١-١) وفي ب: الدين - (٢-٢) تقدم هذه العبارة في ب -

(٣-٣) وفي ب: واما عامل - (٤-٤) و(٥-٥) و(٨-٨) و(٩-٩) ثم يمد من ب -

(٦-٦) ساقط من ب - (٧-٧) وفي ب: فقد -

(١٠-١٠) وفي ب: حيران - (١١-١١) وفي ب: الخسرا -

(١٢-١٢) وفي ب: هيون -

(١٣-١٣) وفي ب: ارسل النصارى الى روس الهندك -

(١٤-١٤) ساقط من ب -

عنه يراد به الحكيم احسن الله خان (بأغني هندوستان ص ٢٧٠ وانظروا تفصيلا في

بها در شاه ظفر ص ١٢٥٣ الى ١٢٥٨)

عنه سورة الحج - ١١ -

فقتلوهم جسيما ولم يذروا أوضيعا ولا رضيعا ولا شبا ولا
رضيعا ولا قتريعا ولا رفيعا ولا واهيا ولا رقيعا ثم حشروا و
نشدوا اشياعهم واتباعهم في اقطار الملك واجتدوا في
اخذ الناس وابتلائهم بالردى والهلك عه

واذ خرجت^٣ في هذه الداهية التي سلب كل داهية
وعاقل جل الخواتين والعقائل والمقصورات من المقاصير
والمعاقل بل كل المحصنات من النساء والحرائر والاماء
خرجن من بيوتهن على استحيار بالانتيار من الاوليار
كالاباء والافوة والابناء والبعولة والاحماء وعجزن وفيهن
عجائز وعجائز من العدو فرار عن العدو في هذه الداهية
الدهية وابتلين بالكلال والاعمال وفيهن حبالى ومرضعات
في حجورهن الدة صارا اعليهن باولا^٣ فمنهن من
ملكنت من غلبة الفرق ومنهن من اهلكت نفسها بالفرق

(١-١) وفي ب : ففتكوا بهم - (٢-٢) اخذ من ب وفي ا : رضيعا ورضيعا -

(٣-٣) اخذت ما بين الحاجزين من ب وفي ا : الخواتين والمحصنات من النساء في
هذه الداهية الدهية وعجزن وفيهن عجائز وعجائز عن الفرار للاعيار -

عه وذکر الدكتور السيد معين الحق :

"BEFORE CLOSING THE PRESENT CHAPTER, IT WILL BE
PROPER TO REFER BRIEFLY TO THE OPERATIONS OF THE
TROOPS, DISPATCHED IN VARIOUS DIRECTIONS FROM DELHI,
IN PURSUIT OF THE DISCOMFITED AND FUGITIVE REBELS."
CHARLES. BALL, THE HISTORY OF INDIAN MUTINY, VOL. II
P. 185 (WAR OF INDEPENDENCE, 1857-58, P. 39 & 2.)

صونا لعرضا وحرمتها وحفظا لعفتها وعصمتها وأكثرهن صرن
 سبايا^۲ بعد ماكن في الخدور خبايا^۱ وابتلين برزايا^۳؛
 واصبن ببلايا^۴ بعد ما عشن في عافية ومزايا ولبثت
 دهرام حجابات مخدرات في روايا ويومئذ برزن بلا تستر
 خزايا فمنهن من^۵ استرقها^۶ بعض الخيمان ومنهن^۷ ممن^۸
 بيعت بيخس^۹ من^{۱۰} الاثمان وكثير منهن هلكن عطشا و
 جوعا^{۱۱} وكثير منهن غبن^{۱۲} ولم يستطعن رجو عا فلم ير لهن
 اثر ولم يسمع عنهن^{۱۳} خيرا وجل النساء انسين من الاولياء
 والبعولة والاباء والاخوة والابناء^{۱۴} " اذ كان كل يوم من
 هذا^{۱۵} الزمن الكريه يوم يفر المرء من اخيه وامه وابيه
 وصاحبه وبنيه^{۱۶} " وقصيلة التي تووي^{۱۷} فكانت ما
 قامت القيامة على اهلية^{۱۸} فكر^{۱۹} من نسوة امسين اياي
 والدة اصبحوا يتامى^{۲۰} وكرو ليد ضاع اذ حرم الاتضاع
 وكرم شيخ هم يشتكى في الاعياء الاوجاع ولا يجد ما يجدي
 اذا تقطش او جاع^{۲۱} وكرم^{۲۲} من^{۲۳} شكلى^{۲۴} تغدو وتروح^{۲۵} تنكى وتنوح

(۱-۱) وفي عامتهم - (۲-۲) نريد من ب -

(۳-۳) وفي واصبن بالرزايا - (۴-۴) ساقط من ب -

(۵-۵) وفي استخدمها - (۶-۶) وفي : من -

(۷-۷) نريد من ب - (۸-۸) وفي : او تهن في تيه -

(۹-۹) وفي منهن (۱۰-۱۰) و (۱۱-۱۱) ليس في ب

(۱۱-۱۱) ما بين الحاجزين تاخر في ب - (۱۲-۱۲) وفي : ذلك

(۱۳-۱۳) و (۱۴-۱۴) و (۱۵-۱۵) وفي بكر (۱۶-۱۶) ليس في ب -

لرسورة عيس ۳۴ و ۳۵ و ۳۶ - سورة معارج ۱۳ -

وكرر من أشكال تعبير عبارات عن حزن^۲ و^۲ بسره^۲ تبوح
 ۳ واذ كان هذا البلاء المتلف للعرض والانفس فضلا عن
 العرض الانفس طاماعيا المريذ صغيرا والاعظيا الاوسام
 عذابا اليما وشغل كلا بنفس عن عداه ولو كان حياصيا
 فلا يرحم احدا يما ويتيما ولا يسئل حميم حيا^۳ والنصارى
 بعد ما تفرق اهل البلد ومزقوا وذهبوا ايدي سبا^۴ اهتموا
 بهد دونه وهدم اركانها وهد بنيانها يريدون ان يجعلوا
 البلد قاعا صفا صفا وسبا وقد قلعوا مساجد وسعوا في
 تخريبها ومنعوا عن الصلوة في محاريبها^۵

(۱-۱) و (۲-۲) ليس في ب- (۳-۳) ما بين الحاجزين في يد من ب-

(۴-۴) وفي ب: سره-

(۵-۵) وفي ر وقد صار البلد قاعا صفا صفا وقهر اسبسيا واهلوه تفرقوا
 وتمزقوا وذهبوا ايدي سبا-

عنه وكتب السولوى ظهير احمد الدهلوى . ولما انتصر الانجليزيون
 فسرعان ما خرج اهل دلهي هاربين اى فلما خلت الديار باهاليها دخلت
 النصارى فيها ودخل الانجليزيون البلد من باب وخرج الناس من باب آخر
 فهارا وخرج الراكبون والمرتجلون والنساء والولدان من الباب المسمى
 بدهلي دروازه ويرى ان القيامة قد قامت على اهلها لان الوقامت
 النساء المستورات والاطفال والشيوخ والشبان كلهم يسيرون
 حياى خارج البلد وقد ذهبت عقولهم حيث لا يشعرون الحجاب و
 السفور وكرر من نساء صالحات من اسرة شريفة ليسن حفاة وعراه
 (داستان غدر ص ۱۱۸ بحواله بهادر شاه ظفر ص ۷۶۵)

وہناک نسائے نبیلات اثنون الموت علی الحيوة فوشین فی الأبار وکن
عددا کبیرا حیث لم یبق فی البئر موضع للفرق ولما ذهب الانجلیز یون
ہناک لتجسس المال عند تلک الأبار دم واهذا المنظر فرئی قلوبہم
وہاج فیہم شفقتہ انسانیۃ فانقذوہن وقضت ہولاء النساء حیاتہن
اسور من السمات۔

(تاریخ عروج عہد انگلیشیہ ص ۷۰۵ بحوالہ بہادر شاہ ظفر ص ۹۲۸)
ولما قتل المسلمون الفامول لفاقتناہم من العجائز و الفتیات
کانت ثیبات او ابکارا اصبحن لا وارث لہن وکان فی جنود
الانجلیزیین غیر قلیل من السلبین یفتنہون فرصۃ للفوز علی
مثل ہولاء الفتیات ذوات حسن وجمال فنکحوہن بعد تجسس
وذهبوا بہن الی بیوتہم وحسبت تلک النساء حسن حفظہن اذا
وجدن ازواجاً یملکون اموال التہب و الحلی والاقدیشہ ویرزقوہن
سزقائہ

واختارت مئات من النساء شغل الفواحش ما عدا اینات
السلوک فیلبسن البراقع باللیل ویذهبن الی حانات المسافرین
وینفن او یجلسن حولہا منتظرات للمسافرین و ہکذا کن
یکسبن ولو کان یسیرا وکثیر منہن حلقن رءوسہن واجتمعن
بموضع توزع فیہا الحبات او الحمص صدقۃ وکن مائتا عددا
وبعض منہن یسرقن بسیماہن بانہن من سلالتہ نجیبۃ وکن
اللاقی ینفقن فیہا مئتی مائت روبات صدقۃ والآن یحتجن الی
الصدقۃ ولو کان حبة و اللاتی کن مخدومات تخدمہن خادمات
کثیرۃ والآن اضطررن ان یصبحن الخادمات و بعض منہن کانت
(تاریخ عروج عہد انگلیشیہ ص ۷۱۷ بحوالہ بہادر شاہ ظفر ص ۹۲۰)

(حاشیہ)

ذوات حسن وجمال یقتبطن فیہا القم فنجیون فمکتن فی بیوتہم
وكانت بنت من بنات اخ الملك بهادر شاه في كبرى السن اقامت
في بيت المثنى ذكرا لله الى حين موتها وبعث من بنات الملوك
اصبحن معلقات

وكانت بنت بهادر شاه احمدى بيك زوجها الميرزا منجو
قتل في الثورة وكان من رجال السطوة يطوف حول مائة كثيرة
من المساكين والضيوف كل يوم فلما سارت احوال البلد وضعت
احمدى بيك حليتها وحليته بناتها وازواج بنيتها في جرتين من
النحاس. قال العلامة راشد الخيري:

« رأيتها حين طفولتي وكانت عجوزة وعاشت مائة سنة
لا تقدر في اواخر ايامها على الخروج ومات بعد ان حملت
اذى كثيرا وصعوبات واذ ماتت ماتت سير لها الكفن
الابدية »

وذكر واقعة اذ كان عمره اثنا عشر او ثلاث عشر سنة يقول:
« ان والدتي ارسلت في روية الى احمدى بيك فلما ذهبت
اليها رأيت بنت الملك تملك ظروفا من الطين وكانت اكثرها
مكسورة ولما اعطيتها الروبية فرحت فرحا عظيما ودعت لي
دعوات حيث لا يصف قلبي ذكرها ورجعت ضاحكا حينئذ
ولكن الآن اذا ذكرت سيرتها المكسورة تفيض عينا »

له تاريخ عروج عهد انگليش ص ۷۲۱ بحواله بهادر شاه ظفر ص ۱۲۰

ص ۲۹ « بحواله » ص ۱۸۲ و ۱۸۳

ص ۶۸۶ « بحواله » لراشد الخيري ص ۱۱۲ بحواله

ثم توجهت النصارى الى جانب الشرق واما فيه من القهر
 والبلاد فاكثروا فيها الفساد وعمموا^٢ فيها القتل
 بالضرب والخنق بين العباد^٣ وجعلوا اعزة اهلها
 اذلة^٤ واعتاموا للفتك والهتك من المسلمين الاجلة من
 كان ثابتا على الدين والملة^٥ فحضرت الأجال^٦ كثير
 من النساء والرجال^٧ وشربات الحجال^٨ واخترمت
 المنايا جثا غفيرا من^٩ البرايا^{١٠} واصيب بالمنا والمحتوف
 مئات والوف^{١١} من الرعايا^{١٢}.
 واما انا فقد كنت^{١٣} انحنو نحا حية الوطن المالموف^{١٤}
 والسبيل مخوف وعابره مؤف^{١٥} وبينى وبين وطنى اقطار

THE CARCASSES OF SOME THOUSANDS OF ITS
 DEFENDERS, WHO HAD FALLEN IN THEIR INSANE
 STRUGGLE , HAD BEEN NECESSARILY GATHERED
 BY THE SWEEPERS AND CAMP FOLLOWERS INTO
 DEEP PITS , AND WERE SO HIDDEN FROM
 MORTAL SIGHT....." (1810., P. 167) -

(WAR OF INDEPENDENCE . 1857-58 , P.40 n1)

(١-١) وفى ب : فسلط النصارى على الشطرين مما بين البحرين
 وارتفع من يبا نهم من السين فند وخوا.

(٢-٢) و(٥-٥) و(٧-٧) ماقط من ب (٣-٣) نريد من ب

(٣-٣) وفى ل : كثير من الرجال (٢-٢) وفى ب : برايا برايا.

له سورة النمل ، ٣٢ له وهو خير اباد.

فيها مخاوف واخطار والنصارى وجنودهم^١ متجسسون
ومن المارة متحسسون (فمكثنا اياما في ملال وسامة
وشقار وشامة لا ندري الى المعيص سبيلا ولا نجد
الى ما نوام دليلا ندعوس بنا لتعجيل الفرج ورفع الحج
مبتهلين متضرعين ومجيبين صلى الله عليه وعلى اله
مستشفعين متذرعين فلما طالت الاقامة وصعبت
وضاقت علينا الارض بما رحبت انتهضنا من ذلك الجبل
بعد انقطاع الحيل متوكلين على هادي السبل متوسلين
الي سيد الرسل^١)

٢) وقد امدوا الزط^٢ وقبيلهم وفريقهم^٣ بان يقتلوا
٣) المارة^٤ ويرهبوا وينهبوا ويقطعوا سبيلهم
وطريقهم^٥ ولم يخلوا سبيلا لعابر ولريدر^٦ فلما
في معبر من المعابر اخذوا السفاسن وخرقوها^٧ بيل^٨

(١-١٨) وفي ما بين الحاجزين : اويت الى جبل قفر مع كفت صفرو معى اعزة
اخرجوا من مال وفرو والنصارى واشياعهم واجرائهم واتباعهم -

(١-١١) ما بين الحاجزين يزيد من ب - (٢) ما بين الحاجزين تقدم في ب -

(٣-٣) وفي ب : ومن هو من ذلك القبيل - (٣-٢) ساقط من ب -

(٥-٥) وفي ب : يرهبوا وينهبوا من وجدوا من المارة في سبيل او ياخذوهم

ياخذ و بيل فكم كان في السبيل من دم مطلول واسير مفلول و مال

مفتول ولرميق في ذلك الفطر سوى جثة مصلوب او سلب

مسلوب او مفلول مغلوب او متوار مطلوب او بيت مفضوب او نصب منصوب

او نشب او منهوب - (٦-٦) وفي ب : لم يخجل النصارى - (٧-٧) وفي ب : و

حرقوها وعابوها واغرقوها وحجروا على السلاحين لئلا
 يتيسر العبور للسياحين والسياحين في وقت وأحييت
 واقعدوا على كل شط رجالاً من زط لياخذوا من اراد لعبور
 بظلم وشطاً عه

(١-١) وفي ب. يمكن (٢-٢) ساقط من ب. (٣-٣) نريد من ب. و موضع في ل.
 عه وقال الدكتور السيد معين الحق :

COLVIN, THE LIEUTENANT GOVERNOR OF THE NORTH
 WEST PROVINCES, AND SUCCEEDED IN PERSUADING
 SINDHIA AND THE JAT RAGAH OF BHARATPUR TO GIVE
 THE BRITISH "MATERIAL ASSISTANCE." PLUNDERING AND
 HIGHWAY ROBBERY HAD LONG BEEN THE FAVOURITE
 PURSUITS OF THE JATS; AND WITH ACTIVE
 ENCOURAGEMENT FROM THE COMPANY
 AUTHORITIES THEY MUST HAVE RUTHLESSLY
 INDULGED IN THEIR 'SEMI-BARBAROUS
 ACTIVITIES REFERRED TO HERE; UNDOUBT-
 EDLY THE 'ALLMAN IS TELLING US THE
 BARE TRUTH ABOUT WHAT HE ACTUALLY
 SAW AND EXPERIENCED.

(WAR OF INDEPENDENCE

1857-58,

P. 41, v. 1.)

افقد نجاني ومن معي ملك الملك من كل بليته و
 هلك و جاوذاً بي و بهم بچارا و انهارا بلا جسرو فلك^۳ و
 حفظنا جميعاً من افات^۴ و حمانا من مهالك^۵ تلك المسالك
 و طوارق تلك الطرائق و قوارع تلك^۵ الشوارع^۵ و بلفنا
 بوقايت الكافية و حمايت الوافية و نعمت^۶ الصافية
 و رحمت العافية^۶ بالخير و العافية^۷ و طنى و سكى
 و دارى و و جارى و اهلى و جارى^۸ فقد امننا من المسافات
 فى تلك المسافات و من^۹ علينا^۹ بالمسافات من جميع
 الافات^۸ فحمدنا الله المالك حمد اكثر على ذلك -
 وقد كان جمع^۹ ممن^۹ انخرفوا عن النصارى و كانوا فى ديارنا من
 "الجويش" و الضيالق امر و ابعد انخرفهم امرأة^{۱۰} من نساء^{۱۰} واليه المعزول^{۱۰}

(۱-۱) و فى ب : فنجانا - ع (۲-۳) بنا - فى ب -

(۳-۳) و فى ب : ووقانا افات تلك المسافات - (۲-۳) و (۷-۷) نزيد من ب -

(۵-۵) و فى ب : الشرائع و اعنى عنا عن عين كل عين علم يستر

عائن على اشر منا و لاعين - (۲-۲) و فى ب : العافية و رحمت العافية -

(۸-۸) تأخر فى ب (۹-۹) على و على من معي من اصل المصافات

(۹-۹) و فى ب من الاولى - (۱۰-۱۰) و فى ب الجود - (۱۱-۱۱) و فى ب : و اليها -

ع و ذكر الدكتور السيد معين الحق :

HADRATH MAHOL, THE WIFE OF WAJID ALI SHAH

WAS THE REGENT OF HER MINOR SON, BIRJIS QADR.

EVEN THE BRITISH WRITERS ADMIT THAT THE QUEEN

WAS A "WOMAN OF MUCH ENERGY OF CHARACTER."

(WAR OF INDEPENDENCE 1857-58, P. 41 & 2.)

طه هي حضرت محل زوجة واجد على شاه -

السابق وابنائها لم يرتد عن ولحميراهق وقد كان النصراني
 اخذوا ذلك من واليه وكان واهيا بالملاهي لاهيا عن
 عن الملك لاهيا وليجريك خانها ما ولا واهيا^٢ بنقض العهد
 والسواشق^٣ فخلا^٣ لها الملك بعد ما بطل عمل النصراني
 وهو نراهق وابنها صغير غري^٤ غري ذو غري^٤ لاه مع
 لدائه لاه عن عداته لا يستطيع ان يدبره ويدبره
 في امور الملك وتجويزها وامضار الاوامر وتنجيرها و
 قيادة الجيوش وتجهيزها وابداء العزيمة وتبريرها^٥ و
 اعيان عملته واران دولته جلهم فسل فثل جبناء^٦ حمقى
 خان^٦ لا عقل ولا اماناء جلهم دون وبعضهم عبدون

- (١-١) ساقط من ب - (٢-٢) كان موضع في ب : عارفا ولاد اهايا -
 (٣-٣) وفي ب : فخلي
 (٥-٥) ساقط من ب -
 (٦-٦) اخذ من ب -
 (٧-٧) وفي ب : خان سفهار -
 له وهو واجد على شاه -
 له وهو برجيس قدر -

له وهو متوخان واسمه النواب احمد على خان وغيره - (باغى هندوستان ، ص ٢٧٢ و ٢٨٠)
 عه وقد ذكرنا فيما مضى انه كيف كان مكانه الانجليزيين لسلطتهم على الهند
 غاصبا وذكرنا طريق احتلالهم في رياسته اودر حيث انهم بعثوا نواب اودر
 واجد على شاه بعد عزله الى كلكته في سنة ١٨٥٦م فالحقوا رياسته اوجده
 بالسلطنة الانجليزية وكان هذا الكبر اسباب الثورة عام ١٨٥٧م -
 (انظروا للتفصيل الباب التاريخي من هذا الكتاب ، ص

فمنهم سفيه رفيه وسفيع رقيع وواه واهن ومدهن واهن
 مداهن وهجين عجيين وندل مذل وحائر يائر وجابر
 حائر وامتختان مختال وخادم مختال ومنهم عبد عين و
 منهم عين ذو وجهين ومنهم مدير لكنته مدير يفضى به
 التدبير الى الادبار والدبار والتبار ويبصر اولى الابصار
 بصائر الاعتبار واكثرهم للنصارى ناصرون وفي توليهم
 متناصرون واكثرهم عن تدبير تتبيريهم مقصرون^٢ او^٣
 مقصرون^٣ او^٣ قاصرون او متقاصرون والنصارى مع
 نسوانهم وولدانهم^٤ وبيضانهم وسودانهم^٥ محصورون^٥
 (في دار الملك في قصور محفوظون من الهلك والشبور
 لها في تدبير مدايرهم البور من قصور)^٦
 وقد حصن النصارى تلك القصور بالخنادق و
 السور^٧ وجنب واما فيها من الفرج والكسور^٨ والجيوش المنحرفة
 حولهم يصولون ويفشلون ويقولون مالا يفعلون والنصارى
 يدبرون الاحتراس منهم ويجولون وبيئتهم وبين ما يشتهون
 ليجولون^٩

(١-١) و (٣-٣) و (٢-٢) و (٧-٧) و (٨-٨) نزيد من ب -

(٢-٢) وفي ب : او - (٥-٥) وفي ب : محصورون -

(٦-٦) نزيد من ب ، وفي ل ، في البصر في قصور محفوظون لها في تدبيرها ربه

من قصور -

له والمراد به بلدة لكهنؤ (بأعنى هندوستان ، ص ٢٧٥)

له والمراد به حصن بيلي گارو (ايضاً)

ثم اتى جنود من البيضان لمداد المحصورين^٢ من
 اخوانهم وتفريقوا ثلاث فرق وهجموا من ثلاثة ثغر
 الى ثلاثة طرق فاستقبل غزاة كساة خمس حماة فقابلوهم
 والغزاة سيافون والعداة بالبنادق رماة فسطوا لكل سيف
 ماضى الظباة على هلك الشباة بوثبات و ثبات فقطعوا
 هامهم وقلعوا اقتدامهم وقتلوا منهم كثيرا وانهمزم من
 بقى منهم كسيرا^٣ ودخل بقيتهم على المحصورين^٣ محصورين
 مكسورين^٣ ثم خرج كل من القصور و لم يتعرض لهم احد
 باقتضار الفشل والقصور وتحصن النصاري في حديقة هي
 على ميلين من ثغرا البلد وحصنوها كل تحصين بقوة وجراد
 وطلبوا فيها مدد^٥ على^٥ مدد وجمعوا فيها عدد اعلى^٥ عدد^٥

(١-١) وفي ب: جمع من النصاري وبيضانهم. (٢-٢) اخذ من ب وفي ا: ودخلوا المص
 فقاتلهم الغزاة الشجعان فقتل كثير من البيضان.

(٣-٣) تقدم في ب. (٢-٣) اخذ من ب.

(٥-٥) وفي ب: الى. له يراد به عالم باغ.

عه وتفصيل ذلك ان الجنرال اوت رام (GL: OUTRAM) والجنرال هيلوك
 (HAVELOCK) دخلا بلدة لكهنو ولكنهما احصرا مع جنودهما ولما جاء
 سر كالن كيمبل (COLIN CAMPBELL) بما عضده الغدارون فانهمزم الانقلابيون
 من اجل الغدارين. (تاريخ اوده ص ٢٢٩ و ٢٥٠)

وفي ١٥- مايو سنة ١٨٥٧م برزت علائم الانقلاب في كاتفور واختار
 الانقلابيون نانا صاحب (NANASAHIB) ملكهم و في ٢٣ يونيو سنة ١٨٥٧م
 تخلت كاتفور من الاشراف الانجليزية وفي اول يوليو سنة ١٨٥٧م

ولم يتعرض احد اذ حصنوا الحديقة وجعلوا حيطانها
ابراجا ولهم لم يتعرض واحد اذ جاءهم مدد بعد مدد
افواجا وبعد ما استكثر او استقلوا وتمكنوا واشيدوا
اركان ما ب تحصنوا توجه تلقاء الحديقة اجموع من الجيوش
التي كانت في البلد من قبل في الايام الخالية والجيوش التي
انت بعد فرار من دهلي واوت الح

(١٠-١) اخذ من ب - (٢-٢) اخذ من ب وفي ل: وجموع -

(٣-٣) وفي ل: اذت -

جلس نانا صاحب على عرش مملكة كانفور بحماية الانقلابيين وكفل
نانا صاحب صيانة الجنود الانجليزيين الذين يريدون الذهاب الى الابد
ولما اخذ الجنود الانجليزيون من كيون السفن اطلق عليهم الانقلابيون الرصاص
ولما اخبر بهذا الجزال هيو لوك قدم بجيشة الى كانفور وقبض عليها واما
وزير نانا صاحب تانتيا توبي (TANTIA TOPI) اخرج الانجليزيين من
كانفور ولما جاء سر كولن كيمبل دفع الجنود وفتحها مرة ثانية له
وكتب بابورام: قد هجم الجنود الانجليزيون على لكهنو في ١٢ سبتمبر سنة ١٨٥٧

مع الجيوش الذين غلبوا على كانفور فدخلوا حصن الانجليزيين يسمى بيلي كارو وفي
انتار هذا دخل سر كولن كيمبل لكهنو من كانفور مع اربعة الاف من الجنود وفي مارس ١٨٥٧
اصبح مهارا ججنك بهادر وزير الرياسة نيپال وقدم مع جنود كوركها الاعانة الحكومة
الانجليزية بشمانية الاف جندي وفي ١٦ مارس سنة ١٨٥٢ غلب في الحرب على جميع
انتارين مع استيصالهم فهرب نانا راو وحضرت بيكم الى نيپال مع برجيس قدر وثلة
من الجنود - (سيركلشن لبابورام، ص ٢٢٥ الى ٢٣٠)

له قدم ذكره في تاريخ اوجده فانظروا هذا الكتاب، ص ٢٢٩، ٢٥٠

الواليه فاوتهم و اكرمهم بالنعم المتواليه و جهم غفير
من الاجرار الاولى لم يشهدوا حربا ولم يشاهدوا طعنا
ولا ضربا ولم يعرفوا مصحلة و لم يزلوا اسلحة
و لم يلتحنوا في معركة و لم يقتحموا في مهلكة
تبوءوا اتجاه تلك الحديقة مقاعد و حفروا هناك
خنادق و أقعدوا^٢ مراصد^٣ و وجد الفريقان في الاحتراس
و الاحتراز و التعامى و اشتغلا من بعيد بالتناضل و
التراعى و اهتم كل منهما بالاتقاء و لم يهتما احد بالبروز
الى الالتقاء و ان يبرز احد و تبدي و تصدى لان يتعدى
هلك بفتنة و تردى فلما مضت هلكة اشتهور و لم يظهر
لاحد الفريقين على الآخر ظهور^٤ استمد النصارى من
الى الجبال فاسعفهم ربما كانوا يتمنون ويريدون
وامدهم^٥ من افواج الجبلين^٦ بجبل كثير كانوا ثلثين
الفا و يزيدون و معهم و نسيره الوزار وهو بالحقيقة
هو الوالى السختر فشددت به اعضاؤهم و تقوى اعتضادهم
صالت النصارى و بيضانهم و اجرائهم^٧ و اعوانهم صولات
شديدة متتابعة متواليه و حملوا حملات سديدة
متشافة متتالية قلعت محاربيهم عن مقاعدهم و زلت اقدامهم

(٢-٢) اخذ من ب

(١-١) ساقط من ب

(٣-٣) ما فى العاجزين نريد من ب و فى ل و طال بين الفريقين الترمي و التناضل
و امتدبينهما التقابل و التقاتل

(٥-٥) نريد من ب

(٢-٢) ساقط من ب

(٦-٦) و فى ب و سطوسطوات سديدة

ففر وامن مراصد هـ فرارا لم يستطيعوا معه قرارا في
البلدة و ثغورها حتى تركوا الولاية وابنها وحيدين في
قصورها.

وخانها كثير من اولياد دولتهما واركان سلطنتهما
واراكين ملكهما ودهاقين ارضهما وهم كانوا قد جاءوا
لاعدادهما و امدادهما^٢ واعانتهمما وصيانتهما وحفظ
اعرضهما وعرضهما^٣ فنكثوا المواثيق والايمان
واستبدلوا الكفر بالايمان ونافقوا فوافقوا النصارى
ورافقوهم وانتصروا بهم انتصارا^٤ فدخل البلد النصارى
مع اعوانهم السوافقين واولئك المنافقين ولم يجدوا
فيه مدافعا وممانعا ولا مزاحما ومقارعا^٥ وخرج اهلوه
وتركوا درهم وبيوتهم خالية حتى حضرت النصارى و
بيضانهم وجنودهم^٦ واعوانهم مقصورة كانت فيها الولاية -
فخرجت مع ابنها وامراتين من صواحبها من المقصورة
انسحورة من ظهرها راجلة ودخلت محلة اخرى عاجلة
ومكثت في البلدة ثلثة ايام مع ثبات وقيام تستعيد
جنودهما الفاسرة^٧ وتسترد وتستعينها^٨

(١-١) و (١٠-١١) يزيد من ب - (٢-٢) تقدم في ب - (٣-٣) وفي ب ارضهما وعرضها -

(٣-٣) وفي ب : فصاروا اخوانا وللنصارى اخوانا وفي تلك الصلوات لهم اخوانا -

(٥-٥) وفي ل : فدخل النصارى واعوانهم البلد

(٦) باعين الحاجزين اخذ من ب -

(٧) وفي ب : اهل البلد من بيوتهم وتركوها خالية حتى حصص -

(٨) سقط من ب - (٩-٩) وفي ب : وليثت (١١-١١) وفي ب تستردها وتستعينها -

وتستمد^١ وهم قد ملئوا من الدهش والرعب^٢ فنكصوا
ونكسوا^٣ عن الاقتحام في هذا^٤ النكال الصعب^٥ فخلعوا العذارى
وابدوا اشنع الاعذار^٦ واعذروا كل اعذار واحتجسوا
احتجاب العذاراء في معذار فلما لم يرجع^٧ اليها
احد ولم يبق لها في البلد ملتحد^٨ فبعد ما بيئت^٩ من
الاعوان والانصار نفرت مع ابنتها وعدة من الانصار
للسفارى الى القاع والقفار^{١٠} فلما بلغت عدة فراسخ واميال
اجتمع اليها كثير من اصحاب الاقيال وربات الحبال و
جماعات من الفرسان والوجال^{١١} وجم غفير من^{١٢} الرجال
الرجال^{١٣} جمع كثير من اهل البلد وهم حفاة وعراة^{١٤} وقد
كانوا من السراة^{١٥} وهن حافيات غير خافيات^{١٦}
وقد كن عقائل ذوات اخادير^{١٧} مقصورات

- (١-١) وفي ب : تستمدها - (٢-٢) وفي ب : فنكسوا -
(٣-٣) ساقط من ب - (٤-٤) اخذ من ب -
(٥-٥) وفي ب : الى الوالية - (٦-٦) اخذ من ب وفي ا : فلما استيتت -
(٧-٧) وفي ب : مهامة - (٨-٨) نهيد من ب وفي ا : فاجتمع اليها -
(٩-٩) ساقط من ب - (١٠-١٠) وفي ب : واهل البلد عامة والسراة -
(١١-١١) وفي ب : عراة ومعترون عراة - (١٢-١٢) تأخر في ب -
(١٣-١٣) وفي ب : وعقائل كن في معاقل واخادير -

عه وذكر السيد رئيس احمد الجعفرى : ولم تنزل مساعي الغداريت في
اودهم مثل البنغالة ودلهي ولم تكن المدافعة الشديدة في بيلي كارورهن
الانجليز من الانجليزيين سبب هزيمة الثائرين بيل كانت هي

فی مقاصیر فرسین من بقاع بقاع و اقتنعن للقنوع^۲ ببقاع
 فاقتنعن بهامن دون قناع^۳ تقاذفتهن^۳ القفاس والبلاقم
 وانتضیت عنهن^۴ الستور^۴ والبراقم کن فی نراهو و
 تب شرتهن^۵ فی مهامة وتیب^۵ قد ترکوا امکنته
 ومکانته و تمکنوا^۶ ودولاً كانوا لا یبغون عنها حولاً
 فلیبذی الذین ینعون لهم حشماً ولا حشماً
 ولا حولاً حتی حال الحال وحل الوبال وفتنا الخبال
 فصار بلاد مبیدا ترک البلاد مبیدا والخواتین اماءاً والحرار
 عبیداً والاعنیاء مساکین والنبله مهاجین كانوا
 متوطنین فی رفهنية وبلهنية مع الاهل والعیال
 فاغتربوا ومطمئنین برفاه الحال ورخاء البال وفراغ البال (من

نتیجة اعمال الغدارین كما ذکر صاحب قیصر التواریخ: ولما هجم الانجلیزیون
 اول مرة غلقت ابواب قیصر باخر علی حکم حضرت محل ولیریسکن للانجلیزیین ان یغلبوا
 علی البلد ولكن سكان البلد اسعفوا الانجلیزیین بالفلات والماکولات فحصلت
 لهم قوة المدافعة ولولم یعینوا بها لهلکت الانجلیزیون من الجوع والسغب-

(بہادر شاہ ظفر ص ۱۲۷۸ و قیصر التواریخ ص ۲۳۳)

۱۰۸ سورة الکہف

(۱۰-۱) نرید من ب-

(۲-۲) وفی ب: لاجل الضیوع-

(۳-۳) وفی ب: تقاذفتهن-

(۴-۴) وفی ب: القفاس-

(۵-۵) وفی ب: فصرن یتهن-

(۶-۶) وفی ب: تمکنوا-

(۷-۷) وفی ب: الامرار-

(۸-۸) وفی ب: فسیموا-

اللبال فزال الاقبال^١ فاضطربوا اثناء هرجاء^٢ المترية
والاثراب عن المتاربه مع الاثراب و اضطربهم^٣ اضطراب^٣
الاضطراب الى الاضطراب^٤ فمن باك ينفجعم و شاك يتوجعم
وحنان يرجعم و الهفان يسترجعم^٥ و صبور متجلد صامت يصير
على شمهات كل شامت^٥ صبيان فطموا قبل الابان عن اللبان
وشيب و شبان قد استيسوا عن الحاجات و اللبان ما لهم مشوى
و ثوار و لادائهم^٦ دوار و افندتهم^٦ هوار^٦ لا تطيب^٦ لهم هوى
و هوار فالعيش و الموت عندهم سواء كانوا في سرور و سرير
و استبرق و حزين و فواكه^٧ و فاكهة^٧ و فكاهة^٧ و رفاهة^٧ و نزاهة^٧
و نعمة^٨ و نعمة^٨ و غنى^٨ و غناء و نعمة^٨ و سرار و سرار و دولة
و شوار^٩ و^٩ اليوم و طائهم^٩ قتاد ما لهم نراد و عتاد^٩ و ثيابهم اخلاق^٩
و قد تغير ما كان لهم من خلق و اخلاق و تبدل خلاصهم الفاخرة
بعد خلقها بالاطماء الاخلاق و لم يبق لهم من الرماح و الاثر تياح
من خلق رحم الرحمن الرحيم اولئك السملهوفين^{١٠} و عافاهم الله برحمته

(١) ما بين العاجز من نريد من ب -

(٢-٢) و (٣-٣) و (٥-٥) و (٩-٩) نريد من ب -

(٣-٣) تاخرت هذه العبارة في ب - (٦-٦) وفي ب : لدوائهم -

(٧-٧) وفي ب : يطيب - (٨-٨) ساقط من ب -

(١٠-١٠) تقدم في ب - (١١-١١) و في ب : نعمة -

(١٢-١٢) ساقط من ب - (١٣-١٣) اخذ من ب -

(١٤-١٤) ساقط من ب (١٥-١٥) اخذ من ب وفي ل ، و ما لهم من الراح خلق -

له سورة ابراهيم - ٢٣ -

واخذ الظالمين ببطشه ونقمته -

ثم ان الواليتاى الحضرة العاليتة بعد ما اوى اليها
جموع من الجيوش الاولى هربوا وكثيرا من الذين اغتربوا
عبرت معهم^١ من البحار والانهار^٢ اللاتى لا يعبر^٣ منها بدون
الفلك واقامت^٤ مع من شايها^٥ فى قرية على شاطئ بحر فى
شمال الملك واقعدت اذا قامت بها فرسانا ورجالا على المعابر
ليقتضوا على السفائن ويصدوا عن العبور اهل الضغائن وارسلت
عبالا لاخذ الخراج واصلاح الرعايا فى القرى والمدائن وجهزت
جيوشا وبعثتها ليقيموا بمرصد^٦ قرية من دار ملكها التى
استولى النصارى عليها ليقاومهم^٧ ويلاحموهم^٨ ويعاوقوهم^٩
ويذاحموهم^{١٠} ويذاقوهم^{١١} ويقارعوهم^{١٢} عند انشائها منهم
من^{١٣} احواليها -

لكنها فوضت الامر كله عقده وحله^{١٤} دقه وحبله^{١٥}
الى عامل^{١٦} خامل^{١٧} جاهل^{١٨} ذاهل^{١٩} واهل^{٢٠} لم يكن للامر اهلا ولا يستشير و

(١-١) كانت موضعه وفى ب : جاورت بهم -

(٢-٢) وفى ب : اللاتى لا يمكن العبور -

(٣-٣) وفى ب : معهم - (٤-٤) وفى ب : ليقعد وامرصد -

(٥-٥) و (٦-٦) ساقط من ب - (٧-٧) و (٨-٨) تقدم فى ب -

(٩-٩) اخذ من ب - (١٠-١٠) وفى ب الى ما -

(١١-١١) تقدم فى ب (١٢-١٢) اخذ من ب ه وفى ل : ذاهل واهل -

له يراد به النواب احمد على خان المعروف بموخان -

(باغى هندوستان من ٢٨٠)

لأیات مرجہلاً^۲ استصعباً^۲ کل سهل و یجیب^۳ کل صعب
سهلاً و کان و غداً و غیباً^۴ ہر ہدنا ر ہدونا لا یتخلص
للمعاشرۃ و المشاورۃ و المجاورۃ و المحاوڈۃ الاسفلۃ
جہلاً و نا یتجنب^۵ النبلاء الدہاء و العقلاء الہدایۃ
بنخوتہ و لا یتصحب و لا یومرو و لا یتعمل الا
السفلۃ الجہلۃ من عشرتہ و اخوتہ فامر ذلک
الامر علی تلک الجیوش سفلاً جیناً انذالاً و فثلاً
ارذا لا یطمعون^۶ فیطمعون^۶ ما ادر للجبوش لا قوا تمہم
و یختانون لہما فی صدورہم من غل فیغلون و یغلون
من غلاتہم یحسبون کل صیحة علیہم ہم العدو فلا
یزالون من فہط^۹ الفہق^۹ فی الفلق ما لہم قرار و لا ہدو
یظنون من غایت^{۱۰} الوجل کل صیحة مقدمۃ الاجل و یخالون
کل صوت داعی موت و لعلمہم یلقون الی العداۃ^{۱۱} الیام بالمودۃ
للؤام و الالیام

(۱-۱) و (۸-۸) نہ ید من ب۔ (۲-۲) اخذ من ب و فی ر لیتصحب

(۳-۳) اخذ من ب و فی و یجب۔ (۴-۴) نہ ید من ب۔

(۵-۵) و فی ب: العقلاء و الدہاء و النبلاء للہدایۃ (۶-۶) ساقط من ب۔

(۷-۷) و فی ب فطمعون (۹-۹) تقدم فی ب۔

(۱۰-۱۰) و موضع فی ب: لاجل (۱۱-۱۱) و فی ب یحسبون (۱۲-۱۲) و فی ب: الخضم

FOR THE BRIEF BUT INFORMATIVE ACCOUNT OF THE QUEEN'S

ACTIVITIES SEE MIRZA ALI AZHAR'S ARTICLE: HADRAI MAHAL'S ROLL

IN THE WAR OF INDEPENDENCE, IN TRHS, VOL. I, PART III. (WAR OF

INDEPENDENCE 1857-58, P. 46 n1.)

سورۃ المنافقون۔ ۳۔

والنصارى بعد استيلاءهم على دار الملك لبثوا فيها
ولم يخرجوا الى ارجائها ونواحيها وطفقوا يقولون كفار الاقطار
واراكينها وحرث القرى ودهاقينها بالصفح والعمو^۱ عن
المعاصي والجنایات والتخفيف في الخراج والتطفيف في الجزایات
فلما دانوا لهم ذالوهم واعتضادوا وكانوا لهم فكانوا لهم اعضادا
فبرزوا للنصارى الى نواحي الملك واقطاره^۲ ليستولوا^۳ على قراه وامصاره
فلما عمدوا الى مرصد كان من دار الملك في جهة الشمال
على شمانية اميال^۴ وفيه خيل ورجال مع قائد كبير من السفلى
الريذال فذهب^۵ ذلك القائد الرذيل مع من معه من^۶ ذلك
القبيلى اذ سمع من لقائهم خيرا قبل ان يري^۷ احد منهم
اشرا وثبت هناك القتال جمع قليل من الهنادك^۸ الاقتال
مع اركون^۹ كين كان من شجعان الابطال ولم يكن عدد

(۱-۱) وفي ب : بالعمو والصفح -

(۲-۲) وفي ب : ليتسلطوا - (۳-۳) نريد من ب -

(۴-۴) وفي ب : سبيل او بنذيل -

(۵-۵) وفي ب : تلقائهم - (۶-۶) وفي ب منهم عينا او -

(۷-۷) وفي ب للقتال قليل من التكاكرة -

عه وكتب الدكتور السيد معين الحق :

THIS REFERS TO NAWAB GANG ON THE FYZABAD
ROAD. IT HAD BECOME A STRONGHOLD OF THE FIGHTERS
FOR INDEPENDENCE.

(WAR OF INDEPENDENCE 1857-58, P.47 n1.)

تلك الفئة من أسد على المائة فقاتلوا وقتلوا وقتلوا
 ولم يبق منهم أحد لتجنبهم عار الفجار^٢ وفقد الممدد
 من قبل القائد الفجار مع كثرة من^٣ كان^٣ معه من
 العدد وما كان معه من العدد^٥ وذلك الرذل المذل
 القواد المذل بما فر قبل ان يلقي العدو من حفا ان رداد
 تقربا ونالفي واذ حضر العتبة لم ير عتيا بل
 كان له العتبي واعطى باستيجاب العزل والخلم خلفه
 ونال باستحقاق الذل والوضع رفعة وعرج بما
 درج هاربا على درج كان اتى بفتح مبین واعز فلج
 ودرج^٥

^٦ فاستولى^٦ النصارى على قرية كان فيها ذلك الجبان
 الخوان للمرصد^٧ اذ وجدوها^٧ خالية على عروشها خاوية
 لمانا كابد اهلها بظلمة من العزم والكبد^٩ جعلوا^٩
 تلك القرية حصنا حصينا وحصارا امنيعا وجمعوا
 فيها^{١٠} عدد^{١٠} ولبيتوا فيها^{١٢} مدة^{١٢} الا يقدمون ميلا
 كانهم ينتظرون ما امسوا من^{١٣} قواد الجيوش تاميلا
 ويرتقبون ما وعدهم اولئك الخوان فيوجلون الى
 انجان الوحد تا جيلا^{١٣}

(١-١) وفي ب: فجارا من - (٢-٢) وفي ب: مع (٣-٣) و (٢-٢) سقط من -

(٥-٥) ما بين الحاجزين اخذ من ب (٦-٦) وفي ب: واما استولى -

(٧-٧) وفي ب: وجدوا (٨-٨) نهيد من ب - (٩-٩) وفي ب: نجعلوا

(١٠-١٠) نهيد من ب - (١١-١١) وفي ب: عدة (١٢-١٢) وفي ب: مدة -

(١٣-١٣) وفي ب: ذلك القائد من انجان ما وعدهم تاميلا

شرازم خرجوا في جانب الغرب الى قصبة تسمى
 سند يلا هي من البلد على ستة عشر ميلا وبينها وبين البلد
 قري للمسلمين الذين كانوا للواليه اجراء شرصاصا و
 للنصارى مستسلمين و بدلوا تبديلا وانما اقدم النصارى
 على هذا العزم مع ما فيهم من الاحتياط والحزم لما علموا باليقين
 والعزم ان جل سكان القصبة و اطرافها واجلاقمها واشترافها
 ودهاقين القري التي هي من اعمالها اراكينها وكفارها ومسلميها
 وكفارها لهم مديون بل بدينهم يديون ا فهم لهم على اعدائهم
 يعينون^{٣٢} يساهموا فيهم يقولون نخشى ان تصيبنادائرة
 يظنون ان مخالفتهم ضارة صائرة يريدون عرض الدنيا
 والله يريد الآخرة^٣ وكان فيها^٤ من قبل الواليه العلية
 عامل خامل وكل وجل ما عنده خيل ولا رجل ومع ذلك
 لم يكن حائما ولا مجريا ولا مديرا فاولاهم الدبر وتولى وهو مديرا لهم
 مديرا وهرب بلا مقابلة ولا مقاتلة هربا واتخذ سبيله سريرا

(١-١) ما بين الحاجزين ثم يد من ب وفي ل: من البلد الى ناحية جبل

دهاقينها وسكانها لهم يديون.

(٢-٢) اخذ من ب وفي ل: وهم على اعدائهم معينون.

(٣-٣) و (٦-٦) و (٨-٨) ثم يد من ب.

(٤-٤) وفي ب: في تلك القصبة.

(٥-٥) ساقط من ب. و (٧-٧) وفي ب: منهم.

له القرآن سورة اب ادة الآية: فترى الذين في قلوبهم مرض يساهجون

فيهم يقولون نخشى، تصيبنادائرة..... ٥٢

لقلۃ الخیل والرجل لیدی و عدوان الدهاقین والکفار علیہ
 وقد كانوا واثقوه علی انهم و اقفوه ثم خالفوه بعد ما حالقوه
 و غدروا غدرا^۱ و مکروا مکرا^۲ انکرا^۳ و کفروا بنصمت كانوا
 بهارافهین و ترکوا^۴ نصمت كانوا فيها فاکهین دهر^۵ و
 ازدادوا الی الکفر و الکفر ان بترک کفر ان الايمان و الاشرتداد
 عن الايمان^۶ (وقد غفلوا عما فی عواقب تسلط النصاری
 من العقوبات و ما یرهقوه بعد استکمال سلطانهم و استخکم
 امر کانهم من العسر و الصعوبات فاولئك الیل و السفر بهار فی
 بدء الامر یجد انهم ینخلون و سيعلمون الذی ظلموا
 ای منقلب ینقلبون^۷۔

و بعد ما استولى النصاری حق الاستیلاء علی تلك
 الناحية ببعاونة هؤلاء^۸ أنتهض^۹ لسطاریة النصاری
 المتسلطین علی تلك الناحية^{۱۰} عامل^{۱۱} ناحية اخرى قداد خر
 من الحسنات و الخیرات^{۱۲} و السعادات^{۱۳} و البرکات^{۱۴}
 البرکات و المحاسن الملكات ذخرا^{۱۵} و كان بزا

(۱-۱) و فی ب: لعدم۔ (۲-۲) و فی ب: ثم احد ثوانکثا و عذرا۔

(۳-۳) و (۴-۴) و (۵-۵) ساقط من ب

(۵-۵) و فی ب: ولم یکفروا ایمانهم کفرا انا و ارتدوا عن ایمانهم فانزادوا کفرا و کفرا انا۔

(۶-۶) ما بین الحاجزین نزید من ب (۷-۷) و فی ب: لسطاریتهم

(۸-۸) و فی ب: فانتهض (۹-۹) و (۱۰-۱۰) نزید من ب

له القرآن سورة الشعراء ۲۲۷۔

عہ یراد بہ مولانا السید احمد اللہ شاہ المدراسی :

MAWLANA AHMAD-ULLAH SHAH WHO, IN FACT, WAS →

تقيا نقياصفيا شجاعا جسورا كميالرسول الملاحم نبي
 المراحه صلى الله عليه وسلم رسميا فاغار على النصارى
 وجندهم^٢ فهنمهر في اول سطوة^٣ اذ خرجوا لمبارزة^٣
 ففروا^٤ بعد بذل جهدهم^٤ فصال ذلك القدام قداهم
 صولة نزلت اقدامهم فانهم^٥ وتحصنوا مع عصبنة
 في دار هندكى في القصبنة (حصينة رصينة في سلك ضيقة
 لا سبيل فيها للمجانق لها فيها من المضائق فلم يستطع
 الغزاة الى قتلهم واخذهم سبيلا ودبروا ليضطروهم
 الى الخروج فيقتلوهم تقتيلا او يذلقوهم باسا وتكتيلا
 فمهلوه في ذلك التدبير تهبيلا فانتهز المتحصنون فرصة

THE SUPREME ORGANIZER OF THE MOVEMENT. EVEN
 HIS ENEMIES HAVE TESTIFIED TO HIS GREATNESS AS
 A FIGHTER IN THE CAUSE OF FREEDOM. "OF THIS
 CONSPIRACY," WRITE KAYE AND MALLASON, "THE
 MAULVI WAS UNDOUBTEDLY A LEADER. IT HAD
 RAMIFICATIONS ALL OVER INDIA....."

History of the Indian Mutiny, vol, I, P. 292.

(WAR OF INDEPENDENCE, 1857-58,

P. 48 n1)

(١-١) وفي ١: صفيا نقياصفيا شجاعا. (٢-٢) و (٧-٧) ساقط من ب.

(٣-٣) و (٦-٦) نريد من ب. (٤-٤) وفي ب: محاربوه.

(٥-٥) وفي ب: ببذل.

لطلب المدد من النصارى المتمكنين في البلاد فارسلوا جنوداً
من البيضان والسودان^١ ومعهم سواداً عظيماً من الدهاقين^٢
والسناقين^٣ الذين نكثوا الأيمان وكفروا بعد الأيمان^٤ بنقض
موثقتهم^٥.

وقد خادع بعض الكفار من الدهاقين الكفار ذلك
العامل الكامل^٦ الباس الكبار بمكر كبير فوائتته بتأكيد الأيمان بأنه يمداذا

(١-١) ما بين الحاجزين اخذ من ب وفي لا كانت تلك الدار منبوعة حصينة و
كتبوا الطلب كتيبة يمدونهم الى عظيماء النصارى كانوا في المدينة فارسلوا
لامدادهم كتيبة من فيالقهم.

(٢-٢) اخذ من ب وفي لا ، ومعها جند غفير.

(٣-٣) تاخر و في ب والسناقين الاولى.

(٤-٤) و (٥-٥) ساقط من ب - (٦-٦) ثم يد من ب - (٧-٧) و في ب : بتوكيد.

له وهو بلد يوسنكها (باغى هندوستان ص ٢٨٢) اخو جگناتھ سنگھ وكان حارساً
على جسر نهر جمنا و جاسوساً للانجليزيين حيث اخبر كلكتو (MR. NICHANS)
اولاً في ١١ مايو سنة ١٨٥٧م بعود الثائرين من ميرٹھ الى دلهي (بهادشاه ظفر) ص ١٨٩)

THIS REFERS TO JAGANNATH SINGH , THE PERFIDIOUS
ZAMINDAR OF POWAIN (SHAH-JAHAN-PUR DIST.) HE INVITED
THE MAWLANA AND HAD HIM SHOT DEAD WHEN HE WAS
ENTERING HIS HOUSE. THE BRITISH GOVERNMENT REWADED
HIS TREACHERY BY A GIFT OF RUPEES FIFTY THOUSAND.
PERSON HE WAS TALL, LEAN, AND MUSCULAR, WITH
LARGE DEEP-SET EYES, BEATLE BROWS, A HIGH AQUILINE

التقى الجمعان بأربعة آلاف من الأبطال والشجعان فلما
تراءى الفئتان صال ذلك العامل المتدين الكامل مع
عدة من الفتيان على عسكر النصران فخذعاه بأمداد ذلك
الكافر الدهقان ظاننا ان جماعة يكون لهم مظاهرين و
يكونون معه على النصاري مظاهرين ففرى عسكر النصاري
بالبنادق والمجانيق من امامهم ووجوههم وصدورهم
واثرت جماعة ذلك الدهقان الكفار السمكار القدار من
خلفهم وادبارهم وظهورهم وكانت تلك الجماعة في
الحقيقة نصاري الا نصار واعوانهم واتباع الشياطين واخوانهم
فاستشهد ذلك الفاضل الكامل الجواد فخر في المعركة

NOSE, AND LANTERN JAWS. SIR THOMAS SEATON, WHO ENJOYED,
DURING THE SUPPRESSION OF THE REVOLT, THE BEST MEANS OF
JUDGING, HIM, DESCRIBED HIM AS A MAN OF GREAT ABILITIES,
OF UNDAUNTED COURAGE, OF STERN DETERMINATION AND BY FAR
THE BEST SOLDIER AMONG THE REBELS. (MALLESSON, THE INDIAN
MUTING OF 1857, P. 17) (WAR OF INDEPENDENCE 1857, 58, P. 48. n2)

- (۱-۱) اخذ من ب و في ل : التقى (۲-۲) و (۷-۷) و (۸-۸) و (۹-۹) و (۱۲-۱۲) ثم يد من ب
(۳-۳) و في ب ا تراءت - (۴-۴) و (۱۰-۱۰) سا قط من ب
(۵-۵) و في ب ا مفترا - (۶-۶) و في ب : الفئتان
(۸-۸) و في ب ا فخرت جنود (۱۵-۱۵) و في ب : وخر من ظهر الجواد
(۱۱-۱۱) و في ب : الكفار القدار السمكار (۱۳-۱۳) تقدم في ب
(۱۴-۱۴) ثم يد من ب -

شہید اصریعا واستشهد كل من معه عند الصیال والقتال استشهدا
سریعا فقد كان هؤلاء السعداء الشهداء راغیر المؤمنین و احياءهم
فاحسن الله مسانرتهم و محياهم بل احياءهم الى الابد و حياهم و
یض باحمر السموت محياهم و بعد استشهاده ذلك البانی التکرار
وهؤلاء الابوار والی من ورائهم الادبای للفرار^٢ و خروا خراها^٣ لم
یلتفتوا فیة الى ما خلفهم و ما وراءهم لغلبة الفشل و الاضطراب
و تعقیر جنود النصاری فعاقبوه هربا بالاثخان و التقتیل فما
نجا منهم الا قلیل جدوا عند الفرار فی الاسراع و التعجیل
و عند ذلك لان ودان و كان كل من كان فی تلك المناحیة
من الاماکین و الاماکن و غیرهم من الرعايا و الدهاقین
و السكان لمعشر النصریان ما عدا اركونین اثنین
کمیین معیاریین مغواریین قاتلوا النصاری قیلا مرارا فلولوها
الادبای فراسا فی هذه المرة اجتمع لاعانة النصاری اقرانها
واخوانها فضل قرونها و قلا اعوانها و مع ذلك قاتلوا
العدی اشد قتال فقتلوا کثیرا من جنودهم
من خیل و رجال بشدة حماستهما و شجاعتهما مع
قلة بیعاتهما و جماعتهما ثم استخلصا منهم

(١-١) و فی ب: مع فی ذالقرع من کان قریعا. ٢-٢ و (٧-٧) و (٨-٨) نرید من

(٣-٣) و (٣-٣) و (٦-٦) ساقط من ب. (٥-٥) و فی ب: لعل.

(٩-٩) کان موضع فی ب: منهم.

(١٠-١٠) و فی ب: الحماسة و الشجاعة مع فلة البياعة و الجماء.

(١١-١١) و فی ب: فتخلصا.

بتصلبها فليريم^١ النصارى بتعقيبها فصفت^٢ لهم^٣ تلك الناحية
والقت الرعب في قلوب مخالفين تلك الواقعة الداهية.
وكانت من ادهى الخطب^٣ الباعثة^٤ للكروب وكانت تلك
الهيجاء^٤ المهيجة بعموم القلوب^٥ كانها خاتمة الوقائع و
الحروب فبعد ما غلب فيها النصارى وانتصروا وتوسعوا وتفسحوا
في النجى الاخر وانتشروا فكلما هموا يدخل قطر^٦ واهتموا
^٦ باخذه^٦ اهتماما همرهم من^٧ في ذلك القطر من مخالفين
فاهتموا اهتماما ما استطاعوا معه هناك^٩ قياما وانهمزوا قبيل
المكافحة الهزامة ولم يقع بعد ذلك حربا الا فلتة حيث اغار
النصارى وادركوا الغافلين بختة^٨.

ومع ذلك^٩ كادت ملكة النصارى كيدا اقتداني دادوا به
قوة وايدا ذلك انها قد شهرت بارسال بطاقات
مطبوعة^{١٠} في كل من الاقطار^{١١} والقراى والامصار فاشتهر
غاية الاشتهار انها قد عفت عن الجيوش القى
انصرفوا والرعايا^{١٢} الذين ارتكبوا العصيان^{١٣} واقترفوا

(٢-٢) ليس في لـ

(١-١) وفي ب: وليريم.

(٣-٣) نريد من بـ

(٣-٣) وفي ب: المشيرة.

(٦-٦) وفي ب: ناحية.

(٥-٥) وفي ب: وانتصروا و.

(٨-٨) وفي ب: فيها.

(٧-٧) وفي ب: باخذها.

(١٠-١٠) نريد من بـ

(٩-٩) تقدم في بـ

(١٢-١٢) وفي ب: قد شاعت كل شيوع في الديار.

(١١-١١) وفي ب: هذا.

(١٣-١٣) وفي ب: الاولى ارتكبوا عيانها.

الا الذين قتلوا النسوان والصبيان والنصارى الاولى جاءوا
مضطربين للاستيحاء فاغتالوهم بالعداوة والعدوان والذين
قاموا للملك والرياست والسلطان والذين كانوا يجتوبون
الناس على الاعتداء والطغيان عه

(۱-۱) ساقط من ب- (۲-۲) وفي ب: حثوا-

THE EXACT WORDS OF THE RELEVANT PARAGRAPH
IN THE QUEEN'S PROCLAMATION ARE :

"OUR CLEMENCY WILL BE EXTENDED TO ALL
OFFENDERS , SAVE AND EXCEPT THOSE WHO HAVE
BEEN OR SHALL BE CONVICTED OF HAVING DIRECTLY
TAKEN PART IN THE MURDER OF BRITISH SUBJECTS.

WITH REGARD TO SUCH , THE DEMANDS OF
JUSTICE FORBID THE EXERCISE OF MERCY."

THE PROCLAMATION WAS ISSUED ON NOV-1
1857 . (WAR OF INDEPENDENCE 1857-58 , P. 50 vi)

وكتب السيد رئيس احمد الجعفرى : اعلر العفو العام من جانب
ملكة وكتورية ببلدة الہ آباد في اول نوفمبر سنة ۱۸۵۸م ولكن
اهل الهند عامة والمسلمين خاصة ابتلوا ببصائب الخ من
بہادر شاہ ظفر من ۱۸۵۷

واشتهار العفو العام للملكة الانجليزية المسماة " شامی سنگا

چارٹامصد اول نوفمبر سنة ۱۸۵۸م كتب في كتاب -

(بہادر شاہ ظفر من ص ۱۳۰۲ الى ۱۳۰۶)

ونص ذلك العفو كما يأتي :

انا نعتني بحقوق رؤساء الهند وامتثالهم مثل حقوقنا
واهل الهند رعيتنا ونعلم ان المسرة و الرقب التي لا تتيسر
الا بالسلام الداخلي و حسن التدبير فنرعى لهم جميع الواجبات
التي نلاحظها لرعايانا الأخرين و نقوم بتلك الفرائض بعون
الله عز و جل مع الامانة والديانة و الكاملة
و تتوسع مراعاتنا الى جميع المجرمين الا الذين ثبتت شركتهم
في قتل رعيتنا الانجليزية او تكون في القادام واما الذين
كانوا من أكبر الثائرين و قادة الفساد مهما يتعيت
عقابهم يراعون بالاحوال و الظروف واما الذين صدرت
ذنوبهم بتسليم الاكاذيب التي نشرها المفسدون
فنعاملهم بسعة قلوبنا و بهذا نفلن عفو الذنوب
التي صدرت خلافا غير مبالاة قدرنا و منزلتنا اذ ارجع
اصحابها الى بيوتهم و الى مشاغلهم من دون شرط ... عفو اعاما
و مسرتنا الملكية في ان تتوسع شرائط الرأفة و الكرم الى
الذين التزموا هذه الشرائط الى اول يناير القادم فاذا تحقق الامن
و السلام بفضل الله و كرمه فذلك مرامنا و قصدنا ان نبذل اقصى جهودنا
لتوسعة اعمال الرفاهية و الفلاح نعام الخلق و الترقية في الصناعة و
الحرفة و الاعمال اليدوية في الهند و في طيب احوالهم و حسن معاشهم
استحكمانا و استحكام حكومتنا فالامتنان و التشكرو منهم امر حسن
لنا فالله يوفقنا و لمن كان يأمر عليكم منا للسداد و يتم اماننا
وهو المعين.

وقد كانت العيوش المنحرفة وغيرهم ممن اسرافقوا
 ووافقوا^١ الوالية واجتمعوا لديها لعون المعايش اذا قدرت
 ارزاقهم^٢ وقررت اقواتهم^٣ وعدم ما كانوا يعطون مشاهرة ومياومة^٤
 لفقد^٥ خراج كان يجبي اليها لانتشار جنود النصارى^٦ واشياعهم^٧
 واعوانهم واتباعهم^٨ في اقطار الملك وتسلبهم^٩ عليها فضاقت
 عليهم الارض بهما رحبت وضاقت عليهم^{١٠} انفسهم لشدة^{١١} صعبت
 في ضنك شديد وضيق مديد وكان كل منهم صفر الكف والراحة
 فقيد العافية والراحة مقسم البال بالبلبال لنأي الاهل
 والعيال^{١٢} والعيلة والاعلال عديم الاستقلال لضيق الحان^{١٣}
 فاستد كثير منهم الى النصارى واشياعهم واحتاروا الاتقياد
 لاطاعتهم واتباعهم فسلبهم^{١٤} النصارى مما كان لهم من الافراس
 والسلحان واعطوهم خطوط الامان فوجهوا الى العمل
 والاطمان^{١٥} اسبين خائبين^{١٦} نادمين سادمين^{١٧} مع^{١٨} الخسران
 والحرمان.

(١-١) وفي ب: الذين - (٢-٢) تقدم في ب -

(٣-٣) وفي ب: عليهم الارزاق - (٤-٤) وفي ب: الاقوات -

(٥-٥) وفي ب: فقد (٦-٦) وفي ب: اوصاء و

(٧-٧) وفي ب: لعدم

(٨-٨) و(٩-٩) و(١٠-١٠) و(١١-١١) و(١٢-١٢) نريد من ب -

(٩-٩) وفي ب: استيلائهم -

(١٣-١٣) وفي ب: من -

له القرآن : سورة التوبة - ١١٨ -

فتسلط النصارى على ذلك الملك كله بلا منازح واستراحوا
من المعارك والملاحم والولاية بعده هذا الخيال والوبال
اوت مع قليل من الرجال الى قتل الجبال ثم توجه النصارى
مع جنودهم وهنودهم الى ما بين دهلي وما بين ديارنا من
فسيح قطر فيه بلاد وقصبات وقرى هي موطن لجم غفير
من نبال ومخطر وكان ذلك القطر الفسيح الاتساع موزعا
على ستة اقطاع قطعان منها في جانب الغرب حدود اقصاهما
بحدود القطر الذي هو ما بين البحرين ملصقة و قطعان
منها في سمت الشرق حدود اقصاهما بحدود ديارنا ملحقة
وقطعة منها ما بين جانبي الغرب والجنوب فيها ايضا من
الشرفاء قبائل وشعوب وتلك الاقطاع كانت في عمل
النصارى منذ اعوام في كل منها من قبلهم عمال وحكام وقطعة
سادسة منها طولها جنوبا وشمالا مسيرة يومين تقريبا
عرضها مسيرة يوم او بعض يوم لواجل يسير تشريفا وتغريبا
وهي في ولاية من مدعى الاسلام تاركاً للصلاة
والصيام يقضى من غمره الليالي والايام في محاشرة
الاوغاد الليام والاوياش الطغام وهولسيم شحيح
نداء وقيح عنكوا نكد ابيض متلون اسود قلبه اسود افضس
اخنس اخس ابخس احوص ازرق ابلق حقود كتود جبين فقبط الحبين

(١-١) تزيد من ب ومن -

(٢-٢) تزيد من ب -

له يراد به تغرب نيبال - (باغی هندوستان ، ص ٢٨٨)

ضنين ظنين هجين عجيب حضاجر بطين خبيث الباطن
 والطين هباب وكل فروق وجل ماله من حيار ولا غار
 وما عليه في شنع من عاص فلما ضرب الدهر ضربانه
 وحول حولاته وانكس عليهم فاه تقع عملهم وثل
 عرشهم وانكس املهم استولى على الناحية الغربية
 الملتصقة بجانب الشمال لبعض النجيار الاغفال
 المؤتمر للسفهاء الانذال ولم يكن عنده عدة
 ولا مال وما انقاد له الدهاقين والزراع و جعلوا
 يقابلونهم بمحاربة وقراع فلم يتمكن ذلك الغمر
 من انقاذ نهي و امر ولم يمكن منه الحكم على امره
 في امر فلما سمع خيرا من توجه عسكر النصارى فر فرارا
 لم يستطع وقفة ولا قرار فدخل النصارى تلك الناحية
 يلامون غاموا من اعراض مصونة وظفروا باموال و
 اعراض مخزونة و خنقوا اخا المستولى ومن قارب
 وقارت وهدموا ماكنه ومساكنه وصفت لهم تلك
 الناحية وما فيها و دان لهم دانيها اقا صيها و تسلط
 على الناحية الغربية الملتصقة بالقطعة السادسة
 والى تلك القلعة باذن النصارى وهو من
 يتولاهم بالاخلاص وهم يستصفون بالاختصاص
 فحصى ذرايب لهم ونسوتهم وزود و البصار من
 الدين كانوا احترسوا في الجبل الشمالي وكفو
 مؤنهم وذب عنهم بيدل الرشى افواجهم المنحرفة
 الاولى كانوا يؤمونهم وارسل في تلك الناحية

عماله وسيطر فيها خيله ورجالها فاتفق ان ورد قاعدة
 تلك الناحية وهي بلد معمور فتى من آل تيمور
 مع عدة رجال فرسان ورجال فتعرض له عامل البلد
 فإراد ان يأخذه و من معه واخذ في الجدل والمدد
 والفتى و من معه من الرجل والخيل يستمهلون
 منه للسبب بالليل ويلتمسون منه الامهال للمكث
 والقيام الى حين افطام الصيام فانهم كانوا اصابتهم صوم
 رمضان فلم يمهلمهم وشرع اليهم السجائق والبنادق
 والسهلحان فنهض الفتى واصحابه لمبارزته بامضى
 عزيزه فهزم ذلك العامل وجنده افحش هزيمة
 واخذ مجانقه وبنادقه واتخذها غنيمته فولى
 العامل وحزب اذ ياره هروا وانقلبوا على اعقابهم
 وفزعوا من عقابهم الى مالك رقابهم فارسل
 الولى جموعا كثيرة على التوالي وهجم النصارى وجنودهم
 من الجانب الشمالى فلما رأى الفتى التيمورى كثرة
 جموع الازرق وهؤلاء النذق انتهض مع من معه الى
 جانب الشرق وكافح النصارى هناك فى عدة حروب ثم تخلص
 منهم احسن التخلص الى جانب الجنوب والان لا ادرى
 اين هو وكيف هو والعلير الحق عند علام الغيوب
 ولما دخلت النصارى قاعدة تلك
 الناحية بعد ما خرج عنها الفتى اخذوا رءوسها
 وان لم يكن احد منهم ممن عصى او عتا فلقوا
 على اصابع بعضهم خرقا وبلوها بالاوهان وصلوها نارا

فتاججت حرقاً ثم كودا وشودا جوار حمر ثم حكموا فيها
الجوارح الحديدية ثم صلبوه ثم بعد ما سامرهم تلك
العقوبات الشديدة ولما رأيت لسوان هؤلاء الرؤساء
ابتلاء اوليائهم بهذه الباساء القين انفسهم في الأبار
واخترن الهلاك والتباي على العاص والشنار والنصارى
بعد هذا الاعتساف قلعوا بيوتهم ودورهم واخذوا
ما وجدوا من وجداناف على مائة الآف ثم قتلوا كثيرا
من الخلق بالضرب والخنق بلا خطأ منهم وبإدارة ومن
دون جريمة صادرة فبلغ القتلى الوفاو من بقى بقى
لهفانا وملهوفوا وقد اخذوا كثيرا من البرار فعاقبوهم
بالاسر بالاسر والجلاء واشق البلاء وقد كان اوى جمع
من اهل الايمان الى قاعدة القطعة السادسة
للاستيطان من واليهما الذى كان وعدهم بالايمان
فاوهم في اول الايمان ثم قسرهم واسرهم واسرهم
الى النصارى رضاء لهم بما هو محظور في جميع الآديان
ولم يخشوا لستر ضنائهم سخط العزيز المنتقم الديان.

فحبس النصارى اولياء المرسلين وشيوخهم ^{سجنوهم}
مغلولين مسلسلين وقتلوا كثيرا من الشملاء وعذبوا جمعا
حسا من هؤلاء بالقييد والجلاء وما يشق جدا
من اشد البلاء فقد شارك النصارى ذلك
الوالى الرئيس فيما استحقوا من العذير العدل
فيما ساموا عبادته من العذاب البئيس.
ولما فرغ النصارى من تلك الناحية وقتل

رؤسائهم وحبس رهائهم واخذ خن انتم وحفر دفائنهم
 وهدم اماكنهم وهدم مساكنهم توجهوا الى
 القلعتين الشرقيتين والقلعة الخامسة وقد
 كان استولى على تلك القطعات شيخ ضعيف
 بل هرم فان قد بان منه الاطيان ضعيف
 الجثمان قوى الايمان من احفاد من كان حاكما في
 تلك القطعات فيها مضى ابن الزمان كان معقوله
 معقولا وكل امر عنده عاقولا فاستاجر للمحاربة و
 سد الثغور و انفاذ الاوامر اصلاح الامور جماعات
 من قطان القطعة السادسة ورعايا واليه الذين
 لا يستطيعون ان يعصون لكون نسايتهم وعيالهم
 و ذراريتهم تحت امره فيها وجماعات اخر من سكان
 القطعات الثلث من الحاكمين والندافين وانزال
 الحرات و امر عليهم سوقة الكادا كانوا على المستضعفين
 اسادا وعند الردة العتاة نقادا وقد كان دهاقين
 تلك القطعات ورعايا هم عتاة لا يطيعون المستولى
 ولا يتقذون لعماله و يتهيون للمجادلة و
 المجالدة مع خيله و رجاله لا يؤدون اليه خراجا
 الا ندر اخراجا وقد اغاروا على القرى
 والقصبات فنهبوا المتعة و اموالا و اذهبوا منها
 امالا و اثقالا بهدم البيوت و قمع اساسها
 وقتل مانعهم و قار عهدهم من اهلها و اناسها و
 لا يتمكن المستولى من سيايتهم كانوا مجماستهم مستقلون

برياستهم فلا ينقادون سبل يلجون في عتق ويجمعون
 ويتولون عنه ويتولون النصاري واليهم يحتجون -
 فلها توجه - النصاري من جانب الغرب الى
 قاعدة القطعة الوسطى وقد وكل المستولى على
 ثغرها جميعا كانوا احيان من المتردد فخرطوا
 ففروا من الثغر باستماع اعتزامهم و خلوا
 مقاعد المراصد قبل انتهاضهم وقيامهم من
 معرستهم و مضرب خيالهم و تركوا السجائق منصوبة
 والخبية مضروبة لم يجبدوا في الطريق سادا
 وصادا ولا مزاحما و محادا فخرج المستولى من
 البلد مع الاهل والولد ودخله النصاري و جنودهم
 افين و قتلوا من وجدوا فيه من الهنادك والمؤمنين
 مع ان الهنادك كانوا من يواليهم بل من عبيدهم
 و مواليهم فلم يميزوا في هذه الاعتداء بين الاولياء
 والاعداء ولديهم منهم الامن كانت من جواسيسهم
 والذين كانوا في علم النصاري منحرفين من رئيسهم
 ثم اخذ النصاري في اخذ من شذ من قتلهم و
 اغتيا لهم لاسيما من كان من سكان البلد من نبالهم
 فخنقوا منهم الاكثر وجسوا كثيرا اذ عمدت النصاري الى القطيع
 الشرقية الملحقة بالحدود وديارنا وكان فيها عامل من رؤسائها
 من قبل المستولى القطعة الوسطى فانها كان قد اسناجر جموعا من
 السفلى الاهاذل والفشل والاندال -

والى (٢٢) انتهت العبارة المفصلة من ب -

واذ كنت قد طال اغترابي واكتيابي واضطرابي واشتد
ارتغابي في ابياتي الى دارى واهلى وحيرتى واحبابى
ورأيت موثق الايمان موثقاً بالايمان رجعت الى
اهلى ووطنى ودارى وُسكنتى مطمئناً بموثق الايمان
غافلاً عن انه لا ايمان لمن ليس له ايمان وانه
يسين بعد اليمين من لا يتدين ولا يخاف يوم
الدين.

فبعد ايام دعانى من معانى عامل نصرانى
فحبسنى وعنانى وحزنى و عنانى شمار سلنى مأسوراً^٢
الى قاعة الملك^٣ التى صارت دار الهلكة^٤ وفوض
امرى الى حاكم متحكم ظالم لا يردنى لمظلم ووشى
على مرتدان^٥ اشدان النيران جاد لافى^٦ فى آية^٧ من
اى القرآن فحكمت حكمت بان من يتولى النصارى نصرات
وهما على تولتهم يصران فارتدوا واستبدلوا الكفر بالايمان.

(١-١) وفى ب : سكتى .

(٢-٢) ساقط من ب .

(٣-٣) ساقط من ب .

٤ وهما عبد الحكيم ومرتضى حسين (باغى هندوستان، ص ٢١)
٥ كما قال الله تعالى : يا ايها الذين امنوا لا تتخذوا اليهود والنصارى
اولياء بعضهم اولياء بعض ومن يتولىهم منكم فانه منهم ان
الله لا يبدى القوم ظلمين .

(القرآن سورة المائدة - ٥١)

فقضى عليّ بتخليد حيسى وتعذيبى وجلائى وتغريبى^{عنه} وغصب
كل مالى من كتبى ونشئى ومالى وغصب دار كانت لاهلى وعيالى^{عنه}

عنه وقد ذكر العلامة حال نوع المقدمة عليه كما اوضح في اول صفحات
من هذا الكتاب حيث ذكر انه: قضى عليه راي العلامة بلامدع و
منازع..... لتصلبه ونقصه في الايمان والاسلام واشتهاره انه من
العلام الاعلام رو مالدرس رسدالدرس وطمس علم العلم حتى من
القهاطاس والطرس وقبل ختم هذا الكتاب بين نفسه مظلوما ويدعو
هابه متضرعا حيث ذكر انه: وانا مظلوم مضموم مضطرب... المنتقم للمظلومين
من الظالمين- وذكر ايضا في القصيدة الهمزية له:

انثيت عن وطنى واهلى بفتنة	ظلمها ولى ذمراية ضعفاء
لمرافترف ذنبا سرى ان ليس لى	مع هؤلاء همودة وولاء
قولا ثم كفى بنص محكم	ما فيه للمرء المحق مرار
كيف الولا روهم عادى من له	خلق السماء والارض والانشاء

وكتب نادم سيتا پورى قضاء العدالة للعلامة في ۲۰ مارس
سنة ۱۸۵۸م مفصلا الذى طبع في ماهنامة تحريك دهلى يونيو سنة
۱۹۶۰م (انظروا) غالب نام اورم، ص ۱۱۶ الى ۱۲۰ وقد ذكرنا هذا الامر
تفصيلا في ص من هذا الكتاب -

عنه وكتب السيد رئيس احمد الجعفرى:

لمرتنته المصائب على ذات العلامة فقط بيرو حبه
اولاده واحفاده الاضطهادات الكبيرة وكان العلامة امير اكبر
متمتعاً بسعادة الدنيا والدين ذاعذو وقاسر (كما ذكر في تعارف
هذا الكتاب، ص ۱۰۱ والامراء والرؤساء والعلماء و

(حاشیہ)

الصلحاء یعزرونہ ویوقرونہ وكان يعيش عيشة نقيه ذاترف وشرف و كانت الفيل والخيول والعربات والمراكب موجودة على باب بيته كل حين
(بہادر شاہ ظفر، ص ۸۶۶ بحوالہ حسرة العلماء)

وكان للعلامة قصر شامخ مع غرفته لزيارة الاحباب و الاخلاص
مبنية بالحجارة مع تجمل و نرہیتة (كما ظهر من رسم باب الداخلة
ورسمه منسك في هذا الكتاب على ص (فضيلة الانجليزيون و فوضوه
الى سردار محمد هاشم السيتا پوري بصلته تودده و اخلاصه معهم فاشترى
القصر راجا جواهي سنك رئيس كمال پور (مديرية سيتا پور) بثمان بجنس
(خمس او سبع الف روبية) و ابقاه جواهر سنك و بعده ابنه راجا
سورج بخش سنك على مكانه الى مدى بعيدة و ذكر المولى
الحكيم ظفر الحق (ابن مولانا اسد الحق بن مولانا عبد الحق
ابن العلامة فضل حق) ان راجا المذكور قال له: انه اراد بقاءه
تذكارا للعلامة و لما برزت فيه علائم الانداس و الميل
الى الانهدام ارسل مهندسا انيه لترميمه و اصلاحه فضمن نفقة
ثلاثون الف روبية فامسك "راجا" عن امرادة الاصلاح
و نقل احجاسه الى كمال پور و اعطى بعض امتعت الحكيم السيد
انوار حسين الخير ابادى و ابقى باب فقط تذكارا له.

(باغی ہندوستان ص ۱۵۲ و ۱۵۸)

و اما هذا الباب الداخلة الحجرى الذى هو يرتى عظمة مكينة
هدمه ايضا مطرحا نكل فى سنة ۱۹۶۶م و الآن هناك مزرعة (خير اباد كى ايدجھہ)

لنجم الحسن الرضوى ص ۱۲ و ۱۳

له اخذ من باغی ہندوستان، ص ۲۵

وهم لم يخصوني بهذا القدر القطيع بل عاملوا خلقا
كثيرا بما هو اقطع من هذا الصنع الشنيع فهو نكتوا موثقهم
كل نكت واغتالوا كثيرا من الخلق بالضرب والخنق واخذوا
كثيرا منهم بالابتلاء بالاسر والجلد بلا تأن ومكت واخلفوا
كل وعد كل اخلاف واتلفوا النفوس والنفائس اى اتلاف
فقد جاوز العدد ما اعطولوا لا تحصى بمئات الاف له
وتعدى الحد رقابا مغلولة من اشرف واجلاف
لا سيما فيما بين دهلي وبين ديارنا من فسيح قطر في
بلاد وقدي وقصبات هي موطن لاكثر نبال وخطر وقد
ارسل اليهم رئيس مدعى الاسلام والايمان جموعا اووا
الى دار رياسته^٣ بالاستيطان^٢ فاسرهم وقسرهم بعد ما وعدهم
بالايمان فغدر بهم ارضاء للنصارى بسا هو محظور
في جميع الاديان ولم يخش لاسترضاء النصارى سخط العزيز
المنتقم الديان فقيده النصارى اولئك المرسلين مغلولين
مسلسلين فقالوا كثيرا من النبلاء وعذبوا جمعا
جما من هؤلاء بالقيود والجلد وما يشق جدا
من اشد الملاء فقد شارك النصارى ذلك الرئيس
في ما استحقوا من الاجور في ابتلاءهم عبا والله بكل

(٢-٢) وفي ب : اعناق -

(١-١) وفي ب : الصنيع

(٣-٣) وفي ب : للاستيطان -

(٢-٢) وفي ب : كثيرين -

(٥-٥) وفي ب : وفي ب : في اجور ابتلاءهم

من هذا الكتاب -

له قدمر تفصيل القتلى على من

عذاب بتیس لے ہذا۔

ولما ابتلانی النصارى بالحبس بما اختلقوا
من الخدم واللبس^۱ نقلونی من سجن الی سجن
ومن حزن الی حزن و نادیونی شجنا علی شجن و حزنا
علی حزن و سلبونی النعال و اللباس و لبسوا
علی کسب الکیسار و الکرپاس و اخذوا منی فراشا لینا
حسنا و مهدوا الی وطاؤا^۲ و لما خشنا کانه شوک
قتاد و اجمروقاد و لم یترکوا عندی ابریقا و لاقعبا
ولا^۳ انیة و اطعمونی صنائینا و سقونی میاها انیة
فروضت من حمیم ان بحمیم ات و بلیت مع ما الی
من کبر و توان بصفار و هوان فی کل ان۔
ثرفذ فی شط الخضم الکالج الی شط الخضم المالح الی جبل

(۱-۱) و فی ب: او (۲-۲) ناید من ب۔

(۳-۳) و فی ب: بی۔

لے انظروا للتفصیل بہادر شاہ ظفر ص ۱۰۷۹ الی ۱۰۹۷۔

لے کسا ذکرنا اتفاقضار العدالة للعلامة ص -

۳۰ قضی علی العلامة فی ۲۰ مارچ سنہ ۱۸۵۹ م بدو ام حبسہ مع تخریب

الی جزیرة اندمان و ارسل العلامة من سجن لکھنؤ الی سجن علی پور

(کلکتہ) و من ہینا راکما سفینة المسمی فائر کوئن (FAIR QUEEN) الی

جزیرة اندمان و بلغت هذه السفینة الی پورت بلیر (PORT BLAIR) لثمانی

اکتوبر سنہ ۱۸۵۹ م۔

دباغی ہندوستان ص ۲۲ و غالب نام اودم لنادم السیتا پوری ص ۱۲۰

سستوبیل راس اسمہ راس لا تزال الشمس فیہ علی سسط الرأس^۲
 فیہ شعاب صعاب و عقاب فیہا عقاب (وفجائح تغشاه امواج من بحر

(۱-۱) و فی ل: یزال۔ (۲-۲) و فی ب: سمت۔

لہ زیادہ جزیرہ لبورت بلیر من جزائر اندمان ذکرہ العلامة فی آخر تحریر
 هذا الكتاب فی ل: الجزیرة الویائیة۔

وہی تسمی باسم الماء الاسود ایضا لان اقلیمہ شدید لایلام
 طبیعتہ الانس فلذلك دمرت فی سنة ۱۷۲۶م بعد ان عمرت ومن
 مارس سنة ۱۸۵۷م جعلت یرسل فیہا المسجونون للثورة (بہادر شاہ
 ظفر ص ۱۰۶۵ و ۱۰۶۶ بحوالہ تاریخ عجیب لجعفر تہانیسری ص ۸۲
 و بحوالہ درمنتور لعبد السلام صادق پوری)

و بلغ العلامة فضل حق الخیر آبادی بحزیرة اندمان (فی ۸- اکتوبر
 سنة ۱۸۵۹م) وكان قبلہ هناك المفتی عنایت احمد الكاكودوی صدد
 امین بریلی و المفتی مظہر کریم الدریا آبادی و العلماء المظہدون الآخرون
 ایضا و اصبحت هذه الجزیرة بفضل وجود هؤلاء العلماء الكبار دار العلم
 و تدعو فی التصنیف و التالیف لا یزحزحہر سور الاقلیم و المشتقات
 السكفة ولا الر الفراق من اعالیہم و احبائہم عن المشاغل العلمیة
 و لا یؤثر ہر هذه الحیوة السكروہة السؤلعة المودیة علی انہماكہم
 العلمی و شغفہم الادبی و علی اجراء المباحث و النقد و الجرح۔

(بہادر شاہ ظفر ص ۱۰۶۷ و ۱۰۶۸)

لہ فائ موقعہ قریب من خط الاستوار ای علی ۳۵-۱۱ عرض البلد
 كما یظہر فی خريطة منسلکة۔ ص ۱۰۷ (د)

لجى ماؤه اجاج^١ نسجه احرم من السموم ونعيمه اضرم من السموم
غذاؤه امر من طعوم العلاقم وماؤه اضرم من سموم الارقم
سماءه غمام يطر الغيوم و سحاب الهوم يفيض الهوم و
ارضه كالجدري^٢ والحصبة^٣ احصباء^٤ وريحه من النكية تكبار
كل بيت فيه من الحشائش والقصب^٥ سلو من الوصب و
النصب لا يزال سقفة يكف قطره كدم عيني لا يقف^٦
لا يزال^٧ يتغفن^٨ فيه الهواء^٩ فجمت^{١٠} فيه الادواء وهان الدوى
وعز الدواء وشاعت فيه الاوباء وعم فيه العجرب والقوباء
ما فيه التيام لكليم ولا سلامة لسليم ولا علاج لسقيم من يداوى
فيه يدوى ومن يداوى يؤدى^{١١} ومن اسى اساء وزاد في
الاسى ومن اسى لا يؤسى عليه ولا يواسى وما من كرب في
الدنيا يقاس على كرب ههنا يقاس ما فيه سقام الا وهو داء
عقام فالحتى فيه مقدمة الحمام وعموم علة السرسام
والبرسام علة تامة عامة للسام وكرفيه من مرض وسقم
لا يوجد اسم ورسم من كتب الطب في رقم (١) والساعور يسعد
حشا المرضى كالساعور والنطيس لا يحيى المريض ولكن
يحيى عليه قبة الوطيس فهو لا يعرف مرضا ويسقى

(١) مابين الحاجزين ساقط من ب -

(٢-٢) و في ب : كالحصبة - (٣-٣) ساقط من ب -

(٤-٤) و في ب : يتغفن - (٥-٥) و في ب : فجمت -

(٦-٦) و في ب : دوى فيه اوذى -

(٧-٧) و في ب : في -

المريض ما يصير به حرصاً^١ واذاسات فيه احد من
الناس جرب برجله احد من الانجاس الاذناس هو كناس
كانه شيطان خناس او نسناس فيواريه بعد نزع مهاله
من اللباس في كتيب من رمل بلا تكفين وغسل فلا يحضر
له لحد ولا يصلى عليه احد^٢ هذا^٢ ولولا للميت فيه
هذه الحالة الدنية لكانت فيه المنية هي الامنية
وكان فجاءة الاجل هي الامل الاجل وكان المنا^٣ اقصى
المنى ولم يكن قتل المرء نفسه في الدين محظورا
وعذاب يوم الدين فيه محظورا المرء هرق من جيئ
به ههنا مسورا محسورا وكان التجاء مما ابتلى به
ميسورا-

وقد ابتليت فيه باعراض عديدة وامراض
شديدة وقد عيل بها صبرى وضاق بها صدرى و
امتحق بصدري وهان قدرى وكيف الخلاص والمتاص
عما شجاني فاعتصم لا ادرى وبليت مع ما اقامى من
الكرب بشدة القوياء والجرب اغدو واروح وجثماني
كله مصاب بقرح تربيوا على كلوم وجروح مع ما لى
من اوجاع تحلل الروح يكاد يفضى بي البثور الى
الشمرد^٤ والبور-

(١) ما بين الحاجزين ساقط من ب-

(٢-٣) ساقط من ب-

(٣-٣) يزيد من ب-

(٤-٣) اخذ من ب وفي الثور-

١ وأبعد ما عشت عمرا في عافية وحيور ورفاهية وحبور
 ٢ فتدكنت ميثورا^٣ والأُن حشرت ميثورا بيل ميثورا وكنت
 ٣ مناسليها فرحانا واليوم صدرت من منا كليها فرحانا
 ٤ اعافى شدا شد مصائباً وكافح^٥ من صعاب عصابه
 حملنا من الايام ما لا نظيقه

كما حمل العظم الكسير العصابيا

و مع ذلك كله احمد الله سبحانه واشكره على
 منه وفضله فانى ارى غيرى من الاسرى مثقلا باغلال^٥
 ٥ ميثلى باغلال يساق في اقياد و يققاد بقواد يسوقه ويقوده
 ٦ غليظ شديد حديد في قيود من حديد يضرب مثقل
 ٧ او حديد و ليسوم كل مهنته ومحنته ويبدى له
 ٨ كل حقد واحنته ويزميده او جاعا على او جاع ولا ييرثي
 ٩ له اذا تعطش او جاع فاحمد الله ربى على المعافاة
 من هذه الافات واشكره على ما له من المنن وصيانته
 اياى من هذه المحن.

وانى وان استييست نظرا الى ظاهم الاسباب من نجاتي
 وقطعت منها رجاتي فان اعدائى يجدون فى ايدائى ويبغون بما

(١٥١) و (٢-٢) (٩-٩) و (١٠-١٠) يزيد من ب (٣-٣) اخذ من ب و فى ل، ميثورا.

(٢-٢) و فى ب: او كافح (٥-٥) و (٦-٦) و فى ب: باغلال.

(٧-٧) و فى ل: تققاد وهو خطأ و فى ب: تمقاد و بقناد وهو ايضا خطأ اخذ من

باعتى هندوستان - لاهور من ٢٩٢ -

(٨-٨) و فى ب: حدة غليظ شديد.

بيخون ايدياً واولاداً لا يستطيعون مداوة داءى وقد
رسخت في قلوب العدى متى اضغان واحقاد كما ترسخ
في القلوب من الاديان عقائد وقد شحنت صدورهم الوخيمة
بالشحنار والسقيمة -

لكنى ارجو رحمة ربي العزيز الرحيم البر الرؤوف الكريم
الذى ينجي الضعفاء العاجزين من الفراعنة الجبابرة
ويلتئم جروح^٢ المظلومين المسكومين بمرامهم مراحمته
الجابرة^٣ وهو الذى قصر افواه^٤ القياصرة لبقوة
القاهرة القاسرة و فل شوكة الاكاسرة بنقمة الكاسرة
الجابرة فكريم على المن المظلوم وينقذه بمنه
و يمن حبل المتين الظلوم و ياخذه بمس^٥ فهو الجبار
على كل جبير وهو الجبار لكل كسير وهو الجبار لكل
فقير وخسير وهو المنجى المرجى الاسير وهو الميسر لكل
عسير وهو الذى نجى نوحاً^٦ وامن معه من الغرق^٧
وابراهيم من الحرق^٨ وايوب^٩ مما مسه واصاب من

(١-١) اخذ من ب و في ل: قلوب (٢-٢) اخذ من ب و في ل: جروح وهو خطأ.

(٣-٣) يزيد من ب (٤) لغة الصواب: فوه

له ونوحاً اذ نادى من قبل فاستجبنا له فنجيناه واهله من الكبرياء العظيم (الانبيا ٧١)
فكذبوه و النجينة والذين معه في الفلك و اغرقنا الذين كذبوا باياتى (الاعراف ١٣٢)
فكذبوه فنجيناه و من معه في الفلك وجعلناهم خلف و اغرقنا الذين كذبوا باياتنا (يونس ٢٢)
له قالوا احرقوه و انصروا اليه ان كنتم فعلين قلنا يئس كوني بردا و سدا ما على
ابراهيم (الانبيا ٦٨ و ٦٩) -

الضرر والاصاب^١ ويونس^٢ من بطن التون^٣ وبنى
اسرائيل مما كانوا يعانون^٤ وكفى موسى وهارون فرعون
وهامان وقارون^٥ وكفى المسيح^٦ ما مكر الماكرون^٧
وكفى حبيب المصطفى صلى الله عليه وآله وسلم

له وايوب اذ نادى ربه انى مسنى الضر وانت ارحم الراحمين
فاستجبنا له فكشفنا ما به من ضر - - - (الانبيا ٨٣-٨٤)

له وذا النون اذ ذهب مغاضبا فظن ان لن نقدر عليه فنادى فى الظلمت
ان لا اله الا انت سبحانك انى كنت من الظالمين فاستجبنا له و
نجيناه من الغم وكذلك تنجى المؤمنين (الانبيا ٨٧-٨٨)

له وجاوزنا بنى اسرائيل البحر فاتبعهم فرعون واجنوده بغيا
وعدوا حتى اذا ادركه الغرق قالى امنت انه لا اله الا الذى امنت
به بنو اسرائيل وانا من المسلمين (يونس ٩٠)

له وقارون وفرعون وهامان ولقد جاءهم موسى بالبيث فاستكبروا
فى الارض وما كانوا سابقين فكلوا اخذنا من ذنبتهم فمضهم
من ارسلنا عليه حاصبا ومنهم من اخذت الصيحة -

(التكوت ٣٩-٤٠)

له وقولهم انا قتلنا المسيح عيسى بن مريم رسول الله
وما قتلوه وما صلبوه ولكن شبه لهم وان الذين اختلفوا
فيه لفسى شك منه ما لهم به من علم الا اتباع الظن وما قتلوه
يقينا سبل^٨ رفع الله اليه وكان الله عزيزا حكيم -

(النسا ١٥٧ و١٥٨)

ما كان يكره الكافرون^١ فان^٢ ارمقني^٣ صغوب^٤ ولحقني^٥
خطوب^٦ و محقني^٧ كروب^٨ و اُحقت^٩ ابي ذنوب^{١٠} فلسنت
بفضل^{١١} بمبتئس^{١٢} و لا من^{١٣} رحمت^{١٤} بمتأس^{١٥} قربي هو الشافي
و الكافي^{١٦} و السعافي^{١٧} و العافي^{١٨} فكم من خسرير^{١٩} يكون على شفا
اذا دعاه شفى^{٢٠} و كم معذر^{٢١} اذا اعتذر^{٢٢} اليه^{٢٣} و استغفره^{٢٤} عذره
و عفا^{٢٥} و كم كريب^{٢٦} اذا ناداه^{٢٧} كشف^{٢٨} كريب^{٢٩} و كم غريب^{٣٠}
اذا ناداه^{٣١} اسعف^{٣٢} ارب^{٣٣} و كم مسجون^{٣٤} يشد^{٣٥} عليه
الوثاق^{٣٦} يمن^{٣٧} عليه^{٣٨} الرب^{٣٩} الخلاق^{٤٠} بالتخليص^{٤١} و الاطلاق^{٤٢}
عن^{٤٣} الحيسب^{٤٤} و الاصفاد^{٤٥} من دون^{٤٦} مان^{٤٧} و الاناد^{٤٨}.

(۱-۱) و في ب : رهقني - (۲-۲) و كان موضعها في ب : حياقت -

(۳-۳) اخذ من ب و في ل : رحمة - (۴-۴) و في ب : سقف -

(۵-۵) و في ب : معجون - (۶-۶) ساقط من ب -

له^١ يايها الرسول^٢ يبلغ^٣ ما انزل^٤ اليك^٥ من^٦ ربك^٧ و ان لم^٨ تفعل^٩
فما بلغت^{١٠} رسالت^{١١} و الله^{١٢} يعصمك^{١٣} من^{١٤} الناس^{١٥} ان^{١٦} الله
لا يهدي^{١٧} القوم^{١٨} الكافرين^{١٩} - (المائدة ٦٧)

الاتصده فقد نصره الله اذا اخرج^١ الذين كفروا^٢
ثاني^٣ اثنين^٤ اذ هما^٥ في^٦ الغار^٧ اذ يقول^٨ لصاحب^٩ لا تحزن^{١٠} ان
الله^{١١} معنا^{١٢} فانزل^{١٣} الله^{١٤} سكينته^{١٥} عليه^{١٦} و ايده^{١٧} بجنود^{١٨}
لم^{١٩} تروها^{٢٠} و جعل^{٢١} كلمة^{٢٢} الذين كفروا^{٢٣} و السفلى^{٢٤} و كلمة^{٢٥} الله
هي^{٢٦} العليا^{٢٧} و الله^{٢٨} عزيز^{٢٩} حكيم^{٣٠} -

(التوبة ٢٥)

وانا مظلوم مهضوم مضطرب و مسكين مستكين
 معتر ادعوه مناجيا وابتهل اليه راجيا وانا ديه متضرعا
 بحبيبه اليه متذرعاً و قد وعد ولا يخلف وعده باجابة
 المضطرب وكشف السوء عنه اذا دعاه واعانة المظلوم
 اذا استصرخه و ناداه فهو ينجيني عما يشجيني و
 يطلقني عما يقلقني و يشكيني عما يشكيني و يُبرئني
 عما يبريني و ينقذني عن ياخذني و يسلمني عن
 يظلمني و يرحم علي عويلي و بكائي و يُشفيني من اشتكائي
 و شكائي و يمحو شامتي و شقائي انه سامع الدعاء واسع
 العطاء دافع البلاء فهو الذي ارجوه لجلاء حزن الجلاء
 و ابلاء حسن البلاء من الألاء يا هب فانجني مما انا فيه
 يا معول المرتجيين يا هوئيل السلتجين^٣ امين^٣ بحرمة
 حبيبك الامان الامين و اله الميامين و صحبه المحامين
 يا ارحم الراحمين يا احكم الحاكمين المنتقم للمظلومين
 من الظالمين و اخر دعوانا ان الحمد لله رب العلمين.

هذا وقد وصفت بعض ما نابني و نبذا سما
 اصابني في قصيدتين احدهما همزية تحكي همزات
 الشياطين و الأخرى دالية على ما يعاني هذا
 الامين الزميين و ختمتها بمدح سيد المرسلين
 الرسول المكين الامين عليه اذكي صلوات المصلين و

(١-٢) وفي ب : يشفيني

(١-١) وفي ب : يبرني

(٣-٣) ساقط من ب -

تسليمات المسلمين-

وَقَدْ كُنْتُ قَدْ نَظَّمْتُ قَبْلَ قَصِيدَةٍ فِي قَوَافِي النُّونِ
فَرِيدَةٍ كَالدَّرِ الْمَكْنُونِ كُلِّ بَيْتٍ مِنْهَا بَيْتُ الْقَصِيدِ بِلِ بَيْتٍ
مَشِيدٍ عَدَدِ آيَاتِهَا ثَلَاثَةُ مِائَةٍ أَوْ يَزِيدُ وَلَمْ يَتَّسِرْ لِي
إِتْمَامُهَا وَعَاقِبِي عَنْهُ هُجُومُ الْبَلَايَا وَارْتِكَا مِهَا مَطْلَعُهَا شَعْرٌ^٣

مَانَا حِ أَوْ رَقٌ فِي أَوْ رَاقٍ أَشْجَانِي

الْأَوْ هَيْجِ أَشْجَانِي وَ أَشْجَانِي

فَانِ مِنْ عَلِي رَجِي الْخَلَّاقِ بِالتَّخْلِيفِ وَالْإِطْلَاقِ ذَيْلِهَا بِحَسَنِ
التَّخْلِصِ بِمَدْحٍ مِنْ خِصِّ مِنْ مَكَارِمِ الْإِخْلَاقِ بِأَوْ فِي خَلَّاقِ
عَلِيهِ وَعَلِيٍّ أَلِ الْخَلْقِ الصَّلَوَاتِ إِلَى يَوْمِ التَّلَاقِ وَإِنَّهُ سَبْحَانَهُ
وَالِي التَّوْفِيقِ وَالْإِحْقَاقِ-

(١-١) و (٢-٢) و (٣-٣) ساقط من ب -

(٣-٣) وفي ب : التخليص -

فہرست مصادر والمراجع

للمقالة على العلامة فضل حق الخیر البادی

آب حیات : للمولوی محمد حسین ازاد مطبعة اسرار کرمی پریس

الہ آباد سنۃ ۱۹۶۵م۔

اثار الصنادید : لسر سید احمد خان مطبعة کونور بد لہو

سنۃ ۱۹۶۵م۔

آثار غالب : للشیخ محمد اکرام۔

آجر کل : (الجريدة) جنگ آزادی نمبر، اگست ۱۹۵۷م

۱۸۵۶م کا تاسیخی روزنامہ : المرتبہ من خلیق احمد النظامی ندوۃ المصنفین

اردو بازار المسجد الجامع بدہلی سنۃ ۱۸۵۸م۔

۱۸۵۶م کے مجاہد، غلام رسول مہر علمی پرنٹنگ پریس، لاہور

اسباب بغاوت ہند : للدکتور سر سید احمد خان مصطفیٰ پریس لاہور

سنۃ ۱۸۵۷م۔

اسباب سرکشی ہندوستان : للدکتور سر سید احمد خان اگر سنۃ ۱۸۵۹م۔

کامل التاریخ : (الجزء الثاني) المرتب بہ مولوی محمد یعقوب ضیاء قادری

بدایونی، سنۃ ۱۳۳۳ھ۔

امتناع النظر : للعلامة فضل حق الخیر البادی سنۃ ۱۹۰۸م۔

انبیاء کرام اور مشاہیر اسلام لعبد القیوم الندوی۔

انتخاب یادگار : لامیر احمد السینانی۔

انفاس العارفين : مطبوعہ احمدی پریس، دہلی۔

ایسٹ انڈیا کمپنی اور باغی علماء : لسولانا المفتی انتظام اللہ الشہاب

- الاکبر ایادی، دینی بکڈپو اردو بازار فاروقی پریس دہلی۔
- بآخی ہندوستان : مولانا عبدالشاہد خان الشروانی المطبعة مکتبہ قادری
لاہور پاکستان، ۱۹۷۴م۔
- بہادر شاہ ظفر اور ان کا عہد : للسید رئیس احمد الجعفری الندوی
مطبعة علی پرنٹنگ پریس لاہور، سنہ ۱۹۵۷م۔
- تاریخ ادب اردو : رام بابو سکسینہ (المرزا مرزا محمد العسکری)
مطبعة منشی تیم کمار، لکھنؤ سنہ ۱۹۶۹م۔
- تاریخ الادب العربی : احمد حسین الزیات، الطبعة الثانية، مطبعة الاعتماد
بشارع حسن الاکبر بمصر سنہ ۱۹۱۴م۔
- تاریخ جرم و سزا : (الجزء الاول) لامداد صابری۔
- تاریخ شیرازہ ہند : جو پیوں للسید اقبال احمد۔
- تاریخ عروج عہد انگلشیہ : لمنشی ذکاء اللہ۔
- تاریخ نظم و نثر اردو : لاغا محمد باقر مطبعة براچ کو ابریشو پریس لاہور،
پاکستان، سنہ ۱۹۳۸م۔
- تاریخ ہندو عہد برطانیہ : جے۔ سی مارشمن المترجم الحکیم السید
محمد عبدالسلام مطبعة دار الطبع جامعة عثمانیہ
بھیدرآباد الدکن سنہ ۱۹۲۳م۔
- تحریک (المجریة) دہلی : اغسطس ۱۹۵۷م و یونیو ۱۹۶۰م۔
- تحقیق الفتویٰ فی ابطال الطغویٰ : للعلامة فضل حق الخیر ایادی
تذکرہ اہل دہلی، للدکتور سرسید احمد خان۔
- تذکرہ شعرا اردو الموسوم بہ گل رعنا لمولانا السید عبدالحمی،
مطبعة معارف اعظم گڑھ۔
- تذکرہ علماء اہل سنت : لمولانا الشاہ محمود احمد القادری،

مطبعة رزاقی پریس کانپور سنۃ ۱۳۹۱ھ -

تذکرہ علماء ہند للمولوی رحمن علی مرتبہ و مترجمہ محمد ایوب قادری
مع المقدمة للدكتور السيد معين الحق المطبعة مشهور افست

پریس کراچی سنۃ ۱۹۶۱م -

تذکرہ غوثیہ : لمولانا گل حسن شاہ الپانی پتی -

تصویر کا دو سرارخ (المترجمہ) للشیخ حسام الدین -

تقویۃ الایمان : لاسماعیل بن عبد الغنی -

تلخیص الشفاء : لمولانا فضل امام -

تنویر ادب : لصغیر احمد جان مطبعة نیشنل پریس الہ آباد ،

سنۃ ۱۹۵۹م -

الثورة الهندية : (المخطوطة) للعلامة فضل حق الخیر آبادی -

الجنس الغالی فی شرح جواهر العالی : للعلامة فضل حق الخیر آبادی -

جنگ آزادی ۱۸۵۷م کا ایک مجاہد : (مولانا فیض احمد بدایونی)

محمد ایوب قادری سنۃ ۱۹۵۷م -

جنگ آزادی ۱۸۵۷م ، للدكتور تارا چند والدكتور کے ایم اشرف ،

سنۃ ۱۹۵۹م -

حاشیۃ افق المبین : للعلامة فضل حق الخیر آبادی -

حاشیۃ تلخیص الشفاء : للعلامة فضل حق الخیر آبادی -

حاشیۃ شرح سلم لقاضی مبارک : للعلامة فضل حق الخیر آبادی -

حدائق الحنفیۃ : للحافظ فقیر محمد الجہلی ثم الہوری ،

مطبعة نولکشور سنۃ ۱۸۸۶م -

حکماء اسلام : (المجزء الثاني) لمولانا عبد السلام الندوی اقبال مطبعة

معارف اعظم سنۃ ۱۹۵۶م -

حیات سید احمد ^{شہید} : (سوانح احمدی) لے محمد جعفر التہانوی، کراتھی
حیات غالب : مولانا شیخ محمد اکرام مطبعتہ محبوب المطابع
برقی پریس، دہلی۔

حیات ولی : مولانا محمد رحیم بخش الدہلوی افضل المطابع،
دہلی، سنۃ ۱۳۱۹ھ۔

خیر آباد کی ایک جھلک : لنجد الحسن الرضوی الخیر آبادی،
المطبعتہ مقامی پریس لکھنؤ سنۃ ۱۹۶۸م۔

دآستان تاریخ اردو : للبروفیسر حامد حسن القادری،
المطبعتہ برقی پریس آگرہ، سنۃ ۱۹۴۱م۔

دآستان غدر : لظہیر الدہلوی۔

دستنبو : لغالب الدہلوی۔

دلی کی آخری بہار : للعلامہ راشد الخیری۔

البدین : للعلامۃ محمد عبد القدیر الصدیقی الحیدر آبادی۔

ذکر غالب : لہمالک رام المطبعتہ جید پریس دہلی سنۃ ۱۹۵۰م۔

رسالۃ تحقیق حقیقۃ الانجسام : للعلامۃ فضل حق الخیر آبادی۔

رسالۃ تشکیک الماہیات : ایضاً

رسالۃ العلم والمعلوم : ایضاً

رسالۃ الکلی الطبعی : ایضاً

روح غالب : للسید محی الدین قادری زور المطبعتہ ابراہیمیہ

مشین پریس حیدرآباد سنۃ ۱۹۳۹م۔

الروض المعجود فی تحقیق وحدۃ الوجود : للعلامۃ فضل حق الخیر آبادی

مطبعتہ مفید الاسلام حیدرآباد الدکن۔

زجاجۃ المصابیح : لابی المحسنات السید عبد اللہ الحیدر آبادی

مطبعة تاج پریس یوسف بازار حیدرآباد الدکن ،

سنة (الجزء الخامس)

سن ستاون : لپنڈت سندر لال المطبعة سرفراز قومی پریس لکھنؤ

سنة ۱۹۵۷م-

سن ستاون میری نظرمیں : المرتبة ناصر کاظمی و انتظار حسین مطبعة

انشاء پریس اردو بازار لاہور سنة ۱۹۵۷م-

سیاست (المجریة) حیدرآباد الدکن : المورخة ۳۱ مارس ۱۹۷۲م ،

سیر گلشن ہند : لیا پور رام-

سیر غالب : لابی الحسن بیدل الفاروقی السہارنپوری المکتبة دارالحسنة

شاہ ولایت سہارنپور (یو۔ پی)

سیرف المعبور : لمولانا شاہ فضل رسول القادری البدایونی ، مطبعة

لاہور آرٹ پریس پاکستان سنة ۱۹۷۳م-

غالب : لغلام رسول مہم-

غالب اور ابوالکلام آزاد : لعقیق الصدیقی مطبعة جمال پرنٹنگ پریس دہلی ،

سنة ۱۹۶۹م-

غالب نامہ : لشیخ محمد اکرام مطبعة تاج کمپنی لاہور پاکستان-

غالب نام اودم : لنادم السیتا پوری سنگ میل پبلیکیشنز لاہور، سنة ۱۹۷۰م

عذر کے چند علماء : لمفتی انتظام اللہ الشہابی الاکبر آبادی ،

نیا کتاب گھر اردو بازار دہلی-

عذر کی صبح و شام : لمنشی جیون لال سنة ۱۹۲۶م-

عذر کی صبح و شام : (روزنامہ) لمولوی ذکار اللہ-

الفردوس الاسلامی فی قارة آسیا : للاستاذ علی بن مصطفی الطنطاوی-

من کتاب "مخارات من ادب العرب" لابی الحسن علی الحسنی الندوی

الجزء الاول مكتبة دارالعلوم ندوۃ العلماء، لکھنؤ سنۃ ۱۹۷۱م
 فضل حق خیر آبادی اور سن ستاون : للحکیم محقق احمد البرکاتی ، المطبعة
 افیشیا پرنٹنگ پریس برکات اکیڈمی، کراتشی سنۃ ۱۹۷۵م۔
 مولانا فضل حق : لعفتی انتظام اللہ الشہابی مطبعة ذوالقرنین پریس،
 بدایوں۔

القراءات المجید۔

قصائد الغدیریة : قصائد فتنۃ الہند للعلامة فضل حق الخیر آبادی۔
 القصيدة الهمزیة : للعلامة فضل حق الخیر آبادی۔
 قیصر التواہیح : لکمال الدین حیدر حسینی لکھنؤ سنۃ ۱۹۰۲م۔
 گولڈن تاریخ : نوشواناتہ وجنگناہہ طبع جالندھہ سنۃ ۱۹۷۳م۔
 لکھنؤ اور جنگ آزادی : ادبی اکیڈمی، لکھنؤ۔
 مجموعة القصائد : للعلامة فضل حق الخیر آبادی (المخطوطة)
 فی مكتبة مولانا ازاد سبحان اللہ کلکشن، علیگڑھ۔
 مختارات من ادب العرب : لابی الحسن علی الحسنی الندوی، الجزء الاول،
 مكتبة دارالعلوم ندوۃ العلماء، لکھنؤ سنۃ ۱۹۷۱م۔
 مختصر تاریخ ادب اردو : للدكتور السيد اعجاز حسین، مطبعة سرفراز قومی پریس
 لکھنؤ سنۃ ۱۹۶۵م۔
 مسلمانوں کا عروج و زوال : لمولانا سعید احمد ندوۃ الصنفین، اردو بازار
 المسجد الجامع، دہلی سنۃ ۱۹۶۰م۔
 معارف (المجریدة) اعظم گڑھ اکتوبر سنۃ ۱۹۴۷م۔
 المعتقد المنتقد : لمولانا فضل رسول القادری۔
 المنجد فی الادب والعلوم : معجم لاهلام الشرق والغرب لفہدیان توتل
 الیسوعی، بیروت سنۃ ۱۹۵۶م۔

مولوی فضل حق خیر آبادی اور پہلی جنگ آزادی ۱۸۵۷ء مسمیٰ انتظام اللہ

الشہابی -

ترتیب الخواطر : للعلامة عبدالحی الكهنوی دائرة المعارف حیدرآباد سنة ۱۹۶۲م -

نقش حالی : للدكتور نور الحسن الهاشمی واحتشام حسین الرضوی وشجاعت علی

السندی لوی الجزء الاول مطبعة سرفراز قومی پریس لکھنؤ -

نقش حیات : لمولانا حسین احمد المدنی -

نوبت پنچ روزہ : للعلامة راشد الخیری -

ہندی (الجريدة الشهرية) مايو سنة ۱۹۷۶م الجزء ۹ شماره ۹۹ -

الهدية السعيدية في الحكمة الطبيعية : للعلامة فضل حق الخیر آبادی ،

مطبعة شعلت الطور کانیور الهند سنة ۱۹۶۲م -

ہمارے ہندوستان مسلمان (المترجمة) الدكتور صادق حسین ، الطبعة

الثانية لاہور سنة ۱۹۵۵م -

ہندوستان پر مغلیہ حکومت : لمفتی شوکت علی الفہمی دین و دنیا پبلیکیشنز

المسجد الجامع ، دہلی ، سنة ۱۹۴۹م -

وآجد علی شاہ : للسید رئیس احمد الجھڑی -

واقعات دارالحکومت دہلی (الجزء الثاني) لبشیر الدین احمد دہلوی -

مطبعة شمسی مشین پریس آگرہ سنة ۱۹۱۹م -

یادگار غالب : للمولوی خواجہ الطاف حسین حالی ، چمن بکڈپو،

اردو بازار ، دہلی -

ابو علی بن سینا، الشیخ الرئيس	خان، الوزير الغداس، الحكيم
۱۵۱، ۶۳، ۵۲	احترام الدولة طبيب جنك ۱۱۲،
ابو الفرج الواسطي الحسيني البهاري ۱۰۲	۱۱۶، ۱۳۰، ۲۳۸، ۲۷۰، ۲۷۲،
ابو الكلام انزاد : احمد بن خير الدين	۳۵۸، ۳۵۹، ۳۸۶، ۳۹۲ -
الكلكتوى ۱۱۶، ۱۱۹، ۱۲۵، ۱۳۱، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲	احمد : محمد صلى الله عليه وسلم -
ابو نصر محمد الفارابي ۶۱، ۵۲	احمد البخارى ۹۶
ابو نواس ۲۱۰، ۲۰۹	احمد حسين رسوا : ۲۲
ابو الواعظ بن صدر الدين بن	احمد حسين شاه : ۳۲۵
محمد اسماعيل بن قاضي عماد الدين	احمد حسين المعروف بفقيراميا : ۲۱
احمد العمري البديوني	احمد خان : سرسيّد
الهركامى ۳۵	احمد بن خير الدين : ابو الكلام محي الدين
احترام الدولة طبيب جنك ۲۶۳	انزاد الكلكتوى ۶۶، ۸۷، ۹۱،
احسن الله خان بن الحكيم	۹۶، ۱۷۲، ۱۷۷ -
عزيز الله خان ۱۱۱، ۱۱۵، ۱۱۹، ۱۲۹، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹	احمد رضا خان البريلوى الشاه :
احراز الحسن بن السيد اعجاز الحسن	۱۲، ۸۷، ۸۹، ۹۲، ۹۳ -
نروج بنت فضل عظيم بن مولانا	احمد رضا خان الحكيم، اللكهنوى ۹۶
فضل الرحمن - ۲۵	احمد بن زين دحلان الشافعى المكي
احسان : عبد الرحمن خان	۵۸، ۱۰۱ -
الشاعر -	احمد سعيد بن ابى سعيد العمري
احسان الحق (فضل ايلد) ۹۲	الدهلوى ، ۹۹
احسن الله خان بن الحكيم عزيز الله	احمد شاه (من ملوك الهند المغول)
	۲۵۹، ۳۱۳

احمدی بیگم بنت بہادر شاہ ظفر ۳۹۹	آحمد شاہ الابدالی ۲۵۹
اختر : جان نثار حسین بن السید	آحمد بن طالب الحجاج ۵۱
افتخار حسین مضطر - ۱۷	آحمد بن عرفان، الشہید
الاخطل ۲۰۹	البریلوی ۱۸۶، ۶۱، ۶۷
ادریس علیہ السلام ۵۲	آحمد علی خان، سموخان وزیر المملکت
ارادة بنت السید نثار اللہ، زوجة	العالیة حضرت محل ۲۹۵، ۱۳۱
الشاہ ولی اللہ ۲۷	۲۹۶، ۲۹۷، ۳۰۶، ۳۰۵، ۳۱۲
ار تحششتا ۵۸	آحمد علی انخیر آبادی : ابن الحکیم
الارزانی البدا یونی من اولاد بہار الدین	محمد عابد علی الحکیم ۱۸۳
المفتی ۳۲	آحمد القادری : ابو البرکات المفتی
ارسطاطالیس ایونانی ۵۲، ۵۷	الاعظم بیاکستان ۹۲، ۸۷
ارسطو جاہ : رجب علی رئیس دیوان	آحمد القشاشی : ۵۰
فی مصکر الانجلیزین (جاسوس	احمد اللہ شاہ المدراسی ، ۱۲۰
الانجلیزین)	۱۳۱، ۱۳۲، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰
ارسطو المعلم الاول ۵۲، ۶۱	۲۹۳، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸
ارشاد حسین الخیر آبادی وکیل ٹونک ۲۳	۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۱۹
ارشاد فاطمة بنت فضل امین بنت	آحمد اللہ بن صبغتہ اللہ الحسینی
فضل متین بن فضل حکیم بن سولانا	الخیر آبادی ۳۶
فضل الرحمن ۲۵	آحمد بن محمد بن علی بن ابراہیم ،
ارشاد القادری ۹۳	الشروانی ۷۵
اسحاق بن حنین ۶۱	آحمد مخدوم شاہ ابو الحسین نوری
	۹۱، ۸۹

۱۲۶ ، ۱۸۶ ، ۱۸۷ ، ۱۸۸ ، ۱۸۹ -	اسحاق بن محمد افضل العمري
اسماعيل بن القاضي عماد الدين احمد - ۳۲	الدهلوي سبط الشيخ عبد العزيز ۳۲۲، ۷۰، ۶۸، ۶۷
اسير : مضطر علي، المنشي -	اسد الحق : نروج بنت احمد حسين
اشرف جهانگير السمناني - ۲۸۰	بن مولانا عبد الحق
اشرف خان (المخبر) ۲۸۲ ، ۳۹۳	الخير ابادي ۱۸۳ ، ۹۶ ، ۹۱ ، ۴۲
الاصمعي : ۱۶۳	اسد الله خان بهادر بن مدرشا
اعتبار حسين برتر بن السيد	عبد الله بيگ خان، مدرشا
افتخار حسين مضطر ۲۲ - ۱۷	غالب، نجم الدوله،
اعجاز الحسن نروج بنت فضل عليم ۲۵ -	دبير الملك ۱۶ ، ۱۷ ، ۵۵ ،
اعجاز علي خان (لاهور) - ۹۲	۱۲۳ ، ۸۲ ، ۸۰ ، ۷۱ ، ۶۲ ، ۶۳
الاغشي ۲۰۹ -	۳۵۷ ، ۲۷۸ ، ۲۷۲ ، ۱۲۶
اعظم حسين نروج بي طفيل بنت	اسكندر ذوالقرنين ۶۱ ، ۵۲
قادر بخش ۲۳ ، ۲۲ -	اسماعيل الجونفوري ۹۹
اعظم حسين المدني، الشاه ۹۶	اسماعيل حسين متير شكوه ابادي
اعظم الدين خان ۹۴	الشاعر ۳۲۵ ، ۲۷۲ ، ۷۲
افتخار احمد القادري ۹۳ ، ۱۰	- ۳۲۸ ، ۳۲۷
افتخار حسين مضطر بن السيد	اسماعيل خان ۳۰۱
احمد حسين سرتو نروج	اسماعيل الدهلوي بن عبدالغني
سعيد النصار حرمان بنت	بن شاه ولي الله ۱۸ ، ۱۷ ، ۱۵
العلامه فضل حق الخير ابادي ۲۲ -	۶۷ ، ۶۸ ، ۶۹ ، ۱۲۵

۳۶۱ ALEXANDRA الیکنیندرا	افضال احمد خان الرامپوری
اللہ بخش رول بہچران ۹۲	الحکیم ۹۶-
اللہ دیا الخیر آبادی ۲۵، ۲۲	افضال الحق، رامپور - ۹۱
اللہ بخش، المفتی، الکاندھلوی ۲۸	افضل الدوۃ بن ناصر الدوۃ
اللہ بخش نائرش الخیر آبادی	نظام حیدر آباد دکن ۳۱۰، ۲۶۶-
۷۲، ۲۲-	افلاطون ۶۱، ۵۷، ۱۳-
اللہ بخش وزیر الملک بہادر شاہ	اقبال احمد ۹۸
(جاسوس لائیکلی ریپین) ۱۲۸	اکبر اعظم، الامبراطور الہندی،
۲۳۸، ۲۷۱، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۵۸	الملك العظيم، جلال الدين
۳۶۹، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹	۳۱، ۲۵۲، ۲۵۲، ۳۱۳-
۳۸۰، ۳۸۳، ۳۸۵-	اکبر شاہ، الثاني، الملك ۷۳، ۶۵
امام بخش الصہبائی العمری الدہلوی	۲۶۱، ۲۶۲، ۲۱۲
الشاعر ۱۳، ۷۱	اکرام اللہ الشہابی، الگوپاموی ۶۰
امام بخش، ناسخ ۳۲۵	اکرم جہان بن فضل مبین بن
امام الدین الحکیم ۱۰۳، ۹۹	فضل حکیم بن مولانا فضل الرحمن ۲۵
امان علی، الدہلوی ۷۰	الطاف حسین حالی ۶۳، ۸۷، ۸۹-
امان اللہ، البنارسی ۵۱	الطاف فاطمہ بنت فضل امین
امۃ الفاطمہ، بی بی امتل، بنت مولانا	بن فضل متین بن فضل حکیم
فضل عظیم بن فضل امام بن	مرلانا بن فضل الرحمن ۲۵
الشیخ محمد ارشد ۲۵	الفنستون، اللورڈ ۳۹۳
امتل : امۃ الفاطمہ ۲۵	LORD ELPHINSTONE.

المولوی کرم محمد الشاعر ۶۵، ۵۹۔ الامین: محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم۔ ۱۲۲، ۱۳۵۔ انتظام اللہ الشہابی ۱۳۳ انجمن مقدس: روشن علی بن شاہد علی مہر قدر۔ انس رضی اللہ عنہ ۲۳۰۔ انعام اللہ خان بہادر المفتی الشہابی الگوپاموی ۶۰۔ انوار حسین الخیر آبادی، الحکیم ۲۳۶۔ انوار اللہ خان بن الدكتور عبد الستار خان نزوج، مؤلفہ ہذا المقالة ۹ انور: شجاع الدین۔ انیس احمد الخیر آبادی، المحید آبادی، الحکیم ۲۶۔ انیس: السورخ الانجلیں ۲۹۱۔ اوترام: الجنرال OUTRAM ۲۹۱۔ ۲۹۲، ۲۹۵، ۲۹۷، ۳۰۸، ۳۰۷۔ اورنگ زیب الامبراطور العالمگیر محل لدین بن شاہجہان ۳۵، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶۔	امتیازن: نزوج الحکیم بو علی السندی لوی بنت مولانا فضل امام ۲۳ امتیاز علی العرشى، ۸۲، ۱۲۳، ۱۲۶، ۱۲۷۔ امجد علی شاہ، رئیس اوجھ ۳۱۲ امجد علی، صدر الشریعة الاعظمی ۱۲، ۸۷، ۹۲، ۹۳، ۹۸۔ امراؤ بیگم الدہلویہ زوجة العلامة فضل حق الخیر آبادی ۲۲ امراؤ بیگم: حضرت محل ۲۹۰، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۹، ۳۰۱، ۳۰۲۔ امرو القیس حندی بن حجر، الکندی الملك الضمیل، ذوالقروح ۱۱، ۱۳، ۵۷، ۷۶۔ ام زہ ۶ مہر سٹ. BARON (EARL) AMHERST. ۳۱۲ امیر احمد السہسوانی ۹۲ امیر احمد المینانی، المنشی بن
---	---

البخاری: محمد بن اسماعیل

بختاور شاہ ۳۶۱

بخت خان، الجنرال ۱۱۸، ۱۳۰

۱۲۲، ۱۲۶، ۱۲۹، ۲۶۸، ۲۶۹

۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۵، ۲۸۹، ۲۹۷

۳۵۹، ۳۶۲، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰

۳۸۲، ۳۸۴

بدرالدین القادری ۹۳

بدرالدین خان ۱۲۸

برتر: اعتبار حسین بن السید

افتخار حسین مضطر - ۱۴

برجیس قدر: رمضان علی بن

واجد علی شاہ - ۱۲۱، ۲۰۵، ۲۸۹، ۲۹۵

۲۹۹، ۳۹۴، ۳۹۷

برڈ ۲۷

(WILLIAM WILBERFORCE

BIRD)

برکات احمد بن دائم علی البہاری

التونکی الحکیم ۸۷، ۹۱، ۹۶

۹۸، ۱۷۷، ۱۸۳

البرکاتی: محمود احمد بن الحکیم

السید محمد احمد بن

۲۵۷، ۳۱۳، ۳۳۸

ایبٹ: میجر ۳۷۲

(ABBOT, MAJOR)

ایڈورڈس (EDWARDS) ۳۰۸

ایلن براء اللورد ۱۰۷، ۳۱۵

BARON (EARL OF) ELLEN

BROUGH.

اینس MR ANSON ۳۲۰

ایوب علیہ السلام ۲۲۳، ۲۲۴

الباء

یابر، ظہیرالدین ۲۵۱، ۳۱۳

یابورام ۲۰۸

بارن، میجر (M. BARON) ۱۱۰

بارنس، جورج کارنک ۳۶۵

(BARNES, G.C)

بارو، میجر (MAJOR BARROW) ۳۲۲

باقر داماد، المعلم الثالث ۱۱، ۱۲، ۵۵

باولے ۳۱۵

(WILLIAM BUTTERWORTH

BAULEY)

بیر علی الحکیم ۱۲۳

بدرالفضلہ، مولانا الحکیم	بہار الدین الأملی ۵۵
السید برکات احمد البہاری	بہادر شاہ الاول، محمد معظم
الحکیم، الباکستانی۔	۳۱۳ ، ۲۵۸
برکت علی خان ۲۲	بہادر شاہ ظفر الثانی بن اکبر شاہ
برہان احمد الفاروقی (لاہور) ۹۲	بن شاہ عالم، الملک ابو ظفر
البرہان الشامی، ابراہیم بن	سراج الدین التیموری دہلی
احمد التنوخی۔	۱۹ ، ۲۵ ، ۶۹ ، ۷۰ ، ۷۲
برہان الملک : محمد امین بن	۷۳ ، ۸۲ ، ۱۰۵ ، ۱۰۷ ، ۱۱۰
میر محمد ناصر سعادت خان	۱۱۱ ، ۱۱۲ ، ۱۱۳ ، ۱۱۵ ، ۱۱۶
رئیس اودھ۔	۱۱۸ ، ۱۱۹ ، ۱۲۰ ، ۱۲۸ ، ۱۲۹
بسمیل : محمد حسین بن السید	۱۳۰ ، ۲۳۸ ، ۲۴۵ ، ۲۴۶ ، ۲۶۱
احمد حسین سسوا ۱۷	۲۶۲ ، ۲۶۶ ، ۲۶۹ ، ۲۷۰ ، ۲۷۱
بشیر : محمد صلی اللہ علیہ وسلم	۲۷۲ ، ۲۷۴ ، ۲۷۵ ، ۲۷۶ ، ۲۷۷
۱۹۸ ، ۱۹۱ ، ۱۸۰	۲۷۸ ، ۲۹۴ ، ۳۱۴ ، ۳۲۲ ، ۳۳۹
بشیر احمد : ۲۱	۳۵۵ ، ۳۶۱ ، ۳۶۲ ، ۳۷۰ ، ۳۷۷
بقراط ، ۵۸ ، ۱۳	۳۷۸ ، ۳۸۳ ، ۳۸۴ ، ۳۸۵ ، ۳۸۶
بلدیو سنگھ اخو جگناتھ	۳۸۷ ، ۳۸۸ ، ۳۸۹ ، ۳۹۹ ، ۴۰۰
رئیس پوانن ۲۲۱ ، ۳۰۴ ، ۳۰۳	بہار الدین بن شیر الملک ۲۳ ، ۲۳
بنت الحکیم بو علی السندی لوی شریختہ	ری لال خاوری، المنشی ۷۲
مولانا عبد الحق ۲۲	بہونسلا ۲۶۳
بہار الدین بن شیر الملک ۲۳ ، ۲۳	بو علی السندی لوی الحکیم ۲۳

صاحب الشاعر - ۴۲، ۴۳	بی بی امتل : امة الفاطمة بنت
تشمبرلین، الجزال ۳۶۵	مولانا فضل عظیم - ۲۵
(NEVILLE CHAMBERLAIN)	بی بی عائشة : عائشة بنت الشیخ
تفضل حسین، الحکیم ۹۶	محمد اسد اللہ رکھی ۲۲
تقدس علی خان (الجامعة الراشدیة	بی بی نعمة : نعمة ۲۲
سندھ) ۹۲	بی بی وزیرون : وزیرون بنت
تھامس سیٹن : سر تھامس سیٹن	فضل احمد زوجة العلامة
تھریون : القبطان ۱۳۳	فضل حق الخیر بادی - ۲۱، ۱۲
(CAPTAIN THURBURN)	بنظنک : ۳۵۱، ۳۱۵
تھیوفلس مکاف : سر تھیوفلس مکاف	LORD WILLIAM CAVENDISH
تیمورلنک : ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۸۹	BENTNCK.
- ۲۳۰	پیر محمد (پشاور) ۹۲
تیبون حیدر علی، السلطان	التاء
- ۲۶۲، ۱۰۵	تاج محل (زوجتہ السلك بہادر شاہ)
التاء	۳۸۷، ۲۷۸
ثلثیر ۱۶۳	تانتیا توی وزیر نانا صاحب
الجیم	(TANTIA TOPI)
جابر رضی اللہ عنہ ۲۲۹	تحسین رضا خان (بریلی) ۹۲
المحافظ : عمرو بن بحر، ابو عثمان ۱۵۹	تراب علی (جاسوس انگریزین) ۱۲۹
جارج بارلو : سر جارج بارلو -	تراب علی ناھی ۷۳
جان (JONES) ۳۰۲، ۳۱	تسکین : میر حسین بن میرن

جماعت علی شاہ ۹۱	جان اڈم : (JOHN ADAM) ۳۱۲
جمیل : قدرت اللہ خان	جان شور : سر جان شور
جمیل احمد بن اسلام بن غلام حسن	جان لارنس : سر جان لارنس
الصدیقی، البکراچی ۸۸	۳۵۵، ۳۳۰
جنگ بہادر، مہاراجہ ۳۰۶، ۲۹۷	جان میکفرسن : سر جان میکفرسن
۲۰۸ -	جان نثار حسین اختر بن السید
(JUNG BAHADUR OF NEPAL)	افتخار حسین مضطر ۲۲
جنید : سراجہ جنید	جبروت الجونیوری ۹۹
جہاں آرا (بنت الملک شاہجہاں) ۲۵۶	المجرجانی : علی ابو الحسن ۵۲
جہاں داس شاہ معز الدین	جگناتھ سنگھ : رئیس پوائنٹ
۲۵۸ ، ۳۱۳	۳۰۲ ، ۳۰۳ ، ۳۰۴ ، ۲۲۱
جہانگیر بن اکبر شاہ نور الدین	جعفر مین (۲۶۱ ، ۲۸۱ ، ۳۲۷)
الامبراطور ۵۵ ، ۲۵۲	جلال الدین ۹۷
۲۵۵ ، ۲۵۶ ، ۳۱۳ -	جلال الدین دیہگھی گجرات ،
جوان بخت (ابن الملک بہادر شاہ)	باکستان ، ۹۲
۲۷۸ ، ۳۵۸ ، ۳۸۶ ، ۳۸۷ ، ۳۸۸ -	جلال الدین حیدر : شیخ الدولہ
جواہر سنگھ رئیس کمال پور ۲۳۶	سر رئیس اودھ -
جیون الامیٹھوی ، الملا ۲۸۰	جلال الدین خان : اخو محبت خان
جیون لال ، المنشی ۱۲۸	رئیس نجیب آباد ۳۹۱
الجیم الفارسی	جلال الدین محمد : الاکبر الاعظم
چارلس مٹکاف : سر چارلس مٹکاف ۲۸	الامبراطور الہندی الملک
	العظیم -

حسان بن ثابت رضی اللہ عنہ:

۱۹۳، ۱۹۵، ۲۰۹

حسرت: عبدالقدیر الصدیقی

۵۰ حسرت: محمد سعید

۲۳، ۲۱ حسن احمد، المثنیٰ

۱۱۷ حسن بخش عرض بیگی

۲۲ حسن رضا السنديلوی

۷۴، ۲۸ الحسنین رضی اللہ عنہما

۱۳۷، ۱۲۳ حسین احمد المدنی

۲۱ حسین احمد المثنیٰ

حسین تسکین بن میرن صاحب

۷۳، ۷۲ الشاعر

۹۲ حسین الدین (راولپنڈی)

۹۶ حسین رضا خان

۸۴ حسین علی خان شاداں

الحسین بن مبارک، ابو عبد اللہ

۵۱ الزبیدی، البغدادی

۹۲ حشمت علی خان

الحضرة العالیة: حضرت محل بیگم

(نروجة واجد علی شاہ)،

رئیس اودھ

چن قلیج خان ۲۶۰

چھٹن صاحب: محمد علی خان
۹۷

الحاء

الحارث بن کلدہ، طبیب العرب ۵۵

الحافظ، غلام رسول ۷۳

حافظ بخش، البدایونی ۹۲

حالی: الطاف حسین ۹۰، ۹۳

حام: ۲۰۶

حامد رضا البریلوی ۱۷، ۹۲، ۹۴

- ۳۷۴

الحبیب: محمد صلی اللہ علیہ وسلم

حبیب الرحمن رضیم (الحداد) ۸۷

حبیب الرحمن، مجاہد الملتہ، بہار

۸۷، ۹۱، ۹۲، ۹۳

حجة اللہ: عبدالعزیز بن الشاہ

ولی اللہ بن عبد الرحیم،

سراج الہند، المحدث الدہلوی

حرمیان: سعید النساء بنت العلامہ

فضل حق الخیر آبادی - ۵۰، ۱۷

۹۱، ۸۸

حرمت بی نروجة حسن احمد

بنت مولانا فضل امام، ۲۳

خان بہادر : مرحب علی ارسطو جاہ، رئیس الدیوان فی معسکر الانجلیزیین (جاسوس الانجلیزیین) خاوری : بہاری لال، المنتہی ۷۴ خدیجہ : نواجہ السید محمد بخش بن امانۃ اللہ بنت مولانا فضل امام ۲۳ خضر سلطان (ابن الملک بہادر شاہ ظفر) ۲۷۵، ۳۶۱، ۳۸۲، ۳۸۵۔	حضرت محل : امراؤ بیگم حضرت محل امراؤ بیگم (نواجہ النواب واجد علی شاہ، رئیس اودھ) ۱۹، ۱۱۰، ۱۲۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۵، ۲۹۰، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۹، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۱۲، ۳۱۵، حمید اللہ رامپوری ۹۷ حیات محمد رسالدار ۱۲۹ حیدر خان دالمخبر ۲۷۲، ۳۹۲ حیدر علی، السلطان ۲۶۲ حیدر علی بن محمد حسن بن محمد ذاکر بن عبدالقادر الدہلوی، الفیض آبادی ۱۵، ۱۶، ۷۲، ۷۵۔
المخلیل : ابراہیم علیہ السلام ۲۰۳ خلیل الدین بن نجم الدین بن حمید الدین الکاوری ۷۵ الخیر آبادی : محمد فضل حق بن فضل امام۔ خیر الدین بن محمد ہادی، والد ابی الکلام انصاری ۶۶، ۸۹، ۹۱، ۱۷۷۔	خاقانی ہند : محمد ابراہیم بن الشیخ محمد رمضان المتخلص بذوق۔ خالد البزمی : البروفیسر ۱۸۸
خیر الوری : محمد صلی اللہ علیہ وسلم ۱۹۵ ۲۲۱، ۲۲۹ البدال دادار بخش، الفنجابی ۸۹	

۱۳۱ ، ۳۳۳ ، ۳۵۶ ، ۳۵۷ ،	دارانجنت (خلف الملك بهادر شاه
۳۵۸ ، ۳۸۲ ، ۳۹۱ ، ۳۹۳ ،	ظفر الأكبر) ۳۸۷
-۳۹۹	داغ : مرزاخان
ذوق : محمد ابراهيم بن الشيخ	دانيال ، الجوراسى ۵۲ ، ۵۱
محمد رمضان -	داؤد عليه السلام ۲۰۶
ذوالنون : يونس عليه السلام ۴۳۳	دسريلى ۳۸۶
الرزاء	دليپ سنگھ ۲۸۹
رابرٹس اللورڈ ۳۸۶	دهوس شاه التهلوى ۱۲
(ROBERTS , LORD.)	الدواني : اسعد ، جلال الدين
الراحه : جگناتھ ، رئيس پوانن	المحقق محمد اسعد
سراج جنيد ۳۶۲	الذال الاردية
سراج نابه ۳۶۶	ڈھلوى ، اللورڈ
سراشد الخيري ۳۹۹	EARL (MARQUESS) OF
رئيس احمد الجعفرى ۱۶۸ ، ۳۶۲ ،	DALHOUSIE
۳۶۵ ، ۳۶۸ ، ۳۷۲ ، ۳۷۶ ،	۳۸۷ ، ۳۳۵ ، ۳۱۵ ، ۲۸۶
۳۸۰ ، ۳۸۲ ، ۴۱۱ ، ۴۲۵ ،	ڈنكر راق ، الوزير الاعلى ، گواليار
-۴۳۵	-۳۰۷
سراج علي ، اسر سطوجاه ، خان بهاد	ڈوپلے : (DUPLIX) الحاكم
رجاسوس الانجليزيين ، رئيس	الفرنساوى ۲۵۹
الديوان في معسكر الانجليزيين	الذال
۱۲۰ ، ۳۳۸ ، ۳۷۱ ، ۳۷۵ ،	ذكا ، الله ، المشى ۱۲۶ ، ۱۳۷ ،

بن وحید الدین بن عبد السلام ، الکشمیری ۷۵، ۷۴، ۶۹، ۶۸	۲۷۲، ۳۱، ۳۵۸، ۳۷۸، ۳۸۳، ۳۸۵-
رضاخان، ریجان ۹۳	رحیم الہی مظفرنگری ۹۱
سرافقت حسین کانفوری ۸۷	رحیم النساء ۴۱
سرافیع الدرجات، شمس الدین ۲۵۸، ۳۱۳-	رحمت علی خان، المحسینی دہلوی المفتی، سراج العلماء، ضیاء
سرافیع الدولہ : شاہجہان الثانی ۲۵۱	الفقہاء ۶۹
سرافیع الدین بن ولی اللہ، الشیخ، الدہلوی ۳۷، ۴۷، ۶۸، ۶۹، ۷۴، ۷۵، ۱۸۶-	سرحمن علی : ۶۰، ۸۱
سراقیۃ، شروجة حسن رضا السندی لوی	سرحیم الدین محمد القدیری
بنت اسد الحق ابن مولانا عبد الحق ^{۳۳}	سرحمد اللہ تعالیٰ والد مؤلفۃ ہذہ المقالۃ ۹، ۲۷، ۲۸، ۹۱، ۷۱
سرمضان علی، برجیس قدر والد	سستم علی خان، الدہلوی، المحقق الحکیم مصلح الدولۃ ۷۰
سواجد علی شاہ ۱۳۲، ۲۹۰، ۲۹۶، ۳۰۲، ۳۰۶، ۳۰۸، ۳۱۲، ۳۰۵، ۳۰۴-	الرسول : محمد صلی اللہ علیہ وسلم رسول اللہ : محمد صلی اللہ علیہ والہ وسلم - ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۳، رسول الملاحم : محمد صلی اللہ علیہ وسلم ۳۰۹ سرتک : میر علی اوسط ۳۱۴
سرنجیت سنگھ، بہاراجہ ۳۶۶	سرسید احمد، البروفیسر
سرنگد تیواری (القدار) ۲۹۱	سری گڈھ ۹۲
سروش اختر : محمد شاہ ۲۵۱، ۲۰۴	سرسید الدین بن امین الدین
سروش علی انجم قدر بن خواہد علی مہر قدر ۳۰۶	

السین	ریاست علی ۱۲۴
سالارجنک وزیر فضل لدولت	سبحان رضا خان ۹۲
نظام حیدرآباد، ۲۶۷، ۲۶۶، ۲۶۵	سیناڈ (RENAUD) ۳۹۰
۳۰۷، ۳۱۰	الزای
سام ۲۰۶	خواهد علی مهر قدیرین برجین قدر
سانڈرس (SAUNDERS) ۳۸۴	سرمضان علی ۳۰۶
ساورکر (SAVARKAR) ۳۰۳	زکریا: الزین ۵۱
سرتھامس سین T. SEATON ۳۳۲	زلیخا ۳۲۸
سرتھیوفلس مٹکاف ۳۹۲	زمرہ: محمد جعفر التہانیسری
(SAR THEOPHILUS METCALFE.)	المشی۔
سرجارلس مٹکاف ۳۱۵، ۳۳۹	زریبا انور ۹
(SIR CHARLES METCALFE)	الزین: زکریا الانصاری ۵۱
سرجارج بارلو ۳۱۷	زین العابدین ۲۷۰
(SIR GEORGE BARLOW)	زینب جہاں بنت فضل مبین
سرجان شور ۲۶۲، ۲۸۲، ۲۸۱	بن فضل مبین بن فضل حکیم
(SIR JOHN SHORE)	بن مولانا فضل الرحمن ۲۵
سرجان لانس ۳۴۱، ۳۶۵، ۳۶۶	ترینت محل (شروجة الملک
۳۹۳	بہادر شاہ ظفر) ۲۷۰، ۱۱۲
(SIR JOHN LAWRENCE)	۳۵۷، ۲۷۸، ۲۸۶، ۲۷۵
	۳۸۷، ۳۸۶، ۳۷۸، ۳۵۸
	۳۸۸

۱۲۹ ، ۳۶۷ -	سرفرانز نوج ارشاد حسین	۳۱۷	سرجان میکفرسن (SIR JOHN MACPHERSON)
۳۱۲ ، ۲۸۲	الخیر آبادی بنت سونا فضل امام ^{۴۳}	۳۸ ، ۱۲	سرسید احمد خان
۳۹۱	سعادت علی خان عم وزیر علی بن	۳۵۱ ، ۱۲۷ ، ۶۵ ، ۵۶ -	سرطامس سو
۳۲۲	سعید علی خان	۲۵۵	(SIR THOMAS ROE)
۱۲۸	سعید النساء حرمان نروجة السيد	۳۳۷ ، ۲۸۱ ، ۲۶۱ ، ۱۰۵	سرکالن کیپیل : کیپیل ، جارج ، مدیر العدل الاعلی لاوده
۸۸ ، ۷۲ ، ۴۲	احمد حسین رسوا بنت	۳۳۷ ، ۲۸۱ ، ۲۶۱ ، ۱۰۵	سراج الدوله ، رئیس بنغال
۵۷ ، ۱۳	العلامة فضل حق الخیر آبادی	۳۳۷ ، ۲۸۱ ، ۲۶۱ ، ۱۰۵	سراج الدین : بہادر شاہ ظفر
۵۸ ، ۱۰۱ -	سقراط	۳۳۷ ، ۲۸۱ ، ۲۶۱ ، ۱۰۵	الثانی - ۲۹ -
۸۸	سلامت اللہ ، البدایونی الکافوری	۳۳۷ ، ۲۸۱ ، ۲۶۱ ، ۱۰۵	سراج العلماء : رحمت علی خان الدهلوی -
۳۱۳ ، ۲۵۳	سلطان حسن بن احمد حسن	۳۳۷ ، ۲۸۱ ، ۲۶۱ ، ۱۰۵	سراج الہند : عبد العزیز بن شاہ ولی اللہ بن عبد الرحیم ، حجتہ اللہ المحدث الدہلوی ^{۱۴}
۲۰۵ ، ۵۲	العقابی البریلوی	۳۳۷ ، ۲۸۱ ، ۲۶۱ ، ۱۰۵	سرداس احمد (فیصل آباد) ، ۸۷ ، ۹۲
۲۰۵ ، ۵۲	سلیمان : علیہ السلام ^{النبی}	۳۳۷ ، ۲۸۱ ، ۲۶۱ ، ۱۰۵	سرداس بہادر ۳۳۲
۱۱۸	سلیمان اشرف ، بہاری ، رئیس	۳۳۷ ، ۲۸۱ ، ۲۶۱ ، ۱۰۵	سرفراز علی در رئیس لعسکر ۱۱۸

<p>سليم شاه سوری ۲۵۳ ، ۳۱۳ -</p>	<p>قسم الاسلامیة بالجامعة الاسلامیة ، علی گڑھ ۸۷ ، ۱۸۸ ، ۹۱ ، ۹۷ ، ۱۷۳ ، ۱۸۵</p>
<p>الشاه الدهلوی : عبدالعزیز بن الشاه ولی اللہ بن عبدالرحیم ، ۷۶ ۱۷۷۷</p>	<p>سليمان الندوی ۸۷ سندر لال ۲۶۷ ، ۲۹۳</p>
<p>سراج الهند ، المحدث ۱۱۵۶ ، ۱۱۳۳</p>	<p>سندھیا (رئيس مرهٹھ) ۲۶۳</p>
<p>الشاه الدهلوی : عبدالقادر بن ولی اللہ بن عبدالرحیم العسری الدهلوی - ۳۲ ، ۳۶ ، ۴۷ ، ۴۸ ، ۵۰</p>	<p>۲۶۸ ، ۳۱۰ ، ۳۰۳ - سہیل : فصاحت اللہ خان سورج بخش سنگھ ۲۳۶</p>
<p>شاه رخ ۳۶۱</p>	<p>سید المرسلین : محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم - ۵۹ ، ۱۶۳ ، ۲۳۳ ، ۲۳۵ -</p>
<p>شاه شطاری ، الرامفوری ۱۰۳</p>	<p>سیف الدولت ، ۶۱ سیل : ۳۶۷</p>
<p>الشاه صاحب : غوث علی شاہ قلندر ، الیانی پتی بن السید احمد علی -</p>	<p>الثین شائستہ گل ۹۷ الشاه : احمد اللہ شاہ شاه احمد نورانی ۹۳</p>
<p>شاه عالم الثاني (مرزا عبد اللہ علی گوہر) ، ۲۶۰ ، ۲۶۱ ، ۲۸۱ ، ۳۱۴ -</p>	<p>شاه جهان ثانی ، رفیع الدولت ۳۱۳ ، ۲۵۸</p>
<p>الشاه عبدالعزیز : عبدالعزیز بن الشاه ولی اللہ بن عبدالرحیم ، سراج الهند المحدث الدهلوی ۱۹۳ ، ۱۸۵ ، ۱۸۳ ، ۱۷۸ ، ۲۶۱ ، ۲۵۰ ، ۴۹ ، ۴۸ ، ۴۷ ، ۵۰</p>	<p>شاه جهان بن جہانگیر شاہ الدین محمد الامبراطور ۲۵۲ ، ۵۵</p>
<p>الشاه عبدالقادر بن ولی اللہ بن الشاه ولی اللہ بن احمد ولی اللہ بن عبدالرحیم بن وجیہ الدین العسری الدهلوی المحدث ۱۷۵ ، ۱۲۳ ، ۵۰</p>	

شلی بن حبیب اللہ نعمانی	شوخى : مظفر حسین -
۱۰۲۴۱۰۰۰۹۱۰۸۸۰۸۷	شوکت علی فہمی، المفتی ۳۵۷
شجاع الدولہ جلال الدین حیدر	الشیخ الہدیس، ابو علی ابن سینا۔
رئیس اودھ ۲۸۱، ۲۶۱	شیر شاہ السوری، فرید خان بن
۳۱۲، ۲۸۲	حسن خان ۲۵۲ -
شجاع الدین انور ۷۳	شیر علی بن سرجیم علی بن انور علی
شجاع الدین، البروفیسر ۱۸۷	الحسینی الحیدر ایلادی،
الشروانی: عبد الشہد خان۔	رئیس قسم الدینیات،
۱۴۳، ۲۲۹، ۲۶۵، ۲۳۸	بالمجامعۃ العثمانیۃ، حیدرآباد
۱۲۰، ۱۶۳، ۱۲۳، ۲۳۶، ۱۱۹، ۹۱، ۸۶، ۸۵، ۵۷	۹۸، ۹۲، ۸۷ -
شرف الحق اجدی۔	شیر الملک بن عطاء الملک ۳۰، ۳۲
شعباء علیہ السلام ۲۰۱	شیفتہ: مصطفیٰ خان بن مرتضیٰ
شقیع الوری: محمد صلی اللہ	الحنفی الدہلوی
علیہ وسلم۔ ۱۹۸	الضاد
الشمس: محمد بن احمد الہلی	صدر الدین خان انوردہ، المفتی
شمس الحق بن العلامة فضل حق	الدہلوی، ۲۹، ۳۰، ۳۱، ۳۲
الخیار ایلادی ۱۳۸، ۲۲۷	۲۷، ۱۸۲، ۱۰۳، ۸۲، ۷۱
شمس الدین: رفیع الدرجات	۳۵۹ -
شمس الدین المفتی بن شیر الملک	صدر الدین الشیرازی بن فخر الدین
بن عطاء الملک ۳۳، ۳۲	الشیرازی، مسیح النیمان ۵۵
شہاب الدین ۹۶	
شہاب الدین محمود: شاہ جہان	
بن جہانگیر۔	

صدرالدين، القاضى ۳۵، ۳۴ - ضياء الفقهار : رحمت على خان	صدرالدين، القاضى ۳۵، ۳۴ - ضياء الفقهار : رحمت على خان
صدر يار جنگ بهادر، النواب	صدر يار جنگ بهادر، النواب
۳۸۲، ۱۳۰ -	۳۸۲، ۱۳۰ -
صديق حسن بن اولاد حسن،	صديق حسن بن اولاد حسن،
القنوجى ۱۰۰ -	القنوجى ۱۰۰ -
صفدر جنگ : محمد مقيم،	صفدر جنگ : محمد مقيم،
ابو منصور خان، رئيس و د	ابو منصور خان، رئيس و د
الصهبائى : امام بخش، العمري	الصهبائى : امام بخش، العمري
الدهلوى، الشاعر -	الدهلوى، الشاعر -
الضاد	الضاد
ضمير (الشاعر) ۷۲ -	ضمير (الشاعر) ۷۲ -
ضمير الحق بن علاء الحق بن	ضمير الحق بن علاء الحق بن
العلامة فضل حق الخيرا بادي	العلامة فضل حق الخيرا بادي
۲۲ -	۲۲ -
ضمير على فوجدار، المنشئ بن	ضمير على فوجدار، المنشئ بن
نجم النساء بنت العلامة	نجم النساء بنت العلامة
فضل حق الخيرا بادي ۲۲ -	فضل حق الخيرا بادي ۲۲ -
ضياء الحسن بن المفتى السيد	ضياء الحسن بن المفتى السيد
فخر الحسن رئيس	فخر الحسن رئيس
خير آباد، ۲۳	خير آباد، ۲۳
ضياء الدين احمد خان تير ۷۲	ضياء الدين احمد خان تير ۷۲
طامس رو : سر طامس رو ۲۲۸	طامس رو : سر طامس رو ۲۲۸
طره بانى خان ۳۸۲، ۲۶۷ -	طره بانى خان ۳۸۲، ۲۶۷ -
طفيل احمد ۲۲	طفيل احمد ۲۲
طفيله : نزوج اعظم حسين	طفيله : نزوج اعظم حسين
بن فضل امام ۲۳، ۲۲ -	بن فضل امام ۲۳، ۲۲ -
طيب : TAIB ۳۰۳، ۳۰۲ -	طيب : TAIB ۳۰۳، ۳۰۲ -
الظار	الظار
ظفر : بهادر شاه بن اكبر شاه عالم	ظفر : بهادر شاه بن اكبر شاه عالم
ابو ظفر سراج الدين التيمورى	ابو ظفر سراج الدين التيمورى
الدهلوى - ۳۲۸، ۳۱۱، ۳۱۰، ۳۰۵	الدهلوى - ۳۲۸، ۳۱۱، ۳۱۰، ۳۰۵
ظفر الحق بن اسد الحق بن	ظفر الحق بن اسد الحق بن
مولانا عبد الحق الخيرا بادي	مولانا عبد الحق الخيرا بادي
الحكيم ۲۶، ۲۴، ۹۱، ۲۳۶ -	الحكيم ۲۶، ۲۴، ۹۱، ۲۳۶ -
ظفر الحق البربارى ۹۲	ظفر الحق البربارى ۹۲
ظهور الحسن الرامبورى، حجة مؤ	ظهور الحسن الرامبورى، حجة مؤ
غوث على شاه فلندر البانى پتى	غوث على شاه فلندر البانى پتى
۷۷، ۹۶ -	۷۷، ۹۶ -
ظهور النساء : نوجة غلام يسين	ظهور النساء : نوجة غلام يسين

بن غلام محمد بنت مولانا	عائشۃ الرحمن ۹۳ -
فضل امام ۲۳۳ -	عالمہ علیٰ الحسینی، النکینوی ۹۷ -
ظہیر : ظہیر الدین ۷۳	عالمگیر : اورنگ زبیب بن شاہجہاں
ظہیر احمد : ظہیر الدین دہلوی	عالمگیر الثانی عزالدین ۲۵ تا ۲۸
۳۹۷ ، ۴۱	۳۵۰ -
ظہیر الدین : ظہیر احمد ۲۸۶	عباس شاہ بن الملک بہادر شاہ
ظہیر الدین : المرزا مغل بن	ظفر ، ۳۸۷ -
الملک بہادر شاہ ظفر - ۲۵۷	عبدالاول المجوسی ۹۹ -
ظہیر الدین ظہیر : ۷۳	عبدالاول بن عیسیٰ بن شعیب
العين	ابوالوقت السنجری الصوفی
عائشۃ بنت الشیخ محمد ارشد	المہروی ۵۱ -
المہرکامی ۲۲ -	عبدالحفیظ الاعظمی ۹۳ -
عائشۃ بی : بنت عبدالحق	عبدالحق ربندیال ۹۲
نہوجہ محمد حسین بسمل	عبدالحق ، الحکیم ، ۱۲۸
بنت ہاجرہ بی بنت	عبدالحق الرءولوی ۲۸۰
فضل الرحمن ۲۲ -	عبدالحق بن شاہ غلام رسول
عابد السندي المدني ۱۳۳	الکانبوری ۸۹ -
عابد احمد علی ، الدکتور	عبدالحق بن العلامة فضل حق
(راہور) ۹۲	الخیرابادی
عادل شاہ سوری ۲۵۳ -	۱۳ ، ۱۹ ، ۲۶ ، ۲۳ ، ۲۲ ، ۲۴
عارف اللہ قادری (راولپنڈی) ۹۳	۸۴ ، ۸۷ ، ۸۸ ، ۹۱ ، ۹۲ ، ۹۶ ، ۱۱۶

عبد الرحيم عقاضى ۹۳	۱۱۷، ۱۲۰، ۱۳۱، ۱۳۷، ۱۳۸
عبد الرحيم والد الشاه ولي الله	۱۴۷، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۸۰، ۱۸۳
بن وجيه الدين العسرى ۳۳	۱۸۲، ۱۸۶، ۳۲۲، ۳۸۲-
عبد الحكيم (مرتد) ۹	۱۰۵، ۲۳۲-
عبد الحكيم شرف القادري	۹۲
عبد الرشيد (جهنگ)	۹۱
عبد السبحان كهلايى (پاكستان)	۱۰۰، ۲۰۰، ۲۵۰
عبد الستار خان، الدكتور استاذ	۲۶، ۵۳، ۵۷، ۹۲، ۱۲۳
القسم العربى بالجامعة العثمانية	۱۳۲-
عبد الحميد : جد مولانا	۹۱، ۲۰، ۲۳، ۲۹
فضل رسول القادري	۱۲۳
عبد السلام، الديوهى	۵۲
عبد الحميد : ملك الدولة العثمانية	۵۲
عبد السلام التندوى	۱۰۰-
عبد السلام نيازى، الدهلوى	۱۲۲
عبد الحميد : شيخ الفقه بالجامعة	۹۱، ۹۷، ۹۸
عبد الحميد : بهاوليپور	۹۱
عبد الشاهد خان الشروانى	۳۲۸، ۱۲
عبد الخالق الحسينى الدهلوى	۲۷
عبد الرب مراد ابادى	۹۳
عبد الرحمن اسى	۷۳
عبد الرحمن خان احسان	۷۲
عبد الرحمن بن محمد الداودى	۱۲۰
عبد الصبور الصديقى	۹۱

عبد الغنی خان (والد الد حکیم	عبد الصمد المودودی ۹۲
نجم الغنی المؤرخ ۹۶	عبد العدل الدهلوی ۴۷
عبد الغنی بن الشاہ ولی اللہ بن	عبد العزیز الامیر ٹھوی ۹۱
عبد الرحیم الدهلوی ۴۷، ۴۸،	عبد العزیز الحافظ (بانی الجامعة
۷۱ -	الاشرفیہ (میاں کپور ۸۷،
عبد القادر بن الشاہ فضل الرسول	۹۳، ۹۲ -
البدایونی ۱۴، ۸۲، ۸۹، ۹۳ -	عبد العزیز السنبھلی ۸۹
عبد القادر بن شاہ ولی اللہ بن	عبد العزیز السہارنوی ۹۶
عبد الرحیم، العمری الدهلوی	عبد العزیز بن الشاہ ولی اللہ
۱۱، ۳۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۶۷،	بن عبد الرحیم، سراج الہند،
۶۸، ۷۰، ۷۲، ۷۵، ۷۷، ۱۸۲،	حجۃ اللہ، المحدث، العمری،
۱۸۶، ۳۳۸، ۳۵۹ -	الدهلوی ۱۱، ۳۳، ۳۴،
عبد القادر الملبانی ۳۲۳، ۳۲۴ -	۳۶، ۳۷، ۴۷، ۵۰، ۶۷،
عبد القدوس، المفتی الاعظم،	۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۲، ۷۵،
ارٹیبہ، ۹۳	۷۴، ۷۷، ۷۸، ۱۲۵، ۱۲۶،
عبد القدير الصديقي، رئيس قسم	۱۸۳، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۹،
الدينيات بالجامعة	عبد العزیز الفنجائی ۹۱، ۹۷
العثمانية، حیدرآباد ۸۷، ۹	عبد العلی خان (الریاضی) الرامپوری
۹۱ -	۱۴، ۹۲، ۸۹، ۹۳ -
عبد القيوم القادری الہزاروی،	عبد العلی، الملا ۲۸۰
۱۰، ۲۵، ۹۳ -	عبد الخفور الہزاروی ۸۸، ۹۲ -

۹۲، ۲۲ -	عبد اللطيف ۱۲۸
عبد الملك خان ۹۶	عبد الله المفتي ۹۳
عبد الستار الاعظمي ۹۳	عبد الله، المرزا ۳۶۱
عبد الهادي خان، الحكيم ۹۶	عبد الله بن احمد بن حموي
عبد الواحد بن عبد الماجد ملا،	ابو محمد السرخسي ۵۱
الكرمانى الخير ابادى ۳۱، ۳۵،	عبد الله خان العلوى بن قاسم على
۵۱، ۳۶ -	الافغانى، الشمس ابادى ،
عبد الوحيد عظيم ابادى ۹۱	الدهلوى ۷۲، ۷۱، ۶۷ -
عديلى : هدايت الله خان -	عبد الله الدكتور ۱۲۷
العرشى : امتيانش على ۸۳، ۸۲، ۵۱، ۱۲، ۱۳، ۱۴	عبد الله سراج الملكى ۱۲۳
العرفى : (الشاعر) ۵۶	عبد الله بن السيد شاه ال احمد
عزيز الحق بن اسد الحق بن	الحسينى البلگرامى ۱۲
عبد الحق ۲۲ -	۱۵، ۵۸، ۶۲، ۸۸، ۱۰۱، ۱۷۲ -
عزيز الرحمن، مفتي ديوبند ۹۲ -	عبد الله الطوكى، المفتي ۹۱، ۱۰۲ -
عطا محمد البندى الولى ۸۸، ۹۱، ۹۲ -	عبد المصطفى الانزهري، كراشى ۹۲
عظيم : فضل عظيم بن مولانا فضل امام	عبد المصطفى الاعظمى ۹۲
بن الشيخ محمد ارشد -	عبد المعيد خان، الدكتورى،
عظيم الدين الخير ابادى ۷۹	سائيس القسم العربى
عظيم الشان (والد فخر سیر) ۲۵۶ -	بالجامعة العثمانية ومدير
علامه الحق بن العلامة فضل حق	دائرة المعارف العثمانية
الخير ابادى ۲۲ -	مجيد اباد دکن، سابقا ۹،

عمر و بن بصر، ابو عثمان الجاخط -۱۶۳	علامہ الدین ۲۶۷ العلامہ: محمد فضل حق بن فضل امام الخیر آبادی
عنایت احمد (وکیل دہلی) ۴۱ عنایت احمد بن محمد بخش بن غلام محمد بن لطف اللہ، الدیوبی، الکاوری، المفتی ۳۲۲، ۳۲۴، ۱۷۶، ۱۳۷، ۳۲۲ -۴۳۹	علی: ابو الحسن المجرانی ۵۲ علی اظہر ۴۱۵ علی: امیر المؤمنین رضی اللہ عندہ، ۵۳ - علی اوسط، شرکت ۳۲۵ علی بنگرامی ۹۶
عنایت حسین خان، الجونیوری ^{۹۹} عنایت ۷۷ عیسیٰ المسیح (علیہ السلام) ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۲۲ - عیش: اغاخان ۴۰ - عین الحق بن الحکیم ظفر الحق الخیر آبادی - ۴۳	علی حسین، المهاجر المدنی ۷۸ علی شاہ، رئیس اودھ ۲۶۸ علی الطنطاوی ۱۴۲ علی، نقیب الاشراف ۱۴۳ علی نقی خان الوزير ۲۸۵ علیم بی: نروجة معشوق علی شاہ، ۴۲
غازی الدین حیدر ۳۱۲، ۲۸۴ - غازی الدین فیروز، جنک الثاني خلف نظام الملک اصف جاہ ۳۹ غالب: اسد اللہ خان الغالب، نجم الدولت، دبیر الملک،	عماد الدین بن الشیخ الازرانی ۳۴، ۳۵ - عمر الفاروق، الخلیفة الراشد الثانی، امیر المؤمنین ۱۱، ۳۲، ۴۰، ۲۷۹ -

الف

الفارسی : ابونصر محمد ۶۱۵۵۲	بن عبد اللہ بیک خان ۸۴ ۲۶۴۵۸۳۰۸۲۴۱۰۵۵۱۲۶۴۴
فاطمہ (السیدۃ رضی اللہ عنہا) ۷۵	غلام جیلانی، المیرٹھی ۹۲۰۸۷
فتح اللہ شیرازی ۵۲	غلام رسول الحافظ ، ۷۳
فخر الاسرة : محمد فضل حق	غلام رسول رضوی ۹۱۰۸۸ ، ۹۲۰
بن فضل امام الخیر آبادی -	غلام رسول سعیدی ۹۳۰۹۲
فخر الحسن، المفتی رئیس خیر آباد ۲۳	غلام رسول مہر ۱۲۲
فخر الدین دہلوی ۶۵	غلام علی (اوکاڑہ) ۹۳-
فخر الدین بن الملک	غلام علی الحافظ ۹۲
بہادر شاہ ظفر، المرزا فخر و	غلام علی بن عبد اللطیف دہلوی
۲۷۱، ۳۶۱، ۳۸۷-	۲۸-
فخر الملک : فخر الدین، المرزا ۲۶۳	غلام علی وحشت ۷۲-
فخر و ابن الملک بہادر شاہ ظفر	غلام غوث خان بہادر ۱۳۸
۲۶۳-	غلام قادر الگوپاموی ۸۹
فرخ سیر محمد بن عظیم الشان	غلام محمد گھوٹوی ملتان ۹۱۰۸۷
۲۵۱، ۲۵۸، ۲۶۰، ۳۱۳-	غلام محمد السندی لوی ۲۳
فردوس : النواب ۸۵	غلام نانک بہاولپور ۸۸
فرعون ۲۲۲	غلام یسین بن غلام محمد ۲۳
فرقتی : فضل حق بن فضل امام	غوث علی شاہ قلندری الپانی پتی
بن محمد اسشد الخیر آبادی	بن السید احمد علی ۸۳، ۷۷
فرنولیس، نانا صاحب رئیس ہٹ	غوث محمد خان، الجتال ۱۲۹
۲۶۲، ۲۹۱، ۳۰۵، ۳۰۹، ۳۶۸	

فرقتی، اسازو -

۳۸۶، ۲۰۷، ۲۰۸ -

فرید خان بن حسن خان:

شیرشاہ السوری -

فرید الدین الزہلوی، خواجہ ۷۰

فضاحت اللہ خان، سہیل ۹

فضل احمد البدایونی ۹۲

فضل امام بن محمد اسشد بن

محمد صالح والد مولانا

فضل حق الخیر آبادی،

۳۱، ۳۵، ۳۶، ۳۷،

۳۸، ۳۹، ۴۲، ۴۳، ۴۵،

۴۶، ۵۱، ۵۶، ۶۹، ۷۷، ۷۸،

۸۰، ۸۳، ۸۴، ۸۹، ۱۶۶، ۱۸۲ -

فضل امین بن فضل متین بن

فضل حکیم بن مولانا

فضل الرحمن ۲۵ -

فضل حق الی امفوری ۸۷، ۸۹،

۹۱، ۹۶ -

فضل حق بن فضل امام بن

محمد ارشد العلّاء الخیر آبادی

الحنفی، الجشتی، الفاروقی

۱۰، ۱۱، ۱۲، ۱۳، ۱۵، ۱۶، ۱۷،

۱۸، ۱۹، ۲۰، ۲۱، ۲۲، ۲۳، ۲۴،

۲۵، ۲۶، ۲۸، ۲۹، ۳۱، ۳۶،

۳۷، ۳۹، ۴۱، ۴۳، ۴۴، ۴۶،

۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۱، ۵۲ - ۵۷،

۷۴ - ۷۶، ۷۸ - ۸۶، ۸۸، ۸۹،

۹۱ - ۹۳، ۹۷، ۹۹، ۱۱۱ - ۱۰۳،

۱۰۸، ۱۱۱، ۱۱۳، ۱۱۵ - ۱۲۱، ۱۲۳،

۱۳۲ - ۱۳۶، ۱۴۶، ۱۴۸، ۱۵۰،

۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۹، ۱۶۲ - ۱۶۴،

۱۶۶ - ۱۶۹، ۱۷۲، ۱۷۹ - ۱۸۱،

۱۸۲، ۱۸۴ - ۱۸۶، ۱۸۸ - ۱۹۱،

۱۹۳، ۱۹۵، ۱۹۹، ۲۰۲، ۲۰۴،

۲۰۷، ۲۱۰، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۸،

۲۲۱، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۷ - ۲۲۹،

۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴،

۲۳۸، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۷،

۲۷۲، ۲۷۷، ۳۱۹، ۳۲۳ - ۳۲۹،

۳۳۵، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۷۶، ۳۸۳،

۳۵۹، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۵، ۴۰۳،

محمد ارشد ۲۵-	۲۲۱، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۸
فضل قدیر بن فضل امین بن	۲۳۹-
فضل متین بن فضل حکیم بن	فضل حکیم بن مولانا فضل الرحمن
فضل الرحمن ۲۵-	بن فضل امام بن الشیخ
فضل مبین بن فضل حکیم بن	محمد ارشد ۲۵-
فضل الرحمن ۲۵	فضل حمید بن فضل متین
فضل ستین بن فضل حکیم بن	بن فضل حکیم بن مولانا
مولانا فضل الرحمن ۲۵	فضل الرحمن ۲۵-
فضل معین بن فضل مبین بن	فضل الرحمن، الدكتور ۹۲
فضل حکیم بن مولانا فضل الرحمن	فضل الرحمن بن فضل معین
۲۵-	بن فضل مبین بن فضل حکیم
فضل نعیم بن فضل معین بن	بن فضل الرحمن ۲۵
فضل مبین بن فضل حکیم	فضل الرحمن بن مولانا فضل امام
بن مولانا فضل الرحمن ۲۵-	بن الشیخ محمد ارشد ۲۳، ۲۵
فقیر محمد بن محمد سفارش	فضل رسول، البدایونی ۱۸۷
الحنفی الجہلمی المولوی	فضل رسول بن عبد الحمید
۶۱، ۶۲-	القادری ۱۲۳، ۱۲۴
فقیرا میاں : احمد حسین	فضل عظیم بن مولانا فضل امام
قوس لیس ۲۶۸-	۲۳، ۲۵، ۷۵-
۸۹-	فضل علیم بن مولانا فضل الرحمن
۵۲	بن فضل امام بن الشیخ

قبطان (CAPTAIN T. RATTARY)

۳۳۲-

۶۳

قتیل، المرزا

قدامة بن جعفر ۳۳۳

قدرت حسین قدر ۷۳

قدرت اللہ خان جمیل ۹

قربان علی ۲۲۷

قطب الدین احمد ولی اللہ

بن عبد الرحیم بن وجیہ الدین

العمری الدہلوی المحدث

الشاہ ولی اللہ ۱۷، ۳۳،

۳۲، ۲۷، ۵۰، ۱۲۵، ۱۸۹-

قطب الدین الشہید السہالوی

والدملا نظام الدین

السہالوی الکنوی ۳۵، ۵۱-

قطب الہدی بن محمد ۲۸

القلندری: غوث علی شاہ الپانی پتی

بن السید احمد علی ۱۲۳، ۸۶-

قلندر بخش الحنفی الپانی پتی ۸۹

قلندری علی الزبیری ۸۷، ۸۹، ۹۱

قمر الدین السونی ۲۸

فیروز جنگ الثانی، غازی الدین

خلف نظام الملک اصفجاہ-^{۳۲۸}

فیروز شاہ ابن الملک بہادر شاہ

۱۲، ۱۲۱، ۳۰۱، ۳۰۲-

فیض احمد، البدایونی ۳۵۹

فیض الحسن ۹۱

فیض الحسن بن علی بخش

السہارنپوری ۱۳، ۸۷،

۸۸، ۹۱، ۹۹-

فیض الحق بن ضمیر الحق بن

علامہ الحق بن العلامة

فضل حق الخیر آبادی ۲۲

فیض اللہ، القاضی الدہلوی

۳۵۹-

فیض محمد ۱۱۷

القاف

قادر بخش ۲۲

قادر بخش صوبیدار ۱۲۹،

۳۶۹، ۳۷۰-

قاسم ۲۲۲

قاسم (میر) ۲۶۱، ۲۸۱

کلائیو، اللورڈ ۳۱۲، ۲۶۰ (LORD ROBERT CLIVE)	خواجہ قمرالدین السیالوی (پاکستان) ۹۱، ۸۸-
کلارک، الکرنال ۳۲۶، ۳۱۷، ۱۳۳ (COL. CLARKE)	قمرالدین نظام الدین اصف جاہ ۳۳۹، ۲۶۰-
کلب علی خان، النواب الرامپور ۳۲۵، ۹۰، ۹۲، ۱۲	قمر النساء (الماجستریٹ) بنت محمد سرجم الدین (مؤلفہ)
کلتوم النساء، تزوجت المفتی السید فخر الحسن رئیس خیرآباد، بنت لطف احمد بن خدیجہ بنت مولانا فضل امام ۲۳ کلیب بن ربیعہ ۷۶	ہذا المقالة ۹۱، ۲۸، ۹ قنوجی لال (القداسی) ۲۹۲، ۲۹۱ قویاش (من ابنار الملک بہادر شاہ ظفر) ۳۶۱-
کلم اللہ، الحسینی، الدكتور ۹ کمال الدین السہالوی، الفتیحوی المفتی بن شمس الدین المفتی بن شیر الملک ۳۳ ۵۱، ۳۳	قیصر: ۱۹۶، ۷۷-
کے KAYE ۲۲۰	الکاف
کیمبل جورج مدیر العدل الاعلی لاودھور (G. CAMPBELL) ۱۱ ۳۰۱، ۲۹۸، ۲۹۳، ۲۹۲، ۳۲	کارنوالس، لارڈ ۳۱۲، ۲۶۲- EARL (MARQUESS) CORNWALLIS کاظم ۶۸ کرامت علی بن حیات علی، الشافعی الدہلوی ۶۹ کریم احمد، المنشی ۴۱ کریم اللہ بن لطف اللہ، المحنفی الدہلوی ۶۸

۲۶۶ لکشی بائی، ملکہ جہانسی

اللودھی: ابراہیم السلطان، ۲۱۷

۳۳۱ LECKEY لیکی، اللورڈ

المیم

مائیل: محمدی، ۲۳۰، ۱۲۰

ماجد علی الجونیوری، ۱۸۳، ۹۶

۳۰۵ مادھوسنگھ

مارشمن، جے، سی، ۳۱۰

مارکوٹس آف ہیسٹنگز، ۲۶۳، ۲۸۲

MARQUESS OF HASTINGS.

مالک رام، ۱۲۳، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۳۲

المہامون، ۱۶۳

مبارک شاہ (امین الشرطہ)، ۱۱۸

۱۲۹، ۳۵۹

مبارک، الگوپاموتی، الملا، ۲۸۰

المتنبی، ۲۳۳

المتوکل، ۱۶۳

۲۹۶ مشکاف: سرد تھیوفلس مشکاف

محب اللہ البرہاری، الملا، ۳۵

محب اللہ الالہ آبادی، الملا، ۲۸۰

محب احمد البدایونی، ۹۲

۳۰۲، ۳۰۵، ۳۰۷، ۳۰۸

کیننگ اللورڈ۔

VISCOUNT (EARL)

CANNING.

۲۶۱، ۲۷۲، ۲۷۶، ۳۰۳

۳۱۵، ۳۲۰، ۳۶۵

نائب الملك الاول (VICEROY)

الکاف

گوانٹ، چارلس

CHARLES GRANT ۳۳۳

گل حسن شاہ البانی پتی، ۷۸

اللام

لاہنس، ہنری، ۲۸۹، ۳۰۸

HENRY LAWRENCE

لال بہاؤ، الوزير، ۲۸۲

لاہری پوری، نور محمد، ۲۳

لیبید، ۱۳، ۵۷، ۱۲۸

لحاظاً بنت مولانا فضل امام، ۲۳

لطف احمد بن خدیجہ بنت

مولانا فضل امام، ۲۳

لطف اللہ، الکوٹلی، ۱۸۳

۲۲۰، ۲۲۲، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷-	محبوب علی بن مصاحب علی
محمد، سحیان الہند، المحدث	بن حسن علی الحسینی
الکچوچھوی ۹۲-	الجعفری الدہلوی ۶۸
محمد افاق، العمری، النقشبندی ۶۸	محمد صلی اللہ علیہ وسلم، الامین
محمد ابراہیم خوشتر ۹۲	بشیر الحبیب خیر الوری
محمد ابراہیم بن الشیخ محمد رمضان	بن، رحیم، ذوق، ہاد،
المتخلص بذوق خاقانی ہند	سوف، محسن ختم المرسلین
۷۳، ۷۲	رحمتہ للعالمین، الرسول،
محمد احسن الگیلانی بن السید	الرسول الکریم، رسول اللہ،
شجاعت علی لواسطی ۹۰، ۹۱،	رسول الملاحم، سید الانبیاء
۱۰۲-	سید الرسل سید المرسلین
محمد احمد، الحکیم الخیری ۹۱، ۹۶	شفیع الوری، المکین
محمد بن احمد الشمس الرملی ۵۰	النبی الامی، نبی الملاحم،
محمد احمد المصباحی ۹۳	نذیر ۱۰، ۱۱، ۱۳، ۱۵، ۱۷،
محمد ارشد الہرکامی ۳۲، ۳۶، ۴۱-	۲۱، ۲۵، ۳۱، ۵۹، ۷۶، ۸۶،
محمد اسعد المحقق، الدوانی	۱۳۲، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۷، ۱۳۸،
جلال لدین ۵۲، ۶۵	۱۴۸، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۷، ۱۵۷،
محمد بن اسمعیل بن ابراہیم	۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۹، ۲۰۱، ۲۰۲،
ابو عبد اللہ البخاری ۵۱،	۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۲۷، ۲۲۵،
۲۲۹، ۲۳۰-	۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۷،
محمد اشرف السیالوی ۹۲	۲۳۲، ۲۳۴، ۲۳۶، ۲۳۸، ۲۴۰،

محمد اعلم بن شاکر السندی	محمد حسین بسمل بن السید
۵۱، ۳۵ -	احمد حسین رسوا زوج
محمد امین بن میر محمد	عائشہ بنت عبد الحق بن
سعادت خان برهان الملک	سعید النساء بنت العلامہ
۳۱۲ -	فضل حق الخیر آبادی ۲۲
محمد ایوب قادری ۱۲۲	محمد الدین ۵۷، ۱۳
محمد باقر بن حماد الدین	محمد سعید حسرت ۲۰
محمود شیرازی ۵۵	محمد شاہ روشن اختر ۲۵۸،
محمد بخش بن امانت اللہ ۲۳	۲۵۹، ۳۱۳ -
محمد بشیر ابوالنور ۹۳	محمد شفیق رسالدار ۱۲۹
محمد البریلوی ۱۷۶، ۲۲۷	محمد شکر اللہ ۲۲
محمد جان ۶۹	محمد صابر قادری ۹۲
محمد جعفر التہانیسری،	محمد صادق ۱۲۷
المنشی، نزمہری ۱۲، ۵۷، ۷۵	محمد صادق، ابوداؤد، مدیر
محمد الجونیوری، الملا ۲۸۰	رضائے مصطفیٰ ۹۲
محمد حسن ۳۲۲	محمد صالح بن ملا عبد الواحد بن
محمد حسن سنہلی ۹۲	عبد الماجد ۲۲
محمد حسن بن کرامت علی بن	محمد طیب الملکی ۹۲
رستم علی الحسینی النقوی	محمد عالم السیلکوی ۹۳
الحکیم الامر و ہوی ۱۰۳، ۸۹	محمد بن عبد الوہاب النجری
محمد حسین انزاد ۶۳	۱۸۷، ۱۷ -

محمد احمد بن بيدر الفضلا	محمد علي خان الرامفوري امير ^{۹۶}
مولانا الحكيم السيد بركات احمد	محمد علي خان صاحبزاده المعروف
البيهارى البركاتى الباكستانى	بيجهتن صاحب ^{۹۶}
۱۰، ۲۶، ۲۷، ۵۲، ۷۲، ۹۱، ۱۲۵	محمد علي المجددى الرامفوري ^{۲۷}
-۱۸۶	محمد فضل السبخن (مرولان) ^{۹۲}
عمود احمد القادى الشاه ^{۹۸}	محمد السدى (الكچھوچھوى)
عمود خان رئيس نجيبا باد ^{۳۹۱}	شيخ الاسلام ^{۹۳}
محي الدين قادى زور ^{۵۹}	محمد مصطفى رضا، البريلوى
مختار الدين احمد، رئيس القسم	-۹۲، ۸۷
العربى بالجامعة الاسلامية، عليكده ^{۹۲}	محمد معظم: بهادر شاه الاول ^{۳۰۴، ۲۵۱}
محمد وم شاه ابوالحسين احمد نورى	محمد مقيم، ابومنصور خات
مخسور النساء، زوجة طفيل احمد،	صفدر جنك رئيس وده ^{۳۱۲}
بنت العلامة وصل حق	محمد منشاتابش القصورى ^{۲۵، ۱۰}
الخير ابادى ^{۲۲}	محمد هاشم السيتا پورى ^{۲۳۶}
مراد على، ابواحمد ^{۹۰}	محمد الهاشمى ^{۹۳}
مرتضى حسين (مرتد) ^{۱۳۲، ۱۳۳}	محمد يوسف السديدى استاذ
مرتضى ^{۹۶}	الخطاطين ^{۱۰}
مرزا خان داغ ^{۷۳}	محمد بن يوسف مطر الفريدى
مرزا خان المعروف بمرزا خانى	ابوعبدالله ^{۵۱}
رئيس محكمة الشرطة المدنية ^{۶۳}	محمدى مانل ^{۶۲}
مرزا خانى: مرزا خان ^{۶۳}	محمد احمد بن الحكيم السيد

مرزا غالب: اسد اللہ خان

نجم الدولت، دبیر الملک

بن مرزا عبداللہ بیگ خان

۲۷۲، ۷۲، ۷۱ -

مصلح الدولت: رستم علی خان

المرزا فخر: فخر الدین بن

الملك بهادر شاه ظفر ۳۵۰

المرزا مقل بن الملك بهادر شاه

ظفر ظہیر الدین ۲۶۹، ۱۱۲

مظفر علی اسیر، المنشی ۵۹

مظفر حسین شوخی ۷۲، ۲۳ -

مریم بی، نوح نور الحسن خان

بنت مولانا فضل الرحمن

بن فضل امام ابن الشيخ

محمد ارشد ۲۵ -

مسلم الامام ۲۳۰

المسیح: عیسیٰ علیہ السلام

مسیح الترمان، صدر الدین

الشیرازی بن فخر الدین

الشیرازی ۵۵ -

مشتاق احمد نظامی ۹۳

مشتاق علی خان ۹۲

المعتمد ۱۶۳

المعری ۲۳۳

ممشوق علی شاه ۲۲

المعلم الاول: ارسطو ۱۱

المعلم الثالث: میر یاقرب اماماد

المعلم الثاني: ابونصر محمد الفارابی ۵۲

معین الحق الدكتور الباکستانی،

۲۲، ۲۷، ۸۷، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶

۲۲۰ MALLASON میلسن	۲۷۶، ۲۷۴، ۲۷۲، ۲۷۱، ۲۶۷
۸۹ ملا نواب	۲۹۵، ۲۹۲، ۲۸۹، ۲۸۵، ۲۷۷
الملك: بهادر شاه بن اکبر شاه	۳۸۵، ۳۲۹، ۳۰۳، ۳۰۱، ۲۹۹
بن شاه عالم، ابو ظفر، سراج	۳۹۲، ۳۰۰، ۳۰۳، ۳۰۲، ۳۱۶
الدين، التيجورى، الدهلوى، ۲۶۴، ۲۶۲، ۲۶۱، ۱۱۹، ۱۱۸ ملك الفارس ۳۵۲	معين الدين (جامعہ عربیہ سلطانی) ۹۳
الملكة لانكلترا، وكتورية ۱۳۱۱۲۰	معين الدين الاجميرى بن
ملكة جهانسى: لكشمى بائى ۲۶۱	عبد الرحمن الهندى ۹۱، ۸۷
سلوك على بن احمد على بن	۱۷۷، ۱۸۳
غلام شرف بن عبد الله	معين الدين حسن السنجرى
الصدىقى التاتوى ۶۹	الاجميرى ۱۰۳، ۱۸۴
سنون (الشاعر) ۷۴	مقصود على الخير ابادى الحافظ
مموخان: احمد على خان وزير	الباكستانى ۹۱
الملكة العاليتى حضرت محل ۱۱۰ ۲۹۴، ۲۸۸، ۲۰۳، ۲۹۹	مقيم الدين، التونكى ۹۲
مناظر احسن الكيلانى رئيس قسم	مكرم جهان بن فضل مبین بن
الدينيات بالجامعة العثمانية	فضل حكيم بن مولانا
حيدرآباد ۸۷، ۹۰، ۹۱	فضل الرحمن ۲۵
منتخب الحق البهارى (كراتشى) ۹۱	مكند لال، السكرتير الخاص
منمو (EARL OF) MINTO BARON	للك ۱۱۷
منجو: نزوج احمدى بيگم بنت	المكين: محمد صلى الله عليه
بهادر شاه ظفر ۳۹۹	وسله

۱۱۹۷۷۱۱	مولانا الخیر آبادی، فضل حق	المنخل ۲۰۹
۱۱۸۸۳	بن فضل امام بن محمد اسر شد	منصب علی الجونیپوری ۹۹
۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۵، ۱۱۹۸، ۱۲۰۱، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۴، ۱۲۱۹	المولوی فقیر محمد بن محمد سفارش	منظور احمد ۹۲
	الحنفی الجہلی۔	منگل پانڈے
	مومن، مومن خان بن الحکیم	۳۵۲ (MANGAL PANDE)
	غلام نبی خان بن الحکیم نامدار	منور علی، الحکیم، المحدث ۹۶
	خان الشاعر ۱۸۵۲، ۱۸۸۱، ۱۸۸۳، ۱۸۸۴	منیر شکوہ آبادی، اسماعیل
	مومن خان مومن بن الحکیم غلام نبی	حسین الشاعر ۳۱
	خان بن الحکیم نامدار خان، الشا	مہر الدین ۹۱
	۱۱-۸۵، ۷۳، ۷۲، ۷۱	مہر علی ۹۱
	مونی (MONEY G.P) ۳۰۲	مہر قدر، تراحد علی بنت
	سوفن لال گرامی ۷۲	برجیس قدر، رمضان علی
	میک نالک (سکریترا الحاکم الاعلیٰ) ۲۸۳	مہر محمد ۹۱، ۸۷
	۳۸۶ سیکارتھی: القاضی	مہر النساء، الدكتوراة البرویں فسی
	۳۵۱ میکالے ٹی بی	فی قسم اللغة العربیة بالجامعة
	(MECAULAY)	العثمانیة ۲۷، ۹
	۳۳۷ میکی	مہر ان بنت مولانا فضل امام ۲۳
	۳۰۰-۲۹۹ میلیسن (الموسخ)	مہلہل بن سربیعہ ۷۶
	(MALLESON)	موسوی علیہ السلام ۲۰۰، ۱۲۷
	النون	۲۲۲، ۲۲۷، ۲۰۸، ۲۰۶، ۲۰۵
	نائب الملك الاول (VICE ROY)	موسوی خان ۸۹

وسلم - ۱۹۸، ۱۹۷ -	کیننگ اللورڈ
نبی السراج: محمد صلی اللہ	تایفہ ۱۶۴
علیہ وسلم - ۲۰۹ -	نادرالدین، رئیس مدرسہ
نتھو (صوبیدار) ۱۲۹	دارالعلوم حیدرآباد ۹۱، ۸۷
نثار (شاعر) ۷۴	نادرشاہ ۲۵۹
نجف خان (القدار) ۲۸۱	نادم السیتاپوری ۱۳۴، ۷۹
نجف علی ۱۰۴	۱۳۲، ۲۳۵ -
نجم الحسن بن المفتی السید	نازش: الہی بخش خیرآبادی ^{۴۳}
فخر الحسن رئیس خیرآباد	ناسیخ: امام بخش ۳۱۴
الرضوی، الخیرآبادی ۱۰، ۲۶،	ناصرالدولہ، نظام حیدرآباد
۳۱، ۲۳، ۲۵، ۷۸، ۹۱، ۱۶۷ -	۲۶۶، ۲۶۴، ۲۶۲، ۲۶۰
نجم الغنی، الحکیم، المورخ ۹۶	ناصرالدین، الحسینی السونی پتی ^{۶۸}
نجم النساء بنت العلامة فضل حق	ناصرالدین حیدر رئیس و دودھ ۳۱۳
الخیرآبادی ۲۴	ناظر حسین مرزا ۳۸۶
نذیر: محمد صلی اللہ علیہ وسلم	نانا ساؤ: فر نویس ۳۹۶
نشاط فاطمہ بنت فضل امین بن	نانا صاحب: فر نویس ۲۸۳، ۲۸۱، ۲۹۱، ۲۹۲،
فضل متین بن فضل حکیم بن	۳۴۵ -
مولانا فضل الرحمن ۲۵	النبی الایمی: محمد صلی اللہ علیہ
نشد: یاور حسین بن السید	وسلم
افتخار حسین مضطر ۱۷ -	نبی بخش ۲۲
نصیر، نصیر الدین الدہلوی	نبی خان ۹۶
	النبی الکریم: محمد صلی اللہ علیہ

۱۰۲	نعمت اللہ ابن نور اللہ الکوہنوی	بن المشاء غریب الشاعر، ۳۱
۹۳	نعیم اللہ خان حبیبی الہ آباد	نصیر الدین الاجمیری، المحکم
۳۰۸	نکلسن	۹۱، ۷۲
۳۴۸، ۳۴۹، ۱۱۹	النواب : واجد علی شاہ	نصیر الدین بن اخا الشیخ علامتہ
۲۵۹	النواب کر ناتک	الہند معین الدین الاجمیری
	نواب، میر (اخوختن علامتہ)	نصیر الدین، چراغ، دہلوی، ۲۸۰
۱۱۷، ۱۱۹		نصیر الدین الدہلوی بن المشاء
۲۰۰، ۲۰۳، ۲۰۵	نوح (علیہ السلام)	غریب الشاعر، ۷۲، ۷۳
۲۰۶، ۲۲۷، ۲۲۳		نصیر الدین محمد الطوسی، ۵۲
	نور احمد بن مولانا محمد شفیع	نصیر الدین بن نجم الدین الشافعی
۹۰	بن مولانا شاہ عبد الحمید	العسینی، السونی پتی، ۶۸
۱۲۳	نور بن انوار الانصاری الکوہنوی	نظام حیدر آباد دکن : ناصر الدولہ
	نور الحسن بن ابی الحسن بن المفتی	نظام الدین السہالوی الکوہنوی
۲۲	الہی بخش الکاندھلوی	البلیاوی، فرنگی محلہ، ۵۱
۶۸، ۸۲، ۹۰، ۱۰۱		۲۵۹، ۲۵۷، ۲۵۵ - ۲۸۰ - ۶۹۳
	نور الحسن خان بن مولوی	نظام الملک : قمر الدین اصفیہ
	قادر بخش زوج مریم	نظیر الحسن الانبیٹھوی
۲۵	بنت مولانا فضل الرحمن	۳۲۸، ۳۰۳، ۲۵۳
	نور الدین محمد : جہانگیر بن	۹۶، ۹۱، ۸۷ -
	اکبر شاہ	نظیر الدین، ۹۶
	نور اللہ، ابوالخیر النعمی، ۸۸، ۹۳	نعمت (بی بی)، ۲۲
		نعمت اللہ، النبی تگری، ۱۰۲

MR. HICH CHANS. ہیچنس	نوران: زوجت غلام محمد و م
۸۷، ۱۲، ۱۲	السندیلوی بنت مولانا
۹۱، ۸۹	فضل امام ۲۳
۳۳۲	نیاز علی زوج بنت نور الحسن
۸۷، ۱۲	خان بن المولوی قادر بخش ^{۲۵}
۱۰۲، ۹۸، ۹۷، ۹۳، ۹۲، ۸۸	نیئر: ضیاء الدین احمد خان
۱۹۰، ۱۷۷	نیئر قدر: واصف علی بن
۹	نزاہد علی مہر قدر ۲۹۹
۲۹۱	نیئل، الجیزال (NEILL)
۳۹۰، ۳۰۸	ہڈسن، الجیزال (HODSON)
۲۷۷، ۲۷۶، ۲۷۵، ۲۷۲، ۲۷۵	الہام
۳۸۲، ۳۸۳، ۳۷۸، ۳۷۵، ۲۹۲	ہاجرہ بی بنت فضل الرحمن
۳۸۵	بن فضل امام زوجت مولانا
۳۱۰	عبدالحق ۲۵، ۲۲
۳۱۳، ۲۵۲	ہارڈنگ، اللورڈ: ۳۱۵، ۲۸۶
۲۵۳	SIR HENRY (VISCOUNT)
۲۵۲	L. HARDING.
۱۳۱	ہارون (علی السلام) ۲۲۲
۲۹۳	ہامان ۲۲۲
۱۲۹	ہیرا اسقف (BISHOP HEBER)
۳۹	۳۳۷، ۳۳۲

محمد ارشد نروجة العلامة
فضل حق الخیر آبادی

-۲۲۰۲۱

ھیولاک، الانجلیز، الجنرال
(HAVE LOCK, GENERAL)

-۲۰۷، ۳۰۸، ۲۹۲، ۲۹۱

وقار الامراء، وزیرالدولة

الأصفیة ۱۰۲-

الواو

الواثق ۱۲۳

وقارالدين، دارالعلوم اھدیہ

کراتشی ۹۲-

واحد علی بن ابراهیم البناری ۱۰۲

واحد علی شاہ، رئیس اودھ ۱۲۰

وکتوریا (الملکة لانگترا) ۱۲۲

۳۰۵، ۲۷۹، ۲۷۸، ۱۳۳

۲۸۷، ۲۸۶، ۲۸۵، ۲۸۴، ۲۶۲

-۲۰۵، ۳۱۲، ۲۹۰

-۲۲۵، ۳۲۶

وارن ہیسٹنگز ۳۳۳، ۳۱۲-

ولزی، اللوارڈ (LORD WELLESLEY)

(WARREN HASTINGS)

-۳۲۹، ۳۱۴، ۲۸۳، ۲۶۲

واسکوٹے گاما البرتقالی ۲۵۴

ولسن الجنرال ۳۸۳، ۲۷۵-

واصف علی نیر قدر بن زاہد علی

(WILSON, GENERAL)

مہر قدر ۳۰۶-

ولی دادخان ۱۱۷-

وحشت: میر غلام علی ۳۰

ولی اللہ، قطب الدین احمد

وزیرخان الاکبر آبادی ۱۲۲، ۲۵۹

ولی اللہ بن عبد الرحیم بن

وٹیر علی بن اصف الدولة،

وجیہ الدین العمری الدہلی

رئیس اودھ ۲۸۲، ۳۱۲-

المحدث-

وزیر بنت فضل احمد بن

ولی النبی (الجامعة القادریة،

احمد حسین بن الشیخ

یاور حسین نشتر بن السید
 افتخار حسین، منظر ۴۴
 یوسف سلیم، البروفیسر، الجشتی ۵۳
 یوسف علی خان، التواب ۲۵، ۱۲
 -۹۰، ۷۳

یوسف بن یعقوب علیہما السلام
 -۳۲۸، ۲۰۶، ۲۰۵

یونس (علیہ السلام) ۴۴۴
 یونس علی البدایونی ۹۱، ۸۹

فیصل آباد ۹۳

وہاج الدین بن قطب الدین

القاضی الگوپاموی ۳۵

ویلر، کرنال ۳۳۳

(WHEELER COLONEL)

الیاء

یاد علی السہسوانی ۱۹-

یاسر محمد البندیالوی، فقیہ

العصر ۹۸، ۹۳، ۸۷-

یاسین اختر الاعظمی ۹۳

فہرست الاماکن

للتثورة الهندیة

الالف	
اسيا	۱۲۲
آگرہ	۳۱۱، ۲۸۰، ۱۲۸، ۵۵
اندرھرا پور دیش	۲۷، ۱۹
اشینا، اشیتہ	۵۷
اجمیر	۱۸۲، ۱۸۳، ۱۰۳، ۲۳
اجودھیا	۲۸۹
احمد اباد	۲۵۶
احمدی (مطبوعہ) دہلی	۲۰
اراکاٹ (ARCOT)	۲۵۹
	۳۳۲، ۲۶۰
اریشہ	۹۳، ۹۲
استرا اباد	۵۵
اعظم گڈھ	۲۹۳، ۱۲۳، ۱۰۰
افریقیا	۲۵۲
افغانستان	۳۶۸، ۸۶
اکاڈیموس	۵۷
اکبرا اباد	۳۲۳
العمور	۲۸۲
الراہیاد	۲۲۵، ۲۰۸، ۸۲، ۲۸۱-۹۳
الور (ALWAR)	۱۱۷، ۱۱۰، ۶۰، ۱۲
	۳۹۲، ۲۷۲، ۱۳۵
الامارات المتحدہ العربیة	۹
امیر پور	۲۹۳
امیریکا	۱۶۹، ۹
انبالہ	۳۶۶
انجلترہ : انکلترہ	۲۹۰
انڈمان، الجزیرہ	۲۳، ۲۰، ۱۳
	۱۳۲، ۱۳۱، ۱۰۸، ۹۷، ۶۵، ۶۲
	۱۶۶، ۱۵۹، ۱۳۸، ۱۳۷، ۱۳۶
	۱۷۹، ۱۷۸، ۱۷۶، ۱۷۳، ۱۷۳
	۳۲۳، ۳۱۹، ۲۰۶، ۲۶۷، ۲۳۳

بارک پور ۳۵۴، ۳۳۸ -	۳۲۵، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۳۸،
بارڈی (BARI) ۲۹۹، ۲۹۸ -	۳۳۹،
پاکستان ۱۸۷، ۱۷۴، ۱۵۵، ۲۷، ۹	انقرہ ۷۷ -
۱۸۶، ۹۳، ۹۲، ۹۱ -	انگلینڈ: انجیلز ۲۵۹، ۱۰۲
بالاکوٹ ۱۸۶	۲۷۸، ۳۰۴، ۳۲۰، ۳۲۶ -
بٹولی ۲۹۹	انوار العلوم: کلیۃ الائنات، انوار
بجنور، ۵۵ و	العلوم، حیدرآباد
البحر الاحمر، المار الاسود ۳۱۵	اوت: او دھ ۳۹۰ -
البحر الہندی ۲۵۳، ۱۳۱ -	اودھ ۱۱۹، ۱۱۰، ۱۰۷، ۲۶، ۱۹
البحرین ۲۲۸	۱۳۰، ۱۳۴، ۱۳۵، ۲۶۱، ۳۶۳،
بنارس ۸۶	۲۶۴، ۲۸۰ - ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۱
بیدا یوں ۳۶۸، ۳۳۳	۳۱۲، ۳۳۴، ۳۶۷، ۳۷۱، ۳۵۰
برہار ۲۶۴	۴۱۱ -
برما ۳۸۷، ۳۳۸، ۲۶۴، ۱۰۶ -	اوریا: ۲۵۹، ۲۵۴، ۱۶۹ -
برہان پور ۳۵۴ -	اورینٹل کالج: کلیۃ الشرقیۃ
بریلی ۳۲۴، ۱۷۶، ۱۱۹، ۹۳، ۹۲	۹۳ -
۲۳۹، ۳۶۸ -	ایوان ۸۶، ۵۴ -
البصرۃ ۱۶۳	البار
بصیر پور ۶۳	الباب الاجمیری ۳۷۴، ۳۶۲
بغداد ۱۶۳، ۱۴۳، ۶۱، ۵۴	باب الدلہی ۳۸۴، ۳۶۲ -
بکسر (BUXER) ۲۸۱، ۲۶۱ -	الباب الہوری ۳۷۴، ۳۶۲

بھکر، گجرات، پاکستان - ۹۲	بلگرام - ۱۰۱، ۵۸
بھوپال - ۳۱۰	بلند شہر - ۱۱۷، ۱۰۴
بھیکن پور - ۳۸۲، ۱۲۰	بلیر پور (PORT BLAIR)
بومیائی : بمبئی ۳۵۶	- ۲۳۹، ۲۳۸، ۱۳۶
بوندی - ۱۳۵، ۱۲۰	بمبئی، بومیائی : ۲۵۶، ۶۶
البترا الاحمر - ۳۸۸	- ۳۱۰، ۲۸۷، ۲۵۷
بیسواڑہ - ۳۰۵	بنارس - ۲۸۲
بیلی : الحصن بیلی گارو - ۳۵۲، ۳۰۰، ۳۹۴	بنجاب - ۳۳۵، ۱۳۰، ۱۱۳، ۱۰۴
پ	- ۳۶۵
پانی پت - ۳۶۱، ۷۷	بتدھیا چل - ۱۷۴
پتھر گڈھ : قلعہ پتھر گڈھ	بندیال - ۹۲
پٹیالہ - ۳۶۶، ۳۶۵، ۲۵	پتدی لکھنڈ - ۲۶۳
پشاور - ۹۲	البنغال (BENGAL) - ۱۰۵
الپلاسی - ۳۳۷، ۲۸۱، ۲۶۵، ۲۶۱، ۱۰۸	۲۸۱، ۲۶۱، ۲۶۰، ۲۵۶، ۲۵۲
پوائن (POWAIN) - ۲۲۱، ۳۰۲	۳۳۸، ۳۳۷، ۳۳۶، ۳۱۴
پیرجوکوٹہ، ہندھ - ۹۲	- ۲۱۱، ۳۵۵، ۳۵۴
شا	بھاسی - ۲۵۲، ۱۰۲، ۹۳، ۷۷
تبت - ۳۷۱	بھاو لفور - ۹۱
ترائی - ۲۸۴	بھرائچم - ۳۰۵، ۲۸۸، ۱۲۰
تراونکوڑ - ۳۳۲	بھرت پور - ۲۰۳
ترچناپلی - ۲۶۰	بھکر - ۹۲

۲۰۰۹	لاہور، پاکستان	۵۸	تسالیہ (لاہور) سیام
۳۳۴	جدہ	۳۶۶	تہانتیسر
۱۳۶، ۱۳۵	الجزیرۃ الوبائیۃ : اندمان	۶۰، ۱۲۳، ۱۱۲	تونک
۳۹۴	جلال آباد		الشہ
۳۶۹، ۲۷۶، ۱۳	جینا (نہر)	۱۲۲	التغور
۳۹۲، ۲۲۱			الجیم
۲۶۸، ۲۶۶	جہانسی		الجامع الشاہجہانی : المسجد
۱۱۵، ۶۰، ۱۲	جھجر		الجامع الشاہجہانی -
۹۲	جھنگ		الجامعۃ الاسلامیۃ علی گڑھ
۶۱	جھلم	۳۲۱، ۱۹۰، ۱۷۷، ۱۶۶، ۹۸، ۲۵	
۲۲۷	الجودی		الجامعۃ الاشرقیہ، مبارکپور
۲۹۳، ۱۰۴، ۹۸، ۹۷	جونپور	۹۳، ۹۲	
۲۲	جے پور		الجامعۃ الحلبیہ الدآباد
چ			الجامعۃ الراشدیۃ، پیرجوکوٹہ
۳۷۵	چاندنی چوک	۹۲	سندھ
۲۵۶	چنگام		الجامعۃ العباسیۃ، بہاولپور
۱۲۰	چن ہٹ (CHIN HUT)		الجامعۃ العثمانیۃ، حیدرآباد
۶۱	چین	۹۱، ۸۷، ۲۷، ۲۳، ۲۲، ۹	
	الحار	۱۰۴، ۹۸	
۱۴۳، ۱۲۲، ۱۰۱، ۶۹، ۵۸	الحجیان	۹۲	الجامعۃ القادریۃ
۱۸۷			الجامعۃ النظامیۃ الرضویۃ،

دارالعلوم دیوبند ۹۹	الحرمین الشریفین ۱۸۷، ۱۸۶
دارالعلوم کانپور ۱۰۴	الحصن بلی گارو ۳۶۱، ۳۰۶
دارالعلوم منظرالاسلام، بریلی ۹۳	۳۰۸، ۳۱۱
دارالمصنفین، اعظم گڑھ ۱۰۰	حلب ۶۱
دائرة المعارف العثمانیہ، حیدرآباد	حوصل ۷۷
دبئی ۹	حیدرآباد، دکن ۵۹، ۲۲، ۹
الدخول ۷۷	۸۷، ۶۹، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۸
دریا گنج ۳۳۷	۱۰۴، ۱۳۳، ۱۸۵، ۲۶۲، ۲۶۰
الدکن (DECCAN) ۲۶۷، ۲۶۰	۲۶۷، ۲۶۶، ۳۰۷، ۳۱۰
دہلی ۳۳، ۳۱، ۲۲، ۱۹، ۱۴، ۱۱	الخار
۳۷، ۳۶، ۳۱، ۲۰، ۳۹، ۳۷، ۳۴	خراسان ۲۷
۷۳، ۶۲، ۶۰، ۵۹، ۵۷، ۵۵، ۴۹	خونی دروازہ ۲۷۴
۹۴، ۸۶، ۸۵، ۸۴، ۸۳، ۸۰، ۷۹	خیرآباد ۳۲، ۳۱، ۲۸، ۱۹، ۱۰
۱۱۵، ۱۱۴، ۱۱۳، ۱۱۱، ۱۱۰، ۱۰۴، ۹۹	۳۴، ۳۳، ۳۲، ۲۵، ۲۶، ۲۹
۱۳۱، ۱۲۹، ۱۲۷، ۱۳۶، ۱۳۰، ۱۱۷	۱۱۱، ۱۳۰، ۱۳۳، ۱۳۴، ۲۸۸، ۲۲۶
۱۸۶، ۱۷۶، ۱۷۴، ۱۶۶، ۱۳۵، ۱۳۴	الذال
۲۴۲، ۲۴۱، ۲۳۸، ۲۳۰، ۲۳۷، ۲۳۷	دارالبقار (مدرسہ) ۶۹
۲۶۱، ۲۵۹، ۲۵۲، ۲۴۶، ۲۴۴	دارالعلوم اعظم گڑھ ۱۰۰، ۱۰۴
۲۷۳، ۲۷۱، ۲۷۰، ۲۶۹، ۲۸۶، ۲۶۲	دارالعلوم امجدیہ، کراتچی ۹۲
۲۷۸، ۲۷۷، ۲۷۶، ۲۷۵، ۳۷۴	دارالعلوم حیدرآباد (مدرسہ) ۸۷
۳۰۶، ۳۰۳، ۲۹۴، ۲۸۹، ۲۸۸، ۲۸۱	۱۰۴، ۹۱

۹۳، ۹۲ راولپنڈی	۳۲۸، ۳۲۵، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۱۱
۳۸۷، ۲۷۸ رنگون	۳۵۹، ۳۵۸، ۳۵۷، ۳۳۹، ۳۳۷
۳۳، ۳۲ رھتک	۳۶۷، ۳۶۶، ۳۶۵، ۳۶۲، ۳۶۳
۱۲۲، ۱۰۰ روسیا	۳۷۷، ۳۷۱، ۳۷۰، ۳۶۹، ۳۶۸
روضۃ نظام الدین رحمۃ اللہ علیہ	۳۹۲، ۳۸۹، ۳۸۸، ۳۸۵، ۳۸۱
۳۸۲	۳۹۷، ۳۹۵، ۳۹۳
الروم ۷۷	۲۳۷، ۲۲۸، ۲۲۱
روھیل کھنڈ ۱۲۰، ۱۲۷، ۱۲۷، ۱۲۷، ۱۲۰	دھشق ۶۱
الریاض ۱۰	دھلی دروازہ ۳۹۷
السنین	دھول پور ۱۲۳
ستارا ۳۲۰	دھیرج (جیل) ۳۶۲، ۳۶۳
ستلج ۱۳۰، ۳۱۰، ۳۶۶	دیوان الشرطہ مکشوفہ ۲۷۶
سرائے شروبیگم ۳۶۹	دیوبند ۹۹، ۹۲
سعادت گنج ۲۹۸	دیوہ ۳۲۲، ۱۷۲
السعودیہ ۹	الرار
سلطان پور ۳۶۷، ۹۳	راجپوتانہ ۳۱۰
السندھ ۳۷۱، ۹۲، ۷۷	راس (جیل) ۲۳۹، ۱۵۹
السندھ (نہر) ۳۳۶	رامبور ۸۲، ۸۳، ۷۳، ۶۰، ۱۲
منڈیلا ۲۱۸	۱۳۵، ۱۲۳، ۹۹، ۹۷، ۹۲، ۹۱
سہارنپور ۳۳۵، ۶۹، ۶۰	۳۲۱، ۳۲۵، ۳۲۴، ۳۱۰، ۱۷۶
سوات ۹۷	رائی کھیت ۲۸۲

الطار

الطور ۲۲۷، ۲۰۸ -
طوس ۵۲

العين

عالمرباغ ۳۸۶، ۲۹۲، ۲۲۲ -

العرب ۸۶، ۷۸، ۶۱، ۵۵، ۳۳ =
۱۸۷، ۱۶۲، ۹۹ -

عسيب (جبل) ۷۷ -

علي پور ۲۳۸، ۱۳۲

علي گڈھ ۱۲۰، ۱۱۷، ۹۸، ۹۲، ۹۱

۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۲، ۱۷۷، ۱۶۶
- ۳۸۲

الفاء

فاراب ۶۱ -

فارس ۲۵۲، ۵۸، ۳۹، ۳۳، ۳۲

۲۹۱ -

فتح پور ۳۹۰

فتح گڈھ ۲۹۳

فرخ آباد ۳۶۸، ۳۹۳ -

فرنسا ۲۵۹

فریدکوٹ ۳۶۶

سوریت ۲۵۷، ۲۵۲، ۲۵۳ -

سیتاپور ۱۲۰، ۲۶، ۳۲، ۳۱

۲۳۶، ۱۳۳ -

سینٹ، جورج ۲۵۶

(PORT ST. GEORGE)

الشین

شاہجہان آباد ۶۰، ۳۶

شاہجہان پور ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳ -

۳۰۲، ۳۰۲، ۲۲۱ -

شركة دبال دبی ۹

الشركة الهندية الشرقية

(EAST INDIA COMPANY)

۳۵۷، ۲۵۸، ۲۷۸، ۲۸۱، ۲۸۵

۳۳۹، ۳۳۸، ۳۳۲، ۲۸۶ -

شکوہ آباد ۳۲۵ -

شمس آباد ۶۷

شملہ ۲۸۴

شیراز ۵۵

الصاد

صدر پور ۲۳

۲۰۸، ۲۰۷، ۳۹۰، ۳۵۸	۱۱۲-۹۳	فنجاب : پنجاب
کچھری پارلیمنٹ ۱۳۵	۲۵۷	فورٹ ولیم
کراچی ۱۸۶، ۹۲، ۹۱، ۷۳، ۱۸	۳۶۶	فیروزپور
کرکانوہ ۱۹-	۹۲، ۹۱	فیصل آباد
کشمیر : کشمیر ۲۷۰، ۷۲، ۵۵	۴۱۶، ۲۸۸	فیض آباد
۳۷۲، ۳۷۱-	۳۲۴	فیض عام (مدرسہ)
کعب ۷۹-		القاف
کلاوٹی (قہیہ) ۱۰۴	۳۹۲	قدم شریف
کلکتہ ۱۷۴، ۱۳۶، ۱۰۲، ۹۲، ۶۶	۶۳، ۳۱۰	کشمیر : کشمیر
۲۷۸، ۲۶۴، ۲۶۱، ۲۵۷، ۲۵۶	۹۳	قصور
۳۳۸، ۳۰۶، ۲۸۷، ۲۸۴، ۲۸۲	۲۲۸	قطر مسیح
۲۳۸، ۲۰۵، ۳۸۷، ۳۳۴-	۳۹۱	قلعہ پتھر گڈھ
کلیۃ الاناث، انوار العلوم، حیدرآباد	۱۱۲، ۱۰۵، ۷۹	القلعة الحمراء
۲۸، ۹-	۳۸۶، ۲۷۱، ۱۱۹، ۱۱۷، ۱۱۴	
کلیۃ اجمیر ۱۰۳	۴۱۲	قیصر باغ
کلیۃ دیال سنگھ، لاہور ۱۸۸		الکاف
کلیۃ الشرقیۃ : اورینٹل کالج، لاہور ۹۹	۳۸۷، ۲۵۲، ۲۵۱-	کابل
کلیۃ علی گڈھ : الجامعۃ الاسلامیۃ	۲۵۷، ۲۵۶، ۲۵۴-	کالیکت
علی گڈھ-	۳۳۷-	کامتی
کلیۃ کراچی ۲۷	۱۷۶، ۱۶۸، ۱۶۶، ۱۱۴	کانپور
کلیۃ کلکتہ ۱۳۱	۳۲۴، ۳۱۱، ۲۹۱، ۲۶۸، ۲۶۶	

۳۷۱، ۱۸۶ -	۲۳۶ کمال پور
لدهیات ۳۶۶ -	۳۰۶ کھٹمنڈو
لکھنپور کھیری ۳۰۳، ۱۲۱ -	۹۱ کھلا سیٹی، پاکستان
لکھنؤ ۳۶، ۳۵، ۳۱، ۱۲، ۱۳ -	۲۵۶ کوچین
۱۱۹، ۱۰۴، ۸۰، ۷۹، ۶۰، ۵۹، ۲۱ -	۵۸ کوس
۲۸۰، ۲۶۸، ۱۲۳، ۱۳۶، ۱۳۳، ۱۳۰ -	۲۵۴ کیرالا
۲۹۸، ۲۹۵، ۲۹۳، ۲۸۸، ۲۸۴ -	گ
۳۲۶، ۳۱۱، ۳۰۵، ۳۰۴، ۳۰۳ -	۹۲ گجرات، پاکستان
۲۰۷، ۲۰۶، ۳۸۶، ۳۵۸، ۳۲۸ -	۳۷۴ گڑگنج
۲۳۸، ۲۰۸ -	۲۵۴ گوا
لندور ۲۸۴ (LANDOUR)	۲۵۶ گھاگرا (GOGRA)
المیہ	۳۰۷ گوالیار
الماء الاسود: البحر الاحمر ۱۳۳	۲۵۷ گوبند پور
۲۲۰، ۳۲۶، ۲۷۷ -	۲۳ گویامو
مالیر کوٹلہ ۳۶۶	۹۲ گوجرانوالہ
میار کفور ۹۲	۳۰۶ گورکھ پور
محمدی ۳۰۳، ۱۲۱ -	۳۹۲، ۲۷۴، ۱۱۷، ۱۱۶ -
مدراس ۳۱۰، ۲۵۹، ۲۵۶، ۱۰۴ -	گیلا نی (قریہ) ۱۰۳
المدرسة الحنفیة، جونپور ۹۷ -	اللام
المدرسة الصولتیة، مکتہ مکہ ۹۱ -	۵۸ لاسالیا (تسالیا)
المدرسة الحربیة نیازیة، خیر آباد ۲۱	۱۸۳، ۹۹، ۹۲، ۹۱، ۹ -

۱۰۳ مظفر پور	۹۷، ۹۲ رامفور
۲۵ مطبعة بجنور	۱۳۱، ۹۲ کلکتہ
مطبعة شعلتہ الطور، کاتپور، ۵۹	۱۸۳ المدرستہ النعمانیة، لاہور
۱۴۶، ۱۶۸ -	۱۰۴ مدرستہ وانماڑی
۱۸۵ مطبعة مفید الاسلام	۸۶ - المدرستہ الولی اللہیہ
معین الحق (مدرستہ) ۱۸۳ -	۱۸۷، ۷۸ المدینتہ المنورہ
مقبرۃ السلطان نظام الدین	۲۳۰، ۱۹۲ -
قدس سرہ -	۳۶۸، ۲۶۹، ۱۱۹ مراد آباد
مقبرۃ ہمایوں ۱۱۹، ۲۷۱، ۲۷۲،	۵۴ مراغا
۲۷۵، ۲۳۳، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۸۲،	۱۷۴ مرزا پور
۳۸۵، ۳۸۳ -	۹۲ مروان
مکتہ المبارکتہ المعظمتہ ۱۵۸، ۹۱	۴۷ المسجد اکبر آبادی
۱۰۱، ۱۷۷، ۱۸۷، ۳۶۳ -	المسجد الجامع الشافعی
المکتب الخیر آبادی ۸۶ -	(دہلی) ۱۲۷، ۲۷۳، ۳۵۹،
المکتبۃ الاصفیۃ ۲۷ -	۳۷۵ -
المکتبۃ الجامعۃ العثمانیۃ ۲۷	مسجد دارس ۳۰۶ -
مکتبۃ جامعہ علی گڑھ ۱۶۷، ۲۵	مسجد الفتح پوری ۲۷۳
مکتبۃ حبیب گنج بالجامعۃ الاسلامیۃ،	۷۸ المسجد النبوی
مکتبۃ مولانا انوار - ۱۸۶، ۱۴۵	۲۸۴ مسوری
مکتبۃ سنا، رامفور (یو۔ پی)	۵۵ مشہد
الہند ۳۴۱ -	۱۷۲، ۱۷۱، ۱۶۶ مصر

۳۲۵ -	مکتبہ سبحان اللہ: المکتبۃ الشرقیۃ	مکتبہ سبحان اللہ: المکتبۃ الشرقیۃ
النون	۱۶۲	مکتبہ مولانا انزاد
۳۳۷، ۳۱۰ -	۱۸۶، ۱۰ -	المکتبۃ القادریۃ
ناگپور	۱۷۷، ۱۶۶	مکتبہ لٹن
۶۹	۱۸۷	مکتبہ ملا قطب الدین ایت
نانوتہ	القاضی شہاب الدین	النجف، العرب
۳۹۱	الگوپیاسوی ۳۵ -	النجف ۵۵
نخبیب آباد	مکتبہ مولانا انزاد حبیب گنج،	ندوة العلماء، لکھنؤ ۱۲
۳۹۱	کلکشن بجامعہ علی گڑھ،	سنگینہ ۳۹۱
نواب گنج ۲۸۹، ۲۹۵، ۲۱۶	الہند ۱۷۷، ۱۹۰، ۲۵۹، ۳۲۵ -	۳۲۰، ۳۳۲ - ۳۳۰
نواب چنڈا والہ، بہکر ۹۲	مکتبہ مولانا انزاد، سبحان اللہ	کلکشن، جامعہ علی گڑھ،
نورپور ۳۹۱	کلکشن، جامعہ علی گڑھ،	۳۲۳، ۱۶۶ -
نیپال ۱۲۲، ۱۶۳، ۲۸۲، ۲۹۳، ۲۹۲	مکتبہ مولانا انزاد، عبدالسلام	۳۲۲
۳۰۵، ۳۰۶، ۳۱۰، ۲۰۸ -	کلکشن، جامعہ علی گڑھ ۳۲۲	۳۲۸ -
نیل ۳۲۸ -	ملا بار ۲۵۲	سینتی تال ۲۸۲
الہا	۷۷	سونگر
۳۳	میتھ ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۱۱، ۱۱۲، ۲۶۵،	ہانسی ۳۳
۲۷۰	۲۶۶، ۲۶۸، ۳۰۹، ۳۱۱، ۳۲۰،	ہرات ۲۷۰
۳۵، ۳۲، ۳۲	۳۲۱، ۳۱۲، ۳۵۷، ۳۵۶ -	ہرکام ۳۵، ۳۲، ۳۲
۲۵۳	میسور ۱۰۵، ۲۶۲، ۳۱۱ -	صالیہ ۲۵۳

۲۵۵ هولندہ	۲۵۶ ہنگلی
الواق	الهند ۰۲۲۰۲۲۰۲۱۰۱۸۰۱۵۰۱۰۰۹۰
۹۳ وان بچھران	۰۳۳۰۳۲۰۳۱۰۲۸۰۲۷۰۲۵
۲۵۴ الولایات الاوربۃ	۰۵۵۰۵۴۰۵۳۰۴۸۰۳۷۰۳۶
۳۳۲ ویلور	۰۷۷۰۷۶۰۷۳۰۷۱۰۶۰۶۹۰۵۸
المیاء	۰۹۴۰۹۳۰۸۷۰۸۶۰۸۳۰۷۸
میثوب: المدینۃ المنورۃ ۱۹۰	۰۱۰۷۰۱۰۶۰۱۰۵۰۱۰۱۰۱۰۰۰۹۸
۷۵ الیمن	۰۱۲۵۰۱۲۴۰۱۲۳۰۱۱۴۰۱۱۳۰۱۰۸
۱۸۱ الیونان ۰۵۸ ۰۵۷ ۰۵۲	۰۱۶۴۰۱۶۳۰۱۶۲۰۱۶۱۰۱۶۰۱۵۹
تمت بالخیر	۰۲۵۱۰۲۵۰۲۴۰۲۳۰۲۲۰۲۱۰۲۰
	۰۲۵۸۰۲۵۷۰۲۵۵۰۲۵۴۰۲۵۳۰۲۵۲
	۰۲۷۸۰۲۷۷۰۲۷۶۰۲۷۵۰۲۷۴۰۲۷۳
	۰۳۰۵۰۳۰۴۰۳۰۳۰۲۸۰۲۸۰۲۷۹
	۰۳۱۴۰۳۱۳۰۳۱۰۳۰۹۰۳۰۸۰۳۰۷
	۰۳۲۳۰۳۲۲۰۳۲۱۰۳۲۰۳۱۹۰۳۱۸
	۰۳۳۲۰۳۳۱۰۳۳۰۳۲۹۰۳۲۸۰۳۲۷
	۰۳۴۱۰۳۴۰۳۳۹۰۳۳۸۰۳۳۷۰۳۳۶
	۰۳۵۰۳۴۹۰۳۴۸۰۳۴۷۰۳۴۶۰۳۴۵
	- ۳۴۴ ۰۳۴۳

النفس المطمئنة

فيها قصائد ورسائل للعلاء رضى الله تعالى

بح انقدر ازین بگویم
 عام از صلیب وین بگویم
 این سخن بیخ من وین سخن از او
 غمناک و غمی بی اطلاع
 بادی الضمق شاعی از دانه
 مفسد النال باللبال نطال
 سلسل الیوم روی بگویم
 صدف احادیث از او
 من لایری الا انتم فی مکنت العین
 سبب من کل سعادت و سبب
 عدل القوام بطن الظلم
 ویرجی اجزئی تقشیر
 این آیه میافا عدت به
 این سخن بیخ من وین سخن از او
 غمناک و غمی بی اطلاع
 بادی الضمق شاعی از دانه
 مفسد النال باللبال نطال
 سلسل الیوم روی بگویم
 صدف احادیث از او
 من لایری الا انتم فی مکنت العین
 سبب من کل سعادت و سبب
 عدل القوام بطن الظلم
 ویرجی اجزئی تقشیر
 این آیه میافا عدت به
 این سخن بیخ من وین سخن از او
 غمناک و غمی بی اطلاع
 بادی الضمق شاعی از دانه
 مفسد النال باللبال نطال
 سلسل الیوم روی بگویم
 صدف احادیث از او
 من لایری الا انتم فی مکنت العین
 سبب من کل سعادت و سبب
 عدل القوام بطن الظلم
 ویرجی اجزئی تقشیر
 این آیه میافا عدت به

۱۳۳۰
 علی بن ادریس
 وقت صیقلی بنی امیه
 اعداوی از او
 استیضات من بنی امیه

مہر حضرت اولاد حضرت محمد بن اسماعیل اللہ علیہ السلام

۲
وہ لاشعور غفلت والی طلاق کہ
نہایت عجب ما اکلقتہ لکھی طلاق
کے لیے لکھی گئی ہے
فاریہ نے لکھی ہے
افدلیہ افدلیہ الیٰ ذین فضل
الذویٰ افضلک من غیر اطلاق
بہذا القرآن عظیمیٰ مذہبیت
وہ لاشعور غفلت والی طلاق کہ
نہایت عجب ما اکلقتہ لکھی طلاق
کے لیے لکھی گئی ہے
فاریہ نے لکھی ہے
افدلیہ افدلیہ الیٰ ذین فضل
الذویٰ افضلک من غیر اطلاق
بہذا القرآن عظیمیٰ مذہبیت

۱
کیسے پہلے نہ لکھی گئی
روانہ لکھی ہے اور طلاق
کیسے پہلے نہ لکھی گئی
روانہ لکھی ہے اور طلاق
کیسے پہلے نہ لکھی گئی
روانہ لکھی ہے اور طلاق

۳
روانہ لکھی ہے اور طلاق
کیسے پہلے نہ لکھی گئی
روانہ لکھی ہے اور طلاق
کیسے پہلے نہ لکھی گئی
روانہ لکھی ہے اور طلاق
کیسے پہلے نہ لکھی گئی

س

لاوس من ايمان

كل من ايمان
كل من ايمان
كل من ايمان

كل من ايمان
كل من ايمان
كل من ايمان

كل من ايمان
كل من ايمان
كل من ايمان

كل من ايمان
كل من ايمان
كل من ايمان

كل من ايمان
كل من ايمان
كل من ايمان

كل من ايمان
كل من ايمان
كل من ايمان

۴۰
 ۴۱
 ۴۲
 ۴۳
 ۴۴
 ۴۵
 ۴۶
 ۴۷
 ۴۸
 ۴۹
 ۵۰
 ۵۱
 ۵۲
 ۵۳
 ۵۴
 ۵۵
 ۵۶
 ۵۷
 ۵۸
 ۵۹
 ۶۰
 ۶۱
 ۶۲
 ۶۳
 ۶۴
 ۶۵
 ۶۶
 ۶۷
 ۶۸
 ۶۹
 ۷۰
 ۷۱
 ۷۲
 ۷۳
 ۷۴
 ۷۵
 ۷۶
 ۷۷
 ۷۸
 ۷۹
 ۸۰
 ۸۱
 ۸۲
 ۸۳
 ۸۴
 ۸۵
 ۸۶
 ۸۷
 ۸۸
 ۸۹
 ۹۰
 ۹۱
 ۹۲
 ۹۳
 ۹۴
 ۹۵
 ۹۶
 ۹۷
 ۹۸
 ۹۹
 ۱۰۰

بسم الله الرحمن الرحيم
 وكتب الى مولانا الامام احمد بن حنبل في سنة ۲۴۱ هـ
 في حقه انه بلغني ان بعض من يروي عنك في سنة ۲۴۱ هـ

حامد امد على افضاله مصليا على محمد وآله

اقبل ضايعة شميم تراها ايتي بالمسك الفتيق والغبير ايتي
 واستلم عتبة بي قبله طلاب التحقيق و ارباب التحقيق فياتها
 از رجال حبان على كل ضامر لكل مع عميق من كل بلد تحقيق من يدري
 الامام خير من القمام النجر مولانا الشيخ النجر الهازية شذرات كلامه
 بعقد السحر وقلادة نظامه لعقود النجر لزال باب منقودا وفضله محسودا
 في كل جود او طلة معدودا امدى اليه بر حرمة محمد الامين صلعم
 من كل امة من الملوك من حزن وانه ونحن اوباد

وَنَصَبَ حُدُودَ مِنْ عَيْشِهِ وَالْبَاهُ وَشَجْوُ عَانَاهُ وَكَرْبُ وَاثَانِهِ
وَكَلْبُ عَيْشَانِهِ وَوَجْدُ اَصْنَانِهِ وَفَلَقُ اَيْسِهِ سَكْرَةُ الْمَيْوَاتِ
وَادَانَاهُ وَجُرْعُ بَلْعِهِ غَايَةِ فَمَا اَعْنَاهُ لَهَا بَلْعُهُ لَعْنِي اَجُودُ

مِنْ نَعَاهُ نَاعٍ وَدَعَى لَهُ بِالرَّحْمَةِ دَاعٍ وَنَدْبَهُ خَزِينٍ لَاعٍ
وَاقْضَلُ مِنْ وُصْفِ الطُّولِ بَاعٍ وَبَسْطُ ذِرَاعٍ وَاسْمُ مَنْ اَنْتَهَى

مَعْتَفٍ وَسَعَى اَللَّهُ سَاعٍ وَاسْتَقَى سَاعٍ ذِي عَطَاءٍ
كُنُومٍ وَشَاءَ مَشَاعٍ وَعَرَضَ مَشُونٍ وَعَرَضَ مَضَاعٍ اَيْ

الْمُنْتَقَى لِلْمِيهَةِ اللِّقَاءِ الرَّاقِي مِنْ بَرِيٍّ اَلْمُجْدِ اَعْلَى مَرْتَقَى اَلْبَابِ
فِي حَوَارِ رَحْمَةِ اَللَّهِ مُحَمَّدٍ نَبِيٍّ اَكْرَمِ اَللَّهِ مَشَوَاهُ وَنَزَلَهُ فِي دَارِ اللِّقَاءِ

وَيَدْرِي بِرُكْمِ اَلشَّيْءِ اَيْتِبَ حَزْمَتُهُ وَسَقَى نَبِيَّ اَللَّهِ اَيْ فَرَسَهُ
بِحَشْفٍ يَحْدِثُ اَبْدَارَهُ وَاَيْ يَنْظُرُ اَلْكَشْفُ غَيْبِ اَوْدَارِهِ

سَمِعْتُ اَبَا جَعْفَرٍ يَقُولُ

وای نجم صوی و هو طالع فی وسط سمایه وای نجم دری
 و هو طالع فی نشو و نماه انهدا بموت الشبان قبل
 الامان انهدا بدوی البان وهوریان انهدا انظر موت
 قطن او انه انهدا بموت الشب فی سفوانه انهدا بتزدی السرات
 انهدا تمشی الحسرات انهدا یحدث الاهدات فی الحدید من
 و یجد انهدا یفرق الشمل و یتبدو بالیت الرزوات المردود
 و الخیوب المقدود و الدموع المنهرة و الانفاس المقصودة
 اغنت من موت فامع او شفت بلا بل خارج و بالیت
 المندوب یرجع و یؤوب کلا ان سکره الموت سنکر
 یس له صحو و ظلمة القم فوجیه لیس بعد باصحو و کذا الایمان
 اولها الف و اخرها لیه و اولها امل و اخرها اجل

۹ واولها ميسر وافرمانيه واولها سرور وروز
 وافرمانه مني و مرور بذا و الحارح عابر الا عن الرضا
 باناتي به الاقدار و بحري به القضا واني لا تعين المراد
 غره نيفه و مصير الى ربه و سيصبح عدا كرهت
 يتسارع الى الامل بالعمل و لا يخطر بالبال الا بل خطره الوصل
 لا و لا ما بعد ذلك في ترك العمل من الخجل حتى اذا جاء الموت
 بقى حيران في لهفات و حيران ختم الله ما باسى
 ووقفنا من الاعمال ما هو اعمل و اسنى و الهنا الصبر في بذا
 الغراء و اعظم لنا الاجر في يوم الحراء و في احكام التوفى
 من ثواب القسط الا و في و فرج عنا بلطفه ما بنا و ما ملنا

بلطفہ فی ما بنا ہذا وقد وقف المملوک علی ما نوى مولانا
 اودام اللہ فضلہ علی صفدہ و ابناءہ من حضر البیرو فی الارض
 الی اشترانا مولانا و کسبنا مسجد و بناء فبارک اللہ لہ لانا
 فیما نوى و یسر علی یدہ بناء مسجد کسبنا علی التقوی
 اما البیرو فانہ جز بار لاسیما المقار و طار لکل احد من حرمہ
 و نوب و کل قطرة من ماء تمحی الذنوب ہذا و قد ورد
 فی صحیح السنن ان نبی اللہ صلی اللہ علیہ و آلہ و سلم ہذا و
 قد عرض المملوک علی المولی فی بعض الشی ان افاء المعظم صاحب
 الخلیف الکریم و الفضل العظیم کما انما العریبہ مع العاصم
 صاحب السیف لانه و قد کان الناصر العربی فمخلاً انظامہا
 منقوما نظامہا مسودا و اخصدہا مشتتاً حملہا و ^{تفضیلہا}

" قلنا انفي الصاحب بنك ربه وقاد المباحيل ورحله لان
 فاسيها ودان له وايها وقاهاها وذلت له نواصيها
 واطاعه كراما صيها فمافسد واقام الاودو
 اصلاح الخلل وسد الخلل وضم الشتات ونظم الشتات
 ولما تيسر له المرام من حسن الانتظام كان متعاه ان يفهم
 بذلك المقام فصد من الصد الامر بان يعود الى دار الخلافة
 وبحرس الله عما في احكامهم وفي التصدي
 فسيجود لينا احونا اكرم به طريق اقره ان الله
 هذا وقد سمع المملوك من خوفه انه قد صد الامر من الصد
 لفتح باب الصد ان يتقبل من هذا القطر الذي كالتدك لمتنة

على مقدمة جليده القدر فلما بدى اية ارض مسرور

والى اى امر صير هذا والمملوك يعتمل به فى رمان ^{تعال}

وزاع مال لا شئكى وصبا ولا ملتقى نصبا غرما

فى الخدفة من الحنة والمهنة فانه يطل واقفا بين يدي ^{حالم}

بشيخ الحكامه النبى فعبا ان شيخ فى روال النظام و

الذى نفسى بيده لولا مشية العار ومنظمة الشار

لا نخلت من بده الدبار الى غير ما من الامصار ولا نخلت

الموكل معاشا وعشت ما عشت شاشا وقفا ^{السد}

للموكل والشكلان انه الموفق المستعان وعلى الله ^{العباس}

طفه محمد واله واصحابه اجمعين ها

بِسْمِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَامِدٌ وَعَسَىٰ فِيهَا لِمَثَلَيْهِ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

حَسْبُ مَوْلَانَا شِعْرُكَ الْكَرِيمِ الصِّدْقِ الصِّدْقِ الْحَسِيمِ وَاللَّطْفِ الْحَسِيمِ وَالْحَسْبُ
 مَوْلَانَا حَسْبِي يَا بَدِيَّةَ نَوَىٰ لِي قَاهِ وَسِرِّي قَاهِ لَيْسَ وَبِحَسْبِ
 كُنَّا لَكَ مِنْ صُرُوحِ أَصْدُقِ مَا دَامَ لَكَ لَطْفُكَ وَكَعَاوَلِكِ مَعَ مَا أَرَسْتَهُ
 مِنْ وَارِدِ الدَّاءِ وَشَفَاؤِ الشَّكَاةِ فَهَذَا لِي سُرُورٌ أَوْجِدُهُ لِي حَمِيدٌ فَكُنْتَ
 مَعَكَ بِوَجْهِ سَابِقٍ وَدَكَرْتُ بِعَطْفِكَ مَا كُنْتُ بِسَابِقٍ لِي وَوَجْهِ
 الْمَمْلُوكِ مَا كَانَ يُعْصِدُ وَمِنْ لَحْمِ مَا كَانَ يُعْصِدُ وَقَوْلَتِ فِيهَا مِنْ
 وَالْحَسْبُ لِي الطَّيِّبِينَ وَالْمُرْتَبِينَ نَادِيًا طَيْبًا وَنَدِيًا عَمُودِيًا
 فِيهَا عَضَا طَيْبًا وَالْمَرْجُو مَنَّا لَنَا دَائِمًا فِي الرُّوضَةِ الرُّضِيَّةِ الْعَلْوِيَّةِ
 الْكُنْفِيَّةِ فِيهَا أَرْتَلُ الْقَدِيمَ النَّبِيَّ فَيُفِيهِمَا نَفْسِي الْمَلِيحَةَ نِيَّةً فَهَا قَطْعُهَا مِنْ الرِّضِ الْمَدِينِيِّ عَلَىٰ حَتْمِهَا
 مِنَ الْعَلْوَةِ الْحَسَنِيَّةِ وَاسْتَعْمَلْتُ فِيهَا التَّحْبِيبَاتِ الْمَكْبُورَاتِ وَأَنَا مَا كَانَ مَوْلَانَا

بسم الله الرحمن الرحيم
 وقد سبجوت في يومنا هذا
 من انتم لتي قدما للفقير
 افوزت بالسلامة والطمأنينة

سلام لنا في حبس برضا ارباب
 سلام لنا في حبس باقر ارباب

الافاضة المرساة في حبس
 حذرت من قديم عصر الكابر

وعند شيطان من عذوبة
 الية قبل الملوكة عار

داد عولة في حذرت من عرف
 وكذا في نضد من ارباب

يقين الارض التي بها
 عن مطرنا والعنقا وراي

وحاصل بطايقها منثور اجنه
 بغيرك ابو السنون مهر

والبراه ان استوتت على بعض المدرك لتعليقها فانما لصدقة من سبب
 انما في جنات طار لنا الفرائض والبراه ان لا يكون انوار
 غالبية ويمتاز برؤية تلك البراه من طائفة وادعية لم يزلوا في طائفة
 وينزلون في مولانا وصدقة فاولادنا بنزولنا وصدقنا لاجل سبق
 ومن تارة واطرفنا على انوار الله وصدقنا في سببنا وصدقنا
 بنزول صدقاته وانما نزلوا في حقنا على ان الحمد لله ان لا يخرجنا
 ويبقى لاجل القلوب بانوار المبررات وينزل صدوقه للبراه
 ويصدق الله بالصدق والصدق والصدق فاولادنا على مولانا من سببنا
 كوالفهم وعما جرت من العجيم بعبارة اخرى والبراه انوار الله
 هو الذي يقول فيه الحسن عا انوار الله في نورا الابرار والبراه انوار الله
 من نور شيبان بن ابي الصخر والبراه انوار الله في نورا الابرار والبراه انوار الله
 على البرية لاننا على علم

والبضائنها وضرب النور في بيان العوطة

والمشرد والاسم في قوله

ففي الحرف في آية العوطة لما اتصلت مبدوءة بفتحة جلال الكلبية في قوله

وتعلمها في البدو كما في اسم ودراما في مبدوءة من دية وكان ذلك حال باهر

وحسن غا في فاجب بها موبه فاجب بها موبه غا في العجب العجيب في قوله

مرزة على العوطة ورينه بلولع الزخارف ووضع فيه في آية العوطة

بالبضائنها في قوله العوطة في آية العوطة والوكر ما هو للوكر في قوله

مع ذلك كما في قوله العوطة في قوله العوطة في قوله العوطة

بما اعتد لها من الحار والحار والجوهر الذي لا يوطئ من حيث

وحوها الوصا فظنرت لا العوطة في قوله العوطة في قوله العوطة

في اوكارنا ونمت نسيم الازهار وارياح الربا في قوله العوطة في قوله

وحنت الا اترابها وانا لها ونشوقنا لا سقط الوراها فقلت ونهدت

فقلت لها بعض حضايا ما يبديك وانما في قوله العوطة في قوله

ففتفت الصدود والاشرف في قوله العوطة في قوله العوطة

ببيت فخر في قوله العوطة في قوله العوطة في قوله العوطة

واصوات الرباع كالمسحوق وكلب نبيح الاطلاق وركب نبيح الدخان
احب الي انظر الدفوف احب الي انظر الكون احب الي انظر نعل الدفوف

وزن في نبيح عن كفيف
احب الي انظر نبيح

فقد رخصت في معرفة الخطية ما قلت وقيل في كعبها من نبيح الدفوف
ابن جلد في حلقه على عنق ودم طائر نبتا وروا فدا في حلقه القصر
نبيح في الايدي واليها من كعبه لا يميز بين يديها البايه اوصوه تسبيح
ثم افترده موهبه منها والارواح حرك فاه ذوارقه

اذا نبتت الدروع في الحروب
بها اليه في قلوب موهبه
بورا نذرف العنان في داني
بورك في نفس اسر حلقه تسبيحها

مراتب الي سلطان الروم انبى في شريف كثر اوا الله شرفا بهذا على
بسم الله الرحمن الرحيم
تسبيح في بيت النبوة حسن بسببه بسببه في من الدار العلية
قد بلغنا عنك ايها السيد شيب لسبب انك بدلت بعد الاثن بالخيفة
وتعلت باكي الصفاح وليتوا ليخففه وانفجرت شاك وانت من معدن اللوم
مخزن الحرم اوتيت الحرم وسجلت مال الحرم ومن لمن اتدق له من الحرم
نابن تقف اما جدك والا اعلمنا فلك عرا جدك فاوا كسح تقفنا اجبا به وليس الربيع
علنا منهم نود تقبل بهم ما ولحجرتهم منها اوتة وهم صعدون

فراجعه اشرف بصرته

اشرف الملوك بنه ورجع الى دينه ورتبه وهو يسأل شك الرضا وبعو عما مضى
وميتس من الاخلاق الطامره والمكارم الطامره العفو عن سوره فله عليه السلام
ان كانه بئله فان اتقتم فيكم اقرى وان تعفوا رب لتقوى وفي قدرتم بالكتاب

وكل انا بشر شخ بانيه والسلام
اشرف الخ العالمه المقدم اللرم ابن اللرم هو لانا اشخ في الدين بولانا عبد اللرم
صبره بصرته ناصحا الى بعض اخوانه بصرته

اشرف الملوك بنه ورجع الى دينه ورتبه وهو يسأل شك الرضا وبعو عما مضى
وميتس من الاخلاق الطامره والمكارم الطامره العفو عن سوره فله عليه السلام
ان كانه بئله فان اتقتم فيكم اقرى وان تعفوا رب لتقوى وفي قدرتم بالكتاب

اشرف الملوك بنه ورجع الى دينه ورتبه وهو يسأل شك الرضا وبعو عما مضى
وميتس من الاخلاق الطامره والمكارم الطامره العفو عن سوره فله عليه السلام
ان كانه بئله فان اتقتم فيكم اقرى وان تعفوا رب لتقوى وفي قدرتم بالكتاب

کانی من تابا بصر السلام
 حاد او بیا و سما و مصلک
 تنقی نسمائین علیین
 علم یقین ان فی سنون
 ذنوبت لعماد او ذنوب
 یزید الکریمی و ذنوب
 قد نعت الامم و ذنوب
 کان الجرم الزهر خارت علی الرها
 و از ما را حوا کرین تخریر
 تمام تطهیر الطیر قاصد استحق
 یقینا نغزو المظلمة و الطیر
 فیما صرح الکریم و الطیر صرح
 و الذوق فی البیان اذ یوق بید
 و اما ما اما ان
 عتیقا قتیقا ان قتیق ادره
 برق له مولاه فهو اسیر
 فیما صرح ان لا تشکی فی حین
 فیما صرح ان لا تشکی فی حین
 عتیقا قتیقا ان قتیق ادره
 برق له مولاه فهو اسیر

۱۲۱

کشتی سواران بحری عاتقا
یکدیگر آیدین

والذین البیوت فی حاکم
علیه صباب کما یحمان

واللذان اذ انما العار سوره
علی انه السلسال و یومئ

والفان اذ انما سلسلینا
و کله الذر ایدین
سوره یروی ساری
و نشره بکتابین

یصریح نورا کل صبره لبوره
و من نوره من الحنزه نخور

الافادو کلا ساه و ما تمها

اذا ما صغیر صغیرا کما یبر

مضاری از من لکهر من غیر تهریر

بانت اللو الی ان یظلمین یقظا

بما یهدی فالله مرات تدور

و اما یسیر کس فی صغیرا

دوما شبها از من دو دور

کما یسیر الحقول صبور

قدور و درون اللهم یسیر

نورح ا یصره لکهر من ا یصره

نفا تمرا عنین نیر فقا

کوا رب ارباب خراب خراب خراب

فانما من امان
ذوا اذ یطاط ا یصره
طاح صیقلات اتم بر جور

عقاربنا ما لبنا هـ من ابي
كدي العبد المذنب

فماذا صنعني از تقويم
بين على نقدي كجا

الا انما الدنيا غرور وانما
العظام نظام و انفس

ذمى نفع فقر و از بخت اوردى
و نفع نى صدور و نفع

وقدرت الافسون و التماس
بكارى سيارى و اباي

بها سر لا و ايا م لادو
بمحر و لا و زلت و سب

حضرت ابي الحسن اكرم شافع
بستهيم الرحمن و هو

ذو كبريت و ذوق كبريت
ان يقسطى ان الاله عفور

و ان يقسطى ان الاله عفور
و ان يقسطى ان الاله عفور

و ان يقسطى ان الاله عفور
و ان يقسطى ان الاله عفور

انواعها و افعالها
و ان يقسطى ان الاله عفور

و ان يقسطى ان الاله عفور
و ان يقسطى ان الاله عفور

و ان يقسطى ان الاله عفور
و ان يقسطى ان الاله عفور

و ان يقسطى ان الاله عفور
و ان يقسطى ان الاله عفور

و ان يقسطى ان الاله عفور
و ان يقسطى ان الاله عفور

شفا
فجا بود عقل من بود زو

فایون خرقه را بر این فضا
نیفتد عن فرغ

بناک نفعیا شفا
دیا نظیر از الیه نظیر

ابر الوری را بر این دنیا
فنداده سخن جو

را سلام نلقا و خلقا مال
شیرین مبارکی الخلاق نظیر

نظیره تعلق الیه انظر من لهم
غیر من له فی العالمین نظیر

بیاوردی این تمام از پرده باوین ای شمس
بیا بجز الله اسماءه لیسب و لا مورادیرا فیه
فهرجه از کلام الله بر شمس بین شبها ای شمس
انظیم و مروج الکلم زبیر و سیدی و سحر که جهور
خبر حقوق الا و لیکن سیرتم
درم اولی از بطلید ا

شمس ان لا یباینها
وقتی که برون قوت ان سهار

تا نا نایم بر نظیرین
انظرون فی بعضی بابا
تا ایستد الایلیک
تا ایستد الایلیک

فخترت فلانا غفر و غفر
غفر و غفر بانجان

خبر منی غفر منی
خبر منی غفر منی

خلاصی سیر من و مال جرای
و کینه لایلف منک سیر

۲۶

سن لکان ابرامی کسر و باقی
 فنونک یا نبوت انصاف
 خانقہ علی الجاوری و قابل سوال
 کجود کفیف اچود و کجود
 اول نظرہ و اول نظرہ
 ابدہ نظرہ و اول نظرہ
 کفن کی نصفاً عند بی با
 یعنی با کمالین اجور
 و ما از منہم بدالی
 متفر و حرمی با بقیہ

فہد الہر منی عن شفاہہ شافع والی عثمان ایک نقبہ

و اما ما بہت صبا و و لور
 سن لکان ابرامی کسر و باقی
 فنونک یا نبوت انصاف

کجود کفیف اچود و کجود
 اول نظرہ و اول نظرہ
 ابدہ نظرہ و اول نظرہ
 کفن کی نصفاً عند بی با
 یعنی با کمالین اجور
 و ما از منہم بدالی
 متفر و حرمی با بقیہ

۱۲۰
والله اعلم
بما تصرون

بإفلاحنا
بإفلاحنا

بإفلاحنا
بإفلاحنا

بإفلاحنا
بإفلاحنا

بإفلاحنا
بإفلاحنا

كل الموروثين
ان شيع الزواجد

وهو من الودع
من الودع
من الودع
من الودع
من الودع
من الودع
من الودع
من الودع
من الودع
من الودع

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قصده لكل بيت منها بيت القصيدة بل بيت من البيت قوله الفخر في
 افضل منسب واحده من ذاك منقول في السبل الكرم من سبل سيد المرسلين
 ابو القاسم محمد بن عبد الله بن عبد المطلب بن هاشم سيدنا محمد صلى الله عليه
 وعلى وسلم في الارواح ماله الغدود والروح وما هجرت الاقدام على الارواح امن

يا ابن عن ثمانه ينشئ عن ثمانه

مع جرمي في ثمانه بلاء ووظائف انانه

ما زلت بل نازعنا قاصي اللوحين نازحا

عنهما اليها نازعا يشكوا اسواقه

فهره في سبحانه وجواه في سبحانه

والطرف في سبحانه والقلب في نطقه

ان شام برقاوا مضا اهران مضا

فاذاع سرا غا مضا قد حبتي كمانه

واذ انما في بابن اوس جيل وادون

فاجاه مع واق ذكاي لظن بهر انه

بزدادنی سپا بنه و سخن فی اشجانہ
ان ادوق فی بانہ غنی علی اشجانہ

نقطه

و اذا نثر شئی اسما سری بهیویہ سب الوری
صحن عن نشو الکرلی و نشو اشدا

ناحت نوافح فوشه بیکانه و بنوه
و شکا الاهی امن و حه و عطل من نسبانہ

و تراہ او تسری الصبا کمد الفوا و صبا
سند لرا من الصبا یصبولی حیرانہ

بچند و طو عاجزعا و یرد ^{بصم} نازعا
و میت سلی نازعا سهران فی اشجانہ

قرعان لغف جراته مالذ نظیرا حه
و مقله حاصه کایب شے سطلانہ

صبت و قلب نام ظف و سہدام
هزار و دران اسم ایچی کای زمانہ

قد مله غولہ در شاکت و وہ
و بکا علیہ لداوہ جزعاً بکا خلاۃ

لم یرد مذہبہ قبلاً معنی الاسلام
فینوح بہنفاً علی ما مر من زمانہ

امام یطرب فارغاً بعشیرتہا
رعداً خصباً رابغاً و الدم ہر طوع عنانہ

یرد یرنی ادقائہ خمر کدین سقائہ
کاکجرفی و حجانہ و المار فی معانہ

یسقی کوو معسرتین یسقی
لدن المعاف یسقی کوو معسرتین

سار من عاب منی راسی
حسرتین شای مولائہ من انہ

حالی المدام بریقہ و بطیفہ و بریقہ
مثل القوام شمیمہ تیا نشوانہ

عدل کرم ذابل نام کبان عادل
 کجوی لطائف بیل فی حسرت و شمانه
 فاسکر منہ بطرفہ و انجمنہ بکفہ
 و اسکر منہ بقطبہ العشوان فی مہمانہ
 سرق الجبال من الثغاف القدر قضبانہ
 و الروف من کیشبانہ و الظر من غزلانہ
 القسوس اوصافہ و اللہین اعطافہ
 و الظلم فی اسماؤہ و الظلم فی اسماؤہ
 و پلاہ من جلو اللہ برضا بستی الظما
 یحیی لہماہ مکلا اودوی بہ بسناہ
 حسن العذار اسیلہ ما ضی الحسام قولہ
 اساجی اللہ کجیلہ مراضہ و سناہ
 زامی اشباہ غضبضہ و امی اللہ کجیلہ
 قتا کہ بر رضہ قتا بہ فرستانہ
 پید و کبیر سا فریر نو کطنی نافر
 یستی کفرضن ناصر بہتری کت شبانہ
 یسبحی الفلوج اوانا بجا و دانتی
 فغوا و حل اخی صنائی اسرہ و بانہ

اعجب تصحیح زبور بادو اسنون واج کلین کسره قد بات فی
 اعجب تصحیح مرسل المؤمنین یحییہ لیس کما فی بحلوک و حب
 قد وان ارباب الهوی فضلوا به نار الجوی و سلابه اهل العلی عن توره و جنانه
 نهوا جوی مع زهوره و عد اللمع جوهه و کدرت مع صفوه و خستونه بلیمانه
 و لظاوه و قساده و مراره و حلاوه فی جسمه و فزاده و اباده و کسبه
 هزال فی اوجیه بصیر و عیاضه نملایح مراحه و شرابه و ونانه
 حتی ادناه و فاجبا تحلب منب قوسیا و یزمل طودار اسیا و همد من ارکانه
 و الخلب یومین الخداییری الخجد الکمد و بصیبت شیا امر و ایه فی شیب زرعانه
 و العیشتی برب الخلب و کل صعب
 یا من کنت اسیانه شذرا ازمانه
 حتام کجیح و لصفقا زنا لفضی اسیا
 و مع ذکر عهد قد مرضی ادلی احمد ادلی
 و اوج الخصبی الرجا و سکون منبج الخجا
 یا من حکم للوجه اوج المطی لیسوه
 اکرم یمن مرسل حلو النمل بفضل
 شهیم اعز تجل منطل مهمل
 احسن و یض اسو و ج المکارم اجود
 حسن الفعال لیمه خل الاکه صمیمه
 بذر علا علی الذری و سما السما او ذری
 و فی الاله خلاقه لرماد حسن فلسفه
 که معباد راند حاف حاف داند
 کاسی العالی بک که قاصی المد البلاء
 بانی الهدی و است مودی الهدی من

یاد است شانه ای که از آن کسب فرزند
 کسب فرزند کسب فرزند کسب فرزند

اروی غصبا سب الجحی این عشرت تو ایضا فانقا و طوعان یعنی فدایان
 وان الذين استلبوا عن دمه او دابوا
 وبعثت عليه قرشهم وبعثا عليهم
 واهتموا ببعض عدائه بجهنم وجاهه
 فاستدراخ بيده والله ناصر حزب
 الله من رسولا موثرا سمحا جوادا كثيرا
 يتلو كتابنا بكمالكما ترك المعارض ابكما
 حامى الكفرة الكذرا كاخليفة امجد فطعه

اهل النفس فا بردوا اولو لرفى سيدا
 فخرودادون من مشهم بالعرف من سبطا
 فغزاه ابن كانه وثقاه عن انصا
 مكنته من عين نصرته فى غزاة
 يعطى واعطى كوتر ابروى صد اعطاه
 بهدى وميرت كطن فداه فى عهده
 نير الخليفة احمد مروى الصدايقا

الكان شي انه لصفاء مشية
 فابست فى كثاثة وانفست فرقا
 والسف بناة والجد عند مبانه

مع انة ثمره عن شريفه
 والبى حى حسامة والسرورى لونا
 والطو عند بانه والذرى على عوانه
 اعطى كوتر ابروى صد اعطاه
 بهدى وميرت كطن فداه فى عهده
 نير الخليفة احمد مروى الصدايقا
 فاعطاه كوتر ابروى صد اعطاه
 بهدى وميرت كطن فداه فى عهده
 نير الخليفة احمد مروى الصدايقا
 فاعطاه كوتر ابروى صد اعطاه
 بهدى وميرت كطن فداه فى عهده
 نير الخليفة احمد مروى الصدايقا

فابست لوازاه والجر والبا
 وانظروا لولده والبا والبا
 واهتموا ببعض عدائه بجهنم وجاهه
 فاستدراخ بيده والله ناصر حزب
 الله من رسولا موثرا سمحا جوادا كثيرا
 يتلو كتابنا بكمالكما ترك المعارض ابكما
 حامى الكفرة الكذرا كاخليفة امجد فطعه
 اعطاه كوتر ابروى صد اعطاه
 بهدى وميرت كطن فداه فى عهده
 نير الخليفة احمد مروى الصدايقا

بِسْمِ اَمْرِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قَالَ عِدَّةٌ مِنْ أَهْلِ الْعِلْمِ عَلَى سُنَنِ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

عَنْ عَبْدِ الْعِزِّزِ بْنِ أَبِي طَالِبٍ الْخَطَّابِيِّ الْحَنْظَلِيِّ عَامِلِ رَسَدٍ

وَالْحَبِيبِ بْنِ الْحَبِيبِ الْخَطَّابِيِّ كَتَبَ إِلَيْهِ عَنِ الْأَوَّلِ الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ

ابْنِ أَحْمَدَ أَخِيهِ هُوَ أَلِيٌّ حَسَنُ بْنُ يَاقَانَ وَمَعْنَاهُ أَنَّ

الْأَمِينَ وَالْمَلَأَمِينَ صَلَاحٌ وَبَعْدَ ذَلِكَ عَشْفٌ فَفِي الْعَيْنِ وَرَبِّ الْأَرْقَمِ

ذَكَرْتُمْ فِي الْبُيُوتِ مِنْ بَابِ طَبِيعٍ فِي الْكُرَى فَمِنْ أَيْ دَلْوَجٍ سَوْفَ

يَتَبَاحُ بِسُورَةٍ فَبِالْقَبَائِلِ ذَرُورَةٌ دَلْمٌ مِنْ حَبِّ تَبِيعًا قَبْلَ أَنْ يَرَى وَكَلِمَةٌ

يَتَلَطَّفُ قَبْلَ أَنْ يُوْرَى وَابَعْدَ الْمَسْوُوقِ عَنِ الرَّبِّ مِنْ لِقْنِ بَالِغِيْبٍ كَذَلِكَ

أَنْ لَمْ أَلَمْ فَعَدْتُمْ بَعْدَهُ وَأَنْ كُنْتَ لَمْ أَرَهُ فَعَدْتُمْ خَيْرَهُ وَأَنْ لَمْ

أَكُنْ لَيْفِيَّةٌ فَعَدْتُمْ لَيْفِيَّةً وَنَسِيتُ أَحَادِيثَ كَمَا هُوَ وَأَنْ لَمْ أَكُنْ

بَلَاءٌ وَجَمَالَه وَتَمَنَّى نَوَافِحَ عَرَفَ وَمَنَاعَ حَزَنَهُ قَبْلَ أَنْ يَلْمُكَ بِسُورَةٍ

وَيَلْمُكَ بِسُورَةٍ فَبِالْقَبَائِلِ ذَرُورَةٌ دَلْمٌ مِنْ حَبِّ تَبِيعًا قَبْلَ أَنْ يَرَى وَكَلِمَةٌ

يَتَلَطَّفُ قَبْلَ أَنْ يُوْرَى وَابَعْدَ الْمَسْوُوقِ عَنِ الرَّبِّ مِنْ لِقْنِ بَالِغِيْبٍ كَذَلِكَ

و یومئذ یفرح المؤمنون
بما آتاهم الله من فضله
ذو القربىٰ والأقربىٰ
والمسلمون

و یومئذ یفرح المؤمنون
بما آتاهم الله من فضله
ذو القربىٰ والأقربىٰ
والمسلمون

لا یضرع من ماداه الیک من الأضلاع مفرغه
فاصنع معروفانک الی اللہ ما علی ما

و یومئذ یفرح المؤمنون
بما آتاهم الله من فضله
ذو القربىٰ والأقربىٰ
والمسلمون

و یومئذ یفرح المؤمنون
بما آتاهم الله من فضله
ذو القربىٰ والأقربىٰ
والمسلمون

و یومئذ یفرح المؤمنون
بما آتاهم الله من فضله
ذو القربىٰ والأقربىٰ
والمسلمون

و اقال من الباری الیک
انزل الیک واضوعه

يسبب الدخان فان وصل الى اركانها لم يضرها بان
 الاجابة المرافعة البدوية الا ان صحتها والوقت فيمكن ان يضر
 نظر الاضواء وقد اجتمع وقتها فيكون المخرج في وقتها
 لما رمت معاضة الفم في جوارحه فيكون المخرج في وقتها
 مشافا اليه من حيث كان في الحية عليه فيكون المخرج في وقتها
 للاروية بحياه فيبقى لانه القديم والاروية في وقتها
 وشرهها بما اغرب في الحية وادفع في النفس في وقتها
 ما اراد من على الاضواء والصدرة في الحية في وقتها
 في شرة رفته من الشبح صارت في الحية في وقتها
 فتدبر انما في الحية في وقتها في وقتها
 ان لا تعلق بها فتم في الاربعة في وقتها في وقتها
 في وقتها في وقتها في وقتها في وقتها

بسم الله الرحمن الرحيم
 حمداله وفضلها على رولها واليه فاجتبه اجمعين العالمين
 مما حدث بسيد الاولين والآخرين صلوات الله وسلامه عليه
 عليه اذ في صلوات المصلين صلواتها في شهر محرم الحرام من الحادي والعشرين
 من شهر ربيع الاول سنة الف من حرمه عليه السلام وقد حدثت قصة فضل الامام وكنع
 اهل الاسلام باستحفاة نه العدة الاعلى الصاوية بالله منها حم الله بسبب امر الله العليم

واما لواه كمد في حنجر ليل سرمد قد بات ليله اردد يلقى القدرى من اشد
 يا ويله يا ويله يشكو الزمان ليله ويقول شكوليله يا ايل بل كنت غدا
 يصف الغيوم وشومها برعى السماء ونجومها وزنها وغومها من شرواد ورفده
 طرف ودمع كرت قلب خائف صت قلب وابق حث وعتف
 وارنى الدارين الورى فوشى عليه حوى فوج حجبته زرا مع مفره المتصد
 ويل لصيقايت قد ارم حشيت كتمان حث ثابت بحث المردود
 يشكو نوى اخصائه فمأكه ففانه نشوى التيس كباية ترضى تسبيبه
 اندت من البدر سنا وانحصر من اهل الضنا والطرف من ظلى رنا فاباوع حوت نصبه
 والقدن بان النقا وانعز نور الربا واللين من نسمة الصبا وقسا ما من حله
 كلف بعلم باى متفاحه شطاول قد صاوه كمال من فرعه اجد
 عان من فرعه يابى الخلاص بطبعه يروى سلسل ومنعه عن طبعه التقيد
 حالى شيمون حله بسقامه وهزاله وتلون فى ناله من لفت وتامه

فلا طرف باسم الضمى وخصاله تملون وحكى القوام لمنشئ بقوامه المتساوي	و بحسبه وقد انبري كشحا اوق مختصرا وحكى ابرم وم جري عن عارض سوري
دعاه من شعده في فلكه بعبد بظباة لخطمه في الجفن لم يبرد	لا يثري عن طلبه وم عاشق متدله ظلما والى نهي من لا يقا وولايدي
يشفي لمامه ويرعه بالرضى اديهم طرفه الحجة الصحاخ وعطفه يهري لغضن امله	ايضا الاساه كليمه والناشرين سلميه والحاقوقين سقيميه وامل اقرب عود
ويبيده مسوده قد تبها في شدة قاسيتها في وحدة مع نبي المشعده	ستقلها فوق المهاد وناظرها كلسها ومكسها طول السها دعلى الخضا المرقده
حتى يدا نور الصباح وفانحها الصباح وكان ذكر الجبشي قد دار في ارض اناي	ما دى الانام باسمهم طرا وجابر كسرم لعفنا وواضع اصبرم عنهم غدا في الموعده
خير الهدى او ابرم جمعا وكافضهم في الجار سم في امرم وسعيهم في المشهد	حامى الحصفه الجحد اعلى الخليفه الجحد عزالى الخليفه احمد
هو اول النور السني يلوه كل عين ثانياه ليس يمكن عند الخفيف الهدى	خير البري اسح مر الخفيف اسح علو السحيه اسح غذب النداء المورده
الكرم من قفاج اجدى الوردى منياح فوق الحلال اسح والمستخف الوردى	جهد الهدى بكر اجدى والى الندى افاصى الهدى مردى الصدى مردى الحقنى شهر كرم المحمده
لنفس اخر مجا اول سبدا اولم نردا من سخا يادونه او مسحه	عنا شكوا وكونا واما والرسول عمر سماها فابو ابحام مرقد
فقد وداه اجعا فبقوا اسبعا اردعا عند الاله سعيا لوجاهته	اعداميه وسبابه حرم على الزوايه رطله

کلینی یا رض اسود فخلق طراد شد بن الحسن اذا اسود كوا الطرب الكبر
 حسن الشامل اجلا جم المياك اشطلا فاشفق حبا ولا وقبا باشام الله
 فخبينه للخبى وسينه للخبى وشاله للخبى وجماله للخبى
 على اصحابه الظما فتالهم اذا فارما من اصابعهمى فارتام كل طاصدى
 يا خير من فشر الشا يا خير من كبر اذا ماه خيف اذناك الذى يا بعد المستند
 على سوال موئل ارجو نداء و موئل اوى حماه وفضل ابى جبراهى بنى
 افضيت عمرى بها وعصيت عظاميا فهدا اربيت طايا ومنسى اشياى فى الدرد
 فاشنع لجان كبر فى امره مخير تدمم شتر باخر لم يبرود
 نفسى الفداء لثربة سميت السجا بربيه عليا حوت لظلمه الهم بها من مرصد
 اذيك يا خير الورى يا من سما اعلى الدرى كن نورى الى نورى من خشى وخبى

صلى على سيدنا محمد وآله

صوت النعام وما طلع الحج بجر منيد

۳۲

بسم الله الرحمن الرحيم
صلاة على افضاله وصلواتك عليه

نظمت انجمنی مدیح الامیر فی الحسب المذکور والقدیر الخلیف والنزل العزیز والظلال
محمد اسر خان بہادر صلوات اللہ علیہ اجمعین و افضالہ و اہل ظلالہ و جلالہ و قد ارسل الی اہل اہل
رسول و شافہ یہ توفی الی حضرتہ لیسر فی نجدتہ فقایت امر و بہشتی ان کویت
کو حضرتہ بور و ذاک المثل و قد کان لصدیق عن ذلک احوالی و ظانی و من ظانی
من اهل المثل و ذلک سبب ظانی من مع الشانی من السنہ الاربعین بعد المائین
عند الاغنی عن الحجۃ السبویۃ علی صاحبہا ازکی لصلواتہ و ابرار التمجیۃ

بسم الله الرحمن الرحيم
صلاة على افضاله وصلواتك عليه
نظمت انجمنی مدیح الامیر فی الحسب المذکور والقدیر الخلیف والنزل العزیز والظلال
محمد اسر خان بہادر صلوات اللہ علیہ اجمعین و افضالہ و اہل ظلالہ و جلالہ و قد ارسل الی اہل اہل
رسول و شافہ یہ توفی الی حضرتہ لیسر فی نجدتہ فقایت امر و بہشتی ان کویت
کو حضرتہ بور و ذاک المثل و قد کان لصدیق عن ذلک احوالی و ظانی و من ظانی
من اهل المثل و ذلک سبب ظانی من مع الشانی من السنہ الاربعین بعد المائین
عند الاغنی عن الحجۃ السبویۃ علی صاحبہا ازکی لصلواتہ و ابرار التمجیۃ

۹ ما هو ادلی لذاته وحرسه فی صحابته وادام لذاته ابن محمد لابن صلعم و...

Handwritten text in Arabic script, including phrases like 'ما هو ادلی لذاته وحرسه فی صحابته وادام لذاته ابن محمد لابن صلعم و...', 'ما هو ادلی لذاته وحرسه فی صحابته وادام لذاته ابن محمد لابن صلعم و...', and 'ما هو ادلی لذاته وحرسه فی صحابته وادام لذاته ابن محمد لابن صلعم و...'. The text is written in a cursive style and covers most of the page.

کہیں تک سا ملو کہ وان افق با بقرب من محصوۃ البین لکنہ من میں
 اولم مرفوع البعد عن البین ہن وان اصبح متقربا فلانزل کھن
 وان کان واینا علی البحر عاینا یظن فی کھنہ مہینا نفاسی غدا ہینا
 ولا تھک فی الافواش بالاسرۃ الاسرہ ہینا لا یجد لہا ہو فیہ من لہ
 والفسر الی اللہا سبلا فیعلل النفس لعلہا مان مولانا ویرقہ
 بالاحسان ووجود علیہا ویرحم من المویا المھن ان لعدر کھن وراہ
 وکھن کھن وبقدی ماسور او پیر معسور ولسی کھن
 مولانا واریب غریبان نھن علی المھن النھن واملک لکھن
 علی الجھنہ عبر مجاز علی نفل خطوۃ فی مجاز الھن اللہاب کھن
 وارقب لھن مولانا الابل اجلا فان اسبح المویا بالقدم
 علیہ لعمہ والاناب عن قدمہ فلمہ الامول مہ وھو سیاف
 غایب ان یکرز فضل التھنم وبقدمہ بقدمہ علی من لوقدمہ
 شیع النفس قبل التھنم ہذا واملوک کھن علی ہنط لھن
 مند کھن کھن مولانا وانا ولبیل واطرف النھن اولی اللہ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
حَمْدًا وَصَلَاةً

حرس اللہ مولانا دو قانو و اسماہ سمارا سنا اور فاقہ و بارک فی سترہ
و سنا بوصولہ و لقاءہ و سلمہ فی ارفع عیش و امنناہ و کریمہ بارخ قدر
و اسناہ و اعدا لہ فی معادہ ما بشر بہ صالحی عبادہ من عداۃ
و اعدا لہ و اعدہ و نضرہ و انصر من عداۃ و شکر سعیدہ ذمیرا
حمی از ما اسناہ سنیہ و جمانا و حسن رعینہ مصونا ما مولانا
من مخالف الخلیفۃ المخلوبہ و حمانا و اطلہ لطلہ الوارف
و اجلہ بالحوارف الذوارف امین محمد الامین
والہ المپامین ص و بعد فان ازکی نوال عالم سنج
بہو ال و اجود وجود عالم السس بوجود و اہنی اندمی
ماہ اقبل نذار و اجدی اجدا ما کان بابتدا
باہبتدا و اسوغ اسوز اسولہ ان انابل انہما
بہبتدا و اجدی اجدا ما کان بابتدا

محمد و امیر من مرق من کورد و یجد و علی بن المزمین و امیر من و اولی
 من اولی من جواد و عفا علی العافی الجادی لاسن میرزا یادی
 قلبا در بنامش الوعد السابر و اسعد جدید من فاز بلاجه
 بوجه جدید و ابشر عمید من کما قبل علیه ابشر قبل ابشر
 بلاکة و کتبه و الذم انما و اقرب ما کان طاسمانا
 و از نقاب و کرم حبت جاد من فاجا
 بلا رجاء و ارجاء کذلک ابشرت او من اللولی اعلی
 بار سال کتابه فطمت لثامه و رحبت من الی ابه فیالها
 من نعمه و انیه سرت فسرت موافاتها و منیه کانیه
 اصطفعت فانتعت مکافاتا فكان ^{طلوع} و ^{طلوع} علی
 قبل تطلعی الیه و طلاعی مانیه و اطلاعی علیه ابیح من باشیر
 طلوع الصباح علی عاشق بجور و ابیح من باشیر طلوع الصباح
 قناعی و بجور فاما حر اللولی انی رقه من قفانه الی العبدی
 کاتبه باحسانه و خانه فکانا هر سه احسنی الی العیانه فانی
 من طالت کتابه المرسوم من کلام و اطلعت علی مانیه

من كلام في نحو كاريه نام ما لها من استيما وراحمي الملائكة
 لم يال جهدا في تخرج ادياتهم واجهد جدا في الارشاد وواقتنبيه
 على اغواياتهم وانما النظر لتبصير غاياتهم وتصحيح وتصحيح
 علماءهم لا اعلام جهالاتهم ولم يصح عن صفائح صحاينهم الى ان
 على اضلائهم وكنى في نحو كاريه هم بما طعنوا في تحايرهم وابلهم
 وقايرهم قلوب وقايرهم بر وقايرهم بل باقايرهم فاشجى
 اخليا هم المترفين باشجان من الاشجان والانكار ولم يدر لدناهم
 الانكار سبيلا الى الانكار ولم يدع لبعضهم فعال مجال فعال بل فعال
 كل فعال او غل في العلم من ادغال اقترى كل منقرا و كل نكر قنكرا
 لا زال مشتاقا الى الكفاءه واما عيا بطل بقائه لا صلاح منقاسه
 والمستدعين وفضوح مكاهه لمخه عين واما ما شئت عن المولى الجليل
 من حال النزول النذيل فانما هو خال خال وخال خال بل شين بل
 مخطي بسر بال مبتلي بوبال غير ذي خطر وبال لا يتايل ان خبير
 بخاطر وبال ومان كبرته به وبال فانه انما ضيع عمره في مرات
 وبال او توغير وجمال لا يتوهم فيه من العلم علامه وحصار امه
 انه علامه كيفما تصعبا ^{بصير} متعلقه في باب الامانه وهي احواس

والمعنى انهم لم يدر لدناهم الانكار سبيلا الى الانكار ولم يدع لبعضهم فعال مجال فعال بل فعال كل فعال او غل في العلم من ادغال اقترى كل منقرا و كل نكر قنكرا لا زال مشتاقا الى الكفاءه واما عيا بطل بقائه لا صلاح منقاسه والمستدعين وفضوح مكاهه لمخه عين واما ما شئت عن المولى الجليل

موضوعه لا احادیث مرفوعه قد صاغها صواعقها ما دون
 و تناقلها راوون غادون یردون کذبات و یردونها نراست
 و المهدی السیدون علیهم باهم زنادقه و شهادت الاله
 لاشک صادقه و من یقص الکاذب الاسمار و باصل الاخبار
 لا یتامل ان یعد من معشر العلماء او من قسبیل اخبار بل هو
 ادون حاله احسن ان یمیر یوق فی سرد الکلیات لتقویم امیر
 و من هازم نطق یفتري خزعلات تفسر قسبیل علیها
 یقلب علی او یفسد بانحاطه نطق و حاشا ان یكون ذلك
 من العلوم و المعارف و غایه ان یعد من الملای و المعارف
 و بالحاجه فیما حکم یک جدید اما من مضرت به بحال و فضل عن
 بجواب او سوال فانه لا یرد من الكتب الطامیه حرقا
 بل لا یعلم نحو اوله صرفا و انما غایه ما یدعبه التمهیر فی انفا سیه
 و تصفه ظهره فیها الالیس له فیما علی التنادک مزیه فلا حواره حسن
 من حواره هم و لا حواره ایمن من حواره هم و ما یجده علی ادعاه
 مع فزاع و عاهه اخطه بعض اللغات العربیه مع الفارسیه و کتوبه العجمیه
 فیغیر بعض البصائر العامیه العامه انه ما یر فی الصناعات العلمیه

والذي اظهره واشهره واعلن اسمه واهله انه قد جبل على اثاره
 الفسنة فاتهم بانارة الفطنة واختار باحداث كل خطب وادوية
 فخطب باوهي وادوية وجاء بكل شئ ذكره فوصف بصنعة ذكر
 واركب كل نية ذكره في كل شخص وكنه وكره فما كاوينا مالكاو
 الا ان كاو الانكاو واداء الف وفساد فاستغنى بعد حوجه وسما الى العلو وادوية
 بنقت ما فرق بين المررد زوجة محب لاله الحبا طماني الحبا وخلق خلقه
 بالفا البوعنا والاباد بين الابناء والاباد وفاز بالتو غير الحبا قير بالستور ما تمبر
 وبالاغراء بالاشراد ولا يخفى ان ارتكاب الضيع اشنع لا يس
 بالضيع المنيع والسعي في الالام والايام ليس من اعظام
 العلم والاعلام لكن اوليس في هولاء عالم واريس مل ما هم
 الاماريس لرسم العلم وارس فاذا وجد من تزعم عن العامة تلقوه
 بالاعتقا وواتخذوا اليه بالانقيا وواستأثروا له لاجهناو
 واتخذوا له ما ساعن الالام ولو كان المسكين لا يعرف بيلا
 عن ريسر ولا درا اعن امام واما ما اخبره ان من ما
 احد اسن ابله البيله فله بيفترى ما له من كسعد علي بن كين
 ستمى في ذاك الخبر لمن طرته لا يفتن عن عرض لمشا برة فانه مان
 مداهن في العقاد وارس يرس فان النابس تاراوين وادوية
 وانه يحب علي الرعية بالفتن بهم والافتقار بالانقيا

و حتى انه قد طبع كونه في الدين فاقرا ان الكفر في نادى الرسر
 بمحض جماعة كون القرآن متواترا و ادعى تواتر ايمان الى طلاس
 الى غير ذلك مما فيه من المثالب فها مع انه لم يرزق من العلم
 ولم يعلم ما في الكتب الالفاظ فلا يفقه الا قليلا ولا يجد الى
 فقه المعاني سبيلا و مع ذلك صارت الخرافة و بالادب
 بما اذ قد بلغت ما ارسل اليه المولى من الكتاب فلم يراجع
 بجواب و اما لقاى ذلك التبريل فانما تفق من غير ان
 تحضره الا بمرسبل فاذا هو مصنف جبين سورة الجبين لا يكاد يبين
 و من ميسر برهمة دل ميسر لا يظن حفا و الاربع طرفا و قد خصصه
 عند الوال و لو انه في نرسبه على حتى ان الوالى استنقل ظله و يستحقه
 ليللا كذا فله هذا جسد و اجزائه و ذلك جسد و اجزائه
 فانه انما خرج حقا لوصف و كتابه لا للزيادة و غيره و لما
 البرسانه الشبه بروية اشياء و غير ذلك و
 ما في المندوب و ما في المندوب و ما في المندوب
 من العباد و غيره و ما في المندوب و ما في المندوب
 و ما في المندوب و ما في المندوب و ما في المندوب

والتحقيق في ذلك وبيان الحجب والاحتجاب

والتحقيق في ذلك وبيان الحجب والاحتجاب

والتحقيق في ذلك وبيان الحجب والاحتجاب

والتحقيق في ذلك وبيان الحجب والاحتجاب

والتحقيق في ذلك وبيان الحجب والاحتجاب

والتحقيق في ذلك وبيان الحجب والاحتجاب

والتحقيق في ذلك وبيان الحجب والاحتجاب

والتحقيق في ذلك وبيان الحجب والاحتجاب

والتحقيق في ذلك وبيان الحجب والاحتجاب

والتحقيق في ذلك وبيان الحجب والاحتجاب

والتحقيق في ذلك وبيان الحجب والاحتجاب

والتحقيق في ذلك وبيان الحجب والاحتجاب

والتحقيق في ذلك وبيان الحجب والاحتجاب

والتحقيق في ذلك وبيان الحجب والاحتجاب

والتحقيق في ذلك وبيان الحجب والاحتجاب

ما نزلنا به من النور في هذه الايام من نورها
 انوار حتى حال شدة ما وانتمت بوجوه في نورها
 النور كما انما نزل بها وتوحيدها
 زحالي الالهة نور بحضرة ابي الموضع مظهر الانوار
 اي في الابد بعد الشفاء والتمسك بهم لان الالهة
 مفرقة من في عقولهم واسلم
 كتبه العبد القليل اليه انور من نورها
 المساء انور البدر في العوازل والبيادر
 ان شمع المرفوع في انوار دار النور
 وشمس النور في جميع النور عليهم وعليهم
 ابراج النور في انوار الصالحين
 بعد ان انور من انوارها

والتاريخ الانبياء ودرست امير المؤمنين

على الختم للامام في ربيع ۲

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي جعل في كل

شيء من خلقه حكمة

وهدى للناس صراطا مستقيما

والصلاة والسلام على سيدنا محمد

الذي جاء به الهدى والرحمة

والصلاة والسلام على سيدنا محمد

الذي جاء به الهدى والرحمة

والصلاة والسلام على سيدنا محمد

الذي جاء به الهدى والرحمة

والصلاة والسلام على سيدنا محمد

الذي جاء به الهدى والرحمة

والصلاة والسلام على سيدنا محمد

والصلاة والسلام على سيدنا محمد

الذي جاء به الهدى والرحمة

والصلاة والسلام على سيدنا محمد

الذي جاء به الهدى والرحمة

والصلاة والسلام على سيدنا محمد

الذي جاء به الهدى والرحمة

والصلاة والسلام على سيدنا محمد

نقد انفسه فبين عدل انفسه
بالتواضع والافتقار

الكل من انفسه
والكل من انفسه

من انفسه
من انفسه

من انفسه
من انفسه

من انفسه
من انفسه

من انفسه
من انفسه

من انفسه
من انفسه

من انفسه
من انفسه

من انفسه
من انفسه

من انفسه
من انفسه

من انفسه
من انفسه

من انفسه
من انفسه

من انفسه
من انفسه

من انفسه
من انفسه

من انفسه
من انفسه

من انفسه
من انفسه

من انفسه
من انفسه

من انفسه
من انفسه

فانما نرى في الدنيا من اهل الجنة
والذين هم في جنة عدن
والذين هم في جنة عدن
والذين هم في جنة عدن
والذين هم في جنة عدن

والذين هم في جنة عدن
والذين هم في جنة عدن
والذين هم في جنة عدن
والذين هم في جنة عدن
والذين هم في جنة عدن

والذين هم في جنة عدن
والذين هم في جنة عدن
والذين هم في جنة عدن
والذين هم في جنة عدن
والذين هم في جنة عدن

والذين هم في جنة عدن
والذين هم في جنة عدن
والذين هم في جنة عدن
والذين هم في جنة عدن
والذين هم في جنة عدن

وقد ثبت من العصب الحنفية كونها كسائر الاعضاء من حيث العلم والحرارة

وتمت بعد ما صرنا

منه وقد نطق به في اشارة الخالق سبحانه في قوله عز وجل ان الله عز وجل خلق الانسان من عصب

وقد اخرج من عصبه اذنوا مسجده ونوعه شبيهه او صريح منها في قوله عز وجل ان الله عز وجل خلق الانسان من عصب

وان شبهه في قوله عز وجل ان الله عز وجل خلق الانسان من عصب

على ان العصب كسائر الاعضاء من حيث العلم والحرارة

والله تعالى اعلم بما ينفع العباد من العلم والحرارة

ما ذكره الله تعالى في قوله عز وجل ان الله عز وجل خلق الانسان من عصب

والله تعالى اعلم بما ينفع العباد من العلم والحرارة

والله تعالى اعلم بما ينفع العباد من العلم والحرارة

والله تعالى اعلم بما ينفع العباد من العلم والحرارة

والله تعالى اعلم بما ينفع العباد من العلم والحرارة

والله تعالى اعلم بما ينفع العباد من العلم والحرارة

والله تعالى اعلم بما ينفع العباد من العلم والحرارة

والله تعالى اعلم بما ينفع العباد من العلم والحرارة

والله تعالى اعلم بما ينفع العباد من العلم والحرارة

والله تعالى اعلم بما ينفع العباد من العلم والحرارة

والله تعالى اعلم بما ينفع العباد من العلم والحرارة

والله تعالى اعلم بما ينفع العباد من العلم والحرارة

والله تعالى اعلم بما ينفع العباد من العلم والحرارة

والله تعالى اعلم بما ينفع العباد من العلم والحرارة

وبعد قدورد الكتاب المطوع الذي جاز به طبع مرزا المعتمد في حقته
 في حق المطوع والثاني في حق المؤلف اختلفت من قبل انه صنفه شمول ومن لا يصح
 السال شمول ومن يري انه الارسي المشور ومن تبعه انه الشهي المشور ومن زاعم انه الدر
 ومن يرفق انه اسر الما نور ومن يعتقد انه محرر كنه عدل ومنه كما ذكر في الروض خلقت
 يد ابن جلال عن اسم ابن جلال فقيدين اسر الهدى من يد ذلك الماهر وانما انقص الهدى
 نعم واير للبريد الهدى مما اير في بيان من يدع الكتاب ومن ان لابن مرداس في الدر الهدى
 وقد سجدت على سبحان بما جبر مرزا المفسر في حق ذلك الدر المسمى في
 الشهور العظيم كما سجدت في حق طرفة النوار في المشرق في
 حادثة علم احمد الزاميه في حق الفهرست كما سجدت في حق الجوز في حق الطين
 في الكفن في الاسكندرية طلق اليد في حق الفهرست في حق الدر في حق القرن
 الفريد في حق الفهرست في حق الجاه طول الحجاد بعد الفهرست في حق الحجاد في حق
 في الاعراب والاحاد اضر الدر ربا اعتمد باسمه وذا هم جها انصرت

بما و لا و الكتاب لطبوع الذي جاء به طبع مولانا الصواع الذي
 نظر الملك السلوك في سيره اث بشارة العظيم الجاه الملك الملك
 انما في ثوبه في النافقين المشرقه الواره في القشرين الساسيه معادته
 على السعدين الزاويه محاسنه على القرن الحاكم هو ابي عبد الرحمن
 شرف الطرف من ندى الكفين مالك الرياستين طلق المدين عجم الراء
 ساحت نيل الفخار على ذي البروين القرن الذي لا يقارنه في العظم
 والجلال هو القرنين عريض الجاه طويل النجاد بعد الخور طلاع النجاد نجد
 سار صيته في الاعوار والابجاد معيش النجد بالاعانه والابجاد اصوب
 الملك رايما اعلاهم رايته او ما هم جووا اقتضاهم غايته الكرم جدا
 اسعدهم جدا اعظمهم جدا اعلاهم خيامهم جدا اوضاهم وساما
 امضاهم حساما اطهرهم زرعنا رجبهم ذرعنا الكرمهم اصلا وفسرا اجمع
 سجا و احسنهم رغبنا بولجنا اذ اطمم والقمر اذ اتمم والدمر اذ ادم
 والمطر اذ اعم كذا قال الدهر كالم والجرع والفرح والفرح والفرح والفرح
 الطسر لا يدوم انخلالا مسهورا نصبت مسهورا اصلدت عينين
 الشمال بين الكمال مشاع المال مقسم الجمال طاهر الافضال محجب
 الجلال يا وى السود حاضر الجود بحر القسم بر القسم ملك الزمان

بأسط الامان السلطان العادل المجازي الملقى الاعداد في
 المجازي المجلس عن المماثل والموازي المنصور في المعارك
 والمغازي سلطان الزمن ابو النظم سعد الدين غازي الدين
 حيدر بن الغازي لارايل ملكه المعبود كما به ورعانه محروس الثغور
 ووجه الاماني والامال نقيض جوده شبيهه باسمه العور ولا تحت
 الاقطار الاوده مقطوره نديه لحيات فوالله الامده وما اقلت
 السلا وما مويه بحسن ابداه واو بار الامصار متمتعين من ماويه
 واوايه امين احلف الا سن في وصف فضله المنفق عليه و
 الثمار على فضل مولفه الامام المحلف له من قابل ايه صفوه
 حرمين واصف ايه النبل المشهور ومحل ايه رعه المحل او
 ناز السمان في المحل المحل وندع انه الارمي المشور ومبدع انه
 الوثني المشور ومن زاعم انه الدر الثور ومن موقن انه السحر
 الماثور ومن حعدانه وان كان سحر افهوسلال ومن عشد
 بحاب كوشى الروض خطت مسطوره يد ابن بلال عن م ابن
 بلال فضل ابن ابن البلاء بن ذلك الكمال وانه النقص من
 البلاء وانه ثلثيد البلاء في ما يدع في بيانه من مدح المعاني

واين الملاين برومى وملكه واما في وقتي وبل النسبان على
 سبحان ماجهر مولانا البحر من انحر الصنعا في نظام مولانا البحر باربعون و
 النحر وشاره من رذر البحر وسانه ارق من ليه السحر ولفه الشعر واما صف
 من نامقه مولانا البحر من الكتاب الاثني التخر الذي وونه
 نبح البحر خط كالوشى بحر واطراف معان في اللف المعتر وعمار
 من العبر واعتم من العبير نحوى كلما مذبه كجلى شيما مهنه فيه
 كل معنى ودين في مدح عين حليل وشر من في وصف رة الخيل
 واحار وحر طرفه حاكمه عن ملكات ملكه شرفه زركه وقرالض
 بصوت مرثله في لواعل مضاع متبدله وسان كالروض الجود
 او كالقود في بحر الجود في حضرة الكرم والجود اللتى على ماوى المنجود
 وحديث ريس سنس كالعين سلسل في مدحه المجد القديم
 الموشل واجود اناشيد في اجود صينا ويد وشار ايض
 على اسود الاحول الذي كثر سواد العاقين لسواد منصره لامل من
 السواد وقر من النمر السكب في حديره السكوك والثناء على محمد
 الموروث والكسوت وقصا مدطنانة في مناقب ذلك الخب
 المعصود وقواني في النهر السيط والميد في حكامات بوب
 البحر السيط فيضه الممدود وقرالض في البحر الكامل والواو
 شكر عطاءه الكامل الموفور ومفاطيع في وصف سيفه

المقاطع المشهور وسعيه الذائع المشهور وبين العاطف
 في صفة الالوان واشرف المحفوظين بالعلماء والشرف
 وفراديهم من ذوالفقا حسيير في اوصاف العرف والتمجيد
 وعرايب ملح في رغائب منح ولال شيرة في مجال شيرة و
 خراشيت نظمه في درجات عظمة وعقود حمان وفلا مدحمان
 في مدائح مساج الاسان وجواهر عالية الثمن استخرجت
 سعدن اليمن في تعريض سلطان الزمن فكان بالظلم مولانا
 في يدك من بعض ثماره وما جاوت به فكرته الوقاوة في لولظه
 بعض من اساره فخرس الندوات مولانا العرف العرف
 والنيل الرحيد الوريف بحفرة الملك الزوف العطف
 مر تويا تملك المناهل الهنسه لاند اسلك العترة الهنسية
 بذاو المملوك منذ غابن في معاناه الاين وادم اسفر على
 المليون شغل عن الالف والتقديرين بالاسفا
 والمعز نس نرود عسا تسرا تقا وتغربا وهذا مهدي عند
 خمر مولانا على عشرة واما السون فالاولا ارة مدس جود وال
 الحمد بعد المعد سلوة ولكن اللقار من فصل التذات

محترم مہربان مولانا قبلہ الامین امین محمد
 الامین والہ المیا مین واخر دعوانا ان الحمد لله العالیین

والسلام

توفیق اللہ العالی
 العالیین والہ المیا مین
 واخر دعوانا ان الحمد لله
 العالیین

مؤنة ومجياه فاعلم ان للرب الصديق ان يعنى اخو العبيد بجزيرتي عن المصيبة
 وكما تبين ان علم في غير ذلك بل في غير ذلك
 كتبه العليان في القدر المستحق **محصلة** امر محمد صلى الله عليه وسلم
 لعنه من ظهره الرمح الاقوى الرب في الدنيا بعد ان كان من بعد الله عز وجل
 على صحتها الكمال الصديق

بسم الله الرحمن الرحيم
 ما تفتن العقبه الجاهل عن عنة يدح سيد الانام عليه الصلوة والسلام
 ما زلت تجذب يوم سعد حتى اذنا بعد اليوم بعد
 بائت و ما بنت لم وعدة لا منت عليه و بال
 يا ليه اودى قبل بعد و ما اوسيتها و عدت كوعا
 او ليتها و عدت لطيف في الكرى ان اصب قد نوت بالبعاد
 كلا و من سبوا تحت لطيفها و اطلق المردي غليل الصان
 اقليف برز الزرعة الا سلام من لم يحط لظلمة و رقاد
 اقليف لطيف في الرقاد و صعب ثلثا **السلام** في
 كذا و لطف نام في قفا وة من ما يفتن و ما
 ايشتمى باللطيف من سف لم كل من في الرقاد
 ياسين الا طعان من بوقفة **السلام** في
 فف حقه على اللسان له فوج من شبه
 ياسين ان دعاه اهل في العسر من خاف

انهمى سعاد ومجته ولو انما جارت وجازت الصغى بعنا
 لا اشكى منها الصده وانه في القلب اذلى من لهيب وقاد
 كيف اشكا تور من محاسن وصفها بمه العهود ونقص عقد وادنى
 فالظلم في شرح النصابى وادى من ذوى قوام عادل مهت و
 ان الهوى دين يجازى الوؤمير بالعلى والحب بالاختار
 ومن الفرائض فى الهوى الا ان فى الميعاد والابحاز فى الايام
 والحب فيه جبرية وجزاها مثل المحب مشهد الاشهاد
 والقيل مندوب فلاويه ولا قود على الشك المنجود ولا انتم على الجلاو
 لكننى فى ملين لبعنا قالى النوى دشانه است و
 فيسوفى مع ما افانى النوى من لوعه وجموى اذول لها
 ان سزدان الواشى الكذاب اللامى الملاهى والرب العاد
 يا فيها علمت با فعل النوى باسرها لمصفود من الوباد
 وبلاد من صت بكن جام فحين ان صم انجان
 نون وطان طوقه عن صلمه وان ورتوق ناز بها و
 عسى تحفه الهوم حلاله وحواله جره اذ نكاحها و
 لبيت ناله النواهد طيف صتا بعد الصبح بطل اذ ان
 ما ذاعلوه ان نقت من نقت ونف الهيم بزوره دعنا

قومه ان عمار الهوى
 ونبى من صباها

٦٠ ما المرين المصفوف في برهان والفاقر الماسور حينها
 والطبي يدقنا ذنن الهوى والظفر في جمولة الصبار
 اشجى من العاني برسل فاصدغ بالاسير من ذرا
 ومنقذ وجهها طر الهوى نمر لا اظلم كحد فر اسير
 ياد عمر همدت من قلع العبر ومن نهج وفوق
 فاغزق في العدر ارباب ذرا الهوى العدر عدر اسير
 فورا ذللا اسير خردن لهما جزا الصبار ذرا الله سا
 ثم هها بالذن صرا نبا فصب لخواص ان الذن
 ياد المهدى الهوى الهوى عيا فذا ان العر عر اسير
 فافا قصده من شجر الهوى في اليميم بالاسير عدر اسير
 فدير عور فقا فاد لهدر بهدر الهوى الهوى الهوى
 الهم بهر من ذل ورفا ف ماله من تصح لوم نادر
 بر الهوى جلد سناه وجر العور الهوى الهوى الهوى الهوى
 فنباه كما فوكل اسير فظلم لله جاد الله جا
 وحبسني وطمسني ببرود الحور اللؤلؤ والوراد
 في العدر الكاسر الورع الوغرا قصر المهدى الى النور الهوى
 ميجي الصفاة بوله مرد الوغاه لصوله في نذر وسجله
 ونبانه بن العور ونبانه في المهدى الهوى الهوى الهوى

و اجتناباً عن المعصية و ممانعة محمد و ابراهيم للقرآن
 الكرم به من ربه العبد المذنب طاهر الطين مرطون الخ
 غير شديد و طيب المزاج و البها و حيا المفسر المشرقي
 طاهر النور ايام الحد من الامور حار النور و حق المصنف
 بوجاهة العبد المذنب و لا يخفى على من استقرت احواله الذرية
 بل راجع للعالم في سيرة الفاضل و الصالح و العابد
 بزجر و جذب لو كان كالمعالي و الخيرة محمد و حمزة و آلهم
 جميعاً من نور سيرة ابيهم و جوارحهم اجمعين
 كل النوازل تتم و ما كنوا له من شهر و دن
 للمصطفى البر البر المسمى بالبر المسمى بالبر الكبريا
 و انظر النور في العبد المذنب و ما ذكره في حقه من شرف
 عزت العبد المذنب المسمى بالبر المسمى بالبر الكبريا
 عاف صفوة الامم من جنس يعقوب يعقوب عن النبي لمراد
 لم يخلق الخلق و خلقه في حود و لو ادعاه الله
 و انتم لم تولدوا كما خلقه في حود النور و ما له المبدأ
 و انتم لم يخلقوا في حود النور و ما له المبدأ
 و انتم لم يخلقوا في حود النور و ما له المبدأ

ما قرأ انزلناهم للحضرة عما دعا شافع ولفه در
 فاذا انزلناهم اليها وادلت الدرهم والدرهم انزلناهم
 طاب من الدرهم ثم اجسامهم والشريعة الدخام
 وانما سر حكمهم في كل ما طاب في كل ما طاب
 وانما سر الدرهم عندنا سب عدل ليدركه تبار
 وحين عدل انزلناهم للمنفق وستر النيران للفقير
 وانما سر قديمه او خابرا او جبارا ليدركه تبار
 نوح وولس دامن مريم والحمد والحمد لله
 لا خرابه اولم يكن منكم دار ولا خرابه ووداه
 فهو المنفع المبرور لغيره ووالله منكم شرفه
 اكرم بقرته المولى السعيد المنعم المبرور الاله العظم
 فبدا حزنه والموود والموود فبدا حزنه وولدا
 شد طهر الدرهم فبدا حزنه بانور رفوقه الكسنة
 احسن بهم من خصبة رجاء ما بينهم عند الحبيب صلوة
 يا سيد الدرهم ارباب الخير الورى يا خير ما كل وجه لله
 وانشاء في الامم فانما ومصره خير من مصره
 وآدم كثر ما انزلناهم اور در ان المبرور صلوة
 فاطم جان فخره لم يدر في حزنه المبرور

فانصرتهم فافترسوا له يوم الزلزله فلحقهم من الله
 ان كنت في حوضك من العبد الذي اخرجته
 ان كنت في حوضك من اولئك صفاتنا من الله
 يا خير مني وانا لم اجدك يا خير مني وانا لم اجدك
 يا خير مني وانا لم اجدك يا خير مني وانا لم اجدك
 يا خير مني وانا لم اجدك يا خير مني وانا لم اجدك
 يا خير مني وانا لم اجدك يا خير مني وانا لم اجدك
 يا خير مني وانا لم اجدك يا خير مني وانا لم اجدك
 يا خير مني وانا لم اجدك يا خير مني وانا لم اجدك

بسم الله الرحمن الرحيم
 ما تقدم من قبلي على الخليل الخليل للنسب من المومنين المومنين من المومنين
 الفاتحون بحب علي بن أبي طالب في حركته من الله اعظم اجرة وقد خلت في
 من انكار الله من النكاح والتمسك به الا ان بعد ان جعل الله السرور من الشياطين
 في قلوبهم اخفوا عنه الحق من علي بن ابي طالب وانا انتم من غدا في ذلك يوم
 وانا في ذلك اليوم انتم وانا في ذلك اليوم انتم وانا في ذلك اليوم انتم
 في ذلك اليوم انتم وانا في ذلك اليوم انتم

لا يلبس لابس نجوم	والصبا لابس نيم
كثير من الصبا نواع	بجرح من اللبس نيم
وما بال ظفر لا يذنبوم	وقطال صبا لابس نجوم
وما ظهاور لا يذنبوم	كانت بجر انظر اجيمه
بمنزله بالي	كما بالي لا غدا ان
الله انذركم نفع	خوفكم ابا حسان طوم
وقد تلبس بدمه واقفا	على ما دامني ان اجاب رومه
فمن مفاخر الامم الصبر	وسد منق من رومه ابروم
بمنزله بالي	بجرح من عالم رطوبه طوم
ابا لمر رفا لابس نيم	نابح حبه فامره رومه

و كيف يلقى النعم فرسا	وكيف يلقى النعم ذوال لية
وقد اكدت قلبه النعم فرسا	اراع غلوا زهرا وغلوا
غزير غزير المنك لا يدركه	ويستحق كل اوزن
بجاسر فضاح الجاسر	خليل نايه اندك خلع
غزير مسامير عدم	فيم ادر السميع
احار محمودا لفقار لريم	صديق روفنا خلد خلاله
شماله ظلوا طحا و سيمه	خضم الدريرة المبرينه
اخواته كمن يطلع عليه	شير الدر غير احمد كات العز
النداء كمن يخاله	صد صد و صد و صد و صد و صد
بغرم ولا يشكو العابر غرم	صفوح مودت لبر سر و نيه
ولا يخف من الكلام رحمة	حليم صليم لابن بريمه
منصيح بالكرامات اواكمه	رحيم رحيم الكون ضميره
بوعلمه كمن لم تشه و سوه	تفرقا انما انزل عن كفاكم
فضاله كمن العطا لثومه	فرا طاهر الاضال بالدر
المعاني معزى اللغز الهميه	عريف زكي الغز و طاهر
معان على ناصر السام و م	وضوح خفيف السام

۶۱

شتت
 جمع سبحان المکرات مفرق
 هو البحر فی ازوباده و سلونه
 لکن کار عند الفکر الفضا خلفه
 لکن با و طما علیه ان له
 علی عمر و نب غیر ان الله
 و ادوار به کبلا نبوه ذکره
 ان اعمال قصر الله طما نفیضه
 و ان العاد خیرا استبها
 فشتت بمن الحکم لکن
 رعا الله طفلا قد فیه بوجه
 فهد خصمه الظلام بکرم فخلدا
 و لیس جمیع معنی عنده ما
 ان اعماله طما فی حیرت به
 و بعضه الاسلام و الله المهدی
 فان کان لم یسیر و فاضله
 لکن کلمه حکمت و بالسفوف حیمه
 لقد کنت جلا فی الفراع فها و
 قد تنبأ باضا الامام محمد

(مکتوبه)
 (مکتوبه)
 (مکتوبه)

الرغائب طاب الله اورد
 رور دنز کشتی در بر طوم
 و میما محمود لکن الحکم حیمه
 بعدا در شوم السهال کسبه
 صباه اعتر از احد ششم هیمه
 علی انه فرخاب نیما برده
 سبقر لکن ذکر جهلا برده
 فان لکن لکن حیمه
 علیه و هو لکن الفظام حیمه
 عمره ما حل حیمه
 فخریه عن حیمه حکام حیمه
 بر او صداه ز السحر حیمه
 بعدل و الکال حیمه
 و بعضه خلده و حیمه
 فکانه لکن علیه حیمه
 فای القرحان الفواد حیمه
 هجوم لکن علی حیمه
 و قلب معنی لکن حیمه

سواد علینا و سلم و نعیم	اذا عشت شفا فالعسر لک
کلیم کلیم سر لیس کلوم	فاوعون باصنوفهدر ساسم
دینک محض الورد او کیم	اجربیا جلید و اعیان کان بینه
دور سر لودر کف عشته بر کیم	فدا و عدله تم کل عامه
تشیکی آن کجا و الا فاق نعیم	فدضا باس اس اسانه
و حق لعابک الظلم کیم	فلسه فاد خلیف آسمان کجدا
الجان و لیس کلیم کلیم	فطوبیا المر لودر نهد امید
یغسله سر الورد اسالم	له و جان العدل کیم کلیم
هر حکم سر کیم کلیم کلیم	فینا به الرض الدلیم کلیم
ابا یاس الدلیم کلیم کلیم	عندکم الله ما قل ستم

صدره عن السراة اذ اذ الفتح تصديق على سيرة النبوة والامارة الكبرياء
 وقد ارجعنا حيث توفيقه البصير فغور وجه الدين الصالحين من سيرة رسول الله صلى الله عليه وسلم
 النجيد المنجد للحميد الحميد الرؤوف القويم ولاننا نتبع احمد الحميد لاذ اننا نسير على سيرة الوارثين
 وبعد فقد نرى المبررات ان كان للملك في دار الملك الحميد من الاحرار الذين انفقوا اموالهم
 اجبت الى ان الذين انفقوا اموالهم في سبيل الله تعالى في سبيل الله تعالى في سبيل الله تعالى
 صلوات الله على من سلك سبيل الله تعالى في سبيل الله تعالى في سبيل الله تعالى
 مناقبه اللاتمامية التي هي بسم الله الوهاب منهم الاضحية التي تطلب الشهادة
 طهرت له بالفضل الطاهر والتمسك بغيره من الشهادة براه الله عز وجل في حقه
 براه في اول سيرة من سيرة ان سيرة الله تعالى في سبيل الله تعالى في سبيل الله تعالى
 فقد كان المبرر في سيرة الله تعالى في سبيل الله تعالى في سبيل الله تعالى
 للامكانات ونسبها له بالحب والوداد لا للعباد والارباب والجميع له بالحق
 واكتفيل للبالاعى والذخوال ورب جميع تقربا بالوداد وقرب من سيرة الله تعالى
 والادوات من سيرة ما في ذلك منها انفق واما ما منها خلف وقد كان يوم الله يوم
 وبر وصركم مع ما في الفضل الطاهر والحق والحمود والكر والجد والشرف والكرم
 صياها انفقنا في سيرة الله تعالى في سبيل الله تعالى في سبيل الله تعالى
 ما اوداه كان في الدار المنسية بها وما عارضه معارض الدار عرضة صفا وكان المبرر
 بروا الله بوجه رضيع لسان سيرة الله تعالى في سبيل الله تعالى في سبيل الله تعالى
 سيرة للوزراء من سيرة الدول انما كانت في سيرة الله تعالى في سبيل الله تعالى في سبيل الله تعالى
 للذات الربعية امنية في ظل عدله الوارث والبرية من سيرة الله تعالى في سبيل الله تعالى في سبيل الله تعالى
 فانفق ان لله المبرر لا انما حية التوبة للصدقة والملك المحيية وعطية

۱۹ آخر الشهر شد سخن و اسنیه روز پانز مندا بر روی انفسه وقت آنکه انفسه
 در خانه و اجاله ما کان اورا سوله علی صاله در کجا خاسته از انضا له وقت کلک
 امران آخر الشهر شد در خبر علی الفی الداسس که از امید حومه و بحد و نه نیم بر الوایع ادره
 و بعدون نعلک شهر حومه و کان آخر الشهر بد ارم و دلیم بار هم دیو صخره از ارم
 لیم بار هم ان خانواه کان بالصفی بکار هم و ان شهر از ارم شهر بخانیم
 خان مننه بان اهل منطه النوق و اللوق بدین فبالتفاق ادیکاز فکان
 ادیکان در خبر او ادیکان الله ان کان ولم بر الوایع بر ان کنه الوایع
 و لطف و ایه نیکو از احمق النوق ان خبر از کفره اکثر از لطف اواع اسد حبه و اعلی صبه
 نوع انجمنه شیخ شرف احرار الله فکان من انجمنه شیخ شرف الله و اللد حرسه
 شهر طلعه در قد کان در حبه الله که در ادره او کان جمعه انواته و
 قد و امینا بالرضا فکان الی الکلم و تبرا علیه فعبه غریبین و صلا او الی خانواه صلا
 در نو کله نهم و حرمه علی بنی خیمه اجتره فکان کل کلمه مشهوره و مشهوره
 عاود و ادره مجذودا در حبه و ان تر منسبوا و مرضا بسید فکان در حله
 در غضب قتل رحمة الله فرمید منقول بقبول و آواه بخواه و آواه
 بی جنبه بر آوازه شیخ انواته و انصاف و کفر از زمان و کفر از زمان
 بی اللوق صلا فکان هم ان جوان بدی که ان کنه حله ان کنه و و در ان
 بل عبد ارقا فیما ان کنه هم ان عا به فکان فی ان عا به فکان فی ان عا به
 حبه فی ان کنه الیه و اینتر تر منسبوا و ان کنه و ان کنه
 فرغت الی ان شهر المبرما فکان فی ان کنه اولی نقد فکان ان المناسبه فکان
 نوق اللوق ربه و ان کنه فکان فی ان کنه و ان کنه و ان کنه

۳۲
فکر است لفظی لایحسب

فکر است لفظی لایحسب

فکر است لفظی لایحسب

فکر است لفظی لایحسب

فکر است لفظی لایحسب

فکر است لفظی لایحسب

فکر است لفظی لایحسب

فکر است لفظی لایحسب

فکر است لفظی لایحسب

فکر است لفظی لایحسب

فکر است لفظی لایحسب

فکر است لفظی لایحسب

فکر است لفظی لایحسب

فکر است لفظی لایحسب

فکر است لفظی لایحسب

ابن بارت العالمی و علی اللہ مقدم و الملوک قد نظم سراسر و صدق
 و غیرت ببارانم غر طبرانی و قضیه عرضت منها مقصدی نعتیها و صدر بعتی
 و شکرتم فیها حال کثرت الملک و فی الکثیر المرطوط رحمة الله ایا
 و لیق الشکر الرب شواہ ہر است و قد انہر الملک شرقان حکمران
 علی ما دامنا من الحزان و فیہما استنباط ما یخرج کفرہ بہ عنہ و حب الجود و الجود
 فقر کان نعمت و سکر العوض اللطیف و فلف المدیرہ و فی الخیرة فوائس ہر الملک
 فی نعم و عافیہ و عینت خاضع ہر الملک الطوارق جماع و کما تری الملک و فی الخیرة

بسم اللہ الرحمن الرحیم
 فی الخیرة
 فی الخیرة
 فی الخیرة

پاکستان کے موجودہ ایک سے زیادہ علماء کا مفصل تذکرہ

تعارف علماء اہل سنت

ترتیب : مولانا محمد صدیق ہزاروی

خطہ پاک سے تعلق رکھنے والے پونے دو صد علماء و مشائخ
قدست اسرارہم کے مستند حالات اور قابل فخر خدمات

تذکرہ اکابر اہل سنت

ترتیب مولانا محمد عبدالحکیم شرف قادری

مسد شفاعت اور فضائل مصطفیٰ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم

تحقیق الفتویٰ فارسی

تصنیف : عاشق رسول علامہ فضل حق خیر آبادی
ترجمہ و تقدیم : مولانا محمد عبدالحکیم شرف قادری

فضل حق خیر آبادی اور اسماعیل دہلوی کے سیاسی
کردار کا تقابلی جائزہ

امتیاز حق

جسے تاریخ کے پروفیسروں اور دانشوروں نے زبردستی
تصنیف : جناب اجا غلام محمد صمد ادارہ ابطال باطل لاہور

صحابہ و اہل بیت رضی اللہ تعالیٰ عنہم کے فضائل و برکات
قرآن و حدیث اور ارشادات سلف کی روشنی میں

برکات آل رسول

تصنیف : علامہ یوسف بن اسماعیل بہمانی
ترجمہ : مولانا محمد عبدالحکیم شرف قادری

بارگاہ رسالت میں نامور شعرا کے استغاثوں کا
ایمان افروز مجموعہ

انعتنی یا رسول اللہ

صلی اللہ علیک وسلم

ترتیب : مولانا حاج محمد منشا تابش قسوری

جنگ آزادی ۱۸۵۷ء کی خونچکان داستان

باغی ہندوستان

تصنیف : بطل حریت علامہ فضل حق خیر آبادی
ترجمہ و تقدیم : عبد الشاہد خاں شردانی

بے مثال خواص کی بنا پر دنیا کی تمام زبانوں پر
۷ بی زبان کی فوقیت پر منظر کتاب

المبین

مولانا سید سلیمان اشرف بھاری

ملے پلے مکتبہ قادریہ • مجتہدین شریعہ • انڈون باری از لاہور

Maulana Fazl Haq Khairabadi

[d. 1278 A.H./1861 A.D.]

A GENERAL SURVEY OF ARABIC WORKS
ALONG WITH A CRITICAL EDITION OF

TARIKH-U-FITNATIL HIND

Submitted for Doctorate

BY

QAMARUNNISA, M.A., (OSMANIA)

Lecturer in Arabic, Anwarul-Uloom Women's College, Hyderabad

•

Under the Supervision of

DR. MOHD. ABDUS SATTAR KHAN

Head, Dept. of Arabic, Osmania University

(1979 A.D./1399 A.H.)

Maktaba Qadria

JAMIA NIZAMIA RIZVIA
INSIDE LOHARI GATE LAHORE (PAKISTAN)